

ろどろ

い

生活の

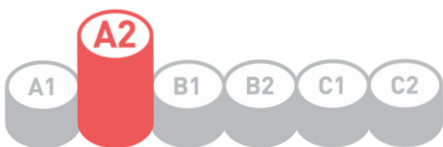
ភាសាជប៉ុនសម្រាប់ជីវភាពរស់នៅ

日本語

初級

1

A2



JF Standard for Japanese-Language Education

សារទៅកាន់អ្នកប្រើប្រាស់សៀវភៅ

បច្ចុប្បន្ននេះមនុស្សជាច្រើននាំគ្នាធ្វើដំណើរនិងធ្វើចំណាកស្រុកទៅធ្វើការនៅប្រទេសផ្សេងៗ។ នៅប្រទេសជប៉ុនចំនួនជនបរទេសដែលធ្វើចំណាកស្រុកមកធ្វើការក៏កើនឡើងជារៀងរាល់ឆ្នាំ ហើយក្រោយពីការបង្កើតប្រព័ន្ធសិទ្ធិស្នាក់នៅសម្រាប់ពលករជំនាញពិសេសមក ជនបរទេសដែលមានសញ្ជាតិនិងវប្បធម៌ខុសៗគ្នាបានទទួលសិទ្ធិនិងឱកាសកាន់តែច្រើនក្នុងការរស់នៅនិងធ្វើការជាមួយគ្នាក្នុងសហគមន៍តែមួយ។

សៀវភៅសិក្សាភាសាជប៉ុន "អ៊ីរ៉ូដូរី ភាសាជប៉ុនសម្រាប់ជីវភាពរស់នៅ" នេះជាសៀវភៅសិក្សាសម្រាប់ឱ្យជនបរទេសទទួលបានជំនាញភាសាជប៉ុនមូលដ្ឋានគ្រឹះដែលចាំបាច់ក្នុងការប្រាស្រ័យទាក់ទងក្នុងការរស់នៅនិងធ្វើការនៅប្រទេសជប៉ុន។ អត្ថន័យនៃពាក្យ Irodori មានន័យថា "លាបពណ៌" ឬ "ផ្លាស់ប្តូររូបរាងឬលក្ខណៈរបស់វត្ថុមួយឱ្យកាន់តែស្រស់ស្អាតឬគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ជាងមុន"។ យើងខ្ញុំបានជ្រើសរើសយកចំណងជើងនេះដោយសង្ឃឹមថាសៀវភៅនេះនឹងអាចជួយលោកអ្នកក្នុងការបំពេញសមត្ថភាពភាសាជប៉ុនសម្រាប់ជីវភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនព្រមទាំងជំនាញក្នុងការប្រាស្រ័យទាក់ទងតាមរយៈការនិយាយស្តីនិងការធ្វើសកម្មភាពជាមួយនឹងមនុស្សជុំវិញខ្លួនដូចជាអ្នកជិតខាងឬមិត្តរួមការងារជាដើម។

លក្ខណៈពិសេសនៃសៀវភៅនេះគឺ៖

- មានប្រធានបទជាច្រើនស្តីពីស្ថានភាពផ្សេងៗ ក្នុងការរស់នៅ និងធ្វើការដែលមានលក្ខណៈដូចគ្នាទៅនឹងការប្រើប្រាស់ជាក់ស្តែងក្នុងជីវិតរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន។ ដូចនេះអ្នកនឹងអាចទទួលបាននូវជំនាញទំនាក់ទំនងជាភាសាជប៉ុនយ៉ាងមានប្រសិទ្ធភាព។
- គោលបំណងនៃការសិក្សាមេរៀននីមួយៗ ត្រូវបានគេលើកឡើងជាទម្រង់ Can-do ដើម្បីឱ្យអ្នកសិក្សាអាចដឹងច្បាស់នូវអ្វីដែលអ្នកនឹង "អាចធ្វើឬទទួលបាន" បន្ទាប់ពីសិក្សាមេរៀននីមួយៗចប់។
- ប្រធានបទនិងចំណុចវេយ្យាករណ៍ខ្លះបានយកលំនាំតាមសៀវភៅ Marugoto ភាសានិងវប្បធម៌ដែលបានបោះពុម្ពផ្សាយរួចហើយ ដែលសមស្របទៅនឹងស្តង់ដារនៃការអប់រំភាសាជប៉ុនរបស់មូលនិធិជប៉ុន។
- សមស្របទៅនឹងការសិក្សាក្នុងកម្រិតធម្មតា (A2) ភាសាជប៉ុនសម្រាប់ការរស់នៅនិងធ្វើការប្រចាំថ្ងៃក្នុងប្រទេសជប៉ុននេះមានប្រយោជន៍សម្រាប់អ្នកដែលត្រៀមធ្វើតេស្តមូលដ្ឋានគ្រឹះភាសាជប៉ុនរបស់មូលនិធិជប៉ុន (JFT-basic)។
- ដើម្បីធ្វើឱ្យកាន់តែមានភាពងាយស្រួលសម្រាប់មនុស្ស នៅគ្រប់ទីកន្លែង នៅក្នុងពិភពលោកសៀវភៅនេះយើងបាន និងកំពុងដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់នៅលើបណ្តាញអ៊ីនធឺណែត ជាជាងការបោះពុម្ពផ្សាយជាសៀវភៅ។

មិនថាអ្នកកំពុងតែមានគម្រោងមកប្រទេសជប៉ុនក្នុងពេលអនាគត ហើយចង់រៀនពីអ្វីដែលអ្នកគួរតែចេះមុនពេលមកដល់ ឬក៏អ្នកកំពុងរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន ហើយមានបំណងចង់បង្កើនសមត្ថភាពភាសាជប៉ុនរបស់អ្នកទេ យើងសង្ឃឹមដោយស្មោះថាសៀវភៅនេះនឹងអាចជួយអ្នកក្នុងការសម្រេចបាននូវគោលដៅរបស់អ្នក។

ខែ មីនា ឆ្នាំ 2020
មូលនិធិជប៉ុន

របៀបប្រើប្រាស់សៀវភៅនេះ

លក្ខណៈពិសេសរបស់សៀវភៅ

■ **អ៊ីវ៉ូដូរី នឹងជួយបង្កើន "សមត្ថភាពអាចធ្វើបាន" របស់អ្នកក្នុងជីវភាពប្រចាំថ្ងៃនៅប្រទេសជប៉ុន។**
 "អ៊ីវ៉ូដូរី ភាសាជប៉ុនសម្រាប់ជីវភាពរស់នៅ" គឺជាសៀវភៅសិក្សាភាសាជប៉ុនសម្រាប់អ្នកដែលកំពុងរស់នៅ និងអ្នកដែលមាន
 បំណងទៅរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន។ អ្នកអាចរៀនភាសាជប៉ុនដែលចាំបាច់ក្នុងស្ថានភាពជីវិតប្រចាំថ្ងៃដូចជា ធ្វើការងារ ដើរទិញ
 អីវ៉ាន់ ដើរកម្សាន្ត ញ៉ាំអាហារ និងប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយអ្នកដទៃ។

គោលដៅនៃការសិក្សាសៀវភៅនេះ គឺបង្កើនសមត្ថភាពប្រើប្រាស់ភាសាជប៉ុនរបស់អ្នកតាមស្ថានភាពផ្សេងៗ ក្នុងជីវភាព
 ប្រចាំថ្ងៃនៅប្រទេសជប៉ុន។ សមត្ថភាពដែលអ្នក "អាចធ្វើអ្វីបានខ្លះក្នុងស្ថានភាពណាមួយ" នេះហៅថាសមត្ថភាព Can-do។
 តាមរយៈការសិក្សាដោយយក Can-do ជាគោល សៀវភៅនេះនឹងជួយឱ្យអ្នកសិក្សាទទួលបាននូវជំនាញទំនាក់ទំនង
 ដែលចាំបាច់សម្រាប់ជីវភាពរស់នៅប្រទេសជប៉ុន។

■ **អ៊ីវ៉ូដូរី នឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវសមត្ថភាពភាសាជប៉ុនកម្រិត A1 / A2 ។**
 សៀវភៅ អ៊ីវ៉ូដូរី មាន៣ក្បាលគឺ ភាគដំបូង *1 ភាគ១ និងភាគ២។ ឆ្លើយតបទៅនឹងស្តង់ដារអប់រំភាសាជប៉ុន JF ភាគដំបូង
 ស្មើនឹងកម្រិត A1 *2 ហើយភាគ១និងភាគ២ស្មើនឹងកម្រិត A2។ កម្រិត A1 ជាកម្រិតដែលអ្នកអាចធ្វើការរកិច្ចដោយប្រើពាក្យ
 ងាយៗ សម្រាប់ប្រាស្រ័យទាក់ទងបាន។ ឯកម្រិត A2 វិញ អ្នកអាចធ្វើការសន្ទនាពីប្រធានបទប្រចាំថ្ងៃជុំវិញខ្លួនខ្លីៗបាន។

- * 1 ភាគដំបូងមានគម្រោងចេញផ្សាយនៅរដូវស្លឹកឈើជ្រុះឆ្នាំ ២០២០ ។
- * 2 ស្តង់ដារអប់រំភាសាជប៉ុន JF បែងចែកភាសាជប៉ុនជា៦កម្រិតគឺពី A1 ដល់ C2 ដែលស្របតាមការបែងចែក
 កម្រិតភាសាបរទេសរបស់ក្រុមប្រឹក្សាអឺរ៉ុប CEFR ដែរ។

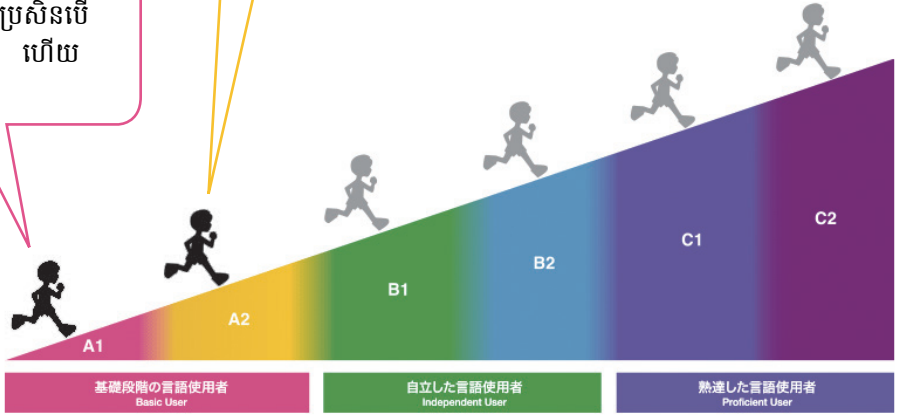
កម្រិត A1

- អ្នកអាចយល់និងអាចប្រើសំនួនឃ្លាកម្រិតមូលដ្ឋានគ្រឹះដែលគេប្រើប្រចាំថ្ងៃបាន។
- អ្នកអាចសួរនិងឆ្លើយនូវសំណួរអំពីព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដូចជា របស់កម្មសិទ្ធិ មនុស្សដែលស្គាល់ កន្លែងរស់នៅនិងអាចណែនាំអំពីខ្លួនឯងនិងអ្នកដទៃបាន។
- អ្នកអាចធ្វើការសន្ទនាងាយៗ បានប្រសិនបើដៃគូសន្ទនារបស់អ្នកនិយាយយឺតៗ ហើយច្បាស់ៗ មកអ្នក។

កម្រិត A2

- អ្នកអាចយល់នូវសំនួនវាហារសព្ទ និងប្រយោគដែលគេប្រើជាញឹកញាប់ពេលទំនាក់ទំនងគ្នាពីព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន និងគ្រួសារ ការដើរទិញអីវ៉ាន់ អ្នកជិតខាង និងការងារជាដើម។
- អ្នកអាចឆ្លើយតបបានទៅនឹងការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានស្តីពីបញ្ហាប្រចាំថ្ងៃដែលអ្នកដឹងប្រសិនបើបញ្ហានោះស្ថិតក្នុងកម្រិតងាយ។
- អ្នកអាចពន្យល់ដោយប្រើពាក្យងាយៗ ពីខ្លួនឯង ពីស្ថានភាពជុំវិញខ្លួន និងរឿងរ៉ាវសំខាន់ផ្សេងៗ។

សៀវភៅណែនាំសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់ស្តង់ដារអប់រំភាសាជប៉ុន JF [បោះពុម្ពថ្មី] ។



■ អ៊ីវ៉ូដូរី មានមូលដ្ឋានពី "ភាសាជប៉ុនសម្រាប់ជីវភាពរស់នៅ JF Can-do"

មូលនិធិជប៉ុន បានធ្វើការប្រកាសពី "ភាសាជប៉ុនសម្រាប់ជីវភាពរស់នៅក្រោមទម្រង់ Can-do របស់ JF" នៅឆ្នាំ២០១៩។ នេះជាការណែនាំពីជំនាញភាសាជប៉ុនកម្រិតមូលដ្ឋានគ្រឹះក្នុងការទំនាក់ទំនងក្រោមទម្រង់ Can do សម្រាប់ជនបរទេសដែលភាសាជប៉ុនមិនមែនជាភាសាកំណើតត្រូវការជាចាំបាច់ពេលទៅរស់នៅ និងធ្វើការនៅប្រទេសជប៉ុនតាមប្រព័ន្ធ "សិក្សាកាមជំនាញពិសេស" ។ ល។ ដោយសារសៀវភៅអ៊ីវ៉ូដូរី បានកំណត់គោលការណ៍សិក្សាផ្នែកលើ ភាសាជប៉ុនក្នុងជីវភាពរស់នៅក្រោមទម្រង់ Can-do របស់ JF ពេលអ្នកសិក្សាជាមួយសៀវភៅនេះរួចអ្នកនឹងអាចទទួលបាននូវជំនាញទំនាក់ទំនងជាមូលដ្ឋានចាំបាច់សម្រាប់ការរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន។ ដូចនេះសៀវភៅនេះត្រូវបានគេប្រើប្រាស់ដើម្បីត្រៀមប្រឡង តេស្តមូលដ្ឋានគ្រឹះភាសាជប៉ុនរបស់មូលនិធិជប៉ុន (JFT-Basic) ដែលជាតេស្តសម្រាប់វាស់ស្ទង់សមត្ថភាពភាសាជប៉ុនដែលចាំបាច់ មុនពេលពួកគេមកដល់ប្រទេសជប៉ុន។

■ ក្នុង អ៊ីវ៉ូដូរី មានឯកសារសិក្សា និងឯកសារស្តាប់ដ៏សម្បូរបែប ហើយអ្នកអាចសិក្សាភាសាជប៉ុនដោយអនុវត្តតាមស្ថានភាពជាក់ស្តែង

សៀវភៅអ៊ីវ៉ូដូរី សង្កត់ធ្ងន់ទៅលើការអនុវត្តស្តាប់។ ដើម្បីអាចប្រើប្រាស់ភាសាជប៉ុនក្នុងស្ថានភាពជាក់ស្តែងបាន ការស្តាប់ ភាសាជប៉ុនឱ្យបានច្រើន គឺសំខាន់ខ្លាំងណាស់។ ដូចនេះ អ៊ីវ៉ូដូរី បានរៀបចំនូវឯកសារស្តាប់ជាច្រើន។ ម្យ៉ាងវិញទៀតខ្លឹមសារឯកសារដែលត្រូវបានប្រើសម្រាប់ការអាន និងការសរសេរ គឺជាខ្លឹមសារដែលត្រូវបានប្រើនៅក្នុងជីវភាពរស់នៅរបស់ជប៉ុនពិតៗ ដូចនេះអ្នកអាចអនុវត្តភាសាជប៉ុនដែលដូចនឹងភាសាជប៉ុនក្នុងស្ថានភាពពិតៗ នៅប្រទេសជប៉ុន។ តាមរយៈចំណុចខាងលើអ្នកអាចរៀនភាសាជប៉ុនដោយការអនុវត្តជាក់ស្តែងហើយអាចប្រើប្រាស់បានភ្លាមៗ។

■ អ៊ីវ៉ូដូរីមានប្រធានបទផ្សេងៗដែលមានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធនឹងជីវិតរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ

សៀវភៅអ៊ីវ៉ូដូរី ត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយផ្អែកទៅតាមការបែងចែកជាប្រធានបទ។ មេរៀននីមួយៗ មានលើកយកនូវប្រធានបទផ្សេងៗ ទាក់ទងនឹងជីវិតរស់នៅប្រទេសជប៉ុន។ ក្រៅពីការរៀនភាសាជប៉ុនយើងបានលើកយកបញ្ហាផ្សេងៗ ដែលទាក់ទងនឹងជីវភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ និងបរិបទនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនដើម្បីអោយអ្នកទទួលបានបទពិសោធន៍ពីជីវិត និងវប្បធម៌ជប៉ុន។ ម្យ៉ាងទៀតផ្នែកដែលមានប្រយោជន៍សម្រាប់ជីវភាពរស់នៅប្រទេសជប៉ុនក៏មានដែរ។

■ ក្នុង អ៊ីវ៉ូដូរី ក៏មានការសិក្សាផ្នែកវេយ្យាករណ៍និងអក្សរកាន់ជិផងដែរ

គោលបំណងនៃសៀវភៅនេះគឺ ដើម្បីឱ្យអ្នកអាចប្រើភាសាជប៉ុនក្នុងការទំនាក់ទំនងក្នុងជីវភាពរស់នៅជាក់ស្តែងប្រចាំថ្ងៃបាន ដូចនេះការសិក្សាវេយ្យាករណ៍ ពាក្យ និងអក្សរកាន់ជិ មិនមែនជាគោលដៅចម្បងរបស់សៀវភៅនេះទេ។ យ៉ាងណាមិញ ដើម្បីទទួលបានសមត្ថភាព Can-do អ្នកត្រូវសិក្សានូវផ្នែកទាំងនេះ។ វេយ្យាករណ៍ ពាក្យ និងអក្សរកាន់ជិជាច្រើនដែលត្រូវបានប្រើនៅក្នុងសៀវភៅបង្រៀនភាសាជប៉ុនកម្រិតដំបូងទូទៅក៏មានបញ្ចូលក្នុងសៀវភៅ អ៊ីវ៉ូដូរី នេះផងដែរ។

■ អ្នកអាចទាញយកពីគេហទំព័រដោយសេរី

សៀវភៅអ៊ីវ៉ូដូរី ត្រូវបានដាក់នៅលើគេហទំព័រឱ្យប្រើប្រាស់ ដូចនេះអ្នកអាចទាញយកសៀវភៅនេះបានដោយសេរីពីគ្រប់ទីកន្លែងនៅលើពិភពលោក។ សៀវភៅនេះត្រូវបានដាក់ជាឯកសារ PDF ដូចនេះអ្នកអាចបោះពុម្ពវាចេញដើម្បីប្រើ ឬរក្សាទុកក្នុងចេប្លេត ឬស្ថាពររូបរបស់អ្នកដើម្បីមើល។ ឯកសារស្តាប់អ្នកអាចទាញយកពីគេហទំព័រហើយស្តាប់ ឬអាចស្តាប់ក្នុងគេហទំព័រផ្ទាល់ដោយមិនដោនឡូក៏បានដែរ។

■ សៀវភៅអ៊ីវ៉ូដូរី មានទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងសៀវភៅ Marugoto

ប្រធានបទរបស់សៀវភៅអ៊ីវ៉ូដូរី និងវេយ្យាករណ៍ដែលមាននៅក្នុងមេរៀននីមួយៗ គឺទាក់ទងយ៉ាងស្អិតរមួតជាមួយ "ម៉ារីហ្គុតុ ភាសានិងវប្បធម៌ជប៉ុន" ដែលជាសៀវភៅសិក្សាភាសាជប៉ុនសម្រាប់អ្នកសិក្សានៅក្រៅប្រទេសដែលបង្កើតដោយមូលនិធិជប៉ុន។ ដូចនេះអ្នកអាចប្រើសៀវភៅអ៊ីវ៉ូដូរី និងសៀវភៅម៉ារីហ្គុតុ ជាមួយគ្នាបាន។ អ្នកអាចប្រើផ្នែកខ្លះនៃសៀវភៅម៉ារីហ្គុតុ ដើម្បីជំនួសដល់ការសិក្សាសៀវភៅអ៊ីវ៉ូដូរីបាន ឬប្រើប្រាស់គេហទំព័ររបស់ ម៉ារីហ្គុតុ ដូចជា Marugoto+ (Marugoto Plus) ក្នុងការសិក្សាសៀវភៅអ៊ីវ៉ូដូរីបានដូចគ្នា។

■ សៀវភៅនេះមានគោលបំណងផ្សារភ្ជាប់មនុស្សតាមរយៈការប្រាស្រ័យទាក់ទងគ្នា និងការយល់ដឹងអំពីវប្បធម៌ទៅវិញទៅមក។

គោលបំណងរួមនៃការសិក្សាសៀវភៅអ៊ីវ៉ូដូរីគឺ "ការយោគយល់គ្នាទៅវិញទៅមក" រវាងមនុស្សនិងមនុស្ស។នេះក៏ជាទស្សនៈមូលដ្ឋាននៃស្នងដារអប់រំភាសាជប៉ុនរបស់ JF ដែលជាមូលដ្ឋាននៃសៀវភៅអ៊ីវ៉ូដូរីផងដែរ។ សម្រាប់អ្នកដែលចាប់ផ្តើមជីវិតថ្មីនៅប្រទេសជប៉ុនជាពិសេសសម្រាប់អ្នកដែលរស់នៅប្រទេសជប៉ុនទាំងអស់អាចផ្សារភ្ជាប់គ្នាតាមរយៈការយោគយល់គ្នាទៅវិញទៅមក ការស្គាល់គ្នា ការបង្ហាញពីខ្លួនឯងទៅវិញទៅមក ការផ្លាស់ប្តូរពីវប្បធម៌ និងការទំនាក់ទំនងជាភាសាជប៉ុន បន្ទាប់ពីបានប្រើប្រាស់សៀវភៅអ៊ីវ៉ូដូរីហើយ ។

រចនាសម្ព័ន្ធនៃឯកសារបង្រៀន

អ្វីៗមាន៣ផ្នែកគឺភាគដំបូង (A1) * ភាគ១ (A2) និងភាគ២ (A2) ។ ឯកសារបង្រៀននីមួយៗមានដូចខាងក្រោម។
 * ភាគដំបូងនឹងត្រូវចេញផ្សាយនៅរដូវស្លឹកឈើជ្រុះឆ្នាំ ២០២០ ។

សៀវភៅច្បាប់ដើម (PDF)

គម្រប				
សារទៅកាន់អ្នកប្រើប្រាស់		របៀបប្រើសៀវភៅនេះ		
តារាងមាតិកា				
មេរៀនទី ១ ដល់ ១៨				
លំហាត់អនុវត្ត	អត្ថបទជំនួយ ការស្តាប់	អក្សរកាន់ជិ	កំណត់ សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	គន្លឹះនៃ ជីវភាព រស់នៅ ប្រទេស ជប៉ុន
ការត្រួតពិនិត្យ Can-do				
ព័ត៌មានបោះពុម្ពផ្សាយ				

ឯកសារស្តាប់ (MP3)

មេរៀនទី ១ ដល់ ១៨

ឯកសារបន្ថែម*

ចម្លើយ	តារាងពាក្យ	វិធីសាស្ត្រក្នុងការបង្រៀន
ផ្សេងៗ		

*ឯកសារបន្ថែមដែលនឹងត្រូវចេញផ្សាយជាបន្តបន្ទាប់។

1 រចនាសម្ព័ន្ធតាមមេរៀននីមួយៗ

ភាគដំបូងភាគ១និងភាគ២តាមកម្រិតនីមួយៗមានប្រធានបទចំនួន៩ដែលត្រូវបានគេបែងចែកចេញជា១៨មេរៀន។ ពេលវេលាដែលអ្នកត្រូវចំណាយក្នុងការបង្រៀនមេរៀនមួយគឺពី១៥០ទៅ១៨០នាទី។ ចំនួននៃលំហាត់អនុវត្តដែលមានក្នុងមេរៀនមានភាពខុសៗគ្នាទៅតាមមេរៀននីមួយៗ ដូចនេះសូមធ្វើការកែសម្រួលចំនួនម៉ោងសិក្សាទៅតាមនោះ។

រចនាសម្ព័ន្ធតាមមេរៀននីមួយៗមានតាមលំដាប់ដូចខាងក្រោមនេះ៖

- ប្រធានបទនិងចំណងជើងមេរៀន
- សំណួរណែនាំ

សំណួរទាំងនេះគឺដើម្បីឱ្យសិស្សធ្វើការសាកល្បងគិតពិចារណាពីប្រធានបទដែលនឹងត្រូវបានលើកឡើងនៅក្នុងមេរៀន។ ចូរឱ្យសិស្សនិយាយពីបទពិសោធន៍ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់គេដែលទាក់ទងនឹងប្រធានបទមេរៀន។
- លំហាត់អនុវត្ត

លំហាត់អនុវត្ត ជាផ្នែកសំខាន់មួយនៃសៀវភៅសិក្សានេះដើម្បីឱ្យសិស្សសម្រេចបាននូវសមត្ថភាព Can-do។ ក្នុងមេរៀននីមួយៗ មានលំហាត់អនុវត្តចំនួនពី ៣ដល់៦។ តាមរយៈការអនុវត្តលំហាត់អនុវត្តទាំងនេះ អ្នកនឹងអាចប្រើប្រាស់ភាសាជប៉ុនរបស់អ្នកបានក្នុងស្ថានភាពជាក់ស្តែង។
- អត្ថបទជំនួយក្នុងការស្តាប់
- អក្សរកាន់ជិ

ក្នុងផ្នែកនេះអ្នកនឹងរៀនអក្សរ កាន់ជិ នៃពាក្យដែលមានក្នុងមេរៀន។
- កំណត់សម្គាល់វេយ្យាករណ៍

ក្នុងផ្នែកនេះមានការការពន្យល់អំពីវេយ្យាករណ៍ និងទម្រង់ប្រយោគដែលមានក្នុងមេរៀននីមួយៗ ។
- គន្លឹះនៃជីវភាពរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន

ក្នុងនេះមានការពន្យល់អំពីវប្បធម៌ជប៉ុននិងរឿងរ៉ាវទាក់ទងនឹងប្រទេសជប៉ុនដែលចេញនៅក្នុងលំហាត់មេរៀន។

ចំណងជើងមេរៀននិងប្រធានបទ

សំណួរណែនាំ

អក្សរកាន់ជិ

គន្លឹះសម្រាប់ជីវភាពរស់នៅប្រទេសជប៉ុន

សម្មតាមលំដាប់





អត្ថបទជំនួយការស្តាប់

កំណត់សម្គាល់វេយ្យាករណ៍

2 ខ្លឹមសារនៃលំហាត់អនុវត្ត

(១) ប្រភេទ និងគោលដៅនៃសកម្មភាព

នៅក្នុងមេរៀននីមួយៗ មានលំហាត់អនុវត្ត ៤ប្រភេទ គឺ និយាយ ស្តាប់ អាន និងសរសេរ។ ក្នុងលំហាត់អនុវត្តនីមួយៗ គឺវាមានលក្ខណៈឯករាជ្យ ប៉ុន្តែវាក៏មានទំនាក់ទំនងគ្នាក្នុងមេរៀននោះផងដែរ។ ចំនួន និងប្រភេទនៃលំហាត់អនុវត្តគឺខុសៗ គ្នាទៅតាមមេរៀន ហើយលំហាត់អនុវត្តការនិយាយ គឺមានច្រើន។ គោលដៅជារួមនៃសកម្មភាពទាំង ៤ គឺមានជាបន្តបន្ទាប់នេះ៖

	ការនិយាយ	មានគោលដៅឱ្យអ្នកអាចសួរនឹងឆ្លើយទៅនឹងសំណួរក្នុងស្ថានភាពទូទៅ និងធ្វើការពន្យល់អំពីរឿងរ៉ាវផ្ទាល់ខ្លួន ឬអំពីអ្វីមួយដែលអ្នកបានដឹង។
	ការស្តាប់	មានគោលដៅឱ្យអ្នកអាចស្តាប់យល់នូវខ្លឹមសារសំខាន់ៗ ក្នុងការសន្ទនាប្រចាំថ្ងៃ ស្តាប់យល់នូវព័ត៌មានសំខាន់ៗ ដូចជាការប្រកាសជូនដំណឹងជាសាធារណៈ ឬព័ត៌មានទូទៅជាដើម។
	ការអាន	មានគោលដៅឱ្យអ្នកអាចអានយល់ពីខ្លឹមសារព័ត៌មានដែលអ្នកនឹងត្រូវជួបប្រទះក្នុងជីវភាពប្រចាំថ្ងៃដូចជាសេចក្តីជូនដំណឹងទូទៅ ការណែនាំដែលមានបិតនៅកន្លែងសាធារណៈតារាងបញ្ជីមុខម្ហូបក្នុងភោជនីយដ្ឋាននិងខិត្តប័ណ្ណដែលសរសេរជាភាសាជប៉ុនងាយៗសម្រាប់ជនបរទេសជាដើម។
	ការសរសេរ	មានគោលដៅឱ្យអ្នកអាចបំពេញបែបបទដែលចាំបាច់ក្នុងការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ ធ្វើសារទៅនរណាម្នាក់ សរសេរពីរឿងរ៉ាវងាយៗ ដែលខ្លួនបានដឹងនៅលើបណ្តាញសង្គមជាដើម។

(២) លំនាំនៃលំហាត់អនុវត្តនីមួយៗ

លំហាត់អនុវត្តនីមួយៗ មានជំហានដូចខាងក្រោម៖

1 គោលដៅនៃ Can-do
ពិនិត្យមើល Can-do និងគោលបំណងនៃលំហាត់អនុវត្ត។

2 លំហាត់អនុវត្ត
អនុវត្តលំហាត់ និយាយ ស្តាប់ អាន និងសរសេរ។

3 ពិនិត្យមើល Can-do
ប្រើផ្នែក "ពិនិត្យមើល Can-do" ដែលមាននៅចុងបញ្ចប់នៃសៀវភៅ ដើម្បីវាយតម្លៃសមត្ថភាពរបស់ខ្លួន។ នៅក្នុងការពិនិត្យមើល Can-do នោះអ្នកអាចវាយតម្លៃខ្លួនឯងថា តើអាចទទួលបានសមត្ថភាព Can-do កម្រិតណាហើយអ្នកអាចសរសេរមតិយោបល់និងចំណាប់អារម្មណ៍របស់អ្នកចំពោះលំហាត់អនុវត្តនោះ និងអ្វីដែលអ្នកចង់អនុវត្តបន្ទាប់ពីនោះបាន។ អ្នកអាចធ្វើការត្រួតពិនិត្យមើល Can-do នៅចុងបញ្ចប់នៃលំហាត់នីមួយៗ ឬអ្នកអាចសរសេរវានៅពេលដែលអ្នករៀនមេរៀនចប់ក៏បាន។



第1課 レストランで働いています I work in a restaurant.		評価 Self-evaluation
活動・Can-do Activities & Can-do		
1.  お久しぶりです		☆☆☆
Can-do+ 01	久しぶりに会った人とあいさつをすることができる。 Can exchange greetings with a person you are meeting for the first time in a long time.	

(៣) លំនាំអនុវត្តលំហាត់ និយាយ ស្តាប់ អាន និង សរសេរ។



លំហាត់អនុវត្តការនិយាយ

1 ពិនិត្យមើលគោលដៅរបស់ Can-do

2 សិក្សាពាក្យ

សិក្សាពាក្យដែលចាំបាច់ក្នុងការអនុវត្តលំហាត់តាមលំដាប់ដោយខាងក្រោម (លំហាត់ខ្លះមាន ខ្លះមិនមាន)។

1. ស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបបណ្តើរ ហើយពិនិត្យមើលអត្ថន័យ
2. ស្តាប់ហើយព្យាយាមថាតាម
គោលបំណងនៃលំហាត់ គឺការស្តាប់ការបញ្ចេញសំឡេង មិនមែនដើម្បីឱ្យចងចាំពាក្យទេ។
3. ស្តាប់ហើយជ្រើសរើសរូបភាព
ស្តាប់ហើយបញ្ជាក់ថា តើអ្នកអាចយល់អត្ថន័យពាក្យភ្លាមៗ ដែរឬទេ។ គោលបំណងគឺ ដើម្បីអាចភ្ជាប់អត្ថន័យទៅនឹងរូបភាព។

3 ស្តាប់ការសន្ទនាគំរូ

គោលដៅសំខាន់នៃលំហាត់នេះគឺអនុវត្តនិយាយ ប៉ុន្តែជាដំបូងអ្នកត្រូវស្តាប់ការសន្ទនាគំរូហើយយល់អត្ថន័យខ្លះៗជាមុនសិន។ អ្នកមិនចាំបាច់ស្វែងយល់លំអិតពីវេយ្យាករណ៍និងសំនួររោហសព្ទទេ។

តាមលំហាត់អនុវត្តរបស់ការសន្ទនាគំរូអ្នកនឹងជួបនូវលំហាត់ស្តាប់ការសន្ទនាខ្លីៗដែលមានប្រធានបទខុសគ្នានិងលំហាត់ស្តាប់ការសន្ទនាវែងដែលមានប្រធានបទតែមួយ។ សម្រាប់លំហាត់ស្តាប់ដែលវែងអត្ថបទសន្ទនានឹងមាននៅក្នុងទំព័រនោះស្រាប់ ហើយលំហាត់ស្តាប់ដែលខ្លី អត្ថបទសន្ទនានឹងមាននៅទំព័រក្រោយ។

3. 田舎に帰って家族でお祝いします

1

2

初級2 L9 - 8 ©The Japan Foundation

3. お話を聞きましょう。

3

初級2 L9 - 9 ©The Japan Foundation

- ករណីដែលមិនមានអត្ថបទសន្ទនា

 1. មុនពេលស្តាប់សូមបញ្ជាក់ថាតើគេនិយាយអំពីអ្វីហើយក្នុងស្ថានភាពបែបណា។
 2. ស្តាប់ការសន្ទនា។ ឆ្លើយសំណួរបណ្តើរ ស្វែងយល់អត្ថន័យដែលសំខាន់បណ្តើរ។
 3. បន្ទាប់ពីបញ្ជាក់អត្ថន័យនៃសំនួររោហសព្ទ និងពាក្យថ្មីៗ នៅក្នុង □ ស្តាប់ម្តងទៀតហើយ អ្នកនឹងយល់នូវខ្លឹមសារអត្ថបទបានលំអិតបន្តិច។

- ករណីដែលមានអត្ថបទសន្ទនា

 1. មុនពេលស្តាប់ បញ្ជាក់ថាតើអ្នកណានិយាយជាមួយអ្នកណា នៅក្នុងស្ថានភាពបែបណា?
 2. ស្តាប់ដោយមិនមើលអត្ថបទសន្ទនា។ ឆ្លើយសំណួរបណ្តើរ ស្វែងយល់អត្ថន័យខ្លះៗ បណ្តើរ។
 3. ស្តាប់បណ្តើរមើលអត្ថបទបណ្តើរដើម្បីស្វែងយល់ខ្លឹមសារឱ្យបានច្បាស់ហើយ សូមបញ្ជាក់អត្ថន័យនៃពាក្យនិងសំនួររោហសព្ទ។

4 ពិនិត្យមើលទម្រង់

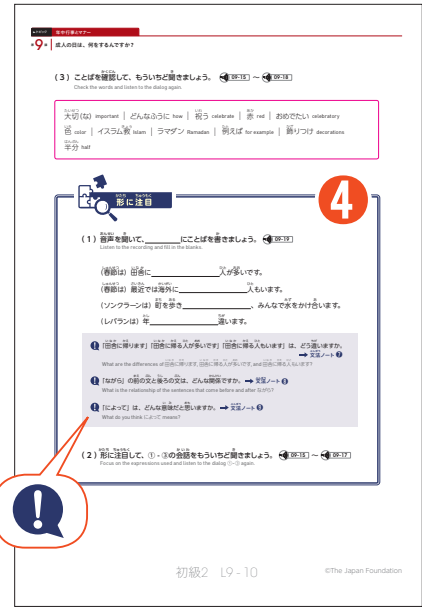
សិក្សានូវវេយ្យាករណ៍និងសំនួរឃ្លាដែលចាំបាច់ដើម្បីសម្រេចបានសមត្ថភាព Can-do ។

1. ផ្ដោតទៅលើវេយ្យាករណ៍និងសំនួរឃ្លា

ចន្លោះដែលមានគូរបន្ទាត់ខាងក្រោមក្នុងការសន្ទនាគំរូ ជាវេយ្យាករណ៍ឬសំនួរឃ្លានៃមេរៀនដែលអ្នកត្រូវសិក្សា។
ចូរស្តាប់ហើយបំពេញពាក្យពីលើបន្ទាត់
ដោយពិនិត្យមើលទម្រង់នៃពាក្យដែលអ្នកបានបំពេញ។

2. គិតអំពីអត្ថន័យ និងរបៀបប្រើប្រាស់នៃវេយ្យាករណ៍ និងសំនួរឃ្លានោះ

ចូរឆ្លើយសំណួរ **!** ហើយគិតពីរបៀបប្រើប្រាស់ និងអត្ថន័យនៃវេយ្យាករណ៍ និងសំនួរឃ្លា។ គ្រូមិនត្រូវពន្យល់វេយ្យាករណ៍មុនទេ។
សិស្សត្រូវស្វែងរកគន្លឹះនៃវេយ្យាករណ៍របស់ភាសាជប៉ុនដោយខ្លួនឯង។
➔ បន្ទាប់ពីនោះ សូមអានការពន្យល់ និងប្រយោគទាហរណ៍នៅក្នុងផ្នែកកំណត់សម្គាល់វេយ្យាករណ៍។



3. ពិនិត្យមើលទម្រង់ ហើយស្តាប់ការសន្ទនាគំរូម្តងទៀត ។

បញ្ជាក់ និងស្តាប់សន្ទនាគំរូម្តងទៀត ថាតើសំនួរវាហាសព្វ និងទម្រង់ប្រយោគដែលបានរៀននៅក្នុងមេរៀននេះត្រូវបានប្រើយ៉ាងដូចម្តេចនៅក្នុងឃ្លាសន្ទនា។

5 អនុវត្តការនិយាយ

នេះជាគោលដៅចំបងក្នុងលំហាត់និយាយ។ ចូរអនុវត្តបន្តិចម្តងៗ តាមលំដាប់លំដោយ។

1. ស្តាប់ការសន្ទនាគំរូ

ស្តាប់បណ្តើរ មើលការសន្ទនាគំរូបណ្តើរ។ ពិនិត្យលំហូរនៃការសន្ទនានិងសំនួរឃ្លា។

2. ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

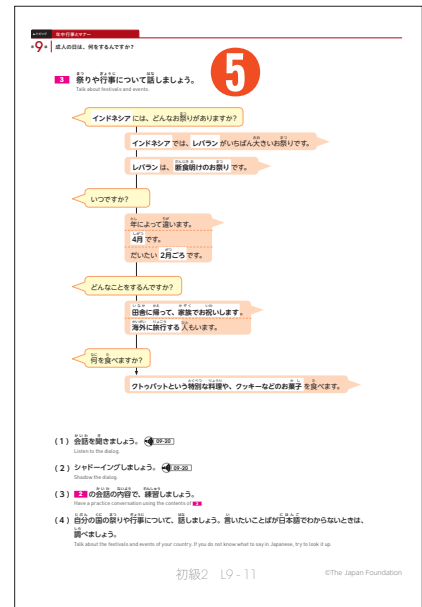
នេះជាលំហាត់ដើម្បីអនុវត្តការនិយាយឱ្យបានរលូន។ ដំបូងមើលអត្ថបទសន្ទនាគំរូបណ្តើរ ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។ ធ្វើដដែលៗប៉ុន្មានដងរួចមកជាចុងក្រោយ ស្តាប់ហើយនិយាយតាមឱ្យទាន់សំឡេងដោយមិនមើលអត្ថបទសន្ទនាគំរូ។

3. អនុវត្ត

បន្ទាប់ទៀតសូមអនុវត្ត ៤. និយាយដោយសេរី។ លំហាត់ខ្លះមានហើយខ្លះមិនមាន។ ប្តូរពាក្យនៅក្នុងសន្ទនា ហើយនិយាយដោយប្រើខ្លឹមសារនៅក្នុងសន្ទនាគំរូទី ③ ។

4. និយាយដោយសេរី

ចូរនិយាយដោយសេរីពីខ្លួនឯង ឬដើរតួសន្ទនា។ ហើយមិនត្រឹមតែដូរពាក្យនៅក្នុងសន្ទនាគំរូទេ អ្នកអាចនិយាយដោយសេរីនូវរឿងដែលចង់និយាយបាន។ អ្នកអាចប្រើវចនានុក្រម ឬទូរស័ព្ទដើម្បីស្វែងរកពាក្យបាន។



6 ពិនិត្យមើល Can-do

តើការស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង គឺជាអ្វី?

នេះជាលំហាត់ដើម្បីអនុវត្តការនិយាយឱ្យបានរលូន។ ជំហ្លងមើលអត្ថបទសន្ទនាគំរូ បណ្តើរ ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។ ធ្វើដដែលៗប៉ុន្មានដងរួចមកជាចុងក្រោយ ស្តាប់ហើយនិយាយតាម ឱ្យទាន់សំឡេងដោយមិនមើលអត្ថបទសន្ទនាគំរូ។



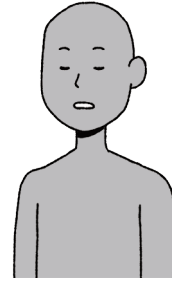
おんがくをきくことです。

おんがくをきくことです。

あと、ゲームをするのが好きです。

あと、ゲームをするのが好きです。

ត្រឹមត្រូវ



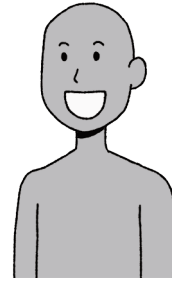
おんがくを
きくことです。

おんがくを
きくことです。

あと、ゲームを
するのが好きです。

あと、ゲームを
するのが好きです。

មិនត្រឹមត្រូវ





អនុវត្តលំហាត់ស្តាប់

ដំណើរការនៃលំហាត់ស្តាប់ គឺដូចទៅនឹងលំហាត់និយាយដែរ ប៉ុន្តែគោលបំណង ក្នុងការសម្រេចនូវសមត្ថភាព Can-do គឺអ្នកត្រូវស្តាប់ឱ្យយល់។ ពេលដែលអ្នក អាចស្តាប់បានចំណុចសំខាន់ហើយមានន័យថាអ្នកអាចឈានដល់គោលដៅហើយ។

1 ពិនិត្យគោលដៅ Can-do

2 សិក្សាពាក្យ

មុនពេលស្តាប់ ត្រូវសិក្សាពាក្យជាមុនសិន។ លំហាត់ខ្លះមានការ សិក្សាពាក្យតែលំហាត់ខ្លះមិនមានទេ។ លំនាំធ្វើលំហាត់គឺដូចទៅនឹងការអនុវត្តលំហាត់និយាយដែរ។

3 ការស្តាប់

នេះជាផ្នែកមួយសំខាន់ដើម្បីសម្រេចបាននូវគោលដៅ (Can-do)។

1. កំណត់ស្ថានភាព

មុនពេលស្តាប់ ចូរមើលរូបភាពបណ្តើរ ហើយមើលថា តើអ្នកនឹងត្រូវ ស្តាប់អ្វី ដើម្បីអ្វី ហើយក្នុងស្ថានភាពបែបណា។

2. យល់ពីលំដាប់លំដោយនៃអត្ថន័យ

ស្តាប់ហើយស្វែងរកចំណុចសំខាន់បណ្តើរ ឆ្លើយសំណួរបណ្តើរ។ ប្រភេទលំហាត់គឺខុសៗ គ្នាដែលមានដូចជា ជ្រើសរើសរូបភាពដែល ត្រូវនឹងអត្ថន័យ ជ្រើសរើសពាក្យគន្លឹះ កត់ចំណាំចំនុចសំខាន់ និងគូស សញ្ញាត្រូវខុសជាដើម។ អ្នកមិនចាំបាច់យល់អត្ថន័យនៃការស្តាប់ទាំង ស្រុងនោះទេ។ ប្រសិនបើអាចឆ្លើយនឹងសំណួរបាន គឺមានន័យថា អ្នកអាចទទួលបានសមត្ថភាព Can-do ហើយ។

3. មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត

នេះជាលំហាត់បន្ថែម ដែលអាចធ្វើឱ្យអ្នកយល់អត្ថន័យលំអិតបាន។ បន្ទាប់ពីមើលអត្ថន័យពាក្យ និងសំនួរឃ្លាចហើយ សូមស្តាប់ម្តង ទៀត។ នៅក្នុងកម្រិតដំបូងនេះមានក៏មានពាក្យពិបាកមួយចំនួនដែរ ដូចនេះអ្នកមិនចាំបាច់ចងចាំពាក្យទាំងអស់ក៏បាន។

➔ ប្រសិនបើអ្នកចង់បញ្ជាក់នូវចំណុចដែលអ្នកស្តាប់មិនយល់ អ្នកអាច មើលអត្ថបទស្តាប់នៅខាងក្រោយបាន។

4 ពិនិត្យមើលទម្រង់

ចូរផ្តោតទៅលើវេយ្យាករណ៍ និងសំនួរឃ្លាពីលំហាត់ដែលអ្នកកំពុង ស្តាប់។ លំនាំអនុវត្តលំហាត់ស្តាប់ក៏ដូចទៅនឹងលំហាត់និយាយដែរ។ ប្រសិនបើមេរៀននោះមិនមានវេយ្យាករណ៍ ឬសំនួរឃ្លាថ្មីៗទេ ចំណុច នេះក៏មិនមានដែរ។

5 ពិនិត្យទៅលើ Can-do

▶ トピック 季節と天気 初級 1

3 冬はともとも寒くなります

2 冬は寒い国はどの国が寒い国ですか?

1 冬は桜の花が咲きます

2 ことばの準備

1. 寒い 2. ずいぶん寒い 3. 寒い 4. 暖かい 5. じつじつと寒い

1. 雨が降る 2. 雪が降る 3. 桜の花が咲く 4. 桜の花が咲く 5. せせこめく

(1) 桜を咲かせる国を選びましょう。 (2) 寒い国を選びましょう。 (3) 寒い、あじから選べましょう。

初級1 L3-1 ©The Japan Foundation

▶ トピック 季節と天気 初級 1

3 桜を咲かせる国を選びましょう。

1 日本は四季の国です。日本の四季の特色を、あじから選べましょう。

春() 夏() 秋() 冬()

(1) 日本の季節の特色を、あじから選べましょう。 (2) ことばを確認して、正しいものを選べましょう。

初級1 L3-2 ©The Japan Foundation

▶ トピック 季節と天気 初級 1

4 形に注目

(1) 音声を聞いて、______にことばを書きましょう。

桜は______が咲きます。 桜は______です。 桜は______に______です。 桜は______です。

(2) 形に注目して、音声を聞いて正しい形を選びましょう。



អនុវត្តលំហាត់អាន

1 ការបញ្ជាក់ Can-do

2 អនុវត្តការអាន

នេះជាផ្នែកសំខាន់ដើម្បីឈានដល់គោលដៅរបស់ Can-do។

1. កំណត់ស្ថានភាព
មុនពេលអាន ចូរពិនិត្យមើលថាតើអ្នកនឹងត្រូវអានពីអ្វី ដើម្បីអ្វី ហើយក្នុងស្ថានភាពបែបណា។
2. ស្វែងយល់ចំណុចសំខាន់បណ្តើរ ឆ្លើយនឹងសំណួរបណ្តើរ។
ដំបូងអ្នកត្រូវយល់ថា តើគេសរសេរអំពីអ្វីឬព័ត៌មានសំខាន់មានសរសេរនៅកន្លែងណាជាដើម បន្ទាប់មកអានឱ្យយល់ព័ត៌មានលំអិត។ អ្នកមិនចាំបាច់យល់ទាំងអស់ក៏បានដែរគ្រាន់តែអាចឆ្លើយទៅនឹងសំណួរបាន គឺបានន័យថាអ្នកអាចសម្រេច Can-do បានហើយ។ ក្នុងជីវភាពប្រចាំថ្ងៃជាក់ស្តែងនៅប្រទេសជប៉ុន នៅលើអក្សរកាន់ជិមិនមានដាក់អក្សរហ៊ីរ៉ាហ្គាណាសម្រាប់អានទេ។

ក្នុងសៀវភៅនេះក៏មិនមានអក្សរហ៊ីរ៉ាហ្គាណាសម្រាប់អានដូចក្នុងស្ថានភាពជាក់ស្តែងប្រចាំថ្ងៃដែរ ដូចនេះអ្នកត្រូវព្យាយាមអនុវត្តឱ្យដូចក្នុងជីវភាពប្រចាំថ្ងៃក្នុងប្រទេសជប៉ុនដោយព្យាយាមអានបណ្តើរ សាកទាយនិយមន័យពាក្យបណ្តើរ ហើយព្យាយាមកាត់ន័យយល់តាមរយៈ ការមើលរូបថត ឬរូបភាព ដោយមិនប្រើវចនានុក្រមដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់នូវអត្ថន័យ។

🚩 たいせつ 大切なことば ពិនិត្យមើល ពាក្យសំខាន់ៗ

"ពាក្យសំខាន់ៗ" ជាពាក្យដែលមានប្រយោជន៍ក្នុងជីវភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃនៅប្រទេសជប៉ុន ហើយអ្នកសិក្សាកម្រិតមធ្យមគួរតែចងចាំពាក្យទាំងនេះទុក។ ដំបូងចូរអានដោយខ្លួនឯងជាមុនសិនដោយកុំមើលវចនានុក្រម។ បន្ទាប់មកចូរស្វែងរកន័យរបស់ពាក្យ និងរបៀបអានរបស់ពាក្យកាន់ជិដែលអ្នកមិនយល់។ អ្នកនឹងអាចអាចបានច្រើនជាងមុនបន្ទាប់ពីព្យាយាមធ្វើបែបនេះរួច។

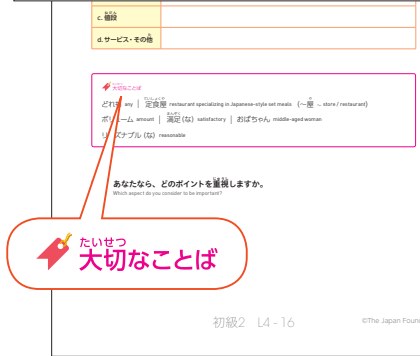
3. យល់ឱ្យកាន់តែស៊ីជម្រៅអំពីអត្ថន័យដែលបានអានរួច។

អ្នកអាចយល់ដឹងឱ្យបានស៊ីជម្រៅតាមរយៈការឆ្លើយសំណួរ និងយាយីបទពិសោធផ្ទាល់ខ្លួន និងប្រៀបធៀបខ្លឹមសារអ្វីដែលអ្នកកំពុងអានទៅនឹងប្រទេសរបស់អ្នកហើយពេលពិភាក្សា អ្នកអាចប្រើភាសាតាមប្រទេសរបស់អ្នកបាន។ ក្នុងលំហាត់ខ្លះមានជំហានបែបនេះ ប៉ុន្តែខ្លះមិនមានទេ។

3 ពិនិត្យមើលទម្រង់

វេយ្យាករណ៍និងសំនួនឃ្លាភាគដំបូងដែលអ្នកគួរយល់ដឹង ត្រូវបានគេស្រង់ចេញពីអត្ថបទដែលអ្នកបានអាន។ ជំហាននៃការអនុវត្តគឺដូចទៅនឹងការអនុវត្តលំហាត់និយាយនិងស្តាប់ដែរ ប៉ុន្តែក្នុងលំហាត់អានមិនមានឯកសារសំឡេងទេ។ អ្នកត្រូវមើលអត្ថបទបណ្តើរ បំពេញពាក្យក្នុងចន្លោះបណ្តើរ។ យោងទៅតាមសកម្មភាព ករណីខ្លះមាន ហើយករណីខ្លះក៏មិនមានដែរ។ ក្នុងលំហាត់ខ្លះមានជំហានបែបនេះ ប៉ុន្តែខ្លះមិនមានទេ។

4 ពិនិត្យមើល Can-do





អនុវត្តលំហាត់សរសេរ

1 ពិនិត្យមើលគោលដៅ Can-do

2 ការសរសេរ

1. ពិនិត្យខ្លឹមសារលំហាត់

មុននឹងសរសេរ ចូរកំណត់ថាតើអ្នកត្រូវសរសេរពីអ្វី ដើម្បីអ្វី ហើយក្នុងស្ថានភាពបែបណា។

2. អានឧទាហរណ៍

ចូរអានឧទាហរណ៍ហើយត្រូវគិតថាតើអ្នកគួរសរសេរបែបណាណា។ ក្នុងលំហាត់ខ្លះគេតម្រូវឱ្យអ្នកអាន។

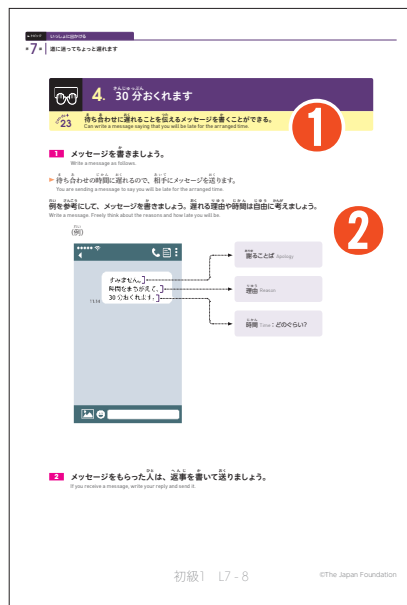
3. សរសេរ

ក្នុងជីវភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃនៅជប៉ុន ការបំពេញឯកសារផ្សេងៗមានការសរសេរដោយដៃនិងសរសេរតាមឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិច។ សូមព្យាយាមប្រើប្រាស់ទូរស័ព្ទស្អាតឬក្រាមប្រើប្រាស់កុំព្យូទ័រដើម្បីសរសេរព័ត៌មានឬធ្វើសារផ្សេងៗ។

4. ទទួលយកមតិយោបល់អំពីអ្វីដែលអ្នកបានសរសេរ

ចូរអានអ្វីដែលមិត្តរួមថ្នាក់បានសរសេរ បញ្ចេញមតិយោបល់ទៅវិញទៅមកហើយធ្វើការឆ្លើយតបមតិ។ ការទទួលយកមតិពីអ្នកដទៃ អាចនឹងជួយឱ្យអ្នកអាចបង្កើតរបៀបសរសេរផ្សេងៗ ទៀតតាមការគិតរបស់អ្នកដទៃ។ ក្នុងលំហាត់ខ្លះមានចំណុចនេះ ហើយខ្លះមិនមានទេ។

3 ពិនិត្យមើល Can do



3 ជំហានរបស់ផ្នែកផ្សេងៗ

អក្សរកាន់ជិ

ផ្នែកនេះជាផ្នែកអនុវត្តពាក្យកាន់ជិក្នុងកម្រិតបឋម។ គោលដៅគឺដើម្បីឱ្យអ្នកអាចមើលយល់អត្ថន័យកាន់ជិសំខាន់ៗនៅក្នុងជីវភាពប្រចាំថ្ងៃ ហើយក្នុងករណីចាំបាច់យើងអាចវាយបញ្ចូលអក្សរកាន់ជិតាមកុំព្យូទ័រនិងទូរស័ព្ទស្មាតហ្វូនជាដើម។

នៅក្នុងមេរៀននីមួយៗមានពាក្យជាអក្សរកាន់ជិប្រហែល១០ដែលមាននៅក្នុងលំហាត់។ ពាក្យជាអក្សរកាន់ជិដែលរៀននៅក្នុងភាគដំបូង ភាគ១ និងភាគ២ សរុបទាំងអស់មាន៤២៩អក្សរ មានដូចខាងក្រោមនេះ។

1 ពិនិត្យមើលរបៀបអានអក្សរកាន់ជិនិងអត្ថន័យរបស់វា

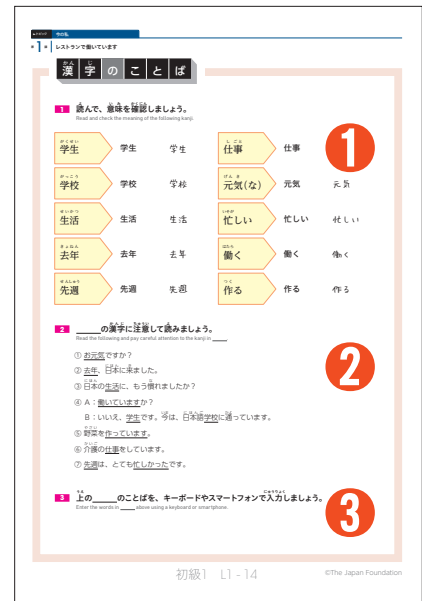
ចូរផ្ដោតទៅលើរបៀបនិងអត្ថន័យពាក្យកាន់ជិ។ អក្សរ កាន់ជិ ត្រូវបានគេសរសេរជាប្រភេទអក្សរច្រើនប្រភេទ។ ដូចនេះអ្នកនឹងអាចទម្លាប់ជាមួយការប្រើរបៀបនេះ។

2 អានពាក្យ កាន់ជិ នៅក្នុងឃ្លា

អានឃ្លាដែលមានអក្សរកាន់ជិថាតើអ្នកអាចអាន និងយល់បានដែរ ឬទេ។

3 វាយអក្សរ កាន់ជិ បញ្ចូល

សូមព្យាយាមសរសេរពាក្យ កាន់ជិ ទាំងនោះដោយប្រើទូរស័ព្ទ ក្តារចុចកុំព្យូទ័រ ឬចេតប្លេតជាដើម ថាតើអ្នកអាចវាយបញ្ចូលបានត្រឹមត្រូវដែរឬទេ។ ក្នុងការសិក្សាសៀវភៅនេះ សិស្សមិនចាំបាច់រៀនសរសេរអក្សរកាន់ជិ ដោយដៃនោះទេ ប៉ុន្តែអ្នកដែលមានចំណាប់អារម្មណ៍អាចរៀនខ្លួនឯងបាន។



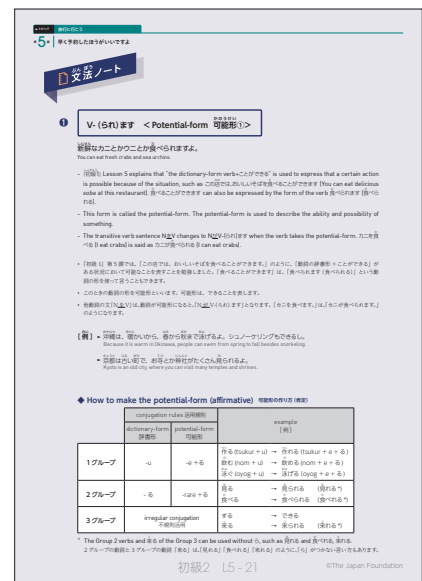
កំណត់សម្គាល់វេយ្យាករណ៍

ក្នុងនេះមានការពន្យល់អំពីវេយ្យាករណ៍ដែលមានក្នុងមេរៀន។ វេយ្យាករណ៍ដែលត្រូវរៀនគឺយកពីផ្នែក"ពិនិត្យមើលទម្រង់"។ បើអ្នកអានការពន្យល់ក្នុងនេះ អ្នកនឹងអាចយល់ចម្លើយរបស់លំហាត់ផ្នែក ❶ ពិនិត្យមើលទម្រង់។

ក្នុងនេះមានការពន្យល់អំពីទម្រង់និងនិយមន័យរបស់វេយ្យាករណ៍ក្នុងមេរៀន

នីមួយៗ។ ម្យ៉ាងទៀត ក៏មានឃ្លាឧទាហរណ៍ និង ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីរបៀបប្រើប្រាស់ផ្សេងៗ ដែលមិនមានក្នុងលំហាត់អនុវត្តផងដែរ។ លើសពីនេះទៀត មានតារាងបំបែកទម្រង់ តារាងប្រៀបធៀប និងតារាងឃ្លាដែលស្រដៀងគ្នាដែលចាំបាច់សម្រាប់ការសិក្សារបស់អ្នក។

នៅក្នុងថ្នាក់រៀន សិស្សត្រូវគិតដោយខ្លួនឯងអំពីការប្រើប្រាស់វេយ្យាករណ៍ និងសំនួរឃ្លាតាមរយៈចំណុចពិនិត្យមើលទម្រង់។ សិស្សអាចអានការពន្យល់នៅក្នុងផ្នែកនេះ ហើយត្រូវអាចប្រើប្រាស់ផ្នែកនេះដើម្បីពន្យល់សិស្សផងដែរ។ ម្យ៉ាងវិញទៀតសិស្សអាចមើលត្រួសៗ ពេលរៀនក្នុងថ្នាក់ ហើយត្រូវអាចឱ្យសិស្សអានការពន្យល់ដូចជាកិច្ចការផ្ទះ។



ការសិក្សាវេយ្យាករណ៍ក្នុងសៀវភៅសិក្សានេះមិនមែនជាគោលដៅចំបងទេ។ ប្រសិនបើចាំបាច់ក្នុងការសិក្សា សូមប្រើឯកសារបន្ថែមដូចជាសៀវភៅ រឺកែ របស់ ម៉ារីហ្គុត (សៀវភៅសិក្សាសម្រាប់សមត្ថភាពទំនាក់ទំនង) ជាដើម។ ប៉ុន្តែសូមកុំធ្វើការអនុវត្តវេយ្យាករណ៍ឱ្យឃ្លាតឆ្ងាយពីគោលដៅរបស់ Can-do។

ការពន្យល់នៅក្នុងផ្នែកនេះត្រូវបានរៀបរៀងជាភាសាអង់គ្លេសឬភាសាតាមប្រទេសនីមួយៗ។ ភាសាជប៉ុនគឺជាឯកសារសម្រាប់ជំនួយដល់គ្រូ ដូចនេះអ្នកសិក្សាមិនចាំបាច់អាននិងយល់ភាសាជប៉ុននៅផ្នែកនេះទេ។

*ការបោះពុម្ពផ្សាយជាភាសាផ្សេងៗក្រៅពីភាសាអង់គ្លេសនឹងត្រូវបានរៀបរៀងជាបន្តបន្ទាប់។

នៅក្នុងផ្នែកនេះនៅពេលបង្ហាញអំពីថ្នាក់ពាក្យគេប្រើនិមិត្តសញ្ញាដូចខាងក្រោម។

N នាម
 ナA គុណនាមナ
 イA គុណនាមイ
 V កិរិយាសព្ទ
 S ឃ្លា

「V-る」 មានន័យថាទម្រង់វចនានុក្រមរបស់កិរិយាសព្ទ រួមបញ្ចូលទាំងកិរិយាសព្ទដែលមិនបញ្ចប់ដោយ「る」 ផងដែរដូចជា 「読む」 「行く」 ជាដើម។

■ គន្លឹះសម្រាប់ជីវភាពរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន

នៅក្នុងផ្នែកនេះមានចងក្រងនូវចំណេះដឹងដែលមានប្រយោជន៍ក្នុងការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃក្នុងប្រទេសជប៉ុន។ អ្នកអាចរីករាយជាមួយនឹងការអានអត្ថបទអំពីជីវភាពរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុននិងពីវប្បធម៌ជប៉ុនដែលអមដោយរូបថតនិងរូបភាពដ៏សំបូររំបែបជាច្រើន។

ប្រធានបទនីមួយៗក្នុងផ្នែកនេះត្រូវបានគេដកស្រង់ចេញពីខ្លឹមសារមេរៀនជាពិសេសគេបានលើកយកចំណុចសំខាន់ៗជាច្រើនសម្រាប់អ្នកសិក្សាដែលមិនធ្លាប់ទៅប្រទេសជប៉ុន។ លើសពីនេះទៀតឯកសារភ្ជាប់ដែលមានបញ្ចូលក្នុងផ្នែកនេះក៏មានសារៈប្រយោជន៍នៅពេលអ្នកទៅរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនផងដែរ។ បន្ទាប់ពីការធ្វើលំហាត់អនុវត្តហើយ អ្នកអាចអានផ្នែកនេះដោយខ្លួនឯងឬនៅក្នុងថ្នាក់រៀន។ ប្រសិនបើអ្នកមានចម្ងល់អ្វីមួយពីខ្លឹមសារណាមួយក្នុងលំហាត់សន្ទនា សូមចូលមើលក្នុងផ្នែកនេះ។

ដូចផ្នែក កំណត់សម្គាល់វេយ្យាករណ៍ ដែរផ្នែកនេះត្រូវបានរៀបរៀងឡើងជាភាសាអង់គ្លេសឬភាសាតាមប្រទេសនីមួយៗ។ ផ្នែកពន្យល់ជាភាសាជប៉ុនគឺសម្រាប់ឱ្យគ្រូប្រើប្រាស់ ដូចនេះសិស្សមិនចាំបាច់អាននិងយល់ផ្នែកពន្យល់ជាភាសាជប៉ុនទេ។

*ការបោះពុម្ពជាភាសាផ្សេងៗក្រៅពីភាសាអង់គ្លេសនឹងត្រូវបានរៀបចំជាបន្តបន្ទាប់។



មាតិកា ផ្លូវរដ្ឋ ភាសាជប៉ុន (A2)

🗣️ ស្តាប់ 🗨️ និយាយ 📖 អាន 🎧 សរសេរ

▶ Topic ខ្ញុំនាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ

Lesson 1 ខ្ញុំធ្វើការនៅកោដិនិយដ្ឋាន	
សកម្មភាព	Can-do
1. 🗨️ お久しぶりです	01 អាចធ្វើការស្វាគមន៍ជាមួយមនុស្សដែលអ្នកខានជួបយូរមកហើយ។
2. 🗨️ 日本に来てどのぐらいですか?	02 អាចនិយាយពីស្ថានភាពរបស់ខ្លួនទៅកាន់អ្នកដែលស្និទ្ធស្នាលនឹងគ្នាបាន។
3. 🗨️ 日本では何をしていますか?	03 អាចនិយាយពីការងារដែលអ្នកកំពុងធ្វើនៅប្រទេសជប៉ុនបាន។
ពាក្យ កាន់ដី	学生 学校 生活 去年 先週 仕事 元気(な) 忙しい 働く 作る
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① Polite style / Plain style お久しぶりです。お元気ですか? 久しぶり。元気?
	② [duration] になります 日本に来て1年になります。
	③ [point in time] (に) 来ました 去年の9月に来ました。
	④ V-ています ① 日本では、何をしていますか?
គន្លឹះសម្រាប់ការស្នើសុំនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● អ្នកមានឋានៈ: ខ្ពស់និងអ្នកមានឋានៈ: ទាប ● “តើអ្នកសុខសប្បាយទេ?”

Lesson 2 ខ្ញុំចូលចិត្តលេងវីដេអូហ្គេម	
សកម្មភាព	Can-do
1. 🗨️ 趣味は料理をすることです	04 អាចនិយាយពីចំណង់ចំណូលចិត្តខ្លួនឯងបាន។
2. 🗨️ 休みの日は何をしますか?	05 អាចសួរ និងឆ្លើយពីសកម្មភាពថ្ងៃសម្រាកបាន។
3. 📖 スタッフ紹介	06 អាចអានពីការណែនាំរបស់បុគ្គលិកដែលមានបិតនៅតាមហាងហើយអាចដឹងពីគ្រួសារ និងចំណង់ចំណូលចិត្តរបស់គេបាន។
4. 🗨️ 自己紹介	07 អាចសរសេរពីតំណែងរបស់ខ្លួនជាសកម្មភាពថ្ងៃឈប់សម្រាក ចំណង់ចំណូលចិត្ត ជាក់នៅលើការរៀនយល់ពីមាននៅកន្លែងធ្វើការបាន។
ពាក្យ កាន់ដី	人 ~人 ~人 犬 家族 夕方 英語 音楽 習う 話す 出かける
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① V-ることです 趣味は映画を見ることです。
	② V-るのが好きです ゲームをするのが好きです。
	③ [person]と[place]でV-ます 休みの日は、たいてい友だちと体育館でバドミントンをします。
	④ V1-て、V2 毎週、夕方までバドミントンをして、そのあと、みんなでご飯を食べます。
	⑤ V-ています ② いけばなを習っています。
	⑥ Nができます 日本語、英語、フィリピン語、スペイン語ができます。
គន្លឹះសម្រាប់ការស្នើសុំនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● កីឡាវាយកូនបាល់ ● ការតុបតែងផ្កា ● ស្នូឌីយោ Ghibli ● សមាគមទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ

▶ Topic រដូវកាល និងអាកាសធាតុ

Lesson 3 អាកាសធាតុចុះត្រជាក់ខ្លាំងនៅរដូវរងា	
សកម្មភាព	Can-do
1. 🗨️ 春は桜の花が咲きます	08 អាចយល់ពីលក្ខណៈពិសេសរបស់រដូវនៅជប៉ុនតាមរយៈវីដេអូខ្លីបាន។
2. 🗨️ どんな季節がありますか?	09 អាចនិយាយពីលក្ខណៈពិសេសរបស់រដូវនៅប្រទេសរបស់ខ្លួនបាន។
3. 🗨️ もみじの景色がきれいですから	10 អាចនិយាយបានពីរដូវដែលខ្លួនចូលចិត្តនិងហេតុផលដែលចូលចិត្ត។
ពាក្យ កាន់ដី	季節 春 夏 秋 冬 花 同じ 暑い 寒い
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① NIに/ナA-に/イA-く になります 春は桜の花が咲きます。暖かくなります。
	② いちばん ナA-です/イA-いです 秋がいちばん好きです。
	③ イA-いのが好きです/苦手です 私は暑いのが好きです。寒いのが苦手です。
	④ ナA-です/イA-いからです 秋が好きです。もみじの景色がきれいですから。
	⑤ S1 から、S2 暑いのが大好きですから、夏が好きです。
	⑥ N1 や N2 海や山で遊ぶのも楽しいです。
	⑦ N1 とか(N2 とか) 秋は果物がおいしいですよ。ぶどうとか梨とか。
គន្លឹះសម្រាប់ការស្នើសុំនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● អាកាសធាតុនៅជប៉ុន ● រដូវវស្សា ● ផ្កាសាគ្គី និង ការមើលផ្កាសាគ្គី ● ស្លឹកឈើពណ៌ក្រហម ● សត្វដំ

Lesson 4 ម្សិលមិញភ្លៀងធ្លាក់ខ្លាំង		
សកម្មភាព	Can-do	
1. 朝から暑いですね	11	អាចធ្វើការស្វាគមន៍គ្នាដោយលើកយកធាតុអាកាសមកនិយាយ។
2. 明日は晴れるでしょう	12	អាចស្តាប់និងយល់នូវព័ត៌មានពីធាតុអាកាសបាន។
3. 台風が来てます	13	អាចអាននិងយល់ពីសំណេរខ្លីៗពីធាតុអាកាសដែលមានសរសេរក្នុងបណ្តាញសង្គម។

ពាក្យ កាន់ពិ	天気 晴れ 雨 雪 風 今 昨日 明日 毎日 強い	
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① Sね < Sympathy >	今日はいい天気ですね。
	② Non-past / Past	昨日はすごい雨でしたね。
	③ V-ています ③	今も少し雨が降っています。
	④ N / ナA- / イA-い / V-る でしょう	明日は晴れるでしょう。
គន្លឹះសម្រាប់ការរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● ខ្យល់ល្អៗ ទឹកភ្លៀង ● ការព្យាករណ៍អាកាសធាតុ	

▶ Topic ទីក្រុងរបស់ខ្ញុំ

Lesson 5 ទីនេះអ្វីអរហើយងាយស្រួលរស់នៅ		
សកម្មភាព	Can-do	
1. この町はどうですか?	14	អាចនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍ចំពោះទីក្រុងដែលខ្លួនកំពុងរស់នៅ។
2. 場所は不便だけどきれいですよ	15	អាចសួរនិងយល់ពីចម្លើយអំពីទីកន្លែងក្នុងក្រុងដែលចង់ឱ្យគេណែនាំឱ្យ។
3. タウンマップ	16	អាចយល់ពីព័ត៌មានរបស់ហាង និងទីកន្លែងផ្សេងៗ តាមការមើលផែនទីក្រុង។

ពាក្យ កាន់ពិ	町 店 食堂 便利(な) 不便(な) 静か(な) 有名(な) 多い 少ない 遠い	
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① Nで、~/ナA-で、~/イA-くて、~	この町は、とてもにぎやかで、便利です。
	② Nだ/ナA-だ/イA-い けど、~	ちたばな公園は、場所は不便だけど、きれいですよ。
	③ V-ることができます	一年中、いろいろな花を見ることができます。
គន្លឹះសម្រាប់ការរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● ភ្លឹបក៏ឡា ● ផ្សារទំនើប ● កន្លែងដុតទឹក	

Lesson 6 តើធ្វើដូចម្តេចទើបអាចទៅប៉ុស្តិ៍ប្រៃសណីយ៍បាន?		
សកម្មភាព	Can-do	
1. バス停はどこですか?	17	អាចសួររកផ្លូវពីអ្នកដទៃហើយយល់ពីចម្លើយ។
2. そちらに行きたいんですが...	18	អាចសួរនិងយល់ពីចម្លើយពេលសួរផ្លូវពីនរណាម្នាក់តាមទូរស័ព្ទ។
3. この先に白くて大きな家があります	19	អាចប្រាប់ពីរបៀបដើម្បីទៅដល់គោលដៅនៅពេលគេជូនទៅជិតដល់។

ពាក្យ កាន់ពិ	道 公園 銀行 お寺 神社 右 左 近く 車 送る	
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① NIに行きたいんですが...	マルイチデパートに行きたいんですが...
	② V-て、~	この道をまっすぐ行って、2つ目の信号を左に曲がってください。
	③ N1 じゃなくて、N2	1つ目じゃなくて、2つ目です。
គន្លឹះសម្រាប់ការរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● ភ្លើងសញ្ញាចរាចរណ៍ ● វត្តនិងវិហារសាសនាស៊ីនតូ	

▶ Topic ការចេញទៅខាងក្រៅជាមួយគ្នា

Lesson 7 ខ្ញុំអាចនឹងយឺតដោយសាររង្វេងផ្លូវ		
សកម្មភាព	Can-do	
1. 何時にどこですか?	20	អាចសួរអំពីទីកន្លែង និងពេលវេលាជួបជុំគ្នា។
2. 明日、何時にしますか?	21	អាចពិភាក្សាសម្រេចពីទីកន្លែង និងពេលវេលាណាត់ជួបគ្នា។
3. 電車が止まりました	22	អាចអានហើយយល់អត្ថន័យនៃសារដែលដៃគូផ្ញើមកប្រាប់ពីការមកយឺត។
4. 30分おくれます	23	អាចសរសេរសារប្រាប់អំពីការយឺតម៉ោងណាត់ជួប។

ពាក្យ កាន់ពិ	時間 場所 駅 受付 門 電車 待つ 止まる 着く 急ぐ	
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① Nはどうですか?	6時はどうですか?
	② Nでもいいですか?	6時半でもいいですか?
	③ Nで、~ <Cause / Reason> V-て、~	事故で電車が止まりました。ねぼうして、今、起きました。
គន្លឹះសម្រាប់ការរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● ការយឺតម៉ោង ● បញ្ហាដែលប៉ះពាល់ដល់សេវាកម្មរថភ្លើង	

Lesson 8 តើអ្នកធ្លាប់លេងកីឡាកាយកូនបាល់ដែរឬទេ?

សកម្មភាព		Can-do
1. もう行きましたか?	24	អាចសួរអំពីចំណាប់អារម្មណ៍ បទពិសោធរបស់ដៃគូ ហើយអាចបច្ចុប្បន្នដៃគូទិញទំនិញ ឬញ៉ាំអាហារជាដើម។
2. このあと、どうしますか?	25	ពេលដែលលេចញញើតខាងក្រៅជាមួយនរណាម្នាក់អ្នកអាចនិយាយជាមួយដៃគូថា តើ គួរធ្វើអ្វីទៀតឬទៅកន្លែងណាទៀត?
3. パンダがかわいかったです	26	អាចប្រាប់ទៅដៃគូអំពីចំណាប់អារម្មណ៍ចំពោះកម្មវិធីអ្វីមួយដែលបានចូលរួមជាមួយគ្នា។

ពាក្យ កាន់ដី	お金 食事 ~店 博物館 動物園 試合 楽しい 難しい 登る	
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① もう V-ました	新しいアウトレットモール、もう行きましたか?
	② V-たことがあります	プロレスを見たことがありますか?
	③ V-に行きませんか?	いっしょに食べに行きませんか?
	④ Nの前に、~ Nのあと(で)、~	食事の前に、お金をおろしたいんですが…。 買い物のおとで、ゲームコーナーに行きませんか?
	⑤ V-たいんですが…	ジョギングシューズを買いたいんですが…。
គន្លឹះសម្រាប់ការស្រាវជ្រាវនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● ប្រាសាទរបស់ជប៉ុន ● Outlet Mall ● កីឡាកាស	

Topic ការសិក្សាភាសាជប៉ុន

Lesson 9 អាចបង្រៀនពីរបៀបអានដល់ខ្ញុំបានទេ?

សកម្មភាព		Can-do
1. どこで日本語を勉強しましたか?	27	អាចនិយាយពីបទពិសោធន៍នៃការរៀនភាសាជប៉ុនរបស់ខ្លួន។
2. 会話は得意です	28	អាចបញ្ចេញមតិ និងប្រាប់ពីចំណាប់អារម្មណ៍ក្នុងការរៀនភាសាជប៉ុន។
3. 日本語をチェックしてもらえませんか?	29	អាចសុំជំនួយពីនរណាម្នាក់ ដូចជានៅពេលដែលមានបញ្ហាជាមួយភាសាជប៉ុន។
4. いい練習のし方がありますか?	30	អាចអាននិងយល់ពីវិធីរៀនដែលគេណែនាំអោយនិងអាចអានពីតំណែងពីការរៀន ភាសាជប៉ុននៅលើអ៊ីនធឺណិត។

ពាក្យ កាន់ដី	高校 大学 練習 漢字 無料 言う 書く 貸す 教える 説明する	
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① Nで<Means>	アニメで日本語を勉強しました。
	② N1はN2がナA-です/イA-いです N1はV-るのがナA-です/イA-いです ①	日本語は文字が難しいです。 日本語は話すのが大変です。
	③ N1は、~。(でも)、N2は、~。 <Comparison>	日本語は、読むのは少し難しいです。でも、会話は得意です。
	④ V-てもらえませんか?	日本語をチェックしてもらえませんか?
	⑤ V-方	この書類の書き方がよくわかりません。
គន្លឹះសម្រាប់ការស្រាវជ្រាវនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● រៀនភាសាជប៉ុនតាមរយៈគំនូរជីវចលរបស់ជប៉ុន ● ថ្នាក់ភាសាជប៉ុនក្នុងតំបន់	

Lesson 10 ខ្ញុំចង់ចូលរៀនភាសាជប៉ុន

សកម្មភាព		Can-do
1. 教室案内	31	អាចអាននិងស្រង់យកព័ត៌មានសំខាន់ៗដូចជាកាលបរិច្ឆេទឬទីកន្លែងពីសេចក្តីណែនាំនៅមជ្ឈមណ្ឌលសហគមន៍។
2. 合気道をやってみたいんですが…	32	អាចសួរនិងយល់ពីចម្លើយពីវគ្គសិក្សាដែលខ្លួនមានចំណាប់អារម្មណ៍នៅការិយាល័យ សាលាក្រុង។
3. 日本語のクラスはどうですか?	33	អាចសួរនិងឆ្លើយទៅកាន់មិត្តភក្តិពីថ្នាក់រៀនភាសាជប៉ុនក្នុងសហគមន៍បាន។
4. 高校のとき、少し勉強しました	34	អាចឆ្លើយតបនឹងការសម្ភាសន៍ពីគោលបំណងនិងប្រវត្តិសិក្សាមុនពេលចូលរួមវគ្គ សិក្សាភាសាជប៉ុន។

ពាក្យ កាន់ដី	午前 午後 教科書 教室 先生 全部 ~回 参加する 用意する	
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① V-みたいんですが…	合気道をやってみたいんですが…。
	② [duration] (に)~回	日本語クラスは週に1回です。
	③ V-ましょうか?	教室のチラシを持って来ましょうか?
	④ Asking again	すみません。「ぼこ」は、どういう意味ですか?
	⑤ Nのとき、~/ナA-なとき、~/イA-いとき、~	高校のとき、少し日本語を勉強しました。
គន្លឹះសម្រាប់ការស្រាវជ្រាវនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● មជ្ឈមណ្ឌលសាធារណៈ ● ថ្នាក់រៀនធ្វើម្ហូប ● ការសរសេរអក្សរជួងជប៉ុន ● អែតីជូ	

▶ Topic **មុខម្ហូបដ៏ឈ្ងុយឆ្ងាញ់**

Lesson **11** ខ្ញុំនឹងទៅទិញសាច់ និងបន្លែមក

សកម្មភាព	Can-do
1. だれが何を持って行きますか?	35 អាចនិយាយពិភាក្សាគ្នាពីអ្វីដែលគួររៀបចំអ្វីដែលមានកម្មវិធីអាំងសាច់។
2. どっちがいいですか?	36 អាចនិយាយគ្នាពីអ្វីដែលគួរទិញពេលមានកម្មវិធីជប់លៀងនៅផ្ទះ។
3. この料理、卵を使っていますか?	37 អាចសួរទៅកាន់បុគ្គលិកហាងហើយអាចយល់ពីចម្លើយពីថ្ងៃផុតកំណត់ប្រើប្រាស់និងគ្រឿងផ្សំនៃអាហារ។
4. 食品表示	38 អាចមើលសញ្ញានៅលើផលិតផលដើម្បីដឹងថាមានរបស់ដែលខ្លួនញ៉ាំមិនបាននៅក្នុងនោះដែរទេ។

ពាក្យ កាន់ពី	飲み物 お茶 お酒 材料 野菜 牛肉 豚肉 皿 売る 持って行く
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① V-て 行きます/来ます 肉と野菜は、私が 買って行きますよ 。
	② N1とN2(と)、どっちがいいですか? S。どれがいいですか? チョコレートケーキとチーズケーキ、 どっちがいいですか? お茶、いろいろありますね。 どれがいいですか?
	③ Nのほうがいいです 塩の ほうがいいです 。
	④ [interrogative]でもいいです A: 何が食べたいですか? B: 何でもいいです 。
គន្លឹះសម្រាប់ការសរសេរក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● ការអាំងសាច់ Barbecue ● ផ្នែកម្ហូបឆ្កិនស្រាប់ក្នុងផ្សារទំនើប ● មានអាំង ● កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់សជាតិ និងកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ប្រើប្រាស់ ● ការចង្អុលបង្ហាញពីប្រតិកម្មអ្វីមួយ (អាឡែហ្ស៊ី)

Lesson **12** បាយប្រអប់របស់អ្នកទំនងឆ្ងាញ់ណាស់

សកម្មភាព	Can-do
1. 辛そうな料理ですね	39 អាចនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍តាមការមើលឃើញរបស់ខ្លួនទៅលើម្ហូបអាហារ។
2. 甘くておいしいですね	40 អាចនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍បន្ទាប់ពីអាហារដែលគេបានណែនាំអោយ។
3. 卵の料理です	41 អាចសួរ និងឆ្លើយពីគ្រឿងផ្សំ និងរបស់ជាតិដែលម្ហូប។
4. カップ焼きそばの作り方	42 អាចយល់ពីលំដាប់លំដោយនៃការចម្អិនអាហារកញ្ចប់តាមការពន្យល់។

ពាក្យ កាន់ពី	卵 料理 お湯 調理方法 少し 味 甘い 辛い 苦手(な)
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① ナA- / イA- そうです そのお弁当、 おいしそうですね 。
	② ナA- / イA- そうな N それ、 辛そうな料理 ですね。
	③ イA-くて、~ イA-くなくて、~ この卵焼き、 甘くて、おいしい ですね。 茶碗蒸し、 甘くなくて、おいしい ですよ。
	④ V-てみます よかったら、この卵焼き、 食べてみてください 。
	⑤ Intransitive verbs Transitive verbs 鶏肉とか、エビとか、きのこなどが 入っています 。 ときどき、銀杏も 入れますよ 。
	⑥ イA-くないですか? 味は、 うすくないですか?
គន្លឹះសម្រាប់ការសរសេរក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● បាយប្រអប់ ● ស៊ុតចៀន ● Okonomiyaki ● ស៊ុបជប៉ុន Sukiyaki (ស៊ុតយ៉ាតិ) ● ស៊ុតចំហុយ Chawan-mushi ● ទឹកស្អុប ● មីឆាកប៉ុង (យ៉ាតិស៊ុប)

▶ Topic **ការប្រាស្រ័យទាក់ទងគ្នានៅកន្លែងការងារ**

Lesson **13** ប្រហែលនឹងចប់នៅ ១០នាទីទៀត

សកម្មភាព	Can-do
1. パソコンが動かないんですが…	43 អាចប្រាប់ពីបញ្ហាទៅកាន់អ្នកគ្រប់គ្រងនៅកន្លែងធ្វើការ។
2. どのくらいかかりそうですか?	44 អាចឆ្លើយពីស្ថានភាពការងារបាននៅពេលត្រូវបានគេសួរ។
3. コピー機の使い方を教えてもらえませんか?	45 អាចសួរ និងយល់ពីចម្លើយនៃវិធីប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីនណាមួយនៅកន្លែងធ្វើការ។
4. 会議の準備は、どうしますか?	46 អាចស្តាប់យល់ពីការចង្អុលបង្ហាញ និងការពន្យល់នៃរបៀបធ្វើការនៅកន្លែងការងារ។
5. お知らせのメール	47 អាចអាន ហើយយល់អត្ថន័យអ្វីម៉ែលងាយៗ ដែលទាក់ទងនឹងកន្លែងការងារ។

ពាក្យ កាន់ពី	コピー機 数字 電気 音 机 都合 悪い 動く 使う 終わる お願いします
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① ~んですが… 会議室の電気が つかないんですが… 。
	② V-そうです どのくらい かかりそうですか?
	③ V-たいとき、~ 両面コピーしたい ときは、どうすればいいですか?
	④ V-ると、~ このスタートボタンを 押すと 、コピーが始まります。
	⑤ はい、[negative sentence] / いいえ、[positive sentence] A: コピー機、使ったことないですか? B: はい、ないです 。
គន្លឹះសម្រាប់ការសរសេរក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● បង្គន់ជប៉ុន

Lesson 14 តើខ្ញុំអាចសុំឈប់សម្រាកបានទេ?		
សកម្មភាព	Can-do	
1. 少し遅くなります	48	អាចទាក់ទងទៅកន្លែងធ្វើការដើម្បីប្រាប់ការយឺតនិងការសុំច្បាប់តាមទូរស័ព្ទបាន។
2. トイレに行って来てもいいですか?	49	អាចសុំការអនុញ្ញាតពីអ្នករួមការងារ នៅពេលអ្នកត្រូវចេញពីកន្លែងការងារដែលខ្លួនទទួលបន្ទុក។
3. 明日の午後、早退してもいいでしょうか?	50	អាចសុំការអនុញ្ញាតទុកមុនពីកន្លែងការងារពេលចង់សុំច្បាប់សម្រាក។
4. 休暇を出してください	51	អាចសួរសំណួរអំពីរបៀបបញ្ជូនដូចជាឯកសារសុំវិស្សការកាលជាដើម ហើយអាចយល់នូវចម្លើយដែលគេប្រាប់។

ពាក្យ កាន់ដី	用事 氏名 理由 連絡先 別に 早く 吸う 取る 帰る 伝える	
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① Nで、~/+A-で、~/+A-くて、~/V-て、~ < Cause / Reason >	道が混んでいて、ぜんぜん動きません。 昨日は、休んですみませんでした。
	② S1. それで、S2	これから病院に行きます。それで、少し遅刻します。
	③ V-てもいいですか?	トイレに行って来てもいいですか?
	④ V-てもいいでしょうか?	明日の午後、早退してもいいでしょうか?
	⑤ V-なければなりません	ちょっと、役所に行かなければならないんです。
	⑥ ~んです ①	東京から、国の友だちが来んです。
គន្លឹះសម្រាប់ការសុំ នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● ត្រា ● ការឈប់សម្រាកដែលទទួលបានប្រាក់ខែ	

▶ Topic ការរស់នៅប្រកបដោយសុខភាពល្អ

Lesson 15 ខ្ញុំគ្រុនក្តៅហើយឈឺចំពងក		
សកម្មភាព	Can-do	
1. 今日はどうしましたか?	52	អាចពន្យល់ប្រាប់ងាយៗនូវរោគសញ្ញារបស់ខ្លួនឯងនៅមន្ទីរពេទ្យ។
2. インフルエンザですね	53	អាចស្តាប់យល់ពីវេជ្ជបញ្ជារបស់គ្រូពេទ្យនៅមន្ទីរពេទ្យ។
3. 問診票	54	អាចបំពេញចំណុចចាំបាច់ក្នុងកម្រងសំណួរនៅតុទទួលភ្ញៀវរបស់មន្ទីរពេទ្យ។
4. 熱を下げるお薬です	55	អាចស្តាប់ និងយល់ពីការណែនាំពីការប្រើប្រាស់ និងការប្រុងប្រយ័ត្នរបស់ថ្នាំ។
5. 薬の説明	56	អាចអានការណែនាំអំពីថ្នាំ និងយល់ពីបរិមាណប្រើប្រាស់ថ្នាំជាដើម។

ពាក្យ កាន់ដី	熱 薬 病気 病院 医者 住所 ~才 痛い 眠い 寝る 記入する	
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① ~んです ②	昨日から 38 度の熱があって、のどがすごく痛いです。
	② V-ないてください	今週は仕事を休んで、できるだけ人に会わないでください。
	③ V(plain-form) + N ①	こちらは、せきを抑える薬です。
	④ V-る前に、~ V-たあと、~	1 日 1 回、寝る前に飲んでください。 飲むと、眠くなります。飲んだあと、運転しないでくださいね。
	⑤ ~とき(に)、~	この薬は、痛くてがまんできないときに、飲んでください。
គន្លឹះសម្រាប់ការសុំ នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● ទៅមន្ទីរពេទ្យក្នុងប្រទេសជប៉ុន ● អាឡែកប៊ីលីអង់ផ្កា	

Lesson 16 ខ្ញុំព្យាយាមមិនញាំច្រើនពេកទេ		
សកម្មភាព	Can-do	
1. 具合が悪そうですね	57	អាចផ្តល់ជំនួយ និងស្តាប់យល់នូវជំនួយនៅពេលដែលមានអាការៈមិនស្រួលខ្លួន។
2. 夜は早く寝るようにしています	58	អាចនិយាយអំពីការប្រុងប្រយ័ត្នដើម្បីសុខភាពរបស់ខ្លួន
3. 食中毒が増えています	59	អាចយល់ពីឈ្មោះ រោគសញ្ញា និងវិធានការការពារជំងឺតាមរយៈព័ត៌មានស្តីពីជំងឺឆ្លងណាមួយ។
4. 病気予防のポスター	60	អាចយល់ពីស្ថានភាពនិងវិធានការការពារជំងឺ តាមការមើលផ្ទាំងព័ត៌មាននៅមន្ទីរពេទ្យ។

ពាក្យ កាន់ដី	体 顔 目 耳 口 頭 足 手 起きる 歩く 走る 運動する	
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① V-るといいです(よ)	よく眠れないときは、ぬるいお風呂にゆっくり入るといいですよ。
	② V-すぎます	昨日、飲みすぎました。
	③ V1-たり、V2-たり(します)	ジョギングしたり、ときどき家でヨガをしたりしています。
	④ V-るようにしています V-ないようにしています	できるだけ、野菜をたくさん食べるようにしています。 健康のために、食べすぎないようにしています。
គន្លឹះសម្រាប់ការសុំ នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● ការរឹងស្មា ● ម៉ាស់មុខ	

Lesson 17 នេះជាយុទ្ធសំណាងដែលបងប្រុសខ្ញុំអោយ	
សកម្មភាព	Can-do
1. ごめんください	61 អាចធ្វើការស្នាក់មន្ត្រីភ្លាមៗ ពេលអ្នកចូលទៅលេងផ្ទះរបស់នរណាម្នាក់។
2. これ、お土産です	62 អាចធ្វើការពន្យល់ងាយៗ ពីកាដូដែលអ្នកឲ្យដៃគូ។
3. 誕生日に、友だちにもらったんです	63 អាចនិយាយអំពីរបស់ដែលខ្លួនមានដូចជាបានទិញវានៅណា ឬបានទទួលពីនរណា។
4. お礼のメール	64 អាចសរសេរអ្វីម៉ែលងាយៗ ដើម្បីថ្លែងអំណរគុណនរណាម្នាក់ដែលអញ្ជើញអ្នកទៅផ្ទះរបស់គេ ឬអ្នកដែលបានជួយយកអាសារអ្នកជាដើម។
ពាក្យ កាន់ពិ	お父さん お母さん 兄 お兄さん 姉 お姉さん 弟 妹 夫 妻 両親
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① V (plain-form) + N ②
	② [person] に [thing] をもらいます
	③ [person] が [thing] をくれます
គន្លឹះសម្រាប់ការស្នើនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● របៀបអង្គុយនៅក្នុងបន្ទប់បែបជប៉ុន ● Omamori (វត្ថុសំគ្រឹសិទ្ធិ ឬយុទ្ធសំណាង) ● របៀបហៅក្រុមគ្រួសារ

Lesson 18 បើអោយអ្វីមួយជាអំណោយវិញយ៉ាងម៉េចដែរ?	
សកម្មភាព	Can-do
1. おめでとうございます	65 អាចនិយាយអបអរសាទរខ្ពស់កំណើតឬអាពាហ៍ពិពាហ៍។
2. 送別会をしませんか?	66 អាចពិភាក្សាគ្នាជ្រើសរើសអំណោយអ្វីមួយសម្រាប់នរណាម្នាក់។
3. いろいろお世話になりました	67 អាចបញ្ជាក់មតិយោបល់ ឬការថ្លែងអំណរគុណនៅពេលអ្នកទទួលបានអំណោយពីនរណាម្នាក់។
4. 誕生日の書き込み	68 អាចអាន និងយល់បាននូវការសរសេរនៅលើបណ្តាញសង្គមដែលមិត្តភក្តិរបស់អ្នកបានសរសេរនៅថ្ងៃកំណើតរបស់ពួកគេ។
5. お祝いのメッセージ	69 អាចសរសេរសារជូនពរ ឬសារលាគ្នានៅលើកាត ឬក្រដាសពណ៌បាន។
ពាក្យ កាន់ពិ	男の子 女の子 お祝い 誕生日 結婚 時計 幸せ(な) 生まれる 思う 選ぶ 合格する
កំណត់សម្គាល់ វេយ្យាករណ៍	① S (plain-form) そうです
	② [person] に [thing] をあげます
	③ S (plain-form) と言っていました
	④ S (plain-form) と思います
គន្លឹះសម្រាប់ការស្នើនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន	● ឈ្មោះរបស់ជនជាតិជប៉ុន ● រលើកកែវឬការផល់កែវ ● ខាវ៉ាអូខេ ● Yosegaki (កម្រងសារ)

だい
第

1

か
課

レストランで働いています



日本に行ったら、したい仕事がありますか？
ប្រសិនបើអ្នកបានទៅប្រទេសជប៉ុន តើអ្នកចង់ធ្វើការងារអ្វី?



1. お久しぶりです

Can-do+
01

久しぶりに会った人とあいさつをすることができる。
អាចធ្វើការស្តាប់គមន៍ជាមួយមនុស្សដែលអ្នកខានជួបយូរមកហើយ។

1 会話を聞きましょう。

ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 久しぶりに会った2人が、あいさつをしています。
មនុស្ស២នាក់ដែលខានជួបគ្នាយូរហើយកំពុងធ្វើការស្តាប់គមន៍គ្នា។

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

①-③のイラストの2人は、どんな関係だと思いませんか。a-cから選びましょう。

ជំរុំស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទសន្ទនា។ តើតួអង្គពី ① ដល់ ③ មានទំនាក់ទំនងអ្វីនឹងគ្នា? ចូរប្រើសមីសចេញពី a ដល់ c។

- a. 友だち មិត្តភក្តិ
- b. 先輩と後輩 សិស្សច្បងនិងសិស្សបួន
- c. 知り合い អ្នកស្គាល់គ្នា

① 01-01	② 01-02	③ 01-03

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。
 ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលអត្ថបទសន្ទនាបណ្តើរ។

① 01-01

A : あ、お久し^{ひさ}ぶりです。
 B : お久し^{ひさ}ぶりです。
 A : お元^{げんき}気ですか？
 B : はい。おかげさまで。

② 01-02

A : あ、久し^{ひさ}ぶり。
 B : 久し^{ひさ}ぶり。
 A : 元^{げんき}気？
 B : うん。元^{げんき}気。

③ 01-03

A : あ、久し^{ひさ}ぶり。
 B : お久し^{ひさ}ぶりです。
 A : 元^{げんき}気？
 B : はい。おかげさまで。



かたち ちゅうもく
形に注目

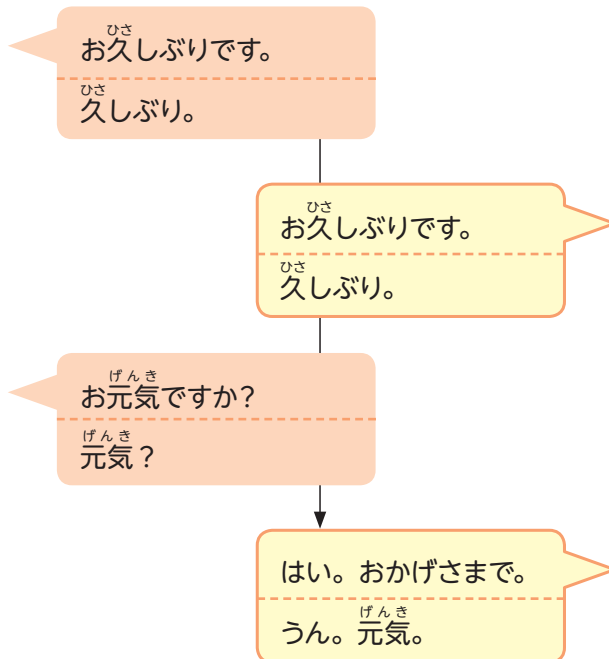
(1) 会話^{かいわ}をもういちど聞き^きましょう。女^{おんな}の^{ひと}人は、a、b のどちらの^{かたち}形^{つか}を使^{つか}っていましたか。
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។ តើមនុស្សស្រីកំពុងប្រើទម្រង់ a ឬ b ?

① 01-01	a. 久し ^{ひさ} ぶり a. 元 ^{げんき} 気？	b. お久し ^{ひさ} ぶりです b. お元 ^{げんき} 気ですか？
② 01-02	a. 久し ^{ひさ} ぶり a. 元 ^{げんき} 気？	b. お久し ^{ひさ} ぶりです b. お元 ^{げんき} 気ですか？
③ 01-03	a. 久し ^{ひさ} ぶり a. 元 ^{げんき} 気？	b. お久し ^{ひさ} ぶりです b. お元 ^{げんき} 気ですか？

どの^{ひと}人^{つか}に a を使^{つか}いますか。どの^{ひと}人^{つか}に b を使^{つか}いますか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ①
 តើទម្រង់ a ប្រើចំពោះមនុស្សបែបណា? b ប្រើចំពោះមនុស្សបែបណា?

(2) 形^{かたち}に^{ちゅうもく}注目^{ちゅうもく}して、会^{かい}話^わをもういちど聞き^きましょう。 01-01 ~ 01-03
 ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 ^{ひさ}久しぶりに^あ会った^{ひと}人にあいさつをしましょう。
 ចូរធ្វើការស្នាគមន៍ចំពោះមនុស្សដែលអ្នកខានជួបយូរមកហើយ។



(1) ^{かいわ}会話を^き聞きましょう。 01-04 01-05
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。 01-04 01-05
 ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ^{とも}友だち、^{せんぱい}先輩や^{せんせい}先生、^し知り^あ合いなど、^{あいて}相手を^き決めて、^{ひさ}久しぶりに^あ会ったという^{せってい}設定であいさつを
 しましょう。

ចូរកំណត់ដៃគូដែលខានជួបគ្នាយូរដូចជា មិត្តភក្តិ សិស្សច្បងឬគ្រូ និងអ្នកស្គាល់គ្នាជាដើម រួចធ្វើការស្នាគមន៍ទៅកាន់គ្នា។



2. 日本に来てどのぐらいですか？

Can-do 02

身近な人に聞かれたとき、自分の近況を簡単に話すことができる。
អាចនិយាយពីស្ថានភាពរបស់អ្នកទៅកាន់អ្នកដែលស្និទ្ធស្នាលនឹងគ្នាបាន។

1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 4 人の人が、自分のことを話しています。
មនុស្ស៤នាក់កំពុងនិយាយពីរឿងរបស់ពួកគេ។

(1) 日本に来てどのぐらいですか。いつ来ましたか。a-d から選びましょう。

តើពួកគេមកប្រទេសជប៉ុនបានរយៈពេលប៉ុន្មានហើយ? មកតាំងពីពេលណា? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d ។

- a. 半年 はんとし
- b. 1 年 ねん
- c. 先月 せんげつ
- d. 去年の 9 月 きょねん くがつ

	① 01-06	② 01-07	③ 01-08	④ 01-09
どのぐらい? いつ?				

(2) もういちど聞きましょう。日本に慣れましたか。慣れた人には○を書きましょう。

ចូរស្តាប់ម្តងទៀត។ តើមនុស្សទាំងនេះទម្លាប់នឹងប្រទេសជប៉ុនហើយឬនៅ? ចំពោះអ្នកដែលទម្លាប់ហើយសូមគូសរង្វង់។

	① 01-06	② 01-07	③ 01-08	④ 01-09
な 慣れた?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 01-06 ~ 01-09

ពិនិត្យមើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

せいかつ 生活 ជីវភាព | もう រួចរាល់ហើយ | 慣れる ទម្លាប់ឬស្តាប់ | ちょうど ល្មម
 なんとか យ៉ាងណាមិញ | まだ នៅឡើយ


**かたち ちゅうもく
形に注目**

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 01-10

ចូរស្តាប់ហើយបំពេញចន្លោះ។

日本^{にほん}に来て、どのぐらいに_____か?

1 年^{ねん}に_____。

ちょうど半年^{はんとし}_____。

去年^{きょねん}の9月^{くがつ}に_____。

先月^{せんげつ}、_____。

❗ 「になります」と「(に)来ました」の前はどう違いますか。➔ 文法ノート ② ③

តើពាក្យនៅខាងមុខ になります និង (に) 来ました ខុសគ្នាយ៉ាងដូចម្តេច?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞き^きましょう。🔊 01-06 ~ 🔊 01-09

ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

(3) 聞いて^き言^いいましょう。

ស្តាប់ហើយថាតាម។

【期間^{きかん} អំឡុងពេល】

つき 月 ខែ 🔊 01-11			
1 か月	いっかげつ	7 か月	ななかげつ
2 か月	にかげつ	8 か月	はちかげつ
3 か月	さんかげつ	9 か月	きゅうかげつ
4 か月	よんかげつ	10 か月	じゅっかげつ
5 か月	ごかげつ	11 か月	じゅういっかげつ
6 か月	ろっかげつ	12 か月 / 1 年	じゅうにかげつ / いちねん

ねん 年 01-12	
1年	いちねん
2年	にねん
3年	さんねん
4年	よねん
5年	ごねん
6年	ろくねん
7年	ななねん/しちねん
8年	はちねん
9年	きゅうねん
10年	じゅうねん

かこ じてん 過去の時点 01-13	
先週	せんしゅう
先月	せんげつ
去年	きょねん

2 自分の近況を話しましょう。

ជួរនិយាយពីស្ថានភាពរបស់អ្នកក្នុងពេលថ្មីៗនេះ។

にほん き 日本に来て、どのぐらいになりますか?

ねん 1年 になります。

はんとし 半年 です。

くがつ き 9月 に来ました。

そうですね。

にほん な 日本に、もう慣れましたか?

はい、おかげさまで。

はい、なんとか。

まだ、ちょっと……。

(1) 会話を聞きましょう。 01-14 01-15

ស្តាប់ការសន្ទនា

(2) シャドーイングしましょう。 01-14 01-15

ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ことばをかえて、練習しましょう。

អនុវត្តដោយជំនួសពាក្យថ្មីចូល។

(4) 日本にいる人は、自分のことを話しましょう。日本にいない人は、日本に住んでいるという設定で話しましょう。

អ្នកដែលរស់នៅជប៉ុនសូមនិយាយអំពីខ្លួនឯង។ អ្នកដែលមិនរស់នៅជប៉ុនសូមលើកឧទាហរណ៍ថាខ្លួនកំពុងរស់នៅប្រទេសជប៉ុនហើយនិយាយពីខ្លួនឯង។



3. 日本では何をしていますか?

Can-do 03

日本でしている仕事について、簡単に話すことができる。
អាចនិយាយពីការងារដែលអ្នកកំពុងធ្វើនៅប្រទេសជប៉ុនបាន។

1 ことばの準備 សិក្សាពាក្យ

【仕事】

a. レストランで働く



b. ホテルで働く



c. 工場で働く



d. 介護の仕事をする



e. 建設の仕事をする



f. 野菜を作る



g. 日本語学校で勉強する



h. 専門学校に通う



i. 主婦/主夫



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 01-16

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言いましょう。🔊 01-16

ស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞いて、a-i から選びましょう。🔊 01-17

ចូរស្តាប់រួចជ្រើសរើសពី a និង i ។

2 2 かいわ き 会話を聞きましょう。
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 日本でしていることについて、6 人の人が話しています。
មនុស្ស៦នាក់កំពុងនិយាយពីអ្វីដែលពួកគេបានធ្វើនៅប្រទេសជប៉ុន។

(1) 日本で何をしていますか。1 の a-i から選びましょう。
តើពួកគេបានធ្វើអ្វីខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ i ពីចំណុចសិក្សាពាក្យ 9

	1 01-18	2 01-19	3 01-20	4 01-21	5 01-22	6 01-23
なに 何をしています?						

(2) もういちど聞きましょう。仕事や生活はどうですか。ア-クから選びましょう。
ចូរស្តាប់ម្តងទៀត។ តើជីវភាពរស់នៅនិងការងាររបស់ម្នាក់ៗដូចម្តេចដែរ? ចូរជ្រើសរើសពី ア ដល់ ク។

ア. 忙しい	イ. 大変	ウ. 疲れる	エ. まあまあ
オ. 楽しい	カ. おもしろい	キ. みんな親切	ク. 勉強になる

	1 01-18	2 01-19	3 01-20	4 01-21	5 01-22	6 01-23
しごと せいかつ 仕事や生活はどう?		,	,	,		

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。01-18 ~ 01-23
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

まいにち 毎日 ជាញឹករាល់ថ្ងៃ | がくせい 学生 សិស្ស | プログラミング សរសេរកម្មវិធី



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 01-24
ស្តាប់ហើយបំពេញចន្លោះ។

日本では、何をして_____か？

野菜を作って_____。

介護の仕事をして_____。

工場で働いて_____。

専門学校に通って_____。

プログラミングを勉強して_____。

仕事はどうですか？

とても_____です。

みんな_____です。

毎日、_____です。でも、_____です。

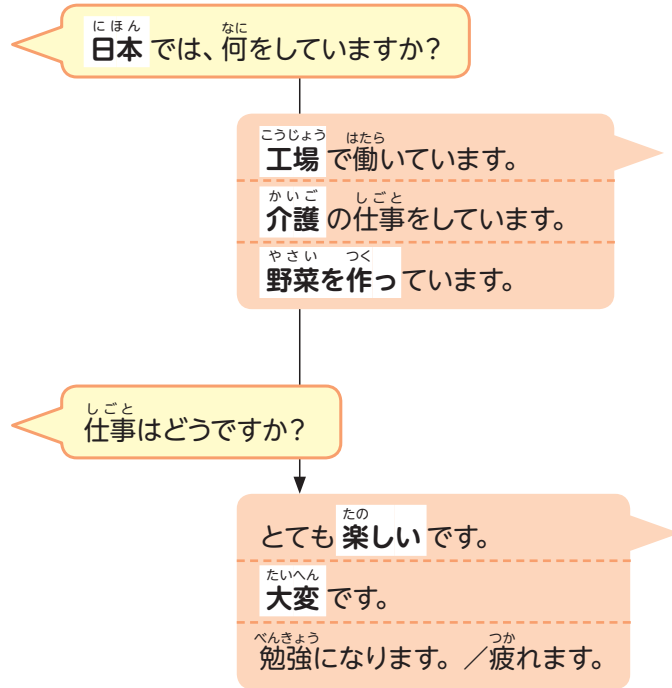
❗ 日本でしていることを言うとき、どんな形を使っていましたか。➡ 文法ノート ④
ពេលនិយាយពីរឿងដែលបានធ្វើនៅជប៉ុន តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ 感想を言うとき、どんな形を使っていましたか。➡ 『入門』
ពេលចង់បង្ហាញពីចំណាប់អារម្មណ៍ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 01-18 ~ 🔊 01-23
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

3 自分の仕事について話しましょう。

ចូរនិយាយពីការងាររបស់អ្នក។



(1) 会話を聞きましょう。 01-25 01-26 01-27
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。 01-25 01-26 01-27
ស្តាប់ហើយចាំតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) 1 と 2 のことばを使って、練習しましょう。
អនុវត្តដោយប្រើពាក្យនៅក្នុង 9 និង 10

(4) 自分のことを話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
ចូរនិយាយអំពីខ្លួនអ្នក។ សូមស្រាវជ្រាវពាក្យពិបាកដែលអ្នកចង់ប្រើដោយខ្លួនឯង។

ちょうかい
聴解スクリプト

2. 日本に来てどのぐらいですか？

①  01-06

A：日本に来て、どのぐらいになりますか？

B：1年になります。

A：そうですか。日本の生活に、もう慣れましたか？

B：はい。

②  01-07

A：日本に来て、どのぐらいですか？

B：ちょうど半年です。

A：そうですか。日本に慣れましたか？

B：はい、なんとか。

③  01-08

A：日本に来て、どのぐらいですか？

B：去年の9月に来ました。

A：そうですか。もう慣れましたか？

B：はい、おかげさまで。

④  01-09

A：日本に来て、どのぐらいになりますか？

B：私は、先月、来ました。

A：そうですか。少し慣れましたか？

B：まだ、ちょっと……。

3. 日本では何をしていますか？

①  01-18

A：日本では、何をしていますか？

B：レストランで働いています。

A：仕事はどうですか？

B：とても忙しいです。

②  01-19

A：日本では、何をしていますか？

B：働いています。

A：そうですか。どんな仕事ですか？

B：野菜を作っています。

A：仕事はどうですか？

B：うーん、疲れます。でも、みんな親切です。

③  01-20

A：日本では、何をしていますか？

B：働いています。

A：そうですか。どんな仕事ですか？

B：介護の仕事をしています。

A：仕事はどうですか？

B：毎日、大変です。でも、楽しいです。

④  01-21

A：日本では、何をしていますか？

B：工場で働いています。

A：仕事はどうですか？

B：まあまあです。でも、勉強になります。

⑤  01-22

A：日本では、何をしていますか？

B：主婦です。

A：そうですか。日本の生活はどうですか？

B：楽しいです。

⑥  01-23

A：日本では、何をしていますか？

B：学生です。専門学校に通っています。

A：何を勉強していますか？

B：プログラミングを勉強しています。

A：そうですか。勉強はどうですか？

B：とてもおもしろいです。

かん じ の こ と ば
漢 字 の こ と ば

1 読んで、意味を確認しましょう。
ចូរអាននិងពិនិត្យមើលអក្ខរក្រសួងនៃអក្សរកាន់ជំនាងក្រោមនេះ។

がくせい 学生	学生	学生	しごと 仕事	仕事	仕事
がっこう 学校	学校	学校	げんき 元気(な)	元気	元気
せいかつ 生活	生活	生活	いそが 忙しい	忙しい	忙しい
きょねん 去年	去年	去年	はたら 働く	働く	働く
せんしゅう 先週	先週	先週	つく 作る	作る	作る

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。
ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរកាន់ជំនាងលើ_____។

- ① お元気ですか？
- ② 去年、日本に来ました。
- ③ 日本の生活に、もう慣れましたか？
- ④ A：働いていますか？
B：いいえ、学生です。今は、日本語学校に通っています。
- ⑤ 野菜を作っています。
- ⑥ 介護の仕事をしています。
- ⑦ 先週は、とても忙しかったです。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជំនាងនៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぼう 文法 ノート

1

ទម្រង់គួរសម/ ទម្រង់ធម្មតា 丁寧体・普通体

お久しぶりです。お元気ですか？

ខានជួបគ្នាយូរហើយ។ តើអ្នកសុខសប្បាយជាទេ?

お久しぶり。元気？

ខានជួបគ្នាយូរហើយ។ សុខសប្បាយទេ?

នៅក្នុងភាសាជប៉ុន របៀបនៃការនិយាយមានពីរប្រភេទគឺទម្រង់គួរសមនិងទម្រង់ធម្មតាដែលបែងចែកការប្រើប្រាស់ទៅតាមស្ថានភាពនិងទំនាក់ទំនងជាមួយដៃគូ។

- ទម្រង់គួរសម គឺជាទម្រង់ផ្លូវការដែលមាន **です** និង **ます** នៅខាងចុង ហើយទម្រង់នេះបង្ហាញពីការគោរពទៅកាន់អ្នកស្តាប់។ វាត្រូវបានគេប្រើប្រាស់នៅពេលនិយាយជាមួយអ្នកដែលទើបនឹងជួបគ្នាជាលើកដំបូង អ្នកដែលមិនសូវស្និទ្ធស្នាលគ្នា នឹងអ្នកដែលមានឋានៈខ្ពស់ជាង។ ទម្រង់ធម្មតាគឺជាទម្រង់ដែលមិនមាន **です** និង **ます** នៅខាងចុងទេ។ វាត្រូវបានគេប្រើនៅពេលនិយាយជាមួយមនុស្សដែលស្និទ្ធស្នាលគ្នាដូចជា គ្រួសារ មិត្តភក្តិ និងមនុស្សដែលអ្នកមិនចាំបាច់ធ្វើការគួរសមដាក់ដូចជាអ្នកដែលមានឋានៈទាបជាងអ្នកជាដើម។
- ក្នុងមេរៀននេះ គេនឹងលើកយកឧទាហរណ៍អំពីនាមនិងគុណនាម។ ទម្រង់គួរសមមានភ្ជាប់ **です** និង **ます** ចំណែកទម្រង់ធម្មតាមិនមានភ្ជាប់ **です** និង **ます** ទេ។ ឧទាហរណ៍ ① ជាការសន្ទនារវាងអ្នកដែលមិនមានភាពស្និទ្ធស្នាលនឹងគ្នា ដូចនេះគេនិយាយគ្នាដោយប្រើទម្រង់គួរសម។ ឧទាហរណ៍② និយាយដោយប្រើទម្រង់ធម្មតាដោយសារអ្នកទាំងពីរជាមិត្តភក្តិស្និទ្ធនឹងគ្នា។ ឧទាហរណ៍ទី③ A ប្រើទម្រង់ធម្មតាហើយ B ប្រើទម្រង់គួរសម។ ដូចនេះ A ប្រហែលជាមានឋានៈខ្ពស់ជាង B ដូចជាការសន្ទនាគ្នារវាងសិស្សច្បងនិងសិស្សបួនជាដើម។
- ប្រសិនបើអ្នកប្រើទម្រង់ធម្មតាទៅកាន់ដៃគូដែលអ្នកគួរតែប្រើទម្រង់គួរសមជាមួយ វាអាចលេចចេញមកនូវភាពមិនគួរសម។ ម្យ៉ាងទៀតប្រសិនបើអ្នកប្រើទម្រង់គួរសមជាមិត្តភក្តិ គេអាចមានអារម្មណ៍ថាដូចជាមិនសូវស្និទ្ធស្នាលទៅវិញ។ គោលដៅរបស់សៀវភៅភាគ១និងភាគ២គឺសិក្សាទម្រង់គួរសម ដូចនេះការសិក្សាទម្រង់ធម្មតាគឺគ្រាន់តែដើម្បីឱ្យអ្នកយល់ពីអ្វីដែលគួរកុំពុំនិយាយតែប៉ុណ្ណោះ។ អ្នកមិនបាច់ប្រើក៏បានដែរ។

日本語には、丁寧体、普通体という2つのスピーチスタイルがあり、相手との関係や場面によって使い分けます。

- 丁寧体は、語尾に「です」「ます」を使うフォーマルな形で、聞き手への敬意を示します。初対面の人など、あまり親しくない相手、または目上の人と話すときに使われます。普通体は、語尾に「です」「ます」を使わない形です。友人や家族など親しい相手、または目下の人など敬意を伝える必要がない相手と話すときに使われます。
- この課では、名詞と形容詞の例を取り上げます。「です」が付くと丁寧体、「です」がないと普通体になります。例文①はそれほど親しくない知り合い同士の会話で、お互いに丁寧体で話しています。②は同年代の親しい友人同士のやりとりで、2人とも普通体で話しています。③はAが普通体を使っているのに対し、BはAに対して丁寧体を使って話しています。Aは、Bの先輩や上司など、目上の人だと考えられます。
- 丁寧体を使ったほうがいい相手に普通体を使うと、なれなれしくて失礼な印象を与えてしまいます。一方、友だち同士なのに丁寧体を使い続けていると、親しくないような印象を与えてしまうことがあるので、注意が必要です。しかし、『初級1』『初級2』の段階では、丁寧体が使えるようになることが目標です。普通体については、相手が言っていることを理解することを目標とし、自分で話すときには使えなくてもかまいません。

[例] ▶ ① A: お久しぶりです。
 ខានជួបគ្នាយូរហើយ។
 B: お久しぶりです。
 ខានជួបគ្នាយូរហើយ។

- ▶ ② A : 久しぶり。
 ^{ひさ}
 ^{びさ} ខានជួបគ្នាយូរហើយ។
- B : ああ、久しぶり。
 ^{ひさ}
 ^{びさ} អូ! ខានជួបគ្នាយូរហើយ។
- ▶ ③ A : 久しぶり。
 ^{ひさ}
 ^{びさ} ខានជួបគ្នាយូរហើយ។
- B : お久しぶりです。
 ^{ひさ}
 ^{びさ} ខានជួបគ្នាយូរហើយ។

2

【 អំឡុងពេល 期間】 になります

日本に来て 1 年になります。
ខ្ញុំមកប្រទេសជប៉ុនបានរយៈពេល១ឆ្នាំហើយ។

- នេះជាសំនួនដែលបង្ហាញអំពីដំណាក់កាលរយៈពេលណាមួយ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើដើម្បីឆ្លើយនឹងសំណួរដែលគេសួរអំពីអំឡុងពេលដែលនៅប្រទេសជប៉ុន។
- គេប្រើវាជាមួយសំនួនដែលបង្ហាញពីអំឡុងពេលដូចជា ~か月(ខែ) និង ~年(ឆ្នាំ)។
- ដើម្បីបង្ហាញពីចំណុចចាប់ផ្តើមនៃអំឡុងពេល គេអាចបន្ថែមកិរិយាសព្ទទម្រង់នៅខាងមុខបាន។ ឧទាហរណ៍ 日本に来て (តាំងពីខ្ញុំមកជប៉ុន)។
- 時間の経過を表す言い方です。ここでは、これまでの日本滞在期間を聞かれて答えるときに使っています。
- 「~か月」「~年」のように、期間を表す表現と一っしょに使います。
- 期間の開始時点を表すために「日本に来て」のように、動詞のテ形の表現を前に加えることができます。

[例] ▶ A : 日本に来て、どのぐらいになりますか?
 ^{れい}
 ^{にほん} ^き ^{ねん} តើអ្នកមកប្រទេសជប៉ុនរយៈពេលប៉ុន្មានហើយ?
 B : ちょうど半年です。
 ^{はん} ^{ねん} រយៈពេល៦ខែគត់។

▶ 仕事を始めて 3 か月になります。
ខ្ញុំបានចាប់ផ្តើមធ្វើការរយៈពេល៣ខែហើយ។

3

បានមក【 ចំនុចពេល】 (に) 【 時点】 (に) 来ました

去年の 9 月に来ました。
ខ្ញុំបានមកកាលពីខែកញ្ញាឆ្នាំមុន។

- សំនួននេះគេប្រើដើម្បីបង្ហាញអំពីចំណុចពេលវេលាដែលអ្វីមួយបានកើតឡើង។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះគេប្រើ 来ました (ខ្ញុំបានមក) ដើម្បីបង្ហាញពីពេលដែលគេបានមកជប៉ុន។
- គេប្រើវាជាមួយសំនួនដែលបង្ហាញពីអតីតកាល ប៉ុន្តែបរិវារសព្ទ に មិនអាចប្រើជាមួយ 去年(ឆ្នាំមុន) 先月(ខែមុន) 先週(សប្តាហ៍មុន) បានទេ។
- できごとが起こった時点を表す言い方です。ここでは、「来ました」と一っしょに使って、いつ日本に来たかを述べています。
- 過去を表す表現と一っしょに使いますが、「去年」「先月」「先週」などには助詞「に」はつきません。

- [例] ▶ A : いつ、日本に来ましたか？
 តើអ្នកបានមកប្រទេសជប៉ុនពេលណា?
 B : 先月、来ました。
 ខ្ញុំបានមកកាលពីខែមុន។
 C : 私は、先週の日に来ました。
 ខ្ញុំបានមកកាលពីថ្ងៃអាទិត្យសប្តាហ៍មុន។

4

V- ています ①

日本では、何をしていますか？
 តើនៅប្រទេសជប៉ុនអ្នកធ្វើអ្វីខ្លះ?

- ការិយាល័យទម្រង់テ+いますបង្ហាញពីសភាពនាពេលបច្ចុប្បន្ន។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះគេប្រើនៅពេលពន្យល់ពីមុខរបរបស់ 働いています (កំពុងធ្វើការ) 仕事をしています (កំពុងធ្វើការ) និង 勉強しています (កំពុងរៀន)។
- ការិយាល័យទម្រង់テគឺជាទម្រង់ដែលបញ្ចប់ដោយ て ឬ で ។
- ក្នុងភាសានិយាយគេមិនបញ្ចេញសំឡេង い ក្នុង ~ています ទេ។ គេច្រើនប្រើ ~ます។
- ទម្រង់ធម្មតារបស់「~ています」គឺ「~ている」។ គេមិនបញ្ចេញសំឡេង「い」ក្នុង「~ている」ទេ។ គេច្រើនប្រើ「~てる」។
- 「動詞のテ形+います」は、現在の状態を表します。ここでは、「働いています」「仕事をしています」「勉強しています」など、自分の職業を説明するときに使っています。
- テ形とは、語尾が「て」または「で」で終わる動詞の活用形です。
- 話し言葉では「~ています」の「い」を発音しないで、「~ます」と言うことが多いです。
- 「~ています」の普通体は「~ている」です。「~ている」の場合も「い」を発音しないで、「~てる」と言うことが多いです。

- [例] ▶ A : 日本では、何をしていますか？
 A: តើអ្នកធ្វើអ្វីនៅប្រទេសជប៉ុន?
 B : 働いています。介護の仕事をしています。
 B: ខ្ញុំធ្វើការងារជាអ្នកមើលថែមនុស្សចាស់។
 C : 私は専門学校に通っています。プログラミングを勉強しています。
 C: ខ្ញុំរៀនសរសេរកម្មវិធីនៅសាលាជំនាញ។

日本の生活 TIPS

● 「目上」と「目下」 អ្នកមានឋានៈខ្ពស់ និង អ្នកមានឋានៈទាប

នៅក្នុងភាសាជប៉ុនមានការបែងចែកជា ទម្រង់ធម្មតា និងទម្រង់គួរសម ដែលការប្រើប្រាស់គឺទៅខុសៗទៅតាមទំនាក់ទំនង មនុស្សរវាងអ្នកនិយាយនិងអ្នកស្តាប់ដូចជា អ្នកមានឋានៈខ្ពស់ អ្នកមានឋានៈទាប អ្នកដែលស្និទ្ធស្នាលនឹងគ្នា និងអ្នកដែល មិនស្គាល់គ្នាជាដើម។

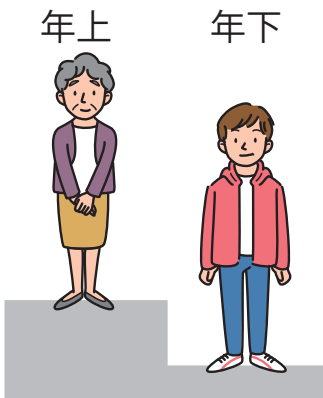
ដូចនេះតើយើងអាចធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ អ្នកមានឋានៈខ្ពស់និងអ្នកមានឋានៈទាប បានដោយរបៀបណា? ចំពោះចំណុចនេះនឹង មានបកស្រាយដូចតទៅនេះ៖

日本語には丁寧体と普通体というスタイルの区別があり、目上か目下か、親しい人同士か知らない人同士かなど、話し手と聞き手の人間 関係によって使い分けられます。

では、どんな人が「目上」で、どんな人が「目下」として位置づけられるのでしょうか。これには、次のような要因があります。

▶ 年齢 អាយុ

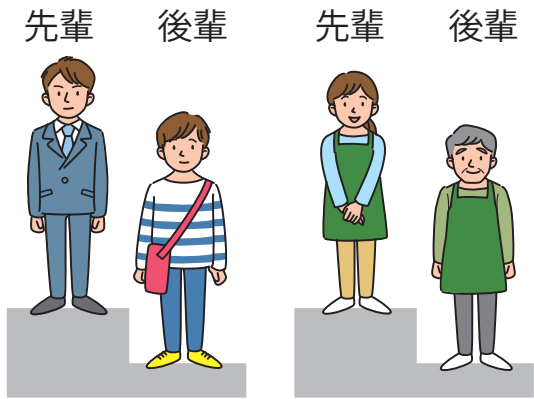
ជាទូទៅពេលនិយាយជាមួយអ្នកដែលមានអាយុខុសគ្នា អ្នកដែលមានអាយុច្រើនត្រូវ និយាយក្នុងជំហរជា "អ្នកមានឋានៈខ្ពស់" ហើយអ្នកដែលមានអាយុតិចត្រូវនិយាយ ក្នុងជំហរជា "អ្នកមានឋានៈទាប" ។ ភាពខុសគ្នានៃអាយុគឺជាកត្តាដ៏សំខាន់ក្នុងការ បែងចែកការប្រើប្រាស់ពាក្យពេចន៍។ ដូចនេះនៅប្រទេសជប៉ុនជួនកាលអ្នកត្រូវបាន គេសួរអាយុដែរ។ ជនបរទេសមួយចំនួនអាចនឹងមិនពេញចិត្តនឹងរឿងនេះដោយពួកគេ គិតថាការគិតពីឋានៈខ្ពស់ឬទាបគឺមិនសំខាន់ទេប្រសិនបើអាយុប្រហែលគ្នា ហើយបើ ទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធនឹងគ្នាទៀត គម្លាតអាយុរឹតតែមិនសំខាន់។



一般的に、年齢が違う人同士が話すとき、年齢が上の人が「目上」、年齢が下の人が「目下」の立場になります。年齢の違いは、スタイルを使い分ける上でかなり大切な要素です。そのため、日本では年齢を聞かれる機会がときどきあり、外国から来た人にとっては「プライバシーの侵害」と感じることも少なくないようです。年齢による目上-目下の区別は、社会人になれば、同年代の間柄であればそれほど厳密でなくなります。また、お互いの関係が親しくなればなるほど、年齢による目上-目下の区別はなくなってきます。

▶ 先輩-後輩 សិស្សច្បង - សិស្សបួន

នៅក្នុងអង្គការមួយ អ្នកដែលបានចូលយូរហើយគឺជា 「សិស្សច្បង」 អ្នកដែលទើបតែចូលថ្មីគឺជា 「សិស្សបួន」 ។ ប្រសិនបើសិស្សសាលា ជាទូទៅអ្នកដែលមានអាយុច្រើនគឺជា 「សិស្សច្បង」 ។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងអង្គការ ឬនៅក្នុងក្រុមហ៊ុនក៏ មានករណីដែល 「សិស្សច្បង」 មានអាយុតិចជាង 「សិស្ស បួន」 ដែរ។ ជាទូទៅគេឱ្យអាទិភាពទៅ 「រៀមច្បង និងសិស្ស បួន」 ជាជាង 「អាយុតិចឬច្រើន」 ប៉ុន្តែវាក៏អាស្រ័យលើកម្រិត នៃគម្លាតអាយុដែរ។



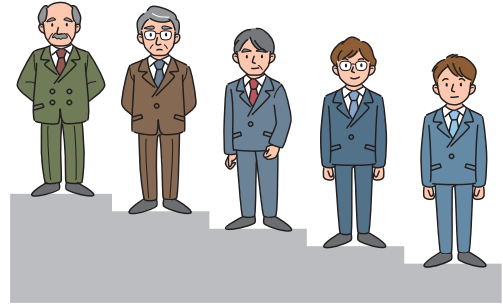
ある組織に、より古くからいる人が「先輩」、より新しく入っ てきた人が「後輩」です。学生であれば、たいてい先輩=年齢が

上ということになりますが、会社など社会人の組織などでは、後輩のほうが年上で先輩のほうが年下という場合もあります。どのぐ らいの年齢差があるかなどもよりますが、一般的には年齢の上下よりも先輩後輩の関係のほうが優先されます。

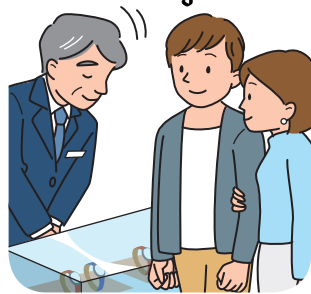
▶ 地位の上下 ^{ちい じょうげ} ឋានៈខ្ពស់ ឬទាប

ក្នុងវប្បធម៌ជប៉ុន ឋានៈគឺជារឿងសំខាន់។ ចៅហ្វាយនាយ និងកូនចៅ គ្រូ និងសិស្សជាដើម សុទ្ធតែឆ្លុះបញ្ចាំងពីភាពខុសគ្នារវាងអ្នកមានឋានៈខ្ពស់ និងអ្នកមានឋានៈទាប។ ឧទាហរណ៍ ឋានៈក្នុងក្រុមហ៊ុនមួយមាន ប្រធាន ក្រុមហ៊ុន>ប្រធានផ្នែក>ប្រធានការិយាល័យ>ប្រធានក្រុម>បុគ្គលិកធម្មតា ជាដើម ជាឋានានុក្រុមក្នុងការបែងចែកឋានៈខ្ពស់ឬទាបបានយ៉ាងច្បាស់។

上司と部下、先生と学生など、明確に地位の上下がある場合には、それが目上と目下の区別に反映されます。例えば、会社の中で、社長>部長>課長>主任>一般社員など、役職が段階的になっている場合には、役職の地位が高い人ほど目上に位置づけられます。



▶ 客と店員 ^{きゃく てんいん} ភ្ញៀវ និង បុគ្គលិកហាង



នៅប្រទេសជប៉ុននៅកន្លែងធ្វើជំនួញនិងហាងជាដើម ជាទូទៅអតិថិជនត្រូវបានចាត់ ទុកជា "អ្នកមានឋានៈខ្ពស់" ជាងគេបំផុតដោយមិនគិតពីអាយុទេ។ ការប្រើភាសាគួរសម និងថ្លែងរូបរបស់បុគ្គលិកហាងចំពោះអតិថិជនជារឿងធម្មតា។

日本では、店やビジネスの場などでは、年齢は関係なく、客は店員から最も「目上」として扱われるのが一般的です。店員は客に対して、丁寧体で話すだけでなく、敬語を使うのが普通です。

● 「お元気ですか？」のあいさつ “តើអ្នកសុខសប្បាយទេ?”

សម្រាប់ការរកិច្ចនៅលើពិភពលោក មានការរកិច្ចសួរស្ថានភាពរបស់ដៃគូដូចជាភាសាអង់គ្លេសថា "How are you?" ប៉ុន្តែ ទេ អ្នកសុខសប្បាយទេ? របស់ភាសាជប៉ុនគឺជាការរកិច្ចដែលសួរពីស្ថានភាពទៅកាន់មនុស្សដែលមិនបានជួបគ្នាមួយរយៈកន្លងមក។ ដូចនេះហើយគឺគេមិនប្រើទៅកាន់មនុស្សដែលបានជួបគ្នាជារៀងរាល់ថ្ងៃដូចជាអ្នករួមការងារនៅកន្លែងធ្វើការជាដើមទេ។

世界のあいさつには、英語の“How are you?”のように、相手の調子をたずねるあいさつがありますが、日本語の「お元気ですか？」は、しばらく会っていない人に最近の様子を聞くあいさつです。そのため、職場の同僚など、毎日会う人に対しては使いません。

第 2 課

ゲームをするのが好きです

? やすみの日はどんなことをして過ごしますか?
តើនៅថ្ងៃឈប់សម្រាប់អ្នកធ្វើអ្វីខ្លះ?



1. 趣味は料理をすることです

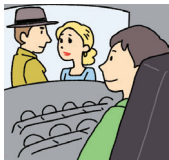
Can do 04

趣味や好きなことについて、簡単に話すことができる。
អាចនិយាយពីចំណង់ចំណូលចិត្តខ្លួនឯងបាន។

1 ことばの準備
សិក្សាពាក្យ

【趣味】

a. 映画を見る



b. 音楽を聞く



c. 本を読む



d. おいしいものを食べる



e. 写真を撮る



f. ピアノ/ギターを弾く



g. おしゃべりをする



h. 料理をする



i. 旅行をする



j. テニスをする



k. ゲームをする



l. 寝る



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 02-01

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言いましょう。 02-01

ចូរស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞いて、a-l から選びましょう。 02-02

ស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ l។

第2課 ゲームをするのが好きです

2 2 会話^{かいわ}を聞き^きましょう。
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 趣味^{しゅみ}について、7 人^{にん}の^{ひと}が話^{はな}しています。

មនុស្ស៧នាក់កំពុងនិយាយពីចំណង់ចំណូលចិត្តរបស់ខ្លួន។

(1) 趣味^{しゅみ}や好き^すな^{こと}は何^{なん}ですか。1 の a-I から^{えら}選び^{えら}ましょう。
តើចំណង់ចំណូលចិត្តរបស់ពួកគេគឺអ្វីខ្លះ? សូមជ្រើសរើសចេញពី a ដល់ I ពីក្នុង 9 ។

1	02-03	2	02-04	3	02-05	4	02-06	5	02-07	6	02-08	7	02-09
	,		,		,		,		,		,		,

(2) ことば^{かくにん}を確認^{かくにん}して、もういちど^き聞き^きましょう。02-03 ~ 02-09
មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

いろいろ(な) ផ្សេងៗ | 話^{はな}す និយាយ | 特^{とく}にない គ្មានអ្វីជាពិសេសទេ



かたち ちゅうもく
形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}

(1) 音声^{おんせい}を聞き^きいて、_____ にことば^かを書き^かましょう。02-10
ស្តាប់ហើយចំពេញចន្លោះ។

趣味^{しゅみ}は何^{なん}ですか?

映画^{えいが}を見る^み _____ です。

音楽^{おんがく}を聞き^きく _____ です。

ゲーム^{ゲーム}をする^{する} _____ が好き^すです。

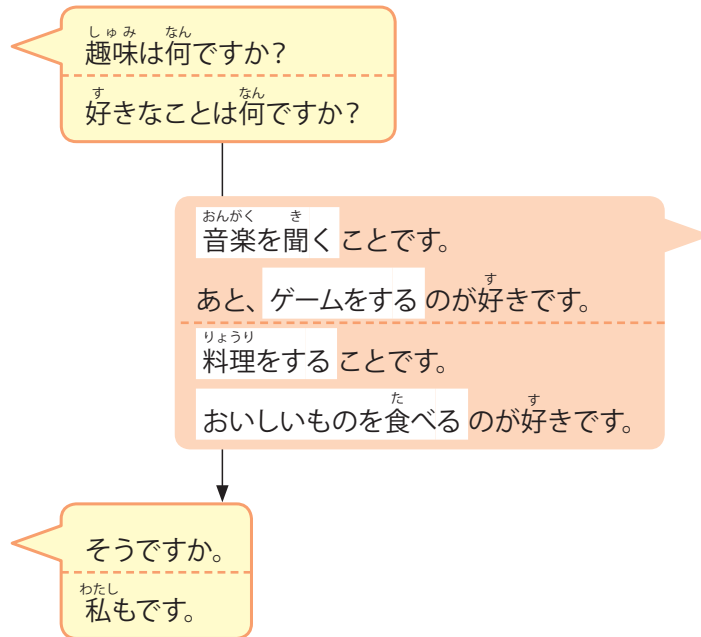
人^{ひと}と話^{はな}す _____ が大好き^{だいす}です。

! _____ の前^{まえ}は、動詞^{どうし}の^{かたち}ど^{つか}んな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ① ②

តើនៅខាងមុខ _____ គេប្រើកិរិយាសព្ទទម្រង់អ្វី?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど^き聞き^きましょう。02-03 ~ 02-09
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

- 3 趣味や好きなことについて話しましょう。
 ចូរនិយាយពីចំណង់ចំណូលចិត្តរបស់អ្នក។



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 02-11 🔊 02-12
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។
- (2) シャドーイングしましょう。🔊 02-11 🔊 02-12
 ស្តាប់ហើយចាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) 1 のことばを使って、練習しましょう。
 ចូរអនុវត្តដោយប្រើពាក្យនៅក្នុង 9
- (4) 自分のことを話しましょう。
 ចូរនិយាយពីខ្លួនអ្នក។



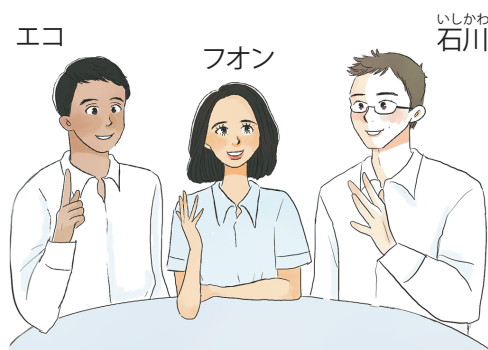
2. やす ひ なに 休みの日は何をしますか?

Can-do 05

やす ひ す かつ しつもん しつもん こた
休みの日の過ごし方について、質問したり、質問に答えたりすることができる。
អាចសួរ និងឆ្លើយពីសកម្មភាពថ្ងៃសម្រាកបាន។

1 かいわ き 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

かいしゃ やす じかん いしかわ
▶ 会社の休み時間に、エコさんとフォンさんと石川さんが
やす ひ す かつ はな
休みの日の過ごし方について話しています。
Eko, Huong និង Ishikawa កំពុងនិយាយគ្នាពីសកម្មភាពថ្ងៃសម្រាក
របស់ពួកគេនៅម៉ោងសម្រាកថ្ងៃត្រង់។



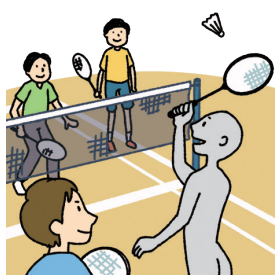
(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 02-13

3 人の休みの日の過ごし方は、どれですか。a-c から選びましょう。
ជំរុំស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ រួចជ្រើសរើសពីក្នុង a ដល់ c ពីការចំណាយ
ពេលវេលានៅថ្ងៃឈប់សម្រាករបស់អ្នកទាំង៣។

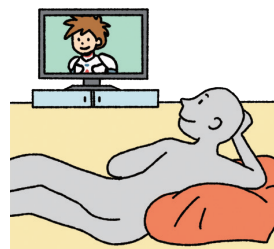
a.



b.



c.



	フォンさん	エコさん	いしかわ 石川さん

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 02-13

何を、どこで、だれとしますか。また、3 人は何が好きだと言っていますか。
ចូរស្តាប់ហើយមើលអត្ថបទ។ តើអ្នកទាំង៣ធ្វើអ្វីខ្លះ? នៅឯណា? ជាមួយអ្នកណា?
ហើយអ្នកទាំង៣និយាយថាចូលចិត្តអ្វីខ្លះ?

	フォンさん	エコさん	いしかわ 石川さん
なに 何を?			
どこで?			
だれと?		—	
なに す 何が好き?			

エコ： フォンさんは、^{やす ひ なに}休みの日は何をしますか？

フォン： ^{わたし}私は、^{たいてい}たいてい^{とも}友だちと^{わたし}バドミントン^{だいす}をします。私はスポーツが大好きです。

石川： ^{いしかわ}へえ、バドミントン。どこで？

フォン： ^{し たいいくかん}市の体育館^でします。

^{まいしゅう ゆうがた}毎週、夕方までバドミントンをして、^{そのあと}、^{みんな}みんなで^{はん た}ご飯を食べます。

^{ほんとう たの}本当に楽しいです。

エコ： いいですね。

石川： ^{いしかわ}エコさんは？

エコ： ^{ぼくは やす ひ}ぼくは、休みの日は、^{たいてい}たいてい^{いえ}家で^みアニメを見ます。

フォン： ^{どこにも}どこにも^で出かけませんか？

エコ： ^で出かけるのは、^{あまり}あまり^す好きじゃありません。うちで、^{ゆっくり}ゆっくり^{する}するのが好きです。

石川： ^{いしかわ}どんなアニメ^みを見るの？

エコ： ^{にほん}日本のアニメです。^{とく}特に、^{えいが}ジブリの映画^すが好きです。

フォン： ^{そうですか}そうですか。

エコ： ^{いしかわ}石川さんは、^{やす ひ なに}休みの日は何をしますか？

石川： ^{いしかわ}うーん、^{ぼくは}ぼくは、^こ子どもと^{こうえん}公園。

フォン： ^{そうですか}そうですか。^{こうえん}公園^{なに}で何をしますか？

石川： ^{いしかわ}キャッチボール。^{ぼくは}ぼくは、^{やきゅう}野球^すが好きでね。^み見るのも^{する}のも。

フォン： ^{そうですか}そうですか。^こお子^{なんさい}さんは何歳ですか？

石川： ^{いしかわ}8歳と5歳。^こ子どもと^{たの}キャッチボール、楽しいよ。

~の？

会話の中で使う疑問の表現

សំនួនប្រើនៅក្នុងការសន្ទនា

市 ទីក្រុង | 体育館 កន្លែងហាត់ប្រាណ | 毎週 រៀងរាល់សប្តាហ៍ | 夕方 ពេលព្រលប់ | 本当に ពិតជា

ぼく (一般的に男性が使う) ខ្ញុំ (ពាក្យបន្តសូម្បីសម្រាប់ប្រើ) | 出かける ចេញទៅ | 特に ជាពិសេស

キャッチボール លេងចាប់បាល់ | お子さん កូន (របស់អ្នកដទៃ)



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 02-14
ស្តាប់ហើយចំពេញចន្លោះ។

とも^{とも}友だち_____バドミントン^{バドミントン}をします。

し^し市^{たいいくかん}の体育館_____します。

まいしゅう^{まいしゅう} 夕方^{ゆうがた}までバドミントン^{バドミントン}を_____、そのあと、みんな^{みんな}でご飯^{はん}を_____。

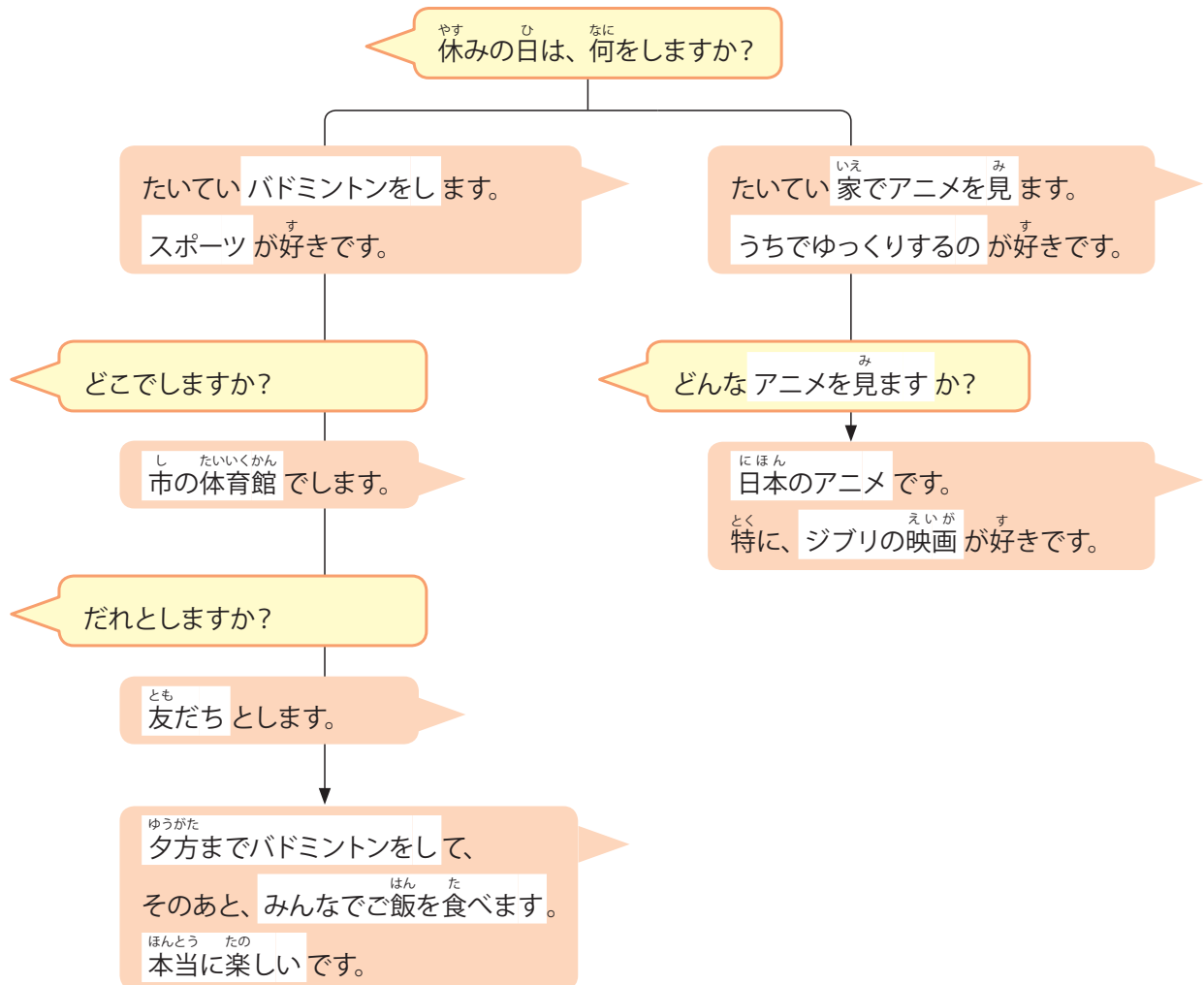
❗ いっしょ^{いっしょ}にする相手^{あいて}を言うとき、どんな助詞^{じょし}を使^{つか}っていましたか。 ➡ 文法ノート ③
ពេលនិយាយពីដៃគូដែលបានធ្វើសកម្មភាពជាមួយគ្នា តើគេប្រើបរិវាសពួងអ្វី?

❗ する場所^{ばしょ}を言うとき、どんな助詞^{じょし}を使^{つか}っていましたか。 ➡ 文法ノート ③
ពេលនិយាយពីកន្លែងដែលបានធ្វើសកម្មភាព តើអ្នកប្រើបរិវាសពួងអ្វី?

❗ することを順番^{じゅんばん}に言うとき、動詞^{どうし}のどんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 ➡ 文法ノート ④
ពេលដែលនិយាយអំពីលំដាប់លំដោយនៃរឿងដែលបានធ្វើ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。🔊 02-13
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 やす 休みの日にすることを話しましょう。
 ចូរនិយាយពីរឿងដែលអ្នកបានធ្វើនៅថ្ងៃឈប់សម្រាក។



- (1) 会話を聞きましょう。 02-15 02-16
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។
- (2) シャドーイングしましょう。 02-15 02-16
 ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) 自分のことを話しましょう。 言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
 សូមនិយាយអំពីខ្លួនអ្នក។ សូមស្រាវជ្រាវពាក្យពិបាកដែលអ្នកចង់ប្រើដោយខ្លួនឯង។



3. スタッフ紹介

Can-do 06

みやせ しせつ などには 貼られている スタッフ紹介 を読んで、 かぞく や しゅみ などについて 理解 することができる。 អាច អាន ពី ការ ណែនាំ របស់ បុគ្គលិក ដែល មាន ចិត្ត នៅ តាម ហាង ហើយ អាច ដឹង ពី គ្រួសារ និង ចំណង់ ចំណូល ចិត្ត របស់ គេ បាន ។

1 スタッフ紹介を読みましょう。
សូម អាន ការ ណែនាំ របស់ បុគ្គលិក ។

▶ 国際交流協会の掲示板に、スタッフ紹介が貼ってあります。
ការ ណែនាំ បុគ្គលិក មាន ចិត្ត នៅ លើ បញ្ជី ព័ត៌មាន សហគមន៍ អន្តរជាតិ ។

(1) 次のことは、どこに書いてありますか。印をつけましょう。
ចូរ គូស សញ្ញា សម្គាល់ លើ រឿង ដែល នឹង កើត ឡើង បន្ទាប់ ។

- A. 趣味・好きなこと
ចំណង់ ចំណូល ចិត្ត ឬ សកម្មភាព ដែល ចូល ចិត្ត
- B. 休みの日にすること
សកម្មភាព ដែល ធ្វើ នៅ ថ្ងៃ សម្រាក
- C. 勉強していること／習っていること
អ្វី ដែល កំពុង សិក្សា



①

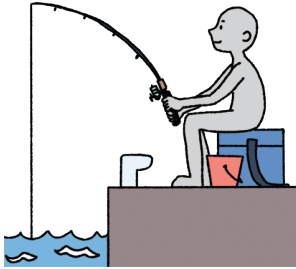
②

③

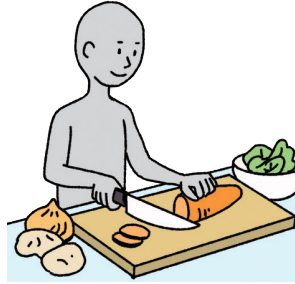
(2) 次の a-f は、だれにあてはまりますか。(1) で印をつけたところを見て、整理しましょう。
 ចាប់ពី a ដល់ f តើត្រូវជាមួយបុគ្គលិកណា? ចូរមើលកន្លែងដែលអ្នកបានគូសចំណាំនៅក្នុង (១)។

①あきさん	②たかしさん	③フローリさん
,	,	,

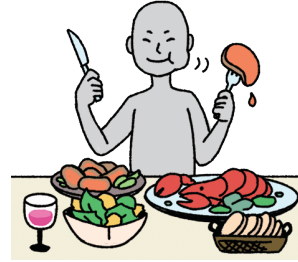
a.



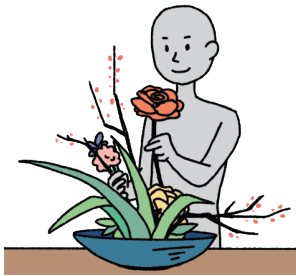
b.



c.



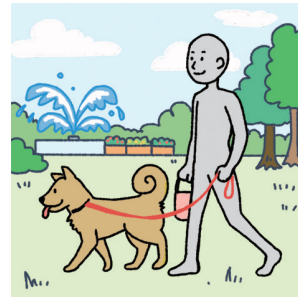
d.



e.



f.



大切なことば

- ① 娘 ^{むすめ} កូនស្រី | 3 人家族 ^{にんかぞく} គ្រួសារសមាជិក៣នាក់ (~人家族 (គ្រួសារមានសមាជិក—)) | 犬 ^{いぬ} សត្វឆ្កែ
- ② キャンプ ការបោះជំរុំ | つり ការស្ទូចត្រី | 海 ^{うみ} សមុទ្រ | 山 ^{やま} ភ្នំ | 中国語 ^{ちゅうごくご} ភាសាចិន (~語 (ភាសា—))
- ことば ៣ក្ប
- ③ フィリピン人 ^{じん} ជនជាតិហ្វីលីពីន (~人 (ជនជាតិ ~)) | 習う ^{なら} រៀន | 英語 ^{えいご} ភាសាអង់គ្លេស



かたち ちゆうもく
形に注目

(1) _____ にことばを書きましょう。

ចូរបំពេញចន្លោះ៖

おっと むすめ _____ かぞく 家族です。

いけばなを習って _____。

ちゆうごくご べんきよう 中国語を勉強して _____。

にほんご えいご 日本語、英語、フィリピン語、スペイン語が _____。

! かぞく じんずう い 家族の人数を言うとき、どんな言い方をしていましたか。

ពេលនិយាយពីចំនួនសមាជិកគ្រួសារ តើគេប្រើពាក្យអ្វី?

! なら 習っていることを言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ⑤

ពេលនិយាយរឿងដែលកំពុងរៀន តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

! できることばを言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ⑥

នៅពេលនិយាយពីភាសាដែលគេចេះ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 聞いて言いましょう。

ចូរស្តាប់ហើយថាតាម។

		じんずう 人数 ចំនួនមនុស្ស		🔊 02-17	
何人?	なんにん	3人	さんにん	7人	ななにん/しちにん
		4人	よにん	8人	はちにん
1人	ひとり	5人	ごにん	9人	きゅうにん
2人	ふたり	6人	ろくにん	10人	じゅうにん

2 あきさん、たかしさん、フローリさんの3人の中で、だれと話がしたいですか。どんな質問をしたいですか。

ក្នុងចំណោម Furori, Takahashi និង Aki តើអ្នកចង់និយាយជាមួយនរណា? ហើយចង់សួរសំណួររបបណាទៅកាន់គេ?



4. 自己紹介

Can-do 07

職場に掲示するスタッフ紹介用に、自分の趣味や休みの日にすることなどを簡単に書くことができる。
អាចសរសេរព័ត៌មានរបស់ខ្លួនដូចជាសកម្មភាពថ្ងៃឈប់សម្រាក ចំណង់ចំណូលចិត្ត ជាក់នៅលើក្តារផ្សាយព័ត៌មាននៅកន្លែងធ្វើការបាន។

1 自己紹介を書きましょう。
ចូរសរសេរពីការណែនាំខ្លួនរបស់អ្នក។

▶ 職場の掲示板に貼るスタッフ紹介を書くことになりました。
អ្នកកំពុងសរសេរការណែនាំពីបុគ្គលិកជាក់លើបញ្ជីប្រកាសនៅកន្លែងធ្វើការ។

(1) どんなことを書くか考えて、メモしましょう。
ចូរសរសេរព្រាង។

メモ

- 趣味・好きなこと ចំណង់ចំណូលចិត្ត ឬ រឿងដែលចូលចិត្ត
(例：料理)
- 休みの日 ថ្ងៃសម្រាក
- 勉強していること／習っていること អ្វីដែលកំពុងសិក្សា
- その他 ផ្សេងៗ:

(2) 書きましょう。
ចូរសរសេរពីការណែនាំខ្លួនរបស់អ្នក។

2 ほかが人が書いた自己紹介を読みましょう。
ចូរអានការណែនាំខ្លួនដែលអ្នកផ្សេងបានសរសេរ។

ちょうかい
聴解スクリプト

1. 趣味は料理をすることです

① 02-03

A：趣味は何ですか？

B：映画を見ることです。あと、本を読むのも好きです。

A：私もです。

② 02-04

A：趣味は何ですか？

B：趣味？ うーん、音楽を聞くことです。あと、ゲームをするのが好きです。

A：へー。

③ 02-05

A：趣味は何ですか？

B：旅行です。いろいろな国に行くのが好きです。

A：いいですね。

④ 02-06

A：趣味は何ですか？

B：料理をすることです。私はおいしいものを食べるのが大好きです。

A：そうですか。

⑤ 02-07

A：好きなことは何ですか？

B：好きなこと？ おしゃべりです。人と話すのが大好きです。

A：私もです。

⑥ 02-08

A：好きなことは何ですか？

B：テニスが好きです。テニスは、するのも見るのも大好きです。

A：そうですか。

⑦  02-09

A：好きなことは何ですか？

B：特とくにないですね。好きなことは、寝ねること。家いえでごろごろするのが好きです。

A：ああ.....。

かん じ の こ と ば
漢 字 の こ と ば

1 読んで、意味を確認しましょう。
ចូរអាននិងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរ កាន់ជី ខាងក្រោមនេះ។

ひと 人	人	人	えいご 英語	英語	英語
にん ~人			おんがく 音楽	音楽	音楽
じん ~人			なら 習う	習う	習う
いぬ 犬	犬	犬	はな 話す	話す	話す
かぞく 家族	家族	家族	で 出かける	出かける	出かける
ゆうがた 夕方	夕方	夕方			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。
ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរកាន់ជីខាងក្នុង _____ ។

- ① 英語ができますか？
- ② 私は、人と話すのが大好きです。
- ③ 趣味は、音楽です。ギターを習っています。
- ④ 家族は4人です。あと、犬がいます。
- ⑤ 夕方、いっしょに出かけませんか？
- ⑥ 私の夫は日本人です。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជីនៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぼう 文法ノート

1

V- ることです

しゅみ えいが み 趣味は映画を見ることです。

ចំណង់ចំណូលចិត្តរបស់ខ្ញុំគឺការមើលកុន។

- នៅពេលនិយាយពីចំណង់ចំណូលចិត្តយើងអាចប្រើទម្រង់ «趣味はNです» ដូចនៅក្នុងឧទាហរណ៍ «趣味は旅行です»។

- អ្នកក៏អាចប្រើសំនួនកិរិយាសព្ទដូចជា «本を読む» ឬ «映画を見る» ដើម្បីពណ៌នាអំពី N (ចំណង់ចំណូលចិត្ត) បានដែរ។ ភ្ជាប់ «こと» ពីក្រោយទម្រង់វចនានុក្រមរបស់កិរិយាសព្ទដើម្បីបានទម្រង់ «~ことです» ។

- こと មានតួនាទីប្តូរកិរិយាសព្ទទម្រង់វចនានុក្រមឱ្យទៅជានាម។

- ករណីកិរិយាសព្ទបញ្ចប់ដោយ する ដូចជា 料理する (ធ្វើម្ហូប)ឬ 勉強する(រៀន) គេអាចសរសេរទៅជា 趣味は料理をすることです(ចំណង់ចំណូលចិត្តរបស់ខ្ញុំគឺការធ្វើម្ហូប) ឬ 趣味は料理です (ចំណង់ចំណូលចិត្តរបស់ខ្ញុំគឺធ្វើម្ហូប) បាន។

- 趣味を言うとき、「趣味は旅行です。」のように「趣味はNです」の形を使うことができます。
- N (趣味) にあたる部分が、「映画を見る」「本を読む」のように動詞表現になる場合は、動詞の辞書形のあとに「こと」をつけて、「~ことです」の形を使います。
- 「こと」は、動詞の辞書形について、動詞を名詞化する働きがあります。
- 「料理する」「勉強する」のように「する」がつく動詞の場合は、「趣味は料理をすることです。」「趣味は料理です。」のどちらの言い方もできます。

[例] ▶ A : しゅみ なん 趣味は何ですか?
តើចំណង់ចំណូលចិត្តរបស់អ្នកគឺជាអ្វី?

B : しゅみ うーん、おんがく き 趣味? うーん、音楽を聞くことです。
ចំណង់ចំណូលចិត្តឬ? អី! គឺការស្តាប់តន្ត្រី។

2

V- るのが好きです

ゲームをするのが好きです。

ខ្ញុំចូលចិត្តការលេងហ្គេម។

- នៅក្នុង «入門» យើងបានរៀនរួចមកហើយពី N が好きです ដូចក្នុងឧទាហរណ៍នេះ: «ខ្ញុំចូលចិត្តកីឡា» ។ ក្នុងករណីប្រើកិរិយាសព្ទគេត្រូវថែម «の» បន្ទាប់ពីទម្រង់វចនានុក្រមនៃកិរិយាសព្ទ។

- «の» មានតួនាទីប្តូរកិរិយាសព្ទទៅជានាម ដូចនឹង «こと» ដែរ។

- ប្រយោគបដិសេធគឺ «~のは好きじゃありません。/~のは好きじゃありません。」

- 『入門』では、「スポーツが好きです。」のように、「Nが好きです」という言い方を勉強しました。名詞の代わりに動詞を使う場合は、動詞の辞書形に「の」をつけます。
- 「の」は「こと」と同じで、動詞を名詞化する働きがあります。
- 否定文は「~のは好きじゃありません/~のは好きじゃありません」となります。

第2課 | ゲームをするのが好きです

[例] ▶ テニスは、するの^みも見るの^{だいす}も大好きです。
 ខ្ញុំចូលចិត្តការមើលនិងការលេងកីឡាតេនីស។
 出かけるの^では、あまり好き^ずじゃないです。
 ខ្ញុំមិនសូវចូលចិត្តការចេញទៅក្រៅទេ។

③

【 人 ^{ひと} 】 と	V- ます
【 場所 ^{ばしょ} 】 で	

やす^{やす}ひ^ひの日は、たいてい^{とも}友だちと^{たいいくかん}体育館でバドミントン^をします。
 នៅថ្ងៃសម្រាកជាធម្មតាខ្ញុំលេងសីនៅកន្លែងហាត់កាយសម្ព័ន្ធជាមួយមិត្តភក្តិ។

- សំនួរនេះប្រើពេលចង់និយាយថា តើប្រធានបានធ្វើសកម្មភាពនៅឯណាហើយជាមួយនរណា។
- ធ្វើសកម្មភាពនៅទីកន្លែងណាមួយគេប្រើ **で** ជាមួយនរណាម្នាក់គេប្រើ **と** ។ អ្នកអាចប្រើមួយណាមុនក៏បាន។

- 行為の場所、いっしょにする人を言うときの表現です。
- 助詞「で」は場所を、「と」は相手を示します。どちらを先に言うか、語順は自由です。

[例] A いつも、どこでサッカーをしますか？
 តើជាធម្មតាអ្នកលេងបាល់ទាត់នៅឯណា?
 B: 公園^{こうえん}でします。
 ខ្ញុំលេងនៅសួនច្បារ។
 A: だれとしますか？
 លេងជាមួយអ្នកណាខ្លះ?
 B: 会社^{かいしゃ}の友だち^{とも}とです。
 ជាមួយមិត្តភក្តិនៅក្រុមហ៊ុន។

④

V1-て、V2

まいしゅう^{まいしゅう} ゆうがた^{ゆうがた}毎週、夕方までバドミントン^をして、そのあと、みんな^{はん}で^たご飯^を食べます。
 រាល់សប្តាហ៍ ពួកយើងលេងវាយសីដល់ល្ងាចហើយបន្ទាប់ពីនោះក៏ញ៉ាំបាយជាមួយគ្នា។

- ពេលដែលនិយាយពីលំដាប់លំដោយនៃរឿងរ៉ាវឬសកម្មភាពចាប់ពី២ឡើងទៅគេប្រើកិរិយាសព្ទទម្រង់^テ។ ប្រយោគ **バドミントン** をします^しនិង **そのあと、ご飯** を食べます^{たべ}អាចធ្វើទៅជាប្រយោគតែ១បានគឺ **バドミントン** をして、**ご飯** を食べます (លេងបាល់ហើយញ៉ាំបាយ)។ ហើយ **ご飯** を食べます。そのあと、**バドミントン** をします。អាចសរសេរទៅជា **ご飯** を食べて、**バドミントン** をします (ញ៉ាំបាយហើយលេងបាល់) បាន។
- ក្នុងឧទាហរណ៍ គេមិនត្រឹមតែប្រើពេលនិយាយពីទម្លាប់ដូចជា នៅពេលថ្ងៃឈប់សម្រាកប៉ុណ្ណោះទេ គេក៏ប្រើសម្រាប់ការនិយាយពីរឿងក្នុងអតីតកាល អនាគត និងការរំពឹងទុកណាមួយផងដែរ។
- 2 つ以上の動作やできごとを順番に言うときは、動詞のテ形を使ってつなげます。「バドミントン^をします。そのあと、ご飯^を食べます。」は、1 文にすると「バドミントン^をして、ご飯^を食べます。」になります。逆に、「ご飯^を食べます。そのあと、バドミントン^をします。」は、「ご飯^を食べて、バドミントン^をします。」になります。
- 休みの過ごし方のような習慣だけではなく、過去のできごとを言う場合にも、今後の予定や希望を言う場合にも使われます。

- [例] ▶ 昨日は、バドミントンをして、そのあと、みんなでご飯を食べました。
 កាលពីម្សិលមិញ ពួកខ្ញុំបានលេងសី ហើយបន្ទាប់ពីនោះក៏បានញ៉ាំបាយជាមួយគ្នា។
- ▶ 来週の日曜日は、バドミントンをして、そのあと、みんなご飯を食べたいです。
 ថ្ងៃអាទិត្យសប្តាហ៍ក្រោយខ្ញុំសង្ឃឹមថាពួកយើងនឹងអាចលេងសី ហើយញ៉ាំបាយជាមួយគ្នាបាន។

5

V-ています ②

いけばなを習っています。

ខ្ញុំរៀនតុបតែងផ្កា។

- កិរិយាសព្ទទម្រង់テ+います បង្ហាញពីសភាពនាពេលបច្ចុប្បន្ន។ នៅក្នុងមេរៀនទី១គេប្រើពេលនិយាយអំពីការងារ ប៉ុន្តែក្នុងមេរៀននេះគេប្រើពេលនិយាយពីទម្លាប់ឬក៏សកម្មភាពអ្វីមួយធ្វើម្តងហើយម្តងទៀតនៅក្នុងអំឡុងពេលណាមួយ។

・「動詞のテ形+います」は現在の状態を表します。第1課では職業を言うときに使いましたが、ここでは、ある期間、くり返し行っていることや、習慣を言うときに使っています。

- [例] ▶ 週に1回、中国語を勉強しています。
 ខ្ញុំរៀនភាសាចិនម្តងក្នុងមួយសប្តាហ៍។
- ▶ 去年から、空手を習っています。
 ខ្ញុំរៀន Karate តាំងពីឆ្នាំមុនមក។
- ▶ 毎朝、ジョギングをしています。
 ខ្ញុំតែហាត់ប្រាណជារៀងរាល់ព្រឹក។

6

Nができます

日本語、英語、フィリピン語、スペイン語ができます。

ខ្ញុំចេះភាសាជប៉ុន ភាសាអង់គ្លេស ភាសាហ្វីលីពីន និងភាសាអេស្ប៉ាញ។

- できます (できる) ប្រើសម្រាប់បង្ហាញពីសមត្ថភាព។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើដើម្បីបង្ហាញពីសមត្ថភាពភាសា។

- ពេលនិយាយពីភាសា គេប្រើពាក្យ～語។ ឧទាហរណ៍ 英語 (ភាសាអង់គ្លេស) និង 日本語 (ភាសាជប៉ុន)។

- ក្រៅពីភាសាក៏អាចប្រើសម្រាប់ការនិយាយពីសមត្ថភាពលេងឧបករណ៍តន្ត្រីនិងលេងកីឡាផងដែរ។

・「できます (できる)」は能力があることを表します。ここでは、言語を話す能力があることを言うときに使っています。

・ 言語を言うときは、「日本語」「英語」のように「～語」という言い方をします。

・ 言語以外にも、スポーツや楽器などができる場合にも使われます。

- [例] ▶ A : 日本語ができますか?
 តើអ្នកចេះភាសាជប៉ុនដែរឬទេ?
 B : はい、少しできます。
 បាទ/ចាស ចេះបន្តិចបន្តួច។
- ▶ 私はテニスができます。ピアノもできます。
 ខ្ញុំចេះលេងតេនីស។ ព្យាណូក៏ខ្ញុំចេះដែរ។

日本の生活 TIPS

● やきゅう 野球 **កីឡាវាយកូនបាល់**

នៅប្រទេសជប៉ុន ពីដើមមកមានកីឡាមួយប្រភេទដែលមានប្រជាប្រិយភាពជាងគេ បំផុតគឺកីឡាវាយកូនបាល់។ នៅក្នុងសហគមន៍មួយជាទូទៅមានក្រុមកីឡាវាយកូនបាល់ របស់សិស្សសាលាបឋមសិក្សា ហើយកីឡាវាយកូនបាល់ ក៏ជាសកម្មភាពក្លឹបនៅតាម វិទ្យាល័យ និងអនុវិទ្យាល័យផងដែរ។ វាគឺជាកីឡាមួយដែលពេញនិយមជាខ្លាំងជាពិសេស ការប្រកួតកីឡាវាយកូនបាល់របស់សិស្សវិទ្យាល័យ ដែលជាការប្រកួតជ្រើសរើសជើងឯក ថ្នាក់ជាតិពីក្លឹបសាលានៅគ្រប់ខេត្តក្នុងប្រទេសជប៉ុននិងជាទំនៀមទម្លាប់រដូវក្តៅមួយ។ ក្រុមកីឡាវាយកូនបាល់អាជីពក្នុងប្រទេសជប៉ុនមានក្រុមសរុបទាំងអស់ចំនួន ១២ក្រុម រួមមានក្រុម Central League (S-League) ចំនួន ៦ក្រុម និង Pacific League (PA League) ចំនួន ៦ ក្រុម។ ក្រុមនីមួយៗ មានកីឡាដ្ឋានផ្ទាល់ខ្លួនហើយប្រជាជននៅ ទីក្រុង នោះភាគច្រើនគាំទ្រក្រុមរបស់ខ្លួន។



មនុស្សជាច្រើនលេងកីឡាវាយកូនបាល់ជាការកំសាន្ត ហើយក៏មានអ្នកបង្កើតបានក្រុមសម្រាប់ប្រកួត នៅថ្ងៃសម្រាកផងដែរ។ នៅស្ថានច្បារនាថ្ងៃឈប់សម្រាកយើងអាចមើលឃើញមាន ឪពុកកូន ឬក៏បងប្អូន លេងចាប់បាល់ជាមួយនឹងគ្នា។ កីឡាវាយកូនបាល់សម្រាប់ជនជាតិជប៉ុន គឺជាកីឡាមួយដែលមានភាព ជិតស្និទ្ធ នឹងពួកគេបំផុត។

日本で昔から最も人気があるスポーツの1つが、野球です。地域にはたいてい小学生の野球チームがありますし、中学校や高校では、部活動としての野球が非常に盛んです。特に、各県の高校の野球部が日本一を決める「高校野球」は、夏の風物詩にもなっています。
日本のプロ野球のチームは、セントラルリーグ（セ・リーグ）6球団、パシフィックリーグ（パ・リーグ）6球団の、計12球団があります。それぞれの球団は、本拠地の球場がある都市をフランチャイズとしており、その地元では、チームを熱心に応援するファンが多くいます。
趣味として野球をする人も多くいます。アマチュアの野球チームを作って休日に試合をする人もいたり、休みの日の公園では、子ども同士や親子がキャッチボールをする姿が見られます。野球は日本人にとって、身近なスポーツです。

● いけばな **ការតុបតែងផ្កា**

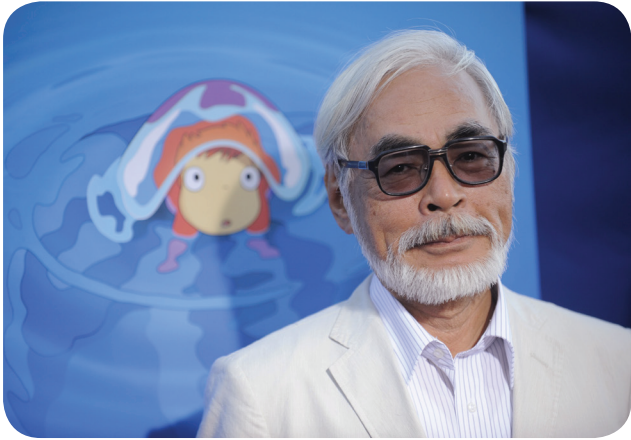
ការតុបតែងផ្កា (華道) ជាសិល្បៈប្រពៃណីរបស់ជប៉ុនមួយប្រភេទដែល គេយកផ្កាស្លៅឬក៏មែកឈើទៅតុបតែងលំអដាក់ក្នុងថង់។ ថ្នាក់រៀនតុបតែង ផ្កាក៏មានបើកនៅតាមមជ្ឈមណ្ឌលសមាគមនិងវប្បធម៌គ្រប់តំបន់ផងដែរ។ នៅក្នុងថ្នាក់រៀនតុបតែងផ្កា ភាគច្រើនសំបូរដោយការអនុវត្តផ្ទាល់សម្រាប់ អ្នកដែលទើបចាប់ផ្តើមលើកដំបូង ដូចនេះបើមានចំណាប់អារម្មណ៍ជាមួយ ការតុបតែងផ្កាសូមសាកល្បងស្វែងរកមេរៀនអនុវត្តផ្ទាល់ទាំងនេះជាមុនសិន។



いけばな(華道)は、日本の伝統的な芸術の1つで、花や草、枝を器に生けて飾ります。各地のカルチャーセンターや公民館などで、いけばな教室が開かれることもあります。いけばな教室では、初心者のための体験レッスンをを行っていることも多いので、いけばなに興味をもったら、まず体験レッスンを探してみるといいでしょう。

● スタジオジブリ **ស្តូឌីយ៉ូ Ghibli**

Studio Ghibli ជាក្រុមហ៊ុនផលិតគំនូរជីវចលនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់អ្នកដឹកនាំរឿងម្នាក់គឺលោក Miyazaki Hayao។ ខ្សែភាពយន្តគំនូរជីវចលដែលបានផលិតដោយ Ghibli ត្រូវបានទទួល ការវាយតម្លៃខ្ពស់ទាំងនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន និងនៅក្រៅប្រទេស ហើយស្នាដៃភាគច្រើន គឺបានឈ្នះពានរង្វាន់ភាពយន្តអន្តរជាតិ។ ស្នាដៃដែលជាតំណាងមានដូចជា “Tonari no Totoro” “Sen to Chihiro no kamikakushi” “Hauru no Ugokushiro” ជាដើម។



film director Miyazaki Hayao
映画監督 宮崎駿

● 国際交流協会 **សមាគមទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ**

ក្នុងតំបន់នីមួយៗ មានសមាគមទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិដែលផ្តល់ការឧបត្ថម្ភដល់ជនបរទេសដែលរស់នៅក្នុងតំបន់ និងសហគមន៍នោះ។ ក្នុងសមាគមអន្តរជាតិនេះ មានបើកថ្នាក់ភាសាជប៉ុនសម្រាប់ជនបរទេស និងមានបើកព្រឹត្តិការណ៍ដូចជា ការប្រឡងថ្លែងសុន្ទរកថា ជាភាសាជប៉ុន និងការប្រកួតធ្វើម្ហូបរបស់ប្រទេសនីមួយៗ ហើយក៏មានការរៀបចំពិធីបុណ្យផ្លាស់ប្តូរវប្បធម៌ អន្តរជាតិទ្រង់ទ្រាយធំផងដែរ។ ជនបរទេសដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនគួរតែស្វែងរកសមាគមអន្តរជាតិនៅតាមតំបន់ ដោយសារតែទីនោះជាកន្លែងសំខាន់ និងមាន ប្រយោជន៍។

日本の各地にある国際交流協会は、地域に住む外国人を支援し、市民との交流を促進する活動を行っている団体です。外国人のための日本語教室を開催したり、各国料理大会や日本語スピーチコンテストのようなイベントを行ったり、また大規模な国際交流フェスティバルを開いたりする場合があります。日本に住む外国人にとっては、地域の国際交流協会は役に立つ存在ですので、調べてみるといいでしょう。



Association for Toyonaka Multicultural Symbiosis (ATOMS)
公益財団法人とよなか国際交流協会

だい第 3 課 冬はとても寒くなります

? あなたの国にはどんな季節がありますか?
 តើនៅប្រទេសរបស់អ្នកមានរដូវអ្វីខ្លះ?



1. 春は桜の花が咲きます

Can-do+ 08

日本の四季についての短い動画を見て、季節の特徴を理解することができる。
 អាចយល់ពីលក្ខណៈពិសេសរបស់រដូវនៅជុំវិញតាមរយៈវីដេអូខ្លីៗ

1 ことばの準備
 សិក្សាពាក្យ

【季節のことば】

a. 暑い



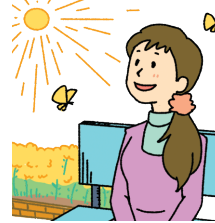
b. すずしい



c. 寒い



d. 暖かい



e. じめじめする/
 蒸し暑い



f. 雨が降る



g. 雪が降る



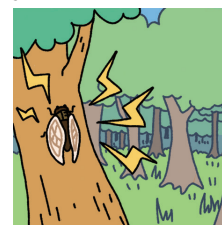
h. 桜の花が咲く



i. もみじがきれい(な)



j. セミが鳴く



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 03-01

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言いましょう。🔊 03-01

ចូរស្តាប់ហើយថាតាម។

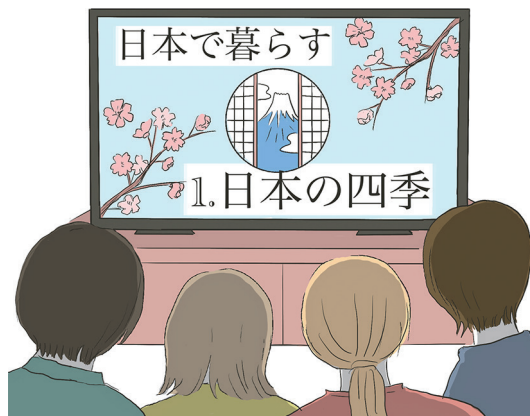
(3) 聞いて、a-j から選びましょう。🔊 03-02

ចូរស្តាប់ហើយចូរជ្រើសរើសចេញពី a ដល់ j ។

第3課 冬はとても寒くなります

2 おんせい き 音声を聞きましょう。
ចូរស្តាប់

▶ 日本を紹介する映像を見えています。
អ្នកកំពុងមើលវីដេអូដែលណែនាំពីជប៉ុន។



(1) 日本にほんの季節きせつの特徴とくちょうを、1 の a-j から選えらびましょう。🔊 03-03
ចូរជ្រើសរើសលក្ខណៈពិសេសនៃរដូវក្នុងប្រទេសជប៉ុនពី a ដល់ j នៅក្នុង ១។



春 (,)



梅雨 (,)



夏 (,)



冬 (,)



秋 (,)

(2) ことばかことばを確認かくにんして、もういちど聞ききましょう。🔊 03-03
មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

たくさん 聴こえる | 学校 សាលា



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 03-04

ចូរស្តាប់ហើយបំពេញចន្លោះ៖។

^{はる さくら はな さ} 春は桜の花が咲きます。 ^{あたた} 暖かく _____。

^{なつ あつ} 夏は暑いです。 ^{がっこう やす} 学校が休みに _____。

^{あき} 秋はすずしく _____。

^{へんか} 変化について ^い 言うとき、 ^{かたち つか} どんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ①

ពេលនិយាយពីការប្រែប្រួល តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、 ^{おんせい} 音声をもういちど聞きましょう。 03-03

ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

第 3 課 冬はとても寒くなります



2. どのような季節がありますか？

Can-do 09

自分の国の季節の特徴について、簡単に話すことができる。
អាចនិយាយពីលក្ខណៈពិសេសរបស់រដូវនៅប្រទេសរបស់ខ្លួន។

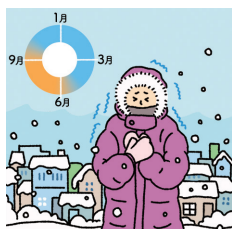
1 会話を聞きましょう。

ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

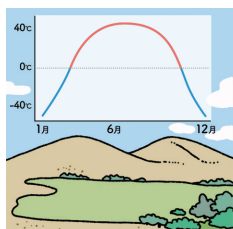
▶ 自分の国の季節や気候について、4 人の人が話しています。
មនុស្ស៤នាក់កំពុងនិយាយពីអាកាសធាតុក្នុងប្រទេសរបស់ពួកគេ។

(1) それぞれの国の季節は、a-d のどれですか。
ចូរជ្រើសរើសអាកាសធាតុតាមប្រទេសនីមួយៗ។

a.



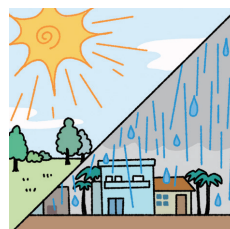
b.



c.



d.



① 03-05	② 03-06	③ 03-07	④ 03-08

(2) もういちど聞きましょう。

4 人の国の季節には、それぞれどんな特徴がありますか。ア - キから選びましょう。
ចូរស្តាប់ម្តងទៀត។ តើរដូវនៅក្នុងប្រទេសអ្នកទាំង៤មានលក្ខណៈពិសេសបែបណាខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសចេញពី A ដល់ K។

ア. 夏はとても暑い・冬はとても寒い イ. 一年中夏 ウ. 冬が長い
 エ. ずっと暑い オ. 雨季と乾季がある カ. 四季がある キ. 雪がたくさん降る

① 03-05	② 03-06	③ 03-07	④ 03-08

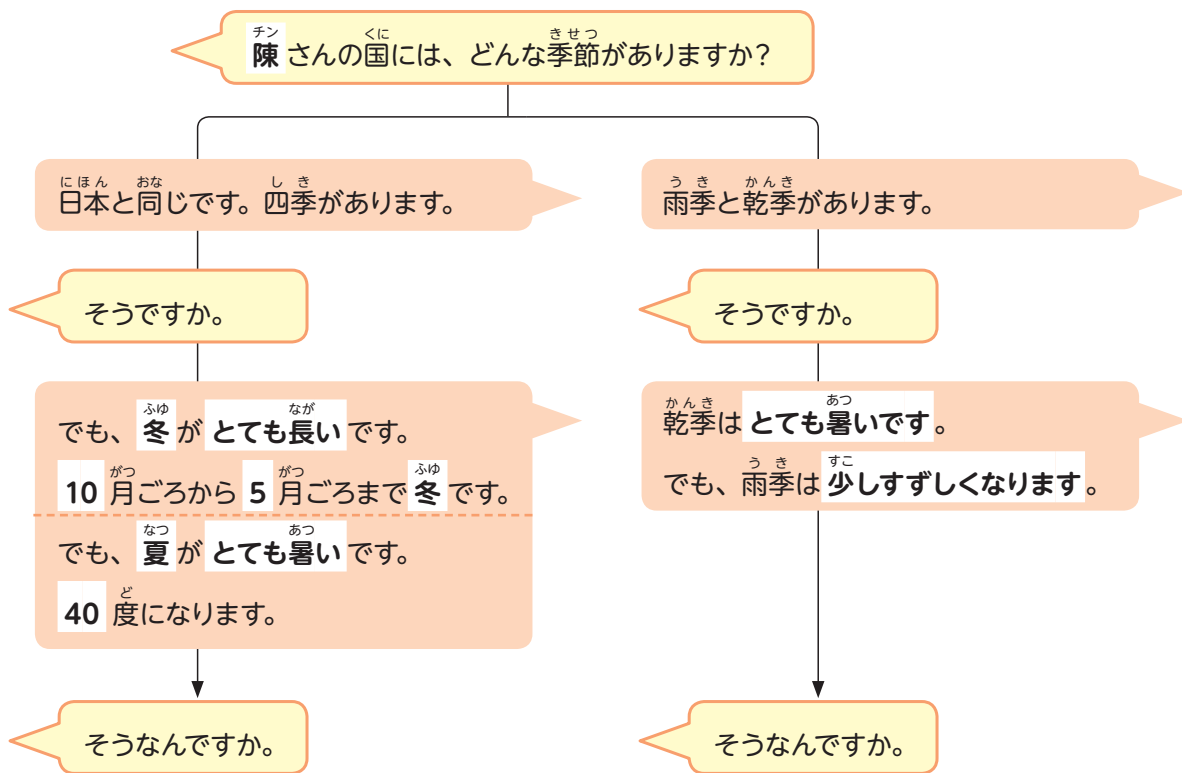
(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 03-05 ~ 03-08

មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

おな 同じ ដូចគ្នា | 40 度 ៤០ អង្សា (~ 度 (-អង្សា)) | マイナス ដក | 短い ខ្លី
 そうなんですか អញ្ចឹងឬ?

2 自分の国の季節について話しましょう。

ជូនិយាយអំពីរដូវនៅក្នុងប្រទេសរបស់អ្នក។



(1) 会話を聞きましょう。 03-09 03-10 03-11

ជូនស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。 03-09 03-10 03-11

ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) 自分の国や住んでいるところの季節について話しましょう。

សូមនិយាយអំពីរដូវនៅប្រទេសរបស់អ្នកឬកន្លែងដែលអ្នករស់នៅ។



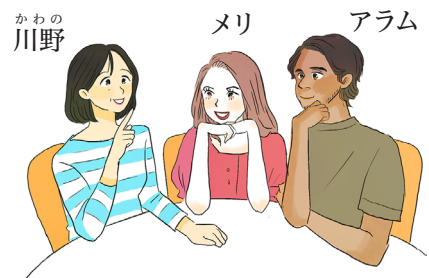
3. もみじの景色がきれいですから

Can-do 10

自分が好きな季節とその理由について、簡単に話すことができる。
អាចនិយាយបានពីរដូវដែលខ្លួនចូលចិត្តនិងហេតុផលដែលចូលចិត្ត។

1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

川野さんとメリさんとアラムさんが、好きな季節について話しています。
Aramu, Meri និង Kawano កំពុងនិយាយអំពីរដូវដែលពួកគេចូលចិត្ត។



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 03-12

好きな季節はいつですか。a-d から選びましょう。

ដំបូងស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ។ តើរដូវណាដែលពួកគេចូលចិត្ត? សូមជ្រើសរើសពី a ដល់ d។

- a. 春 (はる) b. 夏 (なつ) c. 秋 (あき) d. 冬 (ふゆ)

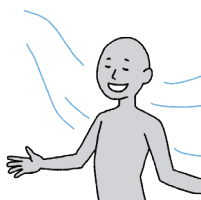
	アラムさん	メリさん	かわの 川野さん
好きな季節			

(2) もういちど聞きましょう。🔊 03-12

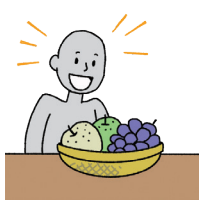
どうしてその季節が好きですか。ア-カから選びましょう。

ចូរស្តាប់ម្តងទៀត។ តើហេតុអ្វីបានជាពួកគេចូលចិត្តរដូវនោះ? សូមជ្រើសរើសពី A-ក។

ア. すずしい



イ. 果物がおいしい



ウ. もみじの景色がきれい



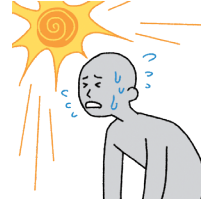
エ. 海や山で遊ぶのが好き



オ. 暑いのが好き



カ. 暑いのが苦手



	アラムさん	メリさん	かわの 川野さん
どうして?	,	,	,

(3) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 03-12

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលអត្ថបទសន្ទនាបណ្តើរ។

かわの 川野 : アラムさん、好きな季節はいつですか？

アラム : そうですね。秋がいちばん好きです。

かわの 川野 : どうしてですか？

アラム : 私は暑いのが苦手ですから。秋はすずしいですから好きです。

メリさんは？

メリ : 私は暑いのが大好きですから、夏が好きです。

かわの 川野 : へー、そうですか。

メリ : 海や山で遊ぶのも楽しいです。

かわの 川野さんは？ どの季節が好きですか？

かわの 川野 : 私も秋が好きですね。

アラム : どうしてですか？

かわの 川野 : もみじの景色がきれいですから。

アラム : そうですね。

かわの 川野 : それに、果物もおいしいですよ。

ぶどうとか梨とか。

～よね

あいて 相手もそうだと思っている
ことを確認する言い方
～よね ប្រើដើម្បីបញ្ជាក់ទៅកាន់ដៃគូថាគឺ
គិតដូចយើងដែរឬទេ។

どうして ហេតុអ្វី | ぶどう ផ្លែទំពាំងបាយជូរ | 梨 ផ្លែសាវី


 かたち ちゅうもく
形に注目

 (1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 03-13

ចូរស្តាប់ហើយចំពេញចន្លោះ៖

 A: 好きな季節^{す きせつ}はいつですか?

 B: 秋^{あき}が_____好き^すです。

 暑い^{あつ} _____ 好き^すです。

 暑い^{あつ} _____ 苦手^{にがて}です。

 (A: 秋^{あき}が好き^すです)

B: どうしてですか?

 A: もみじの景色^{けしき}がきれいです _____。

 秋^{あき}はすずしいです _____ 好き^すです。

 暑い^{あつ} のが大^{だい}好き^すです _____、夏^{なつ}が喜欢^すです。

 海^{うみ} _____ 山^{やま}で遊ぶ^{あそ}のも楽しい^{たの}いです。

 果物^{くだもの}もおいしいですね。ぶどう _____ 梨^{なし} _____。

 ! 「いちばん」はどんな意味^{い み}だと思^{おも}いますか。→ 文法^{ぶんぽう}ノート ②

តើអ្នកគិតថា របស់ មានន័យដូចម្តេច?

 ! 「~が好き^すです/苦手^{にがて}です」の前^{まえ}は、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。→ 文法^{ぶんぽう}ノート ③

តើគេប្រើទម្រង់អ្វីនៅខាងមុខ ~が好きです/苦手です?

 ! 理由^{りゆう}を言^いうとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。→ 文法^{ぶんぽう}ノート ④ ⑤

ពេលនិយាយពីហេតុផល តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

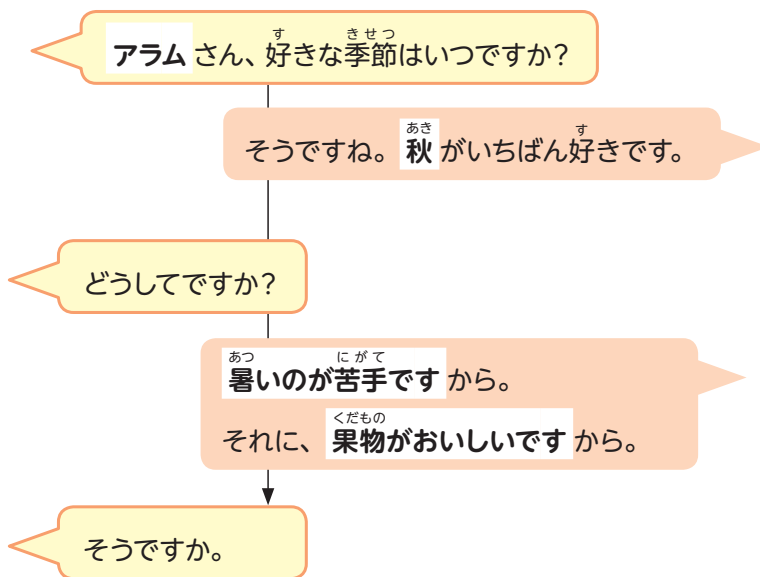
 ! 例^{れい}を挙^あげるとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。→ 文法^{ぶんぽう}ノート ⑥ ⑦

ពេលលើកឧទាហរណ៍ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

 (2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。🔊 03-12

ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 好きな季節^{す きせつ}について話^{はな}しましょう。
សូមនិយាយអំពីរដូវដែលអ្នកចូលចិត្តនិងមូលហេតុដែលចូលចិត្ត។



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 03-14
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។
- (2) シャドーイングしましょう。🔊 03-14
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) 自分の好きな季節^{じぶん す きせつ}について話^{はな}しましょう。言^いいたいことばが日本語^{にほんご}でわかないときは、調^{しら}べましょう。
ចូរនិយាយអំពីរដូវដែលអ្នកចូលចិត្ត។ សូមស្រាវជ្រាវពាក្យពិបាកដែលអ្នកចង់ប្រើដោយខ្លួនឯង។



ちょうかい
聴解スクリプト

1. 春は桜の花が咲きます

03-03

春は桜の花が咲きます。暖かくなります。

梅雨は雨がたくさん降ります。じめじめしています。

夏は暑いんです。セミが鳴きます。学校が休みになります。

秋はすずしくなります。もみじがきれいです。

冬は寒いんです。雪が降ります。

2. どんな季節がありますか？

① 03-05

A：ジョーイさんの国には、どんな季節がありますか？

B：一年中夏です。ずっと暑いんです。

A：そうですか。

② 03-06

A：タムさんの国には、どんな季節がありますか？

B：雨季と乾季があります。

A：そうですか。

B：乾季はとても暑いんです。

A：へー。

B：でも、雨季は少しすずしくなります。雨がたくさん降ります。

③ 03-07

A：バヤルさんの国には、どんな季節がありますか？

B：日本と同じです。四季があります。

でも、夏はとても暑いんです。冬はとても寒いんです。

A：そうですか。

B：夏は40度、冬はマイナス40度になります。

A：へー、そうなんですか。

④  03-08

A：陳さんの国には、どんな季節がありますか？

B：私の国にも四季があります。

でも、夏はとても短いです。

冬がとても長いです。10月ごろから5月ごろまで冬です。

A：そうですか。

B：雪がたくさん降ります。とても寒いです。

A：そうなんですか。

第3課 冬はとても寒くなります

かんじの ことば

1 読んで、意味を確認しましょう。
 ចូរអាន និងពិនិត្យមើលអក្ខរន័យនៃអក្សរ កាន់ជី ខាងក្រោមនេះ។

きせつ 季節	季節	季節	はな 花	花	花
はる 春	春	春	おな 同じ	同じ	同じ
なつ 夏	夏	夏	あつ 暑い	暑い	暑い
あき 秋	秋	秋	さむ 寒い	寒い	寒い
ふゆ 冬	冬	冬			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。
 ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរ កាន់ជី ខាងក្នុង_____។

- ① 秋は、くだものがおいしいです。
- ② 春は、いろいろなはなが咲きます。
- ③ 私は、あつのだいすきが大好きですから、なつが好きです。
- ④ A：バチカさんのくにには、どんなきせつがありますか？
 B：日本とおなじです。でも、ふゆがとてもさむいです。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンでにゅうりょく入力しましょう。
 សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជីនៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぼう 文法ノート

1

Nに	
ナA-に	なります
イA-く	

はる さくら はな さ 暖か なたた
 春は桜の花が咲きます。暖かくなります。
 នៅរដូវផ្ការីកផ្កាស្កររីក អាកាសធាតុនឹងទៅជាកក់ក្តៅ។

- なります (なる) ប្រើដើម្បីបង្ហាញពីការប្រែប្រួល។ នៅក្នុងមេរៀននេះគេប្រើពេលបង្ហាញពីការប្រែប្រួលធាតុអាកាស។

- ករណីនាមនិងគុណនាមナ គេប្រើ になります ។ ករណីគុណនាមイ ប្រើ いきます ដើម្បីបានទម្រង់ ~ くなります ។

- 「なります (なる)」は変化を示します。この課では、気候の変化を表すときに使っています。
- 名詞とナ形容詞の場合は「～になります」の形を使います。イ形容詞の場合は、語尾の「い」を「く」に変えて「～くなります」になります。

れい
 [例] ▶ 夏は学校が休みになります。
 សាលានឹងសម្រាកនៅរដូវក្តៅ។

▶ 花が咲いて、公園がきれいになりました。
 ពេលផ្ការីក សួនឧទ្យានក៏ប្រែទៅជាស្អាត។

▶ A : ちょっと、すずしくなりましたね。
 B : そうですね。
 អាកាសធាតុបានប្រែក្លាយទៅជាត្រជាក់ស្រួលបន្តិចហើយ។
 ពិតមែនហើយ។

2

いちばん	ナA-です
	イA-いです

あき
 秋がいちばん好きです。
 ខ្ញុំចូលចិត្តរដូវផ្ការីកជាងគេ។

- いちばん មានបង្ហាញពីលំដាប់ដំបូងគេ ប៉ុន្តែនៅពេលដែលដាក់នៅខាងមុខគុណនាម វាបង្ហាញពីអត្ថន័យថា "បំផុត"។

- 「いちばん」はもともとは「順序が最初」という意味ですが、形容詞の前につくと「もっとも」という意味を表します。

れい
 [例] ▶ A : 好きな季節はいつですか?
 តើរដូវដែលអ្នកចូលចិត្តនៅពេលណាដែរ?

B : 春がいちばん好きです。
 ខ្ញុំចូលចិត្តរដូវផ្ការីកជាងគេ។

▶ 日本では、8月がいちばん暑いです。
 នៅប្រទេសជប៉ុន ខែសីហាក្តៅជាងគេ។

第3課 冬はとても寒くなります

3

イA-いのが	^す 好きです ^{にがて} 苦手です
--------	--

わたし あつ ^す私は暑いのが好きです。 ^{さむ}寒いのが ^{にがて}苦手です。
 ខ្ញុំចូលចិត្តធាតុអាកាសក្តៅ។ ខ្ញុំមិនចូលចិត្តធាតុអាកាសត្រជាក់ទេ។

- ក្នុងមេរៀនទី២អ្នកបានរៀនរួចមកហើយនូវទម្រង់ 動詞の辞書形+のが好きです ដូចនៅក្នុងឧទាហរណ៍ ゲームをするのが好きです (ខ្ញុំចូលចិត្តការលេងហ្គេម)។ ករណីគុណនាម-គេភ្ជាប់នឹង「の」។ ឧទាហរណ៍ 暑い / 寒い+のが好きです (ខ្ញុំចូលចិត្តធាតុអាកាសក្តៅ/ត្រជាក់)។

- 「苦手」(ខ្សោយ) ជាសំនួនដែលអត្ថន័យក្នុងលក្ខណៈបដិសេធដែលមានន័យថាមិនពូកែ ហើយក៏ត្រូវបានប្រើប្រាស់ជាញឹកញាប់នៅក្នុងការសន្ទនា ដោយសារវាមានលក្ខណៈស្រាលជាងការនិយាយថា「好きじゃない」។

- ឃ្លាបដិសេធមានការប្រើប្រាស់ច្រើនទៅលើការប្តូរពី「が」ទៅ「は」 ដែលមានដូចជា「～のは好きじゃありません / ～好きじゃない」។

- 第2課では、「ゲームをするのが好きです。」のように、「動詞の辞書形+のが好きです」の形を勉強しました。イ形容詞の場合も「の」をつけて、「暑い/寒い+のが好きです」のように言います。ここでは、気候の好き嫌いを言うときに使っています。
- 「苦手」は得意じゃないという否定的な意味の表現で、「好きじゃない」よりも婉曲的な言い方になるため、会話でよく使われます。
- 否定文は「～のは好きじゃありません / ～のは好きじゃありません」のように、「が」が「は」に変化することが多いです。

[例] ▶ ^{れい}寒いのはあまり ^{さむ}好きじゃ ^すないです。
 ខ្ញុំមិនសូវចូលចិត្តអាកាសធាតុរងាទេ។

4

ナA- です イA- いです	から
-------------------	----

^{あき}秋が ^す好きです。 ^{けしき}もみじの景色がきれいですから。
 ខ្ញុំចូលចិត្តរដូវស្លឹកឈើជ្រុះព្រោះមានទេសភាពស្លឹកឈើពណ៌ក្រហមស្អាត។

- 「から」 បង្ហាញពីមូលហេតុពេលដាក់នៅខាងក្នុងឃ្លា។ ដូចឃ្លាឧទាហរណ៍「もみじの景色がきれいですから。」 បង្ហាញពីមូលហេតុដែលចូលចិត្តរដូវស្លឹកឈើជ្រុះ។

- នៅក្នុងមេរៀននេះបានលើកឡើងនូវទម្រង់「形容詞です+から」 ប៉ុន្តែនៅខាងមុខ「から」 ក៏ត្រូវបានប្រើប្រយោគកិរិយាសព្ទដែរ។

- 「から」は、文末について理由を表します。例文の「もみじの景色がきれいですから。」は、秋が好きな理由を示しています。
- この課では「形容詞です+から」の形を取り上げますが、「から」の前には動詞文も使われます。

[例] ▶ A: ^す好きな ^{きせつ}季節はいつですか?
 តើរដូវណាដែលអ្នកចូលចិត្ត?
 B: ^{あき}秋です。
 ខ្ញុំចូលចិត្តរដូវស្លឹកឈើជ្រុះ។
 A: どうしてですか?
 ហេតុអ្វី?
 B: ^{くだもの}果物がおいしいですから。
 ដោយសារតែផ្លែឈើមានរសជាតិឆ្ងាញ់។

5

S1から、S2

暑いのが大好きですから、夏が好きです。

ខ្ញុំចូលចិត្តរដូវក្តៅ ដោយសារតែខ្ញុំចូលចិត្តធាតុអាកាសក្តៅ ។

- から មិនត្រឹមតែបង្ហាញពីមូលហេតុប៉ុណ្ណោះទេ។ វាក៏មានតួនាទីភ្ជាប់ប្រយោគមួយទៅប្រយោគមួយទៀតដែរ។ S1បង្ហាញពីមូលហេតុរបស់ S2។
- នៅក្នុងមេរៀននេះគេនឹងលើកឡើងនូវទម្រង់សម្រាប់ភ្ជាប់ជាមួយប្រយោគកិរិយាសព្ទ ប្រយោគនាមនិងប្រយោគគុណនាម។
- 理由の「から」は文末に使われるだけではなく、文と文をつなぐ働きがあります。S1 が S2 の理由を示します。
- この課では、名詞文、形容詞文、動詞文に接続する形を取り上げます。

[例] ▶ 果物がおいしいですから、秋が好きです。
ខ្ញុំចូលចិត្តរដូវស្លឹកឈើជ្រុះ ដោយសារមានផ្លែឈើឆ្ងាញ់។

▶ 夏休みがありますから、夏がいちばん好きです。
ខ្ញុំចូលចិត្តរដូវក្តៅជាងគេ ដោយសារមានវិស្សមកាលរដូវក្តៅ។

6

N1やN2

海や山で遊ぶのも楽しいです。

ខ្ញុំរីករាយនឹងការលេងនៅភ្នំនិងសមុទ្រ។

- បរិវារសព្ទ ឬប្រើសម្រាប់ភ្ជាប់នាមជាមួយនាមដូច តែ ប៉ុន្តែគេប្រើនៅពេលលើកយកតែឧទាហរណ៍ខ្លះមកនិយាយ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ ក្រៅពីភ្នំនិងសមុទ្រគាត់ក៏បានទៅទន្លេនិងព្រៃដែរ តែគេលើកយកតែភ្នំនិងសមុទ្រមកធ្វើជាឧទាហរណ៍។
- など ត្រូវបានបន្ថែមខាងក្រោយ N2 ដើម្បីបានទម្រង់ N1 やN2など។
- 助詞「や」は、「と」と同じで名詞と名詞をつなぎます。「と」との違いは、「や」は例を挙げるときに使われることです。この文では、海と山以外にも、川や森などで遊ぶことが考えられますが、全部を言わないで、代表例として海と山を挙げています。
- N2 のあとに「など」をつけて「N1 や N2 など」と言うこともあります。

[例] ▶ 春は、桜やチューリップなどの花が咲きます。
នៅរដូវផ្ការីកផ្កាធូលីបនិងសាក្សីជាដើមរីកស្កុះស្កាយ។

7 N1とか (N2とか)

秋は果物あき くだものがおいしいですね。ぶどうとか梨なしとか。

នៅរដូវស្លឹកឈើជ្រុះផ្លែឈើមានរសជាតិឆ្ងាញ់ណាស់។ មានដូចជា សារី និងផ្លែទំពាំងបាយជូរជាដើម។

- សំនួរនេះគេប្រើពេលលើកឧទាហរណ៍។ នៅក្នុងឧទាហរណ៍នេះគេរៀបរាប់ពីផ្លែឈើដែលឆ្ងាញ់នៅរដូវស្លឹកឈើជ្រុះ។
- とかខុសពីやក្នុងចំនុច⑥ដោយ とかអាចប្រើបានទោះជាឧទាហរណ៍ដែលលើកមកមានតែមួយ។ ឧទាហរណ៍ N1 とか ។
- បើប្រៀបធៀបជាមួយនឹង「や」、「とか」ប្រើច្រើនក្នុងភាសានិយាយ។
- ទោះជាក្នុងឧទាហរណ៍ とかមានតែប្រើជាមួយនាមក៏ដោយ វាក៏ត្រូវបានប្រើជាមួយគុណនាមនិងកិរិយាសព្ទផងដែរ ហើយអាចប្រើប្រាស់ទាំងនៅចុងនិងនៅកណ្តាលឃ្លា។

- 例を挙げるときの言い方です。ここでは、秋のおいしい果物の例を挙げています。
- 「とか」は、⑥の「や」とは違い、例示するものが1つでもかまいません。このときは、「N1とか」になります。
- 「や」に比べると口語的な表現で、話し言葉に多く使われます。
- ここでは、名詞につく例だけを扱いますが、「とか」は形容詞や動詞など、ほかの言葉のあとにも用いられます。また、文中にも文末にも使われます。

[例] ▶ 夏休みなつやすに、どこかりょこう旅行いに行きたいですね。北海道ほっかいどうとか。
 វិស្សមកាលរដូវក្តៅ ខ្ញុំចង់ទៅដំណើរកម្សាន្តនៅកន្លែងណាមួយ។ ដូចជាហុកកែដូជាដើម។

▶ A : どんなスポーツすが好きですか?
 តើអ្នកចូលចិត្តកីឡាអ្វី?

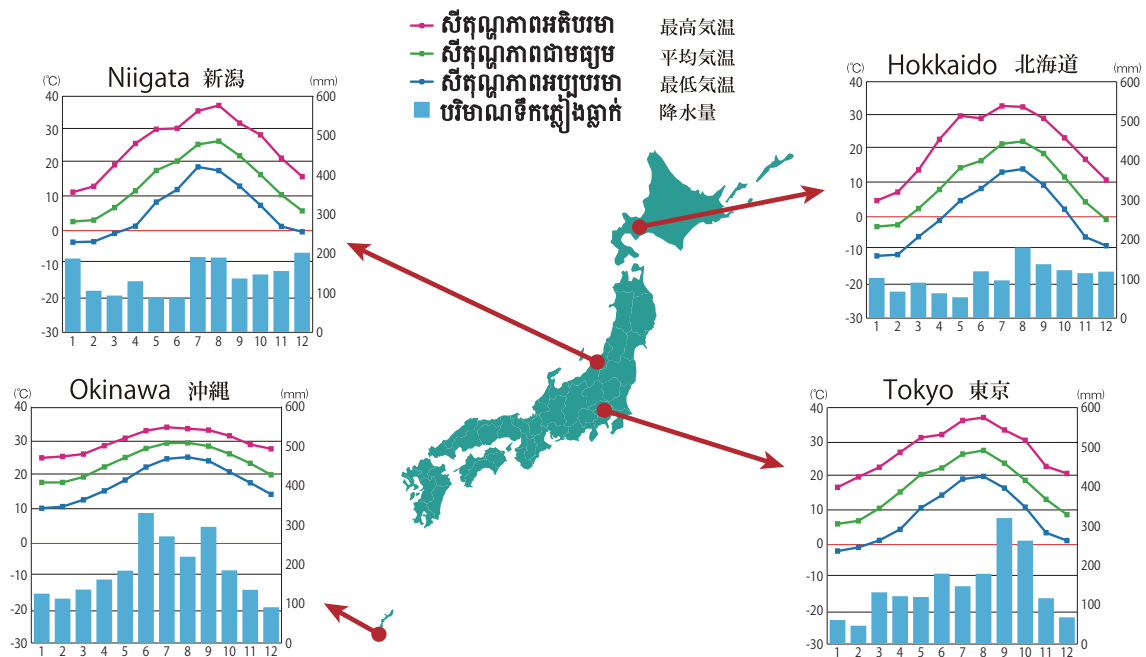
B : スキーとか、スケートとか、ウィンタースポーツだいすが大好きです。
 ខ្ញុំចូលចិត្តកីឡានៅរដូវរងាដូចជា ជិះស្លឹកទឹកកក និង ជិះក្តារស្លឹកដើម។

日本の生活 TIPS

● 日本にほん きこうの気候 អាកាសធាតុនៅជប៉ុន

ដោយសារប្រទេសជប៉ុនជាប្រទេសដីកោះដែលតូចវែងនិងលាតសន្ធឹងពីជើងទៅត្បូង ធាតុអាកាសមានការប្រែប្រួលខ្លាំងទៅតាមតំបន់នីមួយៗដែរ។

日本は南北に細長い島国なので、地域によって気候が大きく異なります。



▶ 東京とうきょう ទីក្រុងតូក្យូ (Tokyo)

នៅទីក្រុងតូក្យូចាប់ពីចុងខែមីនាទៅនឹងប្រែទៅជាកក់ក្តៅដោយសារឈានចូលដល់រដូវផ្ការីក។ រដូវក្តៅចាប់ពីខែកក្កដាដល់សីហា មានអាកាសធាតុក្តៅសើម ហើយថ្ងៃខ្លះសីតុណ្ហភាពអតិបរមានឹង៤០អង្សា។ នៅអំឡុងចាប់ពីខែតុលាទៅអាកាសធាតុនឹងប្រែទៅជាត្រជាក់ បន្តិចម្តងៗ។ រដូវរងាចាប់ពីខែធ្នូដល់ខែកុម្ភៈ មានខ្យល់ត្រជាក់ មានអាកាសធាតុស្ងួត ហើយមេឃស្រឡះ។ នៅទីក្រុងតូក្យូការធ្លាក់ព្រិល កម្រមានណាស់ ក្នុង១ឆ្នាំមានតែ២ប្រាំដងប៉ុណ្ណោះ។

東京では、3月の終わりごろから暖かくなってきて、春になります。7月から8月の夏はとも蒸し暑く、最高気温が40度近くになる日もあります。10月ごろからだんだん寒くなり、12月から2月ごろまで続く冬には、冷たい風が吹いて、乾燥した晴れの天気が続きます。東京では、雪が降ることはめったになく、1年で数回程度です。

▶ 北海道ほっかいどう ហុកកៃដូ (Hokkaido)

ហុកកៃដូ មានទីតាំងស្ថិតនៅភាគខាងជើងបំផុតនៃប្រទេសជប៉ុន។ នៅរដូវក្តៅ គឺត្រជាក់ស្រួល នៅរដូវរងា គឺត្រជាក់ខ្លាំងណាស់។ នៅរដូវក្តៅអាកាសធាតុលើសពី៣០អង្សាមានតែពីរ ឬបីថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ។ នៅក្នុងរដូវរងារទោះបីជាពេលថ្ងៃក៏ដោយអាកាសធាតុភាគច្រើន គឺក្រោមសូន្យ។ សីតុណ្ហភាពដែលត្រជាក់បំផុតអាចចុះដល់ជិតដក២០អង្សាក៏មានដែរ។ នៅរដូវរងាគឺមានព្រិលធ្លាក់ច្រើន។

日本のいちばん北にある北海道は、夏はずしく冬は寒さが厳しい地域です。夏は30度を超える日は数日しかありませんが、冬の間は日中でも氷点下の日が多く、最低気温がマイナス20度近くになることもあります。冬は雪が深く積もります。

▶ 沖縄 អូគីណាវ៉ា (Okinawa)

អូគីណាវ៉ាស្ថិតនៅភាគខាងត្បូងនៃប្រទេសជប៉ុន មានអាកាសធាតុត្រូពិចដែលមានសីតុណ្ហភាពខ្ពស់ពេញមួយឆ្នាំ ហើយអ្នកអាចហែលទឹកក្នុងសមុទ្របានចាប់ពីខែមេសាដល់ខែតុលា។ ទោះបីជានៅរដូវរងារក៏ដោយ សីតុណ្ហភាពដែលទាបបំផុតមិនងាយធ្លាក់ដល់ ១០អង្សាទេ។ ដោយសារគំលាតសីតុណ្ហភាពមានតិច ដូចនេះអាកាសធាតុនៅអូគីណាវ៉ាគឺងាយស្រួលក្នុងការរស់នៅ។ ប៉ុន្តែចាប់ពីខែកក្កដាដល់ខែតុលាជារដូវដែលមានខ្យល់ល្អះ។ នៅអូគីណាវ៉ាមានខ្យល់ល្អះបក់ប្រហែលជាង ១០ ក្នុងមួយឆ្នាំ។

日本の南にある沖縄は、1年を通して気温が高い亜熱帯気候で、4月ごろから10月ごろまで泳ぐことができます。冬でも最低気温が10度を下回することはほとんどなく、気温の差が少なく過ごしやすい気候です。ただし、沖縄では7月から10月は台風のシーズンとなり、毎年10個程度の台風が接近します。

▶ 日本海側 ប៉ែកខាងសមុទ្រជប៉ុន

ប៉ែកខាងសមុទ្រជប៉ុនដែលមានខេត្តដូចជានីហ្គាតា តូយ៉ាម៉ា និង អ៊ីស៊ីកាវ៉ា មានអាកាសធាតុខុសគ្នាពីប៉ែកមហាសមុទ្រប៉ាស៊ីហ្វិកដូចជាតូក្យូដើម។ នៅរដូវក្តៅ មេឃស្រឡះហើយភ្លៀងខ្លាំងណាស់ ចំណែកឯនៅរដូវរងារ វិញមានអាកាសធាតុមិនល្អច្រើន ហើយមានភ្លៀង និងព្រិលធ្លាក់។ តំបន់ខ្លះមានព្រិលធ្លាក់កម្រាស់ជាច្រើនម៉ែត្រ។

新潟、富山、石川などの日本海側は、東京などの太平洋側の気候とは異なります。夏は晴れて非常に暑い日が多いのに対し、冬は天気が悪い日が多く、雨や雪が降るのが特徴です。多いところでは、雪が数メートルも積もります。

● 梅雨 រដូវវស្សា

ពីចុងខែឧសភាបន្តរហូតដល់ពាក់កណ្តាលខែកក្កដាជារដូវដែលមានភ្លៀងធ្លាក់ច្រើន។ នៅពេលដល់រដូវវស្សា មិនត្រឹមតែសីតុណ្ហភាពទេសូម្បីតែសំណើមក៏កើនឡើងដែរ ហើយអាហារនឹងងាយដុះផ្សិតណាស់ ដូចនេះអ្នកត្រូវប្រុងប្រយ័ត្ននឹងការពុលអាហារ។ ម្យ៉ាងវិញទៀត នៅផ្ទះបាយ និងអាងត្រាំទឹកងាយនឹងដុះផ្សិត។ សម្លៀកបំពាក់ដែលបោកគក់ដោយសារតែវាមិនងាយស្ងួតដូច្នោះការបោកគក់ និងការសម្អាត គឺពិបាក។ ពេលរដូវវស្សាចប់រដូវក្តៅដ៏ពេញលេញនឹងចាប់ផ្តើម។

梅雨は、5月の終わりから7月中旬ごろまで続く、雨の多い季節です。梅雨になると、気温だけでなく湿度も上がって食べ物が腐りやすくなるため、食中毒に注意しなければなりません。また、台所や風呂にカビが出やすくなったり、洗濯物がなかなか乾かなくなったりするので、掃除や洗濯が大変になります。梅雨が明けると、本格的な夏が始まります。

● 桜と花見 ផ្កាសាគូរ៉ា និង ការមើលផ្កាសាគូរ៉ា

ចាប់ពីចុងខែមីនាមរហូតដល់ខែមេសាផ្កាសាគូរ៉ាដែលមានពណ៌ផ្កាលឿងស្រាលនឹងរីកស្រះគ្នា ហើយនេះជាសញ្ញាបង្ហាញថារដូវផ្កាសាគូរ៉ាបានមកដល់ហើយ។ រដូវដែលផ្កាសាគូរ៉ារីក ជារដូវកាលដែលមានការផ្លាស់ប្តូរឆ្នាំសិក្សាថ្មី ដូចជាការបើកបរវេសនកាលប្បការបញ្ចប់ការសិក្សា។

មុនពេលដល់រដូវផ្កាសាគូរ៉ា មានការព្យាករណ៍ពីការរីករបស់ផ្កាសាគូរ៉ា ដូចជាតើពេលណារីកពេញនិងពេលណាវាយ។



គ្រប់តំបន់ទូទាំងប្រទេសជប៉ុន មានកន្លែងល្បីៗ ជាច្រើនសម្រាប់មើលផ្កាសាគូរ៉ា។

នៅក្រោមដើមសាគូរ៉ា គេនាំគ្នាមើលផ្កាបណ្តើរញាំអាហារប្រអប់ និងដឹកស្រាបណ្តើរដែលគេហៅថា ហាណាមិ(ការមើលផ្ការីក)។ នៅសួនឧទ្យានផ្កាសាគូរ៉ាដែលល្បីជាងគេរាល់ឆ្នាំ មានមនុស្សជាច្រើនមកអង្គុយពិចនិកមើលផ្កាក្រោមដើមសាគូរ៉ា។ ដើម្បីបានកន្លែងល្អសម្រាប់អង្គុយមើលផ្កា មនុស្សមួយចំនួនមកពីព្រឹកព្រលឹមដើម្បីចាប់កន្លែង។





桜は3月下旬から4月にかけて、いっせいに薄いピンクの花を咲かせ、春が来たことの象徴になっています。また、桜の咲く時期は年度の変り目なので、卒業や入学のイメージと結び付けられることもあります。

桜が咲くシーズンの前には、天気予報では、桜がいつ咲き、いつ満開になり、いつ散るかを予想する「開花予想」が報じられます。

日本の各地には、桜で有名なスポットがあります。桜の木の下で、花を見ながら、お弁当を食べたり、お酒を飲んだりするのが「花見」です。桜で有名な公園では、毎年、桜の木の下にレジャーシートを敷いて、花見をする光景が見られます。花見では、いい場所をとるために、朝早くから「場所取り」をすることもあります。

● 紅葉 スイカズミ

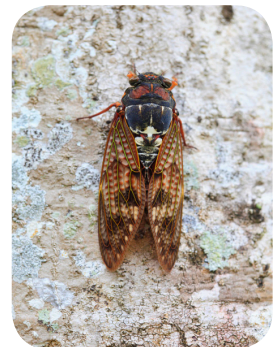
スイカズミは、秋になると、木々の葉の色が緑から赤やオレンジ、黄色に変わります。これを「紅葉」といいます。紅葉の季節になると、人々は美しい紅葉を見るために、山や渓谷、庭園などに行きます。紅葉の季節は、だいたい10月から11月ぐらいで、地方や標高によって違います。紅葉のシーズンには、全国各地の紅葉スポットの紅葉がどのような状態か(色づきはじめ～見ごろ～散りぎわ、など)をネットで調べることができます。ただし、紅葉は桜とは違い、紅葉した木の下でお弁当を食べたりお酒を飲んだりする習慣はありません。



秋になると、木の葉の色が緑から赤やオレンジ、黄色に変わります。これを「紅葉」といいます。紅葉の季節になると、人々は美しい紅葉を見るために、山や渓谷、庭園などに行きます。紅葉の季節は、だいたい10月から11月ぐらいで、地方や標高によって違います。紅葉のシーズンには、全国各地の紅葉スポットの紅葉がどのような状態か(色づきはじめ～見ごろ～散りぎわ、など)をネットで調べることができます。ただし、紅葉は桜とは違い、紅葉した木の下でお弁当を食べたりお酒を飲んだりする習慣はありません。

● セミ スズメ

セミは夏になると、あちこちでセミが鳴きます。森や公園だけでなく、住宅地でもジージーと鳴くセミの鳴き声は、日本の夏を代表する音と言えるでしょう。鳴き声も種類によって違い、「ミンミンゼミ」「ツクツクボウシ」「カナカナ」など、鳴き声そのまま呼び名になったセミの種類もあります。多くのセミが一緒に鳴く音は、「せみしぐれ」とも呼ばれています。「せみしぐれ」はドラマやアニメで夏を表す効果音としてもよく使われるので、夏に海外から日本に来た人は、セミの鳴き声を実際に聞いて、「ドラマやアニメで聞いた音！」と思う人もいるそうです。



だい 第 4 か 課

きのう 昨日はすごい雨でしたね



どんな天気が好きですか？

តើអ្នកចូលចិត្តពេលអាកាសបែបណា?



1. 朝から暑いですね

Can-do 11

天気的话题に触れながら、あいさつをすることができる。

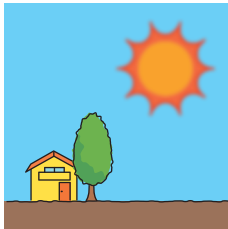
អាចធ្វើការស្តាប់គមន៍គ្នាដោយលើកយកពាក្យអាកាសមកនិយាយ។

1 ことばの準備

សិក្សាពាក្យ

【天気】

a. 晴れ/晴れる/いい天気



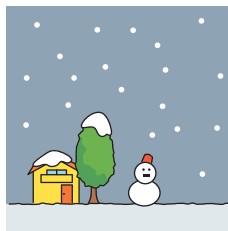
b. くもり/くもる



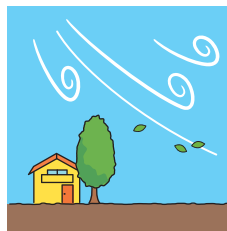
c. 雨/雨が降る



d. 雪/雪が降る



e. 風/風が吹く



f. 雷/雷が鳴る



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 04-01

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言いましょう。 04-01

ស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞いて、a-f から選びましょう。 04-02

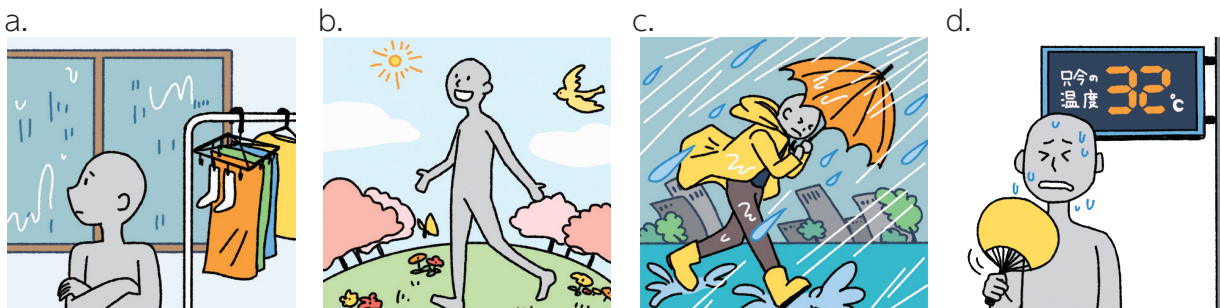
ស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ f ។

第4課 昨日はすごい雨でしたね

2 かいわ 会話を聞きましょう。
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 近所の人や知り合いと会ったときに、あいさつをしています。
មនុស្សម្នាក់ៗកំពុងធ្វើការគូរសមនៅពេលបានជួបអ្នកដែលមិនសូវស្គាល់គ្នាឬអ្នកជិតខាង។

(1) どんな天気ですか。a-d から選びましょう。
តើគេកំពុងនិយាយពីធាតុអាកាសមួយណា? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d ។



	① 04-03	② 04-04	③ 04-05	④ 04-06
どんな天気?				

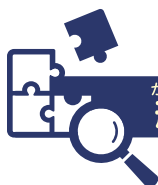
(2) もういちど聞きましょう。
いつの天気のことを話していますか。ア-ウから選びましょう。
ចូរស្តាប់ម្តងទៀត។ តើគេកំពុងនិយាយអំពីធាតុអាកាសនៅពេលណា? ចូរជ្រើសរើសពី A ដល់ U ។

- ア. 今の天気 イ. 昨日の天気 ウ. 毎日の天気

	① 04-03	② 04-04	③ 04-05	④ 04-06
いつの天気?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。04-03 ~ 04-06
មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

だいぶ ずいぶん | 嫌(こなる) いや មិនចូលចិត្ត | ゆうべ យប់មិញ
ほんとう 本当です ពិតមែនហើយ។



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 04-07
ស្តាប់ហើយចំពេញចន្លោះ។

きょう^{きょう}はいい天気^{てんき}です_____。

まいにち^{まいにち}、よく^{よく}降ります_____。

きのう^{きのう}はすごい雨^{あめ}_____ね。

かぜ^{かぜ}も_____ね。

たいへん^{たいへん}_____ね。

📌 文末^{ぶんまつ}の「ね」には、どんな意味^{いみ}がある^{おも}と思いますか。➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ①

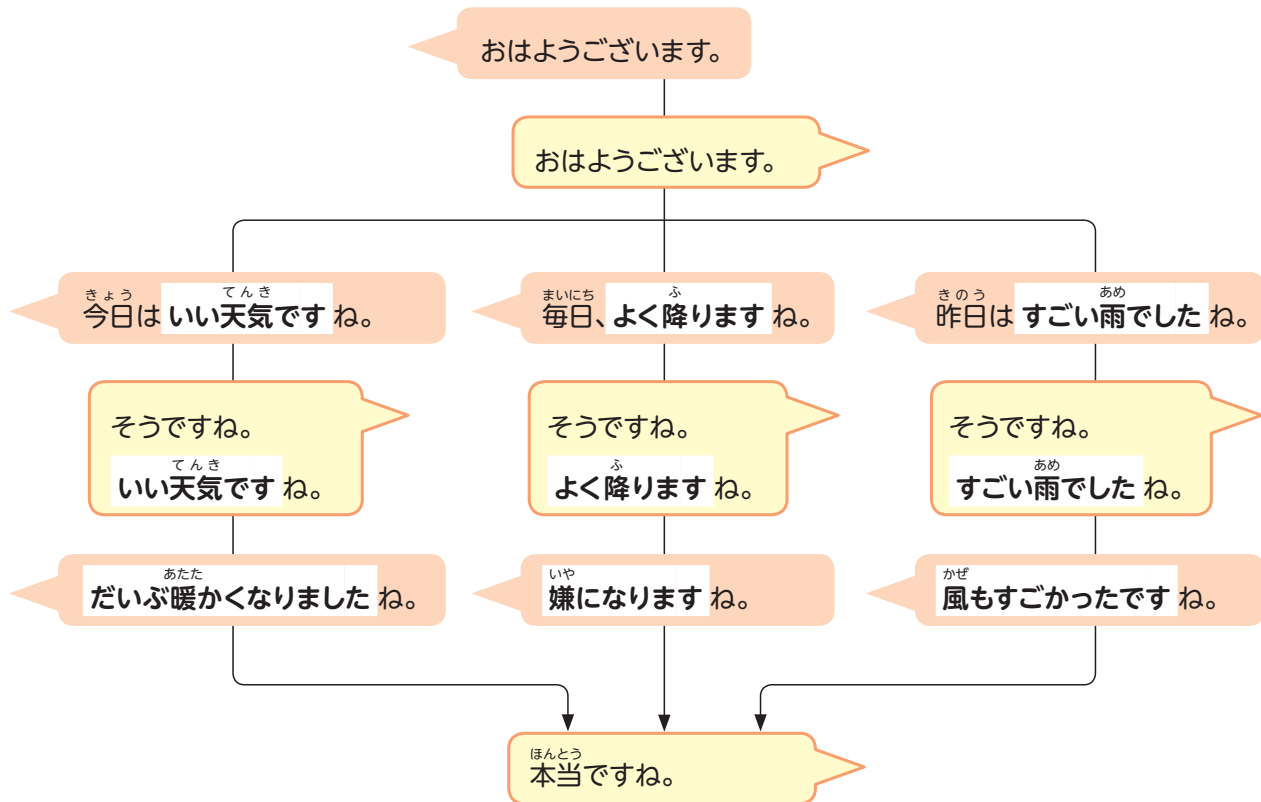
តើ វា នៅខាងចុងប្រយោគមានអត្ថន័យដូចម្តេច?

📌 今^{いま}のことを言う^いときと、過去^{かこ}のことを言う^いときでは、形^{かたち}はどう違^{ちが}いますか。➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ②

តើ ទម្រង់ដែលគេប្រើពេលនិយាយពីរឿងក្នុងបច្ចុប្បន្ននិងអតីតកាលមានភាពខុសគ្នាដូចម្តេច?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。🔊 04-03 ~ 🔊 04-06
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

3 天気の話^{てんき はなし}をしながら、あいさつをしましょう。
 ចូរធ្វើការស្តាប់សំឡេង និងនិយាយអំពីពេតុអាគាសបណ្តើរ។



- (1) 会話を聞きましょう。 🎧 04-08 🎧 04-09 🎧 04-10
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។
- (2) シャドーイングしましょう。 🎧 04-08 🎧 04-09 🎧 04-10
 ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) どんな天気かを決めて、それに合ったあいさつをしましょう。
 ចូរធ្វើការស្តាប់សំឡេងដោយលើកយកពេតុអាគាសបណ្តើរមួយមកនិយាយ។



2. 明日は晴れるでしょう

Can-do+
12

天気予報を聞いて、だいたいの内容を理解することができる。

អាចស្តាប់ហើយយល់ពីព័ត៌មានពេទ្យភាគភាគ។

1 音声を聞きましょう。

ចូរស្តាប់

夕方、テレビで天気予報を見えています。
អ្នកកំពុងមើលការផ្សាយពេទ្យភាគភាគតាមទូរទស្សន៍។



(1) 天気はどう変わりますか。a-i から選びましょう。04-11
តើពេទ្យភាគភាគនឹងប្រែប្រួលយ៉ាងដូចម្តេច? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ i ។

a. b. c. d. e.

f. g. h. i.

いま 今	よなか 夜中	あした 明日
	→	→

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。04-11
មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

1日 天気予報 | やむ 雨 | ただ 強い | 服装 準備
お出かけください 天気予報



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 04-12
ស្តាប់ហើយបំពេញចន្លោះ។

いま すこ ぶ
今も少し降って_____。

あした は
明日は晴れる_____。

❗ 今のことを言うとき、どんな形を使っていましたか。➡ 文法ノート ③
ពេលនិយាយពីរឿងក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ន តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ これからのことを言うとき、どんな形を使っていましたか。➡ 文法ノート ④
ពេលនិយាយរឿងដែលចាប់ផ្តើមពីពេលឥឡូវទៅ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形に注目して、音声をもういちど聞きましょう。🔊 04-11
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការព្យាករណ៍ម្តងទៀត។



3. 台風が来てます

Can-do 13

天気を話題にした SNS の短い書き込みを読んで、内容を理解することができる。

អាចអាននិងយល់ពីសំណេរខ្លីៗពីធាតុអាកាសដែលមានសរសេរក្នុងបណ្តាញសង្គម។

1 SNS の書き込みを読みましょう。

ចូរអានការសរសេរលើបណ្តាញសង្គម។

友だちが、天気について SNS に書き込んでいます。

មិត្តភក្តិរបស់អ្នកបានសរសេរពីធាតុអាកាសក្នុងបណ្តាញសង្គម។

(1) どんな天気ですか。a-d から選びましょう。

តើធាតុអាកាសមានលក្ខណៈបែបណា? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d។



第4課 昨日はすごい雨でしたね

a.



b.



c.



d.



	①	②	③	④
どんな天気？				

(2) 内容と合っているものには○、違っているものには×を書きましょう。
 ចូរគូសរង្វង់លើចម្លើយត្រូវ និងខ្វែងលើចម្លើយមិនត្រឹមត្រូវ។

①	1. 今日 <small>きょう</small> は学校 <small>がっこう</small> に行きました。 <small>い</small> ()
	2. レストランでコロッケを食 <small>た</small> べます。 ()
②	1. 今の気 <small>き</small> 温 <small>おん</small> は37度 <small>ど</small> です。 ()
	2. アイスを食 <small>た</small> べました。 ()
③	1. 雪 <small>ゆき</small> をはじめて見 <small>み</small> ました。 ()
	2. 雪 <small>ゆき</small> はすぐにやみました。 ()
④	1. 今 <small>いま</small> は春 <small>はる</small> です。 ()
	2. コートを買 <small>か</small> いました。 ()

大切なことば

台風たいふう ខ្យល់ព្យុះ | 外そと ខាងក្រៅ | 死ぬしぬ ស្លាប់ | 町まち ទីក្រុង | 触さわる ប៉ះ | 冷つめたい ត្រជាក់

第4課 昨日はすごい雨でしたね

2 ^{エスエヌエス} SNS に^{てんき} 天気の話^{わだい} 題を^か 書き^こ 込みましょう。
ចូរសរសេរពីពេតុអាពាសលើបណ្តាញសង្គម។



ちょうかい
聴解スクリプト

1. 朝から暑いですね

① 04-03

A：おはようございます。今日はいい天気ですね。

B：そうですね。いい天気ですね。

A：だいぶ暖かくなりましたね。

B：本当ですね。

② 04-04

A：毎日、よく降りますね。

B：本当ですね。

A：嫌になりますね。

B：そうですね。

③ 04-05

A：おはようございます。朝から暑いですね。

B：そうですね。ゆうべも暑かったですね。

A：そうですね。

④ 04-06

A：昨日はすごい雨でしたね。

B：ええ、風もすごかったですね。

A：大変でしたね。

B：本当ですね。

2. 明日は晴れるでしょう

04-11

今日は雨の1日でした。今も少し降っています。

でも、この雨は夜中にはやんで、明日は晴れるでしょう。

ただ、明日は1日、風が強くなります。

寒い1日になります。暖かい服装でお出かけください。

第4課 昨日はすごい雨でしたね

かん
漢 じ
字 の ことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ចូរអាននិងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរកាន់ជំនាងក្រោមនេះ៖

てんき 天気	天気	天氣	いま 今	今	今
は 晴れ	晴れ	晴れ	きのう 昨日	昨日	昨日
あめ 雨	雨	雨	あした 明日	明日	明日
ゆき 雪	雪	雪	まいにち 毎日	毎日	毎日
かぜ 風	風	風	つよ 強い	強い	強い

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរកាន់ជំនាងក្នុង_____។

- ① 毎日、雨がよく降ります。
- ② 今日はいい天気ですね。
- ③ 昨日は風が強かったです。
- ④ 明日は雪が降るでしょう。
- ⑤ 朝は晴れました。でも、今はくもっています。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជំនាងនៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぽう 文法ノート

1

S ね < អារម្មណ៍ដូចគ្នា 共感 >

きょう 天気
今日(きょう)はいい天気(てんき)ですね。

ថ្ងៃនេះធាតុអាកាសល្អណាស់ មិនអញ្ចឹង។

- គេប្រើ ね នៅខាងចុងប្រយោគ ដើម្បីបង្ហាញពីអារម្មណ៍ដូចគ្នានឹងដៃគូ។
- ការនិយាយពីធាតុអាកាស ដូចជាសីតុណ្ហភាព និងអាកាសធាតុជាដើម ត្រូវបានគេប្រើក្នុងចាប់ផ្តើមការសន្ទនា ព្រោះនេះ ជាប្រធានបទដែលងាយក្នុងការចែករំលែក ទោះបីជាដៃគូនិយាយជាអ្នកណាក៏ដោយ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើ「ね」 ដោយសារទាំងអ្នកនិយាយ និងអ្នកស្តាប់គិតថាធាតុអាកាសល្អដូចគ្នា។
- ក្នុងភាគដំបូងអ្នកបានរៀនពីរបៀបប្រើ ね សម្រាប់បញ្ជាក់ទៅកាន់ដៃគូរួចមកហើយ។ ឧទាហរណ៍ コピー20枚ですね (អ្នកចង់ថតចម្លង២០សន្លឹកមែនទេ?)។ ក្នុងមេរៀននេះ ね មានការប្រើប្រាស់ផ្សេងមួយទៀត។

- 文末の「ね」は、相手に共感を求めたり、相手の話への共感を示したりするときに使われます。
- 天気や気温など気候の話は、会話のきっかけ作りに使われることが多いです。話し相手がだれであっても、共有しやすい話題だからです。ここでは、相手も「今日(きょう)はいい天気(てんき)」であるとわかっていことが前提になっているので、「ね」が使われています。
- 『入門』では、「コピー20枚ですね。」のように、相手に確認する「ね」の用法を勉強しましたが、それとは用法が違います。

- [例] ▶ A: きょう 天気
今日(きょう)はいい天気(てんき)ですね。
ថ្ងៃនេះអាកាសធាតុល្អណាស់ មិនអញ្ចឹង។
- B: そうですね。
មែនហើយ។
- A: だいぶ暖(あたた)くなりましたね。
ថ្មីៗនេះដូចជារៀងកក់ក្តៅ មិនអញ្ចឹង។
- B: 本当(ほんとう)ですね。
ពិតមែនហើយ។

2

បច្ចុប្បន្នកាល / អតីតកាល 非過去・過去

きのう 雨(あめ)
昨日(きのう)はすごい雨(あめ)でしたね。

មិ្យលមិញភ្លៀងខ្លាំងណាស់ មិនអញ្ចឹង។

- ដូចក្នុង①ដែរ គេយកធាតុអាកាសមកធ្វើជាប្រធានបទសម្រាប់និយាយពេលជួបនរណាម្នាក់។
- មិនមែនត្រឹមតែធាតុអាកាសឥឡូវនេះទេ ធាតុអាកាសកាលពីមិ្យលមិញឬការប្រែប្រួលធាតុអាកាសក៏អាចយកមកនិយាយបានដែរ។
- ពេលនិយាយពីធាតុអាកាសពេលឥឡូវគេប្រើទម្រង់បច្ចុប្បន្នកាល ហើយអាកាសធាតុក្នុងអតីតកាលគេប្រើទម្រង់អតីតកាល។

- ①と同様、人に会ったときなどに天気を話題にしている例です。
- 今の天気だけでなく、昨日の天気や気候の変化なども話題になります。
- 今の天気を話題にするときは非過去形を使います。過去の天気の場合は過去形を使います。

第4課 昨日はすごい雨でしたね

- [例] ▶ A: おはようございます。朝あさから暑あついですね。
អរណស្កស្តី។ ព្រឹកនេះក្តៅណាស់ មិនអញ្ចឹង?
- B: そうですね。ゆうべも暑あつかったですね。
ពិតមែនហើយ។ យប់មិ្សលមិញក៏ក្តៅដែរ មិនអញ្ចឹង។
- ▶ A: 毎日まいにち、よく降ふりますね。
ថ្មីៗនេះភ្លៀងញឹកញាប់ណាស់ មិនអញ្ចឹង។
- B: 本当ほんとうですね。
ពិតមែនហើយ។

◆ ការបំបែកទម្រង់ស្រប 肯定形の活用

	បច្ចុប្បន្នកាល 非過去	អតីតកាល 過去
នាម 名詞	N です あめ 雨です	N でした あめ 雨でした
គុណនាមナ ナ形容詞	ナ A- です たいへん 大変です	ナ A- でした たいへん 大変でした
គុណនាមイ イ形容詞	イ A- です あつ 暑いです	イ A- かったです あつ 暑かったです
កិរិយាសព្ទ 動詞	V- ます あめ 降 <small>ふ</small> ります 雨が降ります	V- ました あめ 降 <small>ふ</small> りました 雨が降りました

រំលឹក 『入門』 ① 『入門』の復習になります。

③

V- ています ③

いま 少すこし 雨あめ 降ふっています。

ឥឡូវភ្លៀងនៅធ្លាក់តិចតួច។

- 「**「**កិរិយាសព្ទ**テ**+います」 បង្ហាញពីសភាពនាពេលបច្ចុប្បន្ន។ ក្នុងមេរៀនទី១ ទម្រង់នេះគេប្រើពេលនិយាយពីការងារបច្ចុប្បន្ន។ ឧទាហរណ៍ (「レストランで働はたらいています」 ខ្ញុំធ្វើការនៅភោជនីយដ្ឋាន)។ ក្នុងមេរៀននេះគេប្រើដើម្បីនិយាយពីធាតុអាកាសពេលឥឡូវ។

- ចំណុចគួរចងចាំ 晴はれています(មេឃស្រឡះ) 曇くもっています(មេឃស្រទំ) 雨あめ/雪ゆきが降ふっています(ធ្លាក់ភ្លៀង/ធ្លាក់ព្រិល) ។

- 「動詞のテ形+います」は現在の状態を表します。第1課では、「レストランで働はたらいています。」のように職業を言うときに使いましたが、ここでは、現在の天気について話すときに使っています。
- 「晴はれています。」「曇くもっています。」「雨あめ/雪ゆきが降ふっています。」を覚えておきましょう。

- [例] ▶ 今朝けさは、よく晴はれていますね。
ព្រឹកមិញមេឃស្រឡះល្អណាស់ មិនអញ្ចឹង។
- ▶ 外そとは、風かぜが吹ふいています。注意ちゅういしてください。
ខាងក្រៅខ្យល់បក់ខ្លាំងណាស់។ សូមប្រុងប្រយ័ត្ន។
- ▶ 今日けいはくもっていて、あまりあんまり天気てんきがよくないですね。
ថ្ងៃនេះមេឃស្រទំ ធាតុអាកាសមិនសូវល្អទេ មិនអញ្ចឹង។

第4課 昨日はすごい雨でしたね

4

N	
ナ A-	でしょう
イ A- い	
V- る	

あした は 明日は晴れるでしょう。
ស្តែកប្រហែលមេឃស្រឡះ។

- គេប្រើទម្រង់នេះពេលនិយាយព្យាករណ៍ធាតុអាកាស។ 「～でしょう」 បង្ហាញពីការទស្សនាទាយឬស្មាន។
- ករណីប្រយោគគុណនាម ឬប្រយោគនាម គេប្រើ 「～です」 ទៅ 「でしょう」 ។ ករណីកិរិយាសព្ទ គេត្រូវភ្ជាប់វាជាមួយទម្រង់ធម្មតា ដែលទម្រង់នេះនឹងត្រូវរៀនក្នុងមេរៀនបន្ទាប់ ដូចនេះក្នុងមេរៀននេះគេលើកយកតែទម្រង់វចនានុក្រមប៉ុណ្ណោះមកបង្ហាញ។
- គេមិនសូវប្រើ 「でしょう」 ក្នុងការសន្ទនាទេ។ ក្នុងមេរៀននេះ យើងត្រូវសិក្សាពីវាដើម្បីឱ្យអាចស្តាប់យល់ពីអត្ថន័យ នៃការព្យាករណ៍អាកាសធាតុ។

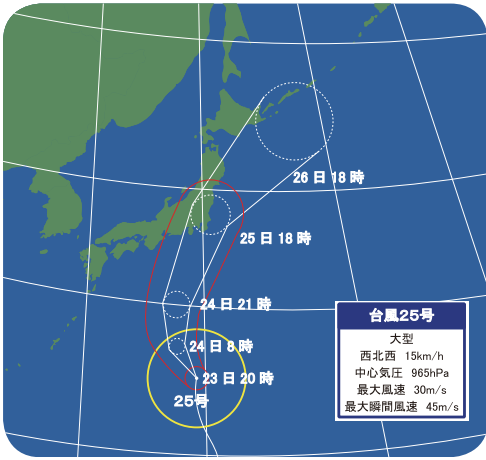
- 天気予報で使われる言い方です。「～でしょう」は推量を表します。
- 名詞文と形容詞文の場合は、「～です」を「～でしょう」に変えます。動詞の場合は、普通形に接続します（動詞の普通形は、あとの課で勉強します）が、ここでは、そのうち辞書形に接続する形だけ取り上げます。
- 推量の「～でしょう」は会話ではあまり使われません。ここでは、天気予報の内容を聞いて理解できれば十分です。

- [例] ▶ 明日は晴れでしょう。
ថ្ងៃស្តែកប្រហែលជាមេឃស្រឡះ។
- ▶ 明日も寒いでしょう。
ថ្ងៃស្តែកប្រហែលជាវាងា។
- ▶ 雨は、今日の夕方にはやむでしょう。
ភ្លៀងអាចនឹងរាំងល្ងាចនេះ។

日本の生活 TIPS

● 台風 ខ្យល់ព្យុះទីហ្វុង

ព្យុះទីហ្វុង ជាខ្យល់ព្យុះត្រូពិចដែលកើតឡើងដោយសារសម្ពាធនាបនៅសមុទ្រភាគខាងត្បូងនៃប្រទេសជប៉ុន។ វាបក់ឡើងមកប្រទេសជប៉ុនចាប់ពីរដូវក្តៅ រហូតដល់រដូវស្លឹកឈើជ្រុះ។ ជួនកាលក៏មានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរ ដែលបង្កឡើងដោយភ្លៀងនិងខ្យល់ខ្លាំងៗ ផងដែរ។ នៅពេលដែលខ្យល់ព្យុះធំសាលារៀន ឬក្រុមហ៊ុននឹងឈប់សម្រាក ហើយមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនក៏ត្រូវផ្អាកទាំងអស់។ នៅពេលមានខ្យល់ព្យុះអ្នកគួរតែជៀសវាងការទៅចេញក្រៅ ហើយសូមតាមដានព័ត៌មានអំពីខ្យល់ព្យុះតាមប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណិត ឬទូរទស្សន៍កុំខាន។



ក្នុងប៉ុន្មានឆ្នាំចុងក្រោយនេះមានការពេញនិយមញ៉ាំ Korokke ពេលមានខ្យល់ព្យុះតាមរយៈបណ្តាញសង្គមប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណិត។ ការលក់ Korokke នៅពេលមានខ្យល់ព្យុះមានការកើនឡើងហើយក៏មានហាងខ្លះលក់ជាចំអគ្គានសល់។

台風は、日本の南の海上で発生、発達する熱帯低気圧で、主に夏から秋にかけて、日本に接近、上陸します。非常に強い風、大雨により、大きな被害が出ることもあります。強い台風が接近するときは、交通機関が止まったり、学校や会社が休みになったりします。台風のとときには外出を控え、テレビやネットの台風情報に注意しましょう。

近年、ネットの掲示板やSNSを通じて、台風のとときにコロッケを食べるという現象が広がっています。台風のとときにはコロッケの売り上げが上がり、中にはコロッケが売り切れになる店もあるそうです。

● 天気予報 ការព្យាករណ៍អាកាសធាតុ

ការព្យាករណ៍អាកាសធាតុនៅប្រទេសជប៉ុន ក្រៅពីកម្រិតទឹកភ្លៀងធ្លាក់ សីតុណ្ហភាព និងអាកាសធាតុ ក៏មានការព្យាករណ៍ដូចជា គ្រោះថ្នាក់នៃការលាក់កម្តៅថ្ងៃ កម្លាំងនៃកាំរស្មីអ៊ុលត្រា និងបរិមាណនៃលំអង់ផ្កាដែលសាយភាយក្នុងបរិយាកាសជាដើម ដែលខុសៗគ្នាទៅតាមតំបន់ និងតាមរដូវ។ ក្នុងនោះគេក៏មានផ្សាយអំពីព័ត៌មាន ឬការបញ្ជូនមតិយោបល់ផ្សេងៗ ដូចជា តើក្នុងធាតុអាកាសបែបនេះ ញ៉ាំ អាហារឆ្នាំងដីណាដែលឆ្ងាញ់ ឬ តើសម្លៀកបំពាក់ដែលបោកគក់ហើយ ត្រូវហាលយ៉ាងណាទើបឆាប់ស្ងួតជាដើម។

日本の天気予報は、天気、気温、降水確率以外にも、花粉の飛ぶ量、紫外線の強さ、熱中症の危険度など、季節や地域に応じた情報も提供しています。その日の服装のアドバイスや、洗濯物がどのぐらい乾きやすいか、どの鍋料理がどのぐらいおいしく感じられるかなどの情報が、アイコンによって示されます。



だい
第 5 課

とてもにぎやかで便利です べんり

? あなたの住んでいる町は、どんなところですか?
តើទីក្រុងដែលអ្នករស់នៅជាទីកន្លែងបែបណា?



1. この町はどうですか? まち

Can-do+
14

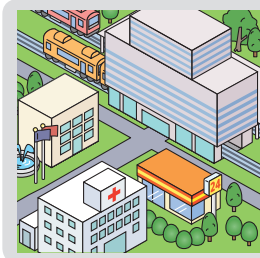
住んでいる町の感想を簡単に話すことができる。

អាចនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍ចំពោះទីក្រុងដែលអ្នកកំពុងរស់នៅ។

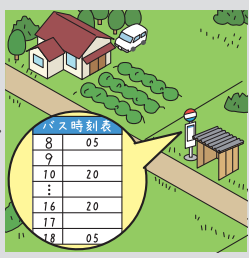
1 ことばの準備 じゆんび
សិក្សាពាក្យ

【どんな町?】 まち

a. 便利(な) べんり



b. 不便(な) ふべん



c. にぎやか(な)



d. 静か(な) しず



e. 緑が多い みどり おお



f. 緑が少ない みどり すく



g. 人がやさしい/親切(な) ひと しんせつ



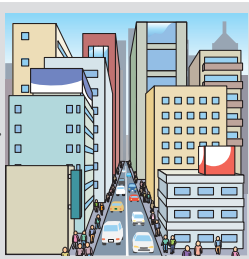
h. 人が冷たい ひと つめ



i. 田舎 いなか



j. 都会 とかい



k. 景色がきれい(な) けしき



第 5 課 | とてもにぎやかで便利です

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 05-01

ចូរស្តាប់បណ្តើរមើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言きましょう。🔊 05-01

ចូរស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞いて、a-k から選びましょう。🔊 05-02

ចូរស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ k។

2 会話を聞きましょう。

ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 今住んでいる町について、4 人の人が話しています。

មនុស្ស៤នាក់កំពុងនិយាយពីទីក្រុងដែលខ្លួនកំពុងរស់នៅ។

(1) この町はどうだと言っていますか。1 の a-k から選びましょう。

តើទីក្រុងដែលគេនិយាយជាទីក្រុងបែបណា? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ k នៅក្នុង 9 ។

① 🔊 05-03	② 🔊 05-04	③ 🔊 05-05	④ 🔊 05-06
、	、	、	、

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 05-03 ~ 🔊 05-06

មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

確かに ការពិតណាស់ | 住みやすい ងាយស្រួលរស់នៅ | 店 ហាង



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き_____にことばかを書きましょう。🔊 05-07
ស្តាប់សំឡេងហើយចំពេញចន្លោះ។

とてもにぎやか_____、便利べんりです。

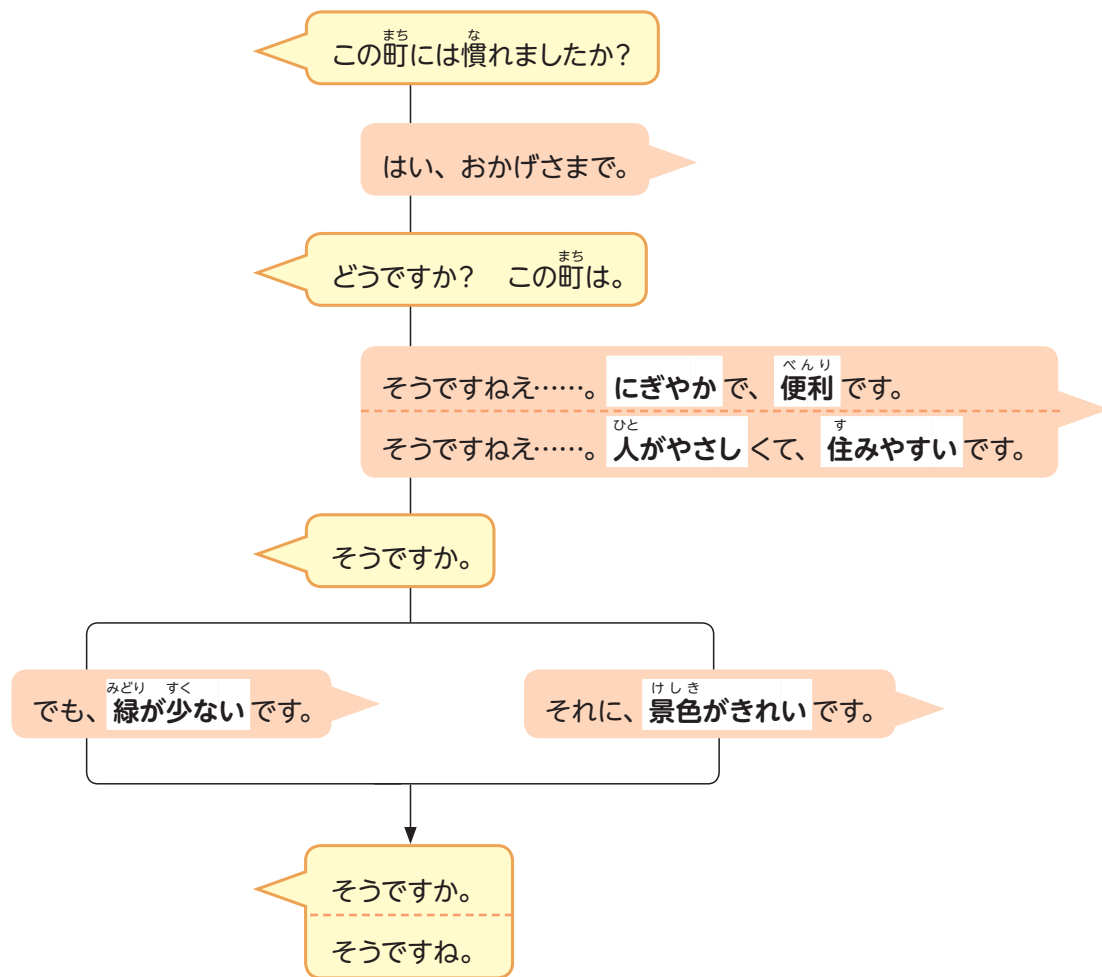
人ひとも店みせも多おお_____、にぎやかですね。

緑みどりが多おお_____、静しずか_____いいですね。

! けいようし 形容詞をつなげるとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。➡ 文法ノート ①
ពេលភ្ជាប់ជាមួយគុណនាម តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会かい話わをもういちど聞ききましょう。🔊 05-03 ~ 🔊 05-06
ពិនិត្យមើលទម្រង់ស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

3 自分の住んでいる町について話しましょう。
 ចូរនិយាយពីទីក្រុងដែលអ្នករស់នៅ។



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 05-08 🔊 05-09
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។
- (2) シャドーイングしましょう。🔊 05-08 🔊 05-09
 ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) **1** のことばを使って、練習しましょう。
 អនុវត្តដោយប្រើពាក្យនៅក្នុង១។
- (4) 自分の住んでいる町について、自由に話しましょう。
 ចូររៀបរាប់ពីទីក្រុងដែលអ្នកកំពុងរស់នៅ។



2. 場所は不便だけどきれいですよ

Can-do 15

町のおすすめの場所について質問して、その答えを理解することができる。

អាចសួរយល់ពីចម្លើយអំពីទីកន្លែងក្នុងក្រុងដែលចង់ឱ្យគេណែនាំឱ្យ។

1 会話を聞きましょう。

ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 町のおすすめの場所について、4 人の人が職場の人に質問しています。

មនុស្ស៤នាក់កំពុងសួរអ្នករួមការងារឱ្យណែនាំកន្លែងណាមួយក្នុងក្រុង។

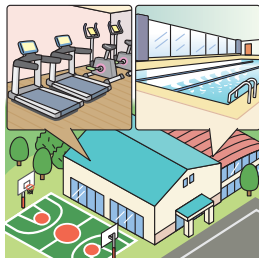
(1) おすすめの場所は、どこですか。a-d から選びましょう。

តើកន្លែងដែលអ្នកចង់ណែនាំនៅណា? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d។

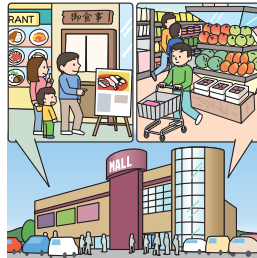
a.



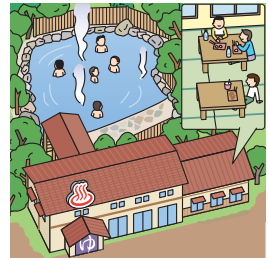
b.



c.



d.



	① 05-10	② 05-11	③ 05-12	④ 05-13
どこ?				

(2) もういちど聞きましょう。どんなところですか。ア-クから選びましょう。

ចូរស្តាប់ម្តងទៀត។ តើកន្លែងនោះជាកន្លែងបែបណា? ចូរជ្រើសរើសពី A ដល់ K។

ア. やすい	イ. おもしろい	ウ. きれい(な)	エ. 広い
オ. 不便(な)	カ. 遠い	キ. 古い	ク. 人が多い

	① 05-10	② 05-11	③ 05-12	④ 05-13
どんなところ?	,	,	,	,

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 05-10 ~ 05-13

មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

どこか កន្លែងណាមួយ | ところ ទីកន្លែង | スポーツセンター មជ្ឈមណ្ឌលកីឡា | 建物 អគារ

ショッピングモール ផ្សារទំនើប | 行ってみる ទៅសាកមើល | 場所 ទីកន្លែង | ぜび កុំខាន

おすすめ ណែនាំ | 知っている(知る) ដឹង/ស្គាល់ | 休憩所 កន្លែងសម្រាក


**かたち ちゅうもく
形に注目**

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 05-14
ស្តាប់ហើយចំណេញចន្លោះ។

たてもの ふる かたち やす
建物は古い_____、安くていいわよ。

おもしろい _____ にちようび ひと おお
、日曜日には人が多いかな。

ばしょ ふべん
場所は不便だ_____、きれいですよ。

ちよっと とお
遠い_____、バスがあります。

❗ 「けど」の前の文と後ろの文は、どんな関係ですか。➡ 文法ノート②
តើប្រយោគដែលនៅខាងមុខ និងក្រោយ けど មានទំនាក់ទំនងនឹងគ្នាដូចម្តេច?

❗ 「けど」の前は、どんな形を使っていましたか。➡ 文法ノート②
តើគេប្រើទម្រង់អ្វីនៅខាងមុខ けど ?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 05-10 ~ 🔊 05-13
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

(3) 自分の町のいろいろな場所について、1 のア-クのことばを使って言きましょう。
ចូរនិយាយអំពីទីកន្លែងផ្សេងៗ នៅទីក្រុងដែលអ្នករស់នៅដោយប្រើពាក្យពី ア ដល់ ク ក្នុងលេខ 9 ។

(例) ○○公園は、広いけど、人が多いです。
れい こうえん ひろ ひと おお



3. タウンマップ

Can-do 16

町の案内図を見て、名所やお店などについての情報を読み取ることができる。

អាចយល់ពីព័ត៌មានរបស់ហាងនិងទីកន្លែងផ្សេងៗតាមការមើលផែនទីក្រុង។

1 タウンマップを読みましょう。

ចូរអានផែនទីក្រុងខាងក្រោម។

▶ いろは町のタウンマップを見ている。

អ្នកកំពុងមើលផែនទី ទីក្រុង IROHA។

(1) 地図を見て考えましょう。①-④は、どんなところだと思いますか。

ចូរមើលផែនទី។ តើ ①- ④ ជាកន្លែងបែបណា?

いろは町タウンマップ

① もみじ庵 (もみじあん)
いろは町の名物「いろはそば」を食べることができる。安くておいしいと評判。
住いろは町 1-2-3
☎ 000-123-3456
営 10:00~23:00

② 花山公園 (はなやまこうえん)
80haの公園の中には、バーベキュー場やサイクリングコースなどがある。一年中、いろいろな花を見ることができる。
住いろは町 4-5-6
☎ 000-123-5678
営 9:00~16:00 (公園管理センター)

③ やしが浜 (やしがはま)
長くて美しい砂浜が有名。夏はたくさんの人が泳ぎに来る人気のビーチ。
住いろは町 7-8-9
☎ 000-223-3456

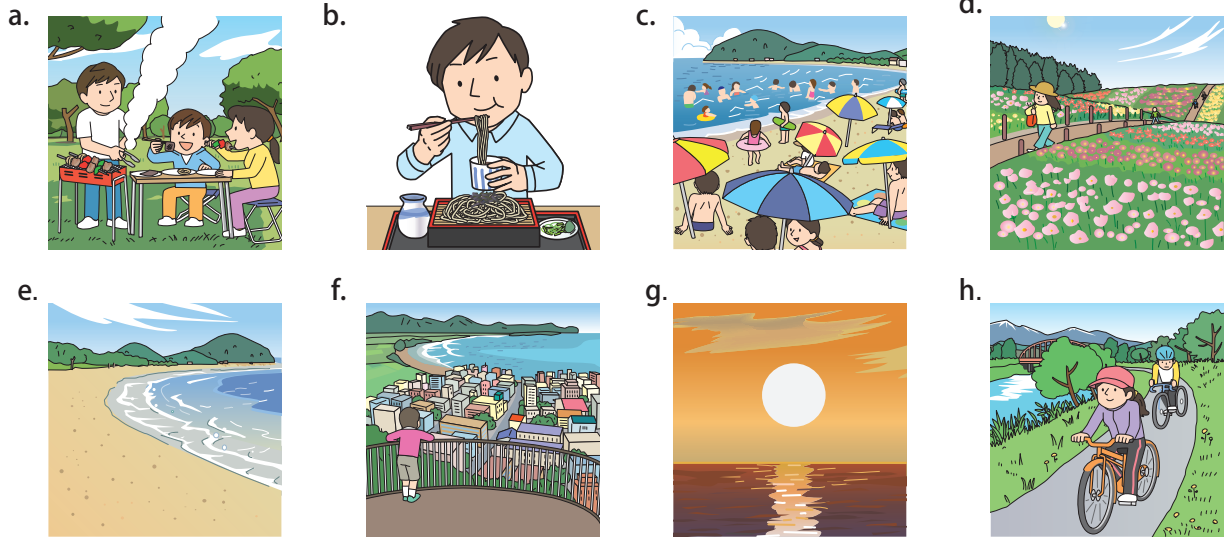
④ 夕日の丘展望台 (ゆうひのおかてんぼうだい)
丘の上から海と町を見渡すことができる。夕日が美しい。
住いろは町 1-10-2
☎ 000-223-5678

⑤ いろはカフェ
各国から厳選したコーヒー豆を焙煎したオリジナルブレンドのコーヒーが楽しめる。

第 5 課 とてもにぎやかで便利です

(2) ①-④ はどんな場所ですか。何ができますか。案内を読んで、a-h から選びましょう。

តើ ①- ④ ជាកន្លែងបែបណា? អាចធ្វើអ្វីបានខ្លះ? ចូរអានការណែនាំហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ h។



① もみじ庵 <small>あん</small>	② 花山公園 <small>はなやまこうえん</small>	③ やしが浜 <small>はま</small>	④ 夕日の丘展望台 <small>ゆうひ おかてんぼうだい</small>
	,	,	,

大切なことば

うつく 美しい | ស្រស់ស្អាត | すなはま 砂浜 | ឆ្នេរខ្សាច់ | ゆうめい 有名(な) | ដែលល្បីល្បាញ | およ 泳ぐ | ហែលទឹក | おか 丘 | កូនភ្នំ/ទួល
 ゆうひ 夕日 | ថ្ងៃលិច | みわた 見渡す | មើលឃើញទៅដល់



_____ にことばを書きましょう。
 ចូរចំពេញចន្លោះ។

「いろはそば」を食べる _____。
 いちねんじゅう 一年中、いろいろな花を見る _____。
 おか うえ うみ まち みわた 丘の上から海と町を見渡す _____。

! その場所のできることを言うとき、どんな形を使っていましたか。➡ 文法ノート ③
 ពេលនិយាយពីរឿងដែលអាចធ្វើបាននៅកន្លែងណាមួយ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

ちょうかい
聴解スクリプト

1. この町はどうですか？

① 05-03

A：この町には慣れましたか？

B：はい。おかげさまで。

A：どうですか？ この町は。

B：そうですねえ……。とてもにぎやかで、便利です。

A：そうですか。

B：でも、緑がちょっと少ないですね。

A：ああ、確かに。

② 05-04

A：この町には慣れた？

B：はい。

A：どう？ この町は。

B：えっと、人がやさしくて、住みやすいです。それに、景色がきれいです。

A：それはよかった。

③ 05-05

A：どう？ この町は。

B：都会ですね。人も店も多くて、にぎやかですね。

A：そう。

B：うーん、でも、人がちょっと冷たいです。

A：そ、そう。

④ 05-06

A：この町はどうですか？

B：この町ですか？ 緑が多くて、静かです。

A：そうですね。

B：でも、バスが少なく、ちょっと不便です。

A：あー、そうですね。

2. 場所は不便だけどきれいですよ

①  05-10

A : 休みの日にどこか行きたいんですが、いいところがありますか？

B : そうね……。スポーツは好き？

A : はい。

B : じゃあ、「南スポーツセンター」とかはどう？

A : スポーツセンター？

B : 建物は古いけど、安くていいわよ。

A : そうですか。

②  05-11

A : 休みの日にどこか行きたいんですが、いいところがありますか？

B : そうだなあ。この町の人は「マリンモール」によく行くよ。

A : え、それは何ですか？

B : ショッピングモール。いろいろな店とか、レストランとか、スーパーとかが
あるところ。おもしろいけど、日曜日は人が多いかな。

A : そうですか。一度行ってみます。

③  05-12

A : 休みの日にどこか行きたいんですが、いいところがありますか？

B : そうですね……。「たちばな公園」はどうですか？

A : たちばな公園ですか？

B : ここから自転車で20分くらい。場所は不便だけど、きれいですよ。

A : へー。

B : ぜひ行ってみてください。

④  05-13A：休みの日^{やすひ}にどこか行きたいんですが、いいところがありますか？B：ぼくが好きなのは、「ゆうゆう館^{かん}」ですね。広くておすすめ^{ひろ}です。
知^しってますか？A：いえ、それ、何^{なん}ですか？B：お風呂^{ふろ}ですよ。A：えっ、お風呂^{ふろ}？B：食堂^{しょくどう}や休憩所^{きゅうけいじょ}もあって、1日^{いち}ゆっくりできますよ。

A：へー。

B：ちょっと遠^{とお}いけど、バスがあります。

第5課 とてもにぎやかで便利です

かん
漢 じ
字 の こと ば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ចូរអាន និងពិនិត្យមើលអក្ខរស័យនៃអក្សរ កាន់ជី ខាងក្រោមនេះ។

まち 町	町	町	しず 静か(な)	静か	静か
みせ 店	店	店	ゆうめい 有名(な)	有名	有名
しょくどう 食堂	食堂	食堂	おお 多い	多い	多い
べんり 便利(な)	便利	便利	すく 少ない	少ない	少ない
ふべん 不便(な)	不便	不便	とお 遠い	遠い	遠い

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរកាន់ជីខាងក្នុង _____ ។

- ① この食堂は有名です。
- ② この町には、慣れましたか？
- ③ 店が多くて、便利なところですよ。
- ④ バスが少なく、ちょっと不便です。
- ⑤ たちはな公園は、遠いけど、静かでいいですよ。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជីនៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶん ぼう
文法 ノート

1

N で、～
ナ A- で、～
イ A- くて、～

この町は、とてもにぎやかで、便利べんりです。
នៅទីក្រុងនេះអ្វីអរ ហើយងាយស្រួលរស់នៅ។

- នេះជាវិធីសាស្ត្រភ្ជាប់ប្រយោគពីរបញ្ចូលគ្នា។
- ករណីនាម និងគុណនាមナ គេបន្ថែម「～で」។ ករណីគុណនាមイ គេលុប イ ចោលហើយថែម ដើម្បីបានទម្រង់「～くて」។
- 2 អត្ថបទប្រយោគនេះ ភ្ជាប់គ្នាបាន។
- 名詞とナ形容詞の場合は「～で」になります。イ形容詞の場合は「～くて」になります。

[例] ▶ 这里是田舎いなかで、のんびりのんびりしています。
ទីនេះជាតំបន់ជនបទ ហើយងាយស្រួលសម្រាកលំហែ។

▶ この辺へんは緑みどりが多くて、静おおかしずでいいですね。
ម៉្លោះនេះមានព្រៃឈើច្រើន ហើយស្ងាត់ល្អណាស់។

▶ この町まちはバスバスが少すくなくて、ちよちよっと不便ふべんです。
នៅក្នុងទីក្រុងនេះឡានក្រុងមានតិចតួច ហើយវាពិបាកបន្តិច។

2

N だ	
ナ A- だ	けど、～
イ A- い	

たちばな公園こうえんは、場所ばしょは不便ふべんだけど、きれいでしょ。
ទីតាំងនៃសួនឧទ្យានTachibana មិនសូវងាយស្រួលទេ ប៉ុន្តែវាស្អាត។

- ពេលភ្ជាប់ប្រយោគ២ដែលផ្ទុយគ្នាគេប្រើ「けど」។
- ករណីនាម និងគុណនាមナ គេប្រើ「～だけど」។ ករណីគុណនាមイ គេប្រើ「～いけど」។
- ពេលប្រយោគពីរភ្ជាប់គ្នាដោយ けど មានន័យថាប្រយោគមួយមានលក្ខណៈស្រប ហើយមួយទៀតមានលក្ខណៈបដិសេធ។

- 対比的な関係の 2 文をつなぐとき、「けど」を使います。
- 名詞とナ形容詞の場合は「～だけど」になります。イ形容詞の場合は「～いけど」になります。
- 一方が肯定的な評価、もう一方が否定的な評価を表しています。

- [例] ▶ 都会^{とかい}だけど、緑^{みどり}が多い^{おお}ですね。
 តំបន់នេះជាទីប្រជុំជនទេ ប៉ុន្តែមានព្រៃឈើច្រើនណាស់។
- ▶ この辺^{あた}りは静^{しず}かだけど、ちょっと不便^{びんべん}です。
 នៅម្ដុំនេះស្ងាត់ល្អ ប៉ុន្តែរៀងពិបាកបន្តិច។
- ▶ ここからちょっと遠^{とお}いけど、バスがあります。
 ពីទីនេះទៅរៀងឆ្ងាយបន្តិច ប៉ុន្តែអ្នកអាចជិះឡានក្រុងបាន។

3

V- ることができます

一年^{いちねん}中^{じゅう}、いろい^ろろな花^{はな}を見^みることができ^ます。
 អ្នកអាចមើលផ្កាផ្សេងៗបានពេញមួយឆ្នាំ។

- できます (できる) ត្រូវបានគេប្រើក្នុងករណី២ដូចជា ① បង្ហាញពីសមត្ថភាពផ្ទាល់ខ្លួន ឧទាហរណ៍ 「私は日本語ができます」 (ខ្ញុំចេះភាសាជប៉ុន) និង ② បង្ហាញពីលទ្ធភាពរបស់អ្វីមួយ ឧទាហរណ៍ 「冬はスキーができます」 (នៅរដូវរងាអាច ជិះស្គីបាន)។ ក្នុងមេរៀននេះគេលើកយកករណី ② មកនិយាយ។
- ករណីប្រើកិរិយាសព្ទក្នុងទម្រង់ 「Nができます」 សូមយកទម្រង់វចនានុក្រមនៃកិរិយាសព្ទនោះភ្ជាប់នឹង 「こと」 ។
- 「できます (できる)」 は、① 「私は日本語ができます。」 のように個人の能力を表す場合と、② 「冬はスキーができます。」 のようにある状況において可能なことを表す場合があります。ここでは、町や観光地の説明などに使う②の用法を取り上げます。
- 「N ができる」 の N の部分が動詞表現になる場合は、動詞の辞書形に「こと」をつけます。

- [例] ▶ この店^{みせ}では、地^じ元^{もと}の料^{りょう}理^りを食^たべることができ^ます。
 នៅហាងនេះ អ្នកអាចញ៉ាំម្ហូបក្នុងតំបន់បាន។
- ▶ 丘^{おか}の上^{うえ}から海^{うみ}と町^{まち}を見^みわた^わることができ^ます。
 ពីលើកំពូលភ្នំ អ្នកអាចមើលឃើញទៅដល់ទីក្រុងនិងសមុទ្របាន។

日本の生活 TIPS

● スポーツクラブ ភ្លឹបកីឡា

ភ្លឹបកីឡា គឺជាកន្លែងសម្រាប់ធ្វើលំហាត់ប្រាណ។ គេអាចហៅវាថា មជ្ឈមណ្ឌលកីឡា ឬភ្លឹបហាត់ប្រាណដោយអាស្រ័យទៅតាមបរិក្ខារដែលមាន។

ភ្លឹបកីឡាធំៗ មានបើកសាខានៅទូទាំងប្រទេស ដែលក្នុងនោះមានដូចជា អាងហែលទឹក សូឌីយោ និងឧបករណ៍ហាត់ប្រាណជាដើម។ ការបង់ប្រាក់ប្រចាំខែខ្ពស់ៗ គ្នាទៅតាមម៉ោង និងថ្ងៃដែលអាចចូលហាត់បាន ដែលជាធម្មតាចំណាយប្រហែល ១ម៉ឺនយ៉េន។ ថ្មីៗនេះ ដោយសារចំនួននៃអ្នកហាត់ប្រាណមានការកើនឡើងច្រើនកន្លែងហាត់ប្រាណខ្លះបើក ២៤ម៉ោងពេញ ដោយមានម៉ាស៊ីនច្រើនហើយបុគ្គលិកតិច ឯការចំណាយថ្លៃសេវា គឺអស់តែពាក់កណ្តាលនៃសេវាប្រើប្រាស់ប្រចាំខែនៅក្នុងភ្លឹបធំៗតែប៉ុណ្ណោះ។ តំបន់ទីប្រជុំជនខ្លះមានមជ្ឈមណ្ឌលកីឡាសាធារណៈដែលអាចចូលបានក្នុង ១ដងតែប៉ុន្មានរយយ៉េនប៉ុណ្ណោះ។



スポーツクラブは運動したり体を鍛えたりするための施設です。ほかにも「スポーツジム」「フィットネスクラブ」「スポーツセンター」などの呼び方があり、施設によって違います。

全国に支店を展開する大手のスポーツクラブは、マシンジム、スタジオ、プールなどを備え、月会費は、利用できる曜日や時間によって異なりますが、だいたい10,000円ぐらいかかります。最近増えてきているのが、マシンジムのみに特化してスタッフ数を減らすかわりに24時間営業を行うジムで、大手スポーツクラブの半額程度の月会費で利用できます。自治体によっては、公営のスポーツセンターがあり、1回数百円の非常に安い値段で利用できる場所もあります。

● ショッピングモール ផ្សារទំនើប

ផ្សារទំនើបជាទីកន្លែងដែលប្រមូលផ្តុំដោយរោងកុន មជ្ឈមណ្ឌលហ្គេម ភោជនីយដ្ឋាន ហាងអាហារ ផ្សារលក់គ្រឿងបរិកោត ហាងលក់ថ្នាំហាងលក់គ្រឿងអេឡិចត្រូនិច និងហាងស្បែកជើងឬសម្លៀកបំពាក់ជាដើម។ វាជាកន្លែងមួយដែលយើងអាចចំណាយពេលនៅថ្ងៃឈប់សម្រាកពេញមួយថ្ងៃរីករាយជាមួយការមើលកុន ការលេងហ្គេម ការញ៉ាំអាហារ និងការទិញអីវ៉ាន់ជាដើម។

ショッピングモールは、大きな建物の中に、服や靴などのさまざまな専門店、家電量販店、ドラッグストア、食料品を売るスーパー、フードコートやレストラン、ゲームセンター、映画館などが入っている施設です。買い物や食事をしたり、ゲームや映画を楽しんだりしながら、一日中過ごすことができるので、休日に楽しめる身近な施設の1つとなっています。



● 入浴施設 កន្លែងងូតទឹក

នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន មានកន្លែងងូតទឹកសាធារណៈជាច្រើន។ អុនសេន (Onsen) ត្រូវបានប្រើប្រាស់យ៉ាងទូលំទូលាយតាំងពីបុរាណមក។ នៅក្នុងទីក្រុង និងនៅតាមតំបន់នានា អ្នកអាចរកកន្លែងត្រាំទឹកសាធារណៈបាន ដោយចូលម្តងចំណាយអស់ត្រឹមតែប៉ុន្មានរយយ៉េនប៉ុណ្ណោះ។ កន្លែងមួយចំនួនមានអាងទឹកធំ កន្លែងសម្រាប់ញាំអាហារ និងកន្លែងសម្រាកដែលជាកន្លែងសម្រាប់ប្រាស្រ័យទាក់ទងគ្នា នឹងកម្សាន្តរបស់មនុស្សក្នុងតំបន់។



日本では温泉が古くから広く利用されていることから、公共の入浴施設がたくさんあります。地方の都市には、市や町が運営する日帰り温泉入浴施設があり、1 回数百円の料金で利用することができます。大きな風呂だけでなく、休憩所や飲食施設のあるところも多く、地元の人々の娯楽、交流の場になっています。

កន្លែងត្រាំទឹកនៅជប៉ុន មានដូចខាងក្រោមនេះ។

そのほか、日本で利用できる入浴施設には、以下のようなものがあります。

▶ 銭湯 (Sento) សេនតូ



សេនតូ (Sento) ឬផ្ទះងូតទឹក (Ofuro ya san) ជាទីកន្លែងចូលត្រាំទឹកសាធារណៈដែលមានតាំងពីយូរយារណាស់មកហើយ។ កាលពីដើមឡើយអ្នកដែលគ្មានអាងត្រាំទឹកនៅផ្ទះ គេមកមុជទឹកនៅទីនេះព្រោះនៅទីនេះមានគ្រឿងបរិក្ខារកន្លែងលាងខ្លួន និងអាងត្រាំទឹកគ្រប់គ្រាន់ហើយពេលចូលម្តងៗ អស់តិចជាងប្រាំរយយ៉េនប៉ុណ្ណោះ។ បើប្រៀបធៀបនឹងសម័យមុន ចំនួនផ្ទះងូតទឹកបានថយចុះយ៉ាងខ្លាំង ប៉ុន្តែបច្ចុប្បន្នផ្ទះងូតទឹកដែលមានបរិក្ខារដូចជា អាងត្រាំទឹកក្តៅទឹកត្រជាក់ មានសូណា និងអាងត្រាំទឹកនៅខាងក្រៅមានការកើនឡើង។ ពេលខ្លះ មនុស្សម្នាចូលចិត្តងូតទឹក និងសម្រាកលំហែក្នុងអាងត្រាំទឹកដែលធំជាងអាងនៅផ្ទះរបស់ពួកគេ ដូចនេះប្រជាប្រិយភាពរបស់ផ្ទះងូតទឹកក៏កើនឡើងជាលំដាប់ដែរ។

町にある「銭湯」は、「お風呂屋さん」とも呼ばれ、昔からある公共入浴施設です。もともとは、家に風呂がない人が利用していました。設備は風呂と洗いのシンプルなものが多く、500 円以下という安い料金で利用できるのが魅力です。昔と比べると、その数は非常に減ってきていますが、最近では、露天風呂やサウナやジャクジーを作って設備を充実させた銭湯も増えたり、「たまには自分の家より広い風呂でゆっくりしたい」という人も増えたりして、銭湯の人气がまた少しずつ復活してきています。

▶ 健康ランド (Kenkoo-land) ស្ប៉ាសុខភាព

ស្ប៉ាសុខភាព (Kenkoo-land) គឺកន្លែងដែលប្រមូលផ្តុំដោយភោជនីយដ្ឋាន មានបន្ទប់គេង បន្ទប់សម្រាក សូណា អាងទឹកក្តៅទឹកត្រជាក់ និង កន្លែងងូតទឹក (Ofuro) ជាដើម។ តម្លៃចូល១ដងគឺពី១០០០យ៉េនទៅ២០០០យ៉េន។ អ្នកមិនចាំបាច់រៀបចំសម្ភារៈទៅក៏បានដោយសារ នៅទីនោះអ្នកអាចជួលសម្លៀកបំពាក់ និងកន្លែងសម្រាប់ប្រើប្រាស់បាន។ ស្ប៉ាសុខភាព (Kenkoo-land) មានទីតាំងនៅតាមបណ្តោយផ្លូវខាងក្រៅក្រុងនៅក្នុងក្រុងហើយនៅថ្ងៃសម្រាកច្រើនមានមនុស្សម្នាត្រូវសារទៅកម្សាន្តនៅទីនោះ។

大きな複数の風呂と、ジャクジーやサウナ、休憩室、仮眠室、レストランなどがそろった商業的な娯楽施設は「健康ランド」と呼ばれています。1 回 1,000 円～2,000 円ぐらいの比較的高い入場料ですが、タオルや館内着がレンタルでき、手ぶらで行くことができます。健康ランドは都市部、または地方の幹線道路沿いなどにあり、休日は家族連れで賑わいます。

▶ スーパー銭湯 (Super Sento) ផ្ទះងូតទឹកទំនើប

ផ្ទះងូតទឹកទំនើប ជាកន្លែងងូតទឹកមួយដែលនៅចន្លោះ ស្ប៉ាសុខភាព (Kenkoo-land) និង សេនតូ (Sento)។ បរិក្ខារនៅខាងក្នុងនោះមានលក្ខណៈធម្មតា ហើយមានតម្លៃថោកជាងស្ប៉ាសុខភាព។ ផ្ទះងូតទឹកទំនើបខ្លះ ក៏មានតម្លៃដូចទៅនឹង សេនតូ (Sento) ធម្មតាដែរ។

銭湯と健康ランドの中間的な施設で、健康ランドより設備がシンプルですが、比較的安く入れます。銭湯と同じ料金で入れるスーパー銭湯もあります。

だい
第 6 課

ゆうびんきょく
郵便局はどう行ったらいいですか？



ほかの人に道を聞いたり、聞かれたりしたことがありますか？
តើអ្នកធ្លាប់សួរផ្លូវអ្នកដទៃ ឬត្រូវបានគេសួរផ្លូវដែរឬទេ?



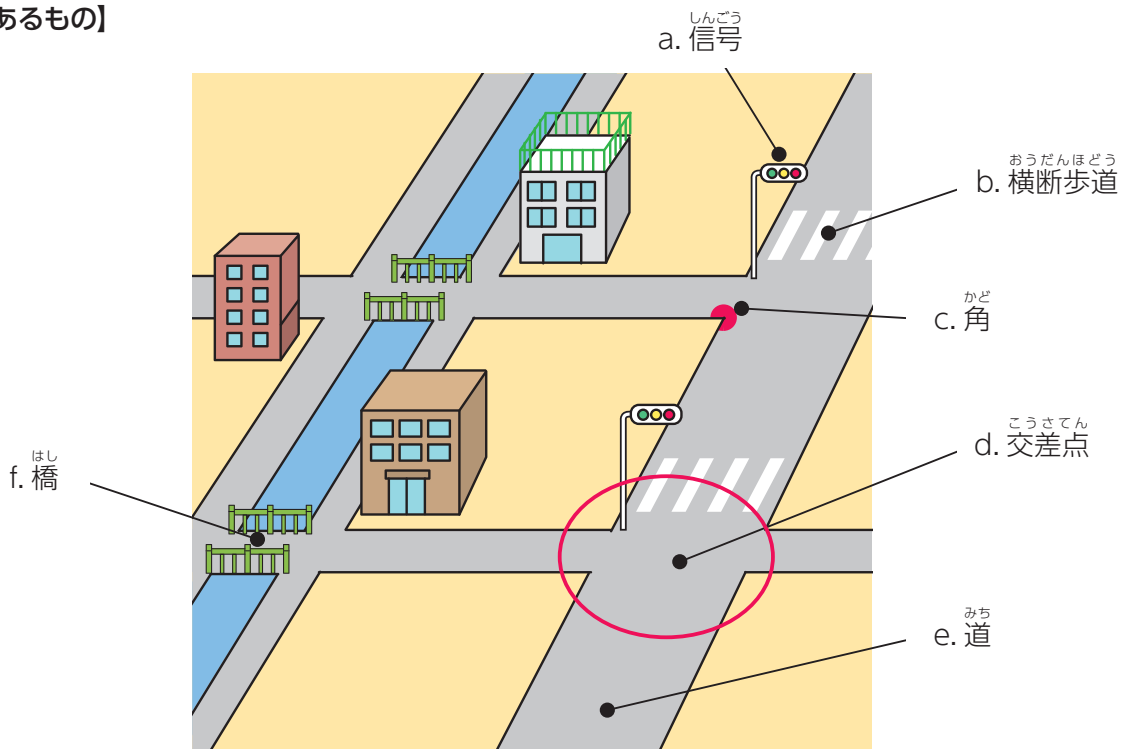
1. バス停はどこですか？

Can-do+
17

ほかの人に道をたずねて、その答えを理解することができる。
អាចសួរអ្នកផ្លូវពីអ្នកដទៃហើយអាចយល់ពីចម្លើយ។

1 ことばの準備
សំណួរពាក្យ

【町にあるもの】

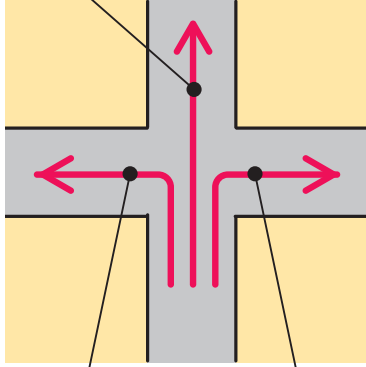


- (1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 06-01
ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។
- (2) 聞いて言いましょう。🔊 06-01
ស្តាប់ហើយថាតាម។
- (3) 聞いて、a-f から選びましょう。🔊 06-02
ស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពាក្យពី a ដល់ f ។

第 6 課 郵便局はどう行ったらいいですか？

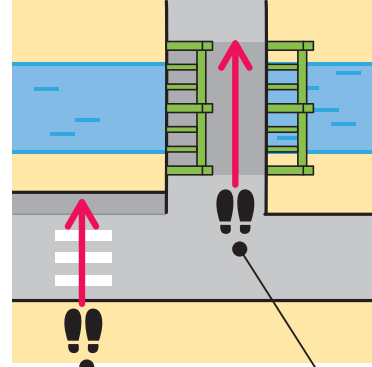
みちあんない
【道案内】

a. まっすぐ行く



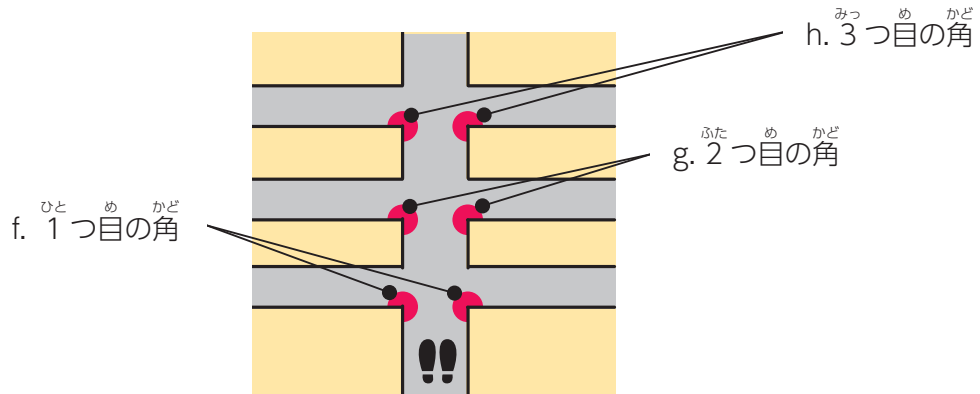
b. 左に曲がる

c. 右に曲がる



e. 橋を渡る

d. 道を渡る



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 06-03

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言いましょう。🔊 06-03

ស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞いて、a-h から選びましょう。🔊 06-04

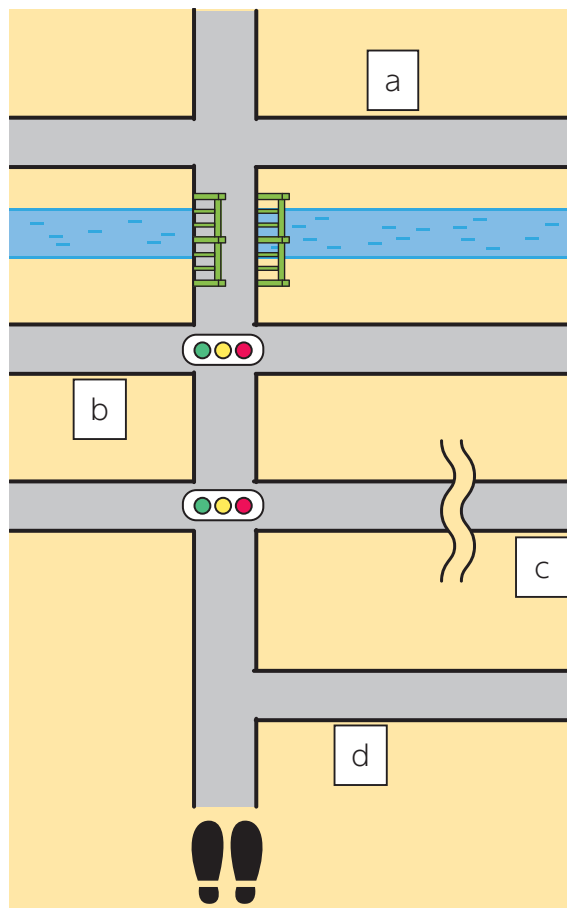
ស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពាក្យពី a ដល់ h ។

第 6 課 郵便局はどう行ったらいいですか？

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ ^{もくてきち} ^い ^{かた} 目的地への行き方がわかりません。人 ^{ひと} に道 ^{みち} を聞いています。
តូអង្គក្នុងការសន្ទនានេះមិនដឹងថាធ្វើយ៉ាងណាទើបទៅដល់គោលដៅទេ។ ពួកគេកំពុងសួរអ្នកដទៃពីវិធីទៅ។

(1) ① - ④ はどこにありますか。地図の ^a - ^d から選みましょう。
តើកន្លែងពី ① ដល់ ④ មាននៅឯណា? ចូរជ្រើសរើស a ដល់ d ពីផែនទី។



① ^{てい} バス停 06-05	② ^{ゆうびんきょく} 郵便局 06-06	③ マルイチデパート 06-07	④ ^{かがくはくぶつかん} 科学博物館 06-08

(2) ^{かくにん} ことばを確認して、もういちど聞きましょう。06-05 ~ 06-08
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

ずっと រហូត | ^{しりつ} 市立 ក្រុង | すぐ ភ្លាមៗ | ^ま 曲がったところ ចន្លាប់ពីបត់ហើយ

第 6 課 郵便局はどう行ったらいいですか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましょう。🔊 06-09

ស្តាប់ហើយចំណេញចន្លោះ។

バス停ていは _____ ですか？

郵便局ゆうびんきょくは _____ 行いったらいいですか？

マルイチデパートいに行き _____。

この道みちをまっすぐ _____、2 つ目の信号ふた め しんごう ひだりを左に _____ ください。

1 つ目ひと め _____、2 つ目ふた めです。

市立博物館しりつはくぶつかん _____ 科学博物館かがくはくぶつかんです。

❗ 道みちを聞きくとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。 ➔ 文法ノート ①

ពេលស្តាប់អើ តើ គេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ 道みちを教おしえるとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。 ➔ 文法ノート ②

ពេលប្រាប់អំពី ផ្លូវ តើ គេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ 訂正ていせいするとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。 ➔ 文法ノート ③

ពេលកែតម្រូវអ្វីមួយ តើ គេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会話かいわをもういちど聞ききましょう。🔊 06-05 ~ 🔊 06-08

ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។



2. そちらに行きたいんですが…

Can-do 18

でんわ みち 電話で道をたずねて、その答えを理解することができる。
អាចសួរនិងយល់ពីចម្លើយពេលសួរផ្លូវពីនរណាម្នាក់តាមទូរស័ព្ទ។

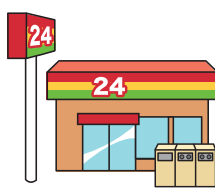
1 ことばの準備 សិក្សាពាក្យ

たてもの ばしょ
【建物・場所】

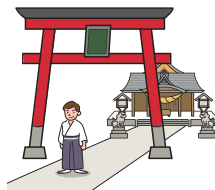
a. 銀行



b. コンビニ



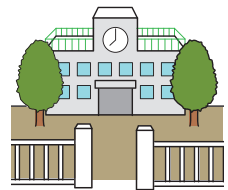
c. 神社



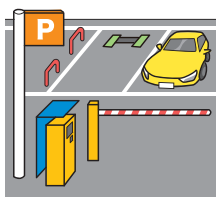
d. お寺



e. 学校



f. 駐車場



g. 公園



h. 郵便局



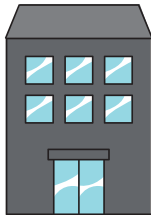
i. 交番



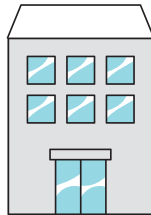
j. 病院



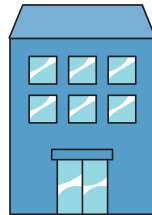
k. 黒いビル



l. 白いビル



m. 青いビル



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 06-10

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言いましょう。🔊 06-10

ស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞いて、a-m から選びましょう。🔊 06-11

ស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពាក្យពី a ដល់ m ។

第 6 課 郵便局はどう行ったらいいですか？

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

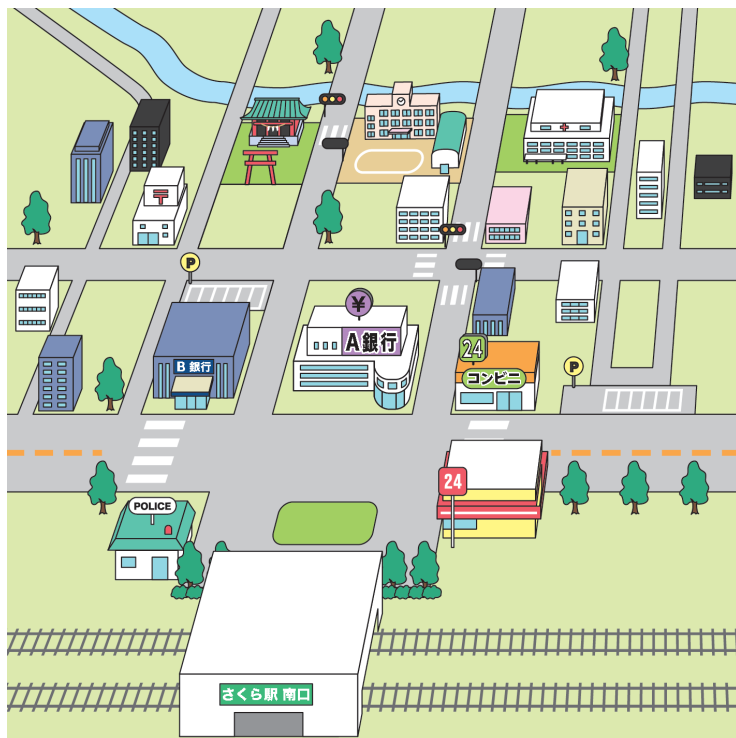
▶ ^{いま} ^{えき} 今、駅にいます。 ^{みせ} ^{でんわ} 店に電話をして、 ^{みせ} ^い ^{かた} その店への行き方を ^き 聞いています。

ឥឡូវអ្នកកំពុងនៅស្ថានីយ៍ចតភ្លើង។ សូមទូរស័ព្ទទៅអ្នកនៅហាង ហើយសួរអំពីវិធីទៅកាន់ហាងនោះ។



(1) ^{ちず} ^み 地図を見ながら ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。 ^{みせ} 店はどこにありますか。 📞 06-12

ស្តាប់ការសន្ទនាបណ្តើរ មើលផែនទីបណ្តើរ។ តើហាងនោះនៅឯណា?



(2) ^{かくにん} ことばを確認して、もういちど ^き 聞きましょう。 📞 06-12

មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

そちら ទីនោះ | ^{きたぐち} 北口 ច្រកខាងជើង | ~と~の間 ^{あいだ} ចន្លោះរវាង ~និង~ | そうすると បន្ទាប់ពីនោះ

^み 見える មើលឃើញ

^ま お待ちしております ពួកយើងនឹងទន្ទឹងរង់ចាំអ្នក។

第 6 課 郵便局はどう行ったらいいですか？



3. この先に白くて大きな家があります

Can-do 19

くるまの 車に乗せてもらったときなどに、目的地までの行き方を伝えることができる。

អាចប្រាប់ពីរបៀបដើម្បីទៅដល់គោលដៅនៅពេលគេជូនទៅជិតដល់។

1 会話を聞きましょう。

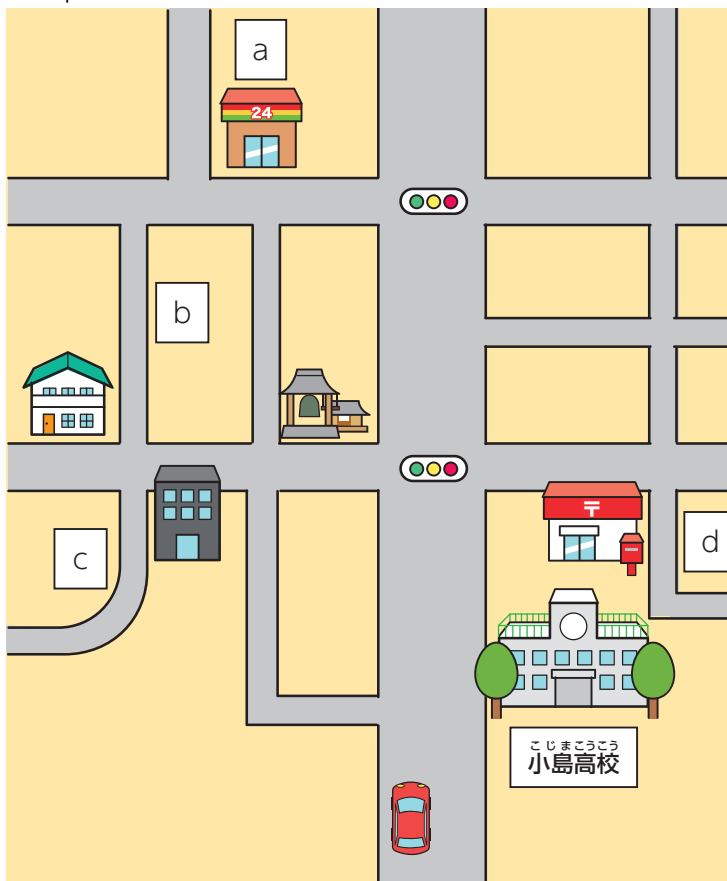
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

- ▶ 斉藤さんとローさんは、会社の先輩と後輩です。
仕事のあと、斉藤さんがローさんを車で送ってくれることになりました。
Saito និង Roo គឺជាបុគ្គលិករៀបចំ និងសិស្សបួននៅក្រុមហ៊ុនមួយ។
បន្ទាប់ពីធ្វើការរួច Saito បានសម្រេចចិត្តជិះឡានជូន Roo ទៅផ្ទះ។



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 06-13

ローさんの家はどこですか。地図の a - d から選びましょう。
ជំនួយស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ។ តើផ្ទះរបស់ Roo នៅឯណា?
ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d ក្នុងផែនទី។



(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 06-13

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលអត្ថបទសន្ទនាបណ្តើរ។

さいとう 斉藤： ローさん、いま 帰る？

ロー： はい。

さいとう 斉藤： 家はどの辺？

ロー： 小島町です。小島高校の近くです。

さいとう 斉藤： じゃあ、車で家まで送るよ。

ロー： あー、すみません。ありがとうございます。

----- (目的地に近づく 地図を見ながら) -----

さいとう 斉藤： もうすぐ小島高校だけど……。

ロー： あ、次の信号を左に曲がってください。

さいとう 斉藤： 信号を左ね。

----- (曲がる) -----

ロー： この先に、白くて大きな家があります。

その角を右に入ってください。

さいとう 斉藤： OK。

----- (曲がる) -----

ロー： あ、ここでいいです。

さいとう 斉藤： え、ここ？

ロー： はい。ここです。

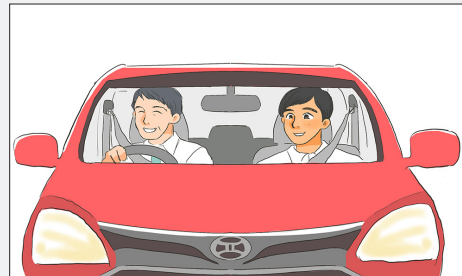
----- (止まる) -----

ロー： 今日は、ありがとうございました。

さいとう 斉藤： じゃ、お疲れさま。お休み。

ロー： お休みなさい。失礼します。

どの辺？
នៅម៉្លេងណា?



ここでいいです
ត្រឹមទីនេះបានហើយ



こうこう 高校 | 送る 送る | 大きな 大きな | 入る 入る



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 06-14
ស្តាប់ហើយចំណេញចន្លោះ។

^{こじまこうこう} 小島高校の _____ です。

^{つぎ しんごう} 次の信号 ^{ひだり} 左に _____ ください。

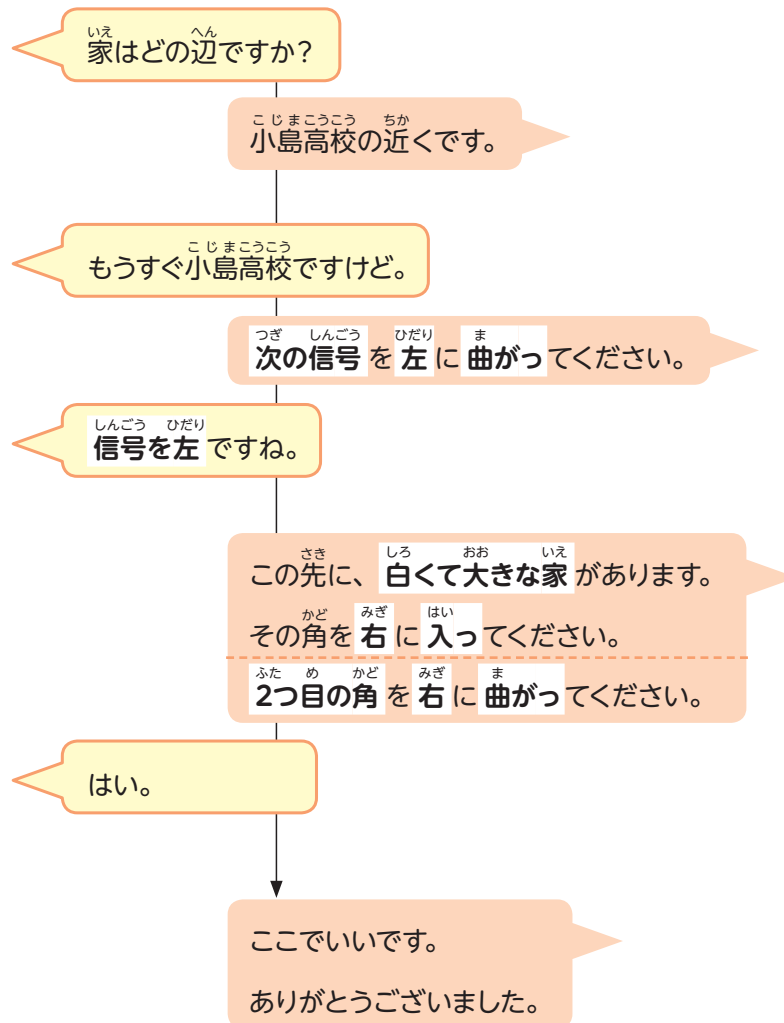
この先 ^{さき} _____、^{しろ} 白くて ^{おお} 大きな ^{いえ} 家が _____。

その角 ^{かど} _____ ^{みぎ} 右に _____ ください。

^{みちあんない} 道案内をするとき、^{かたち つか} どんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ②
ពេលណែនាំផ្លូវ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど ^き 聞きましょう。 06-13
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 目的地までの行き方を案内しましょう。
សូមផ្ញើការណែនាំផ្លូវ។



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 06-15
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។
- (2) シャドーイングしましょう。🔊 06-15
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) **1** の地図を見ながら、[a] - [d] までの行き方を案内しましょう。
មើលផែនទី **9** ហើយពន្យល់ពីរបៀបទៅ a - d។

ちょうかい
聴解スクリプト

1. バス停はどこですか？

① 06-05

A：すみません。バス停はどこですか？

B：次の角を右に曲がってください。

A：次の角を右ですね。

B：はい。

A：ありがとうございます。

② 06-06

A：すみません。郵便局はどう行ったらいいですか？

B：この道をまっすぐ行って、2つ目の信号を左に曲がってください。

A：1つ目の信号を左ですね。

B：いえ、1つ目じゃなくて、2つ目です。

A：わかりました。

③ 06-07

A：すみません。マルイチデパートに行きたいんですが……。

B：ああ、あの信号を右に曲がって、そのあと、ずっとまっすぐですよ。

A：わかりました。ありがとうございます。

④ 06-08

A：すみません。博物館はどこですか？

B：博物館？ 市立博物館ですか？

A：いえ、市立博物館じゃなくて科学博物館です。

B：ああ、科学博物館は、ここをまっすぐ行って、橋を渡って、
すぐ右に曲がったところにあります。

A：えっと、橋を渡って、右ですね。

B：はい、そうです。

A：ありがとうございます。

2. そちらに行きたいんですが…

06-12

A：はい。アジア食材バグースです。

B：すみません。そちらに行きたいんですが、どう行ったらいいですか？
今、さくら駅の北口にいます。A：駅の北口ですね。駅の前の道を渡って、銀行とコンビニの間の道を
まっすぐ行ってください。

B：はい。

A：それから、1つ目の信号を右に曲がってください。

B：右ですね。

A：はい。その道をまっすぐ行って、2つ目の角を左に曲がってください。

B：はい。

A：そうすると、黒いビルが見えます。その隣です。

B：黒いビルの隣ですね。わかりました。ありがとうございます。

A：お待ちしております。

第6課 郵便局はどう行ったらいいですか？

かん
漢 じ
字 の こと ば

1 読んで、意味を確認しましょう。
 ចូរអាននិងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរ កាន់ជី ខាងក្រោមនេះ។

みち 道	道	道	みぎ 右	右	右
こうえん 公園	公園	公園	ひだり 左	左	左
ぎんこう 銀行	銀行	銀行	ちか 近く	近く	近く
てら お寺	お寺	お寺	くるま 車	車	車
じんじゃ 神社	神社	神社	おく 送る	送る	送る

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。
 ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរកាន់ជីខាងក្នុង_____។

- ① A：銀行はどこですか？
 B：この道をまっすぐ行ってください。
- ② 次の信号を左に曲がってください。
- ③ 2つ目の角を右に曲がってください。
- ④ A：車で送りますよ。家はどの辺ですか？
 B：公園の近くです。
- ⑤ 神社の隣にお寺があります。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
 សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជីនៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぼう 文法ノート

1

Nに行きたいんですが…

マルイチデパートに行きたいんですが…。

ខ្ញុំចង់ទៅហាងទំនិញ Maruichi ។

- គេប្រើ「～んですが…」នៅចុងប្រយោគ ដើម្បីពន្យល់ពីស្ថានភាពរបស់ខ្លួនក្នុងន័យសុំជំនួយពីដៃគូ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើពេលចង់ឱ្យដៃគូជួយប្រាប់ផ្លូវទៅកន្លែងដែលគេចង់ទៅ។
- សូមនិយាយដោយបន្ថយសំឡេងនៅចុងប្រយោគ។
- មានវិធីសួរផ្លូវជាច្រើនដូចក្នុងឧទាហរណ៍ខាងក្រោម។

- 文末に「～んですが…」をつけると、自分の状況を説明し、相手に助けを求めることができます。ここでは、行きたいところへの行き方がわからなくて困っていることを説明することによって、道をたずねています。
- 文末を下げながら弱く発音します。
- 道の聞き方には、下の例のような言い方があります。

- [例] ▶ 駅はどこですか？
 តើស្ថានីយ៍រថភ្លើងនៅឯណា？
- ▶ 駅は、どう行ったらいいですか？
 ស្ថានីយ៍រថភ្លើងតើគួរតែទៅដោយវិធីណាម្តេច？
- ▶ 駅に行きたいんですが…。
 ខ្ញុំចង់ទៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង។

2

V-て、～

この道をまっすぐ行って、2つ目の信号を左に曲がってください。

សូមទៅត្រង់តាមផ្លូវនេះ ហើយបត់ទៅឆ្វេងត្រង់ភ្លើងស្តុបទី២។

- គេច្រើនប្រើទម្រង់នេះពេលធ្វើការណែនាំផ្លូវ។
- ក្នុងមេរៀនទី២គេបានប្រើកិរិយាសព្ទទម្រង់ て ដើម្បីភ្ជាប់សកម្មភាពចាប់ពីពីរឡើងទៅតាមលំដាប់លំដោយ។ ក្នុងមេរៀននេះគេប្រើវាក្នុងទម្រង់「～てください」។
- មានរបៀបប្រាប់ផ្លូវផ្សេងទៀតដែលមិនចាំបាច់ប្រើ「～てください」។ សូមមើលឧទាហរណ៍ទំព័របន្ទាប់។
- ពេលដែលនរណាម្នាក់ជូនអ្នកទៅ សូមប្រាប់អំពីផ្លូវទៅកាន់គេទាំងអស់ជាមុនសិន។ ពេលដែលទៅជិតដល់សូមយកអការណាមួយដែលស្រួលចំណាំជាគោលដើម្បីប្រាប់អំពីផ្លូវបន្តទៀត។

- 道案内でよく使われる言い方です。
- 第2課では、2つ以上の動作を順番に言うときに、動詞のテ形を使ってつなげることを勉強しました。ここでは、文末が「～てください」という指示の形になっています。

第 6 課 郵便局はどう行ったらいいですか？

- 道案内には、「～てください」を使わない下の例のような言い方もあります。
- 次の例の会話のように、車で送ってもらうときなどに道案内する場合は、まずだいたい場所を言ってから、近くに来たときに目印となる建物を使って説明をすると相手にわかりやすいです。

[例] ▶ マルイチデパートは、あの信号を右に曲がって、そのあと、ずっとまっすぐですよ。

ដើម្បីទៅហាងទំនិញ Maruichi សូមបត់ស្តាំនៅភ្លើងស្តុបហើយទៅត្រង់រហូត។

▶ 科学博物館は、ここをまっすぐ行って、橋を渡って、すぐ右に曲がったところにあります。

ដើម្បីទៅសារមន្ទីរវិទ្យាសាស្ត្រ ទៅត្រង់ពីទីនេះ រួចឆ្លងស្ពានហើយបត់ទៅស្តាំតែបន្តិចគឺដល់ហើយ។

▶ A : 家はどの辺ですか？

តើផ្ទះរបស់អ្នកនៅឯណា？

B : 小島高校の近くです。

នៅជិតវិទ្យាល័យ Kojima ។

A : もうすぐ小島高校だけど…。

យើងជិតទៅដល់វិទ្យាល័យ Kojima ហើយ។

B : この先に、白くて大きな家があります。その角を右に入ってください。

ខាងមុននោះមានផ្ទះធំណាស់មួយ។ សូមកាត់ទៅស្តាំនៅកន្លែងនោះ។

3

N1 じゃなくて、N2

1 つ目じゃなくて、2 つ目です。

មិនមែនទី១ទេ គឺទី២។

- ប្រើពេលកែតម្រូវអ្វីដែលដៃគូបាននិយាយ។ បដិសេធ N1 ហើយកែទៅជា N2 ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេបានបញ្ជាក់ទៅកាន់ដៃគូថា 「មិនមែនទី១ទេ」 ដោយសារដៃគូគិតថាទី១។

- 「～じゃなくて」 គឺជាទម្រង់ភ្ជាប់របស់ 「～じゃない (です)」 ។

- 相手の言ったことを訂正するときの言い方です。N1 を否定して、N2 に訂正します。例文は、「1 つ目の信号」 だと思った相手に対して、「1 つ目じゃない」ということを明確に伝えてあります。
- 「～じゃなくて」 は、「～じゃない (です)」 の接続の形です。

[例] ▶ A : すみません。博物館はどこですか？

អត់ទោស! តើសារមន្ទីរនៅឯណា？

B : 博物館？ 市立博物館ですか？

សារមន្ទីរ? សារមន្ទីររបស់ក្រុងមែនទេ?

A : いいえ、市立博物館じゃなくて、科学博物館です。

មិនមែនសារមន្ទីររបស់ក្រុងទេ គឺសារមន្ទីរវិទ្យាសាស្ត្រ។

日本の生活 TIPS

● 信号 ភ្លើងសញ្ញាចរាចរណ៍

ភ្លើងសញ្ញាចរាចរណ៍នៅជប៉ុន មានចែកចេញជាភ្លើងសញ្ញាសម្រាប់ថ្មើរជើង និងសម្រាប់យានយន្ត។ ភ្លើងសញ្ញាសម្រាប់យានយន្តមានបីពណ៌គឺ បៃតង លឿង និងក្រហម ដូចទៅនឹងបណ្តាប្រទេសជាច្រើនក្នុងពិភពលោកដែរ ប៉ុន្តែពណ៌បៃតង ត្រូវបានគេហៅថាភ្លើងខៀវ「青(ពណ៌ខៀវ)」។ ចំណែកភ្លើងចរាចរណ៍ថ្មើរជើង មានពីរពណ៌គឺ បៃតង និងក្រហម ដែលពេលពណ៌បៃតងលោតភ្លឺបង្ហាញអត្ថន័យវា គឺដូចនឹងភ្លើងលឿង។

ភ្លើងចរាចរណ៍ថ្មើរជើងខ្លះតម្រូវអោយអ្នកដំណើរចុចប៊ូតុងដោយខ្លួនឯង បើមិន ដូចនេះទេវាមិនប្តូរទៅជាពណ៌បៃតងទេ។ ភ្លើងចរាចរណ៍សម្រាប់អ្នកថ្មើរជើងដែល មានប៊ូតុងចុចគឺមានប្រភេទចុចបានគ្រប់ពេល និងប្រភេទចុចបានតែក្នុងម៉ោងដែល គេកំណត់។

日本の信号は、主に車用と歩行者用があります。車両用の信号は、世界の多くの国と同じく緑・黄・赤の3色ですが、緑の信号は「青」信号と呼ばれます。歩行者用の信号は緑・赤の2色で、緑が点滅することで黄色信号と同じ意味を表します。

歩行者用信号は、自分でボタンを押さないと緑にならない押しボタン式のものもあります。押しボタン式の歩行者用信号は、常に押しボタン式のもの、特定の時間帯だけ押しボタン式になるものがあります。



● お寺と神社 វត្ត និង វិហារសាសនាស៊ីនតូ



Horyuji Temple 法隆寺

នៅជប៉ុនមានវត្ត និងវិហារសាសនាស៊ីនតូជាច្រើនដែលជា ទីកន្លែងសម្រាប់ទេសចរណ៍។ វត្ត ឬវិហារខ្លះត្រូវបានគេចុះ បញ្ជីបេតិកភណ្ឌពិភពលោកដូចជា វត្ត Horyuji (នៅខេត្តណាហ្គា) និង វិហារ Itsukushima (នៅខេត្តហ៊ីរ៉ូស៊ីម៉ា)។ នៅក្នុងទីក្រុង ក៏មានវត្ត និងវិហារតូចៗជាច្រើនដែរ។

វត្ត និងវិហារទាំងអស់នេះគឺមានប្រជាប្រិយភាពចំពោះភ្ញៀវ ទេសចរណ៍បរទេសដោយសារតែវាជាប្រភេទស្ថាបត្យកម្មសំណង់ អាគារឈើបែបប្រពៃណី។ អ្នកដែលមិនដឹងពីភាពខុសគ្នារវាងវត្ត និងវិហារក៏មានដែរ។ វត្តជាទីកន្លែងសក្ការៈរបស់ពុទ្ធសាសនា រីឯ វិហារជាទីកន្លែងសក្ការៈរបស់ សាសនាស៊ីនតូ។ ចំណុចដែលឱ្យ គួរកត់សម្គាល់មានដូចខាងក្រោមនេះ។

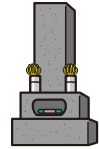
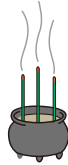


Itsukushima Shrine 厳島神社

日本には数多くのお寺や神社があります。観光地として有名な お寺、神社も全国各地にあり、「法隆寺」(奈良県)、「厳島神社」 (広島県)のように、世界遺産に指定されているものもあります。 その一方で、町の中には小さなお寺、神社が数多くあります。

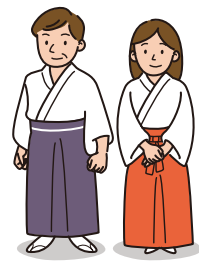
お寺と神社は伝統的な木造建築が特徴的で、外国人観光客にも 人気がありますが、お寺と神社の違いがわからないという人も いるようです。お寺は仏教、神社は神道の施設ですが、次のよう な違いに注意すると、わかりやすいかもしれません。

▶ お寺 វត្ត



- ◆ រូបសំណាកព្រះពុទ្ធ
- ◆ មានផ្នូរ
- ◆ មានព្រះសង្ឃ
- ◆ ជួង
- ◆ មានគ្លីនធូបក្រអូប
- ◆ 仏像がある。
- ◆ お墓がある。
- ◆ お坊さんがいる。
- ◆ 鐘がある。
- ◆ お線香のおいぎする。

▶ 神社 វិហារសាសនាស៊ីនតូ



- ◆ មានភ្លេងទ្វារវិហារសាសនាស៊ីនតូ
- ◆ មានបញ្ជីតនិងបញ្ជីជនចំណុះវិហារ
- ◆ អ្នកដែលមកវិហារទះដៃពីរដងដើម្បីបន់ស្រន់
- ◆ 鳥居がある。
- ◆ 神主さん/巫女さんがいる。
- ◆ お参りをしている人が、パンパンと手を叩いている。

▶トピック いっしょに出かける

第 7 課 道に迷ってちょっと遅れます

❓ 待ち合わせはどんな場所ですか？ あなたは約束の時間ちょうどに行きますか？
 តើជាធម្មតាអ្នកធ្វើការណាត់ជួបគ្នានៅកន្លែងណា? តើអ្នកទៅទាន់ម៉ោងណាត់ជួបដែរឬទេ?

1. 何時にどこですか?
 待ち合わせや集合の時間と場所を質問して、その答えを理解することができる。
 អាចសួរអំពីទីកន្លែងនិងពេលវេលាជួបជុំគ្នា ហើយអាចយល់ពីចម្លើយ។

1 会話を聞きましょう。
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 待ち合わせの時間や場所について、4 人の人が質問しています。
 មនុស្ស៤នាក់កំពុងសួរអំពីទីកន្លែងនិងម៉ោងណាត់ជួបគ្នា។

(1) 何時に行きますか。メモしましょう。
 តើពួកគេនឹងទៅនៅម៉ោងប៉ុន្មាន? សូមកត់ត្រាទុក។

	① 07-01	② 07-02	③ 07-03	④ 07-04
何時?				

(2) もういちど聞きましょう。どこに行きますか。a-d から選びましょう。
 ចូរស្តាប់ម្តងទៀត។ តើពួកគេទៅកន្លែងណា? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d។



	① 07-01	② 07-02	③ 07-03	④ 07-04
どこ?				

第7課 道に迷ってちょっと遅れます

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 07-01 ~ 🔊 07-04
មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

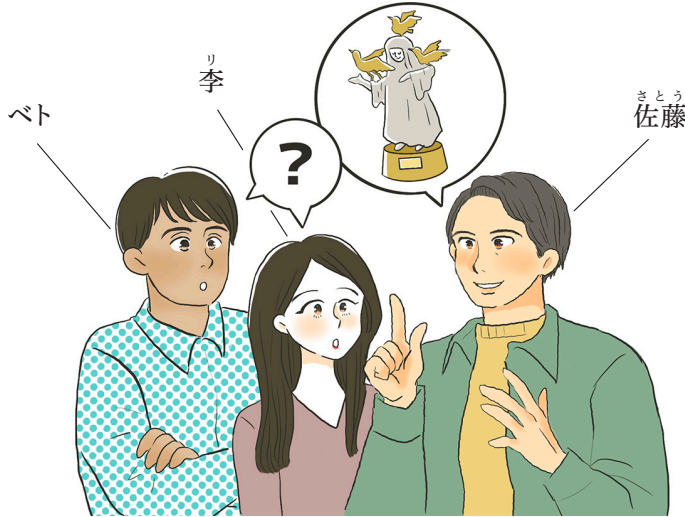
しゅうごう 集合 (する) ជួបជុំគ្នា | では អញ្ចឹង/ដូច្នោះ | あんない 案内する ណែនាំ | まあ 待ち合わせ ការណាត់ជួប
イベント イベント ព្រឹត្តិការណ៍ | はじ 始まる ចាប់ផ្តើម | スタッフ បុគ្គលិក | さんじゅうつぷんまえ 30分前 មុន ៣០នាទី (~前 (មុន~))

2. 明日、何時にしますか?

Can-do 21 待ち合わせの時間と場所を相談して決めることができる。
អាចពិភាក្សាសម្រេចពីទីកន្លែងនិងពេលវេលាណាត់ជួបគ្នា។

1 会話を聞きましょう。
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ ベトさんと李さんと佐藤さんの3人は、会社の同僚です。休みの日に、いっしょに食事に行くことにしました。
Viet, Li និង Sato ជាមិត្តរួមការងារ។ ពួកគេបានសម្រេចថាទៅញុំអាហារជាមួយគ្នានៅថ្ងៃឈប់សម្រាក។



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 07-05

3人は、何時に、どこで待ち合わせすることになりましたか。
ជំរុំស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ។ តើពួកគេទាំង៣នាក់បានសម្រេចថានឹងជួបគ្នានៅណាហើយម៉ោងប៉ុន្មាន?

なんじ 何時?	
どこ?	

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 07-05
ស្តាប់ហើយមើលអត្ថបទសន្ទនា។

ベト： 明日、何時にしますか？

佐藤： 6時はどうですか？

李： 6時はちょっと早いです。6時半でもいいですか？

ベト： 6時半？ いいですよ。

佐藤： じゃあ、そうしましょう。待ち合わせして、いっしょに行きますか？

李： そうしましょう。どこにしますか？

佐藤： じゃあ、駅前の「平和の鳥」の像の前にしましょう。

ベト： え？ それ、何ですか？

李： 私わかりません。駅の改札でもいいですか？

佐藤： じゃあ、そうしましょう。6時半に駅の改札集合で。

ベト： はい。

李： わかりました。

それ、何ですか？
相手が言ったことがわから
ないときに聞き返す表現
ប្រយោគនេះប្រើដើម្បីសួររឿង
វិញនៅពេលអ្នកមិនយល់នូវអ្វី
ដែលដៃគូបាននិយាយ។

平和 សន្តិភាព | 鳥 សត្វបក្សី | 像 រូបសំណាក



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましょう。🔊 07-06
ស្តាប់សំឡេងហើយចំពេញចន្លោះ។

A : 明日あした、何時なんじにしますか?

B : 6 時じは _____ ?

A : ちょっとはや早はやいです。6 時半じはん _____ ?

A : どこどこにしますか?

B : 駅前えきまえの「平和へいわの鳥とり」の像ぞうの前まえにしましょう。

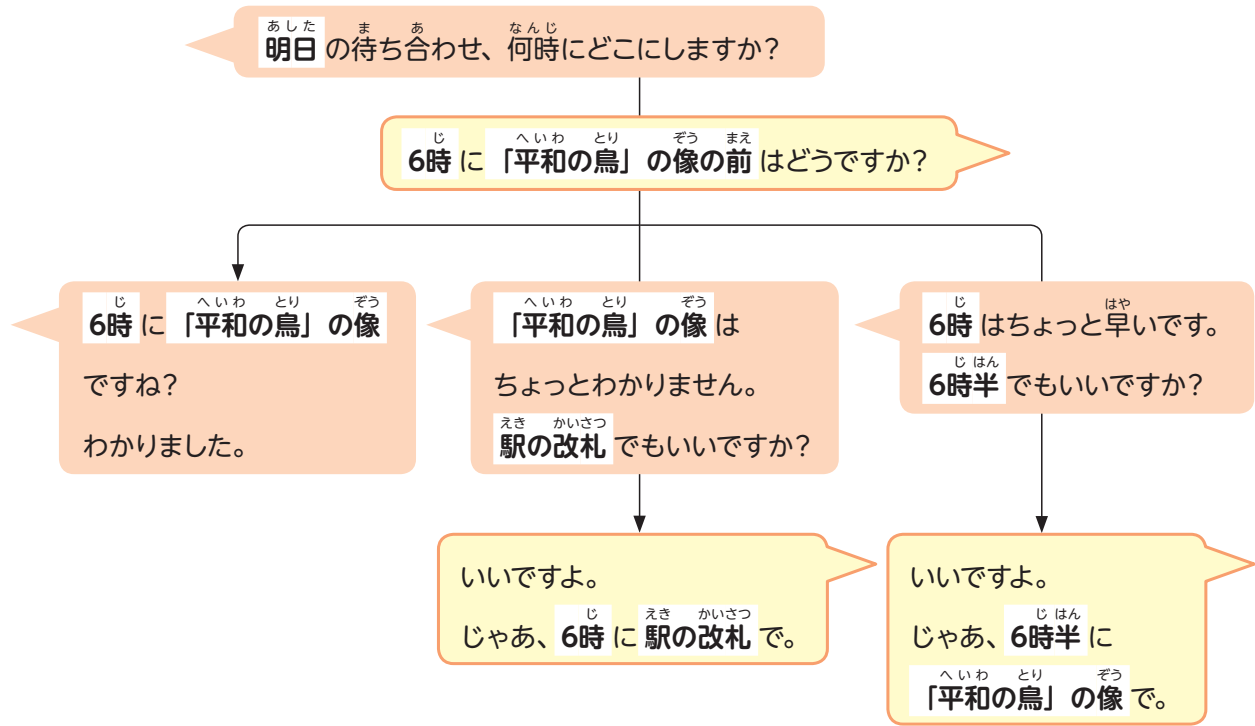
A : わかりません。駅えきの改札かいざつ _____ ?

❗ 待ち合わせまちあわせの時間じかんや場所ばしょを提案ていあんするとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。 ➡ 文法ぶんぽうノート ①
ពេលស្នើពីទីកន្លែងនិងពេលវេលាណាតំជួបគ្នា តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ 別の提案べつをするていあんとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。 ➡ 文法ぶんぽうノート ②
ពេលចង់ធ្វើការស្នើសុំអ្វីផ្សេងទៀត តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会話かいわをもういちど聞ききましょう。🔊 07-05
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 待ち合わせの時間と場所を決めましょう。
ចូរកំណត់ពីទីកន្លែងនិងពេលវេលាជួបគ្នា។



(1) 会話を聞きましょう。 07-07 07-08 07-09
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。 07-07 07-08 07-09
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) 友だちと待ち合わせの時間と場所を決めるロールプレイをしましょう。
ロールプレイをする前に、どこに行くか考えてください。自分の町の実際の場所を使って話しましょう。

ចូរដើរតួសន្ទនាដោយកំណត់ពីទីកន្លែង និងពេលវេលាជួបគ្នាជាមួយមិត្តភក្តិ។
មុននឹងដើរតួសន្ទនា សូមគិតថាតើអ្នកនឹងទៅកន្លែងណា។ ចូរនិយាយដោយប្រើទីកន្លែងពិតៗនៅក្នុងទីក្រុងរបស់អ្នក។



3. 電車でんしゃが止まりました

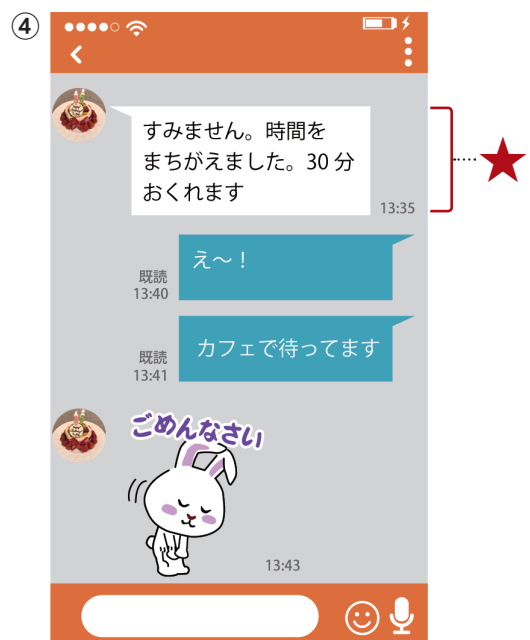
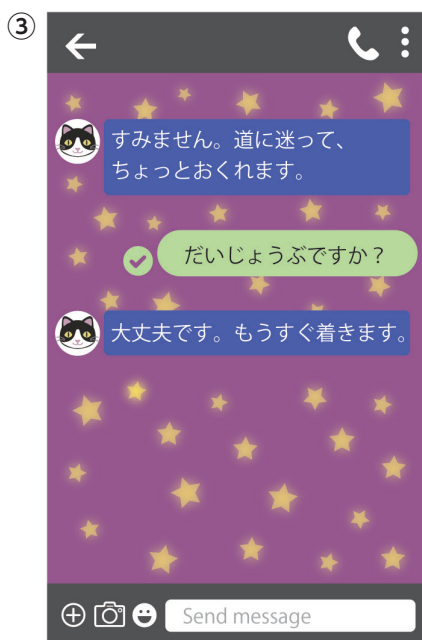
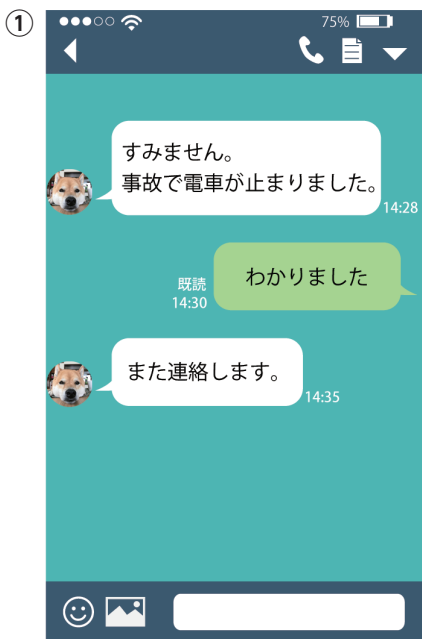
Can-do 22

待ち合わせの相手からの遅刻ちこくを知らせるメッセージよを読んで、内容を理解りかいすることができる。
អាចអានហើយយល់អត្ថន័យនៃសារដែលដៃគូផ្ញើមកប្រាប់ពីការមកយឺត។

1 メッセージよを読みましょう。 សូមអានសារខាងក្រោម។

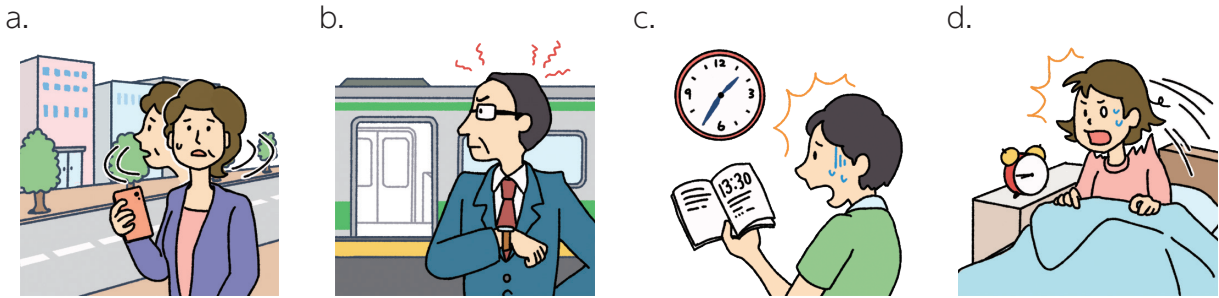
▶ 待ち合わせまあわせをしている相手あいてからメッセージきが来ました。
ដៃគូដែលអ្នកនឹងទៅជួបបានផ្ញើសារមកអ្នក។

(1) はじめに、★の部分ぶぶんを読みましょう。① - ④は、何なんのメッセージですか。
ជាដំបូងចូរអានផ្នែក ★ ។ តើ ① - ④ ជាសារដែលនិយាយអំពីអ្វី?



第7課 道に迷ってちょっと遅れます

(2) どうして遅れますか。a-d から選びましょう。
ហេតុអ្វីបានជាពួកគេមកយឺត? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d។



①	②	③	④

(3) 次に、続きを読みましょう。① - ④の待っている人は、これからどうしますか。
ចូរអានប្រយោគបន្តបន្ទាប់។ តើអ្នកដែលកំពុងចាំពី ①- ④ នឹងធ្វើអ្វីបន្ទាប់ពីនេះ?

大切なことば

事故 トラブル/ឧបទ្វរហេតុ | ねぼうする គេងជ្រុលម៉ោង | 今から ចាប់ពីពេលនេះ | 急ぐ ប្រញាប់
 先に មុន | 始める ចាប់ផ្តើម | 道に迷う រង្វេងផ្លូវ | 遅れる យឺត | 着く មកដល់/ទៅដល់
 時間 ម៉ោង/ពេលវេលា | まちがえる ច្រឡំ | 待つ រង់ចាំ



かたち ちゅうもく
形に注目

_____にことばを書きましょう。

ចូរបំពេញចន្លោះ៖

事故 _____ 電車が止まりました。

ねぼう _____、いま起きました。

道に _____、ちょっとおくれます。

❗ 理由を言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ③

ពេលនិយាយពីហេតុផល តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?



4. ^{さんじゅつぶん}30分おくれます

Can-do **23**

待ち合わせに遅れることを伝えるメッセージを書くことができる。

អាចសរសេរសារប្រាប់គេពេលអ្នកមកយឺតម៉ោងណាត់ជួប។

1 ^かメッセージを書きましょう。

ចូរសរសេរសារតាមលំនាំខាងក្រោម។

▶ ^{ま あ じかん おく}待ち合わせの時間に遅れるので、^{あいて}相手に^{おく}メッセージを送ります。

ចូរផ្ញើសារទៅដៃគូដើម្បីប្រាប់ថាអ្នកនឹងទៅយឺត។

^{れい さんこう}例を参考にして、^かメッセージを書きましょう。^{おく りゆう じかん じゆう かんが}遅れる理由や時間は自由に考えましょう。

ចូរគិតអំពីពេលវេលានិងមូលហេតុដែលមកយឺត រួចសរសេរសារតាមឧទាហរណ៍ក្នុង។

(例)

2 ^{ひと へんじ か}メッセージをもらった人は、返事を書いて送みましょう。

អ្នកដែលបានទទួលសារ ចូរសរសេរសារឆ្លើយតបផ្ញើទៅវិញ។

ちょうかい
聴解スクリプト1. なんじ
何時にどこですか？①  07-01

A：すみません。明日は何時にどこですか？

B：明日は、朝8時に会社の門の前集合ね。

A：わかりました。8時に門の前ですね。

B：じゃあ、また明日。

②  07-02

A：では、金曜日の10時に来てください。

B：金曜日の10時ですね。えーと、場所はどこですか？

A：受付に来てください。そのあと、部屋に案内します。

B：わかりました。

③  07-03

A：明日の待ち合わせは、何時にどこにしますか？

B：じゃあ、6時半に、駅の改札でいい？

A：はい。6時半に駅ですね。

B：じゃあ、また。

④  07-04

A：あのう、10日のイベント、何時からですか？

B：17時に始まりますが、スタッフは30分前にホールに来てください。

A：えーと、じゃあ4時半ですね。わかりました。

B：よろしくお願ひします。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。
 ចូរអាននិងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរកាន់ជំនាងក្រោមនេះ៖

じかん 時間	時間	時間	でんしゃ 電車	電車	電車
ばしょ 場所	場所	場所	まつ 待つ	待つ	待つ
えき 駅	駅	駅	とまる 止まる	止まる	止まる
うけつけ 受付	受付	受付	つく 着く	着く	着く
もん 門	門	門	いそぐ 急ぐ	急ぐ	急ぐ

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。
 ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរកាន់ជំនាងក្នុង_____។

- ① 駅に着きました。
- ② 集合の場所はどこですか？
- ③ 門の前で待っています。
- ④ 明日、10時に受付に来てください。
- ⑤ 事故で、電車が止まりました。
- ⑥ 時間をまちがえました。急いで行きます。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
 សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជំនាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។



1

Nはどうですか?

6時はどうですか?

តើម៉ោង6យ៉ាងម៉េចដែរ?

- នេះជាសំនួនប្រើពេលស្នើសុំអ្វីមួយដោយសួរដៃគូជាល្អប្រមិនល្អ។ ក្នុងមេរៀននេះគេប្រើក្នុងការស្នើពេលវេលានិងទីកន្លែងជួបគ្នា។
- N គឺជាពាក្យដែលបង្ហាញពីពេលវេលា ឬទីកន្លែង។
- 何かを提案して相手にいいかどうかをたずねるときの言い方です。この課では、待ち合わせの時間や場所を決めるときに使っています。
- N には、時間または場所を表す言葉が入ります。

[例] ▶ A: 明日の待ち合わせ、どうしますか?

តើថ្ងៃស្អែកជួបគ្នានៅឯណា?

B: ホテルのロビーはどうですか?

តើជួបគ្នានៅកន្លែងទទួលភ្ញៀវយ៉ាងម៉េចដែរ?

A: わかりました。ロビーですね。

បាទ/ចាស ចាំជួបគ្នានៅកន្លែងទទួលភ្ញៀវ។

2

Nでもいいですか?

6時半でもいいですか?

តើអាចជួបគ្នានៅម៉ោង៦កន្លះវិញបានទេ?

- ប្រើសម្រាប់សួរដៃគូពីការលើកឡើង ឬសំណើរបស់ខ្លួនដើម្បីឱ្យគេជ្រើសរើស។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ ដៃគូម្នាក់លើកសំណើថាជួបគ្នានៅ「ម៉ោង ៦」 តែម្នាក់ទៀតស្នើថា「ម៉ោង ៦កន្លះ」 វិញដោយសារតែពេលវេលារបស់គេមិនអំណោយផល។
- N គឺជាពាក្យបង្ហាញពីពេលវេលា ឬទីកន្លែង
- 相手に対して、代案を出して都合を聞くときの言い方です。ここでは、待ち合わせの時間を「6時」と提案した相手に対して、自分の都合がよくないので「6時半」にしたいとき、それでいいかどうかをたずねています。
- N には、時間または場所を表す言葉が入ります。

[例] ▶ A: 明日の待ち合わせ、「平和の鳥」の像の前はどうですか?

ថ្ងៃស្អែកជួបគ្នានៅមុខរូបសំណាក Heiwa-no-tori យ៉ាងម៉េចដែរ?

B: ちょっとわかりません。駅の改札でもいいですか?

ខ្ញុំមិនសូវច្បាស់ទេ។ តើជួបគ្នានៅច្រកសំបុត្រចេញរបស់ស្ថានីយ៍ចតភ្លើងវិញបានទេ?

A: いいですよ。

បាន

3

Nで、～ < ដោយសារ < ដើមហេតុ/ហេតុផល > 原因・理由 >
 V-て、～

事故で電車が止まりました。
 រថភ្លើងបានឈប់ដោយសារគ្រោះថ្នាក់។

ねぼうして、今、起きました。
 ខ្ញុំបានគេងជ្រុលម៉ោង ហើយទើបតែក្រោកពីគេង។

- នេះជាសំនួរប្រើនៅពេលនិយាយអំពី ដើមហេតុ/ហេតុផល។ ឃ្លាដែលនៅពីក្រោយ 「Nで」 និង 「V-て」 គឺជាដើមហេតុ/ហេតុផល។
- ករណីនាម គេប្រើ 「で」 ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះមូលហេតុដែល 「រថភ្លើងឈប់」 គឺ 「គ្រោះថ្នាក់」 ។
- ករណីកិរិយាសព្ទ គេប្រើទម្រង់ 〆 ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ ហេតុផលដែល 「ទើបតែក្រោក」 គឺ 「បានគេងជ្រុល」 ។ ក្នុងមេរៀនទី២ កិរិយាសព្ទ 〆 ប្រើពេលភ្ជាប់ពីប្រយោគមួយទៅប្រយោគមួយទៀត។ ក្នុងមេរៀននេះ កិរិយាសព្ទ 〆 ប្រើសម្រាប់បង្ហាញពីមូលហេតុឬហេតុផល។

- 原因・理由を言うときの言い方です。「Nで」「V-て」は後ろに続く文の原因・理由を表しています。
- 名詞の場合、助詞「で」を使います。ここでは、「電車が止まった」ことの原因が、「事故」であることを示しています。
- 動詞の場合、テ形を使います。ここでは「今、起きた」ことの原因が、「ねぼうした」からであることを示しています。動詞のテ形は文と文をつなぐときに使うことを第2課で勉強しました。動詞のテ形は、行為やできごとの順番を示すだけでなく、理由や原因を表すこともできます。

[例] ▶ 渋滞で、30分ぐらいいちいます。
 ខ្ញុំនឹងយឺតប្រហែល៣០នាទី ដោយសារការកកស្ទះចរាចរណ៍។
 ▶ 道に迷って、ちょっと遅れます。
 ខ្ញុំនឹងយឺត ដោយសារវង្វេងផ្លូវ។

日本の生活 TIPS

ちこく 遅刻 ការយឺតយ៉ាវ

គេតែងនិយាយថាជនជាតិជប៉ុនគឺងងឹតនិងទៀងពេលវេលា។ នៅក្រុមហ៊ុនជាដើម វាមិនមែនជារឿងប្លែកទេដែលគេរាប់ថាអ្នកមកធ្វើការយឺតទោះជាយឺតតែ១នាទីក៏ដោយ។ ក្នុងករណីណាត់ជួបគ្នា មនុស្សភាគច្រើនព្យាយាមមិនអោយដៃគូរង់ចាំទេ ដូចនេះជាទូទៅ ពួកគេទៅអោយដល់កន្លែងត្រឹមម៉ោងណាត់ជួបឬទៅអោយដល់មុនម៉ោងបន្តិច។ ប្រសិនបើករណីយឺត គេទាក់ទងទៅដៃគូមុនយ៉ាងហោចណាស់៥ទៅ១០នាទីមុន។ ការធ្វើបែបនេះគឺជាឥរិយាបថល្អ។ មនុស្សមិនតិចទេដែលចម្លែកចិត្តថាត្រឹមតែ៥ទៅ១០នាទីសោះ រាប់ថាយឺតដែរ ប៉ុន្តែអ្វីដែលសំខាន់គឺការមិនធ្វើអោយដៃគូមានអារម្មណ៍មិនសូវចិត្តប្រាកដ។



ការយល់ឃើញពីពេលវេលានេះ មានភាពខុសគ្នាតាមជំនាន់ តំបន់ និងស្ថានភាព។ ជនជាតិជប៉ុនដែលធ្វើការល្បឿនម៉ោងពេលក៏មានដែរ។ ម្យ៉ាងទៀតជនជាតិជប៉ុនត្រូវបានគេនិយាយថាគឺងងឹតលើម៉ោងចាប់ផ្តើម ប៉ុន្តែធ្វើការលឿនលើម៉ោងបញ្ចប់។ ដូចនេះជនបរទេសមួយចំនួនក៏មានការភ្ញាក់ផ្អើលពេលការប្រជុំហួសម៉ោងកំណត់ផងដែរ។

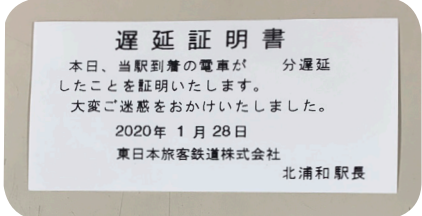
日本人は「時間に正確、厳しい」とよく言われます。会社などでは、タイムカードを押すとき、始業時間に1分でも遅れたら遅刻として扱われることも珍しくありません。待ち合わせの場合も、相手を待たせないようにしようとする人が多く、待ち合わせ時間どおりに、あるいは待ち合わせ時間の少し前には待ち合わせ場所に着くことが一般的です。

もし遅れる場合は、それが5分や10分であっても、早目に相手に連絡するのがマナーです。「5分、10分だけなのに?」と不思議に思う人もいるかもしれませんが、相手を心配させたり、イライラさせたりしないというのがポイントです。

ただし、時間の感覚は、世代によって、地域によって、場面によって異なります。同じ日本でも、のんびりしていて、よく遅刻する人もいます。また、「日本人は、始まりの時間には厳しいのに、終わりの時間にはルーズ」とも言われ、会議が予定の時間になってもなかなか終わらなかったり、就業時間を過ぎててもずっと残業する人がいたりして、外国人を驚かせることもあります。

でんしゃ 電車の運行トラブル បញ្ហាដែលប៉ះពាល់ដល់សេវាកម្មរថភ្លើង

រថភ្លើងនៅប្រទេសជប៉ុនប្រតិបត្តិតាមកាលវិភាគជាក់លាក់ ហើយវាត្រូវបានគេស្គាល់ថាជារថភ្លើងដែលទៀងម៉ោងជាងគេក្នុងចំណោមរថភ្លើងលើពិភពលោក។ ប្រសិនបើរថភ្លើងមានការយឺតយ៉ាវតែបន្តិចក៏គេត្រូវធ្វើការប្រកាសសុំទោសដែរ។ រថភ្លើងនៅជប៉ុនក៏មានពេលយឺតខ្លាំងដោយបញ្ហាមួយចំនួនដែរ ដូចជា ការរងរបួសមនុស្ស មានអ្នកជំងឺបន្ទាន់ បញ្ហាអ្នកដំណើរ និងខូចភ្លើងស្តុបជាដើម។ រយៈពេលដែលរថភ្លើងត្រូវផ្អាកសេវាកម្មគឺអាស្រ័យទៅលើមូលហេតុទាំងនេះ។ ពេលមានបញ្ហា ក្រុមហ៊ុនរថភ្លើងតែងតែធ្វើការប្រកាសព័ត៌មានតាមរថភ្លើងនិងស្ថានីយ៍។ ការប្រកាសពីជើងរថភ្លើងដែលមានបញ្ហាក៏មានតាមអ៊ីនធឺណិតដែរ។



ពេលរថភ្លើងយឺតដោយសារបញ្ហាណាមួយអ្នកអាចទទួលបានលិខិតបញ្ជាក់ការយឺតយ៉ាវដែលចេញដោយក្រុមហ៊ុនរថភ្លើង។ ក្នុងករណីអ្នកទៅក្រុមហ៊ុនយឺតដោយសាររថភ្លើងយឺតអ្នកអាចដាក់លិខិតនោះទៅក្រុមហ៊ុនបាន។ អ្នកអាចទទួលបានលិខិតនេះនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើងឬតាមប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណិតបាន។

日本の電車は秒単位でダイヤが組まれており、世界の電車の中でも非常に正確だと言われています。もし電車が少しでも遅れた場合は、謝罪のアナウンスが流れます。

このような日本の電車も、トラブルによって、大幅に遅れたり、止まったりすることもあります。運行トラブルの原因には、人身事故、急病人、乗客トラブル、信号故障などがありますが、原因によって、復旧にかかる時間はさまざまです。鉄道会社は乗客の混乱を避けるため、駅や電車でアナウンスをしたり、ネット上で運行情報を案内したりしますので、運行トラブルに巻き込まれた際はそれらの情報に気をつけるといいでしょう。

運行トラブルで電車が遅れたときは、鉄道会社が発行する「遅延証明書」をもらうことができます。電車が遅れたせいで会社に遅刻した場合、この「遅延証明書」を提出すれば、遅刻をしていないものとして扱われます(手続きは会社によって違うので、確認しましょう)。「遅延証明書」は駅でもらえるほか、ネット上でダウンロードすることもできます。

▶トピック いっしょに出かける

だい第 8 課

やきゅう 野球、したことがありますか？

？ とも 友だちを誘って、どんなところに行きますか？
 ？ តើជាជាមិត្តភក្តិរបស់អ្នកទៅកន្លែងបែបណាខ្លះ?

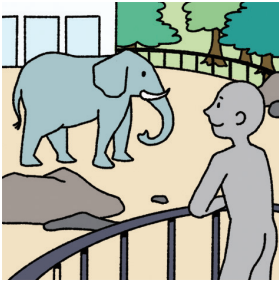

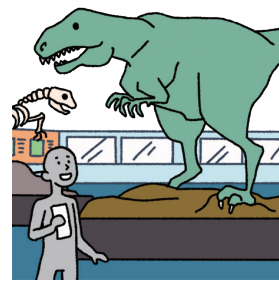



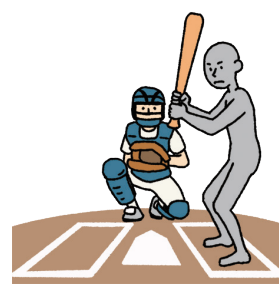
1. もう行きましたか？

Can-do 24 あいて けいけん きょうみ を たずねながら、しょくじ か もの を さそ 相手の経験や興味をたずねながら、食事や買い物、イベントなどに誘うことができる。
 អាចសួរអំពីចំណាប់អារម្មណ៍និងបទពិសោធរបស់ដៃគូហើយអាចបបួលគេទៅទិញអីវ៉ាន់ឬញាំអាហារជាដើម។

1 かいわ 会話を聞きましょう。
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 6 人の人が、知り合いを誘っています。
 មនុស្ស៦នាក់ កំពុងបបួលអ្នកដែលគេស្គាល់។

(1) 何に誘いましたか。a-h から選びましょう。
 តើគេបបួលធ្វើអ្វីខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ h។

<p>a. 動物園 <small>どうぶつえん</small></p> 	<p>b. お城 <small>しろ</small></p> 	<p>c. レストラン</p> 	<p>d. 博物館 <small>はくぶつかん</small></p> 
<p>e. アウトレットモール</p> 	<p>f. プロレス</p> 	<p>g. タワー</p> 	<p>h. 野球 <small>やきゅう</small></p> 

	① 08-01	② 08-02	③ 08-03	④ 08-04	⑤ 08-05	⑥ 08-06
なに 何に?						

第 8 課 野球、したことありますか？

(2) 誘われた人は、どう答えましたか。

行きたいと言っているときは○、行きたいと言っているときは×を書きましょう。

តើអ្នកដែលត្រូវបានគេប្តូរបានឆ្លើយដូចម្តេចខ្លះ? បើគេនិយាយថាចង់ទៅចូរគូសរង្វង់ ពេលមិនចង់ទៅចូរគូសខ្លែង។

	①  08-01	②  08-02	③  08-03	④  08-04	⑤  08-05	⑥  08-06
行きたい?						



(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  08-01 ~  08-06

មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

アジア អាស៊ី | すごく ខ្លាំងណាស់ | 試合 ការប្រកួត | やる ធ្វើ | メンバー សមាជិក | 足りない មិនគ្រប់គ្រាន់
無理(な) ដែលមិនអាចទៅរួច



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。  08-07  08-08
ស្តាប់ហើយចំពេញចន្លោះ។

A: 新しいアウトレットモール、_____行きましたか?

B: いいえ、_____です。

A: ポートタワー、_____登りましたか?

B: いいえ……。

A: 「パームキッチン」っていうアジアレストラン、行った_____か?

B: いいえ、_____。

A: プロレスを見た_____か?

B: いいえ、見た_____です。

第 8 課 野球、したことありますか？

A：野球、した_____？

B：え、_____です。

！ 経験けいけんを聞きくとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。 → 文法ノート ① ②

ពេលសួរពីបទពិសោធន៍ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

A：市民体育館しみんたいいくかんで試合しあいがありますよ。

いっしょに_____行き_____？

B：いいですね。行きましょう。

A：すごくおいしいですよ。

今度こんど、いっしょに_____行き_____？

B：いいですね。ぜひ、行きましょう。

！ 誘さそうとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。 → 文法ノート ③

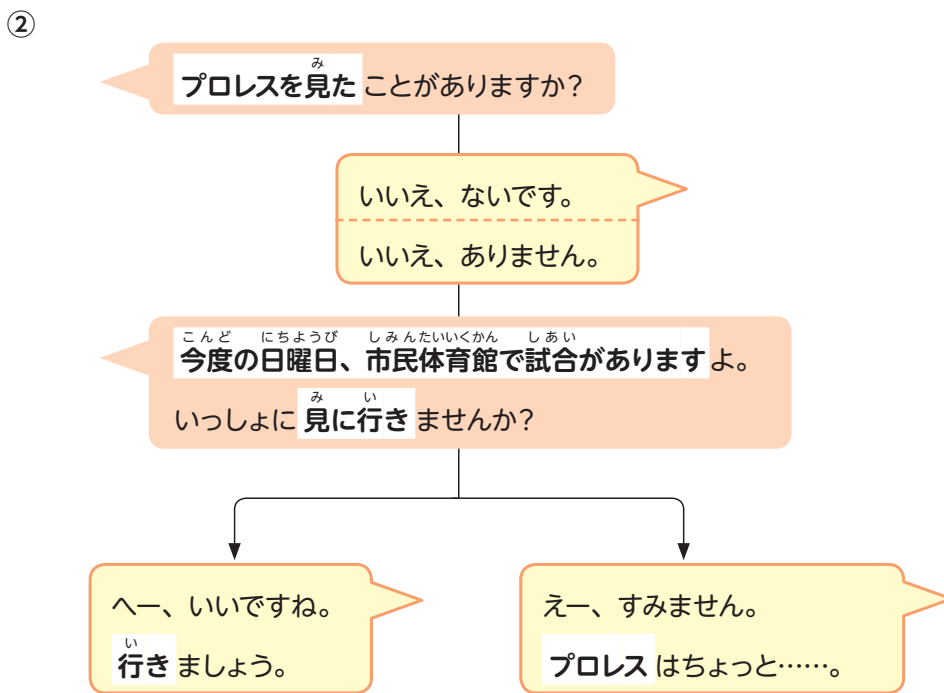
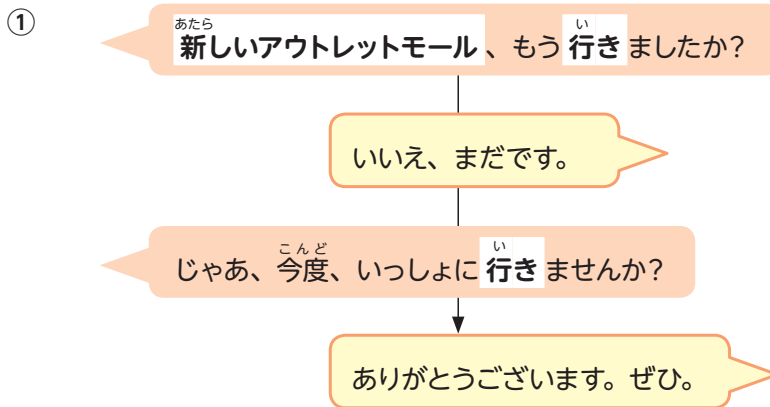
ពេលបបួលនរណាម្នាក់ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会かい話わをもういちど聞ききましょう。 08-01 ~ 08-06

ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 新しく町に来た人を誘いましょう。

ចូរបង្ហាញនូវណាម្នាក់ដែលទើបតែរើមកនៅទីក្រុងរបស់អ្នក។



(1) 会話を聞きましょう。 08-09 / 08-10 08-11
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。 08-09 / 08-10 08-11
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ロールプレイをしましょう。
自分の町に新しく来た人がいます。その人を食事や買い物、イベントなどに誘いましょう。

ចូរដើរតួសន្ទនា។ មានមនុស្សចំណូលថ្មីម្នាក់ទើបតែរើមកនៅទីក្រុងរបស់អ្នក។ ចូរបង្ហាញទៅល្អិតអាហារទិញអីវ៉ាន់ឬ ចូលរួមកម្មវិធី។



2. このあと、どうしますか?

Can-do 25

いっしょに外出しているとき、次に何をするか、どこに行くか、話し合うことができる。
ពេលដែលចេញទៅខាងក្រៅជាមួយនរណាម្នាក់ អ្នកអាចនិយាយជាមួយដៃគូថា តើគួរធ្វើអ្វីទៀតឬទៅណាទៀត?

1 会話を聞きましょう。

ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

- ▶ ヒルニさんとソックさんとアニタさんは友だちです。休みの日に、ショッピングモールに来ています。Hiruni, Sok និង Anita គឺជាមិត្តភក្តិនឹងគ្នា។ ពួកគេបានមកលេងផ្សារទំនើបនៅថ្ងៃឈប់សម្រាក។



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 08-12

このあと、何をすると書いていますか。a-g に○をつけましょう。

ដំបូងចូរស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ។ តើគេនិយាយថានឹងធ្វើអ្វីខ្លះបន្ទាប់ពីនេះ? ចូរគូសរង្វង់ទៅពី a ដល់ g។

a. お金をおろす



エーティーエム ATM

b. ゲームをする



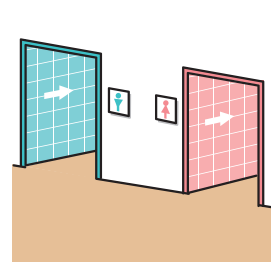
ゲームコーナー

c. 食事をする



フードコート

d. トイレに行く



トイレ

e. ちょっと休む



カフェ

f. 映画を見る



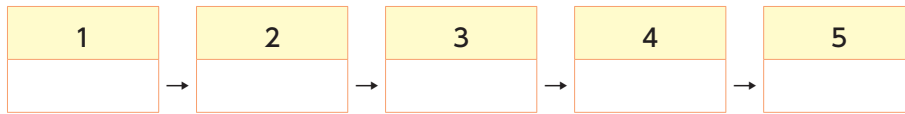
えいがかん 映画館

g. ジョギングシューズを買う



スポーツ店

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。(1)は、どんな順番でしますか。🔊 08-12
 ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលអត្ថបទសន្ទនាបណ្តើរ រួចរៀបលំដាប់លំដោយរបស់ (១)។



ある
(歩きながら)

アニタ : このあと、どうしますか？

ヒルニ : お腹がすきましたね。何か食べませんか？

アニタ : じゃあ、フードコートに行きましょう。

ソック : あ、食事の前に、お金をおろしたいんですが……。

アニタ : あそこに ATM がありますよ。

(フードコートで)

ヒルニ : このあと、ジョギングシューズを買いきたいんですが……。

アニタ : じゃあ、スポーツ店に行きましょう。

ソック : 買い物のあとで、ゲームコーナーに行きませんか？

アニタ : いいですね。

ヒルニ : じゃ、行きましょうか。

ソック : あ、その前に、ちょっとトイレ。

このあと បន្ទាប់ពីនេះ | お腹がすく ឃ្លាន | 何か អ្វីមួយ



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましよう。🔊 08-13
ស្តាប់ហើយចំណេញចន្លោះ។

食事しょくじの _____、お金かねをおろし _____。

このあと、ジョギングシューズかを買い _____。

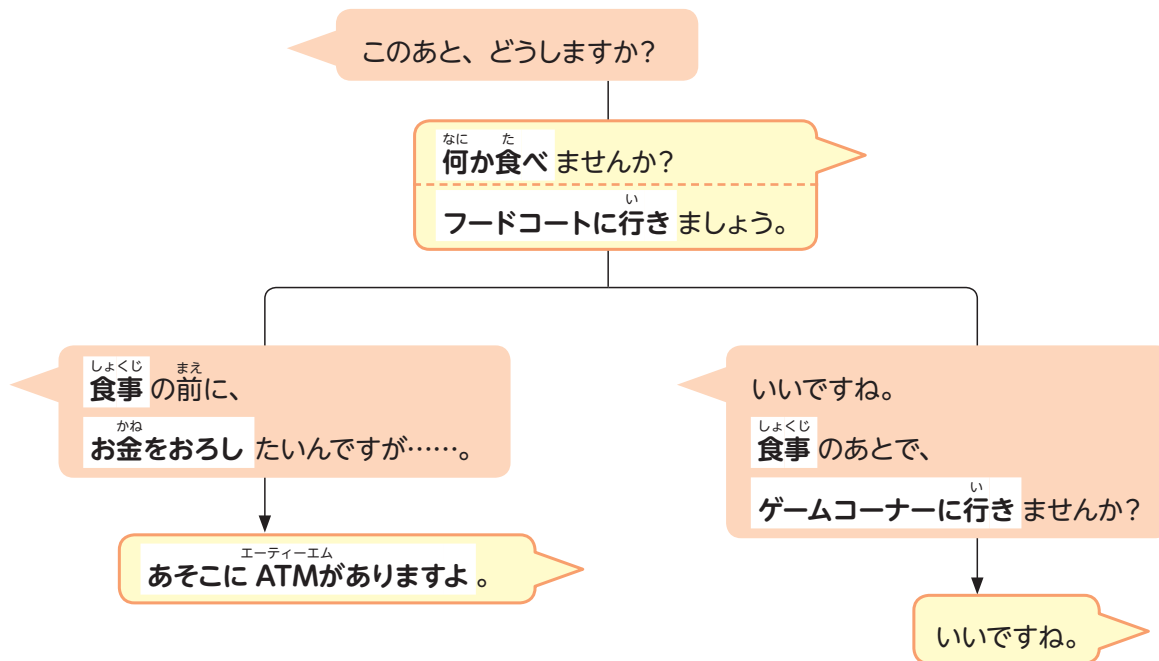
買い物かの _____ 物もので、ゲームコーナーいに行きませんか？

❗ やることじゅんぱんの順番いを言うとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。 ➡ 文法ノート ④
ពេលគេនិយាយពីលំដាប់លំដោយនៃរឿងអ្វីមួយដែលត្រូវធ្វើ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី ?

❗ 自分じぶんの希望きぼうを伝つたえるとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。 ➡ 文法ノート ⑤
ពេលគេនិយាយពីគោលបំណងរបស់ខ្លួនឯង តើគេប្រើទម្រង់អ្វី ?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会かい話わをもういちど聞ききましょう。🔊 08-12
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 これからすることについて話しましょう。
ចូរនិយាយអំពីរឿងដែលនឹងត្រូវធ្វើបន្ទាប់ពីនេះ។



(1) 会話を聞きましょう。 08-14 08-15
ស្តាប់ការសន្ទនា

(2) シャドーイングしましょう。 08-14 08-15
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ロールプレイをしましょう。
友だちとショッピングモールに来ています。何をするか、どこに行くか、自由に話しましょう。
ចូរដើរតួសន្ទនា។ អ្នកកំពុងមកផ្សារទំនើបជាមួយមិត្តភក្តិ។ ចូរនិយាយពីរឿងដែលត្រូវធ្វើនិងកន្លែងដែលធ្វើសកម្មភាពនោះ។



3. パンダがかわいかったです

Can-do 26

いっしょに参加したイベントの感想を、相手に伝えることができる。

អាចប្រាប់ពីចំណាប់អារម្មណ៍ទៅកាន់ដៃគូចំពោះព្រឹត្តិការណ៍ឬកម្មវិធីអ្វីមួយដែលបានចូលរួមជាមួយគ្នា។

1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 行ったところについて、4 人の人が感想を話しています。

មនុស្ស ៤ នាក់ កំពុងនិយាយអំពីចំណាប់អារម្មណ៍ពីកន្លែងដែលខ្លួនបានទៅ។

(1) どんな感想を言っていますか。a-g から選びましょう。

តើពួកគេមានចំណាប់អារម្មណ៍បែបណាខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ g។

- a. すごかった
- b. すばらしかった
- c. おもしろかった
- d. 難しかった
- e. 感動した
- f. かわいかった
- g. 楽しかった

① 動物園 08-16

② 展覧会 08-17

③ プロレス 08-18

④ 映画 08-19

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。08-16 ~ 08-19
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

パンダ ខ្លាញ់ជេនដា | サル ត្វា | 現代 សម័យទំនើប/សម័យបច្ចុប្បន្ន | 作品 ស្នាដៃសិល្បៈ
 ホラー映画 ភាពយន្តភ័យរន្ធត់



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、 にことばを書きましょう。🔊 08-20
ស្តាប់ហើយចំពេញចន្លោះ។

パンダが です。

(展覧会は) ちよつと です。

(プロレスは) はじめてでしたけど、とても です。

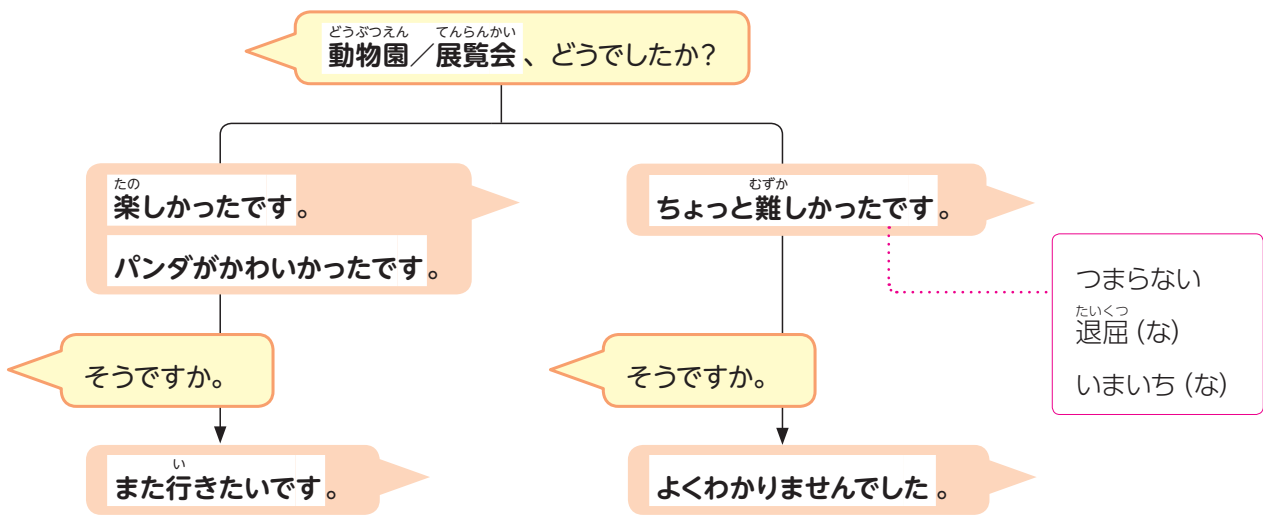
ほんと、 です。

(映画は) 本当に です。

! 感想を言うとき、どんな形容詞を使いましたか。→ 『入門』
ពេលនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍ តើគេប្រើគុណនាមអ្វី?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 08-16 ~ 🔊 08-19
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 友だちといっしょに行ったところについて、感想を言いましょう。
ចូរនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍អំពីកន្លែងដែលអ្នកបានទៅជាមួយមិត្តភក្តិ។



- (1) 会話を聞きましょう。 08-21 08-22
ស្តាប់ការសន្ទនា
- (2) シャドーイングしましょう。 08-21 08-22
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) 1 のことばを使って、練習しましょう。
ចូរអនុវត្តដោយប្រើពាក្យក្នុង 9 ។
- (4) ロールプレイをしましょう。
友だちといっしょにどこかにいきました。感想を自由に話しましょう。
ចូរដើរតួសន្ទនា។ អ្នកបានទៅកន្លែងណាខ្លះមួយជាមួយមិត្តភក្តិ។ ចូរនិយាយនូវចំណាប់អារម្មណ៍។

ちょうかい
聴解スクリプト

1. もう行きましたか？

①  08-01

A：新しいアウトレットモール、もう行きましたか？

B：いえ、まだです。

A：今度、みんなで行きます。いっしょに行きませんか？

B：ありがとうございます。ぜひ。

②  08-02

A：「パームキッチン」っていうアジアレストラン、行ったことありますか？

B：いいえ、ありません。

A：すごくおいしいですよ。今度、いっしょに食べに行きませんか？

B：いいですね。ぜひ、行きましょう。

③  08-03

A：プロレスを見たことがありますか？

B：いいえ、見たことないです。

A：今度の日曜日、市民体育館で試合がありますよ。

いっしょに見に行きませんか？

B：へー、いいですね。行きましょう。

④  08-04

A：ポートタワー、もう登りましたか？

B：いいえ……。

A：じゃあ、今度、行きませんか？ 景色がきれいですよ。

B：すみません。私、高いところはちょっと……。

⑤  08-05

A：もう、この町のいろいろなところに行きましたか？

B：えーと、博物館とお城には行きました。

A：動物園は？

B：まだです。行きたいです。

A：じゃあ、今度いっしょに行きましょう。

⑥  08-06

A：野球、したことある？

B：え、ないです。

A：今度の日曜日、いっしょにやらない？ メンバーが足りなくて……。

B：えー、無理です。野球、ぜんぜんわかりません。

A：だいじょうぶ、だいじょうぶ。

3. パンダがかわいかったです

①  08-16

A：動物園、どうでしたか？

B：楽しかったです。パンダがかわいかったです。

A：私はサルがよかったです。

B：ああ、サルもかわいかったですね。また行きたいです。

②  08-17

A：今日の展覧会、どうでしたか？

B：うーん。ちょっと難しかったです。

A：あー、現代の作品はねえ。

B：よくわかりませんでした。

③  08-18

A：プロレス、どうでしたか？

B：はじめてでしたけど、とてもおもしろかったです。

A：そうですか。それはよかったです。

B：ほんと、すごかったです。また見たいです。

④  08-19

A：映画、よかったですね。

B：感動しました。本当にすばしかったです。

A：じゃあ、また行きましょう。

B：今度は、ホラー映画を見に行きましょう。

A：えー。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ចូរអាននិងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរ កាន់ជី ខាងក្រោមនេះ។

かね お金	お金	お金	しあい 試合	試合	試合
しょくじ 食事	食事	食事	たの 楽しい	楽しい	楽しい
てん ～店	店	店	むずか 難しい	難しい	難しい
はくぶつかん 博物館	博物館	博物館	のぼ 登る	登る	登る
どうぶつえん 動物園	動物園	動物園			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរ កាន់ជី ខាងក្នុង_____។

- ① 富士山に登ったことがありますか？
- ② 博物館と動物園に行きました。とても楽しかったです。
- ③ 昨日、映画を見ました。ちょっと難しかったです。
- ④ スポーツ店で、Tシャツを買いました。
- ⑤ プロレスの試合を見に行きました。
- ⑥ 食事の前に、ATM でお金をおろしたいんですが……。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជីនៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぽう 文法ノート

① もう V- ました

あたらしい アウトレットモール、もう行きましたか？
តើអ្នកបានទៅហាងទំនិញថ្មីហើយឬនៅ?

- នេះជាសំនួរប្រើពេលគេចង់និយាយថា សកម្មភាពមួយត្រូវបានបញ្ចប់។ 「もう」 មានន័យថា 「រួចហើយ」 ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើដើម្បីសួរទៅកាន់ដៃគូថា តើបានទៅហាងទំនិញថ្មីហើយឬនៅក្នុងន័យចង់បបួលដៃគូនោះទៅជាមួយ។
- 「もう V- ましたか」 ត្រូវបានគេប្រើនៅពេលសួរពីសកម្មភាពទូទៅដូចជា 「昼ご飯、もう食べましたか？」 (ញ៉ាំបានថ្ងៃត្រង់ហើយ ឬនៅ?) ឬ 「宿題は、もうやったか？」 (ធ្វើកិច្ចការផ្ទះហើយឬនៅ?) ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ អ្នកសួរគិតថា ប្រហែលជាដៃគូបានទៅហាងទំនិញថ្មីនេះរួចទៅហើយ ព្រោះហាងនេះពេញនិយមហើយមានមនុស្សទៅច្រើន។
- ចម្លើយស្របរបស់ 「もう V- ましたか？」 គឺ 「はい、V- ました」 ហើយចម្លើយបដិសេធគឺ 「いいえ、まだです」 ។

- 動作が完了していることを述べる言い方です。「もう」は、すでにという意味です。ここでは、新しいアウトレットモールにすでに行ったかを聞いてから、相手を誘うときに使っています。
- 「もう V- ましたか？」は、「昼ご飯、もう食べましたか?」「宿題は、もうやったか?」のように、その行為をすることが当然のこととして期待されているときに使われます。ここでは、新しくできたアウトレットモールは、町の人がみんな行くような話題の場所なので、相手ももう行ったかもしれないと思って、このように質問しています。
- 「もう V- ましたか？」と聞かれた場合、答えが肯定のときは「はい、V- ました」、否定のときは、「いいえ、まだです。」となります。

【例】 ▶ ポートタワー、もう登りましたか？
តើអ្នកបានឡើងលើ Port Tower ហើយឬនៅ

▶ A : もう、この町のいろいろなところに行きましたか？
តើអ្នកបានទៅទស្សនាកន្លែងផ្សេងៗនៅទីក្រុងហើយឬនៅ?

B : はい、博物館とお城に行きました。でも、動物園はまだです。

បារាំង។ ខ្ញុំបានទៅសារមន្ទីរនិងប្រាសាទរួចហើយ ប៉ុន្តែមិនទាន់បានទៅសួនសត្វទេ។

② V- たことがあります

A : プロレスを見たことがありますか？
តើអ្នកធ្លាប់មើលកីឡាកាសដែរឬទេ?

B : いいえ、見たことないです。
ទេ ខ្ញុំមិនធ្លាប់ទេ។

- នេះជាសំនួរប្រើពេលនិយាយពីបទពិសោធន៍ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះគេសួរទៅដៃគូថា ធ្លាប់មើលកីឡាកាសដែរឬទេ រួចក៏ធ្វើការបបួលដៃគូទៅជាមួយ។
- គេប្រើ 「～ことがあります」 ជាមួយកិរិយាសព្ទទម្រង់ ៗ ។
- កិរិយាសព្ទទម្រង់ ៗ គឺជាទម្រង់ដែលបញ្ចប់ដោយ 「た」 ឬ 「だ」 ។ វាបង្ហាញពីសកម្មភាពក្នុងអតីតកាល។ គេបង្កើតទម្រង់នេះដោយប្តូរពី 「て/で」 ទៅជា 「た/だ」 ។

第 8 課 野球、したことありますか？

- ពេលត្រូវបានគេសួរថា តើមានបទពិសោធន៍អ្វីមួយ ចម្លើយស្របគឺ 「(V- したことが) あります」 ហើយបដិសេធគឺ 「(V- したことが) ないです」 ឬ 「(V- したことが) ありません」។
- ក្នុងការសន្ទនា គេលុប「が」 ក្នុងទម្រង់ 「V- したことがあります」 ចោល ដូចនេះគេបានទម្រង់ 「V- しました」 ដែលទម្រង់ធម្មតារបស់វាគឺ 「V- した (が) ある」។
- 「もうV- しましたか？」 ក្នុង❶ត្រូវបានប្រើពេលគេរំពឹងថា ដៃគូបានធ្វើសកម្មភាពនោះហើយ។ 「V- したことがありますか？」 ត្រូវបានគេប្រើពេលសួរពីបទពិសោធន៍។
- 経験を述べるときの言い方です。ここでは、プロレスを見た経験があるかを相手に聞いてから、相手を誘うときに使っています。
- 動詞のタ形のあとに「～ことがあります」をつけます。
- タ形とは、語尾が「た」または「だ」で終わる動詞の活用形で、過去や完了を表します。テ形の語尾の「て/で」を「た/だ」に変えて作ります。
- 経験があるかを聞かれて、経験がある場合は「(V- したことが) あります」、ない場合は「(V- したことが) ないです」または「(V- したことが) ありません」と答えます。
- 会話では、「V- したことがあります」は「が」が省略され、「V- しました」のようになる場合もあります。普通体では、例のように「V- した (が) ある」となります。
- ❶の「もうV- しましたか？」は、その行為をすることが当然のこととして期待されているときに使うのに対して、「V- したことがありますか？」は単に経験の有無をたずねるときに使います。

[例] ▶ A : あそこのアジアレストラン、行ったことある？
 តើអ្នកធ្លាប់ទៅភោជនីយដ្ឋានអាស៊ីនោះដែរឬទេ?
 B : はい、一度あります。
 បាទ ខ្ញុំធ្លាប់ទៅម្តង។
 C : 私は、ありません。
 ខ្ញុំមិនធ្លាប់ទៅទេ។

◆ ប្រើប្រាស់ក្រុមទម្រង់ៗ 夕形の作り方

	ទម្រង់វចនានុក្រម 辞書形	ទម្រង់テ テ形	ទម្រង់夕 夕形	ឧទាហរណ៍ [例]
1 グループ	- う			かよ 通う → 通った
	- つ	- って	- った	まつ 待つ → 待った
	- る			つく 作る → 作った
	- ぶ			あそ 遊ぶ → 遊んだ
1 グループ	- む	- んで	- んだ	の 飲む → 飲んだ
	- ん			し 死ぬ → 死んだ
	- く	- いて	- いた	はたら 働く → 働いた
1 グループ	- ぐ	- いで	- いだ	およ 泳ぐ → 泳いだ
	- す	- して	- した	[ការណ៍ពិសេស 例外] 行く → 行った
2 グループ	- る	- て	- た	はな 話す → 話した
2 グループ				み 見る → 見た
				た 食べる → 食べた
3 グループ	する	して	した	
	くる	きて	来た	

3 V- に行きませんか？

いっしょに食べに行きませんか？

អញ្ជើញទៅបរិភោគជាមួយគ្នាទេ?

- សំនួរនេះប្រើពេលបច្ចុប្បន្នដៃគូ។ យើងបានរៀននៅ『入門』រួចមកហើយថា「V-ませんか？」បង្ហាញពីការបច្ចុប្បន្ន។ គោលបំណងនៃការបច្ចុប្បន្នគឺគេលុប「ます」ក្នុងកិរិយាសព្ទទម្រង់「ます」ហើយដាក់「に」ឧទាហរណ៍「食べに行く」ឬ「飲みに行く」។

- ទម្រង់ធម្មតារបស់「V- に行きませんか？」គឺ「V- に行かない？」

- 相手を誘うときの言い方です。「V-ませんか?」が勧誘を示すことは、『入門』で勉強しました。「食べに行く」「飲みに行く」のように、動詞のマス形から「ます」をとって「に」をつけると、行く目的を示すことができます。
- 「V- に行きませんか?」は、普通体の場合は「V- に行かない?」になります。

[例] ▶ A: プロレス、いっしょに見に行きませんか？
តើអ្នកចង់ទៅមើលកីឡាកាសជាមួយខ្ញុំដែរទេ?

B: いいですね。行きましょう。
ល្អ តោះទៅ!

▶ A: 今度、映画見に行かない？
តើលើកក្រោយអ្នកចង់ទៅមើលកុនទេ?

B: ぜひ。
ប្រាកដណាស់។

4 Nの前に、～
Nのあと(で)、～

食事の前に、お金をおろしたいんですが…。

មុនពេលទៅញ៉ាំអាហារខ្ញុំចង់ដកលុយសិន។

買い物のおあとで、ゲームコーナーに行きませんか？

បន្ទាប់ពីទិញអីវ៉ាន់ហើយ តើអ្នកចង់ទៅកន្លែងលេងហ្គេមទេ?

- ប្រើនៅពេលពន្យល់ពីលំដាប់លំដោយសកម្មភាព។

「Nの前に、～」បង្ហាញថាមុនពេល N គេធ្វើសកម្មភាពអ្វីមួយ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេចង់និយាយថាមុនពេលញ៉ាំអាហារគេចង់ទៅដកលុយសិន។

「Nのあとで、～」បង្ហាញថាក្រោយពេលNគេធ្វើសកម្មភាពអ្វីមួយ។

ក្នុងឧទាហរណ៍នេះគេចង់និយាយថាបន្ទាប់ពីទិញអីវ៉ាន់ហើយទៅលេងហ្គេម។ គេក៏អាចលុប で ហើយប្រើតែ Nのあと、～បានដែរ។

- N អាចជាពាក្យដូចជា「食事」(ញ៉ាំអាហារ)「買い物」(ទិញអីវ៉ាន់)「映画」(មើលកុន)「仕事」(ធ្វើការ)「勉強」(រៀន)「学校」(សាលា) ជាដើម។

- 動作の順番をはっきり説明するときの言い方です。
- 「Nの前に、～」は、Nよりも先に、後ろに続く文の動作をするを表しています。ここでは、食事をする前に、お金をおろしたいという希望を伝えています。

- ・「Nのあとで、～」は、Nの次に、後ろに続く文の動作をすることを表しています。ここでは、買い物に行って、そのあとで、ゲームコーナーに行くことを提案しています。「で」を省略して、「Nのあと、～」と言う場合もあります。
- ・Nには、「食事」「買い物」「映画」「仕事」「勉強」「学校」などの言葉が入ります。

【例】 ▶ 映画の前まえに、カフェでちやお茶をしましょう。
 តោះផឹកតែនៅហាងកាហ្វេសិន មុនពេលមើលកុន។
 ▶ 仕事しごとのあとで、みんなでボウリングに行きませんか？
 តើបន្ទាប់ពីការងារចប់ ទៅលេងប៊ូលីងទាំងអស់គ្នាទេ?

5

V- たいんですが…

ジョギングシューズかを買かいたいんですが…。
 ខ្ញុំចង់ទិញស្បែកជើងហាត់ប្រាណ។

- ប្រើពេលនិយាយពីគោលបំណងរបស់ខ្លួនដោយចង់បានជំនួយពីដៃគូ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រាប់មិត្តភក្តិថាគេចង់ទិញស្បែកជើង ដោយសង្ឃឹមថាមិត្តភក្តិនឹងទៅហាងជាមួយគ្នា។
- យើងបានរៀនពីទម្រង់「Nに行きたいんですが…」 នៅក្នុងមេរៀនទី 6 រួចហើយ។ ក្នុងមេរៀននេះយើងនឹងប្រើកិរិយាសព្ទ ផ្សេងក្រៅពី「行く」 ដើម្បីភ្ជាប់ជាមួយ「たいんですが…」 ។
- ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេមិនបញ្ចប់ប្រយោគត្រឹម「V-たいんですが…」 ទេគឺគេភ្ជាប់វានឹងប្រយោគមួយទៀត។

- ・自分の希望を伝え、相手に働きかけるときの言い方です。ここでは、友だちにジョギングシューズを買いたいということを伝えて、いっしょに店に行くなどの対応を期待して言っています。
- ・第6課では、「Nに行きたいんですが…」という形を勉強しましたが、この課では「行く」以外の動詞に「たいんですが…」が接続する例を扱います。
- ・例のように、「V-たいんですが…」で終わりにしないで、あとに文を続ける場合もあります。

【例】 ▶ A：ちょっと休やすみたいんですが…。
 ខ្ញុំចង់សម្រាកបន្តិច។
 B：じゃあ、あそこのカフェはいに入はいりましょう。
 អញ្ជឹង តោះពួកយើងទៅហាងកាហ្វេ។
 ▶ Tティーシャツかを買かいたいんですが、あのお店みせ、見みてもいいですか？
 ខ្ញុំចង់ទិញអាវយឺត។ តើខ្ញុំអាចចូលមើលក្នុងហាងបានទេ?

日本の生活 TIPS

● 日本にほんの城しろ ប្រាសាទរបស់ជប៉ុន



ប្រាសាទ Matsuyama 松山城



ប្រាសាទ Himeji 姫路城



ប្រាសាទ Matsumoto 松本城

នៅប្រទេសជប៉ុន ប្រាសាទត្រូវបានសាងសង់នៅទូទាំងប្រទេស ចាប់ពីសម័យសង្គ្រាមដល់សម័យអេដូ (Edo) ប្រហែលពីសតវត្ស ទី១៦ដល់១៩។ លក្ខណៈពិសេសរបស់ប្រាសាទជប៉ុនមានដូចជា កំពែងខ្ពស់ គូរទឹក និងប៉មប្រាសាទ។ ប្រាសាទដែលបន្សល់មក ដល់ពេលបច្ចុប្បន្ននេះបានក្លាយទៅជាតំបន់ទេសចរណ៍ដ៏ល្បីដូចជា ប្រាសាទពណ៌ស Himeji (នៅខេត្តហ្ស៊ូហ្គុ) ដែលត្រូវបានគេចុះ បញ្ជីបេតិកភណ្ឌពិភពលោក ប្រាសាទ Matsumoto (នៅខេត្តណាហ្គាណុ) ដែលមានលាបម្រឹក្សណ៍ខ្មៅនៅខាងក្រៅ និងប្រាសាទភ្នំ Matsuyama (នៅខេត្តអេហ៊ីមេ) ជាដើម។ ប្រាសាទ Osaka និងប្រាសាទ Nagoya ក៏ល្បីដែរ។ នៅសម័យ Showa (១៩២៦~១៩៨៩) ប៉មប្រាសាទទាំងនេះត្រូវបានសាងសង់ឡើងវិញដោយគ្រោងដែកនិងស៊ីម៉ង់ត៍។

ក្នុងប្រាសាទក៏មានបំពាក់ជំនឿយុទ្ធផងដែរ។ ចំពោះសំណង់ប្រាសាទដែលបានបាត់បង់ទៅហើយក៏គេបានរៀបចំ 「សួនឧទ្យាន ជុំវិញប្រាសាទ」 ជាច្រើនផងដែរ។ អ្នកអាចសិក្សាពីប្រវត្តិសាស្ត្របានតាមរយៈគ្រឿងតាំងនិងរូបភាពក្នុងប្រាសាទបាន។

日本では、戦国時代から江戸時代、だいたい16世紀から19世紀にかけて、全国各地に城が建てられました。日本の城は、高い石垣、堀、天守閣などが特徴的です。現在残っている城は、人気のある観光地になっており、例えば、世界遺産に登録された白く輝く「姫路城」（兵庫県）、黒漆を使った荘厳な佇まいの「松本城」（長野県）、山城として有名な「松山城」（愛媛県）などが有名です。大阪城や名古屋城も有名ですが、天守閣は昭和の時代（1926-1989）に再建された鉄筋コンクリート製で、エレベーターも付いています。

また、当時の建造物は今はなくなっているものの、城の跡地を公園として整備した「城址公園」も多くあります。城に行ったら、天守閣に上ってみたい、展示されている資料を通してその土地の歴史に触れたりすることができます。

● アウトレットモール Outlet malls

Outlet Mall ជាទីកន្លែងដែលប្រមូលផ្តុំទៅដោយហាងទំនិញដែលលក់នូវផលិតផលចេញពីរោងចក្រផ្ទាល់។ ដូចនេះវាជាទីកន្លែងដែលមានប្រជាប្រិយភាពសម្រាប់ការទិញគំរ៉ាន។ Outlet Mall ភាគច្រើនមាននៅតាមបណ្តោយផ្លូវធម្មតា ផ្លូវអាកាស និងមាននៅតំបន់ទេសចរណ៍ តាមជាយក្រុងនិងខេត្ត។ Outlet Mall មិនមែនជាកន្លែងដែលអ្នកអាចទិញទំនិញបញ្ចុះតម្លៃ ខូចខាត ឬខូចគុណភាពបានទេ។ ទំនិញដែលមានគុណភាពមិនល្អ និងតម្លៃថោក គឺមិនមានលក់នៅទីនោះឡើយ។



アウトレットモールは、主に衣料品メーカーが工場からの商品を直接販売する店が複数集まったショッピングモールのことで、一日中買い物を楽しめる場所として、休日にはたくさんの人で賑わいます。地方や郊外の観光地、高速道路などの幹線道路沿いなどにあることが多いです。日本の場合、アウトレットといっても、傷など問題のある商品が安く買える場所という意味はなく、格安の商品はあまり売られていません。

● プロレス 観戦

観戦は、プロレスは、プロレスリングにショー的な要素を入れたプロレスは、日本では人気があり、最近では男性だけでなく、女性のファンも増えています。日本にはたくさんのプロレス団体があり、メジャーな団体は、東京ドームなど大きな会場で試合を行うこともありますが、各地方には地域に密着したローカルな団体もあり、地域の体育館やショッピングセンターの駐車場などを会場にして、試合を行っています。こうした地域の団体の試合は観戦無料のことも多く、大人から子どもまでが気軽に楽しめる娯楽になっています。



第 9 課

よ かた おし
読み方を教えてもらえませんか?



日本語の勉強はどうか? 何がおもしろいですか? 何が難しいですか?

តើការរៀនភាសាជប៉ុនរបស់អ្នកដូចម្តេចដែរ? ចំណុចដែលគួរអោយចាប់អារម្មណ៍និងផលលំបាកមានអ្វីខ្លះ?



1. どこで日本語を勉強しましたか?

Can do + 27

日本語の学習経験について、簡単に話すことができる。

អាចនិយាយពីបទពិសោធនៃការរៀនភាសាជប៉ុនរបស់ខ្លួន។

1 会話を聞きましょう。

ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

日本語の学習経験について、4人の人が話しています。

មនុស្ស៤នាក់កំពុងនិយាយអំពីបទពិសោធនៃការរៀនភាសាជប៉ុនរបស់ពួកគេ។

(1) どこで日本語を勉強しましたか。a-d から選びましょう。

តើពួកគេបានរៀនភាសាជប៉ុននៅឯណា? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d។

a. アニメ



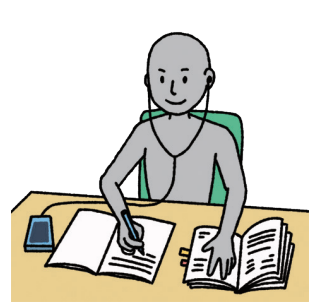
b. 日本語学校



c. 高校



d. 本



	① 09-01	② 09-02	③ 09-03	④ 09-04
どこで?				

(2) もういちど聞きましょう。どれぐらいの期間、日本語を勉強しましたか。メモしましょう。

言っていないときは「-」を書きましょう。

ស្តាប់ម្តងទៀត។ ចូរកត់ត្រារយៈពេល ដែលពួកគេបានរៀនភាសាជប៉ុន។ ចូរគូស 「-」 ពេលគេមិនបាននិយាយ។

	① 09-01	② 09-02	③ 09-03	④ 09-04
どれぐらい?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 09-01 ~ 🔊 09-04
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

どれぐらい 何: 時間 勉強 | 上手(な) 聞く | 2 年間 何: 時間 聞く (~間 何: 時間~)
自分で 分かる | まだまだです 聞き取れない | そんなことはないです 聞き取れない



(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 09-05
ស្តាប់ហើយបំពេញចន្លោះ។

_____ 日本語を勉強しましたか？

日本語学校 _____ 勉強しました。

アニメ _____ 勉強しました。

自分 _____ 勉強しました。

_____ 勉強しましたか？

_____ です。

高校で、_____ 勉強しました。

❗ 手段を言うとき、どんな形を使っていましたか。➡ 文法ノート ①

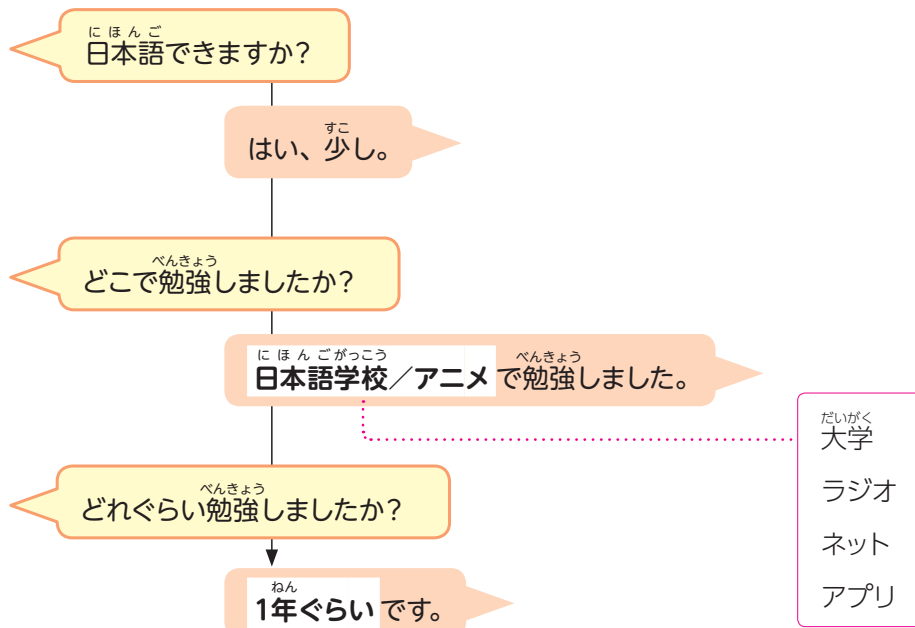
ពេលនិយាយពីវិធីរៀនភាសាជប៉ុន តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ 期間を言うとき、どんな形を使っていましたか。➡ 「入門」

ពេលនិយាយពីអំឡុងពេល តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 09-01 ~ 🔊 09-04
ពិនិត្យមើលទម្រង់រួចស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 にほんご がくしゅうけいけん はな
日本語の学習経験について話しましょう。
 ចូរនិយាយពីបទពិសោធន៍នៃការរៀនភាសាជប៉ុនរបស់អ្នក។



- (1) 会話を聞きましょう。 🎧 09-06
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។
- (2) シャドーイングしましょう。 🎧 09-06
 ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) 自分のことを話しましょう。
 ចូរនិយាយពីខ្លួនឯង។

第 9 課 読み方を教えてもらえませんか？

- (1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 09-07
ស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។
- (2) 聞いて言いましょう。🔊 09-07
ស្តាប់ហើយថាតាម។
- (3) 聞いて、a-i から選びましょう。🔊 09-08
ស្តាប់ចម្រើសរើសពី a ដល់ i។

2 会話を聞きましょう。

ស្តាប់ការសន្ទនា

▶ 日本語の勉強について、4 人の人が話しています。
មនុស្ស ៤ នាក់ កំពុងនិយាយពីការរៀនភាសាជប៉ុន។

- (1) 日本語の勉強はどうだと言っていますか。a-d から選びましょう。
តើពួកគេនិយាយអ្វីខ្លះពីការរៀនភាសាជប៉ុន? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d។

a. おもしろい b. 難しい c. まあまあ d. 大変

	① 🔊 09-09	② 🔊 09-10	③ 🔊 09-11	④ 🔊 09-12
べんきょう 勉強はどう?				

- (2) もういちど聞きましょう。何がどうだと言っていますか。メモしましょう。
ស្តាប់ម្តងទៀតហើយកត់ត្រាពីអ្វីដែលគេបាននិយាយពីការរៀនភាសាជប៉ុន។

	① 🔊 09-09	② 🔊 09-10	③ 🔊 09-11	④ 🔊 09-12
	もじ 文字	ひらがな	よ 読む	かいわ 会話
			ぶんぽう 文法	はな 話す
なに 何がどう?				はつおん 発音
				かんじ 漢字

- (3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 09-09 ~ 🔊 09-12
មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

おぼ
覚える ចងចាំ



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましょう。 09-13 09-14
ស្តាប់ហើយចំពេញចន្លោះ។

日本語にほんご _____ 文字もじ _____ 難しいむずかです。

(日本語は) 話すはなの _____ 大変たいへんです。

日本語にほんご _____ 文法ぶんぽう _____ モンゴル語ごと _____ 。

日本語にほんご _____ 発音はつおん _____ ベトナム語ごとぜんぜん _____ 。

! 「は」まえの前のことばと、「が」まえの前のことばは、どんな関係かんけいですか。 → 文法ノート ②
តើពាក្យខាងមុខ「は」និងមុខ「が」មានទំនាក់ទំនងបែបណា?

よ 読むよの _____ 少しすこ 難しいむずかです。でも、会話かいわ _____ 得意とくいです。

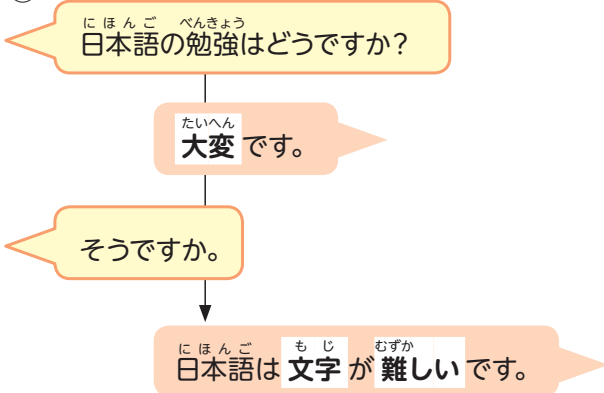
! 「でも」まえの前の文ぶんと後ろうしの文ぶんは、どんな関係かんけいですか。 → 文法ノート ③
តើប្រយោគនៅមុខនិងក្រោយ「でも」មានទំនាក់ទំនងបែបណា?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会話かいわをもういちど聞ききましょう。 09-09 ~ 09-12
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

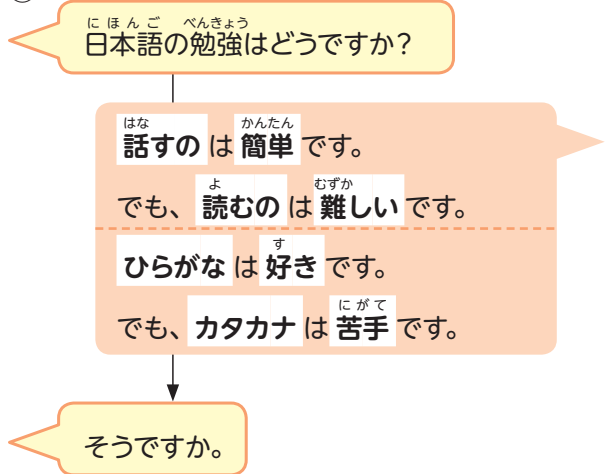
第9課 読み方を教えてもらえませんか？

3 にほんご べんきょう について はな しましょう。
 ចូរនិយាយពីការរៀនភាសាជប៉ុន។

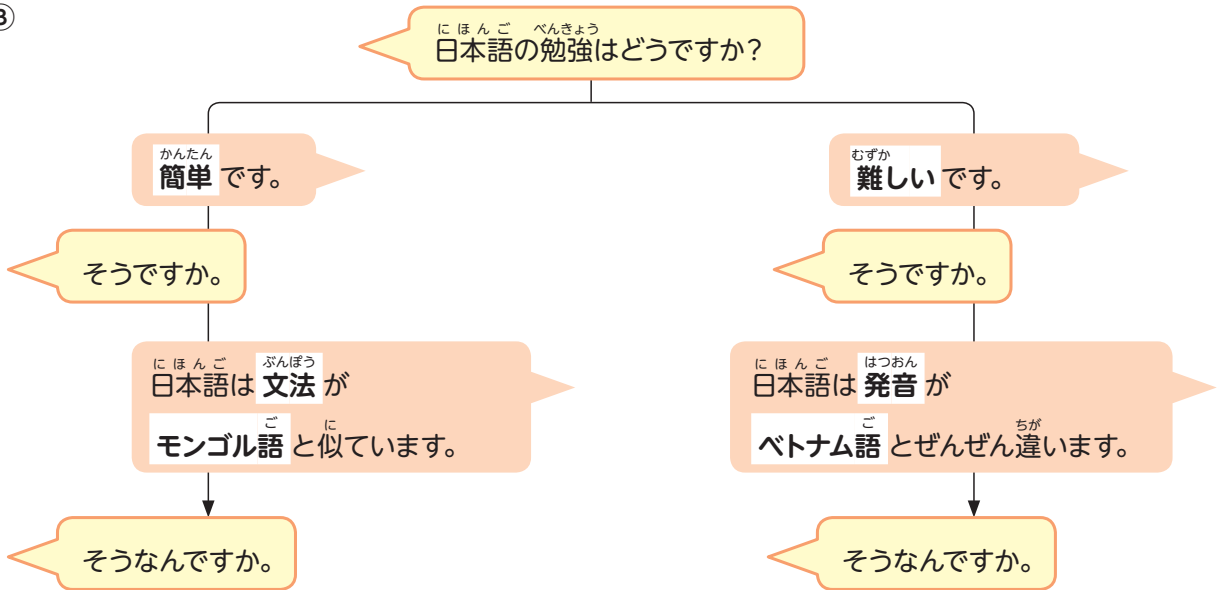
①



②



③



(1) かいわ き 会話を聞きましょう。 (🔊) 09-15 / (🔊) 09-16 / (🔊) 09-17 (🔊) 09-18
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。 (🔊) 09-15 / (🔊) 09-16 / (🔊) 09-17 (🔊) 09-18
 ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) にほんご べんきょう じぶん かんそう じゆう はな 日本語の勉強はどうですか。自分の感想やコメントを自由に話しましょう。
 ចូរនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍ឬមតិយោបល់ពីការរៀនភាសាជប៉ុនរបស់អ្នក។



3. 日本語をチェックしてもらえませんか？

Can-do 29

日本語で困ったときなどに、ほかの人に手伝いを頼むことができる。
អាចសុំជំនួយពីនរណាម្នាក់ ដូចជានៅពេលដែលមានបញ្ហាជាមួយភាសាជប៉ុន។

1 会話を聞きましょう。

ស្តាប់ការសន្ទនា

▶ 4 人の人が、手伝いを頼んでいます。

មនុស្ស ៤នាក់ កំពុងធ្វើការសុំជំនួយពីនរណាម្នាក់។

(1) どのようなことをお願いしましたか。a-h から選びましょう。

តើពួកគេសុំជំនួយពីរបៀងអ្វីខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ h។

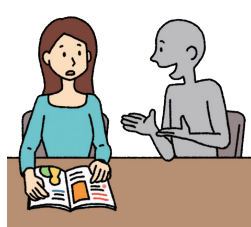
a. 漢字を教える



b. 辞書を貸す



c. 本を見せる



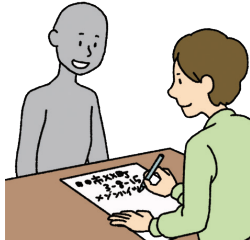
d. 日本語をチェックする



e. 説明する



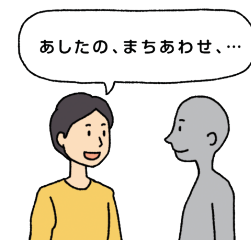
f. 紙に書く



g. 簡単なことばで言う



h. ゆっくり話す



1 09-19	2 09-20	3 09-21	4 09-22

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 09-19 ~ 09-22

មើលពាក្យហើយស្តាប់ម្តងទៀត។

メール អ៊ីម៉ែល | 書類 ឯកសារ | 教科書 សៀវភៅពុម្ព

自信がありません មិនមានទំនុកចិត្ត



(1) 音声おんせいを聞いて、 にことばかを書きましよう。🔊 09-23
ស្តាប់សំឡេងហើយបំពេញចន្លោះ។

この漢字かんじがわかりません。 方かたを教おしえて ？

私のメール、日本語にほんごをチェッちックして ？

この書類しよるいの 方かたがよくわかりません。

もう一度いちど説明せつめいして ？

(新あたらしい教科書きょうかしょ) ちよちっと見みせて ？

❗ 相手あいてに手伝てつだいを頼たのむとき、どどんな形かたちを使つかっていましたか。➡ 文法ぶんぽうノート ④

ពេលស្នើសុំជំនួយពីដៃគូ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

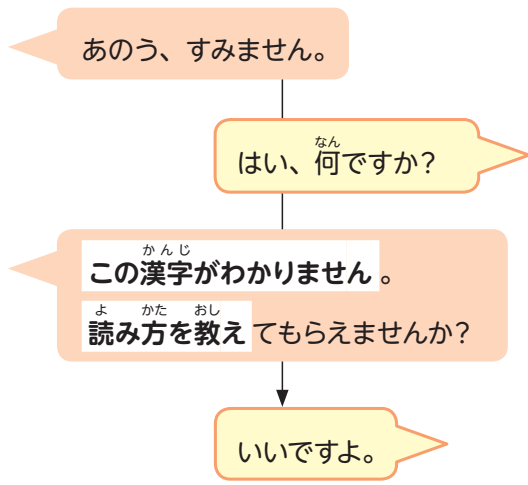
❗ 「～方かた」は、どどんな意い味みだと思おもいますか。➡ 文法ぶんぽうノート ⑤

តើអ្នកគិតថា 「～方」 មានន័យដូចម្តេច?

(2) 形かたちに注ちゅう目もくして、会かい話わをもういいちど聞きましよう。🔊 09-19 ~ 🔊 09-22
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

第9課 読み方を教えてもらえませんか？

2 簡単に事情を言って、手伝いを頼みましょう。
ចូនិយាយពីស្ថានភាពរបស់អ្នក រួចស្នើសុំជំនួយ។



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 09-24
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។
- (2) シャドーイングしましょう。🔊 09-24
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) 1 のことばを使って、練習しましょう。
អនុវត្តដោយប្រើពាក្យក្នុង 9 ។



4. いい練習のし方がありますか？

Can-do 30

日本語学習についてのネットの掲示板を読んで、おすすめの学習方法が理解できる。
អាចអាននិងយល់ពីវិធីរៀនដែលគេណែនាំអោយ និងអាចអានព័ត៌មានពីការរៀនភាសាជប៉ុននៅលើអ៊ីនធឺណេត។

1 ネットの掲示板を読みましょう。 សូមអានការប្រកាសព័ត៌មានក្នុងអ៊ីនធឺណេត។

▶ ネットの質問掲示板で、日本語の勉強についての質問と、その答えを読んでいます。
អ្នកកំពុងអានសំណួរនិងចម្លើយពីការរៀនភាសាជប៉ុនដែលមាននៅលើអ៊ីនធឺណេត។

(1) 質問している人が知りたいことは、何ですか。
តើអ្នកដែលសួរសំណួរចង់ដឹងពីអ្វី？

チエカリ お知恵を拝借するサイト

このサイトの使い方で、わからない事はワシに聞いてくれ。

検索 質問 / 相談

トップ > 言葉・語学 > 日本語

Q akutk*****さん 20.../11/28
日本語を勉強しています。聞くのが難しいです。いい練習のし方がありますか？
教えてください。

A hgsnk*****さん ①
ドラマやアニメをたくさん見るのがおすすめです。ネットで探してください。

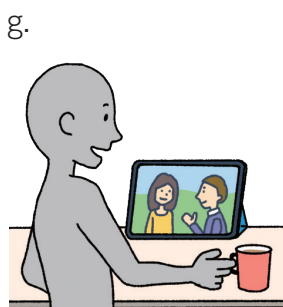
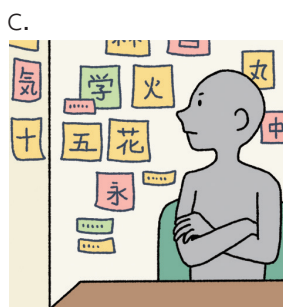
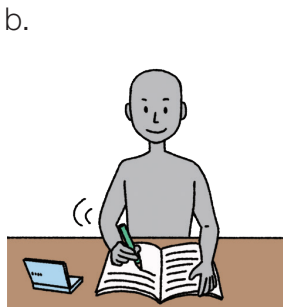
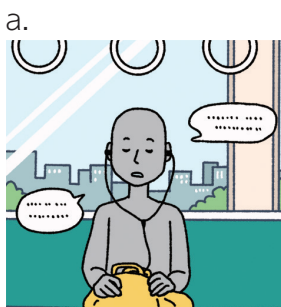
pogtz*****さん ②
日本人の友だちを作ってたくさんおしゃべりしてください。

jhrea*****さん ③
私は教科書の会話を電車の中で何回もシャドーイングしています。

iytre*****さん ④
市や町のボランティア教室があると思います。無料です。私は毎週行って、日本人の先生とたくさん話します。

第9課 読み方を教えてもらえませんか？

(2) ①-④の人は、どんなアドバイスをしていますか。a-h から選びましょう。
 តើ ពី ១ ដល់ ៤ គេ ឱ្យ ដំបូន្មាន អ្វី ខ្លះ? ចូរ ជ្រើស រើស ពី a ដល់ h ។



①	②	③	④

(3) どのアドバイスがいいと思いますか。
 តើ អ្នក គិត ថា ការ ផ្តល់ ដំបូន្មាន មួយណា ល្អ?

大切なことば

れんしゅう 練習 អនុវត្ត | さが 探す ស្វែងរក ឬ រកមើល | なんかい 何回も ច្រើនដង | きょうしつ 教室 ថ្នាក់រៀន | むりょう 無料 ដោយឥតគិតថ្លៃ

せんせい 先生 លោកគ្រូ / អ្នកគ្រូ

2 自分のおすすめの学習方法について、ほかの人と自由に話しましょう。
 ចូរ និយាយ ជា មួយ ដៃ គ្នា របស់ អ្នក ពី វិធី សិក្សា ក្នុង ការ សិក្សា ដែល ខ្លួន ចង់ ណែនាំ ។

ちょうかい
聴解スクリプト

1. どこで日本語を勉強しましたか？

①  09-01

A：どこで日本語を勉強しましたか？

B：日本語学校で勉強しました。

A：どれぐらい勉強しましたか？

B：1年ぐらいです。

A：そうですか。

②  09-02

A：日本語、上手ね。

B：いえ、まだまだです。

A：どこで勉強したの？

B：アニメで勉強しました。日本のアニメをたくさん見ました。

A：へー。

③  09-03

A：日本語できますか？

B：はい、少し。

A：どこで勉強しましたか？

B：高校で、2年間勉強しました。

A：そうですか。

④  09-04

A：どこで日本語を勉強しましたか？

B：自分で勉強しました。

A：自分で？

B：はい、本で勉強しました。

A：すごいですね。

B：いえ、そんなことないです。

2. 会話^{かいわ}は得意^{とくい}です①  09-09A：日本語^{にほんご}の勉強^{べんきょう}はどうか？B：大変^{たいへん}です。

A：ああ。

B：日本語^{にほんご}は文字^{もじ}が難^{むずか}しいです。

A：そうですか。

B：でも、ひらがな^すは好き^すです。かわい^すい^すですから。②  09-10A：日本語^{にほんご}の勉強^{べんきょう}はどうか？B：とてもおもしろ^すい^すです。A：難^{むずか}しくない^すですか？B：読^よむ^{すこ}のは少^{すこ}し^{むずか}難^{むずか}しい^すです。でも、会^{かい}話^わは得意^{とくい}です。

A：そうですか。

③  09-11A：日本語^{にほんご}の勉強^{べんきょう}はどうか？ 難^{むずか}しくない^すですか？B：だいじょうぶ^{むずか}です。難^{むずか}しくない^すです。

A：そうですか。

B：日本語^{にほんご}は文法^{ぶんぽう}が簡^{かん}単^{たん}です。モンゴル語^ごと似^にていますから。

A：へー。

B：でも、話^{はな}す^すのが大^{たい}変^{へん}です。

A：そうなんですか。

④  09-12A：日本語の勉強は**どう**ですか？

B：まあまあです。

A：まあまあ？

B：私は日本語の発音が苦手です。ベトナム語とぜんぜん違いますから。

A：そうなんですか。

B：でも、漢字はおもしろいです。たくさん覚えたいです。

A：そうですか。

3. 日本語をチェックしてもらえませんか？①  09-19

A：あのう、すみません。

B：はい、何ですか？

A：この漢字がわかりません。読み方を教えてもらえませんか？

B：これですか？ 「いとう」です。

A：ああ、いとうさんですね。ありがとうございます。

②  09-20

A：あのう、すみません。

B：はい。

A：私のメール、日本語をチェックしてもらえませんか？

ちょっと自信がありません。

B：いいですよ。えーと……。

③  09-21

A：すみません。この書類の書き方がよくわかりません。

もう一度説明してもらえませんか？

B：えーと、これはですねえ……。

④  09-22

A：すみません。

B：はい。

A：それ、^{あたら}新しい^{きょうかしょ}教科書ですか？

B：そうですよ。

A：ちょっと、^み見せてもらえませんか？

B：どうぞ。

第9課 読み方を教えてもらえませんか？

かん	じ	の	こ	と	ば
漢	字				

1 読んで、意味を確認しましょう。

ចូរអាន និងពិនិត្យមើលអក្ខរស័យនៃអក្សរ កាន់ជី ខាងក្រោមនេះ។

こうこう 高校	高校	高校	いう 言う	言う	言う
だいがく 大学	大学	大学	かく 書く	書く	書く
れんしゅう 練習	練習	練習	かす 貸す	貸す	貸す
かんじ 漢字	漢字	漢字	おし 教える	教える	教える
むりょう 無料	無料	無料	せつめい 説明する	説明する	説明する

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរ កាន់ជី ខាងក្នុង_____។

- ① 会話の練習がもっとしたいです。
- ② 高校と大学で日本語を勉強しました。
- ③ もっと簡単なことばで言ってもらえませんか？
- ④ 漢字は書くのが難しいです。
- ⑤ すみません。辞書を貸してください。
- ⑥ もう一度説明してもらえませんか？
- ⑦ ボランティア教室では、無料で日本語を教えています。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជីនៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぽう 文法ノート

1

Nで < 手段 > 手段

アニメで日本語を勉強しました。
ខ្ញុំបានរៀនភាសាជប៉ុនតាមរយៈការមើលគំនូរជីវចលជប៉ុន។

- បរិវារសំព្វ「で」បង្ហាញពីទីកន្លែងនៃការធ្វើសកម្មភាពណាមួយដូចជា「学校で」ហើយវាក៏បង្ហាញពីមធ្យោបាយ ឬវិធីធ្វើអ្វីមួយផងដែរ។ នៅ『入門』យើងបានរៀនពីវានៅពេលនិយាយពីមធ្យោបាយធ្វើដំណើរដូចជា「バスで会社に行きます」 ប៉ុន្តែក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើនៅពេលនិយាយពីមធ្យោបាយរៀនភាសាជប៉ុន។

- ក្រៅពីនេះក៏មានប្រើដូចជា「本で」(តាមសៀវភៅ)「ラジオで」(តាមវិទ្យុ)「ネットで」(តាមអ៊ីនធឺណែត)「アプリで」(តាមកម្មវិធីទូរស័ព្ទឬកុំព្យូទ័រ)។

- ពេលត្រូវបានសួរថា「どこで日本語を勉強しましたか？」 គេអាចនឹងឆ្លើយពីទីកន្លែងដែលបានរៀន ឬក៏មធ្យោបាយដែលបានរៀន។ ដូចនេះដើម្បីចង់ឱ្យច្បាស់ថាសួរតែពីមធ្យោបាយគេប្រើ「どうやって」។

- 助詞「で」は、「学校で」のように動作の場所を表しますが、手段・方法を表すこともできます。『入門』では、「バスで会社に行きます。」のように、交通手段を言うときに使うことを勉強しましたが、ここでは、日本語を勉強した手段を言うときに使っています。
- ほかに、「本で」「ラジオで」「ネットで」「アプリで」などと言うことができます。
- 「どこで日本語を勉強しましたか？」と聞かれたとき、例のように、勉強した場所を答える場合もありますが、勉強の手段を答える場合もあります。手段に特化して質問する場合は、「どうやって」を使って聞きます。

- 【例】 ▶ A：どこで日本語を勉強しましたか？
តើអ្នកបានរៀនភាសាជប៉ុននៅឯណា?
B：日本語学校で勉強しました。
ខ្ញុំបានរៀននៅសាលាភាសាជប៉ុន។
C：私はネットで勉強しました。
ខ្ញុំបានរៀនតាមអ៊ីនធឺណែត។
- ▶ A：どうやって日本語を勉強しましたか？
តើអ្នករៀនភាសាជប៉ុនតាមរបៀបណា?
B：アプリで勉強しました。
ខ្ញុំបានសិក្សាតាមរយៈកម្មវិធីទូរស័ព្ទ។

2

N1	は	N2	が	ナ A- です / イ A- いです ①
N	は	V-る	の が	

日本語は文字が難しいです。
ក្នុងភាសាជប៉ុន តួអក្សរគឺពិបាក។

日本語は話すのが大変です。
ក្នុងភាសាជប៉ុន ការនិយាយគឺពិបាក។

第9課 読み方を教えてもらえませんか？

- សំនួននេះប្រើពេលគេពន្យល់ពីលក្ខណៈពិសេសឬសេចក្តីលំអិតអំពីរបស់អ្វីមួយ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេនិយាយយល់មិត្តអំពីការពិបាកក្នុងការរៀនភាសាជប៉ុន។
- N1 បង្ហាញពីប្រធានបទដូចជា「日本語」 ហើយ N2 ជាធាតុណាមួយក្នុង「日本語」 ដែលគេលើកមកពន្យល់ដូចជា「តួអក្សរ」 「វេយ្យាករណ៍」 「ការបញ្ចេញសំឡេង」 និង「ការអាន」។
- ករណី N2 ជាកិរិយាសព្ទ សូមយកទម្រង់វចនានុក្រមនៃកិរិយាសព្ទនោះភ្ជាប់នឹង「の」 នៅមុខ が។
- あるものについて、その特徴を具体的に説明するときの言い方です。ここでは、日本語について、単に難しいというだけでなく、「文字が難しい」と具体的に説明しています。
- N1 は「日本語」のようにトピックとして取り上げるもので、N2 は「文字」「文法」「発音」「読む」などのように、「日本語」のうち、どの部分を取り上げて説明するかを示しています。
- 「N2 が」の部分が動詞になる場合は、動詞の辞書形に「の」をつけます。

[例] ▶ 英語は文法が簡単です。
 ក្នុងភាសាអង់គ្លេសវេយ្យាករណ៍គឺងាយស្រួល។

▶ タイ語は文字を覚えるのが難しいです。
 ក្នុងភាសាថៃ ការចងចាំព្យញ្ជនៈគឺពិបាក។

③ N1 は、～。(でも,) N2 は、～。 < ការប្រៀបធៀប 対比 >

日本語は、読むのは少し難しいです。でも、会話は得意です。
 ក្នុងភាសាជប៉ុន ការអាន គឺពិបាកបន្តិច ប៉ុន្តែការសន្ទនាគឺ ខ្ញុំពូកែ។

- សំនួននេះប្រើដើម្បីនិយាយប្រៀបធៀបពីលក្ខណៈពិសេសរបស់វត្ថុពីរ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេនិយាយប្រៀបធៀបថា ការអាន ភាសាជប៉ុនពិបាកប៉ុន្តែការសន្ទនាគឺស្រួល។
- គេប្រើ「は」 ដើម្បីបង្ហាញពីការប្រៀបធៀបដូចជា「N1は～」 និង「N2は～」។ ក្នុងករណីមិនប្រៀបធៀបគេប្រើប្រយោគផ្សេងគ្នា「日本語は、読むのが難しいです」 និង「日本語は、会話が得意です」។ ពេលគេនិយាយដោយប្រៀបធៀបប្រយោគចំនួន២「が」 ប្តូរទៅជា「は」។
- ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើ「でも」 ដើម្បីសង្កត់ន័យអំពីការប្រៀបធៀប។
- 2つのものを対比して、特徴を言うときの表現です。ここでは、日本語を読むのが難しいことと、会話が得意であることを対比して言っています。
- 「N1は～」「N2は～」のように、「は」を使うことによって対比を表します。対比しない場合は、それぞれ「日本語は、読むのが難しいです。」「日本語は、会話が得意です。」となります。2つの文を対比して言うときは、「が」が「は」に変わります。
- ここでは、「でも」を使うことによって対比を強調しています。

[例] ▶ ひらがなは好きです。カタカナは苦手です。
 ខ្ញុំចូលចិត្ត Hiragana ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនពូកែ Katakana ទេ។

▶ 英語は文法は簡単です。でも、単語を覚えるのは大変です。
 ក្នុងភាសាអង់គ្លេស វេយ្យាករណ៍គឺងាយស្រួល ប៉ុន្តែការចងចាំពាក្យគឺពិបាក។

4 V-てもらえませんか？

日本語をチェックしてもらえませんか？
តើអ្នកអាចពិនិត្យភាសាជប៉ុនឱ្យខ្ញុំបន្តិចបានទេ？

- នេះជាសំនួនគួរសមប្រើពេលពឹងពាក់អ្នកដទៃ។
- នៅពេលពឹងពាក់ឬស្នើដៃគូ គេប្រើ「V-てください」។ សម្រាប់ទម្រង់គួរសមគេប្រើ「V-てもらえませんか？」។
- 「～てもらえませんか？」ប្រើជាមួយទម្រង់ ㅌ។ ក្នុងមេរៀននេះ គេប្រើជាមួយនឹងកិរិយាសព្ទដូចជា 教えて「បង្រៀន」 教えて「បង្ហាញ」貸して「សុំខ្ចី」説明して「ពន្យល់」書いて「សរសេរ」言って「និយាយ」ជាដើម។

- 丁寧に依頼するときの言い方です。
- 相手に指示や依頼をするときには「V-てください」という言い方がありますが、「V-てもらえませんか？」はこれに比べ、より丁寧な言い方です。
- 「～てもらえませんか？」は、動詞のテ形に接続します。この課では、「教えて」「見せて」「貸して」「説明して」「書いて」「言って」「話して」などの動詞といっしょに使います。

- [例] ▶ この漢字の読み方を教えてもらえませんか？
តើអ្នកអាចបង្រៀនរបៀបអានកាន់ជិនេះឱ្យខ្ញុំបានទេ？
- ▶ 新しい教科書、ちょっと見せてもらえませんか？
តើអ្នកអាចបង្ហាញសៀវភៅពុម្ពផ្សាយថ្មីមកខ្ញុំបន្តិចបានទេ？

5 V-方

この書類の書き方がよくわかりません。
ខ្ញុំមិនដឹងពីរបៀបសរសេរឯកសារនេះទេ។

- 「～方」និយាយពីរបៀបធ្វើអ្វីមួយ។ 「書き方」មានន័យថាវិធីក្នុងការសរសេរ ហើយក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេចង់និយាយ គេមិនដឹងពីរបៀបសរសេរឯកសារទេ។
- គេភ្ជាប់វាជាមួយកិរិយាសព្ទទម្រង់マス ដោយលុប「ます」ចេញ។
- ក្រៅពី「របៀបសរសេរ」គេក៏អាចប្រើដូចជា「របៀបអាន」「របៀបធ្វើ」「របៀបទៅ」「របៀបប្រើ」「របៀបញ្ជាំ」ជាដើម។

- 「～方」は方法を表します。「書き方」は書く方法という意味で、ここでは書類をどうやって書くかわからない、ということを伝えています。
- 動詞のマス形から「ます」をとった形に接続します。
- 「書き方」のほかに、「読み方」「し方」「やり方」「行き方」「使い方」「食べ方」などと言うことができます。

- [例] ▶ 日本語のいい練習のし方がありますか？
តើមានរបៀបអនុវត្តភាសាជប៉ុនដែលល្អដែរឬទេ？
- ▶ この辞書の使い方を教えてください。
សូមបង្រៀនខ្ញុំពីរបៀបប្រើវចនានុក្រមនេះ។



● アニメで日本語を勉強する វៀនភាសាជប៉ុនតាមរយៈគំនូរជីវចលរបស់ជប៉ុន

គំនូរជីវចលជប៉ុន (anime) មានអ្នកគាំទ្រនៅទូទាំងពិភពលោក ហើយអ្នកដែលចាប់ផ្តើមរៀនភាសាជប៉ុនដោយសារគំនូរជីវចលក៏មានច្រើនដែរ។ ម៉្យាងទៀតនាពេលថ្មីនេះៗដោយសារប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណិតមានការរីកចម្រើន អ្នកអាចមើលគំនូរជីវចលបានយ៉ាងងាយស្រួលគ្រប់ទីកន្លែង ដូចនេះហើយអ្នករៀនភាសាជប៉ុនតាមរយៈការមើលគំនូរជីវចលមានការកើនឡើងដែរ។

នៅគេហទំព័រ YouTube មានគំនូរជីវចលដែលមានភ្ជាប់ការបកប្រែជាភាសាបរទេសជាច្រើន។ ប្រសិនបើអ្នកចុះឈ្មោះចូលគេហទំព័រគំនូរជីវចលណាមួយ អ្នកអាចមើលគំនូរជីវចលជាច្រើនផ្សេងៗទៀត។ អ្នកអាចបង្កើនសមត្ថភាពស្តាប់ និងនិយាយភាសាជប៉ុនតាម រយៈគំនូរជីវចលជប៉ុន។ អ្នកដែលមានចំណាប់អារម្មណ៍អាចចូលទៅគេហទំព័រគំនូរជីវចលជប៉ុនដើម្បីស្វែងរករឿងដែលអ្នកចូលចិត្ត។

日本のアニメは世界的にファンが多く、アニメをきっかけに日本語の勉強を始める人もたくさんいます。また最近では、ネットが発達し、日本のアニメを世界のどこからでも簡単に見ることができるようになっているので、アニメを見て日本語の勉強をする人も増えています。YouTube などの動画サイトには、合法的にアップロードされた日本のアニメが公開されており、中には外国語の字幕が付いているものもあります。また、有料の動画配信サービスを契約すれば、たくさんのアニメが見られます。アニメをたくさん見て、生の日本語の音に多く接することで、日本語の聴解能力や発音能力を上達させることができます。アニメに興味がある人は、ネットの動画サイトで好きなアニメを探してみるといいでしょう。

● 地域の日本語教室 ថ្នាក់ភាសាជប៉ុនក្នុងតំបន់

ខេត្តក្រុង និងសមាគមទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិបានបង្កើតថ្នាក់រៀនភាសាជប៉ុនជាច្រើនសម្រាប់ជនជាតិបរទេសដែលរស់នៅប្រទេសជប៉ុន។ ថ្នាក់ភាសាជប៉ុនទាំងនេះគ្រប់គ្រងដោយអ្នកស្ម័គ្រចិត្តក្នុងតំបន់ ហើយជនបរទេសអាចចូលរៀនដោយមិនគិតថ្លៃក្នុងតម្លៃថោក។ ថ្នាក់ភាសាជប៉ុនក្នុងតំបន់ត្រូវបានបើក២ដងក្នុង១សប្តាហ៍នៅកន្លែងសាធារណៈដូចជាមជ្ឈមណ្ឌលសហគមន៍ឬសាធារណៈ។ គេក៏មានថ្នាក់រៀនដែលមានម៉ោងសិក្សាច្រើនតម្រូវទៅតាមការរស់នៅរបស់ជនបរទេសផងដែរ។ លក្ខណៈនៃការសិក្សាមានរៀននៅថ្នាក់រៀនជាក្រុម និងរៀនតែគ្រូម្នាក់សិស្សម្នាក់។ នៅក្នុងថ្នាក់ទាំងនោះមិនត្រឹមតែអាចរៀនភាសាជប៉ុនទេ ថែមទាំងអាចធ្វើការទំនាក់ទំនងជាមួយប្រជាជនក្នុងតំបន់ ហើយអាចទទួលបានព័ត៌មានដែលមានប្រយោជន៍ដល់ការរស់នៅផងដែរ។



日本で生活する外国人のために、全国の市区町村や国際交流協会などによって、日本語教室が数多く開かれています。これらの日本語教室は、地域のボランティアが中心になって運営されているところが多いので、無料か非常に安い費用で参加することができます。地域が運営している日本語教室は、通常、週に1~2回、公民館やコミュニティーセンターなどの公共施設で開かれています。さまざまなライフスタイルの外国人に合わせて、教室が開かれる曜日や時間帯も多種多様ですし、授業の形態も、クラス、グループレッスン、マンツーマンと、さまざまです。これらの日本語教室では、ただ日本語を勉強するだけでなく、地域の人たちと交流したり、生活に役立つ情報が得られたりするので、ぜひ一度のぞいてみるというでしょう。

第10課

日本語教室に参加したいんですが…

あなたは習い事をしたことがありますか？ 何をしましたか？
 តើអ្នកធ្លាប់បានចូលរៀនថ្នាក់មុខវិជ្ជាសិក្សាណាមួយដែរឬទេ? តើនោះជាមុខវិជ្ជាអ្វី?



1. 教室案内

Can-do 31

公民館などの講座の案内を見て、場所や日時などの情報を読み取ることができる。
 អាចអាននិងយល់ពីសេចក្តីណែនាំដែលមានចែកនៅមជ្ឈមណ្ឌលសហគមន៍ ហើយអាចស្រង់យកព័ត៌មានសំខាន់ៗ ដូចជាកាលបរិច្ឆេទ ឬទីកន្លែង។

1 教室案内のチラシを読みましょう。
 ចូរអានក្រដាសផ្សាយព័ត៌មានណែនាំថ្នាក់សិក្សា។

公民館で行われる教室の案内のチラシを見えます。
 សូមមើលក្រដាសផ្សាយព័ត៌មានណែនាំថ្នាក់សិក្សាដែលធ្វើឡើងនៅមជ្ឈមណ្ឌលសហគមន៍។

(1) ① - ④は、何の教室の案内ですか。
 តើ ①- ④ ជាសេចក្តីណែនាំរបស់ថ្នាក់រៀនអ្វី?

ときわだより

第 321 号 (令和 年)
2019 年 9 月号


発行 ときわ公民館 〒123- 浦和区
TEL 012- E-mail tokiwakouminkan@.jp

① 10月スタート **料理教室** 秋と冬の旬を味わう

木曜コース 金曜コース
 毎月第3木曜日(全4回) 毎月第2金曜日(全4回)
 午前10時～午後1時 午後5時30分～午後8時30分

場所:ときわ公民館3階 調理室
 費用:800円×4回 各24人(先着)

問い合わせ:ときわ公民館
(Tel.023-)



② **書道教室** 美しい文字を身につけてみませんか?

【日時】毎週日曜日 13時～17時
 【場所】ときわ公民館1階 教室
 【費用】3000円/月(テキスト代含む)
 ※道具は各自お持ちください。

小学生から大人まで、20名以上の方が参加されています。
 一度、見学にいらしてください。

問い合わせ・申し込み 中山(Tel. 023-)


④ **合気道体験教室**

日時: 9月15日、22日、29日(日曜日)
 ①10:00～11:00
 ②11:15～12:15

1回完結のクラスです。どのクラスに来てかまいません。

場所:ときわ公民館1階体育室
 服装:スポーツウェアなど動きやすい服装
 (道着は必要ありません)
 費用:無料


問い合わせ:小宮道場 023-



③ **にほんごきょうしつ**

日時:毎週土曜日 10:00～11:30
 場所:ときわ公民館2階 教室
 費用:無料(コピー代がかかります)

問い合わせ:国際交流センター 023-



(2) 次のことは、どこに書いてありますか。印をつけましょう。

សូមគូសសញ្ញាសម្គាល់លើរឿងដែលនឹងកើតឡើងបន្ទាប់ទៀត។

A. 曜日・時間

B. 場所

C. 費用

 大切なことば

① 毎月 月曜日の夜 | 第3 日 (第~ (日~)) | 費用 参加費 | 問い合わせ 番号

公民館 市民センター

② 書道 習字教室 | 日時 毎月 | テキスト代 教材代 (~代 ~ 代)

外国人向け 外国人向け | 体験教室 体験教室 | 参加費 参加費

④ 合気道 合気道

2 どの教室に興味がありますか。

តើអ្នកមានចំណាប់អារម្មណ៍ទៅលើថ្នាក់រៀនមួយណា?



2. 合気道をやってみたいんですが…

Can-do+ 32

役所の窓口などで、興味のある講座について質問して、その答えを理解することができる。

អាចសួរនិងយល់ពីចម្លើយពីវគ្គសិក្សាដែលខ្លួនមានចំណាប់អារម្មណ៍នៅការិយាល័យសាលាក្រុង។

1 会話を聞きましょう。

ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 教室の案内を見た 4 人の人が、興味のある教室について 担当の人に質問をしています。

មនុស្ស៤នាក់បានមើលការណែនាំពីថ្នាក់រៀន ហើយកំពុងសួរសំណួរ ទៅកាន់អ្នកទទួលបន្ទុកថ្នាក់រៀនដែលគេចាប់អារម្មណ៍។



(1) 何について話していますか。□にチェック✓をつけましょう。

តើគេកំពុងនិយាយអំពីអ្វីខ្លះ? ចូរគូស✓ទៅក្នុងប្រអប់។

	① 日本語 10-01	② 合気道 10-02	③ 料理 10-03	④ 書道 10-04
何について?	<input type="checkbox"/> いつ? <input type="checkbox"/> いくら? <input type="checkbox"/> 服・道具	<input type="checkbox"/> いつ? <input type="checkbox"/> いくら? <input type="checkbox"/> 服・道具	<input type="checkbox"/> いつ? <input type="checkbox"/> いくら? <input type="checkbox"/> 服・道具	<input type="checkbox"/> いつ? <input type="checkbox"/> いくら? <input type="checkbox"/> 服・道具

(2) もういちど聞きましょう。(1)でチェックしたことについて、わかったことをメモしましょう。

ចូរស្តាប់ម្តងទៀត។ តើអ្នកដឹងអ្វីខ្លះពីចំណុចដែលគូសហើយក្នុង (1) ។

	① 日本語 10-01	② 合気道 10-02	③ 料理 10-03	④ 書道 10-04
どう言っている?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。10-01 ~ 10-04

មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

- ① 参加する ចូលរួម | クラス ថ្នាក់រៀន
- ② 必要(な) ចាំបាច់ | 最初 ដំបូង | あとは បន្ទាប់មក
 まだ空いていますか? តើនៅមានកន្លែងទំនេរដែរឬទេ?
- ③ 払う បង់ប្រាក់
 少々お待ちください (= 少し待ってください) | もういっぱいです ពេញហើយ
- ④ 興味がある ចាប់អារម្មណ៍ | それとも ឬ | コース វគ្គ | 全部 ទាំងអស់ | 用意する រៀបចំឱ្យ



3. 日本語のクラスはどうですか?

Can-do 33

地域の日本語教室について、友人に質問したり、質問に答えたりすることができる。
អាចសួរនិងឆ្លើយទៅកាន់មិត្តភក្តិពីថ្នាក់រៀនភាសាជប៉ុនក្នុងសហគមន៍បាន។

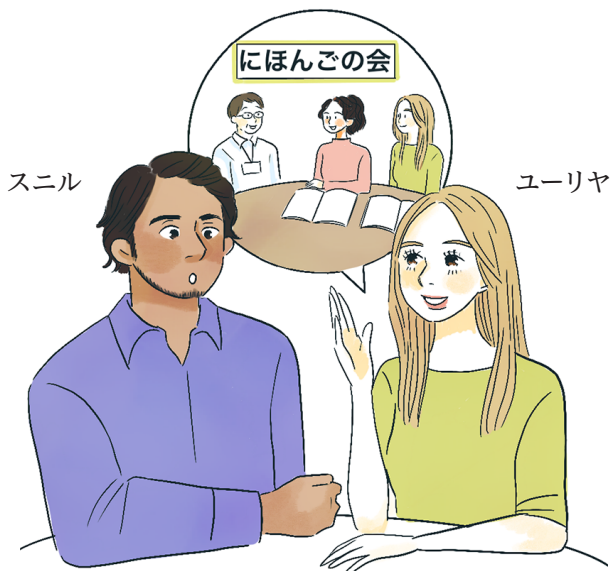
1 会話を聞きましょう。

ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ スニルさんとユーリヤさんは会社の同僚です。

スニルさんがユーリヤさんに、日本語教室について質問しています。

Sunil និង Yuliya គឺជាមិត្តភក្តិរួមការងារ។ Sunil សួរ Yuliya អំពីថ្នាក់រៀនភាសាជប៉ុន។



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 10-06

ユーリヤさんが行っている日本語教室について、メモしましょう。

ជំបូងចូរស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ។ ចូរកត់ត្រាអំពីថ្នាក់ភាសាជប៉ុនដែល Yulia កំពុងរៀន។

回数	週に () 回
日時	
費用	
先生	

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 10-06
 ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលអត្ថបទសន្ទនាបណ្តើរ។

スニル：ユーリヤさん、ちょっといいですか？

ユーリヤ： はい。

スニル： 今、日本語の教室に行っていますか？

ユーリヤ： はい。本町公民館の日本語教室で勉強しています。

スニル： 私も、もっと日本語を勉強したいんですが、クラスはどうですか？

ユーリヤ： 楽しいですよ。

スニル： 週に何回ありますか？

ユーリヤ： 私のクラスは週に1回です。火曜日の夜です。

スニル： 何時からですか？

ユーリヤ： 7時から8時半です。土曜日の午前のクラスもありますよ。

スニル： いくらですか？

ユーリヤ： ただです。でも、教科書は自分で買います。

スニル： そうですか。先生は、どんな先生ですか？

ユーリヤ： いろいろな先生がいます。みんな親切ですよ。

スニル： へー。

ユーリヤ： 今度、教室のチラシを持って来ましょうか？

スニル： ありがとうございます。じゃあ、お願いします。

ちょっといいですか？
 តើអាចសុំពេលបន្តិចបានទេ?

もっと តើអាចសុំពេលបន្តិចបានទេ? | 週 សប្តាហ៍ | ~回 ~ ដង | ただ មិនគិតថ្លៃ | チラシ ទិញចំណុះផ្សព្វផ្សាយ



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き_____にことばかを書きましよう。🔊 10-07
ស្តាប់សំឡេងហើយចំពេញចន្លោះ។

わたし にほんご べんきょう
私も、もっと日本語を勉強したい_____、クラスはどうですか？

A: 週しゅうに_____ありますか？

B: 私のクラスは週しゅうに_____です。

A: 今度こんど、教室きょうしつのチラシもを持って来き_____？

B: ありがとうございます。じゃあ、お願いねがします。

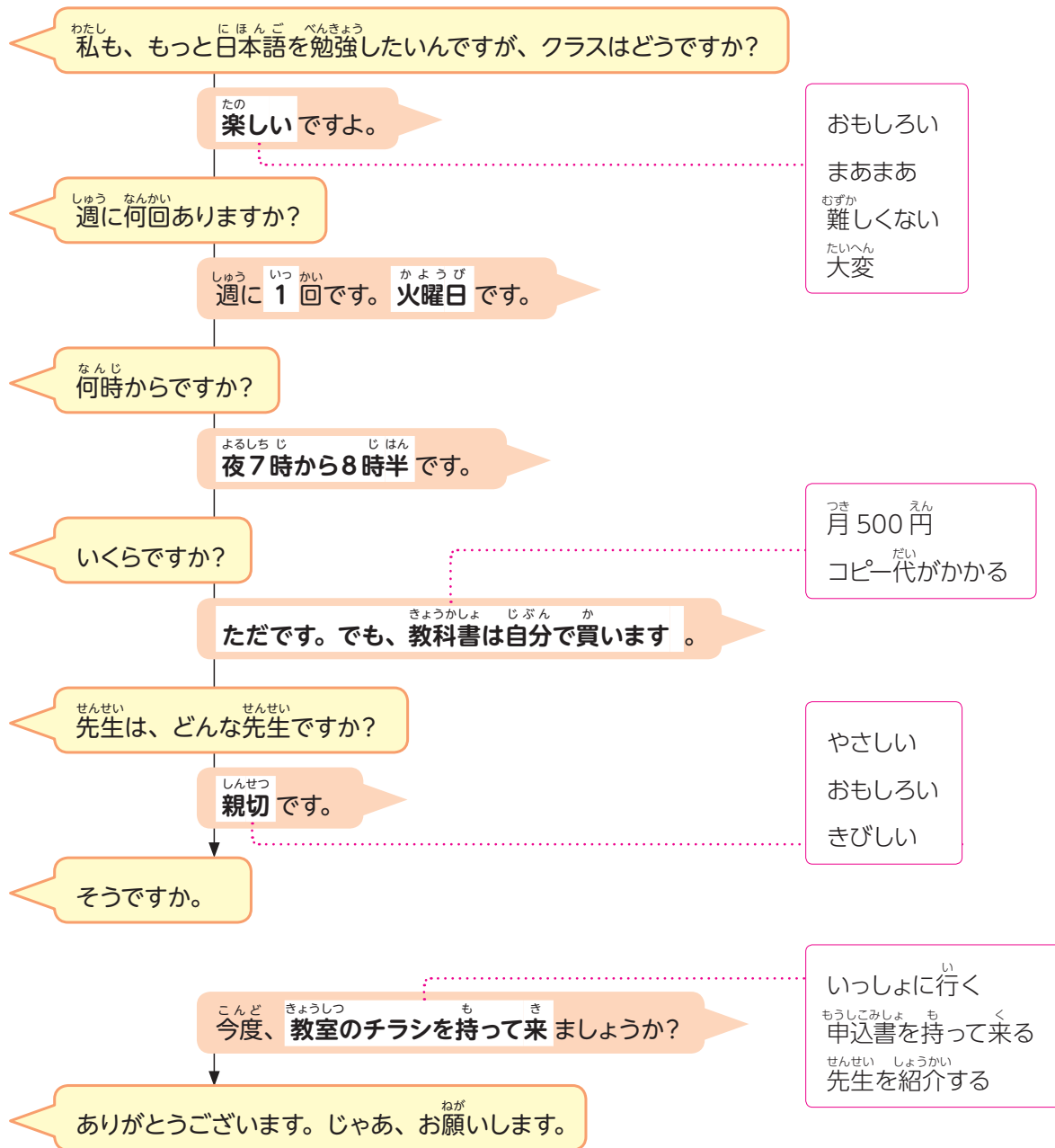
❗ クラスきのことを聞くといき、どんなことを言いってから聞きいていましたか。➡ 第8課
ពេលសួរពីថ្នាក់រៀន តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ クラスかいすうの回数いを言いうとき、どう言いっていましたか。➡ 文法ノート ②
ពេលសួរពីថ្នាក់រៀន តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ チラシもを持って来くることを申もうし出でるとかたちき、どんな形つかを使つかっていましたか。➡ 文法ノート ③
ពេលគេចង់យកទិកប័ណ្ណផ្សព្វផ្សាយ យកមកឱ្យអ្នកមើល តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会かい話わをもういきちど聞きましよう。🔊 10-06
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 日本語の教室について話しましょう。
ចូរនិយាយអំពីថ្នាក់រៀនភាសាជប៉ុន។



(1) 会話を聞きましょう。🔊 10-08
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。🔊 10-08
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ロールプレイをしましょう。
ひとり 1人がこれから日本語の教室に通いたい人になって、質問しましょう。もう1人は、今通っている人になって、答えましょう。
ចូរដើរតួសន្ទនា។ ម្នាក់ធ្វើជាអ្នកចង់ចូលរៀនថ្នាក់ភាសាជប៉ុន ត្រូវសួរសំណួរ។ ម្នាក់ទៀតធ្វើជាអ្នកកំពុងរៀនភាសាជប៉ុន ត្រូវចាំឆ្លើយ។



4. 高校のとき、少し勉強しました

Can-do 34

日本語教室に参加する前に、学習歴や学習希望などについての簡単なインタビューに答えることができる。

អាចឆ្លើយតបទៅនឹងការសម្ភាសន៍ពីគោលបំណង និងប្រវត្តិនៃការសិក្សាជាដើមមុនពេលចូលរួមវគ្គសិក្សាភាសាជប៉ុន។

1 会話を聞きましょう。

ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ **パイ**さんは、日本語教室の申し込みに来ています。日本語教室の事務の**岩本**さんと話しています。
Pui បានមកដាក់ពាក្យចូលរៀនថ្នាក់ភាសាជប៉ុន។ គាត់កំពុងនិយាយជាមួយ Iwamoto ដែលធ្វើការនៅផ្នែកការិយាល័យនៃថ្នាក់ភាសាជប៉ុន។

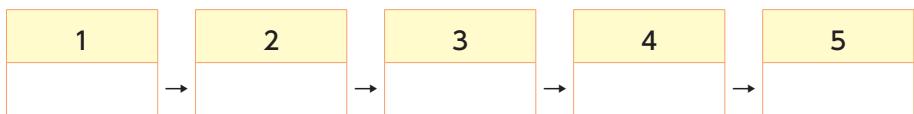


(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 10-09

岩本さんは、a-e をどんな順番で質問しましたか。

ជំហ្លងសូមស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ រួចរៀបចំឆ្លើយរបស់ Iwanomo តាមលំដាប់លំដោយ។

- a. 名前・国 ឈ្មោះ និងប្រទេស
- b. 日本語を使う場所・相手 តើ Pui ត្រូវប្រើភាសាជប៉ុននៅឯណានិងជាមួយអ្នកណា?
- c. 日本語学習の希望 ការចង់រៀនភាសាជប៉ុន
- d. 日本語学習の経験 បទពិសោធន៍នៃការរៀនភាសាជប៉ុន
- e. 母語・できることは ភាសាកំណើត / ភាសាទី២



(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 10-09

パイさんは、(1)の1-5についてどう答えましたか。スクリプトの答えの部分に_____を引きましょう。
 ស្តាប់បណ្តើរមើលអត្ថបទបណ្តើរ។ តើ Pui ឆ្លើយដូចម្តេចទៅនឹង១ដល់៥នៃ (១)? ចូរគូសបន្ទាត់ទៅចម្លើយពីក្នុងអត្ថបទខាងក្រោម។

いわもと 岩本：お名前は？
なまえ

パイ：パイです。

いわもと 岩本：パイさん、お国は？
くに

パイ：タイです。

いわもと 岩本：母語は？
ぼご

パイ：すみません。「ぼご」は、どういう意味ですか？
いみ

いわもと 岩本：あ、「母語」は、子どものときからいつも使っていることばです。
つか

mother tongue です。

パイ：ああ、タイ語です。
ご

いわもと 岩本：英語はできますか？
えいご

パイ：少し、できます。
すこ

いわもと 岩本：そうですね。日本語は、前に、どこで勉強しましたか？
にほんご まえ べんきょう

パイ：高校のとき、少し勉強しました。
こうこう すこ べんきょう

それから、国の日本語学校で半年、勉強しました。
くに にほんごがっこう はんとし べんきょう

いわもと 岩本：どんなとき、日本語を使いますか？
にほんご つか

パイ：仕事しごとのとき、会社かいしゃの人ひとと少しすこ話はなします。あと、ときどきテレビみを見ます。

いわもと 岩本：ここでは、どんなことを勉強べんきょうしたいですか？

パイ：もっと会話を勉強べんきょうしたいです。日本人にほんじんとたくさん話はなしたいです。

日本人にほんじんの友だちともがほしいです。

いわもと 岩本：そうですね。わかりました。

いみ 意味 អត្ថន័យ | つか 使う ប្រើ | まえ 前に មុន | いろんなこと រឿងបែបណា



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き_____にことばかを書きましょう。🔊 10-10
ស្តាប់សំឡេងបំណេញចន្លោះ។

A: 母語ぼごは?

B: すみません。「ぼご」は、_____?

A: あ、「母語」は、こ子どものときからいつも使つかっていることばです。

高校こうこう_____、少し勉強すこ べんきょうしました。

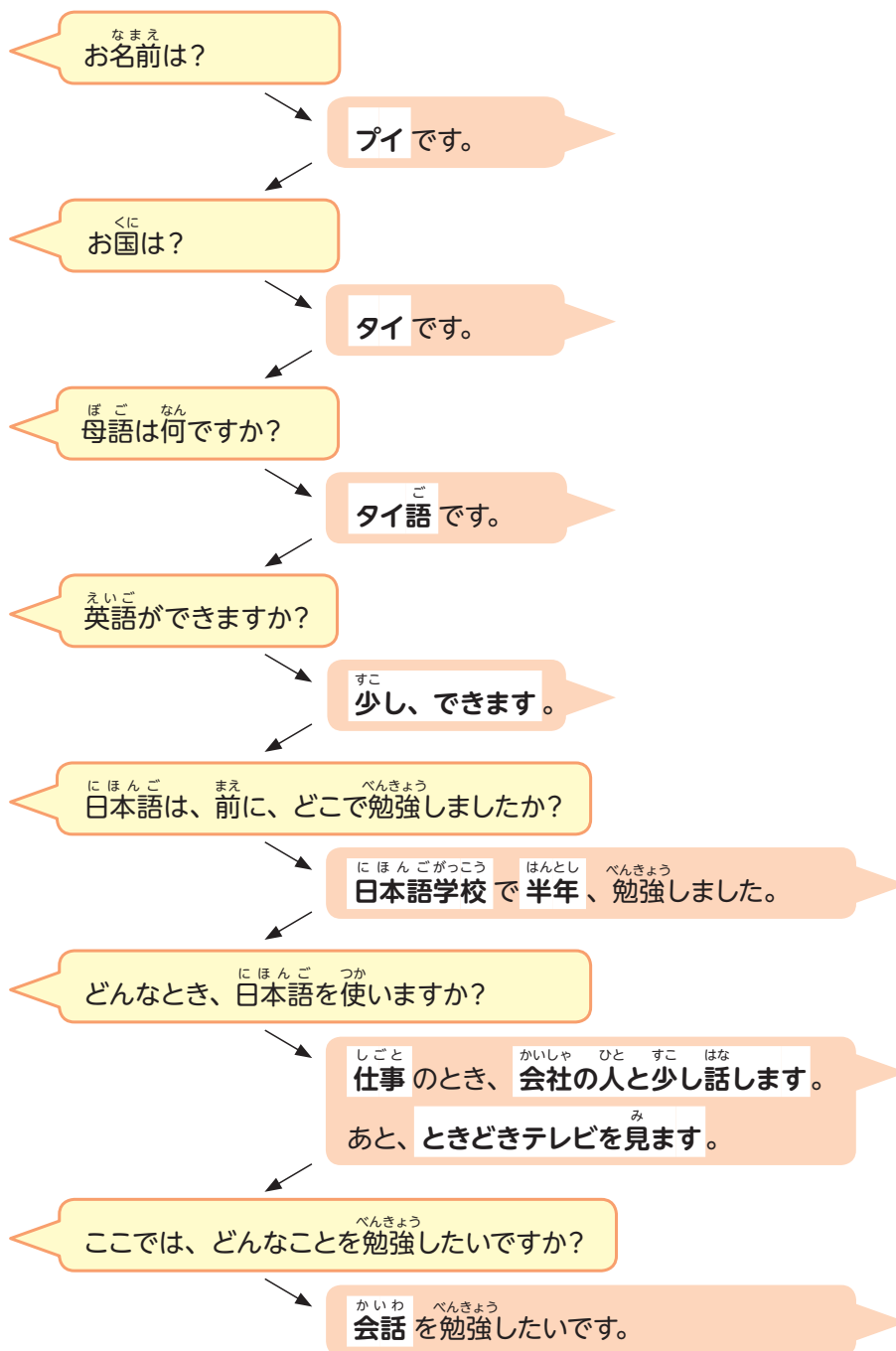
仕事しごと_____、会社かいしゃの人ひとと少し話すこ はなします。

❗ わからないことばがあったとき、どう質問しつもんしていましたか。➡ 文法ノート ④
ពេលមានពាក្យដែលគេមិនយល់ តើគេប្រើសំណួរបែបណា?

❗ 「とき」は、どんな意味いみだと思おもいますか。➡ 文法ノート ⑤
តើអ្នកគិតថា「とき」 មានអត្ថន័យដូចម្តេច?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会話かいわをもういちど聞ききましょう。🔊 10-09
ពិនិត្យមើលទម្រង់រួចស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 にほんごがくしゅう けいけん きぼう などについて話しましょう。
 ចូរនិយាយអំពីគោលបំណងនិងបទពិសោធន៍នៃការរៀនភាសាជប៉ុនរបស់អ្នក។



(1) 会話を聞きましょう。🔊 10-11
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。🔊 10-11
 ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ロールプレイをしましょう。
 ひとり にほんごきょうしつ じむ ひと ひとり こと
 1人が日本語教室の事務の人になって質問しましょう。もう1人はそれに答えましょう。
 ចូរជើរតួសន្ទនា។ ម្នាក់ធ្វើជាបុគ្គលិកផ្នែកការិយាល័យនៃថ្នាក់ភាសាជប៉ុន ត្រូវសួរសំណួរ ឯម្នាក់ទៀតចាំឆ្លើយ។

ちょうかい
聴解スクリプト2. あいきどう
合気道をやってみたいんですが…

① 10-01

A：すみません。

B：はい。

A：日本語教室に参加したいんですが……。いつありますか？

B：日本語教室ですね？ 水曜日の教室と、土曜日の教室があります。

A：何時からですか？

B：水曜日は夜の7時から8時半、土曜日は朝の10時から11時半です。

A：じゃあ、夜のクラスがいいです。

② 10-02

A：すみません。合気道をやってみたいんですが……。

B：あ、合気道教室ですね。

A：まだ、空いていますか？

B：だいじょうぶですよ。

A：えーと、合気道の服は必要ですか？

B：服ですか？ 最初はTシャツでもだいじょうぶですよ。

あとは先生に聞いてください。

③ 10-03

A：すみません。この料理教室に参加したいんですが……。

B：料理教室ですね。少々お待ちください。

あ、金曜日のクラスは、もういっぱいです。

木曜日のクラスでもいいですか？

A：はい。だいじょうぶです。あのう、いくらですか？

B：1回800円払ってください。

④  10-04

A：すみません。私は書道に興味があります。

書道教室に参加してみたいんですが……。

B：体験教室ですか？ それとも毎週のコースですか？

A：体験教室です。いつありますか？

B：次は5月14日の日曜日です。

A：そうですか。道具は必要ですか？

B：全部こちらで用意しますから、だいじょうぶですよ。

第10課 日本語教室に参加したいんですが…

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ចូរអាននិងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរកាន់ជំនាងក្រោមនេះ៖

ごぜん 午前	午前	午前	ぜんぶ 全部	全部	全部
ごご 午後	午後	午後	かい ～回	回	回
きょうかしょ 教科書	教科書	教科書	さんか 参加する	参加する	参加する
きょうしつ 教室	教室	教室	ようい 用意する	用意する	用意する
せんせい 先生	先生	先生			

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរ កាន់ជំនាង ខាងក្នុង_____។

- ① 全部で5回のコースです。
- ② 道具は、こちらで用意します。
- ③ 午前のクラスと午後のクラスがあります。
- ④ A：教科書は、いくらですか？
B：先生に聞いてみてください。
- ⑤ 料理教室に参加したいんですが……。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជំនាងនៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぽう 文法ノート

1

V- てみたいです…

あいきどう 合気道をやってみたいんですが…。
ខ្ញុំចង់សាកល្បងហាត់កីឡា Aikido។

- ក្នុងមេរៀនទី៨ យើងបានរៀនរួចមកហើយអំពី 「V- たいんですが…」 ដែលជារបៀបនិយាយពីគោលបំណង ហើយនិយាយពីងទៅដៃគូ។ 「V- てみたいです…」 ប្រើសម្រាប់ប្រាប់ពីគោលបំណងថាគេចង់សាកល្បងអ្វីមួយថ្មីជាលើកដំបូង ហើយស្នើសុំយោបល់ពីដៃគូ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះគេនិយាយថា មកទល់នឹងពេលនេះគេមិន ធ្លាប់ហាត់កីឡា Aikido ប៉ុន្តែគេចង់សាកល្បងហាត់។
- គេប្រើវាជាមួយកិរិយាសព្ទទម្រង់ テ
- 第8課では、「V- たいんですが…」は自分の希望を伝え、相手に働きかけるときの言い方であることを勉強しました。「V- てみたいです…」は、はじめてのことや新しいことを試したいときに、その希望を伝えて、相手に相談する言い方です。ここでは、合気道を今までしたことがないけれど、試してみたいという希望を伝えています。
- 動詞のテ形に接続します。

[例] ▶ A: 書道教室に参加してみたいんですが…。
ខ្ញុំចង់សាកល្បងថ្នាក់អក្សរធ្មង។
B: 体験教室ですか? それとも毎週のコースですか?
តើអ្នកចង់និយាយពីថ្នាក់សាកល្បងឬវគ្គប្រចាំសប្តាហ៍?

2

【 頻度 期間 】 (に) ~回

にほんご 日本語クラスは週に1回です。
ថ្នាក់រៀនភាសាជប៉ុនគឺមួយសប្តាហ៍ម្តង។

- នេះជាសំនួនប្រើនៅពេលបង្ហាញពីភាពញឹកញាប់នៃសកម្មភាព។ នៅមុខ 「に」 គេប្រើពាក្យបង្ហាញពីអំឡុងពេលដូចជា 「週/～週間」 「月/～か月」 「年/～年」 ។ 「回」 ជាពាក្យដែលដាក់នៅខាងក្រោយលេខមានន័យថាចំនួនដង។
- ករណីមួយចំនួន 「に」 នៅពីក្រោយកំឡុងពេល ត្រូវបានគេលុបចោល។ ពេលបង្ហាញពីចំនួនប្រហាក់ប្រហែល គេប្រើ 「ぐらい」 ពីក្រោយ 「回」 ។
- 頻度を表すときの言い方です。「に」の前には、「週/～週間」「月/～か月」「年/～年」など、期間を表す表現がきます。「回」は数字のあとについて、回数を示す言い方です。
- 「【期間】に」の「に」は省略される場合もあります。だいたい頻度を表す場合には、「回」の後ろに「ぐらい」がつくこともあります。

[例] ▶ 月に2回、国際交流会があります。
កម្មវិធីផ្លាស់ប្តូរវប្បធម៌ធ្វើឡើងពីរដងក្នុងមួយខែ។
▶ オリンピックは4年に1回あります。
កីឡាអូឡាំពិចធ្វើឡើងបួនឆ្នាំម្តង។

3

V- ましょうか?

教室のチラシを持って来ましょうか?

តើចង់ឱ្យខ្ញុំយកក្រដាសផ្សព្វផ្សាយពីថ្នាក់រៀនមកឱ្យដែរឬទេ?

- នេះជាសំនួរនិយាយ ប្រើនៅពេលផ្តល់ជំនួយទៅដៃគូ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេផ្តល់ជំនួយដោយការយកក្រដាសផ្សព្វផ្សាយអោយទៅដៃគូដែលចង់បានព័ត៌មានលំអិតអំពីថ្នាក់រៀនភាសាជប៉ុន។
- បូរពី「V- ます」ទៅជា「V- ましょうか?」។

- 相手に何かを申し出るときの言い方です。ここでは、日本語教室についてくわしい情報がほしい人に対して、チラシを持って来ることを申し出ています。
- 「V- ます」を「V- ましょうか?」に変えます。

[例] ▶ A: よかったら、手伝いましょうか?
 បើមិនយល់ទាស់ទេ តើអនុញ្ញាតអោយខ្ញុំជួយដែរឬទេ?
 B: ありがとうございます。
 អរគុណ។

4

ការសួរម្តងទៀត 聞き返し

すみません。「ぼご」は、どういう意味ですか?
សូមអធ្យាស្រ័យ។ តើ「ぼご」មានន័យដូចម្តេច?

- ក្នុងការសួរម្តងទៀតមានករណី២គឺ (១) សួរម្តងទៀតថាតើដៃគូបាននិយាយអ្វី (២) សួរម្តងទៀតថាគេចង់មានន័យដូចម្តេច។ ក្នុងមេរៀននេះយើងនឹងសិក្សាចំណុចទី (២)។
- ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេសួរអត្ថន័យពាក្យដែលគេមិនចេះដោយប្រើ「～はどういう意味ですか?」ឬ「～は何ですか?」។ គេក៏អាចសួរ ដោយនិយាយពាក្យដែលគេមិនស្គាល់នោះដោយតម្លើងសំឡេងបន្តិច ដូចឧទាហរណ៍ខាងក្រោម។

- 聞き返しには、①どう言ったかを聞き返す場合と、②意味を聞き返す場合があります。この課では、②の場合を扱います。
- ここでは、わからない言葉を引用して「～はどういう意味ですか?」を使って、意味を聞いています。「～は何ですか?」を使って、聞くこともできます。下の例のようにわからない言葉を上昇調で繰り返すことで、聞き返しをすることもできます。

[例] ▶ A: 合気道の道着、持ってますか?
 តើអ្នកមាន Dogi សម្រាប់ហាត់ Aikido ទេ?
 B: どうぞ?
 Dogi ?
 A: 合気道の服です。
 វាជាឈុតហាត់ Aikido។

5

N のとき、～
 ナ A- なとき、～
 イ A- いとき、～

こうこう すこ にほんご べんきょう
高校のとき、少し日本語を勉強しました。

ពេលនៅវិទ្យាល័យ ខ្ញុំបានរៀនភាសាជប៉ុនបន្តិចបន្តួចដែរ។

- សំនួននេះប្រើនៅពេលចង់បញ្ជាក់ពីពេលវេលាដែលអ្វីមួយបានកើតឡើង។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះគេនិយាយថា គេបានរៀនភាសាជប៉ុនពេលគេនៅជាសិស្សវិទ្យាល័យ។

- មេរៀននេះគេលើកតែឧទាហរណ៍ដែលគេភ្ជាប់ជាមួយនាមទេ ប៉ុន្តែគេក៏អាចប្រើវាជាមួយគុណនាមដូចឧទាហរណ៍ខាងក្រោមបានដែរ។

- 後ろに続く文のできごとが、いつのことかを表す言い方です。ここでは、日本語を勉強していたのが、高校生のときであることを表しています。
- この課では名詞に接続する例だけを取り上げますが、下の例のように形容詞にも接続します。

れい ▶ かいものとき、お店のひとにほんごはな
[例] ▶ 買い物か もののとき、お店みせの人ひとと日本語にほんごで話はなします。
ពេលទិញអីវ៉ាន់ ខ្ញុំនិយាយជាមួយបុគ្គលិកនៅហាងដោយប្រើភាសាជប៉ុន។

▶ ひま なとき、にほんのドラマをみます。
暇ひまなとき、日本にほんのドラマみをみます。
ពេលទំនេរខ្ញុំមើលភាពយន្តជប៉ុន។

▶ わか いろいろ くに のことばをなら
若わかいとき、いろいろくな国くにのことばことばを習ならいました。
ពេលនៅក្មេង ខ្ញុំបានរៀនភាសាផ្សេងៗ។

● あいき道 合気道 合気道

អែគីដូ ជាកីឡាមួយចំណោមសិល្បៈក្បាច់គុនរបស់ប្រទេសជប៉ុន ដូចទៅនឹងកីឡាយូដូ និង កាវ៉ាតេ ដែរ។ Ueshiba Morihei បានបង្កើត អែគីដូ ឡើងដោយយកសិល្បៈគុនជប៉ុនបុរាណជាមូលដ្ឋានគ្រឹះ។ នៅពេលបច្ចុប្បន្ននេះអ្នកហាត់កីឡា អែគីដូ មានចំនួន រហូតដល់ប្រហែល ១៦០ម៉ឺននាក់ នៅលើពិភពលោក។ កីឡានេះត្រូវបានគេស្គាល់ថាជាកីឡាការពារខ្លួន ដែលចំណុចពិសេសរបស់ វា គឺគេចពីការវាយប្រហារដោយប្រើកម្លាំងដែលគូបដឹបក្សវាយមកលើខ្លួន វាយបកទៅវិញ។ ដោយសារកីឡានេះមិនត្រូវការប្រើ កម្លាំងខ្លាំង មិនមែនជាការប្រកួត ហើយអាចហាត់បានយូរ ដូច្នេះវាមានប្រជាប្រិយភាពក្នុងស្រុកទាំងអស់និងមនុស្សវ័យចាស់។

合気道、柔道や空手と並ぶ日本の武道の1つで、植芝盛平という人が日本古来の武道をもとに創設しました。現在、全世界の合気道人口は、約160万人ほどだと言われています。合気道の特徴として、相手が攻撃してくる力をかわしたり、その力を利用して相手を投げたりすることから、護身術としても知られています。試合がなく、強い力を必要としないことから、女性やお年寄りでも長く続けられる武道として、人気があります。



だい 第 11 課

にく やさい わたし か い
肉と野菜は私が買って行きます



だれかの家に集まってパーティーをすることがありますか？

そのとき、どんなものを食べたり飲んだりしますか？

តើអ្នកធ្លាប់ទៅជប់លៀងនៅផ្ទះរបស់សរណាម្នាក់ដែរឬទេ? នៅពេលនោះតើអ្នកញ៉ាំ និងផឹកអ្វីខ្លះ?



1. だれが何を持って行きますか？ なに も い

Can-do 35

バーベキューなどをするとき、だれが何を準備するか話し合うことができる。

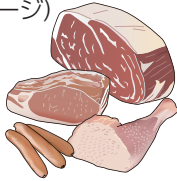
អាចនិយាយពិភាក្សាគ្នាពីអ្វីដែលគួររៀបចំអំពីពេលមានកម្មវិធីអាំងសាច់។

1 ことばの準備 じゆんぴ
សិក្សាពាក្យ

【バーベキュー】

a. 肉 にく

ぎゅうにく ぶたにく とりにく
(牛肉・豚肉・鶏肉・ソーセージ)

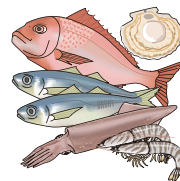


b. 野菜 やさい



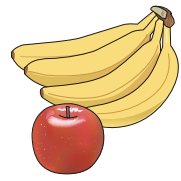
c. シーフード

さかな
(魚・エビ・イカ・ホタテ)

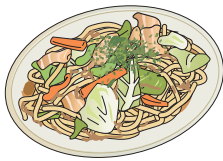


d. 果物 くだもの

(りんご・バナナ)



e. 焼きそば や



f. おにぎり



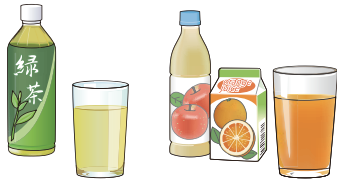
g. 焼肉のたれ・ソース やきにく



h. お菓子 かし



i. ソフトドリンク (お茶・ジュース) ちゃ



j. お酒 (ビール・ワイン・日本酒・焼酎) さけ にほんしゅ しょうちゅう



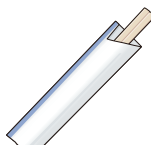
k. コップ



l. お皿 さら



m. わりばし



n. ごみ袋 ぶくろ

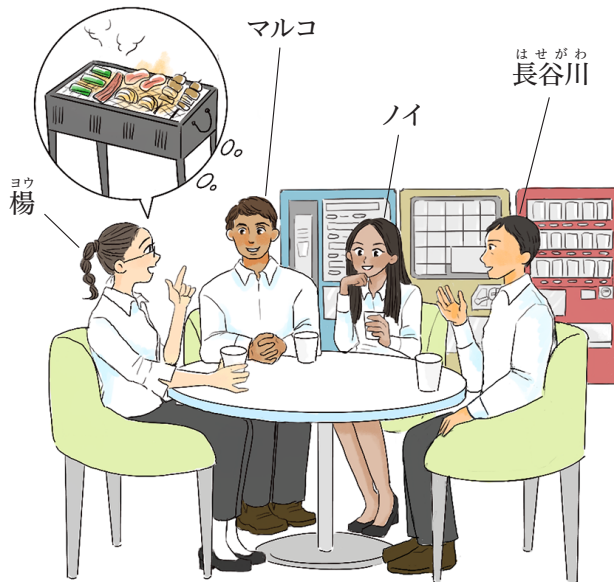


第 11 課 肉と野菜は私が買って行きます

- (1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 11-01
ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។
- (2) 聞いて言いましょう。🔊 11-01
ស្តាប់ហើយថាតាម។
- (3) 聞いて、a-n から選びましょう。🔊 11-02
ស្តាប់ហើយជ្រើសរើស ពី a ដល់ n ។

2 会話を聞きましょう。
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 4人は会社の同僚です。休みの日にバーベキューをすることになりました。その準備について話しています。មនុស្ស៤នាក់ជាមិត្តភក្តិរួមការងារនៅក្នុងក្រុមហ៊ុន។ នៅថ្ងៃឈប់សម្រាកពួកគេសម្រេចគ្នាថានឹងធ្វើកម្មវិធីអាងសាច់។ ពួកគេកំពុងជជែកគ្នាអំពីការរៀបចំពីអាងសាច់។



- (1) だれが何を持って行きますか。メモしましょう。
តើអ្នកណាយកអ្វីទៅខ្លះ? សូមកត់ចំណាំ។

① ヨウさん 🔊 11-03	② マルコさん 🔊 11-04	③ 長谷川さん 🔊 11-05	④ ノイさん 🔊 11-06

- (2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 11-03 ~ 🔊 11-06
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

準備 ការរៀបចំ | 飲み物 ភេសជ្ជៈ | デザート បង្កើម | 焼く អាំង



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き}音声を聞いて、^か_____にことばを書きましょう。🔊 11-07
ស្តាប់សំឡេងសំឡេងនោះ។

だれが^{なに も}何を持って_____か?

^{にく やさい わたし か}肉と野菜は、私が買って_____よ。

じゃあ、^{わたし}私はおにぎり^{つく}を作って_____ね。

じゃあ、バナナ^もを持って_____。

❗ ^い「行きます」の^{まえ}前は、^{かたち つか}どんな形を使っていましたか。➡ ^{ぶんぽう}文法ノート ①
តើគេប្រើទម្រង់អ្វីនៅខាងមុខពាក្យ [行きます]?

(2) ^{かたち ちゅうもく}形に注目して、^{かいわ}会話をもういちど^き聞きましょう。🔊 11-03 ~ 🔊 11-06
ពិនិត្យមើលទម្រង់រូបស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

- 3 バーベキューなどに、だれが何を^{なに も}持って行くか、話し合^{はな あ}いましょう。
 ចូរពិភាក្សាគ្នាថាតើអ្នកណានឹងយកអ្វីទៅខ្លះសម្រាប់ពិធីអាំងសាច់នេះ។

来週^{らいしゅう}のバーベキュー、
 だれが何を^{なに も}持って行きますか？

私は^{わたし} 肉^{にく}と野菜^{やさい}を買^かって行きます。
 私は^{わたし} おにぎり^{おにぎり}を作^{つく}って行きます。
 私は^{わたし} バナナ^{バナナ}を持^もって行きます。

私は^{わたし}、何を^{なに も}持って行きますか？

じゃあ、飲^のみ物^{もの}をお願^{ねが}いします。
 じゃあ、飲^のみ物^{もの}はどうですか？

わかりました。

- (1) 会話^{かいわ}を聞^ききましょう。🔊 11-08 🔊 11-09

ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

- (2) シャドーイングしましょう。🔊 11-08 🔊 11-09

ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

- (3) 1 のことば^{つか}を使^{つか}って、練^{れん}習^{しゅう}しましょう。

អនុវត្តដោយការប្រើពាក្យនៅក្នុងចំណុចទី ១។

- (4) 3 人以上^{にんいじょう}でロールプレイ^{ロールプレイ}をしましょう。

友^{とも}だちとバーベキュー^{バーベキュー}をすることになりました。だれが何を^{なに も}持って行きますか。自由^{じゆう}に話し合^{はな}いましょう。
 ចូរដើរតួសន្ទនាជាក្រុមដោយមានគ្នាចាប់ពី៣នាក់ឡើងទៅ។ អ្នកបានសម្រេចថានឹងធ្វើពិធីអាំងសាច់ជាមួយមិត្តភក្តិ។
 តើអ្នកណានឹងយកអ្វីទៅខ្លះ? ចូរនិយាយដោយសេរី។



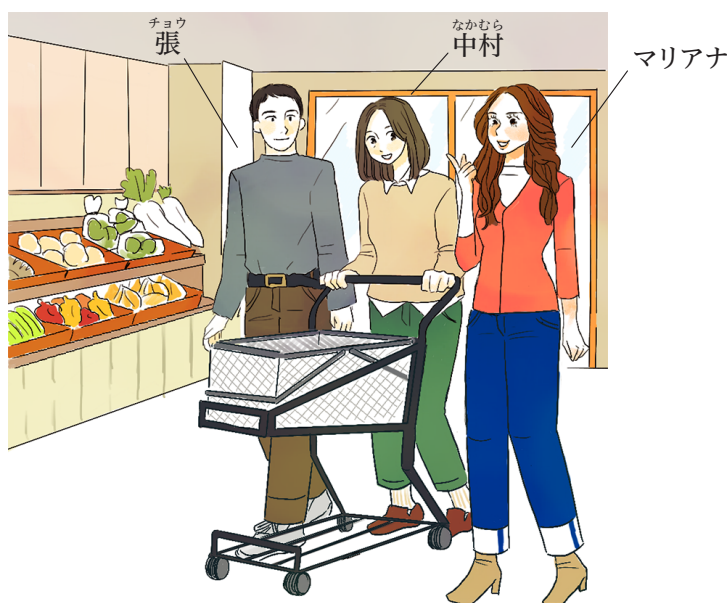
2. どっちがいいですか?

Can-do 36

ホームパーティーなどをするとき、何を**なに**買えばいいか話し合うことができる。
អាចនិយាយគ្នាពីអ្វីដែលគួរទិញពេលមានកម្មវិធីជប់លៀងនៅផ្ទះ។

1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 張さんと中村さんとマリアナさんは**とも**友だちです。家でパーティーをするために、スーパーに**か**買物**もの**に来ています。
Chou, Nakamura និង Mariana ជាមិត្តភក្តិនឹងគ្នា។ អ្នកទាំង៣នាំគ្នាទៅផ្សារទំនើបទិញភ្នំដើម្បីធ្វើពិធីជប់លៀងនៅផ្ទះ។



(1) はじめに、スクリプトを見ないで**み**会話を**か**聞きましょう。🔊 11-10

何を**なに**買いますか。買う**か**ものに○をつけましょう。

ដំបូងសូមស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ។ តើពួកគេទិញអ្វីខ្លះ? ចូរគូសរង្វង់ទៅលើរបស់ដែលទិញ។

- | | | | |
|--------------|-----------|------------|---------|
| a. からあげ | b. 焼き鳥(塩) | c. 焼き鳥(たれ) | d. ビール |
| e. ワイン | f. 紅茶 | g. ウーロン茶 | h. ジュース |
| i. チョコレートケーキ | j. チーズケーキ | k. 果物 | |

(2) スクリプトを見ながら**み**聞き**き**ましょう。🔊 11-10

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលអត្ថបទសន្ទនាបណ្តើរ។

なかむら
中村 : じゃあ、何を^{なに}買^かって行^いきましょうか？

チョウ
張 : そうですねえ……。

なかむら
中村 : 何が^{なに}食^たべたいですか？

チョウ
張 : 何でも^{なん}いいです。

マリアナ^{わたし} : 私は^{にく}肉^ががいいです！

なかむら
中村 : じゃあ、からあげ^かを買^いって行^いきましょう。

マリアナ : うーん。焼き鳥^やも^{とり}いいですねえ。

なかむら
中村 : 焼き鳥^やも^{とり}買^かいますか？

しお
塩^{しお}とたれ、ど^どち^ちがいいですか？

チョウ
張 : 塩^{しお}のほう^{ほう}がいいです。

なかむら
中村 : じゃあ、塩^{しお}に^にしま^しま^しよう。

なかむら
中村 : 飲み物^のは^{もの}何^{なに}がいいですか？

マリアナ : お茶^{ちや}がいいです。

なかむら
中村 : お茶^{ちや}、いろい^ろろあ^ありますね。

ど^どれ^れがいいですか？

マリアナ : ウーロン茶^{ちや}に^にしま^しま^しよう。

チョウ
張 : お酒^{さけ}も^もいいですか？

なかむら
中村 : いいです^よ。

チョウ
張 : じゃあ、ビール^{びーる}。

なかむら
中村 : デザート^{でざーと}は^はどう^{どう}しま^しますか？

マリアナ : あそ^あこ^こで^でケ^けーキ^き、売^うって^てま^ます^すよ。

買^かって^い行^いま^まし^しよう。

なかむら
中村 : チョコレート^{ちよこれーと}ケ^けーキ^きとチ^ちーズ^{ーず}ケ^けーキ^き、

ど^どち^ちがいいですか？

チョウ
張 : 私^{わたし}は^はど^どち^ちでも^もいい^いです。

マリアナ : じゃあ、両方^{りょうほう}買^かいま^まし^しよう！





かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましよう。🔊 11-11
ស្តាប់សំឡេងហើយបំពេញចន្លោះ។

A: 焼き鳥^{や とり}も買^かいますか? 塩^{しお}_____たれ、_____がいいですか?

B: 塩^{しお}_____いいです。

A: チョコレートケーキ_____チーズケーキ、_____がいいですか?

B: 私^{わたし}は_____いいです。

A: 何^{なに}が食^たべたいですか?

B: _____いいです。

A: お茶^{ちゃ}、いろいろありますね。_____がいいですか?

B: ウーロン茶^{ちゃ}にしましよう。

❗ 2つのものを比べて質問^{ふた}するとき、どんな表現^{くら}を使^{しつもん}っていましたか。→ 文法^{ひょうげん}ノート ②

ពេលសួរសំណួរដោយប្រៀបធៀបរបស់២ តើគេប្រើសំនួរអ្វី?

❗ 質問^{しつもん}されて何^{なに}かを選^{えら}ぶとき、どう言^いっていましたか。→ 文法^{ぶんぽう}ノート ③

ពេលជ្រើសរើសអ្វីមួយ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ 選^{えら}ばないときは、どう言^いっていましたか。→ 文法^{ぶんぽう}ノート ④

ពេលដែលមិនជ្រើសរើសអ្វីទាំងអស់ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましよう。🔊 11-10

ពិនិត្យទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 パーティーの買い物の相談をしましょう。
ចូរពិភាក្សាពីការទិញអីវ៉ាន់សម្រាប់ពិធីជប់លៀង។

① 何がいいか

何が食べたいですか?
飲み物は何がいいですか?
デザートはどうしますか?

私は肉がいいです。
何でもおいしいです。

② どちらがいいか

チョコレートケーキとチーズケーキ、どっちがいいですか?

チョコレートケーキのほうがいいです。
どっちでもおいしいです。

(1) 会話を聞きましょう。 11-12 11-13 / 11-14
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シヤドーイングしましょう。 11-12 11-13 / 11-14
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ことばをかえて、練習しましょう。
អនុវត្តដោយជំនួសពាក្យថ្មីចូល។

(4) ロールプレイをしましょう。
これから、友だちの家でパーティーをします。今、友だちとスーパーに買い物に来ています。
食べ物、飲み物、デザートに何をかうか決めましょう。

ចូរដើរតួសន្ទនា។ អ្នកនឹងជប់លៀងនៅផ្ទះមិត្តភក្តិ។ ឥឡូវអ្នកមកទិញអីវ៉ាន់ជាមួយមិត្តភក្តិនៅផ្សារទំនើប។
ចូរសម្រេចថានឹងទិញអ្វីខ្លះដូចជារបស់ផឹក របស់ញ៉ាំនិងបង្កែបជាដើម។



3. この料理、卵りょうり たまご つかを使っていますか？

Can-do 37

店の人などに、食べ物た ものの材料ざいりょうや消費期限しょうひきげんについて質問しつもんして、その答えこたを理解りかいすることができる。
អាចសួរទៅកាន់បុគ្គលិកហាងពីថ្ងៃផុតកំណត់នៃការប្រើប្រាស់ និងគ្រឿងផ្សំនៃអាហារជាដើម ហើយនឹងអាចយល់នូវថ្លៃថ្លើយដែលគេបានឆ្លើយមក។

1 ことばの準備 じゆんび សិក្សាពាក្យ

【アレルギー】

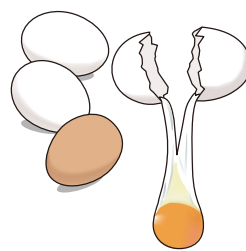
a. エビ



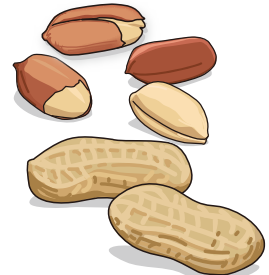
b. カニ



c. 卵 たまご



d. ピーナッツ/落花生 らっかせい



e. そば/そば粉 こ



f. 小麦/小麦粉 こむぎ こむぎこ



g. 乳製品 (牛乳・バター・チーズ・ヨーグルト) にゅうせいひん ぎゅうにゅう



(1) 絵えを見みながら聞ききましょう。 11-15
ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞きいて言いいましょう。 11-15
ស្តាប់ហើយថាតាម។

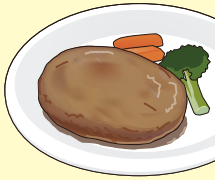
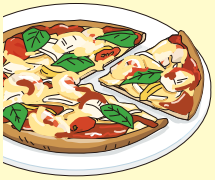
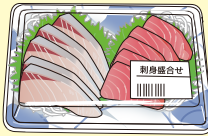

(3) 聞きいて、a-g 从小えらから選えらびましょう。 11-16
ស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពីអក្សរ a ដល់ g។

2 かいわ^きを聞^ききましょう。
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 料理^{りょうり}や食品^{しょくひん}について、材料^{ざいりょう}や消費期限^{しょうひきげん}などを質問^{しつもん}しています。
មនុស្ស៤នាក់កំពុងសួរសំណួរពីកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់របស់អាហារ និងគ្រឿងផ្សំរបស់អាហារ។

(1) 何^{なに}について質問^{しつもん}していますか。a-d から選^{えら}びましょう。
តើពួកគេកំពុងសួរអំពីអ្វីខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d។

- a. 材料^{ざいりょう} (エビ) b. 材料^{ざいりょう} (卵^{たまご}) c. ハラル d. 消費期限^{しょうひきげん}

	① 料理 ^{りょうり} 11-17	② ピザ 11-18	③ お刺身 ^{さしみ} 11-19	④ ラーメン 11-20
				
何 ^{なに} について?				

(2) もういちど聞^ききましょう。答^{こた}えはどうですか。ア - イから選^{えら}びましょう。
ចូរស្តាប់ម្តងទៀតរួចជ្រើសរើសចម្លើយពី A ដល់ I។

	① 料理 ^{りょうり} 11-17	② ピザ 11-18	③ お刺身 ^{さしみ} 11-19	④ ラーメン 11-20
答 ^{こた} え	ア. 使 ^{つか} っている イ. 使 ^{つか} っていない	ア. 入 ^{はい} っている イ. 入 ^{はい} っていない	ア. 今日 ^{きょう} まで イ. 明日 ^{あした} まで	ア. ハラル イ. ハラルではない

(3) ことば^{かくにん}を確^き認^{にん}して、もういちど聞^ききましょう。11-17 ~ 11-20
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

よかったら 使^{つか}いませう | アレルギー 食^くべない | もつ 食^くべない / នៅអាចប្រើប្រាស់បាន
今日^{きょう}中^{じゅう} 食^くべない | コーナー 食^くべない | 商品^{しょうひん} 食^くべない | すべて 食^くべない ឬ 食^くべない
ハラル 食^くべない (ប្រភេទអាហាររបស់ជនជាតិអ៊ីស្លាម)
(イスラム教^{きょう}の^{ひと}が^た食^くべることができる食^じ材^{ざい}や料理^{りょうり} ម្ហូបនិងគ្រឿងផ្សំដែលជនជាតិអ៊ីស្លាមអាចប្រើប្រាស់បាន)



(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 11-21
 ស្តាប់ហើយបំពេញចន្លោះ។

^{りょうり たまご} この料理、卵を _____ ますか？

このピザ、エビが _____ ますか？

このラーメン、ハラル _____ か？

このお刺身、明日まで _____ か？

^{ざいりょう き} 材料を聞くと、^{かたち つか} どんな形を使っていましたか。 → ^{だい 12} 第12課 ⑤

ពេលសួរពីគ្រឿងផ្សំ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

^{しょうひきげん き} 消費期限を聞くと、^い どう言っていましたか。

ពេលសួរពីកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど聞きましょう。 11-17 ~ 11-20
 ពិនិត្យទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

3 料理や食べ物の材料や消費期限について、質問しましょう。
សូមសួរពីកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់និងគ្រឿងផ្សំរបស់ម្ហូបអាហារ។

① 食べられないものが入っていないか

すみません、この料理、卵を使っていますか？
 すみません、このピザ、エビが入っていますか？
 すみません、このラーメン、ハラルですか？

使ってませんよ。
 入ってませんよ。
 ハラルですよ。

使っていますよ。
 入っていますよ。
 ハラルじゃないですよ。

② いつまでもつか

このお刺身、明日までもちますか？

はい、だいじょうぶです。
 今日中に食べてください。

このお菓子、どのぐらいもちますか？

明日までです。
 1週間ぐらいもちます。

(1) 会話を聞きましょう。 11-22 11-23 11-24 / 11-25 11-26
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。 11-22 11-23 11-24 / 11-25 11-26
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ①の設定で、自分が食べられないものが入っていないか、質問しましょう。言いたいことが日本語
でわからないときは、調べましょう。

ក្នុងចំណុចទី①ចូរសួរថាតើម្ហូបនេះមានជាក់របស់ដែលខ្លួនឯងមិនអាចញ៉ាំបានចូលឬទេ។
សូមស្រាវជ្រាវពាក្យពិបាកដែលអ្នកចង់ប្រើដោយខ្លួនឯង។



4. 食品表示

Can-do 38

食品表示を見て、食べられないものが入っていないかを確認することができる。
អាចមើលសញ្ញានៅលើផលិតផលដើម្បីដឹងថាមានរបស់ដែលខ្លួនញ៉ាំមិនបាននៅក្នុងនោះដែរទេ។

1 食品パッケージの表示を読みましょう。

ចូរអានការបង្ហាញនៅលើកញ្ចប់អាហារ។

▶ 自分が食べられない食材が入っていないか、パッケージの裏側を見て、食品表示を確認しています。
ចូរមើលផ្នែកខាងក្រោយកញ្ចប់ ដើម្បីដឹងថាមានដាក់គ្រឿងផ្សំដែលអ្នកមិនអាចញ៉ាំចូលដែរឬទេ។

(1) 材料やアレルギー物質は、どこに書いてありますか。印をつけましょう。

តើសារព័ត៌មានអំឡុងប្រ៊ី និងគ្រឿងផ្សំមានសរសេរនៅកន្លែងណា? ចូរគូសសញ្ញាសម្គាល់។

① レトルトカレー



●名称:カレー ●原材料名:鶏肉、炒め玉ねぎ、にんじん、トマトペースト、動物油脂、カレー粉、りんごペースト、チキンブイヨン、にんにくペースト、しょうがペースト、食塩、香辛料、バター／増粘剤（加工デンプン）、調味料（アミノ酸等）、香料（一部に乳成分、小麦・大豆・りんご・バナナを含む） ●殺菌方法:気密性容器に密閉し、加圧加熱殺菌 ●内容量:180g ●賞味期限:この面の右下部に記載 ●保存方法:直射日光を避けて常温で保存してください。 ●販売者:(株)JFカレー 埼玉県さいたま市

本品に含まれるアレルギー物質

乳成分・小麦・大豆・鶏肉・りんご・バナナ

② おにぎり



バター香るエビピラフおにぎり

電子レンジ加熱目安
500w 30秒
1500w 10秒



4 653255 557732

1包装あたり 熱量 180kcal 蛋白質 4.1g
脂質 1.8g 炭水化物 42.4g

名称 おにぎり
原材料名 米(国産)、人参、玉葱、えび、パセリ、pH調整剤、調味料(アミノ酸等)、グリシン、着色料(カロチノイド、ウコン)、香料、(原材料の一部に卵、乳製品、小麦、えび、かに、鶏肉を含む)

消費期限 11.26 午前7時

保存方法:直射日光、高温多湿を避けてください

製造者 (株)JFデリカ 048-884-1782

埼玉県さいたま市

③ チョコレート



●名称：チョコレート ●原材料名：砂糖、カカオマス、全粉乳、ココアバター、マスカットソース、バナナソース、ストロベリーソース、りんごペースト、乳糖、脱脂粉乳／乳化剤（大豆由来）香料（乳、大豆由来）、酸味料、着色料（紅麴、紅花黄、クチナシ）●内容量：55g ●賞味期限：この面の左上に記載 ●保存方法：28℃以下の涼しい場所で保存してください。●製造者：株式会社 JF 製菓 埼玉県さいたま市

原材料に含まれるアレルギー物質（27品目中）

乳成分・大豆・りんご・バナナ

(2) 食べられないものが含まれていないか調べましょう。

A-Cの人は① - ③が食べられますか。食べられるものには○、食べられないものには×を書きましよう。

ចូររកមើលថា តើក្នុងនោះមានផ្ទុកអ្វីដែលអ្នកមិនអាចញ៉ាំបានដែរ ឬទេ? តើមនុស្សពី a ដល់ c អាចញ៉ាំរបស់ក្នុង ① ដល់ ③ បានដែរឬទេ? របស់ដែលអាចញ៉ាំបាន ចូរគូសរង្វង់ ហើយរបស់ដែលមិនអាចញ៉ាំ ចូរគូសខ្ទែង។

	①レトルトカレー	②おにぎり	③チョコレート
A. 卵アレルギー			
B. 小麦アレルギー			
C. エビアレルギー			



にゅうせいぶん 乳成分 សមាសភាគទឹកដោះគោ | だいず 大豆 សណ្តែក

ちょうかい
聴解スクリプト

1. だれが何を持って行きますか？

① 11-03

はせがわ らいしゅう 長谷川：来週のバーベキューですけど、準備はどうしますか？

だれが何を持って行きますか？

ヨウ にく やさい わたし か い 楊：肉と野菜は、私が買って行きますよ。

マルコ ヨウ 楊さん、いいですか？ わたし てつだ 私も手伝いましょうか？

ヨウ 楊：だいじょうぶです。

② 11-04

ヨウ 楊：じゃあ、マルコさんは飲み物をお願いします。

マルコ：いいですよ。ビールとワインでいいですか？

ノイ：あのう、すみません。私はお酒がダメですから……。

マルコ：あ、じゃあ、お茶も買って行きますね。

ノイ：ありがとうございます。

③ 11-05

はせがわ わたし つく い 長谷川：じゃあ、私はおにぎりを作って行きますね。

ヨウ 楊：いいですねえ。じゃあ、長谷川さんはおにぎりをお願いします。

マルコ：コップやお皿は、どうしますか？

はせがわ 長谷川：それは、バーベキュー場にありますが、だいじょうぶです。

④ 11-06

ノイ わたし なに も い 楊：私は、何を持って行きましょうか？

はせがわ 長谷川：じゃあ、ノイさん、デザートはどうですか？

ノイ：そうですねえ、じゃあ、バナナを持って行きます。

や た 焼いて食べましょう。

はせがわ 長谷川：え、バナナ？ や 焼くんですか？

ノイ：はい。おいしいですよ。

3. この料理、卵りょうり たまご つかを使っていますか？①  11-17

A：さあ、どうぞ。

B：あのう、この料理りょうり たまご つか、卵たまごを使っていますか？A：卵たまご？ これは使つかってませんよ。

B：あ、じゃあ、だいじょうぶです。いただきます！

②  11-18

A：よかったら、ピザ、どう？

B：このピザ、エビはいが入っていますか？A：エビはい、入ってるよ。B：じゃあ、私わたしはだめです。エビのアレルギーですから。

A：そうなんだ……。

③  11-19A：すみません。このお刺身さしみ あした、明日までもちますか？B：あ、お刺身さしみは、今日中きょうじゅう たに食べてください。A：そうですか。明日あしたはだめですか？B：ちょっと無理むりですね。④  11-20

A：すみません。このラーメン、ハラルですか？

B：そうですよ。

A：あ、よかった。

B：このコーナーしょうひんの商品は、すべてハラルですよ。

A：へー、そうなんですか。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ចូរអាននិងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរកាន់ជំនាងក្រោមនេះ៖

の 飲み物	飲み物	飲み物	ぎゅうにく 牛肉	牛肉	牛肉
ちゃ お茶	お茶	お茶	ぶたにく 豚肉	豚肉	豚肉
さけ お酒	お酒	お酒	さら 皿	皿	皿
ざいりょう 材料	材料	材料	う 売る	売る	売る
やさい 野菜	野菜	野菜	も 持って行く	持って行く	持って行く

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរកាន់ជំនាងក្នុង _____ ។

- ① この料理、豚肉入ってますか？
- ② A：飲み物は何にしますか？
B：お茶をお願いします。
- ③ 私は、おはしとお皿を持って行きます。
- ④ A：材料は何ですか？
B：牛肉と野菜を使います。
- ⑤ お酒は、あそこで売ってますよ。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជំនាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぽう 文法ノート

1

V-て	い 行きます き 来ます
-----	-----------------------

にく やさい わたし か い
肉と野菜は、私が買って行きますよ。
ខ្ញុំនឹងទៅទិញសាច់និងបន្លែមក។

- 「V-て行く／来る」 មានន័យថា「ទៅធ្វើអ្វីមួយ」 ឬ 「មកធ្វើអ្វីមួយ」 ។ គេប្រើវាជាមួយកិរិយាពូជទម្រង់ៗ នៅក្នុងមេរៀននេះគេលើកយកឧទាហរណ៍ថា ក្នុងជំហានល្បែងអាងសាច់អ្នកចូលរួមទិញអ្វីមកខ្លះ។
- គេប្រើ「行く／来る」 ជាមួយទម្រង់ៗ

- 「V-て行く／来る」 は、はじめに V をして、そのままの状態で行く／来ることを表す言い方です。この課では、「持って行く」「買って行く」「作って行く」のように、パーベキューの持ち物の分担を相談するときに使っています。
- 動詞のテ形に「行く／来る」が接続します。

- [例] ▶ 明日のパーティー、私はデザートを持って行きます。
ពិធីជំហានល្បែងថ្ងៃស្អែក ខ្ញុំនឹងយកបង្ហែមទៅ។
- ▶ 国の料理を作ってきました。どうぞ、食べてください。
ខ្ញុំបានធ្វើម្ហូបរបស់ប្រទេសខ្ញុំមក។ សូមអញ្ជើញពិសា។
- ▶ 飲み物を買ってきましたよ。
ខ្ញុំបានទិញភេសជ្ជៈមក។

2

N1 と N2 (と)、どっちがいいですか？
S。どれがいいですか？

チョコレートケーキとチーズケーキ、どっちがいいですか？
នំខេកស៊ូកូឡានិងនំខេកឈឺស តើមួយណាជាការជ្រើសរើសល្អជាង?

お茶、いろいろありますね。どれがいいですか？
ទឹកតែមានច្រើនប្រភេទណាស់ តើយកមួយណាជាការជ្រើសរើសល្អ?

- 「どれ」 ឬ 「どっち」 ជាសំនួរប្រើពេលចង់ឱ្យគេជ្រើសរើសយករបស់អ្វីមួយ។ នៅពេលដែលជម្រើសមានពីរ គេប្រើ「どっち」 ហើយពេលដែលជម្រើសមានចាប់ពីបីឡើងទៅគេប្រើ「どれ」 ។
- 「どっち」 ជាទម្រង់ធម្មតារបស់「どちら」 ។ ពេលចង់ឱ្យគេជ្រើសរើសរវាង N1 និង N2 អ្នកត្រូវសរសេរថា 「N1とN2」 ។ 「N1とN2と」 ក៏អាចប្រើប្រាស់ក្នុងករណីខ្លះដែរ។

- 限定されたいくつかのものの中から何がいいかをたずねるときは、疑問詞の「どれ」または「どっち」を使って質問します。選択肢が2つのときは「どっち」、3つ以上のときは「どれ」を使います。
- 「どっち」は「どちら」のカジュアルな言い方です。比べるものを並べるときは「N1とN2」となりますが、「N1とN2と」と言う場合もあります。

- [例] ▶ ジュースとお茶と、どちらがいいですか？
 តើទឹកតែនិងទឹកក្រូច អ្នកចូលចិត្តមួយណាជាង？
- ▶ アイスはチョコとバニラとストロベリー味があります。どれがいいですか？
 ការរើមរសជាតិស្ករកូឡា វ៉ានីឡា និងស្រ្តូប៊ឺរី តើអ្នកចូលចិត្តមួយណាជាង？

3 Nのほうがいいです

しお
塩のほうがいいです。
ខ្ញុំគិតថាអំបិលល្អជាង។

- សំនួរនេះប្រើពេលជ្រើសរើសរបស់មួយក្នុងចំណោមរបស់ពីរ។ N ជាបស់ដែលយើងជ្រើសរើស។
- 「のほうが」 ក៏អាចបង្រួមជា 「N がいいです」 បានដែរ។
- 2 つのものから 1 つを選ぶときの言い方です。N には選んだものが入ります。
- 「のほうが」 を省略して 「N がいいです」 となる場合もあります。

- [例] ▶ A : 肉と魚、どっちがいいですか？
 សាច់និងត្រី តើអ្នកចូលចិត្តមួយណាជាង？
- B : 肉がいいです。
 ខ្ញុំចូលចិត្តសាច់ជាង។

4 【 何でも 疑問詞 】 でもいいです

- A : 何が食べたいですか？
 តើអ្នកចង់ញ៉ាំអ្វី？
- B : 何でもいいです。
 អ្វីក៏បានដែរ។

- សំនួរនេះប្រើពេលអ្នកនិយាយមិនមានអ្វីដែលគេចូលចិត្តជាពិសេស។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ ពេលត្រូវបានគេសួរពីរបស់ដែលចង់ញ៉ាំ អ្នកឆ្លើយនិយាយថាគាត់មិនមានអ្វីដែលចង់ញ៉ាំជាពិសេសទេ។
- សំនួរផ្សេងទៀតមានដូចជា 何でも (អ្វីក៏ដោយ) どちらでも (មួយណាក៏ដោយ) いつでも (ពេលណាក៏ដោយ) だれでも (អ្នកណាក៏ដោយ) どこでも (កន្លែងណាក៏ដោយ) និងいくつでも (ប៉ុន្មានក៏ដោយ) ។
- 好みや希望などが特にないことを表す言い方です。ここでは、食べたいものを聞かれたときに、特に希望がないことを伝えています。
- 「何でも」「どちらでも」「いつでも」「だれでも」「どこでも」「いくつでも」のような言い方があります。

- [例] ▶ A : チョコレートケーキとチーズケーキ、どっちがいいですか？
 នំខេកស្ករកូឡានិងនំខេកឈឺស តើមួយណាល្អជាង？
- B : どちらでもいいです。
 មួយណាក៏បានដែរ។
- ▶ A : からあげは、いくつ買いたしましょうか？
 តើគួរទិញសាច់មាន់បំពងប៉ុន្មានដែរ？
- B : いくつでもいいです。
 ប៉ុន្មានក៏បានដែរ។



● バーベキュー 肉と野菜は私が買って行きます Barbecue



ការអាំងសាច់បណ្តើរ ញ៉ាំបណ្តើរ ជាកម្មវិធីដែលគេប្រារព្ធធ្វើនៅប្រទេសផ្សេងៗ មិនថាតែប្រទេសជប៉ុនទេ តែការអាំងសាច់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុននេះមានលក្ខណៈពិសេសដូចជា

- ◆ គេមិនអាំងត្រឹមតែសាច់ទេ បន្ថែមដូចជា ខ្ទឹមបារាំង ពោត ល្ពៅ រួមជាមួយ និងគ្រឿងសមុទ្រដូចជា បង្កា មីក ងាវក៏មានអាំងដែរ។
- ◆ មិនមែនអាំងហើយទាំងអស់ទើបចាប់ផ្តើមញ៉ាំទេ គេអាំងបណ្តើរញ៉ាំបណ្តើរ។
- ◆ គេញ៉ាំមីនិងបាយពូតអាំងចុងក្រោយគេ។
- ◆ ឧបករណ៍អាំងសាច់អាចរកជួលបាននៅតាមសួនសាធារណៈឬនៅកន្លែងគេបោះតង់។
- ◆ នៅកន្លែង BBQ ខ្លះគ្រាន់តែធ្វើការបង់លុយ
- ◆ គេនឹងរៀបចំអោយអ្នកទាំងអស់ដូចជាឧបករណ៍និងគ្រឿងផ្សំជាដើម។
- ◆ ថ្មីៗនេះមានការពេញនិយមយ៉ាងខ្លាំងនូវការអាំងសាច់នៅជាន់លើបង្គស់ឬដំបូលរាបនៃអាការនិងក្នុងទីក្រុង។

屋外で、グリルで食べ物を焼いて食べるバーベキューは、日本だけではなくいろいろな国で行われる料理のイベントですが、日本のバーベキューには、次のような特徴があります。

- ◆ 肉が中心だが、肉だけでなく、かぼちゃ、たまねぎ、とうもろこしなどの野菜や、エビ、イカ、貝などのシーフードも焼く。
- ◆ すべてを焼いてから食べるのではなく、焼いては食べ、焼いては食べ、を繰り返す。
- ◆ 最後に焼きそばや焼きおにぎりを食べることも一般的。
- ◆ バーベキューの道具は、自分の道具ではなく、公園やキャンプ場などですべてレンタルすることも多い。
- ◆ 道具や材料をすべて用意してくれて、手ぶらで行ってお金を払うだけでバーベキューが楽しめるバーベキュー場もある。
- ◆ ビルの屋上やテラスなどを使った「都会で楽しむバーベキュー場」の有料施設も、最近人気が出ている。



● スーパーの惣菜コーナー

ផ្នែកម្ហូបឆ្អិនស្រាប់ក្នុងផ្សារទំនើប



ក្នុងផ្សារទំនើប មានផ្នែកលក់ម្ហូបឆ្អិនស្រាប់។ អ្នកអាចទិញម្ហូបឆ្អិនទាំងនោះមកញ៉ាំនៅផ្ទះដោយមិនចាំបាច់ធ្វើការចម្អិនម្តងទៀត ដែលម្ហូបទាំងនោះមានដូចជា ម្ហូបបំពង ម្ហូបអាំង របស់ចំហុយ និងសាលាដ ជាដើម។ ម្យ៉ាងទៀតគេក៏មានលក់ម្ហូបសម្រាប់គ្រួសារ ដែលធម្មតាប្រើពេលច្រើនសម្រាប់ចម្អិនផងដែរ។

អ្នកដែលរស់លំនៅដីមានពេលធ្វើម្ហូបដោយខ្លួនឯងមកទីនេះដើម្បីទិញម្ហូបដែលមានគុណភាពល្អសម្រាប់សុខភាព។ នៅពេលដែលជិតដល់ម៉ោងបិទហាងផ្នែកម្ហូបឆ្អិនស្រាប់ក៏មានការបញ្ចុះតម្លៃផងដែរ។

スーパーの惣菜コーナーでは、調理されたおかずが売られていて、買って帰れば自分で調理しないでそのまま食べることができます。よく売られているおかずは、揚げ物（からあげ、コロッケなど）、焼き鳥、煮物、サラダなどがあり、一般家庭でよく作るおかずだけでなく、家ではなかなか作れない本格的な味の惣菜を売りにしているスーパーもあります。

惣菜コーナーは、忙しくて自分で料理をする時間がない人にとってはありがたい存在です。また、栄養バランスを取るために料理を少しだけ買い足したりするなど、上手に利用している人もいます。閉店時間が近づくと、惣菜が売れ残らないように、割引セールが行われます。

● 焼き鳥 (焼きたり) យ៉ាគីតូរី (មាន់អាំងចង្កាក់)

យ៉ាគីតូរី គឺជាម្ហូបមួយដែលធ្វើដោយកាត់សាច់មាន់ជាបំណែកតូចៗ ដោតនឹងចង្កាក់ឈើហើយអាំង។ ការធ្វើម្ហូបបែបនេះនៅផ្ទះគឺមានតិចតួចណាស់ ភាគច្រើនគឺ គេទិញស្រាប់ពីផ្សារទំនើប និងតាមហាងតូចៗ ហើយវាក៏ជាម្ហូបមួយដែលគេញ៉ាំនៅតាមហាងផឹកស៊ី។ ហាងម្ហូបដែលលក់តែ យ៉ាគីតូរី ត្រូវបានគេហៅថា 「ហាងយ៉ាគីតូរី」 ។



សាច់មាន់អាំងត្រូវបានគេហៅឈ្មោះទៅតាមផ្នែកសាច់មាន់ដូចជា ថ្លើម (reba) សាច់ជុំវិញកម្រង (seseri) និងសាច់ទ្រូងមាន់ (sasami) ផងដែរ។ សាច់មាន់អាំងដោយចង្កាក់ជាមួយដើមខ្លឹម (negima) និង (tsukune) ក៏មានប្រជាប្រិយភាពផងដែរ។ សម្រាប់បន្ថែមសជាតិសាច់មាន់អាំង គេដាក់ទឹកស៊ីអ៊ីរ៉ូផ្តុម (tare) ឬអំបិល។

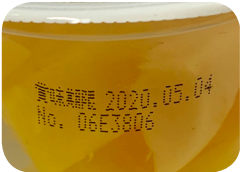
焼き鳥は鶏肉を小さく切り、木の串に刺して焼いた料理です。家庭で作ることは少なく、できたものをスーパーやコンビニなどで買って来たり、居酒屋のメニューとして食べたりします。焼き鳥専門の料理店は、「焼き鳥屋」と言います。

焼き鳥は、どの部位の肉を使うかによっていろいろな種類があり、肝臓を使った「レバー」、首の周りの肉を使った「せせり」、胸の肉を使った「ささみ」などがあります。また、鶏肉とねぎを交互に刺した「ねぎま」や、鶏の挽肉をボール状にした「つくね」などもポピュラーなメニューです。

焼き鳥の味付けにはおもに「塩」と「たれ」があり、「たれ」はしょうゆをベースに甘く味を付けたソースです。

● 賞味期限と消費期限 កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់រសជាតិ និងកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ប្រើប្រាស់

ផលិតផលដែលដាក់លក់នៅជប៉ុនមានចុះ 賞味期限 (កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់រសជាតិ) និង 消費期限 (កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ប្រើប្រាស់) ច្បាស់លាស់។ កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់រសជាតិ មានន័យថាក្នុងអំឡុងពេលមុនកាលបរិច្ឆេទនេះអ្នកអាចពិសាបានដោយផលិតផលនោះមិនប្រែប្រួលរសជាតិនិងគុណភាពទេ។ ទោះបីជាហួសថ្ងៃផុតកំណត់ក៏ដោយមិនមែនមានន័យថាមិនអាចញ៉ាំបាននោះទេ។ កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ប្រើប្រាស់ គឺមានន័យថាផលិតផលចំណីអាហារនោះអាចបរិភោគបានតែមុនថ្ងៃផុតកំណត់ប្រើប្រាស់ប៉ុណ្ណោះ។ ជាទូទៅថ្ងៃផុតកំណត់ប្រើប្រាស់មានសរសេរនៅលើប្រភេទចំណីអាហារដែលឆាប់ខូច។



日本で売られる食品には、「賞味期限」か「消費期限」のどちらかが表示されています。「賞味期限」は、その食品の品質や味に変化なく食べられる期限のことで、賞味期限が過ぎても、すぐに食べられなくなるわけではありません。これに対して「消費期限」は、その食品を安全に食べられる期限のことで、傷みの早い食品に表示されます。

● アレルギー表示 ការចង្អុលបង្ហាញពីប្រតិកម្មចំណីអាហារ (អាឡែហ្ស៊ី)

បើអ្នកមានអាឡែហ្ស៊ីអ្វីមួយ ពេលទិញអាហារសូមមើលការបង្ហាញនៅស្លាកសញ្ញារបស់ផលិតផលថាមានដាក់នូវរបស់ដែលអ្នកអាឡែហ្ស៊ីដែរឬទេ។ នៅជប៉ុន គេមានដាក់ស្លាកអាឡែហ្ស៊ីនៅលើកញ្ចប់ផលិតផលប្រសិនបើក្នុងផលិតផលនោះជាតិផ្សំដូចជា "ស៊ុត ទឹកដោះគោ ស្រូវសាលី បង្កា ក្តាម សណ្តែកដី Soba"។ ពេលខ្លះគេប្រើពាក្យស៊ុតទៅជា "ស៊ុតចៀន" ទឹកដោះគោទៅជា "ប៊ី" ជាដើម។ ការបង្ហាញបែបនេះដើម្បីឱ្យអ្នកដែលមានអាឡែហ្ស៊ីធ្វើការប្រុងប្រយ័ត្ន។ សម្រាប់ការទៅញ៉ាំនៅខាងក្រៅដូចជាភោជនីយដ្ឋាន ហាងលក់អាហារ អាហារប្រអប់ និងហាងម្ហូបឆ្អិន សូមធ្វើការបញ្ជាក់ជាមួយបុគ្គលិកហាង។

食品アレルギーを持っている人が食べ物を買う場合、商品ラベルの表示を見て、アレルギーの材料が入っていないかどうか、確かめる必要があります。日本では、包装して売られる加工食品に「卵、乳、小麦、エビ、カニ、落花生、そば」の7品目のどれかが入っている場合は、必ず表示をしなければならぬ決まりがあります。ただし、表示される名称は決まっておらず、例えば、卵は「厚焼き玉子、ハムエッグ」など、乳は「ミルク、バター、アイスクリーム」などと表示される場合もあるので、そのアレルギーがある人は注意が必要です。また、お惣菜やお弁当などの店頭販売や、レストランなどの外食ではアレルギー表示の義務がありませんので、お店の人に直接確認する必要があります。

だい 第 12 課

べんとう
お弁当、おいしそうですね

? 日本にほんの食べ物たべものを食べたたことがありますか? どうでしたか?
តើអ្នកធ្លាប់ញ៉ាំម្ហូបជប៉ុនដែរឬទេ? តើវាសំបាត់ដូចម្តេចដែរ?



1. 辛からそうな料理りょうりですね

Can-do 39

食べ物たべものを見て、見た目みから感めじた印象かんいんしょうを言うことができる。
អាចនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍តាមការមើលឃើញរបស់ខ្លួនទៅលើអាហារណាមួយ។

1 ことばの準備 じゆんび
សិក្សាពាក្យ

あじ
【味】

a. 甘あまい



b. 辛からい



c. すっぱい



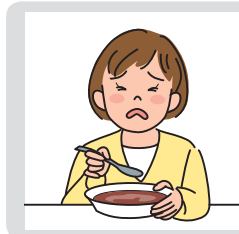
d. しょっぱい



e. 苦にがい



f. 味がこい あじ



g. 味がうすい あじ



h. おいしい



i. まずい



(1) 絵えを見みながら聞ききましょう。 12-01

ស្តាប់រូបភាព មើលរូបភាពរួចរៀន។

(2) 聞きいて言いいましょう。 12-01

ស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞きいて、a-i 从小えらびましょう。 12-02

ស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ i។



第12課 お弁当、おいしそうですね

2 2 かいわ 会話を聞きましょう。
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 職場の昼休みに、ほかの人が持って来た食べ物を見て話しています。
មនុស្ស៤នាក់កំពុងនិយាយពីអាហាររបស់អ្នកផ្សេងដែលគេបានឃើញ។

(1) 味について言うとき、どんなことばを使っていますか。1 の a-i から選びましょう。
ពេលនិយាយពីរសជាតិ តើគេប្រើពាក្យបែបណា? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ i ក្នុងចំណុចទី 9 ។

<p>① お弁当  12-03</p> 	<p>② カレー  12-04</p> 	<p>③ チョコレートバナラ クリームラテ  12-05</p> 	<p>④ みかん  12-06</p> 

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  12-03 ~  12-06
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

庭 សួនច្បារ | とれる បេះ



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き_____にことばかを書きましよう。🔊 12-07
ស្តាប់សំឡេងចំពេញចន្លោះ។

A : そのお弁当べんとう、おいし_____ですね。

B : あ、これですか? _____ですよ。

A : それ、辛から_____料理りょうりですね。

B : 私わたしの国くにのカレーです。あまり_____ですよ。

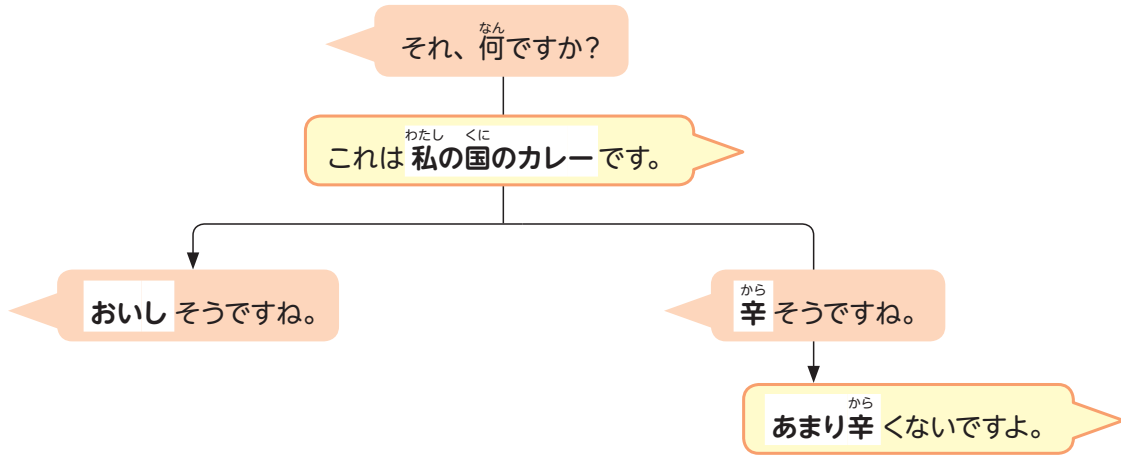
へー、甘あま_____ですね。

まだ、ちょっとすっぱ_____ですね。

❗ 見た目みの印象めいんしょうを言うとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。➡ 文法ぶんぽうノート ① ②
ពេលនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍តាមរយៈការមើលឃើញ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会話かいわをもういちど聞ききましょう。🔊 12-03 ~ 🔊 12-06
ពិនិត្យមើលទម្រង់រួចស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

3 た べ 物 の いんしやう はな 食べ物 の 印象 を 話 しましやう。
ចូរនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍ទៅលើម្ហូបអាហារ។



- (1) 会話を聞きましょう。 12-08 12-09
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។
- (2) シヤドーイングしましょう。 12-08 12-09
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) 2 的会話を内容で、練習しましょう。
អនុវត្តការសន្ទនាដោយលើកយកលំនាំនៃការសន្ទនាក្នុងចំណុចទី 2 ។

みんなで食事をしています。お互いの料理について話しましょう。
ចូរជើរតួសន្ទនា។ អ្នកទាំងអស់គ្នាកំពុងញ៉ាំអាហារជាមួយគ្នា។ ចូរជជែកគ្នាអំពីម្ហូបអាហារដែលកំពុងញ៉ាំ។



2. あま 甘くておいしいですね

Can-do 40

食べ物^{た もの}をすすめられたとき、食べて感想^{た かんそう い}を言うことができる。
អាចនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍បន្ទាប់ពីញ៉ាំអាហារដែលគេបានណែនាំឱ្យ។

1 1 かいわ 話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។


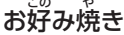


▶ 4人^{よにん}の人が、ほかの人^{ひと}と一しょ^{いっしょ}にご飯^{ごはん}を食べています。
មនុស្ស៤នាក់កំពុងញ៉ាំបាយជាមួយនឹងមនុស្សម្នាក់ទៀត។

(1) ①-④^{た ひと}を食べた人は、それについてどう言^いっていますか。メモしましょう。
ចូរកត់ចំណាំ ①-④ ពីអ្វីដែលពួកគេនិយាយបាននិយាយពីអាហាររបស់គេ។

	① 12-10 	② 12-11 	③ 12-12 	④ 12-13 
どう?	たまごや 卵焼き	この お好み焼き	うめぼ 梅干し	すきや 焼き なま たまご 生の卵

(2) もういちど聞きましょう。

さらにすすめられたとき、どうしましたか。食^たべるときは○、食^たべないときは×を書きましょう。
ស្តាប់ម្តងទៀត។ ពេលត្រូវបានគេប្រាប់ឱ្យញ៉ាំថែមទៀត តើអ្នកទាំងនោះឆ្លើយដូចម្តេច?
បើគេញ៉ាំថែមចូរគូសរង្វង់មូល នៅមិនញ៉ាំថែមចូរគូសខ្ទង់។

	① 12-10 	② 12-11 	③ 12-12 	④ 12-13 
食 ^た べた?	たまごや 卵焼き	この お好み焼き	うめぼ 梅干し —	すきや 焼き

(3) ことば^{かくにん}を確認して、もういちど聞^ききましょう。 12-10 ~ 12-13 មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

もう1つ^{ひと} ថែមមួយទៀត | お腹^{なか}がいっぱい ផ្អែក | どんどん កាន់តែច្រើនឡើង។



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 12-14
ស្តាប់សំឡេងសំឡេងៗ

たまごや^{たまごや}
(卵焼き) _____ おいしいですね。

うめぼし^{うめぼし}
(梅干し) _____、ちょっと^{にがて}苦手です。

よかったら、この^{たまごや}卵焼き、^た食べて_____。

うめぼし^{うめぼし}、^た食べて_____？

_____ どうですか？

_____ ^た食べる？

じゃあ、もう^{ひと}1つ_____。

_____ ですよ。もうお腹が^{なか}_____ ですよ。

❗ ^{かんそう}感想を言うとき、^{かたち}どんな形を使っていましたか。 ➡ ^{ぶんぽう}文法ノート ③

ពេលបង្ហាញពីចំណាប់អារម្មណ៍ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ ^た食物をすすめるとき、^いどう言っていましたか。 ➡ ^{ぶんぽう}文法ノート ④

ពេលដែលធ្វើការណែនាំពីរបស់ញ៉ាំ តើប្រើសំនួរអ្វី?

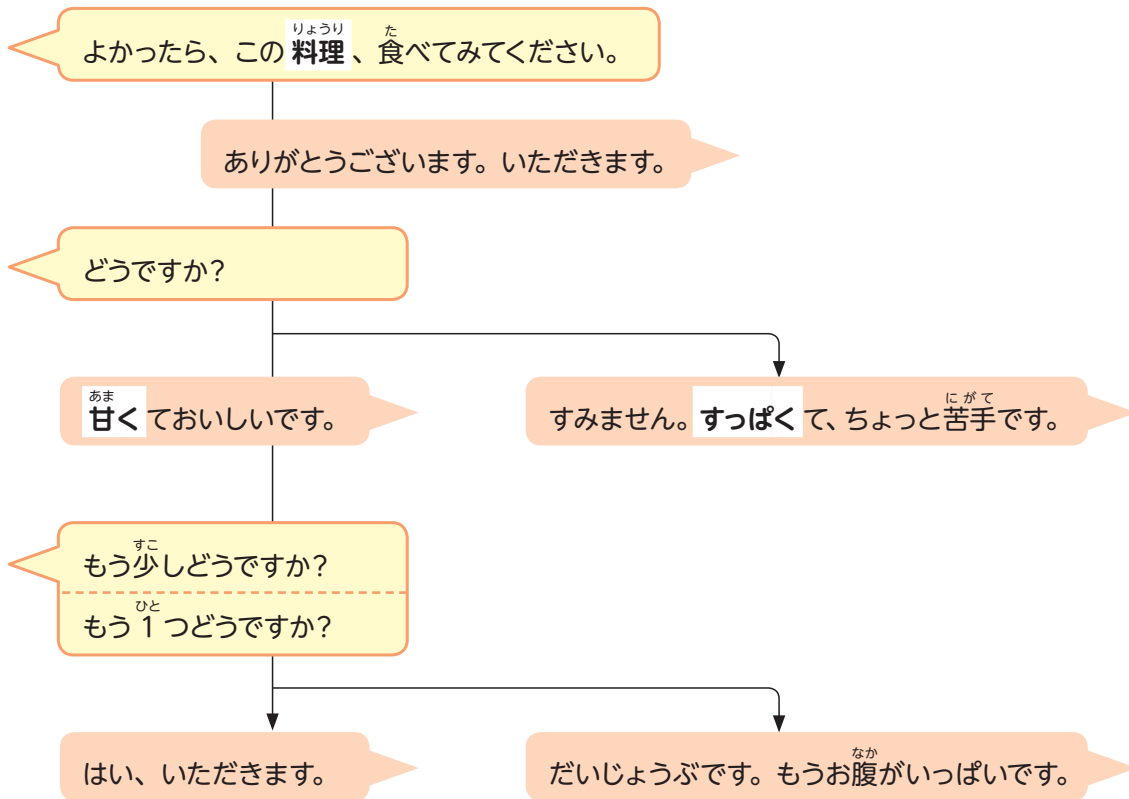
❗ ^うすすめを受けるとき/^{ことわ}断るとき、^いどう言っていましたか。

ពេលដែលយល់ស្របឬបដិសេធសំណើអ្វីមួយ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形^{かたち}に注目して、^{ちゅうもく}会話^{かいわ}をもういちど^き聞きましょう。🔊 12-10 ~ 🔊 12-13

ពិនិត្យទម្រង់ស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 食べ物の感想を言いましょう。
ចូរនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍របស់អ្នកទៅលើអាហារ។



(1) 会話を聞きましょう。 12-15 12-16 12-17
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。 12-15 12-16 12-17
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ロールプレイをしましょう。
ふたりでいっしょに食事をしています。1人が食べ物をすすめましょう。もう1人は、食べた感想を言いましょう。食べ物は、お互いが知っているものにしましょう。
ចូរដើរតួសន្ទនា។ មនុស្ស២នាក់កំពុងញ៉ាំបាយជាមួយគ្នា។ មនុស្សម្នាក់ធ្វើការណែនាំម្ហូបអាហារ។ ចំណែកមនុស្សម្នាក់ទៀតនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍ពេលបានញ៉ាំ។



3. たまご りょうり 卵の料理です

Can-do 41

りょうり 料理について、あじ 味や材料などを 質問したり、しつもん 質問に 答えたり ことができます。អាចសួរនិងឆ្លើយសំណួរដែលទាក់ទងនឹងគ្រឿងផ្សំនិងវាសជាតិនៃម្ហូប។

1 かいわ き 会話を聞きましょう。 ស្តាប់ការសន្ទនា

▶ もり 森さんとランさんが、わしょく 和食の レストランで しょくじ 食事をしています。
Mori និង Lan កំពុងញ៉ាំអាហារនៅភោជនីយដ្ឋានជប៉ុន។



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 12-18

「茶碗蒸し」はどんな料理ですか。どんな味ですか。

ជំបូងសូមស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ។ តើ 「茶碗蒸し」 ជាម្ហូបបែបណា? មានវាសជាតិដូចម្តេច?

どんな料理?	() の料理 () に似ている
どんな味?	

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 12-18

「茶碗蒸し」の材料は何ですか。

ស្តាប់ការសន្ទនាបណ្តើរហើយមើលអត្ថបទបណ្តើរ។ តើគ្រឿងផ្សំរបស់ 茶碗蒸し មានអ្វីខ្លះ?

ざいりょう
材料

ラン：これは何ですか？

もり ちやわんむ たまご りょうり
森：茶碗蒸し。卵の料理です。

プリンに似てますが、甘くなくて、おいしいですよ。

だしを使います。

ラン：だし？

もり にほん
森：えーと、まあ、日本のスープかな。

ラン：へー。中に何が入ってますか？

もり とりにく かに はい
森：鶏肉とか、エビとか、きのこが入ってます。

ときどき、ぎんなんも入れますよ。

ラン：わあ、いいにおい。いただきます。

もり あじ
森：味は、うすくないですか？

ラン：おいしいです。

もり
森：よかった。



プリン ពហ្មយ | ស្ទ្រូប ស៊ុប | きのこ ផ្សិត | ぎんなん 銀杏 គ្រាប់ Ginkgo | 入れる ដាក់ចូល

いいにおい ល្អយ



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましょう。🔊 12-19
ស្តាប់លើសំឡេងចម្លើយ៖

プリンにに似てますけど、甘あま _____、おいしいですよ。

鶏肉とりにくとか、エビとか、きのこことかが _____。

ときどき、銀杏ぎんなんも _____ よ。

A: 味あじは、うす _____ ?

B: おいしいです。

❗ 味あじを説明せつめいするとき、どんな表現ひょうげんを使つかっていましたか。 ➡ 文法ぶんぽうノート ③
ពេលរៀបរាប់ពីរសជាតិ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ 材料ざいりょうを説明せつめいするとき、どう言いっていましたか。 ➡ 文法ぶんぽうノート ⑤
ពេលពន្យល់ពីគ្រឿងផ្សំ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ 「味あじは、うすくないですか?」は、どんな気持きもちで質問しつもんしていると思おもいますか。 ➡ 文法ぶんぽうノート ⑥
ពេលគេសួរថា 味あじは、うすくないですか? តើអ្នកគិតថាគេសួរដោយអារម្មណ៍បែបណា?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会話かいわをもういちど聞ききましょう。🔊 12-18
ពិនិត្យមើលទម្រង់លើស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 料理の味や材料について話しましょう。
ចូរនិយាយពីគ្រឿងផ្សំនិងសមាធិរបស់ម្ហូប។

これは何ですか?

ちやわんむ 茶碗蒸しです。

たまご 卵の料理です。プリンに似てます。

あま 甘くなくて、おいしいです。

中に何が入ってますか?

とりにく 鶏肉とか、エビとか、きのこなどが入ってます。
ときどき、ぎんなんも入れます。

(1) 会話を聞きましょう。🔊 12-20
ស្តាប់ការសន្ទនា

(2) シャドーイングしましょう。🔊 12-20
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) 上の例を見ないで、「茶碗蒸し」の例で練習しましょう。
អនុវត្តទាហរណ៍របស់「茶碗蒸し」ដោយកុំមើលការសន្ទនាខាងលើ។

(4) 自分の国の料理について話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
សូមនិយាយអំពីម្ហូបប្រទេសរបស់អ្នក។ សូមស្រាវជ្រាវនូវពាក្យពិបាកដែលអ្នកចង់ប្រើដោយខ្លួនឯង។



4. カップ焼きそばの作り方

Can-do 42

インスタント食品などの作り方の説明を読んで、手順を理解することができる。

អាចយល់ពីលំដាប់លំដោយនៃការចម្អិនដោយអានការពន្យល់របស់វិធីធ្វើម្ហូបកញ្ចប់។

1 インスタント食品の作り方を読みましょう。

ចូរអានពីរបៀបធ្វើអាហារកញ្ចប់។

▶ カップ焼きそばの作り方を読んでいます。

ចូរអានពីរបៀបធ្វើមី យ៉ាគីស៊ូពា។

(1) 作り方は、どこに書いてありますか。印をつけましょう。

ចូរគូសសញ្ញាសម្គាល់នៅរបៀបធ្វើដែលគេបាននិយាយ។

王道 ソース焼きそば

調理方法

- ①フタをはがし、ソース、かやく、ふりかけを取り出します。
- ②かやくをめんの上にあけ、熱湯を内側の線まで注ぎ、フタをします。
- ③3分待ちます。
- ④湯切り口からお湯をすてます。
- ⑤ソースをかけて、よく混ぜます。
- ⑥ふりかけをかけて、できあがり。

栄養成分表示 1食 (1)

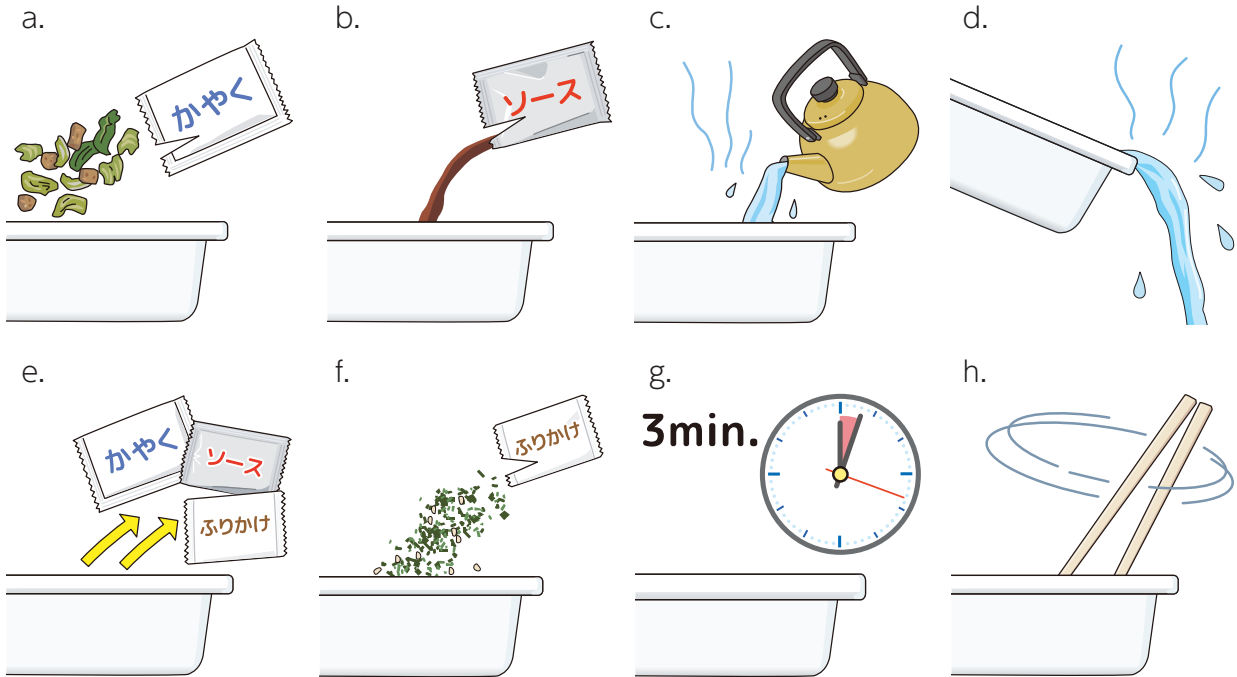
熱量：512kcal
たんぱく質：9.1g
脂質：25.7g
炭水化物：62.5g
食塩相当量：3.7g

名称：即席カップめん／原材料名／油揚げめん（小麦粉、植物油脂、食塩、しょうり香辛料）、ソース（糖類、たん白加水分解物、ポークエキス、植物油脂）、かやく（キベツ、味付け鶏ひき肉、ごま、香辛料、アオサ）、ふりかけ（青のり）、カラメル色素、調味料（アミノ酸等）、酸味料、炭酸 Ca、乳化剤、かんすい、香料、酸化



(2) 作り方を^{つく かた よ}読んで、a-h を^{じゆんばん なら}順番に並べましょう。

ចូរអានពីរបៀបធ្វើម្ហូបហើយរៀបលំដាប់លំដោយពី a ដល់ h ។



1	2	3	4	5	6	7	8
→	→	→	→	→	→	→	→

大切なことば

調理方法 របៀបធ្វើម្ហូប | フタ គម្របឆ្នាំង | 取り出す យកចេញ | めん មី | 熱湯 ទឹកពុះ
 注ぐ ចាក់ | お湯 ទឹកក្តៅ | 捨てる បោះចោល | かける រោយពីលើ | 混ぜる ច្របល់ចូលគ្នា

ちょうかい
聴解スクリプト1. 辛^{から}そう^{りょうり}な料理^{りょうり}ですね

① 12-03

A：そのお弁当^{べんとう}、おいしそうですね。B：あ、これですか？ おいしいですよ。駅^{えき}前のコンビニ^かで買^かいました。A：へー。じゃ、今^{こんど}度^か、買^かってみます。

② 12-04

A：わー、それ、辛^{から}そう^{りょうり}な料理^{りょうり}ですね。B：これですか？ 私^{わたし}の国^{くに}のカレー^{から}です。あまり辛^{から}くないですよ。

A：そうなんですか。

③ 12-05

A：それ、何^{なん}ですか？B：これ？ これは、チョコレート^{から}バナラクリーム^{から}ラテ。A：へー、甘^{あま}そう^{りょうり}ですね。

④ 12-06

A：みかん、1^{ひと}つどう？ うち^{にわ}の庭^{にわ}でとれたのよ。B：じゃあ、いただきます。でも、まだ、ちょっとすっぱ^{から}そう^{りょうり}ですね。A：そんなことないわよ。甘^{あま}いわよ。B：あ、本^{ほん}当^{とう}だ。甘^{あま}い。

2. ^{あま}甘くておいしいですね①  12-10A : よかったら、この^{たまご}卵焼き、^た食べてみてください。B : ありがとうございます。……あ、^{あま}甘くておいしいですね。A : もう^{ひと}1つどうですか？B : じゃあ、もう^{ひと}1ついただきます。②  12-11A : お好^{この}み焼き、どう？ おいしい？B : はい、おいしいです。^{わたし}私の^{くに}国の^にパインセオに似ています。A : もう^{すこ}少^たし食べる？B : あ、だいじょうぶです。もう^{なか}お腹がいっぱいです。③  12-12A : それ、何^{なん}ですか？B : これ？ ^{うめ}梅^ぼ干し。^た食べてみる？

A : はい。

B : どう？

A : う、……すみません。すっぱくて、ちょっと^{にが}苦手です。

B : あ、そう。

④  12-13A : すき^す焼き、おいしいですね。B : よかった。ど^たんどん食べてください。

A : はい。

B : ^{たまご}卵は^{つか}使わないんですか？A : あ、^{なま}生の^{たまご}卵はちょっとだめです。すみません。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。
 ចូរអាននិងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរកាន់ដីខាងក្រោមនេះ។

たまご 卵	卵	𩶑	あじ 味	味	味
りょうり 料理	料理	料理	あま 甘い	甘い	甘い
ゆ お湯	お湯	お湯	から 辛い	辛い	辛い
ちょうり ほうほう 調理方法	調理方法	調理方法	にがて 苦手(な)	苦手	苦手
すこ 少し	少し	少し			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。
 ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរ កាន់ដី ខាងក្នុង_____។

- ① 調理方法はここを見てください。
- ② お湯はここまで入れてください。
- ③ この料理は、卵を使っています。
- ④ 甘いものは苦手です。
- ⑤ A：味はどうですか？
B：ちょっと辛いですね。でも、おいしいです。
- ⑥ お好み焼き、もう少し食べる？

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
 សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ដីនៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぼう 文法ノート

1

ナA-		そうです
イA-		

そのお弁当、おいしそうですね。
បាយប្រអប់របស់អ្នកទំនងជាឆ្ងាញ់ណាស់។

- សំនួននេះប្រើសម្រាប់ការវិនិច្ឆ័យអ្វីមួយតាមការមើលឃើញ។ នៅក្នុងមេរៀននេះគេគិតថាម្ហូប おいしそう (ហាក់ដូចជាឆ្ងាញ់) ឬ 辛そう (ហាក់ដូចជាហ៊ីរ) តាមការមើលឃើញរូបរាងខាងក្រៅ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេនិយាយថា すっぱそう (ហាក់ដូចជាជូរ) ដោយការមើលទៅក្រូចដែលមានពណ៌ខៀវតែប៉ុណ្ណោះ ប៉ុន្តែជូរ ឬមិនជូរទាល់តែសាកញ៉ាំទើបដឹង។
- ករណីគុណនាម イ សូមលុប 「い」 ចេញហើយករណីគុណនាម ナ សូមលុប 「な」 ចេញរួចហើយភ្ជាប់ជាមួយ 「～そうです」 ។ នៅក្នុងមេរៀននេះយើងនឹងលើកយកឧទាហរណ៍នៃការភ្ជាប់ទៅនឹងគុណនាម イ ។ ឧទាហរណ៍របស់គុណនាម ナ មានដូចជា 「元気そうです」 មើលទៅមិនអី 「大変そうです」 មើលទៅពិបាក។

- 見た目からの、直感的な判断を表します。この課では、料理や食べ物について、見た目から「おいしそう」「辛そう」など味についてコメントするときに使っています。下の例では、まだ少し青いみかんを見て「すっぱそう」と言っていますが、実際に食べないとすっぱいかどうかはわかりません。
- イ形容詞の場合は「い」をとって、ナ形容詞の場合は「な」をとって「～そうです」に接続します。この課ではイ形容詞に接続する例だけを取り上げますが、「元気そうです」「大変そうです」のようにナ形容詞にも接続します。

[例] ▶ A: みかん、ちょっとすっぱそうですね。
 ក្រូចនេះមើលទៅជូរ។
 B: そんなことないわよ。甘いわよ。
 មិនមែនទេ។ ក្រូចនេះផ្អែម។

2

ナA-		そうな N
イA-		

それ、辛そうな料理ですね。
ម្ហូបនេះមើលទៅទំនងជាហ៊ីរ។

- 「～そうです」 ក៏អាចបញ្ជាក់ន័យអោយនាមបានដែរដោយប្រើទម្រង់ 「～そうな N」 ។ 「それ、辛そうな料理ですね」 ក៏អាចនិយាយទៅជា 「その料理、辛そうですね」 បានដែរ។
- 「～そうです」 は、名詞を修飾することもできます。そのときは、「～そうな N」となります。「それ、辛そうな料理ですね。」は、「その料理、辛そうですね。」と言うこともできます。

[例] ▶ おいしそうなケーキですね。
 នំខេកនេះមើលទៅទំនងជាឆ្ងាញ់ណាស់។

3

イA-くて、～
イA-くなくて、～

この^{たまごや}卵焼き、^{あま}甘くて、おいしいですね。
Omelet នេះផ្អែមហើយឆ្ងាញ់ណាស់។

^{ちやわんむ}茶碗蒸し、^{あま}甘くなくて、おいしいですよ。
Chawanmushi ឆ្ងាញ់ដោយសារវាមិនសូវផ្អែម។

- ក្នុងមេរៀនទី៥ពេលដែលគម្រៀបគុណនាមចាប់ពីពីរឡើងទៅគុណនាមឺក្លាយទៅជា～くて។～くて ក៏អាចដើរតួជាហេតុផលរបស់ប្រយោគខាងក្រោយវាបានដែរ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះគេចង់និយាយថាហេតុផលរបស់^{たまごや}卵焼きがおいしい គឺ 甘い ។

- ទម្រង់បដិសេធគឺ 「～なくて」 ។ ក្នុងទីនេះដែរដូចដែលបានលើកឡើងថា 「甘くない」 វាជាហេតុផលដែលនិយាយថា 「茶碗蒸しがおいしい」 ។

- 第5課では、2つ以上の形容詞を並べるときに、イ形容詞の場合は「～くて」の形を使うことを勉強しました。「～くて、～」は、単純な並列だけではなく、前の形容詞が、後ろにくる文の理由を表すことができます。ここでは、「卵焼きがおいしい」理由として、「甘い」ことを挙げています。
- 否定の場合は、「～なくて」となります。ここでは、「茶碗蒸しがおいしい」という理由に、「甘くない」ことを挙げています。

【例】 ▶ ^{うめぼ}梅干しはすっぱくて、^{にがて}苦手です。
Umeboshi មានរសជាតិជួរដូចនេះខ្ញុំមិនចូលចិត្តវាទេ។
▶ この^{りょうり}料理は^{から}辛くなくて、^こ子どもも^た食べることができます。
ម្ហូបនេះដោយសារតែវាមិនហ៊ឹរកូនក្មេងក៏អាចញ៉ាំបានដែរ។

4

V-てみます

よかったら、この^{たまごや}卵焼き、^た食べてみてください。
បើមិនយល់ទាស់ទេ សូមសាកល្បងញ៉ាំពងទាចៀននេះ។

- 「V-てみます (V-てみる)」 មានន័យថាសាកល្បងធ្វើអ្វីមួយ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ 「V-てみてください」 គឺប្រើនៅពេលដែលចង់ឱ្យនរណាម្នាក់សាកញ៉ាំអ្វីមួយ។
- នៅក្នុងមេរៀនទី១០អ្នកបានរៀនរួចមកហើយថាទម្រង់ 「V- てみたいんですが…」 ជារបៀបនិយាយពីគោលបំណងថាចង់សាកល្បងធ្វើនៅរឿងថ្មីជាលើកដំបូង។

- សំនួរផ្សេងទៀតដែលប្រើ V-てみます មានដូចជា 行ってみませんか? (ចង់សាកទៅដែរឬទេ?) 行ってみる? (ចង់សាកទៅឬអត់?) 行ってみたい(ចង់សាកទៅ) និង 行ってみます(ខ្ញុំនឹងសាកទៅ)។

- 「V-てみます (V-てみる)」 は、はじめてのことやものについて、どんなものか知るために、試してみるときに使う言い方です。ここでは、「V-てみてください」の形で、食べ物すすめるときに使っています。
- 第10課では、はじめてのことや新しいことを試したいときに、その希望を伝えて相談する言い方「V-てみたいんですが…」を勉強しました。
- ほかに、「V-てみます」を使った表現には、「行ってみませんか?」「行ってみる?」「行ってみたい」「行ってみます」などの言い方があります。

第 12 課 お弁当、おいしそうですね

[例] ▶ A : 梅干し、食べてみる?
តើអ្នកចង់សាកញ៉ាំ Umeboshi ដែរឬទេ?

B : はい。いただきます。
បាទ/ចាស។

▶ 今度、おすしを作ってみます。
លើកក្រោយខ្ញុំនឹងសាកល្បងធ្វើ Sushi។

5

អកម្មកិរិយា/ សកម្មកិរិយា 自動詞・他動詞

鶏肉とか、エビとか、きのことかが入ってます。
ក្នុងនេះមានដាក់សាច់មាន់ បង្កា និងផ្សិតជាដើម។

ときどき、银杏も入れますよ。
ជូនកាលក៏មានដាក់ផ្លែ ginkgo ផងដែរ។

- កិរិយាសព្វមានពីរគឺអកម្មកិរិយានិងសកម្មកិរិយា។ សកម្មកិរិយាគឺបង្ហាញពីសកម្មភាពដោយចេតនារបស់មនុស្សដូចជា
ご飯を食べる (ញ៉ាំបាយ) ドアを閉める (បិទទ្វារ)។
អកម្មកិរិយាគឺប្រើនៅពេលដែលនិយាយពីចំណុចឬរឿងដែលកើតដោយឯកឯង មិនមែនជាទង្វើរបស់មនុស្សដូចជា 雨が
降る (ភ្លៀងធ្លាក់) ドアが閉まる (ទ្វាររបើក)។

- ឧទាហរណ៍៖ អកម្មកិរិយាគឺ 入る សកម្មកិរិយាគឺ 入れる ។

- ទម្រង់「自動詞のテ形 + います」បង្ហាញពីស្ថានភាពអ្វីមួយ។ 「～が入っています」គឺប្រើនៅពេលពន្យល់ថា
តើមានគ្រឿងផ្សំបែបណាខ្លះក្នុងម្ហូប។ ផ្ទុយទៅវិញពេលនិយាយថាដាក់អ្វីមួយចូលក្នុងម្ហូបគេប្រើ ～を入れます ។

- 動詞には、自動詞と他動詞の区別があります。他動詞は、「ご飯を食べる」「ドアを閉める」のように、人が意図的にその行為をすることを表します。それに対して、自動詞は、「雨が降る」「ドアが閉まる」のように、だれがその行為をしたかではなく、出来事に焦点を当てて言うときに使います。
- ここでは、自動詞と他動詞が対になっている例を取り上げます。「入る」が自動詞、「入れる」が他動詞です。
- 「自動詞のテ形 + います」は状態を表します。「～が入っています」は、料理にどんな具材が入っているかを客観的に説明するときに使われます。それに対して、「～を入れます」は、そうしようとして入れることを表します。

[例] ▶ すき焼きには牛肉、豆腐、ねぎが入っています。
ក្នុង Sukiyaki មានដាក់ដូចជា សាច់គោ តៅហ្ស៊ី និងខ្ទឹម។

ときどき、しいたけを入れます。
ជូនកាលក៏មានដាក់ផ្សិតដែរ។

▶ A : 肉が焼けましたよ。食べてください。
សាច់ឆ្អិនហើយ សូមអញ្ជើញពិសា។

B : いただきます。
បាទ អរគុណ។

A : 次は何を焼きますか?
តើគួរអាំងអ្វីបន្ទាប់ទៀត?

◆ អកម្មកិរិយា / សកម្មកិរិយា 自動詞・他動詞

អកម្មកិរិយា 自動詞	សកម្មកិរិយា 他動詞
はいる 入る មាន	入れる ជាក់ចូល
焼ける អាំងឆ្អិន	焼く អាំង
煮える ស្លោរឆ្អិន	煮る ស្លោរ

អកម្មកិរិយាគឺ「N が V」។ សកម្មកិរិយា「(人が) N を V」។

自動詞は「N が V」、他動詞は「(人が) N を V」になります。

⑥ イA- くないですか?

あじ
味は、うすくないですか?
តើរសជាតិមិនសាបពេកទេឬ?

- នេះជាសំនួនប្រើសម្រាប់បង្ហាញអារម្មណ៍ព្រួយបារម្ភទៅកាន់នរណាម្នាក់។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើនៅពេលដែលសួរអំពីរសជាតិ។ ដោយសារតែ ម្ហូបជប៉ុនមានរសជាតិសាបដូចនេះគេសួរសំណួរនេះដោយបារម្ភក្រែងមិនទម្លាប់នឹងម្ហូបជប៉ុន។
- សំនួនផ្សេងទៀតមានដូចជា「難しくないですか?」 តើមិនពិបាកទេឬ? 「寒くないですか?」 តើមិនត្រជាក់ទេឬ?

- 心配なことについて、だいじょうぶかどうかを確認するときの言い方です。ここでは、味について質問するときに使っています。日本料理は、食べ慣れていない人にとっては味がうすいと思われることがあるので、心配して、このように質問しています。
- ほかに、「難しくないですか?」「寒くないですか?」などの言い方があります。

[例] ▶ A: わさび、^{から}辛くないですか?
តើ Wasabi មិនហ៊ឹរពេកទេ?

B: だいじょうぶです。わさび、^{だいす}大好きですから。
មិនអីទេ។ ពីព្រោះខ្ញុំចូលចិត្ត Wasabi។

日本の生活 TIPS

● ^{べんとう} お弁当 បាយប្រអប់

បាយប្រអប់អាចរកទិញបានតាមហាងបាយ ផ្សារទំនើប និងតាមហាងតូចៗ ហើយក៏មានអ្នកដែលធ្វើដោយខ្លួនឯងផងដែរ។ ក្នុងបាយប្រអប់គេនិយមដាក់ដូចជាពងចៀន សាច់មាន់បំពង សាច់ជ្រូក សាលាដង្កូវជាដើម។ បាយប្រអប់ជប៉ុនគេមិនគិតតែពីរសជាតិប៉ុណ្ណោះទេ រូបរាងខាងក្រៅក៏សំខាន់ដែរដូចជា ប៉េងប៉ោះពណ៌ក្រហម ពងទាចៀនពណ៌លឿង បន្លែពណ៌បៃតង បាយពណ៌ស សារាយ និងល្ងពណ៌ខ្មៅជាដើម។ ម៉្យាងទៀតប្រអប់បាយដែលមានរូបរាងគួរអោយស្រឡាញ់ក៏មានគេដាក់លក់ច្រើនដែរ។



お弁当はコンビニやスーパー、お弁当屋さんなどで買うこともできますし、家で作って会社を持って行く人もいます。お弁当の人気のおかずは、卵焼き、からあげ、ハンバーグ、ポテトサラダなどです。日本のお弁当は、味だけでなく、見た目も重視することが多く、赤いトマト、黄色い卵焼き、緑の野菜、白いご飯、黒いのりやゴマなどで、色のバランスを考えます。また、おかずをかわいく彩るための「お弁当グッズ」も、たくさんの種類が売られています。



● ^{たまごや} 卵焼き ពងទាចៀន



ពងទាចៀន គឺជាម្ហូបប្រចាំគ្រួសារមួយសម្រាប់ជនជាតិជប៉ុន។ គេញ៉ាំជាអាហារពេលព្រឹក និងដាក់ក្នុងបាយប្រអប់សម្រាប់អាហារថ្ងៃត្រង់។ របៀបធ្វើពងទាចៀនគឺ គោះពងទាដាក់ក្នុងបានហើយក្របន្លាប់មកដាក់ ស្ករ ទឹកខ្លះជប៉ុន ទឹកស៊ីអ៊ីវនិងអំបិលជាដើម។ ចាក់ស៊ុតដែលក្របន្លាប់ចូលក្នុងខ្លះរួចចៀន។ ការដាក់រសជាតិគឺខុសៗគ្នា។ នៅតំបន់ Kanto គេចូលចិត្តរសជាតិផ្អែម ប៉ុន្តែនៅតំបន់ Kansai គេមិនចូលចិត្តរសជាតិផ្អែមទេ។ នៅផ្នែកខាងក្នុងគេមានដាក់ដូចជា ខ្លឹម ស្ពៃ កូនត្រី ពងត្រី និងគ្រឿងផ្សំផ្សេងៗ ទៀតទៅតាមការចូលចិត្ត។

卵焼きは日本人にとって定番の家庭料理です。朝ご飯にもよく出されますし、お弁当にもよく入っています。作り方は、よく溶いた卵に塩やしょうゆ、みりん、砂糖、出し汁などで味をつけてから、油を引いたフライパンに少しずつ卵を流し入れて、丸めるように焼いていきます。味付けは家庭によって違いますが、関東では砂糖を使った甘めの味付けが、関西では出し汁を使った甘くない味付けが好まれるようです。また、中にねぎやほうれん草、しらすや明太子など、いろいろな食材を入れたバリエーションもあります。

● ^{このや} お好み焼き Okonomiyaki

Okonomiyaki (អូកូណូមីយ៉ាគី) គឺជាអាហារដែលមានគ្រឿងផ្សំមានដូចជា គ្រឿងសមុទ្រ សាច់ ស្ពៃក្តោប លាយនឹងម្សៅស្រូវសាលីជាមួយទឹកហើយគេអាំងវាលើបន្ទះដែក។ អ្នកតំបន់ Kansai គេផ្សំម្សៅនិងគ្រឿងហើយទើបអាំង ឯអ្នកនៅ Hiroshima គេដាក់គ្រឿងម្តងមួយៗ លើខ្លះដែក។ ម៉្យាងទៀតហាង Okonomiyaki នៅ Hiroshima និង Osaka អ្នកលក់ជាអ្នកដុតអោយ ប៉ុន្តែហាង Okonomiyaki នៅ Tokyo ជាទូទៅភ្ញៀវញ៉ាំដុតដោយខ្លួនឯង។ មិនត្រឹមតែញ៉ាំនៅហាងប៉ុណ្ណោះទេ Okonomiyaki ក៏អាចធ្វើនៅផ្ទះបានផងដែរ។ នៅហាងទំនិញក៏មានលក់ Okonomiyaki ភ្លាសផងដែរ ដោយគ្រាន់តែយកទៅកម្តៅក្នុងម៉ាស៊ីនកម្តៅ ហើយគឺអាចញ៉ាំបានភ្លាមៗ។



第12課 お弁当、おいしそうですね

お好み焼きは、小麦粉を水で溶いた生地、キャベツと、肉、魚介類などの具を入れ、鉄板で焼いた料理です。生地と具を混ぜてから焼く関西風と、混ぜないで重ねて焼く広島風があります。また、大阪や広島のお好み焼き屋では、店の人が焼いてくれますが、東京のお好み焼き屋では、客が自席の鉄板で自分で焼いて食べるのが一般的です。

お店で食べるだけでなく、家で作ることもあります。コンビニでは、冷凍のお好み焼きも売られていて、電子レンジを使えば温めるだけで、気軽にお好み焼きを食べることができます。

▶ ^{この} ^や ^{つく} ^{かた} お好み焼きの作り方 **របៀបធ្វើ Okonomiyaki**

1.



លាយគ្រឿងផ្សំ និងម្សៅដាក់ចូលទៅក្នុងបានគោម
ボウルに入った生地と具をよく混ぜる。

2.



ចាក់ប្រេងឆាចូលទៅលើបន្ទះដែក រួចដាក់ម្សៅដែលបានផ្សំគ្រឿងហើយចូល
鉄板に油を引き、鉄板の上に生地をのばす。

3.



ពេលផ្ទៃខាងលើរឹងហើយ សូមចូកត្រឡប់ទៅម្ខាងទៀត
表面が固まってきたら、へらを使って裏返す。

4.



ចាំប៉ុន្មាននាទីហើយ ចូកត្រឡប់មកម្ដងទៀត
しばらく経ったら、もう一度裏返す。

5.



ស្រោចទឹកជ្រលក់នៅពីលើវា
ソースを塗る。

6.



ដាក់ Mayonnaise ហើយរោយសាច់ត្រី ក្រៀមជាមួយសាវាយខៀវជាការស្រេច។
お好みでマヨネーズをかけ、鰹節と青のりを振りかけて、できあがり。

● ^や すき焼き **ស៊ុបជ័រុគ Suki-yaki (ស៊ុគីយ៉ាគី)**

Suki-yaki គឺជាម្ហូបឆ្នាំងភ្លើងដែលមាន ទាំងសាច់គោដែលកាត់ជាបន្ទះស្តើងៗបន្លែនិងគ្រឿងផ្សំផ្សេងៗទៀត ដែលខុសៗគ្នាតាមតំបន់។ គេបន្លែមរសជាតិដោយដាក់ទឹកស៊ីអ៊ីរ៉ូនិងស្ករ។ ភាគច្រើនគេដាក់ ខ្ទឹម ផ្សិតមូល តៅហ្វឹ មីស្នូ ស្ពៃបូកគោជាដើម ហើយគេបរិភោគដោយជ្រលក់ជាមួយស៊ុគីតៅ។ ដោយសារវាជាអាហារ ពិសេសដែលគេមិនបរិភោគរាល់ថ្ងៃ ដូចនេះពេលចម្អិនម្ដងៗគេប្រើសាច់ដែលមានគុណភាពខ្ពស់។ Suki-yaki បើញ៉ាំនៅភោជនីយដ្ឋានគឺមានតម្លៃថ្លៃ ប៉ុន្តែបើនៅហាងបាយស្រួបសាច់គោអ្នកអាចញ៉ាំបានក្នុង តម្លៃសមរម្យ។

薄く切った牛肉を、野菜などといっしょに焼き、しょうゆや砂糖で味付けした鍋料理です。牛肉以外の具材には、地域ごと、家庭ごとに違いはありますが、白菜、糸こんにゃく、豆腐、えのき、ねぎなどが使われます。食べるときに、生卵につけて食べるのが一般的です。高級な牛肉を使うことから、一般家庭で食べる場合は、日常的な食事ではなく、「ごちそう」というイメージがあります。レストランで食べるとかなり高い値段になりますが、牛丼のチェーン店など、簡単なすき焼きを安く食べられるところもあります。



● 茶碗蒸し Chawan-mushi

Chawan-mushi គឺជាម្ហូបមួយដែលភាគច្រើនត្រូវបានគេដាក់ក្នុងអាហារឈ្មួញរបស់ជប៉ុន ហើយវាក៏ត្រូវបានគេដាក់ចេញនៅក្នុងមុខម្ហូបសម្រាប់ញ៉ាំជាមួយស៊ុស៊ីជាដើម។ គេធ្វើវា ដោយចំហុយស៊ុតរួចដាក់គ្រឿងផ្សំចូលនិងបន្ថែមទឹកស៊ុបទៅក្នុងនោះ។ គ្រឿងផ្សំមាន ដូចជា សាច់មាន់ សាច់ប្រហិត ផ្សិត ផ្សិតមូល គ្រាប់ginkgo បង្កា ជាដើម។ ដោយសារតែវាទន់ដូចទៅនឹងបង្កែមគេញ៉ាំវាដោយប្រើស្លាបព្រា។



茶碗蒸しは、和食のコースなどの一部として、よく出される料理です。すしなどの付け合わせや、サイドメニューとして出されることもあります。卵を溶いたものに出し汁を加え、具を入れて蒸して作ります。具には、鶏肉、かまぼこ、しいたけ、えのき、銀杏、エビなどを入れます。プリンに似てやわらかいので、スプーンを使って食べます（お箸は使いません）。

● だし Dashi



Dashi គឺជារសជាតិស្នូលនៃម្ហូបជប៉ុន។ វាធ្វើចេញពីគ្រឿងផ្សំដូចជា សារាយសមុទ្រ ត្រីល្អិតៗ ឬផ្សិតជាដើម។ ពាក្យថា だし (Dashi) ជាពាក្យខ្លី ដែលមកពីពាក្យថា「煮出し汁」 ហើយនៅពេលគេសរសេរជាអក្សរ កាន់ជី គេសរសេរត្រឹមតែ「出汁」។

នៅពេលធ្វើម្ហូប ដោយសារតែត្រូវចំណាយពេលវេលាច្រើន ក្នុងការ ចម្រាញ់ទឹកស៊ុបដោយស្មារតីគ្រឿងផ្សំ ហេតុនេះនៅក្នុងគ្រួសារ ភាគច្រើន គេប្រើនូវ「だしの素」 ដោយយកម្សៅ dashi ទៅលាយជាមួយទឹកក្តៅ ហើយប្រើភ្លាមៗតែម្តង។

だしは、鰹節、昆布、煮干し、しいたけなどの食材を煮てその成分が溶け出したスープで、日本料理の味付けの基本です。だしは「煮出し汁」が短くなったことばで、漢字で「出汁」と書きます。「出し汁」という言い方をすることもあ

ります。料理を作る際に、食材を煮てだしを取ることは手間がかかるため、家庭では、粉末状の、お湯に溶かしてすぐに使える「だしの素」を使うことも多くなっています。

● カップ焼きそば Yakisoba (យ៉ាគីសូបា)

មីកំប៉ុង ដែលអាចញ៉ាំបានភ្លាមៗ ដោយគ្រាន់តែចាក់ទឹកក្តៅហើយរង់ចាំពី ៣ទៅ៥ នាទី ត្រូវបានផលិតនៅប្រទេសជប៉ុន ក្នុងឆ្នាំ១៩៧១ ហើយ បច្ចុប្បន្ននេះ វាកំពុងតែពេញនិយមនៅលើពិភពលោក។ ផលិតផលមី Ramen (រ៉ាម៉ែន) និង udon (អូដុង) កំប៉ុងក៏មានដែរ។ របៀបធ្វើ Yakisoba (យ៉ាគីសូបា) គឺចាក់ ទឹកក្តៅចេញក្រោយពីមីកំប៉ុង។ មីកំប៉ុងអាចរក្សាទុកបានយូរ ហើយមានតម្លៃ ថោក ហើយជាប់សញ្ញាដ៏មានប្រយោជន៍អាចស្តុកទុកជាអាហារសម្រាប់ពេល បន្ទាន់បាន។



お湯を注いで3~5分待てば食べられるカップ麺/カップヌードルは、1971年に日本で生まれ、現在は世界に広がっています。カップラーメン、カップうどんなど、さまざまな商品が出ています。カップ焼きそばは、お湯を注いで麺がやわらかくなったら、お湯を捨てて作るのが特徴です。値段も安く、保存も大きくカップ麺は、非常用食糧としても使うことができる、役に立つ食品です。

だい 第 13 課

あと 10 分ぐらいで終わりそうです

❓ どんな仕事が好きですか? どんな仕事にがてですか?
 តើការងារបែបណាដែលអ្នកពូកែ? ហើយការងារបែបណាដែលអ្នកមិនពូកែ?

1. パソコンが動かないんですが...

Camdo+ 43

職場で困ったことがあったとき、上司などに状況を伝えることができる。
 អាចប្រាប់ពីបញ្ហាទៅកាន់អ្នកគ្រប់គ្រងនៅកន្លែងធ្វើការ។

1 会話を聞きましょう。
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា

▶ 職場で困ったことが起こりました。
 នៅកន្លែងធ្វើការកំពុងមានបញ្ហាកើតឡើង។

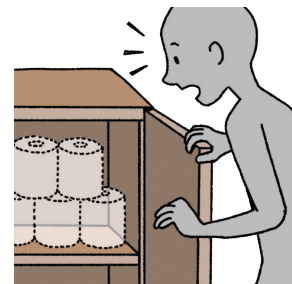
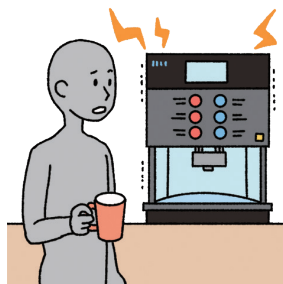
(1) 困ったことは何ですか。a-d から選びましょう。
 តើបញ្ហាដែលកើតឡើងមានអ្វីខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d។

a. 電気がつかない

b. 変な音がする

c. 動かない

d. トイレtpaperがなくなる



	① 13-01	② 13-02	③ 13-03	④ 13-04
こま 困ったこと				

第13課 あと10分ぐらいで終わりそうです

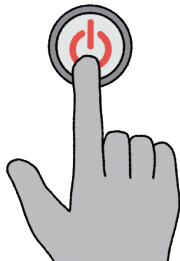
(2) もういちど聞きましょう。どんな指示でしたか。ア-エから選びましょう。

ចូរស្តាប់ម្តងទៀត។ តើមនុស្សម្នាក់ៗ ទទួលបានការចង្អុលបង្ហាញអ្វីខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី អ ដល់ ឃ។

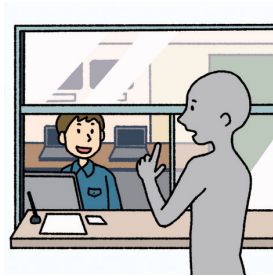
ア. 業者に電話する



イ. 再起動する



ウ. 管理室に連絡する



エ. 倉庫から取ってくる



	① 13-01	② 13-02	③ 13-03	④ 13-04
どんな指示?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 13-01 ~ 13-04

មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

コーヒーマシーン ម៉ាស៊ីនឆុងកាហ្វេ | パソコン កុំព្យូទ័រយួរដៃ | とりあえず ជាដំបូង



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましょう。🔊 13-05
ស្តាប់ហើយចំពេញចន្លោះ។

トイレットペーパーといてつぺーぱーがなくなった _____。

変へんな音おとがする _____。

パソコンぱんそんが動うごかない _____。

電でん気きがつかない _____。

🚫 困こまったことを伝つたえるとき、どう言いっていましたか。➡ 文法ぶんぽうノート ①
ពេលនិយាយពីបញ្ហា តើគេប្រើសំនួរអ្វី?

🚫 「～んですが」まえの前かたちは、どんな形かたちですか。➡ 文法ぶんぽうノート ①
តើគេប្រើទម្រង់អ្វីនៅមុខ「～んですが」។

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会かい話わをもういちど聞ききましょう。🔊 13-01 ~ 🔊 13-04
ពិនិត្យទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 困こまったことを報ほう告こくしましょう。
ចូរធ្វើការរាយការណ៍ពីបញ្ហា។

🗨️ 電でん気きがつかないんですが……。

🗨️ 業ぎょう者しゃに電でん話わしてください。

(1) 会かい話わを聞ききましょう。🔊 13-06
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしゃどーいんぐしましょう。🔊 13-06
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) 1 会かい話わの内ない容ようで、練れん習しゅうしましょう。
អនុវត្តដោយប្រើអត្ថន័យនៃការសន្ទនាក្នុងចំណុច 9 ។

(4) ロールプレイろーるぷれいをしましょう。
じっさい かんが はな
实际じっさいにありそうなトラブルかんがを考はなえて、話はなしましょう。
ចូរដើរតួសន្ទនា ហើយនិយាយអំពីបញ្ហាដែលអ្នកគិតថាអាចនឹងកើតឡើង។



2. どのぐらいわかりそうですか?

Can-do 44

仕事の作業状況を聞かれたとき、簡単に答えることができる。
អាចឆ្លើយពីស្ថានភាពការងារបាននៅពេលត្រូវបានគេសួរ។

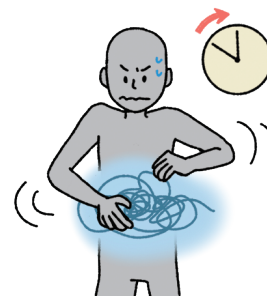
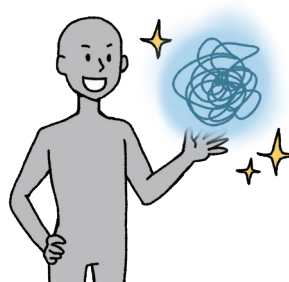
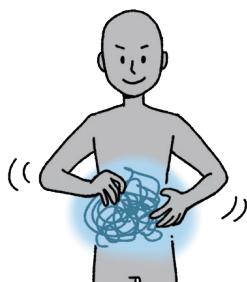
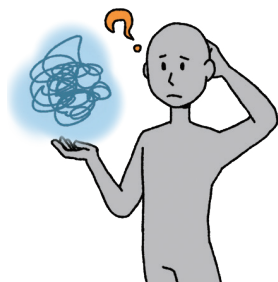
1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 仕事をしているとき、上司に話しかけられました。
ចៅហ្វាយបាននិយាយជាមួយបុគ្គលិកនៅពេលដែលកំពុងធ្វើការ។

(1) 仕事はどうですか。a-d から選びましょう。

តើការងាររបស់គេយ៉ាងដូចម្តេចដែរ? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d។

- a. やり方がわかりません
- b. だいじょうぶです
- c. もう終わりました
- d. もうすぐ終わります



① 13-07	② 13-08	③ 13-09	④ 13-10

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 13-07 ~ 13-10

មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

できる បញ្ចប់



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 13-11
ស្តាប់ហើយចំពេញចន្លោះ។

A: どのぐらいかかり_____ですか?

B: あと 10 分^{じゅうぶん}ぐらいで終わり^お_____です。

! 予想^{よそう}を言うとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ②
ពេលនិយាយពិការពឹងទុក តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、③の会話^{かいわ}をもういちど聞き^きましょう。🔊 13-09
ពិនិត្យមើលទម្រង់ ③ រួចស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត

2 仕事^{しごと}の状況^{じょうきょう}について答え^{こた}ましょう。
សូមឆ្លើយពីស្ថានភាពការងារ។

①
どうですか?
だいじょうぶですか?

だいじょうぶです。
すみません、このやり方^{かた}が
よくわからないんですが……。

②
お
終わりましたか?
できましたか?
どのぐらいかかりそうですか?

もう^お終わりました。
はい、できました。
あと 10分^{じゅうぶん}ぐらいで終わり^おそうです。

(1) 会話^{かいわ}を聞き^きましょう。🔊 13-12 🔊 13-13 / 🔊 13-14 🔊 13-15 🔊 13-16
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイング^{しやどーいんぐ}しましょう。🔊 13-12 🔊 13-13 / 🔊 13-14 🔊 13-15 🔊 13-16
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ロールプレイ^{ろーるぷれい}をしましょう。
ひとり^{ひとり}が上司^{じょうし}になって、部下^{ぶか}に仕事^{しごと}の状況^{じょうきょう}を質問^{しつもん}しましょう。もう 1 人は、それ^{それ}に答え^{こた}ましょう。
ចូរដើរតួសន្ទនា ម្នាក់ធ្វើជាចៅហ្វាយនាយ សួរពីស្ថានភាពការងារទៅបុគ្គលិក និងម្នាក់ទៀតជាបុគ្គលិកចាំឆ្លើយសំណួរ។



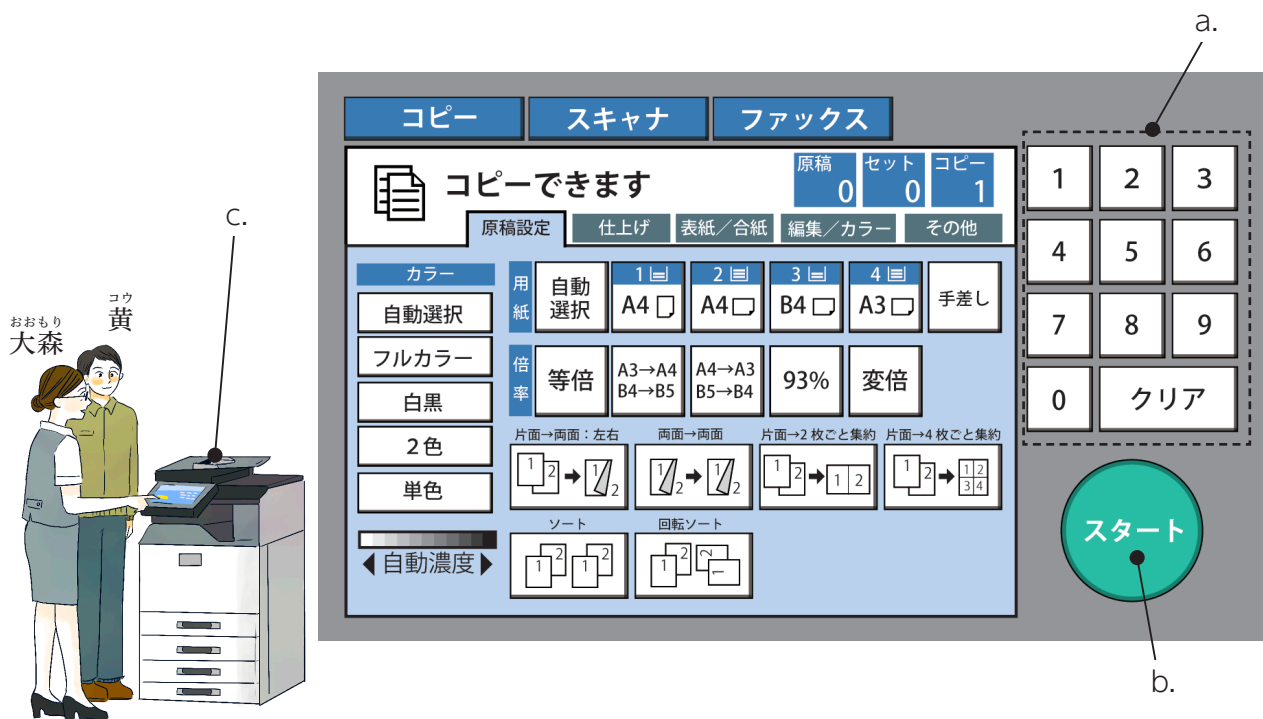
3. コピー機の使い方を教えてもらえませんか？

Can-do 45

職場で、機械の使い方などについて質問して、その答えを理解することができる。
អាចសួរនិងយល់ពីវិធីប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីននៅកន្លែងការងារ។

1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

黄さんは、職場で大森さんにコピー機の使い方を教えてもらっています。
Huang កំពុងទទួលការបង្រៀនពីរបៀបប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីនចតចម្លងពី Omori នៅកន្លែងធ្វើការ។



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 13-17

ដំបូងចូរស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ។

1. コピーはどんな順番でしますか。a-c を順番に並べましょう。
តើការចតចម្លងធ្វើតាមលំដាប់លំដោយបែបណា? ចូរប្រៀបលំដាប់លំដោយពី a ដល់ c។

1 → 2 → 3

2. 黄さんは、ほかにどんなことを質問しましたか。
តើ Huang បានសួរសំណួរអ្វីខ្លះទៀត?

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 13-17

最後にどんな注意がありましたか。
ស្តាប់បណ្តើរ មើលអត្ថបទសន្ទនាបណ្តើរ។

ちゅうい 注意

コウ 黄：すみません。コピー機の使い方を教えてもらえませんか？

おおもり 大森：いいですよ。使ったこと、ないですか？

コウ 黄：はい、ないです。

おおもり 大森：そうですか。じゃあ、説明しますね。
ここに原稿をセットして、それから枚数を数字で入れて、
それから、このスタートボタンを押すと、コピーが始まります。

コウ 黄：はい、わかりました。
えーと、両面コピーしたいときは、どうすればいいですか？

おおもり 大森：原稿が片面のときは、このボタン。原稿も両面のときは、このボタンを押します。

コウ 黄：はい、わかりました。
あと、カラーコピーは、できますか？

おおもり 大森：カラーコピー？ このボタンを押すと、カラーになりますよ。

コウ 黄：このボタンですね。

おおもり 大森：でも、カラーコピーは高いから、できるだけ白黒にしてください。

コウ 黄：わかりました。ありがとうございます。

コピー機 ម៉ាស៊ីនចតចម្លងឯកសារ | 原稿 ក្រដាសស្នាម | セットする ឈុត | 枚数 ចំនួនសន្លឹក | 数字 ចំនួន
入れる បញ្ចូល | スタート ការចាប់ផ្តើម | ボタン កុងតាក់ | 押す ចុច | 両面 សងខាង | 片面 មួយចំហៀង
カラー ពណ៌ | できるだけ តាមដែលអាចធ្វើបាន | 白黒 សខ្មៅ



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 13-18
ស្តាប់រឿយចំពេញចន្លោះ។

両面^{りょうめん}コピーしたい _____ は、_____ いいですか?

このスタートボタン^おを押す _____、コピー^{はじ}が始まります。

このボタン^おを押す _____、カラー^おになりますよ。

A : (コピー機^き) 使^{つか}ったこと、_____ ですか?

B : _____、ないです。

❗ 自分^{じぶん}がしたいこと^{かた}のやり方^きを聞^きくとき、どう言^いっていましたか。➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ③

ពេលសួរពីរបៀបធ្វើអ្វីមួយដែលអ្នកចង់ធ្វើ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ 使^{つか}い方^{かた}を説明^{せつめい}するとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ④

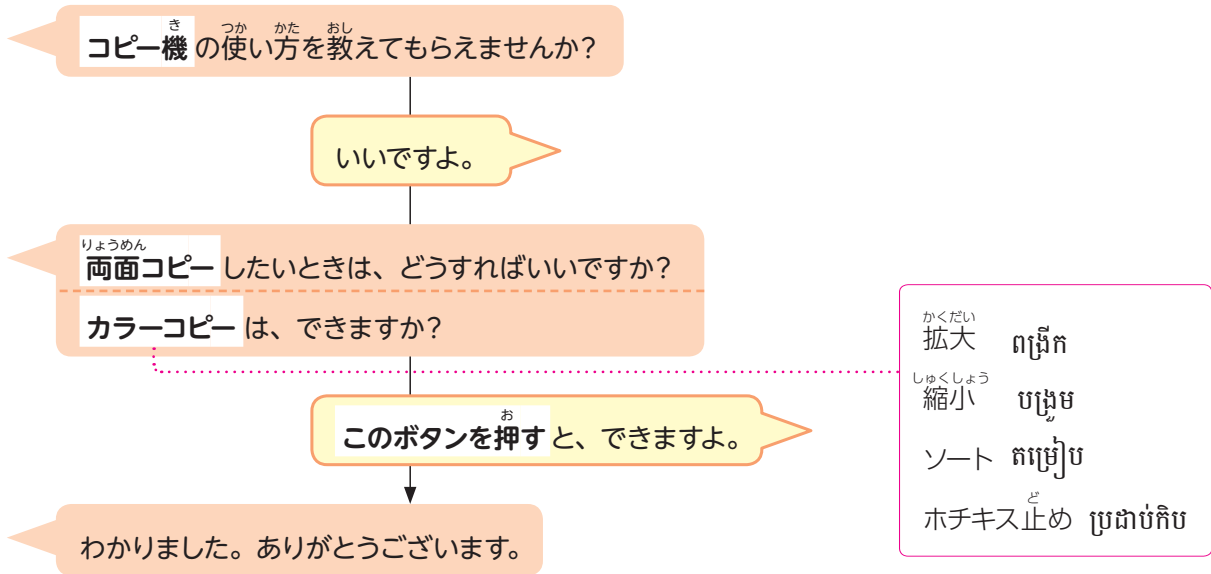
ពេលពន្យល់ពីរបៀបធ្វើអ្វីមួយ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ 経験^{けいけん}を聞^きかれて、どう答^{こた}えていましたか。➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ⑤

ពេលដែលត្រូវបានគេសួរពីបទពិសោធន៍ តើគេត្រូវឆ្លើយទៅវិញដូចម្តេច?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。🔊 13-17
ពិនិត្យមើលទម្រង់រួចស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 機械きかいの使い方つかかたについて質問しつもんしましょう。
ចូរសួរអំពីរបៀបប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីន។



- (1) 会話かいわを聞きましよう。🔊 13-19
ស្តាប់ការសន្ទនា
- (2) シャドーイングしましよう。🔊 13-19
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) コピー機きの使い方つかかたについて、ことばことばをかえて練習れんしゅうしましよう。
អនុវត្តការសន្ទនាពីរបៀបប្រើម៉ាស៊ីនថតចម្លងដោយដាក់ពាក្យថ្មីចូល។
- (4) ロールプレイロールプレイをしましよう。
身みのまわりまわりの機械きかいについて、1人ひとりが使い方つかかたを質問しつもんして、もう1人ひとりが説明せつめいしましよう。
言いいたいことばことばが日本語にほんごでわからないときは、調しらべましよう。
ចូរដើរតួសន្ទនា។ ម្នាក់ជាអ្នកសួរពីការប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីន ម្នាក់ទៀតជាអ្នកពន្យល់។



4. 会議の準備は、どうしますか?

Can-do 46

職場で、仕事のやり方の説明や指示を聞いて、理解することができる。
អាចស្តាប់យល់ពីការចង្អុលបង្ហាញ និងការពន្យល់នៃរបៀបធ្វើការនៅកន្លែងការងារ។

1 会話を聞きましょう。
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 職場で、指示を聞いています。
ស្តាប់ពីការណែនាំនៅកន្លែងធ្វើការ។

会話 1

▶ 資料をキャビネットに戻します。
អ្នកកំពុងយកឯកសារទៅទុកក្នុងទូឯកសារវិញ។

(1) 資料はどこに戻しますか。絵に印をつけましょう。🔊 13-20
សូមគូសសញ្ញាសម្គាល់ថាតើឯកសារត្រូវយកទៅទុកនៅកន្លែងណា។



(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 13-20
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

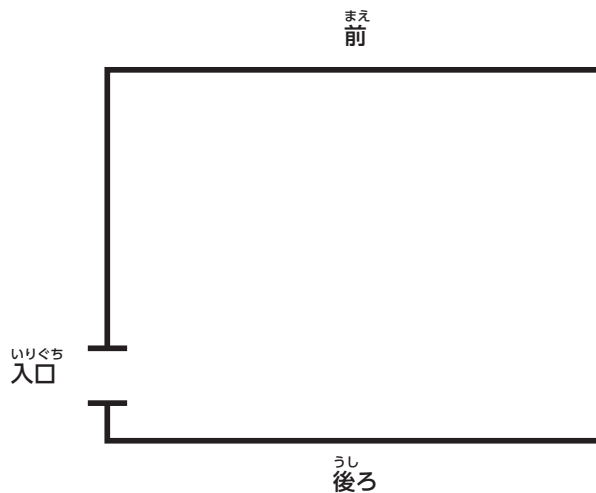
資料 ឯកសារ | 戻す យកទៅទុកកន្លែងដើមវិញ | 扉 ទ្វារ | 開ける បើក | 棚 ធ្នើ

第13課 あと10分ぐらいで終わりそうです

会話 2

▶ パーティー会場のセッティングをします。
អ្នកកំពុងរៀបចំកន្លែងជប់លៀង។

(1) テーブルはどう並べますか。絵を描きましょう。13-21
តើតុត្រូវតម្រៀបបែបណា? ចូរគូររូបភាព។



(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。13-21
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

まるい 丸い 圆形 | 出す 出す 出さす | 3列 三列 (~列~ 列(s)) | スペース 空间 | あける 打开
いりぐち 入口 入口 | しかく 四角い 四角

第13課 あと10分ぐらいで終わりそうです

かいわ 会話 3

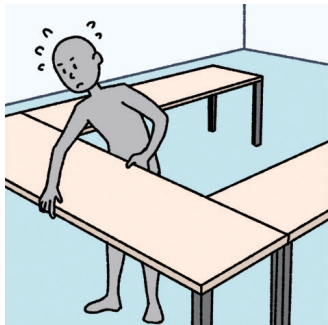
▶ 会議の準備をします。

មនុស្ស២នាក់កំពុងរៀបចំការប្រជុំ។

(1) アリさんは何をしますか。西村さんは何をしますか。a-e から選びましょう。 13-22

តើ Ali នឹងធ្វើអ្វីហើយតើ Nishimura នឹងធ្វើអ្វី? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ e។

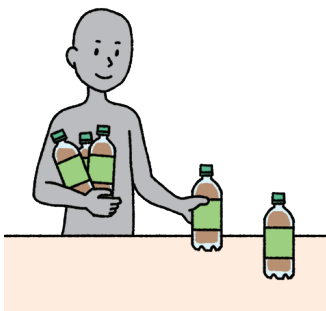
a.



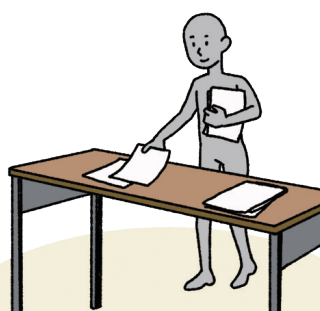
b.



c.



d.



e.



アリさん	,
にしむら 西村さん	,

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 13-22

មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

かいぎ 会議 ការប្រជុំ | セッティング ការរៀបចំ | コの字 រាងអក្សរ U | 人数分 ចំនួនមនុស្ស
 1部 មួយច្បាប់ (~部 ~ ច្បាប់) | 頼む ការស្នើសុំ
 いいです មិនអីទេ។



5. お知らせのメール

Can-do 47

仕事上の簡単な連絡のメールを読んで、内容を理解することができる。
អាចអានហើយយល់អត្ថន័យអ៊ីម៉ែលងាយៗដែលទាក់ទងនឹងការងារ។

1 メールを読みましょう。

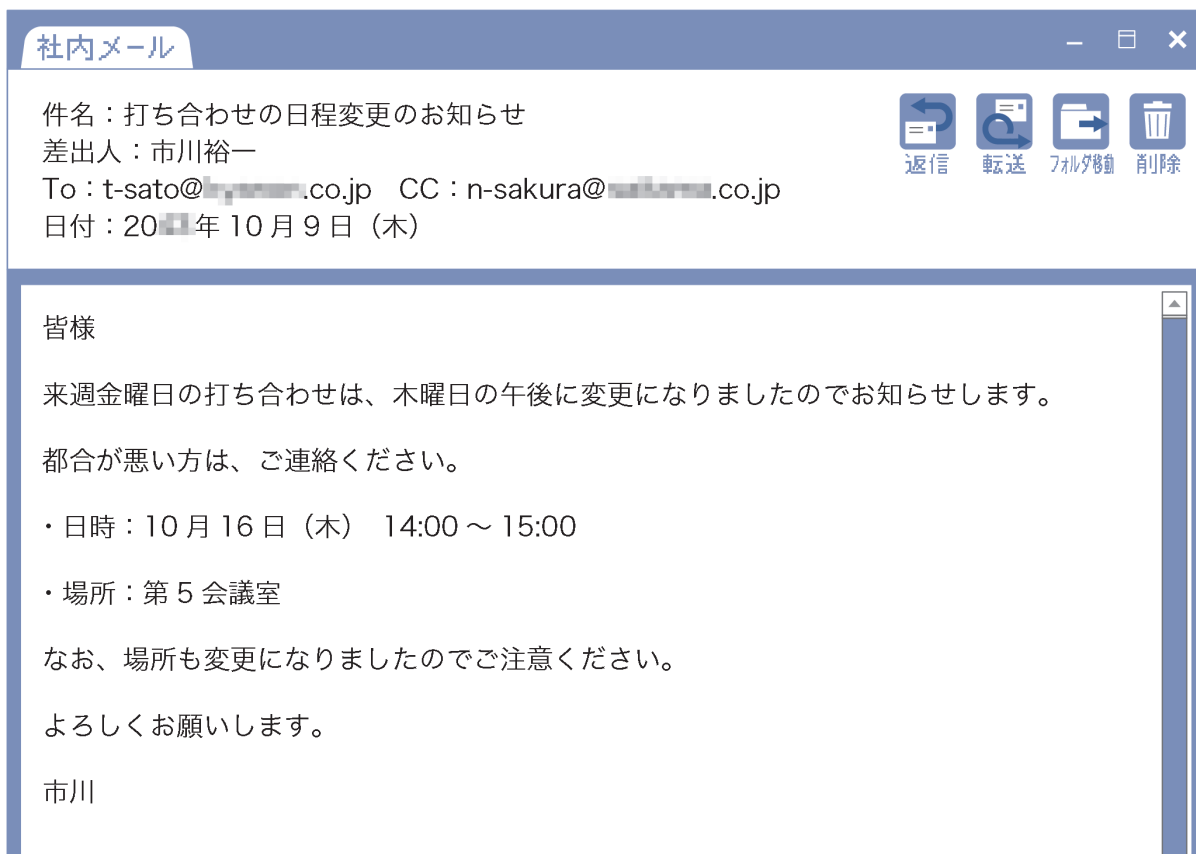
ចូរអានអ៊ីម៉ែលខាងក្រោម។

▶ 社内メールが来ました。

អ្នកកំពុងទទួលបានអ៊ីម៉ែលពីក្រុមហ៊ុន។

(1) 何のメールですか。それはどこを見ればわかりますか。印をつけましょう。

សូមគូសសញ្ញាសម្គាល់ថាអ៊ីម៉ែលនោះនិយាយពីអ្វី។



(2) 変更になったのは、何ですか。

តើក្នុងអ៊ីម៉ែលនេះនិយាយថាមានការផ្លាស់ប្តូរអ្វី?

(3) 打ち合わせは、いつ、どこでありますか。





តើការជួបជុំគ្នាធ្វើនៅពេលណាហើយកន្លែងណា?





件名 変更 | 打ち合わせ | お知らせ | 都合が悪い | 注意 (する) | 重要

ちょうかい
聴解スクリプト

1. パソコンが動かないんですが…

- ①  13-01 A：あのう、トイレトペーパーがなくなったんですが……。
B：あ、そう？ じゃあ、倉庫にあるから、取って来てくれる？
-
- ②  13-02 A：すみません、コーヒーマシーンから変な音がするんですが……。
B：本当？ じゃあ、業者に電話してくれる？
-
- ③  13-03 A：パソコンが動かないんですが……。
B：うーん、とりあえず、再起動してみてください。
-
- ④  13-04 A：あのう、すみません、会議室の電気がつかないんですが……。
B：じゃあ、管理室に連絡してください。

2. どのぐらいかかりそうですか？

- ①  13-07 A：どう？ だいじょうぶ？
B：はい、だいじょうぶです。
A：そう。わからないこと、ある？
B：いえ、ありません。
-
- ②  13-08 A：どうですか？
B：あのう、すみません。
A：はい。
B：このやり方がよくわからないんですが……。
A：ああ、これはですね……

③  13-09

A：もう終わりましたか？

B：あ、まだです。

A：どのぐらいかかりそうですか？

B：あと10分ぐらいで終わりそうです。

④  13-10

A：できた？


B：はい、終わりました。

A：お、早いね。

B：これでいいですか？

A：うん、OK。お疲れさま。

4. 会議の準備は、どうですか？

かいわ
会話 1 13-20


A：この資料、どうですか？

B：キャビネットに戻しといて。

A：ええと、キャビネットのどこですか？

B：上の右の扉を開けて、棚のいちばん下。

A：わかりました。右のいちばん下ですね。

かいわ
会話 2 13-21

A：テーブルは、どうやって並べますか？

B：丸いテーブルを9個出して、3つずつ3列に並べてください。

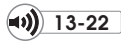
A：横に3つ並べて3列ですね。

B：そうです。で、後ろにスペースをあけてください。

あと、入口の横、入って左に、四角い長いテーブルを1つ置いてください。

A：はい。

かいわ
会話 3



アリ： かいぎ じゅんび
会議の準備は、どうですか？

じょうし へや にしむら しりょう じゅんび
上司： アリさんは、部屋のセッティング、西村さんは、資料の準備を
ねが
お願いします。アリさんは、部屋の机をコの字に並べて、それから
パソコンとプロジェクタを準備してください。

にしむら しりょう にんずうぶん つくえ うえ ぶ なら
西村さんは、資料を人数分コピーして、机の上に1部ずつ並べて
ください。

にしむら の もの ようい
西村： 飲み物は用意しますか？

じょうし そと みせ たの
上司： それは、外のお店に頼んだから、いいです。

第13課 あと10分ぐらいで終わりそうです

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。
 ចូរអាននិងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរកាន់ជំនាងក្រោមនេះ។

コピー機	コピー機	コピー機	悪い	悪い	悪い
数字	数字	数字	動く	動く	動く
電気	電気	電気	使う	使う	使う
音	音	音	終わる	終わる	終わる
机	机	机	お願いします	お願いします	お願いします
都合	都合	都合			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。
 ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរកាន់ជំនាងក្នុង_____។

- ① 電気がつかないんですが……。
- ② この机を使ってください。
- ③ ここに原稿をセットして、枚数を数字で入れてください。
- ④ コピー機が動かないんですが……。
- ⑤ A：終わりました。
 B：じゃあ、次はこれをお願いします。
- ⑥ すみません。明日は、都合が悪いです。
- ⑦ パソコンから変な音がするんですが……。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
 សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជំនាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぽう 文法ノート

1

～んですが…

かいぎしつ でんき
会議室の電気がつかないんですが…。
ភ្លើងនៅបន្ទប់ប្រជុំមិនដំណើរការទេ។

- នេះជាសំនួនប្រើដើម្បីរៀបរាប់ពីស្ថានភាពខ្លួនឯងទៅអ្នកដទៃក្នុងន័យសុំជំនួយ ឬទទួលបានដំណោះស្រាយពីដៃគូ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើដើម្បីប្រាប់ពីស្ថានភាពលំបាកនិងបញ្ហាដែលកើតឡើងទៅដៃគូដើម្បីទទួលបានការណែនាំ។
- ក្នុងមេរៀនទី៨ និងទី១០ មានការប្រើទម្រង់「V- たいんですが…」 និង「V- てみたいんですが…」 ប៉ុន្តែក្នុងមេរៀននេះ「～んですが…」 គេភ្ជាប់ជាមួយកិរិយាសព្ទទម្រង់វចនានុក្រម ទម្រង់ た និង ទម្រង់ ない ។
- កិរិយាសព្ទទម្រង់ ナイ ជាទម្រង់ដែលបញ្ចប់ដោយ ない។ វាបង្ហាញពីការបដិសេធ។

- 自分の状況を説明し、相手に対処を求めるときの言い方です。ここではトラブルなどの困った状況を相手に報告して、指示を受けるときに使っています。
- 第8課、第10課では「V- たいんですが…」 「V- てみたいんですが…」 の形だけを扱いましたが、この課では、「～んですが…」 が動詞の辞書形、タ形、ナイ形に接続する場合を取り上げます。
- 動詞のナイ形は、語尾が「ない」で終わる動詞の活用形で、否定を表します。

[例] ▶ A: あのう、エアコンがつかないんですが…。
សុំទោស ម៉ាស៊ីនត្រជាក់មិនដំណើរការទេ។

B: じゃあ、業者に電話してください。
អញ្ជឹង សូមទាក់ទងទៅអ្នកជួសជុល។

▶ A: コピーの紙、なくなったんですが…。
ក្រដាសចតចម្លងអស់ហើយ។

B: じゃあ、倉庫に取りに行ってくる?
អញ្ជឹង តើអាចទៅយកពីប្លាំងបានទេ?

◆ របៀបបង្កើតទម្រង់ナイ ナイ形の作り方

	វិធាននៃការប្រើប្រាស់ 活用規則		ឧទាហរណ៍ [例]
	ទម្រង់វចនានុក្រម 辞書形	ទម្រង់ナイ ナイ形	
1 グループ	-u	-a + ない	か 買う (ka + u) → かわない (kaw* + a + ない) うご 動く (ugok + u) → 動かない (ugok + a + ない) つく 作る (tsukur + u) → 作らない (tsukur + a + ない)
2 グループ	-る	-ない	み 見る → 見ない た 食べる → 食べない
3 グループ	ការប្រើប្រាស់ទម្រង់មិនទៀងទាត់ 不規則活用		する → しない く 来る → 来ない

* ទម្រង់ナイរបស់កិរិយាសព្ទក្រុមទី១ដែលបញ្ចប់ដោយ「-う」 គឺគេប្តូរ「う」 ទៅជា「w」 ដូចនេះគេបាន「wa + ない」 ។
1 グループの「-う」で終わる動詞は、ナイ形になったとき「w」が現れ、「wa + ない」になります。

◆ របៀបបង្កើតទម្រង់ កិរិយាសព្ទ + nderu គឺ...?

	ឧទាហរណ៍ [例]	
ទម្រង់វចនានុក្រម 辞書形	おと 音がする មានសំឡេង	変な音がするんですが…。 មានសំឡេងចម្លែក
ទម្រង់តា タ形	なくなった (なくなる) អស់	トイレトペーパーがなくなったんですが…。 ក្រដាសអនាម័យអស់ហើយ。
ទម្រង់នៃ ナイ形	つかない (つく) មិនដំណើរការ (អត់ឆេះ) 動かない (うご) មិនដំណើរការ 開かない (あ) មិនបានបើក	電気がつかないんですが…。 ភ្លើងអត់ឆេះ コンピュータが動かないんですが…。 កុំព្យូទ័រមិនដំណើរការ 窓が開かないんですが…。 បង្អួចមិនបានបើក

2

V- そうです

どのぐらいわかりそうですか?

តើមើលទៅត្រូវចំណាយពេលប៉ុន្មានដែរ?

- សំនួរនេះនិយាយពេលបង្ហាញពីការប៉ាន់ស្មាន។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើដើម្បីឆ្លើយឬសួរពីដំណើរការនៃការងារ។
- ក្នុងមេរៀនទី១២ គឺយើងបានរៀនរួចមកហើយថា「そうです」បង្ហាញពីការវិនិច្ឆ័យអ្វីមួយតាមការមើលពីខាងក្រៅ ឧទាហរណ៍「おいしそうです」(ទំនងឆ្ងាញ់) ប៉ុន្តែក្នុងមេរៀននេះគេប្រើ「そうです」ជាមួយទម្រង់マス ដោយលុប「ます」ចេញ។
- នៅពេលដែលប្រាប់ពីការប្រើពេលវេលាគេភ្ជាប់「で」នៅខាងក្រោយពេលវេលាដូចជា「10分ぐらいで」។ 「で」គឺជាការបង្ហាញពីចន្លោះនៃពេលវេលា។

- 予想を表すときの言い方です。ここでは、仕事の進捗状況について質問したり答えたりするときに使っています。
- 第12課では、「おいしそうです」のように、形容詞に接続して外見からの判断を表す用法を勉強しました。この課では、動詞のマス形から「ます」を取った形に接続する用法を勉強します。
- かかる時間の見込みを伝えるときは「10分ぐらいで」のように、時間のあとに「で」をつけて言います。「で」は時間の範囲を示します。

[例] ▶ あと10分ぐらいで終わります。
ប្រហែលជា១០នាទីទៀតនឹងចប់ហើយ។

▶ A : 1人で、できそうですか?
តើទំនងជាអាចធ្វើតែម្នាក់ឯងបានទេ?

B : はい、だいじょうぶです。
បាទ ធ្វើបានមិនអីទេ។

3 V-たいとき、～

両面^{りょうめん}コピーしたいときは、どうすればいいですか？
នៅពេលដែលចង់ចតចម្លងទាំងសងខាង តើគួរធ្វើបែបណាខ្លះ?

- ក្នុងមេរៀនទី ១០ អ្នកបានរៀនពី「～とき」ដែលប្រាប់ពីពេលវេលារបស់សកម្មភាពណាមួយ។ ឧទាហរណ៍ 「高校のとき、少し日本語を勉強しました」។ នៅក្នុងមេរៀននេះយើងនឹងរៀនពីរបៀបនិយាយសុំដំបូន្មានពីដៃគូ ឬការប្រាប់ពីគោលបំណងរបស់ខ្លួនដោយប្រើទម្រង់「V-たいとき、どうすればいいですか?」។
- 「どうすれば」ដែលយកពីក្នុង「どうすればいいですか?」នឹងត្រូវប្រើប្រាស់ជាឃ្លាក្នុងមេរៀននេះ។ វានឹងត្រូវលើកយកមកសិក្សាម្តងទៀតក្នុង『初級2』។

- 第10課では「高校のとき、少し日本語を勉強しました。」のように、「～とき」がいつのことかを表すことを勉強しました。この課では、「V-たいとき、どうすればいいですか?」の形で、自分の希望を伝え、相手にアドバイスを求める言い方を取り上げます。
- 「どうすればいいですか?」の「どうすれば」は、この課ではひとまとまりのフレーズとして扱い、『初級2』であらためて勉強します。

[例] ▶ A: 拡大^{かくだい}コピーしたいときは、どうすればいいですか?
នៅពេលដែលចង់ចតចម្លងពង្រីកអោយធំ តើត្រូវធ្វើដូចម្តេច?
B: このボタン^おを押してください。
សូមចុចកុងតាក់នេះ។

4 V-ると、～

このスタートボタン^おを押すと、コピーが^{はじ}始まります。
ពេលចុចប៊ូតុងចាប់ផ្តើមនេះ ម៉ាស៊ីននឹងចាប់ផ្តើមចតចម្លង។

- សំនួរនេះនិយាយនៅពេលចង់ពិពណ៌នាអំពីលទ្ធផលដែលកើតចេញពីសកម្មភាពអ្វីមួយ។ នៅក្នុងមេរៀននេះប្រើនៅពេលដែលពន្យល់ពីរបៀបប្រើឧបករណ៍ ឬម៉ាស៊ីន។
- 「～と」ប្រើជាមួយកិរិយាសព្ទទម្រង់វចនានុក្រម

- ある動作の結果として、起こることを述べるときの言い方です。この課では、機械や道具の使い方について説明するときに使っています。
- 「～と」は、動詞の辞書形に接続します。

[例] ▶ このボタン^おを押すと、カラーコピーができます。
ពេលចុចប៊ូតុងនេះ អ្នកនឹងអាចចតចម្លងជាពណ៌បាន។
▶ このトイレは、ここに手^てをかざすと、水^{みず}が^{なが}流れます。
បង្គន់នេះ ពេលដាក់ដៃលើនេះទឹកនឹងហូរ។

⑤

はい、【**ប្រយោគបដិសេធ**】

いいえ、【**ប្រយោគស្រប**】

A : コピー機、使ったことないですか？
តើអ្នកមិនធ្លាប់ប្រើម៉ាស៊ីនចតចម្លងទេឬ?

B : はい、 ないです。
បាទ មិនធ្លាប់ទេ។

- ពេលឆ្លើយស្របទៅនឹងសំណួររបស់ដៃគូ អ្នកត្រូវប្រើ「はい」 ឯពេលឆ្លើយបដិសេធត្រូវប្រើ「いいえ」 ។ ករណីសំណួរជាទម្រង់បដិសេធ「コピーを使ったことないです」 ក៏ដូចគ្នាដែរ។ នៅពេលដែលឆ្លើយស្របទាក់ទងទៅនឹងសំណួរទម្រង់បដិសេធនោះត្រូវឆ្លើយ「はい」 ដោយភ្ជាប់ប្រយោគបដិសេធមកខាងក្រោយ។ ផ្ទុយទៅវិញនៅពេលដែលឆ្លើយផ្ទុយដោយប្រើ「いいえ」 ប្រយោគបន្ទាប់ពីនោះត្រូវជាប្រយោគស្រប។

- 日本語では、相手の質問に対してその通りだと答えるときは、「はい」を使って答えます。一方、違っているときは「いいえ」で答えます。これは、質問内容が「コピーを使ったことないです。」のように否定文のときも同じです。つまり、否定文で聞かれたことに対してその通りだと答えるときは、「はい」と答えたあとに否定文が続きます。逆に、それが違っているときは、「いいえ」と答えたあとに肯定文が続きます。

[例] ▶ A : この機械、前に使ったことないですか？
តើអ្នកមិនធ្លាប់បានប្រើម៉ាស៊ីននេះពីមុនមកទេឬ?

B : はい、一度もありません。
បាទ សូម្បីតែម្តងក៏មិនធ្លាប់ប្រើដែរ។

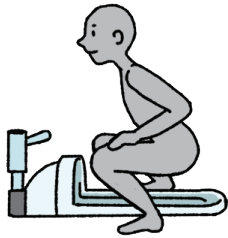
C : いいえ。私は、前に一度使ったことがあります。
ទេ ខ្ញុំធ្លាប់បានប្រើម្តងកាលពីមុន។

日本の生活 TIPS

● 日本にほんのトイレ បង្គន់ជប៉ុន

▶ 和式わしきトイレ បង្គន់បែបជប៉ុន

សព្វថ្ងៃនេះនៅប្រទេសជប៉ុន បានបង្គន់បែបលោកខាងលិចត្រូវបានគេប្រើប្រាស់ច្រើន ហើយបានបង្គន់បែបជប៉ុនមិនសូវមានការប្រើប្រាស់ទេ។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងអគារចាស់ៗ ឬនៅ តាមកន្លែងសាធារណៈខ្លះក៏អាចឃើញមានផងដែរ។ បង្គន់បែបជប៉ុនគឺមានប្រើដូចនៅក្នុង រូបភាពនេះ។



現在、日本でも便器の形は洋式が一般的になり、和式トイレは非常に少なくなりましたが、古い建物や公共施設のトイレでは、まだ見かけることもあります。和式トイレは図のように使います。

▶ 温水おんすいせんじょう洗浄便座 ត្រនាប់ចានបង្គន់

បង្គន់បែបស្វ័យប្រទេសភាគច្រើនត្រូវបានបំពាក់ដោយ「温水洗浄便座」ដែលសម្អាតតូចដោយទឹកក្តៅ។ អក្សរលើកុងតាក់ភាគច្រើនជាភាសាជប៉ុន ដូចនេះចូរចងចាំនូវកុងតាក់ដែលសំខាន់ៗដូចជា

- ◆ おしり：លាងតូចដោយទឹកក្តៅ។
- ◆ 止：បិទតុងនៅពេលដែលបញ្ចប់ទឹក។
- ◆ 弱～強：កម្លាំងទឹក ខ្សោយទៅខ្លាំង។
- ◆ 前～後：សារីវើទីតាំងដែលទឹកចេញ។
- ◆ ビデ：បិទតុងសម្រាប់មនុស្សស្រីប្រើប្រាស់។



洋式トイレには、温かい水でお尻を洗ってくれる「温水洗浄便座」が付いていることも多くなりました。ボタンの表示には日本語しか書かれていない場合もあるので、大切なボタンを覚えましょう。

- ◆ 「おしり」：温かい水が出てお尻を洗います。
- ◆ 「止」：水を止めるときのボタンです。
- ◆ 「弱」～「強」：水の勢いを調節します。
- ◆ 「前」～「後」：水の出る位置を調節します。
- ◆ 「ビデ」：女性が使うボタンです。

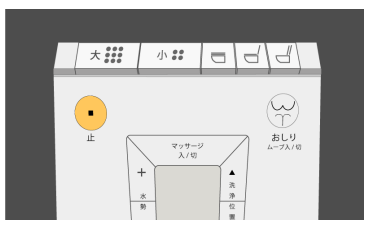
▶ 水みずを流ながす បង្ហូរទឹក

សូម្បីតែវិធីសាស្ត្រអនុវត្តក្នុងការបង្ហូរទឹកក៏មានភាពចម្រុះផងដែរ។ បន្ទាប់ពីប្រើបង្គន់រួចអ្នកអាចប្រហែលជាមិនដឹងពីវិធី បង្ហូរទឹក។ សូមធ្វើចិត្តឲ្យស្ងប់ហើយមើលទៅជុំវិញខ្លួន។ របៀបបង្ហូរទឹក គឺមានដូចនៅខាងក្រោមនេះ។

便器の多機能化に伴って、水を流す操作方法も多様化しています。トイレを使ったあと、どのように水を流せばいいかわからないことがあるかもしれませんが、落ち着いて周りを見ましょう。水の流し方には、以下のようなものがあります。

◆ ចុចបិទតុងដែលមាននៅនឹងក្តារប្រើប្រាស់របស់បានបង្គន់។ បិទតុង「大」 សម្រាប់សំណល់ធំ、「小」 សម្រាប់ការបន្លោរបងតូច។

温水洗浄便座の操作パネルにあるボタンを押す
パネルに「大」、「小」のボタンがあったら、これを押します。



◆ ចុចប៊ូតុងដែលនៅជាប់នឹងជញ្ជាំងសូមចុចលើប៊ូតុងដែលមានអក្សរ ដូចជា 「洗淨」、「流す」 នៅជាប់នឹងជញ្ជាំង ។

壁のボタンを押す

トイレの壁に、流すためのボタンがあるので、これを押します。ボタンには「洗淨」、「流す」などの文字が書いてありますので、これを頼りにするといいでしょう。



◆ សូមដាក់ដៃលើកន្លែងមានភ្លើងក្រហមពី២ទៅ៣វិនាទីដោយកុំត្រូវដៃ នោះទឹកនឹងហូរ។

手をかざす

センサーに手をかざすと、赤いランプが付き、水が流れます。流れるまで2-3秒手を動かさないで待つのがポイントです。



◆ បង្វិលគន្លឹះបង្ហូរទឹក (ប្រភេទកុងតាក់) សូមបង្វិលគន្លឹះបង្ហូរទឹក។ ដូចដែលមាននៅក្នុងរូបភាពនេះ: 「大←→小」 មានន័យថាពីទឹកតូចទៅទឹកធំ។

レバーを回す (スイッチ型)

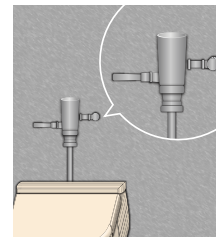
トイレのタンクにスイッチ型のレバーが付いている場合、これをひねって水を流します。図のように、レバーに「大←→小」と書かれています。



◆ ចុចគន្លឹះបង្ហូរទឹក សូមកាត់គន្លឹះបង្ហូរទឹកដែលនៅជាប់នឹងបង្គន់។ សូមប្រើដៃចុចកុំប្រើជើង។

レバーを押す (ハンドル型)

給水管に棒状のハンドルが付いている場合、これを押すことで水が流れます。トイレの蓋の裏側に隠れていることがありますので気をつけましょう。足ではなく手で押すのがマナーとされています。



▶ 呼び出しボタン ប៊ូតុងសម្រាប់ហៅអោយគេជួយ



ប៊ូតុងដែលត្រូវបានគេសរសេរថា 「呼出」 គឺជាប៊ូតុងបន្ទាន់សម្រាប់ហៅអោយគេជួយនៅពេលដែលមានអាការៈមិនស្រួលខ្លួននៅក្នុងបន្ទប់ទឹក។ ដោយសារតែគេសរសេរតែភាសាជប៉ុនមានមនុស្សជាច្រើនណាស់ច្រឡំចុចថាជា ប៊ូតុងបង្ហូរទឹក។ សូមចងចាំនូវប៊ូតុងបន្ទាន់នេះ: 「呼出」 ដើម្បីកុំអោយចុចខុស។

「呼出」と書かれたボタンは、トイレで気分が悪くなったりしたときなどに、助けを呼ぶための非常ボタンです。しかし、日本語しか書かれていない場合など、このボタンを流すためのボタンと間違えて押してしまう人がとても多くいるそうです。「呼出」は非常用のボタン、と覚えておいて、まちがって押さないようにしましょう。

だい 第 14 課

やす と
休みを取ってもいいでしょうか？



どんなときにしごと やす
仕事を休みますか？
តើអ្នកឈប់សម្រាកពីការងារនៅពេលណា?



1. すこ おそ
少し遅くなります

Can-do 48

しよくぼ でんわ やす ちこく れんらく
職場に、電話で休みや遅刻の連絡をすることができる。
អាចទាក់ទងទៅកន្លែងធ្វើការ ប្រាប់ពីការយឺតយ៉ាវនិងការសុំច្បាប់សម្រាកតាមទូរស័ព្ទបាន។

1 かいわ き
会話を聞きましょう。

ស្តាប់ការសន្ទនា

▶ よにん ひと ちこく やす れんらく しよくぼ でんわ
4 人の人が、遅刻や休みの連絡をするために、職場に電話をかけています。

មនុស្ស៤នាក់កំពុងទូរស័ព្ទទៅកន្លែងធ្វើការដើម្បីប្រាប់ពីឈប់ការសម្រាកនិងការមកយឺត។

(1) なん れんらく ちこく やす か
何の連絡ですか。遅刻のときは A、休むときは B を書きましょう。

ហេតុអ្វីពួកគេទាក់ទងទៅកន្លែងធ្វើការ? បើពួកគាត់យឺតសូមសរសេរ A បើពួកគាត់ឈប់សម្រាកសូមសរសេរ B។

	① 14-01	② 14-02	③ 14-03	④ 14-04
ちこく 遅刻? やす 休む?				

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

(2) もういちど聞きましょう。理由は何ですか。a-fから選びましょう。
 ស្តាប់ម្តងទៀត ហើយជ្រើសរើសហេតុផលពី a ដល់ f។

a. 道が混んでいる



b. せきがひどい



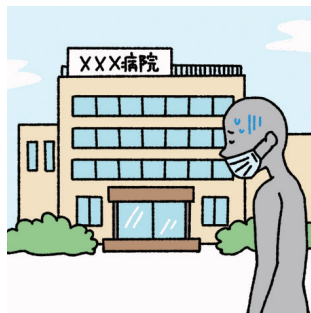
c. 熱がある



d. 財布を忘れた



e. 病院に行く



f. 家に帰る



	① 14-01	② 14-02	③ 14-03	④ 14-04
理由	,		,	

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。14-01 ~ 14-04
 មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

これから 遅くなる 意味 | みなさん 早く帰る | 伝える 意味 | 遅刻する 意味
 あとで 遅くなる/遅刻する
 もう 申し訳ありません 意味

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、^{おんせい き} _____ にことばを書きましょう。 14-05
ស្តាប់សំឡេងសំឡេងហើយបំពេញចន្លោះ។

^{いえ さいふ わす} 家に財布を忘れました。これから取りに帰ります。 _____、^{すこ おく} 少し遅れます。

^{みち こ} 道が混んでい _____、^{ぜんぜん うご} ぜんぜん動きません。

^{きのう} 昨日からせきがひど _____、これから病院に行きます。 _____、
^{すこ ちこく} 少し遅刻します。

おはようございます。 _____、^{もう わけ} 申し訳ありません。

^{きのう} 昨日は、 _____ すみませんでした。

^{りゆう い} 理由を言うとき、^{かたち つか} どんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ① ②

ពេលនិយាយពីហេតុផល តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

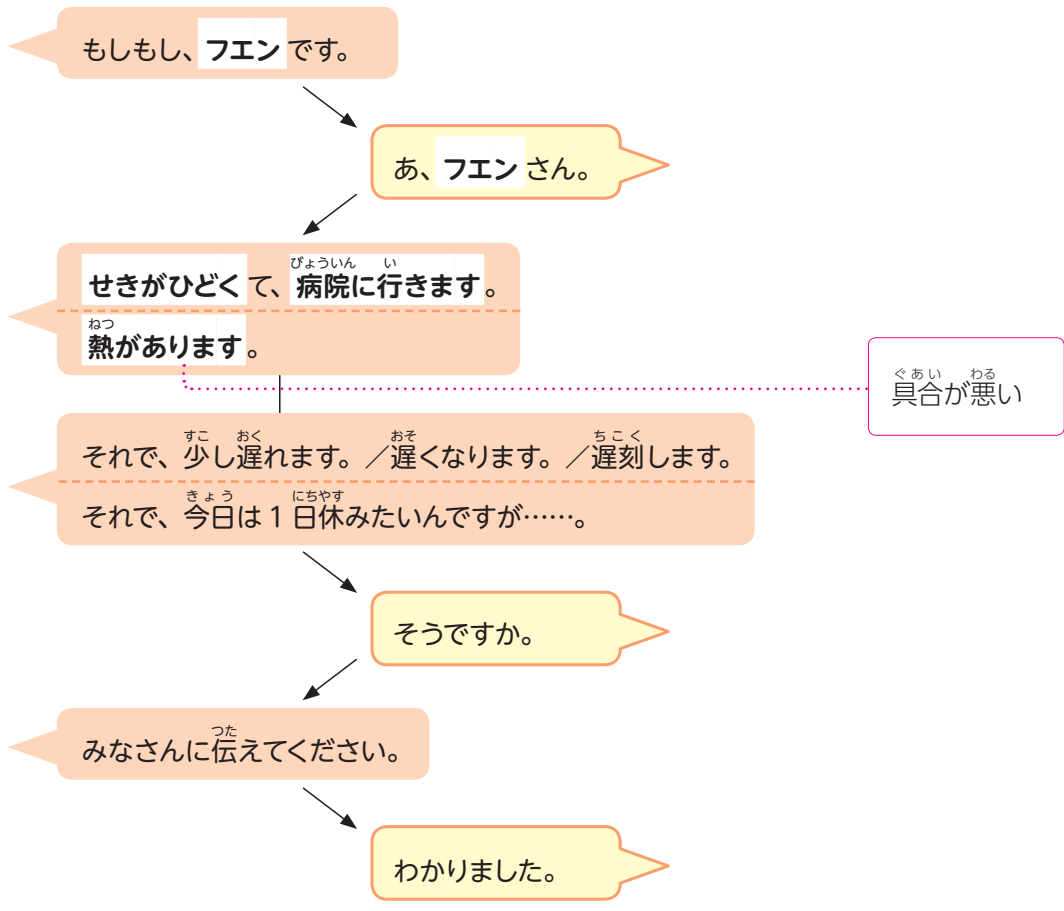
^{あやま} 謝るとき、^い どう言っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ①

ពេលអភ័យសុំទោស តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど^き 聞きましょう。 14-01 ~ 14-04
ពិនិត្យមើលទម្រង់រួចស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

2 電話で遅刻や休みの連絡をしましょう。
ចូរធ្វើការទាក់ទងតាមទូរស័ព្ទអំពីការសម្រាកនិងការមកយឺត។



…… あとで ……………

遅れて、すみません。 / 遅くなって、すみません。
昨日は、休んですみませんでした。

- (1) 会話を聞きましょう。 14-06 14-07
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។
- (2) シャドーイングしましょう。 14-06 14-07
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) 1 のことばを使って、練習しましょう。
អនុវត្តដោយប្រើពាក្យក្នុងចំណុចទី ១
- (4) ロールプレイをしましょう。
1人が遅刻や休みの理由を考えて、職場に電話しましょう。もう1人は、電話を受けましょう。
言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
សូមដើរតួសន្ទនា។ មនុស្សម្នាក់គិតអំពីហេតុផល នៃការសម្រាកឬការមកយឺតហើយទូរស័ព្ទទៅកន្លែងធ្វើការ ហើយមនុស្សម្នាក់ទៀតទទួលទូរស័ព្ទ។

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？



2. トイレに行って来てもいいですか？

Can-do 49

仕事の持ち場を離れるとき、周りの人に許可を求めることができる。
អាចសុំការអនុញ្ញាតពីអ្នករួមការងារនៅពេលអ្នកត្រូវចេញពីកន្លែងការងារដែលខ្លួនទទួលបន្ទុក។

1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 4人の人が、職場で、周りの人に話しかけています。
មនុស្ស៤នាក់កំពុងនិយាយទៅអ្នករួមការងារនៅកន្លែងធ្វើការ។

(1) どんな許可を求めましたか。a-d から選びましょう。
តើពួកគេសុំការអនុញ្ញាតអ្វីខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d។

a. お祈りに行く



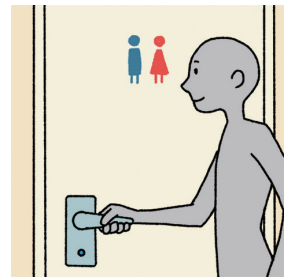
b. たばこを吸う



c. 飲み物を買う



d. トイレに行く



	① 14-08	② 14-09	③ 14-10	④ 14-11
どんなこと?				

(2) もういちど聞きましょう。

職場の人は許可しましたか。許可したときは○、許可しなかったときは×を書きましょう。
ចូរស្តាប់ម្តងទៀត។ តើពួកគេទទួលបានការអនុញ្ញាតដែរឬទេ? បើទទួលបានការអនុញ្ញាត ចូរគូសរង្វង់
បើមិនបានទទួលការអនុញ្ញាតចូរគូសខ្ទែង។

	① 14-08	② 14-09	③ 14-10	④ 14-11
許可した?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。① 14-08 ~ ④ 14-11
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

きゅうけい 休憩(する) ការសម្រាក | もど 戻る ត្រឡប់មកវិញ

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 14-12
ស្តាប់សំឡេងហើយចំពេញចន្លោះ។

トイレ^いに行^きって来_____？

飲^のみ物^{もの}を買^かって来^き_____？

外^{そと}でたばこ^すを吸^きって来_____？

今^{いま}、お祈^{いの}りに行^いっ_____？

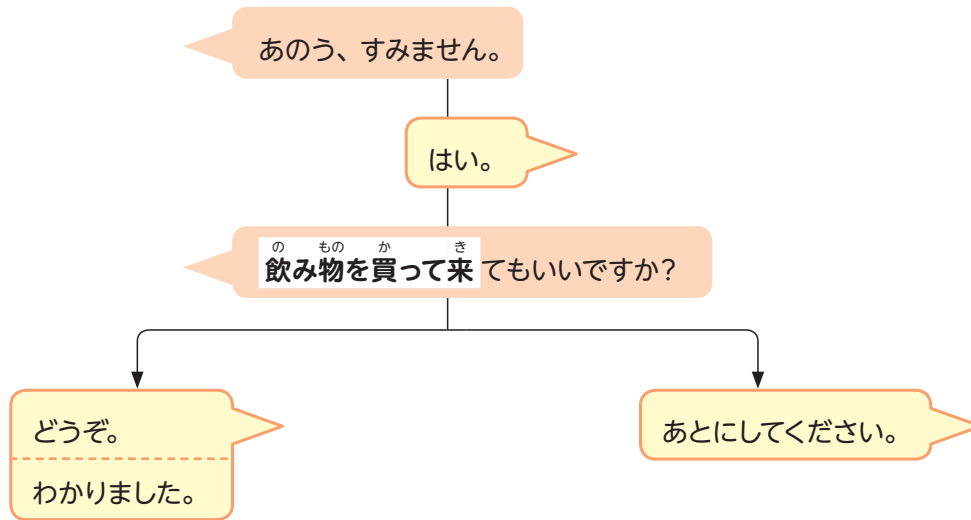
❗ 許可^{きょか}を求^{もと}めるとき、ど^かんな形^{つが}を使^{つか}っていましたか。➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ③

ពេលស្នើសុំការអនុញ្ញាត តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形^{かたち}に注^{ちゅう}目^{もく}して、会^{かい}話^わをもうい^きちど聞^ききましょう。🔊 14-08 ~ 🔊 14-11
ពិនិត្យទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

2 職場で、周りの人に許可を求めましょう。
ចូរធ្វើការស្នើសុំការអនុញ្ញាតពីអ្នករួមការងារ។



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 14-13
ស្តាប់ការសន្ទនា
- (2) シャドーイングしましょう。🔊 14-13
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) 1 のことばを使って、練習しましょう。
ចូរអនុវត្តដោយប្រើពាក្យក្នុងចំណុច 9 ។
- (4) ロールプレイをしましょう。
自由に場面を考えて、1人が周りの人に許可を求めましょう。もう1人は、それに答えましょう。
សូមដើរតួសន្ទនា។ ម្នាក់ធ្វើការសុំការអនុញ្ញាត ឯម្នាក់ទៀតជាអ្នកឆ្លើយតប។

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？



3. 明日の午後、早退してもいいでしょうか？

Can-do 50

職場で、休暇を取りたいときなどに、事前に許可を求めることができる。
អាចសុំការអនុញ្ញាតទុកមុនពីកន្លែងការងារពេលចង់សុំច្បាប់សម្រាក។

1 会話を聞きましょう。

ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 休みを取ったり早退したりするために、上司に相談しています。

ពិភាក្សាជាមួយចៅហ្វាយនាយដោយសារតែត្រូវចេញទៅមុនឬសុំសម្រាក។

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

どんな許可を求めましたか。a-c から選びましょう。

また、上司は許可しましたか。許可したときは○、許可しなかったときは×を書きましょう。

ជំរូងស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ។ តើគេសុំការអនុញ្ញាតពីអ្វី? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ c។ តើចៅហ្វាយនាយបានអនុញ្ញាតដែរឬទេ? បើអនុញ្ញាតចូរគូសរង្វង់ បើមិនអនុញ្ញាតចូរគូសខ្មែង។

- a. 遅刻する
- b. 早退する
- c. 休みを取る

	<p>① 14-14</p>	<p>② 14-15</p>
どんな許可?		
許可した?		

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。許可を求めた理由は何ですか。

ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលអត្ថបទបណ្តើរ។ តើមូលហេតុអ្វីដែលគេសុំការអនុញ្ញាត?

	<p>① 14-14</p>	<p>② 14-15</p>
理由		

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

①

バンク : 社長、ちょっと、いいでしょうか？

社長 : はい、バンクさん、何ですか？

バンク : あのう、明日の午後、早退してもいいでしょうか？

ちょっと、役所に行かなければならないんです。

社長 : わかりました。だいじょうぶですよ。

バンク : ありがとうございます。

----- (早退した次の日) -----

バンク : 昨日は、早く帰ってすみませんでした。

社長 : 用事は済みましたか？

バンク : はい。

②

モニカ : 主任、あのう、すみません。

主任 : ああ、モニカさん、どうしましたか？

モニカ : ええと、来月20日の月曜日、

休みを取ってもいいでしょうか？

東京から、国の友だちが来るんです。

できたら、町を案内したくて……。

主任 : そうですか。ちょっと待ってくださいね。

……あ、別にかまいませんよ。

モニカ : ありがとうございます。

----- (休んだ次の日) -----

モニカ : 昨日は、お休み、ありがとうございました。

主任 : ああ。楽しかったですか？

モニカ : はい。

ちょっと、いいでしょうか？
សុំទោស សុំវិនាសបន្តិចបានទេ?

べつ 別にかまいません
គ្មានបញ្ហាទេ

社長 ប្រធានក្រុមហ៊ុន | 役所 សាលាក្រុង | 早く លឿន | 用事 កិច្ចការ/ធុរៈ | 済む បញ្ចប់ | 主任 ប្រធាន
来月 ខែក្រោយ | できたら ប្រសិនបើអាច

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 14-16
ស្តាប់សំឡេងចំពេញចន្លោះ។

あした^{あした} 午後^{ごご}、早退^{そうたい}しても_____？

らいげつ^{らいげつ} 20日^{はつか}の月曜日^{げつようび}、休み^{やす}を取^とっても_____？

ちょっと、役所^{やくしょ}に行^いか_____。

とうきょう^{とうきょう}から、国^{くに}の友^{とも}だち^くが来^くる_____。

❗ ていねい^{ていねい} きょか^{きょか} もと^{もと} 丁寧^{かたち}に許可^{つか}を求^{もと}めるとき、ど^かんな形^{つか}を使^{つか}っていましたか。➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ④

ពេលសុំការអនុញ្ញាតដោយការគួរសម តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

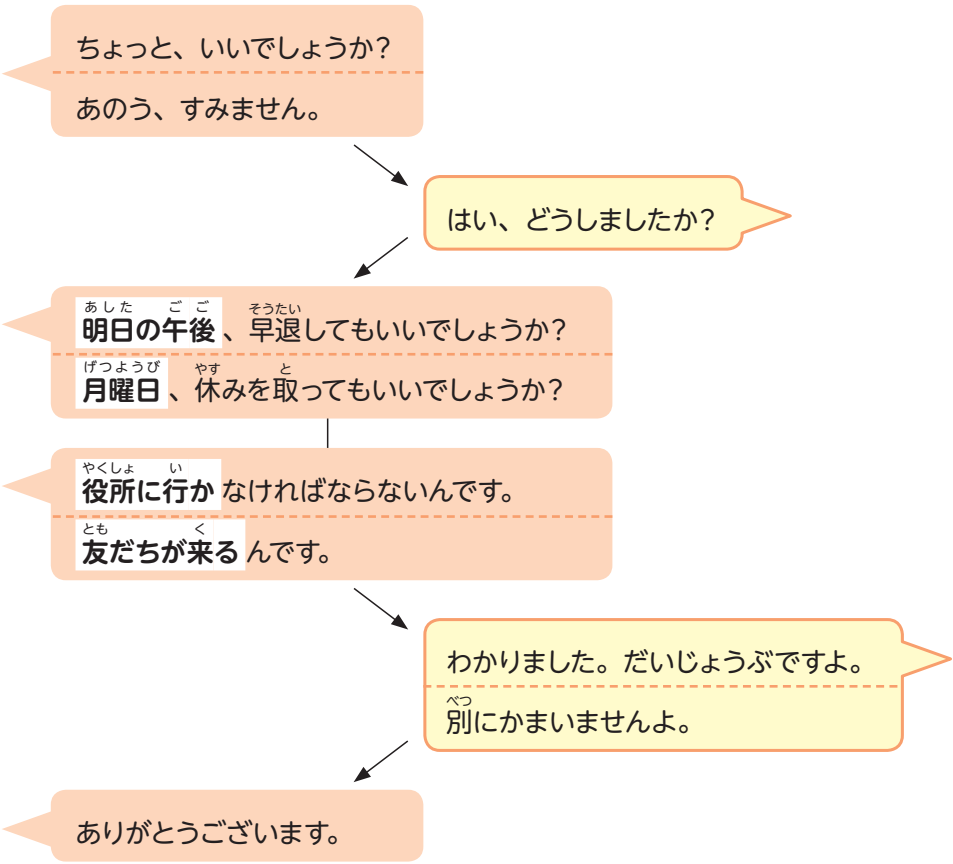
❗ りゆう^{りゆう} せつめい^{せつめい} 理由^{かたち}を説明^{つか}するとき、ど^かんな形^{つか}を使^{つか}っていましたか。➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ⑤ ⑥

ពេលពន្យល់ពីហេតុផល តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会^{かい}話^わをもうい^きちど聞^ききましょう。🔊 14-14 🔊 14-15
ពិនិត្យមើលទម្រង់រួចស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

2 ^{そうたい}早退^{やす}または^{きよか}休みの^{もと}許可を求めましょう。
ចូរសុំការអនុញ្ញាតសម្រាប់ការសម្រាកឬសុំចេញទៅមុន។



…… あとで ……………

^{きのう}昨日は、^{はや}早く^{かえ}帰ってすみませんでした。
^{やす}お休み、ありがとうございました。

(1) ^{かいわ}会話を^き聞きましょう。 (14-17) (14-18)
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。 (14-17) (14-18)
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ロールプレイをしましょう。
^{ひとり}1人が^{ぶか}部下になって、^{そうたい}早退^{やす}や^{りゆう}休みの^{かんが}理由を^{じょうし}考えて、^{きよか}上司に^{もと}許可を^{ひとり}求め^{じょうし}ましょう。もう1人は、上司に
なって、それに^{こた}答えましょう。
ចូរដើរតួសន្ទនា។ ម្នាក់ធ្វើជាបុគ្គលិកត្រូវគិតពីហេតុផលដើម្បីសម្រាក ឬការសុំចេញទៅមុន រួចស្នើសុំការអនុញ្ញាតពីចៅហ្វាយនាយ។
ម្នាក់ទៀតធ្វើជាចៅហ្វាយនាយ ត្រូវឆ្លើយតបការស្នើ។

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？



4. 休暇届を出してください

Can-do 51

休暇届などの書類の記入方法について質問して、その答えを理解することができる。
អាចសួរសំណួរអំពីរបៀបបំពេញដូចជាឯកសារសុំវិស្សមកាលជាដើម ហើយអាចយល់នូវចម្លើយដែលគេប្រាប់។

1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 会社の人に、休暇届の書き方を聞いています。

ចូរសួរទៅបុគ្គលិកក្រុមហ៊ុនពីរបៀបសរសេរច្បាប់ដាក់ឈប់សម្រាក។

(1) 下のフォームを見ながら、説明を聞きましょう。🔊 14-19

どこを説明していますか。指をさしながら聞きましょう。

ស្តាប់ការពន្យល់បណ្តើរហើយមើលទម្រង់បែបបទនៅខាងក្រោមបណ្តើរ។
តើគេកំពុងពន្យល់កន្លែងណា? ស្តាប់បណ្តើរចង្អុលបណ្តើរ។

令和 年 月 日

休暇届

所属		承認印
氏名	印	
期間	令和 年 月 日 から 令和 年 月 日 まで	日間
理由		
連絡先	E-mail/TEL	
備考		

※休暇届は事前に提出してください。

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

(2) もういちど聞きましょう。それぞれに、何を書きますか。 (14-19)
 ស្តាប់ម្តងទៀត។ តើក្នុងចំណុចនីមួយៗគេសរសេរពីអ្វី?

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 (14-19)
 មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

休暇届 所属 氏名 理由 期間 連絡先
 けいあつかとどけ しゆく じんめい りゆう 期間 れんらくさき
 休暇届 所属 氏名 理由 期間 連絡先
 けいあつかとどけ しゆく じんめい りゆう 期間 れんらくさき
 出す 抜く | フォーム 提出 | 所属 所属 | チーム 所属
 だす ぬく | フォーム だす | しゆく しゆく | チーム だす
 持っている (持つ) 印 | 期間 期間
 もっている (もつ) じる | 期間 期間
 私用 理由 理由 | 休み中 理由
 しよう りゆう りゆう | やす ちゆう やす
 理由 理由 | 理由 理由
 りゆう りゆう | りゆう りゆう
 連絡先 理由 | 理由 理由
 れんらくさき りゆう | りゆう りゆう

2 やす と 休みを取るつもりで、けいあつかとどけ か 休暇届を書きましょう。
 ចូរសរសេរពាក្យសុំច្បាប់សម្រាក។

令和 年 月 日		
休暇届		
所属		承認印
氏名	印	
期間	令和 年 月 日 から 令和 年 月 日 まで	日間
理由		
連絡先	E-mail/TEL	
備考		

※休暇届は事前に提出してください。

ちょうかい
聴解スクリプト

1. 少し遅くなります

① 14-01

かいしゃ ひと 会社の人：はい、北浦和フーズです。

アニサ：もしもし、あのう、アニサです。

かいしゃ ひと 会社の人：ああ、アニサさん。

アニサ：すみません。家に財布を忘れました。これから取りに帰ります。

それで、少し遅れます。

かいしゃ ひと 会社の人：ああ、わかりました。

(あとで)

アニサ：おはようございます。遅くなって、申し訳ありません。

② 14-02

ミゲル：もしもし、ミゲルです。

かいしゃ ひと 会社の人：あ、ミゲルさん。

ミゲル：今、バスの中です。道が混んでいて、ぜんぜん動きません。

かいしゃ ひと 会社の人：そうですか。

ミゲル：すみませんが、今日は遅くなりそうです。みなさんに伝えてください。

かいしゃ ひと 会社の人：わかりました。

③ 14-03

フエン：えっと、フエンです。

あのう、昨日からせきがひどくて、これから病院に行きます。

それで、少し遅刻します。

かいしゃ ひと 会社の人：わかりました。

フエン：またあとで、連絡します。

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

④  14-04

オウ 王：おはようございます。王^{オウ}です。

たむら 田村：田村^{たむら}です。王^{オウ}さん、どうしましたか？

オウ 王：熱^{ねつ}があります。それで、今日^{きょう}は1日^{いち}、休み^{やす}たいんですが……。

たむら 田村：そうですか。わかりました。ゆっくり^{やす}休んでください。

つぎ び
(次の日)

オウ 王：昨日^{きのう}は、休^{やす}んですみませんでした。

2. トイレ^いに行^きって来^きてもいいですか？①  14-08

A：あのう、ちょっとトイレ^いに行^きって来^きてもいいですか？

B：どうぞ。

②  14-09

A：あのう、ちょっと飲^のみ物^{もの}を買^かって来^きてもいいですか？

B：え、今^{いま}？ あとにして。

③  14-10

A：じゃあ、今^{いま}から休^{きゅうけい}憩^い。

B：ちょっと外^{そと}でたばこ^すを吸^すって来^きてもいいですか？

A：ああ、いいよ。

④  14-11

A：あのう、すみません。今^{いま}、お祈^{いの}りに行^いってもいいですか？

15分^{ふん}で戻^{もど}ります。

B：わかりました。

4. 休暇届を出してください



A：お休みを取るときには、休暇届を出してください。このフォームです。

B：えっと、どこに何を書きますか？

A：いちばん上の「所属」のところには、自分の所属チームの名前を書いてください。

B：じゃあ、私は「総務」ですね。

A：はい。それから、その下の「氏名」のところに名前を書きます。

B：はい。

A：それから、名前の横にハンコを押してください。あ、ハンコ、持っていますか？

B：はい、作りました。

A：そうですか。で、「期間」のところは、いつからいつまで何日間休みたいかを書きます。

B：はい。

A：その下の「理由」ですが、普通の休みのときは、「私用」と書いてください。

B：しょう？

A：「私」という漢字に、「用事」の「用」です。

B：はい。

A：それから、ここに休み中の連絡先を書いてください。

B：えーと、いちばん下は何ですか？

A：「備考」のところは、普通の休みのときは、何もありません。

B：わかりました。いつまでに出しますか？

A：休みの前の日までにお願いします。

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。
 ចូរអាននិងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរ កាន់ជី ខាងក្រោមនេះ។

ようじ 用事	用事	用事	はや 早く	早く	早く
しめい 氏名	氏名	氏名	す 吸う	吸う	吸う
りゆう 理由	理由	理由	と 取る	取る	取る
れんらくさき 連絡先	連絡先	連絡先	かえ 帰る	帰る	帰る
べつ 別に	別に	別に	つた 伝える	伝える	伝える

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。
 ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរកាន់ជីខាងក្នុង_____។

- ① ここで、たばこを吸ってもいいですか？
- ② 今日、少し遅れます。みなさんに伝えてください。
- ③ 用事は済みましたか？
- ④ A：今日の午後、早く帰ってもいいでしょうか？
 B：別にかまいませんよ。
- ⑤ 休みを取るときは、ここに、氏名と連絡先と理由を書いてください。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
 សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជីនៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぽう 文法ノート

①

Nで、～
 ナA-で、～ < ដើមហេតុ・ហេតុផល 原因・理由 >
 イA-くて、～
 V-て、～

みち こ 道が混んでいて、ぜんぜん 動きません。
 ដោយសារតែផ្លូវកកស្ទះ មិនអាចទៅណាកើតទេ។

きのう やす 昨日は、休んですみませんでした。
 សុំទោសផងដែលខ្ញុំបានសម្រាកកាលពីម្សិលមិញ។

- នៅពេលដែលយកប្រយោគពីរមកធ្វើជាប្រយោគតែមួយ គេប្រើទម្រង់「～で／て、～」។ ហេតុផល និងដើមហេតុ គឺទៅតាមអត្ថន័យប្រយោគ។
- ក្នុងមេរៀនទី៧មានតែឧទាហរណ៍ជាមួយកិរិយាសព្ទនិងនាមទេ ប៉ុន្តែក្នុងមេរៀននេះយើងនឹងរៀនពីការប្រើជាមួយ កិរិយាសព្ទ គុណនាម និង នាម។
- ករណីនាមគេប្រើ「Nで」ដើម្បីបង្ហាញពីហេតុផល។ ឧទាហរណ៍「事故で」(ដោយសារគ្រោះថ្នាក់)។
- ករណីគុណនាមគេប្រើ「～で」ឧទាហរណ៍「仕事が大変で」។
- ករណីគុណនាមគេប្រើ「～くて」ឧទាហរណ៍「体の具合が悪くて」។
- ករណីកិរិយាសព្ទគេប្រើទម្រង់「～でいて」របស់「道が混んでいて」ប្តូរទៅជា「～でいる」 ដូចនេះគេបាន「道が混んでいる」។
- ករណីដែលធ្វើការសុំទោសដោយនិយាយនូវហេតុផលដូចដែលមានឧទាហរណ៍ខាងលើក៏មានដែរ។

- 2つの文を1つにする場合、「～で／て、～」の形を使います。前の文と後ろの文の意味関係によっては、前の文が後ろの文の原因・理由を表すことがあります。
- 第7課では、名詞、動詞の例を勉強しましたが、ここでは、名詞、形容詞、動詞の場合に分けて、整理します。
- 名詞の場合、「事故で」のように「Nで」の形で原因・理由を表します。
- ナ形容詞の場合、「仕事が大変で」のように、「～で」になります。
- イ形容詞の場合、「体の具合が悪くて」のように、「～くて」の形になります。
- 動詞の場合は、テ形を使います。例文の「道が混んでいて」の「～でいて」は、「道が混んでいる」の「V-ている」が「V-ていて」の形に変化したものです。
- 上の例のように、理由を言って謝る場合にも使われます。

[例] ▶ 事故で、電車が遅れています。
 រថភ្លើងមានការយឺតយ៉ាវដោយសារតែមានគ្រោះថ្នាក់។
 ▶ 道が複雑で、よくわかりません。
 ខ្ញុំមិនសូវស្គាល់ផ្លូវទេ ដោយសារតែផ្លូវវាស្មុគស្មាញពេក។
 ▶ 昨日からせきがひどくて、これから病院に行きます。
 ខ្ញុំនឹងទៅមន្ទីរពេទ្យដោយសារ តាំងពីម្សិលមិញមកខ្ញុំក្អករហូត។
 ▶ 熱があつて、会社を休みました。
 ខ្ញុំបានឈប់សម្រាកពីក្រុមហ៊ុនដោយសារតែក្តៅខ្លួន។

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

2

S1. それで、S2

これから^{びょういん い}病院に行きます。それで、^{すこ ちこく}少し遅刻します。
ខ្ញុំនឹងទៅមន្ទីរពេទ្យ ដូចនេះអាចនឹងយឺតបន្តិច។

- សំនួននេះបង្ហាញពីហេតុផល ឬដើមហេតុ។ គេប្រើ「それで」ដើម្បីបង្ហាញពីទំនាក់ទំនងS1 និង S2។
S1 ជាដើមហេតុរបស់ S2។

• 原因・理由を述べるときの言い方です。ここでは、接続詞「それで」を使って、前後の文の関係を示しています。S1 が S2 の原因・理由を表します。

[例] ▶ 家に^{いえ さいふ わす}財布を忘れました。これから^{と かえ}取りに帰ります。それで、^{すこ おく}少し遅れます。
ខ្ញុំបានភ្លេចកាបូបលុយនៅផ្ទះ។ ឥឡូវនេះនឹងត្រឡប់ទៅយក។ ដូចនេះនឹងយឺតបន្តិច។

▶ A: すみません。^{きのう ねつ}昨日から熱があります。それで、^{きょう にちやす}今日は1日休みたいんですが…。
សុំទោស ខ្ញុំក្តៅខ្លួនតាំងពីម្សិលមិញ។ ដូច្នេះហើយថ្ងៃនេះខ្ញុំចង់សុំសម្រាកមួយថ្ងៃ។

B: わかりました。お大事に。
បាទ មិនអីទេ សូមអោយឆាប់ជា។

3

V- てもいいですか？

トイレ^{い き}に行行って来ててもいいですか？
សុំទៅបន្ទប់ទឹកបានទេ?

- របៀបនិយាយស្នើសុំការអនុញ្ញាត
- ការភ្ជាប់ទៅនឹងកិរិយាសព្ទទម្រង់ テ
- ពេលធ្វើការអនុញ្ញាតអ្វីមួយ គេប្រើសំនួនដូចជា「どうぞ」「わかりました」「いいです(よ)」។

- 許可を求める言い方です。
- 動詞のテ形に接続します。
- 許可をするときは、「どうぞ」「わかりました」「いいです(よ)」などの表現が用いられます。

[例] ▶ A: あのう、^{きゅうけい}ちょっと休憩してもいいですか？
សូមអធ្យាស្រ័យ! តើខ្ញុំអាចសុំសម្រាកបន្តិចបានទេ?

B: どうぞ。
សូមអញ្ជើញ

▶ A: ちょっと、^{しつもん}質問してもいいですか？
តើខ្ញុំអាចសួរសំណួរបន្តិចបានទេ?

B: すみませんが、あとにしてもらえませんか？
សុំទោស តើអ្នកអាចសួរនៅពេលបន្តិចទៀតបានទេ?

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

4 V-てもいいでしょうか？

あした ごと ごと そうたい
明日の午後、早退してもいいでしょうか？
ល្ងាចថ្ងៃស្អែក តើខ្ញុំអាចសុំចេញមុនបានទេ?

- សំនួរនេះប្រើពេលស្នើសុំការអនុញ្ញាតដោយគួរសមពីដៃគូ។
- 「～ですか？」 ដែលនៅខាងចុង 「～てもいいですか？」 ឬទៅជា 「～でしょうか？」 ។

- 相手に許可を求める丁寧な言い方です。
- 「～てもいいですか？」の文末の「～ですか？」を「～でしょうか？」に変えた形です。

[例] ▶ A : すみません。ちょっと質問してもいいでしょうか？
សុំទោស តើខ្ញុំអាចសួរសំណួរបន្តិចបានទេ?
B : はい、何ですか？
បាទ តើមានការអ្វីដែរ?

5 V- なければなりません

ちょっと、役所に行かなければならないんです。
ខ្ញុំត្រូវទៅសាលាក្រុងបន្តិច។

- សំនួរនេះនិយាយពីរឿងអ្វីដែលអ្នក "ត្រូវតែធ្វើ" ទោះបីអ្នកមិនមានគោលបំណង ឬឆន្ទៈក៏ដោយ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើដើម្បីបង្ហាញពីមូលហេតុនៃការចេញមុនឬការសម្រាក។
- គេបង្កើតទម្រង់នេះដោយកិរិយាសព្ទ ナイ ដោយ 「～ない」 ឬទៅជា 「～なければなりません」 ។
- ទម្រង់ធម្មតាទៅជា 「～なければならない」
- ដើម្បីបង្ហាញពីមូលហេតុគេប្រើ 「～んです」 ដែលមានទម្រង់ 「～なければなりません」 ។ (→ ⑥)

- 自分の意志や希望に関係なく、どうしてもそうしなければならないことを表す言い方です。ここでは、休みや早退の理由を述べるときに使っています。
- 動詞のナイ形の「～ない」を「～なければなりません」に変えて作ります。
- 普通体は「～なければならない」です。
- 理由を説明するときは、「～んです」をつけて「～なければなりません」という言い方をすることが多いです。(→ ⑥)

[例] ▶ A : すみません。明日の午後、早退してもいいでしょうか？
សុំទោស តើល្ងាចថ្ងៃស្អែកខ្ញុំអាចសុំចេញមុនបានទេ? ព្រោះត្រូវទៅមន្ទីរពេទ្យ។
びょういん い
病院に行かなければならないんです。
បាទ មិនអីទេ។
B : わかりました。
បាទ មិនអីទេ។
▶ 今日はガスの点検があって、午前中は家にいなければなりません。
ថ្ងៃនេះដោយសារតែមានការត្រួតពិនិត្យហ្គាស អញ្ជឹងពេលព្រឹកខ្ញុំត្រូវនៅផ្ទះ។

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？

6

～んです ①

とうきょう から、くに の とも だち が くる ん です。

មិត្តភក្តិរបស់ខ្ញុំមកពី Tokyo។

- សំនួរនេះប្រើពេលពេលស្ងប់ពីស្ថានភាពទៅកាន់ដៃគូ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះគេប្រើនៅពេលនិយាយពីហេតុផលដើម្បីទទួលបានការអនុញ្ញាតឈប់សម្រាកឬការចេញទៅមុន។
- អ្នកបានរៀនរួចមកហើយពី「～んですか…」 ដែលប្រើសម្រាប់ពន្យល់ពីស្ថានភាពខ្លួនឯងក្នុងបំណងសុំការអនុញ្ញាតពីដៃគូ ប៉ុន្តែក្នុងមេរៀននេះយើងរៀនពី「～んです」 ដោយមិនមាន「か…」 នៅចុងប្រយោគទេ។
- នៅក្នុងមេរៀននេះ「～んです」 គេប្រើភ្ជាប់នឹងកិរិយាសព្វទម្រង់វចនានុក្រមនិងភ្ជាប់ជាមួយ「～なければならぬ」។

- 状況を相手に説明するときの言い方です。ここでは、早退や休暇の許可をもらうための理由を述べるときに使っています。
- これまでは、「～んですが…」の形で、自分の状況を説明した上で、相手に対応を求める用法を勉強しましたが、この課では文末に「か…」がない「～んです」の形を勉強します。
- この課では、動詞の辞書形に接続する場合と、「～なければならぬ」に接続する場合を扱います。

[例] ▶ A: すみません。来週の月曜日、お休みを取ってもいいでしょうか？

សុំទោស ថ្ងៃចន្ទសប្តាហ៍ក្រោយ តើខ្ញុំអាចសុំសម្រាកបានទេ?

市役所に行かなければならぬんです。

ព្រោះត្រូវទៅសាលាក្រុង។

B: わかりました。

បាទ មិនអីទេ។

第14課 休みを取ってもいいでしょうか？



日本の生活 TIPS

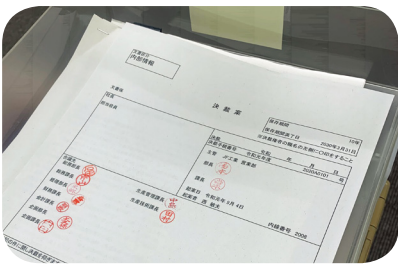
● 印鑑/ハンコ 印鑑

ក្នុងប្រទេសជប៉ុនត្រាមានសារៈសំខាន់ណាស់។ យើងប្រើវាពេលបើកគណនីធនាគារ ពេលប្រគល់ឯកសារទៅសាលាក្រុង ពេលបញ្ជាក់ឯកសារ ឬពេលទទួលអីវ៉ាន់ពីខាង អ្នកដឹកជញ្ជូនជាដើម។ នៅក្នុងតំបន់មានហាងធ្វើត្រាជាច្រើន ដែលលក់ត្រាក្នុងតម្លៃ ចាប់ពីប៉ុន្មានរយយ៉េនឡើងទៅ។ ករណីត្រាដែលមានឈ្មោះបរទេស ការកុំម៉ុងនឹងត្រូវ ធ្វើឡើងជាពិសេសក្នុងតម្លៃចាប់ពី ២០០០ យ៉េន ឡើងទៅ អាស្រ័យតាមទំហំរបស់ត្រា និងវត្ថុធាតុដើម។

សម្រាប់ជនជាតិបរទេសដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន គេអាចប្រើហត្ថលេខាជំនួស ត្រាបាន ប៉ុន្តែពេលមានករណីចាំបាច់នៅធនាគារ ឬសាលាក្រុងអ្នកត្រូវប្រើត្រា។ ថ្មីៗនេះ ដោយសារតែមានសេវាកម្មធ្វើត្រាជា អក្សរអង់គ្លេស អក្សរកាន់ជិ កាតាកាណា ជាដើម មានជនជាតិបរទេសខ្លះធ្វើវាទុកជាប្រសិទ្ធភាពខ្លួន។

日本では、さまざまな場面でハンコが必要です。役所に書類を出すときや銀行に口座を開設するときだけでなく、宅配便の受け取りや仕事で書類を見たときに押す確認印など、簡単な用事にもハンコは使われます。町にはハンコ屋さんがあって、さまざまな苗字のハンコが数百円で売られています。外国人の名前の場合は、注文して作るようになります。その場合、材質や大きさなどにもよりますが、だいたい2,000円程度から作ることができます。

外国人は日本で生活する上で、ハンコがなくてもサインで済む場合も多いですが、役所や銀行の対応はそれぞれなので、急にハンコが必要になる場合もあるかもしれません。最近では外国人のハンコを、アルファベットやカタカナ、漢字など好きな文字で作るサービスもあるので、生活に必要でなくても自分のハンコを作ってみる外国人もいます。



● 有給休暇 有給休暇 ការឈប់សម្រាកដែលទទួលបានប្រាក់ខែ

នៅជប៉ុនចាប់ពី ថ្ងៃទី១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៩ មកគេដាក់ឱ្យមានច្បាប់ឈប់សម្រាកដោយទទួលបានប្រាក់ខែ។ បុគ្គលិកដែលអាច ទទួលបានការឈប់សម្រាកចំនួន១០ថ្ងៃដោយមិនកាត់ប្រាក់ខែគឺបុគ្គលិកដែលបានចូលធ្វើការចាប់ពី៦ខែឡើងទៅឬធ្វើការលើស ពី ៨០ភាគរយ នៃថ្ងៃធ្វើការនៅក្នុងអំឡុងពេលធ្វើការ។ ក្រុមហ៊ុន មានទំនួលខុសត្រូវក្នុងការឱ្យបុគ្គលិកទាំងអស់ទទួលបានថ្ងៃឈប់ សម្រាកនេះ យ៉ាងហោចណាស់ ៥ថ្ងៃ ក្នុងមួយឆ្នាំ។ សម្រាប់បុគ្គលិក បណ្តោះអាសន្ន បុគ្គលិកកិច្ចសន្យា បុគ្គលិកធ្វើការក្រៅម៉ោង ក៏ត្រូវបានគេអនុវត្តផងដែរដោយអាស្រ័យទៅលើចំនួនម៉ោង និងរយៈពេលធ្វើការ។ ចំពោះក្រុមហ៊ុនដែលលើសនឹងច្បាប់ដែលបាន កំណត់នេះនឹងត្រូវទទួលការពិន័យដោយការដាក់ពន្ធនាគារក្រោម ៦ខែ និងពិន័យជាទឹកប្រាក់រហូតដល់៣០ម៉ឺនយ៉េន។

ក្រសួងសុខាភិបាល ក៏ធ្វើការសាកសួរផ្ទាល់ទៅបុគ្គលិកបរទេសដែលមកធ្វើការនៅក្រុមហ៊ុនជប៉ុនដែរ ថាតើពួកគេបានទទួលការ ឈប់សម្រាកត្រឹមត្រូវដែរឬទេ។

日本では、2019年4月1日から「有給休暇」の取得が義務化されました。これは、入社から継続して6か月以上勤務していて、その期間の労働日の8割以上出勤している労働者に対して、会社は10日の年次有給休暇を与えなければならないという制度です。また、会社側の責任として、年間10日以上の有給休暇があるすべての労働者に対して、最低5日は有給休暇を消化させなければならないことも決められています。契約社員、派遣社員やパート、アルバイトで働く人も、勤続期間や働く時間数によって適用されます。この決まりに反する会社には、懲役6か月以下30万円以下の罰金というペナルティも与えられます。

有給休暇は、労働者に与えられた休むための権利です。この制度が正しく運用されていない会社で働く外国人労働者のために、厚生労働省では、外国語で相談できる窓口を全国に設置していたり、外国語対応の電話相談ダイヤルを設けていたりします。

だい 第 15 課

ねっ 熱があつてのどが痛いんです



さいきん びょういん い 最近、病院に行きましたか？ どんな症状でしたか？

ថ្មីៗនេះ តើអ្នកបានទៅមន្ទីរពេទ្យដែរ ឬទេ? តើទៅដោយសារអ្នកមានរោគសញ្ញាអ្វី?



1. 1. きょう 今日はどうしましたか?

Can-do+
52

びょういん じぶん しょうじょう かんたん つた 病院で、自分の症状を簡単に伝えることができる。

អាចពន្យល់ប្រាប់ងាយៗពីរោគសញ្ញារបស់ខ្លួននៅមន្ទីរពេទ្យ។

1 ことばの準備

សិក្សាពាក្យ

しょうじょう
【症状】

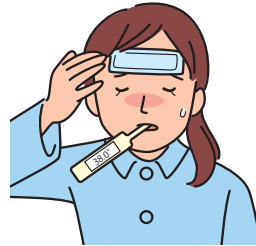
a. いた のどが痛い



b. なか いた お腹が痛い



c. ねっ 熱がある



d. せき が出る



e. はなみず 出 鼻水が出る



f. は け 吐き気がする



g. しょくよく 食欲がない



h. め 目がかゆい



i. あし 足をくじいた(くじく)



j. あたま 頭をぶつめた(ぶつめる)



第15課 熱があつてのどが痛いんです

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 15-01

ស្តាប់ហើយមើលរូបភាព

(2) 聞いて言いましょう。🔊 15-01

ស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞いて、a-j から選びましょう。🔊 15-02

ស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ j។

2 会話を聞きましょう。

ស្តាប់ការសន្ទនា

▶ 病院で、4 人の人が医者と話しています。

នៅមន្ទីរពេទ្យ មនុស្ស៤នាក់កំពុងនិយាយជាមួយគ្រូពេទ្យ។

(1) どんな症状ですか。1 の a-j から選びましょう。

តើពួកគេមានរោគសញ្ញាអ្វីខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី a-j នៅក្នុង ១ ។

	① 🔊 15-03	② 🔊 15-04	③ 🔊 15-05	④ 🔊 15-06
しょうじょう 症状	,	,	,	,

(2) もういちど聞きましょう。いつからですか。メモしましょう。

ស្តាប់ម្តងទៀត។ តើរោគសញ្ញាមានតាំងពីពេលណា? ចូរកត់ត្រាទុក។

	① 🔊 15-03	② 🔊 15-04	③ 🔊 15-05	④ 🔊 15-06
いつから?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 15-03 ~ 🔊 15-06

មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

おととい ឃ្លីលម៉ៃ | 転ぶ ដួល | レントゲンを撮る ថតកាំរស្មីអិច
 いっしゅうかん 1 週間 រយៈពេល ១សប្តាហ៍ (~週間~ សប្តាហ៍) | 花粉症 ប្រតិកម្មនឹងលម្អងផ្កា



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 15-07
ស្តាប់លើសំឡេងសំឡេងៗ

^{きょう} 今日はどうしましたか?

^{なか いた} お腹が痛くて、^{は け} 吐き気がする _____。

^{きのう} 昨日から ^ど 38 度の熱があつて、^{のど} のどが ^{いた} すごく痛い _____。

^{きのう} 昨日、^{みち} 道で ^{ころ} 転んで、^{あし} 足をくじいた _____。

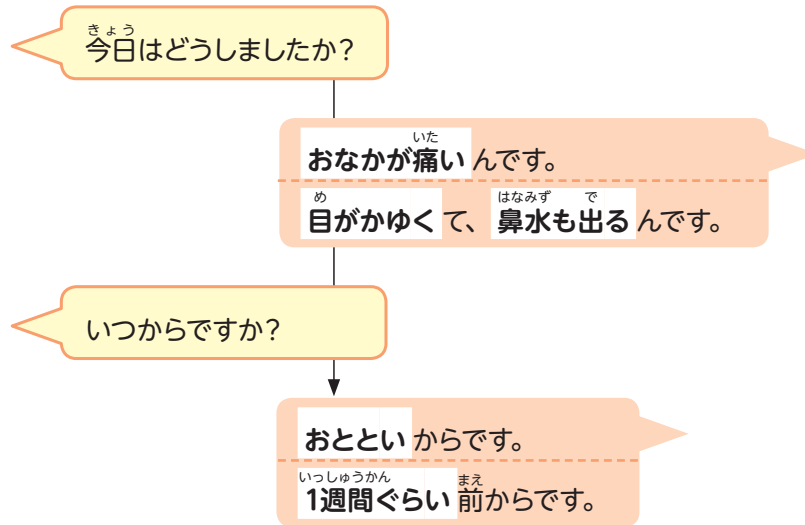
^め 目がかゆくて、^{はなみず} 鼻水も出る _____。

^{しょうじょう} 症状を説明するとき、^{せつめい} ^{かたち} どんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ①

ពេលពន្យល់ប្រាប់អំពីរោគសញ្ញា តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど ^き 聞きましょう。 15-03 ~ 15-06
ពិនិត្យទម្រង់លើស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

3 ^{いしゃ しょうじょう はな} 医者に症状を話しましょう。
 ចូរនិយាយអំពីរោគសញ្ញាប្រាប់គ្រូពេទ្យ។



- (1) ^{かいわ き} 会話を聞きましょう。 (15-08) (15-09)
 ស្តាប់ការសន្ទនា
- (2) シャドーイングしましょう。 (15-08) (15-09)
 ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) **1** のことばを^{つか}使って、^{れんしゅう}練習しましょう。
 អនុវត្តដោយប្រើពាក្យក្នុង **9** ។
- (4) ロールプレイをしましょう。
^{ひとり いしゃ} 1人が^{しつもん}医者になって質問しましょう。もう ^{ひとり かんじゃ} 1人は^{しょうじょう はな}患者になって、症状を話しましょう。
 ចូរដើរតួសន្ទនាដោយម្នាក់ធ្វើជាគ្រូពេទ្យ និងម្នាក់ទៀតធ្វើជាអ្នកជំងឺហើយនិយាយប្រាប់អំពីរោគសញ្ញារបស់ខ្លួន។



2. インフルエンザですね

Can-do 53

病院で、医師の指示を聞いて理解することができる。
អាចស្តាប់យល់ពីបទបញ្ជារបស់គ្រូពេទ្យនៅមន្ទីរពេទ្យ។

1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 郭さんは具合が悪いので、近所の病院に来ました。

ដោយសារតែមិនស្រួលខ្លួនលោក Guo បានជាមកមន្ទីរពេទ្យជិតផ្ទះ។

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。
ដំបូងចូរស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ។

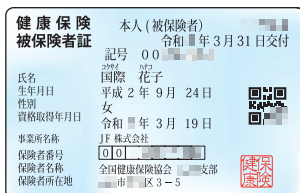
会話 1 受付で 受けて 案内をもらおう (15-10)



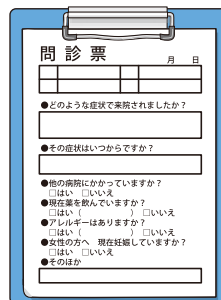
受付では、どの順番で話しましたか。a-c を順番に並べましょう。

ចូរតម្រៀបការសន្ទនារវាងលោក Guo និង អ្នកទទួលភ្ញៀវនៅមន្ទីរពេទ្យតាមលំដាប់លំដោយពីក្នុង a ដល់ c។

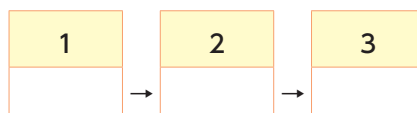
a. 保険証



b. 問診票



c. 症状



かいわ 会話 2

しんさつしつ 診察室で នៅក្នុងបន្ទប់ពិគ្រោះយោបល់

15-11



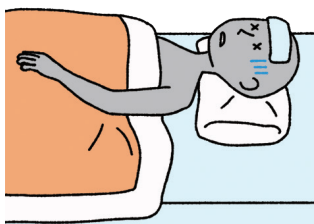
いしや 医者はどんな指示をしましたか。することに○、してはいけないことに×を書きましょう。
តើគ្រូពេទ្យបានណែនាំអ្វីខ្លះ? ចំពោះចំណុចដែលគ្រូពេទ្យណែនាំចូរគូសរង្វង់ ហើយចំណុចដែលមិនណែនាំចូរគូសខ្វែង។

a. 薬を飲む



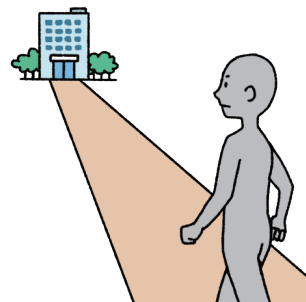
()

b. 寝る



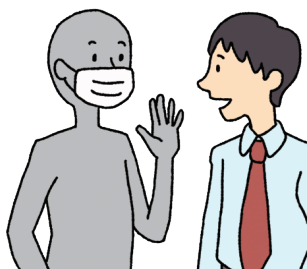
()

c. 仕事に行く



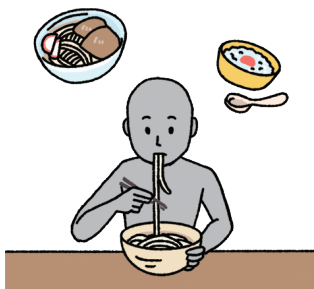
()

d. 人に会う



()

e. やわらかいものを食べる



()

f. 辛いものを食べる



()

かいわ 会話 3

うけつけ なに 受付で 何をもらいましたか。もらったものに○を書きましょう。 (15-12)



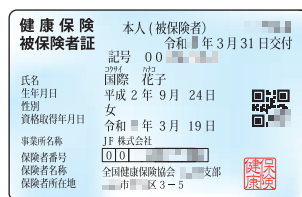
うけつけ なに 受付で何をもらいましたか。もらったものに○を書きましょう。
 熱い喉が Guo 受取れたら、何を受取れたらいいですか？ 受取れたら、何を受取れたらいいですか？

a. 薬



()

b. 保険証



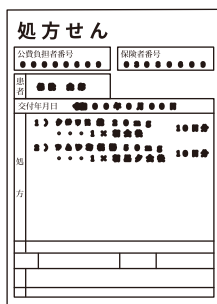
()

c. 診察券



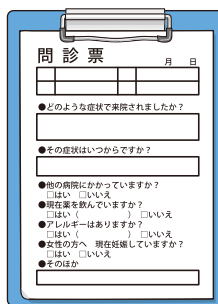
()

d. 処方せん



()

e. 問診票



()

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。  15-10  15-11  15-12
 ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលអត្ថបទសន្ទនាបណ្តើរ។

かいわ 会話 1 受付で

カク 郭： すみません。この病院、はじめてなんです……。
 うけつけ ひと 受付の人： はい、保険証はお持ちですか？
 カク 郭： はい。
 うけつけ ひと 受付の人： 今日はどうされましたか？
 カク 郭： 熱があるんです。
 うけつけ ひと 受付の人： わかりました。
 では、こちらの問診票を記入してお待ちください。

も お持ちですか？

「持っていますか？」の丁寧な言い方
 របៀបនិយាយគួរសមរបស់ ពាក្យ (持っていますか?)

どうされましたか？

「どうしましたか？」の丁寧な言い方
 របៀបនិយាយគួរសមរបស់ ពាក្យ (どうしましたか?)

かいわ 会話 2 診察室で

いしゃ 医者： 今日はどうしましたか？
 カク 郭： 昨日の夜から、熱が38度5分あるんです。
 いしゃ 医者： そうですか。ちょっとのどを見せてください。口を開けて……
 のどは痛くないですか？
 カク 郭： ちょっと痛いんです。
 いしゃ 医者： そう。インフルエンザの検査、してみましょう。
 (しばらくして មួយយៈពេលបន្តិចមក)
 いしゃ 医者： インフルエンザですね。A型です。
 カク 郭： ええー！
 いしゃ 医者： 薬を出しますね。それを飲んで、よく寝てください。熱はすぐ下がります。
 でも、今週は仕事を休んで、できるだけ人に会わないでください。
 カク 郭： そうですか……。わかりました。
 いしゃ 医者： 食べ物は、うどんとか、おかゆとか、やわらかいものにしてください。
 カク 郭： 辛いものを食べてもいいですか？
 いしゃ 医者： あー、辛いものは、あまり食べないでください。
 カク 郭： わかりました。

かいわ 会話 3 受付で

うけつけ ひと カク
受付の人：郭さん。

カク
郭：はい。

うけつけ ひと かいけい えん しんさつけん
受付の人：お会計は 3,200 円になります。こちらは診察券です。

つぎ
次からは、これを受付に出してください。

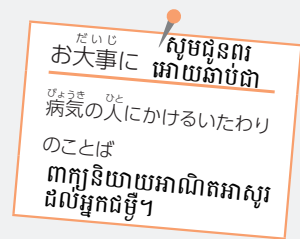
カク
郭：はい。

うけつけ ひと しょほう
受付の人：こちらが処方せんです。

やつきょく い くすり
薬局に行つて、薬をもらつてください。

カク
郭：ありがとうございます。

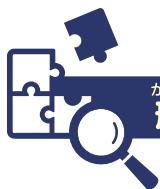
うけつけ ひと だいじ
受付の人：お大事に。



きにゆう ぼんねつ | いしや ជួបបណ្តឹង | 38 度 5 分 ៣៨.៥ អង្សា (~ 度 ~ 分 ~ អង្សា) | 〇 មាត់

インフルエンザ គ្រុនផ្តាសាយធំ | 検査する ពិនិត្យជំងឺ | A 型 ឈាមប្រភេទ A | 熱が下がる កម្ដៅធ្លាក់ចុះ

おかゆ បបរ | 薬局 ឱសថស្ថាន | もらう ទទួល



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) おんせい き _____ にことばを書きましょう。 (15-13)
ស្តាប់ហើយបំពេញចន្លោះ។

こんしゅう しごと やす ひと あ
今週は仕事を休んで、できるだけ人に会わ_____。

から た
辛いものは、あまり食べ_____。

❗ 「ないでください」は、どんなときに使っていましたか。 → 文法ノート ②
តើ 「ないでください」 ប្រើនៅពេលណា?

(2) かたち ちゅうもく かいわ 会話 2 をもういちど聞きましょう。 (15-11)
ពិនិត្យមើលទម្រង់រូបស្តាប់ការសន្ទនាទី ២ ម្តងទៀត។



3. 問診票

Can-do 54

病院の受付で、問診票の必要な項目に記入することができる。
អាចបំពេញចំណុចចាំបាច់ក្នុងកម្រងសំណួរនៅតុទទួលភ្ញៀវរបស់មន្ទីរពេទ្យ។

1 問診票に記入しましょう。 ចូរសរសេរបំពេញក្នុងកម្រងសំណួរ។

▶ 診察に訪れた病院で、問診票と、その記入例を渡され、問診票に記入するように言われました。
អ្នកកំពុងទៅពិនិត្យសុខភាពនៅមន្ទីរពេទ្យហើយគេតម្រូវឱ្យអ្នកបំពេញកម្រងសំណួរ។

(1) はじめに記入例を見て、どこに何を書くか、確認しましょう。
ដំបូង មើលលំនាំក្នុងការបំពេញ ហើយពិនិត្យមើលថាតើអ្នកត្រូវសរសេរនៅកន្លែងណា?

記入日: 令和 ○ 年 × 月 △ 日

問診票

(フリガナ) 氏名	エガオ ハナコ 江賀尾 花子	性別	女
生年月日	大・昭・平・令 5 年 1 月 3 日 (27 才)		
住所	(〒 123-5678) 〇〇県 × 市 □ 〇5-10-201		
TEL	012-345-6789		

① 今日はどうしましたか?
熱(38.6度)、せきが出る

② いつからですか?
昨日の朝から

③ 今までに大きな病気にかかったことはありますか?
いいえ・はい [病名:]

④ アレルギーはありますか?
いいえ・はい [食べ物: 卵] [お薬:]

⑤ 現在、薬を飲んでいますか?
いいえ・はい [お薬名:]

⑥ お酒は飲みますか?
いいえ・はい [何をどれくらい: 1週間に3日ぐらい ビール 1本]

⑦ たばこは吸いますか?
吸わない・吸う [一日: 本]

⑧ 女性の方だけお答えください。
現在、妊娠していますか? いいえ・はい [週目]



ふりがな ការដាក់ hiragana ពីលើ | 性別 ភេទ | 病気にかかる មានជំងឺ | 現在 ថ្មីៗ/ចចុយ្យន្ត | 女性 ស្ត្រី
にんしん 妊娠する មានផ្ទៃពោះ:

(2) 自分で症状を考えて、問診票の①②の部分に記入しましょう。

それ以外のところも日本語で書けるように、調べておきましょう。

ចូរគិតអំពីរោគសញ្ញាខ្លួនឯង ហើយបំពេញផ្នែកខ្លះក្នុង ① និង ② របស់កម្រងសំណួរ។

記入日：令和 年 月 日

問診票

(フリガナ) 氏名		性別	
生年月日	大・昭・平・令	年	月 日 (才)
住所	(〒)		
TEL			

①今日はどうしましたか？

②いつからですか？

③今までに大きな病気にかかったことはありますか？

いいえ・はい [病名:]

④アレルギーはありますか？

いいえ・はい [食べ物:] [お薬:]

⑤現在、薬を飲んでいますか？

いいえ・はい [お薬名:]

⑥お酒は飲みますか？

いいえ・はい [何をどれくらい:]

⑦たばこは吸いますか？

吸わない・吸う [一日: 本]

⑧女性の方だけお答えください。

現在、妊娠していますか？ いいえ・はい [週目]



4. 熱を下げるお薬です

Can-do 55

薬の説明を聞いて、用法や注意点を理解することができる。
អាចស្តាប់ការណែនាំអំពីថ្នាំ យល់ពីការប្រើប្រាស់និងការប្រុងប្រយ័ត្ន។

1 会話を聞きましょう。

ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 4人の人が、病院に行ったあと、薬局で薬の説明を受けています。
មនុស្ស៤នាក់បន្ទាប់ពីបានទៅមន្ទីរពេទ្យហើយ បានទទួលការណែនាំអំពីថ្នាំនៅឱសថស្ថាន។



(1) 何の薬ですか。a-d から選びましょう。
តើថ្នាំទាំងនេះសម្រាប់ជំងឺអ្វី? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d ។

ねつさおさ a. 熱を下げる いた ど b. せきを抑える いた ど c. 痛み止め はなみず おさ d. くしゃみ、鼻水を抑える

	① 15-14	② 15-15	③ 15-16	④ 15-17
なん くすり 何の薬?				

(2) もういちど聞きましょう。薬は、いつ飲みますか。() に数字かことばを書きましょう。
[] は正しいほうを選びましょう。

ស្តាប់ម្តងទៀត។ តើពួកគេគួរថ្នាំលេបនៅពេលណា? ចូរសរសេរពាក្យឬលេខនៅក្នុងរង្វង់ក្រចក។
ចូរជ្រើសរើសផ្នែកត្រឹមត្រូវពីក្នុង [] ។

	① 15-14	② 15-15	③ 15-16	④ 15-17
いつ飲む?	1日 () 回 [食べる前・食べたあと]	1日 () 回 [食べる前・寝る前]	熱が () つらいとき	() がまんできないとき

第15課 熱があつてのどが痛いんです

(3) もういちど聞きましょう。注意点は何かですか。ア-エから選びましょう。

何も言っていないときは「-」を書きましょう。

ស្តាប់ម្តងទៀត។ តើចំណុចត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នមានអ្វីខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី អ-ខ ។ បើមិនមាននិយាយអ្វីទេសូមសរសេរ 「-」 ។

- ア. 6時間ぐらい間をあける
- イ. 38度5分以上のとき
- ウ. 胃を守る薬といっしょに飲む
- エ. 運転しない

	① 15-14	② 15-15	③ 15-16	④ 15-17
ちゅういてん 注意点			,	

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 15-14 ~ 15-17

មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

食後 បន្ទាប់ពីការញាំអាហារ | 眠い ងងុយគេង | 解熱剤 ថ្នាំបញ្ចុះកម្ដៅ | こっち ខាងនេះ


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 15-18
 ស្តាប់សំឡេងហើយបំពេញចន្លោះ។

こちらは、せきを_____^{くすり}薬^{くすり}です。

熱^{ねつ}を_____^{くすり}お薬^{くすり}です。

胃^いを_____^{くすり}薬^{くすり}と^のいっしょに飲んでください。

ご飯^{はん}を_____^のあと、飲んでください。

飲^のむと、眠^{ねむ}くなります。_____^{うんてん}あと、運転^{うんてん}しないでくださいね。

1日1回^{いちにちいっかい}、_____^{まえ}前^のに飲んでください。

熱^{ねつ}が^{たか}高くて_____^のとき、飲んでください。

痛^{いた}くてがまん_____^のときに、飲んでください。

! 何^{なん}の薬^{くすり}かを説明^{せつめい}するとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。→ 文法^{ぶんぽう}ノート ③

ពេលពន្យល់ថាវាជាថ្នាំអ្វី តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

! いつ飲^のむかを説明^{せつめい}するとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。→ 文法^{ぶんぽう}ノート ④ ⑤

ពេលពន្យល់ថាត្រូវលេបនៅពេលណា តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会^{かい}話^わをもういちど聞^ききましょう。🔊 15-14 ~ 🔊 15-17
 ពិនិត្យទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។



5. 薬の説明

Can-do 56

薬の説明を読んで、用法や用量を理解することができる。

អាចអានសេចក្តីណែនាំអំពីថ្នាំ និងយល់ពីការប្រើប្រាស់បរិមាណថ្នាំជាដើម។

1 薬の説明書を読みましょう。

ចូរអានការណែនាំអំពីថ្នាំ ។

▶ 家で、薬局でもらった薬の説明書を読んでいます。

អ្នកកំពុងអានវេជ្ជបញ្ជាដែលទទួលពីឱសថស្ថាន។

(1) 次のことは、どこに書いてありますか。印をつけましょう。

សូមគូសសញ្ញាសម្គាល់នៅកន្លែងដែលអ្នកបានឃើញព័ត៌មានខាងក្រោម។

A. 何の薬か

B. いつ、いくつ飲むか

C. 注意すること

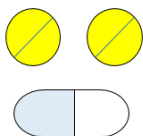
薬名 氏名 様 のお薬の説明書です。 令和 年 1 月 17 日

No	写真	薬の名前と効能	用法・用量	注意事項
1		コーゼン 病原菌を抑え、炎症や感染などの症状を治したり、予防したりするお薬です。	朝 夕 1日1回 夕食後 1回2錠 5日分	吐き気、下痢、関節痛などが現れることがあります。
2		セキナクナール 咳を抑え、痰を出しやすくするお薬です。	朝 昼 夕 寝前 1 1 1 1日3回 毎食後 1回1錠 5日分	眠気やめまいを起こすことがありますので、車の運転や危険な作業は避けてください。
3		イトトノエ 胃の粘膜を保護し、潰瘍を防止するお薬です。	朝 夕 寝前 1 1 1日2回 朝/夕食後 1回1錠 5日分	持病のある人や、服用中の薬のある人は、本剤を使う前に必ず医師と薬剤師に相談してください。
4		ヒロゲック 気管支の収縮を抑制し、気管支喘息の症状を起りにくくするお薬です。	朝 夕 寝前 1 1 1日1回 寝る前 1回1錠 5日分	以前に薬を使用して、かゆみ、発疹などのアレルギー症状が出たことがある人、妊娠中または授乳中の人は、本剤を使う前に必ず医師と薬剤師に相談してください。

(2) どの薬をいくつ飲めばいいですか。下の表に、例のように薬の絵を描きましょう。

តើថ្នាំប្រភេទណាត្រូវលេបចំនួនប៉ុន្មាន? ចូរគូររូបភាពថ្នាំតាមគំរូខាងក្រោម។

れい (例)



あさ 朝	ひる 昼	ゆう 夕	ね まえ 寝る前



ようほう 用法 ひとし ひとし | ようりょう 用量 ちんすう ちんすう

ちょうかい
聴解スクリプト

1. きょう 今日はどうしましたか？

①  15-03A：今日はきょうどうしましたか？B：お腹なかが痛いたくて、吐はき気けがするんです。

A：いつからですか？

B：おとといからです。

②  15-04A：今日はきょうどうしましたか？B：昨日きのうから38度どの熱ねつがあつて、のどのどがいたすごく痛いたいです。A：そうですか。ご飯はんは食たべてますか？B：いえ、食しょく欲よくがなくて……。③  15-05A：今日はきょうどうしましたか？B：昨日きのう、道みちで転ころんで、足あしをくじいたんです。A：ちょっと触さわりますよ。ここをこすると、痛いたいですか？B：痛いたい！A：ああ、じゃあ、レントゲンと撮とってみましょうか。④  15-06

A：どうされましたか？

B：1週間いっしゅうかんぐらい前まえから、目めがかゆくて、鼻水はなみずも出でるんです。A：花粉症かふんしょうがありますか？

B：わかりません。

4. 熱を下げるお薬です

①  15-14

A：こちらは、せきを抑える薬です。1日3回、食後に飲んでください。

B：食後？

A：ご飯を食べたあとです。

B：はい、わかりました。

A：飲むと、眠くなります。飲んだあと、運転しないでくださいね。

B：わかりました。

②  15-15

A：これは、アレルギーの薬です。くしゃみや鼻水を抑えます。

B：はい。

A：1日1回、寝る前に飲んでください。

B：わかりました。

③  15-16

A：こちらは解熱剤です。

B：え？

A：熱を下げるお薬です。熱が高くてつらいとき、飲んでください。

38度5分以上ですね。

B：わかりました。

A：薬を飲むときは、6時間ぐらい間をあけてください。

④  15-17

A：これは痛み止めです。痛くてがまんできないときに、飲んでください。

B：はい。

A：それと、飲むときは、こっちの胃を守る薬といっしょに飲んでください。

B：はい。

第15課 熱があつてのどが痛いんです

かん じ の こ と ば
漢 字 の こ と ば

1 読んで、意味を確認しましょう。
ចូរអាន និងពិនិត្យមើលអក្ខរស័យនៃអក្សរ កាន់ជី ខាងក្រោមនេះ។

ねつ 熱	熱	熱	さい ~才	才	才
くすり 薬	薬	薬	いた 痛い	痛い	痛い
びょうき 病気	病気	病気	ねむ 眠い	眠い	眠い
びょういん 病院	病院	病院	ね 寝る	寝る	寝る
いしゃ 医者	医者	医者	きにゅう 記入する	記入する	記入する
じゅうしょ 住所	住所	住所			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。
ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរកាន់ជីខាងក្នុង _____ ។

- ① お腹が痛くて、病院に行きました。
- ② 昨日の夜から、熱があるんです。
- ③ 私は、40才のとき、医者になりました。
- ④ 今までに、大きな病気にかかったことはありません。
- ⑤ 問診票に、名前と住所、生年月日を記入してください。
- ⑥ この薬は、飲むと眠くなります。寝る前に飲んでください。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជីនៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぽう 文法ノート

①

～んです ②

きのう 38 度の熱があつて、のどがすごく痛いんです。

ខ្ញុំគ្រុនក្តៅ ៣៨អង្សា ចាប់តាំងពីម្សិលមិញហើយបំពង់ករបស់ខ្ញុំឈឺខ្លាំងណាស់។

- សំនួរនេះប្រើសម្រាប់ពន្យល់អំពីស្ថានភាពទៅដៃគូ។ ក្នុងមេរៀនទី១៤គេប្រើដើម្បីរៀបរាប់អំពីមូលហេតុចំពោះការមកយឹត ឬចាកចេញមុនម៉ោងជាដើម។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះគេប្រើដើម្បីពន្យល់អំពីរោគសញ្ញាទៅគ្រូពេទ្យ។
- មេរៀនទី១៤ 「～んです」 គេប្រើវាជាមួយនឹងកិរិយាសព្ទ ប៉ុន្តែក្នុងមេរៀននេះ គេប្រើភ្ជាប់ជាមួយនាមនិងគុណនាម។ ពេលប្រើជាមួយនាម និងគុណនាម ナ គេប្រើ 「～なんです」 ។
- នៅពេលមានរោគសញ្ញាច្រើនអ្នកអាចរៀបរាប់ដោយប្រើទម្រង់ て ដូចបានបង្ហាញក្នុងឧទាហរណ៍នេះ។
- ពេលអ្នកបារម្ភពីជំងឺដោយសារមើលទៅមានសភាពខុសប្លែកពីធម្មតា អ្នកអាចសួរថា 「どうしたんですか」 ? ពេលគ្រូពេទ្យសួររោគសញ្ញារបស់អ្នកជំងឺគេប្រើ 「どうしましたか」 ។

- 状況を相手に説明するときの言い方です。第14課では遅刻や早退の理由を述べるときに使っていましたが、ここでは、病院で医者に症状を説明するときに使っています。
- 第14課では「～んです」が動詞に接続する場合を主に扱いましたが、この課では、名詞、形容詞に接続する場合も扱います。名詞とナ形容詞に接続するときは、「～なんです」の形になることに注意してください。
- 症状が複数あるときは、例文のようにテ形を使ってつなげて言います。
- 相手の様子がいつもと違って心配なときなどに説明を求める場合、「どうしたんですか?」と質問します。ただし、医者が患者に症状をたずねる場合のように、質問することが当たり前の場合では、「どうしましたか?」を使います。

[例] ▶ 医者：今日は、どうしましたか?

តើអ្នកឈឺអ្វី?

患者：頭が痛くて、吐き気がするんです。

ខ្ញុំឈឺក្បាលហើយចង់ក្អក។

医者：いつからですか?

ចាប់តាំងពីពេលណា?

▶ A：腕のけが、どうしたんですか?

តើរបួសដៃនេះកើតឡើងយ៉ាងដូចម្តេចដែរ?

B：自転車で転んだんです。

ខ្ញុំបានដួលកង់។

A：氣をつけてくださいね。

សូមប្រុងប្រយ័ត្នផង។

◆ 発音練習 ～んです

		例	
名詞	N なんです	風邪 <small>かぜ</small> なんです 息が <small>いそ</small> 詰 <small>づ</small> ま <small>り</small> ました	
ナ形容詞	ナ A- なんです	大変 <small>たいへん</small> なんです 喉 <small>のど</small> が痛 <small>いた</small> いです	
イ形容詞	イ A- なんです	息 <small>いそ</small> が詰 <small>づ</small> ま <small>り</small> ました	
動詞	辞書形	V- るんです	熱 <small>ねつ</small> が <small>あ</small> る <small>ん</small> です 息 <small>いそ</small> が <small>づ</small> ま <small>り</small> ました せき <small>が</small> 続 <small>つ</small> く <small>ん</small> です 息 <small>いそ</small> が <small>づ</small> ま <small>り</small> ました
	タ形	V- たんです	足 <small>あし</small> を <small>く</small> じ <small>い</small> た <small>ん</small> です 息 <small>いそ</small> が <small>づ</small> ま <small>り</small> ました 頭 <small>あたま</small> を <small>ぶ</small> つ <small>け</small> た <small>ん</small> です 息 <small>いそ</small> が <small>づ</small> ま <small>り</small> ました
	ナイ形	V- ないんです	せき <small>が</small> 止 <small>と</small> ま <small>ら</small> な <small>い</small> ん <small>だ</small> す 息 <small>いそ</small> が <small>づ</small> ま <small>り</small> ました

2

V- ないてください

今週こんしゅうは仕事しごとを休やすんで、できるだけ人ひとに会あわないでください。
 សប្តាហ៍នេះសម្រាកពីការងារហើយបើអាចសូមកុំជួបនរណាឱ្យសោះ។

- សំនួរនេះប្រើពេលបញ្ហាឬស្នើសុំអ្នកណាម្នាក់មិនឱ្យធ្វើអ្វីមួយ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះវេជ្ជបណ្ឌិតពន្យល់ណែនាំទៅអ្នកជំងឺ។
- វាប្រើជាមួយកិរិយាសព្ទទម្រង់នៃ
- សម្រាប់ការបញ្ហា ឬស្នើសុំអ្នកណាមិនឱ្យធ្វើអ្វីមួយ គេប្រើហ្នឹងជា 「V- ないで」 「V- ないでくれる？」 ឬ 「V- ないでもらえませんか？」 ជាដើមដែលគេបែងចែកការប្រើប្រាស់ទៅតាមទំនាក់ទំនងជាមួយដៃគូ។

- 何かをしないように指示・依頼をするときの言い方です。ここでは、病院で、医者が患者にどのようにすればいいか指示するときに使っています。
- 動詞のナイ形に接続します。
- 否定の指示・依頼には、「V- ないで」「V- ないでくれる?」「V- ないでもらえませんか?」などの言い方があり、相手との関係によって使い分けます。

【例】 ▶ A: 風邪かぜですね。しばらく、激げきしい運動うんどうをしないでください。
 អ្នកមានជំងឺផ្តាសាយ។ សូមកុំធ្វើអ្វីដែលប្រើកម្លាំងខ្លាំងពេក។
 B: お風呂ふろに入はいってもいいですか?
 តើខ្ញុំអាចងូតទឹកបានទេ?
 A: 熱ねつがありますから、今日きょうは、入はいらないでください。
 ដោយសារតែអ្នកគ្រុនក្តៅ ដូច្នេះសូមកុំងូតទឹកនៅថ្ងៃនេះ។

3

V (形動) + N ①

こちらは、せきを抑える薬です。

នេះជាថ្នាំបំបាត់ក្អក។

- សំនួរនេះប្រើពេលពន្យល់នាមណាមួយ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើដើម្បីពន្យល់ពីប្រសិទ្ធភាពថ្នាំ។
- នៅក្នុងភាសាជប៉ុនពាក្យដែលបំពេញន័យឲ្យនាមត្រូវបានដាក់នៅពីមុខនាមដូចជា 「せきの薬」 (ថ្នាំក្អក)។ ក្នុងករណីគុណនាម 「いい薬」 (ថ្នាំល្អ)។
- ប្រយោគកិរិយាសព្ទដែលបំពេញន័យឲ្យនាមត្រូវបានដាក់នៅពីមុខនាម។ នៅក្នុងមេរៀននេះគេបានយកប្រយោគមកបំពេញន័យឲ្យពាក្យ 薬។
「これは、薬です。」 (នេះជាថ្នាំពេទ្យ) + 「この薬は、せきを抑えます。」 (ថ្នាំនេះបំបាត់ក្អក)
→ 「これは、せきを抑える薬です。」 (នេះជាថ្នាំបំបាត់ក្អក)។
- កិរិយាសព្ទឬប្រយោគដែលបំពេញន័យឲ្យនាម គេប្រើជាទម្រង់ធម្មតាដែលជាទម្រង់មិនបញ្ចប់ដោយ 「です」 និង 「ます」 ។ កិរិយាសព្ទទម្រង់ធម្មតា ឬ 「普通形」 ប្រើដើម្បីនិយាយពីទម្រង់កិរិយាសព្ទ ឯប្រយោគទម្រង់ធម្មតាសំដៅលើប្រាសាទមូលមានទម្រង់ធម្មតា។ ទម្រង់ស្របធម្មតាក្នុងកាលបច្ចុប្បន្នរបស់កិរិយាសព្ទគឺ ទម្រង់វចនានុក្រម។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះមានពាក្យ 「抑える」 ដែលជាទម្រង់វចនានុក្រមរបស់ពាក្យ 「抑えます」 ។
- ក្នុងមេរៀននេះ គេរៀនពីសំនួរវាហារសំព្ទដែលប្រើដើម្បីពន្យល់ពីប្រសិទ្ធភាពថ្នាំដូចជា 「熱を下げる」 (បញ្ចុះកម្ដៅ) 「せき／鼻水を抑える」 (បំបាត់ក្អក ឬចេញសំបោរ) 「胃を守る」 (ការពារក្រពះ) ជាដើម។

- 名詞を修飾して説明するときの言い方です。ここでは、薬の効能を説明するときに使っています。
- 「せきの薬」(名詞の場合)、「いい薬」(形容詞の場合)のように、日本語では、修飾する言葉は名詞の前に置かれます。
- 動詞の場合も同じで、修飾する文は名詞の前に置かれます。この課では、次のように、修飾される名詞「薬」が説明する文の主語になっている場合を勉強します。

「これは、薬です。」 + 「この薬は、せきを抑えます。」
→ 「これは、せきを抑える薬です。」

- 名詞を修飾するとき、修飾する文の動詞は普通形を用います。普通形というのは、「です」「ます」を使わない形です。文全体のスピーチスタイルではなく形を問題にする場合は、普通体と区別するために、普通形という言い方をします。非過去・肯定を表す動詞の普通形は辞書形です。そこで、「抑えます」の辞書形「抑える」を用います。
- この課では、薬の効能の説明によく使われる表現として、「熱を下げる」「せき／鼻水を抑える」「胃を守る」などの例を取り上げます。

【例】 ▶ A: これは何の薬ですか?
 诶នេះជាថ្នាំអ្វី?
 B: 熱を下げる薬です。胃を守る薬といっしょに飲んでください。
 នេះជាថ្នាំបញ្ចុះកម្ដៅ។ សូមលេបជាមួយថ្នាំការពារក្រពះផង។

◆ ទម្រង់គួរសម ទម្រង់ធម្មតា (កិរិយាសព្ទ: មិនមែនអតីតកាល) 丁寧形・普通形 (動詞: 非過去)

	ទម្រង់គួរសម 丁寧形 (V- ます)	ទម្រង់ធម្មតា 普通形 (ទម្រង់វចនានុក្រម) 辞書形
1 グループ	か 買います	か 買う
2 グループ	おさ 抑えます	おさ 抑える
3 グループ	し ます ま 来ます	す る く 来る

ទម្រង់ធម្មតាស្រប និងបច្ចុប្បន្ន គឺដូចគ្នានឹងទម្រង់វចនានុក្រម។

非過去・肯定の普通形は辞書形と同じです。

4

V- ^{まえ}る前に、～
V- たあと、～

1 日 1 回、寝る前に飲んでください。

សូមលេបមុនចូលគេង ១ ថ្ងៃម្តង។

飲むと、眠くなります。飲んだあと、運転しないでくださいね。

ពេលលេបហើយអ្នកនឹងងងុយគេង។ បន្ទាប់ពីលេបវាសូមកុំបើកបរ។

- សំនួរនេះ ប្រើសម្រាប់និយាយពីលំដាប់លំដោយរបស់សកម្មភាព។

- នៅក្នុងមេរៀនទី៨ យើងបានសិក្សាទម្រង់「N の前に／あと（で）、～」រួចមកហើយ។ ក្នុងមេរៀននេះយើងប្រើវាជាមួយ
កិរិយាសព្ទ「前に」ប្រើភ្ជាប់ជាមួយកិរិយាសព្ទទម្រង់វចនានុក្រម ហើយ「あと」ប្រើភ្ជាប់ជាមួយកិរិយាសព្ទទម្រង់ ៗ។

- 動作の順序を示す言い方です。
- 第 8 課では「N の前に／あと（で）、～」という形を勉強しました。この課では、動詞を用いる場合を扱います。「前に」は動詞の辞書形に、「あと」は動詞のタ形に接続します。

【例】▶ A: この薬は、いつ飲みますか?
តើថ្នាំនេះខ្ញុំគួរលេបនៅពេលណា?

B: 白い薬は、ご飯を食べたあと、飲んでください。
ថ្នាំពណ៌សលេបក្រោយបាយ។

カプセルは、寝る前に、飲んでください。
គ្រាប់ថ្នាំមូលទ្រវែងលេបមុនចូលគេង។

5

～とき(に)、～

この薬は、痛くてがまんできないときに、飲んでください。

ថ្នាំនេះសូមលេបនៅពេលឈឺហើយមិនអាចទ្រាំបាន។

- ពាក្យ「～とき」ប្រើសម្រាប់បង្ហាញស្ថានភាពក្នុងពេលវេលាណាមួយ។ មេរៀននេះពាក្យ「～とき」ត្រូវបានគេលើកយកមកប្រើក្នុងការផ្តល់ជំនួយផ្នែកសុខភាពដូចជា តើគួរលេបថ្នាំនៅពេលមានរោគសញ្ញាបែបណា? តើគួរធ្វើដូចម្តេចនៅពេលមិនស្រួលខ្លួន?
- ក្នុងមេរៀនទី១០ គេប្រើវាជាមួយគុណនាមនិងនាមដូចជា「高校のとき/暇なとき/忙しいとき」ជាដើម។ ក្នុងមេរៀនទី១៣ គេសិក្សាពី「V-たいとき」ដូចជា「両面コピーをしたいとき」។ ក្នុងមេរៀននេះគេប្រើជាមួយកិរិយាសព្ទ និងខុទ្ទកថាផ្សេងៗ ជាដើម។
- ពេលប្រើជាមួយកិរិយាសព្ទគេប្រើទម្រង់វចនានុក្រម ទម្រង់ 夕 និងទម្រង់ ナイ។
- គេប្រើ「～ときは～」ពេលចង់លើកយកអ្វីមួយមកធ្វើជាប្រធានបទ។

- 「～とき」はある時点や状況を示します。ここでは、「～とき」が、どんな症状のときに薬を飲めばいいか、具合の悪いときにはどうすればいいかなど、病気や健康のアドバイスに使われる場合を取り上げます。
- 第 10 課では「高校のとき/暇なとき/忙しいとき」のように名詞や形容詞に接続する場合を、第 13 課では「両面コピーをしたいとき」のように「V-たいとき」の形を勉強しました。この課では、動詞に接続する場合も含め、いろいろな例を取り上げます。
- 動詞の場合は、辞書形、夕形、ナイ形に接続します。
- 下の例文のように、トピックとして取り上げたいときは「～ときは、～」になります。

[例] ▶ A: この薬は、いつ飲みますか?
 តើថ្នាំនេះខ្ញុំគួរលេបនៅពេលណា?
 B: 高い熱が出たとき飲んでください。
 សូមលេបថ្នាំនេះពេលកំដៅឡើងខ្លាំង។

▶ 風邪のときは、温かくして、よく休んでください
 ពេលអ្នកមានជំងឺផ្តាសាយ សូមសម្រាកឱ្យបានច្រើនហើយរក្សាកម្ដៅខ្លួនឱ្យបានល្អ។

◆ របៀបបង្កើត ～とき

		ខុទ្ទកថា [例]		
នាម 名詞	N のとき	かぜ 風邪のとき នៅពេលដែលអ្នក មានជំងឺផ្តាសាយ	ふつかよ 二日酔いのとき ពេលមានអាការៈមិនល្អ ក្រោយពីផឹកស្រាច្រើនពេក	
គុណនាមナ ナ形容詞	ナ A- なとき	たいへん 大変なとき ពេលមានបញ្ហាលំបាក		
គុណនាមイ イ形容詞	イ A- いとき	あたま いた 頭が痛いとき ពេលឈឺក្បាល		
កិរិយាសព្ទ 動詞	ទម្រង់វចនានុក្រម 辞書形	V- るとき	ねつ 熱があるとき ពេលគ្រុនក្តៅ	せきが つづ せきが續くとき ពេលនៅតែក្អក
	ទម្រង់夕 夕形	V- たとき	あし 足をくじいたとき ពេលរមួលជើង	かぜ 風邪をひいたとき ពេលផ្តាសាយ
	ទម្រង់ナイ ナイ形	V- ないとき	がまんできないとき ពេលទ្រាំមិនបាន	せきが 止まらないとき ពេលក្អកមិនបាត់



● 日本にほんの病院びょういんに行くい ទៅមន្ទីរពេទ្យក្នុងប្រទេសជប៉ុន

ពេលអ្នកមានអារម្មណ៍ថាលឺនិងចង់ទៅជួបគ្រូពេទ្យ អ្នកត្រូវពិនិត្យមើលថាតើយោងតាមរោគសញ្ញារបស់អ្នក គួរទៅរកពេទ្យណា (សូមមើលតារាង)។ អ្នកអាចទៅគ្លីនិកឬមន្ទីរពេទ្យទូទៅ។ គេនឹងឱ្យអ្នកបង់ប្រាក់ពិនិត្យដោយឡែកទៀតករណីអ្នកមិនមានលិខិតណែនាំពីគ្លីនិក។

日本で体調が悪くなって、医者に診てもらいたい場合、症状に合わせた診療科の医師を、自分で選んで行きます(表を参照)。町の小規模なクリニックに行くこともできますし、大きな総合病院に直接行ってもかまいません(ただし、クリニックの紹介状がない場合、別料金がかかります)。



ប្រសិនបើអ្នកទៅមន្ទីរពេទ្យ អ្នកត្រូវធ្វើតាមលំដាប់លំដោយខាងក្រោម៖

1. សូមទៅកន្លែងទទួលភ្ញៀវ
 2. បំពេញកម្រងសំណួរ
 3. រង់ចាំនៅក្នុងបន្ទប់រង់ចាំ
 4. ពេលត្រូវបានគេហៅឈ្មោះ សូមចូលទៅទទួលបានការពិនិត្យពីគ្រូពេទ្យ
 5. ពេលពិនិត្យរួច សូមបង់ប្រាក់
 6. ទទួលវិក្កយបត្រ
 7. យកវេជ្ជបញ្ជាទៅឱ្យស្ថានដើម្បីបើកថ្នាំ
 8. បង់ប្រាក់
- ឱសថស្ថានជាធម្មតាមិននៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យទេ តែពេលខ្លះអ្នកក៏អាចទទួលយកថ្នាំពីមន្ទីរពេទ្យផ្ទាល់ដែរ។

病院に行ったら、次のような流れになります。

1. 受付をする。
2. 問診票に記入する。
3. 待合室で待つ。
4. 呼ばれたら、診察室に入り、医者診察を受ける。
5. 診察が終わったら、会計をする。
6. 会計といっしょに、処方せんをもらう。
7. 処方せんを調剤薬局に持って行き、薬を受け取る。
8. 薬局で会計をする。

薬を受け取る調剤薬局は、病院とは別の施設ですが、病院の中で薬がもらえる場合もあります。

ប្រសិនបើអ្នកមិនស្រួលខ្លួនហើយមន្ទីរពេទ្យបិទដូចជាក្នុងថ្ងៃឈប់សម្រាកអ្នកអាចទៅកន្លែងទទួលភ្ញៀវដែលបើកពេញមួយយប់ឬទៅបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់។ ប្រសិនបើអ្នកឈឺធ្ងន់អ្នកអាចហៅឡានសង្គ្រោះបន្ទាន់បាន។ លេខទូរស័ព្ទហៅរថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់គឺ 119។ ប្រសិនបើមានមនុស្សនៅក្បែរអ្នកសូមនិយាយថា "救急車を呼んでください(សូមហៅរថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់)"។ ការហៅឡានសង្គ្រោះបន្ទាន់នៅជប៉ុនគឺមិនចំណាយប្រាក់ទេ។

បើអ្នកមិនអាចប្រើភាសាជប៉ុនបាន ខាងសាលាក្រុងមានការណែនាំអ្នកបកប្រែនៅតាមមន្ទីរពេទ្យសម្រាប់អ្នកដែរ។ អ្នកអាចស្វែងរកមន្ទីរពេទ្យ ឬគ្លីនិកដែលទទួលជនបរទេសបានតាមគេហទំព័រផ្លូវការរបស់អង្គការទេសចរណ៍ជាតិជប៉ុន (JNTO) (jnto.go.jp)។

一般の病院の診療時間外（休日や夜中など）に急に具合が悪くなったときは、大きな病院の夜間対応窓口や救急対応窓口に行けば、見てもらえます。しかし、本当に急な病気のときは、救急車を呼びましょう。救急車を呼ぶ番号は「119」です。もし周りに人がいる場合は、「救急車を呼んでください」と言います。日本では、救急車を呼んでも料金はかかりません。

病院の日本語に自信がない場合は、各自治体で、病院の通訳などを紹介してくれる場合もあります。また JNTO (Japan National Tourism Organization) のウェブサイト (jnto.go.jp) では、外国語で利用できる医療機関を検索することができます。

しょうじょう しんりょうか 症状と診療科 喉痛、発熱、のどの痛み、せき、鼻水、頭痛、腹痛など

発熱、のどの痛み、せき、鼻水、頭痛、腹痛など → 内科 内科 内科 内科

骨折、打撲、ねんざ → 整形外科 整形外科 整形外科

のど、鼻、耳の異常 → 耳鼻科、耳鼻咽喉科 耳鼻科、耳鼻咽喉科

じんましん、かぶれ → 皮膚科 皮膚科

目の異常 → 眼科 眼科

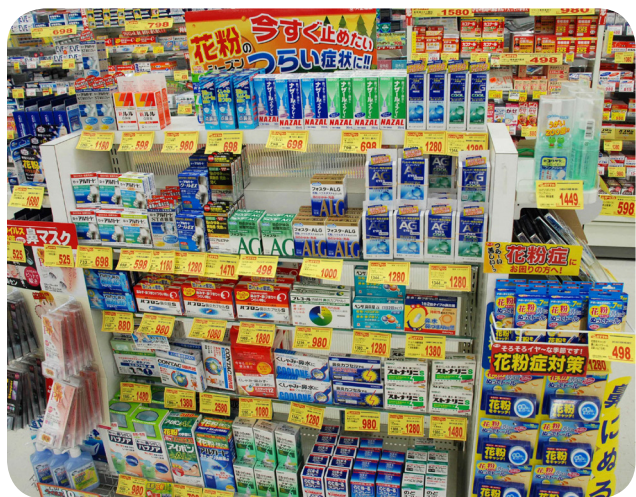
心の病気 → 心療内科 心療内科

女性の病気、妊娠 → 婦人科、産婦人科 婦人科、産婦人科

虫歯、歯の問題 → 歯科 歯科

かふんしょう 花粉症 花粉症

花粉症は、スギなど植物の花粉に対するアレルギーで、目がかゆくなったり、くしゃみ、鼻水、鼻づまりの症状が出たりします。日本では、3月～5月ごろにスギの花粉が多く飛び、花粉症の症状が出る人も増えます。花粉症は、大人になってから急に症状が現れる人も多し、日本に来てはじめて発症する人もいます。春にこのような症状が出た場合は、花粉症ではないかと疑ってみてもいいかもしれません。花粉症が出た場合、医者に行ってアレルギー薬の処方をしてもらうほか、薬局やドラッグストアに行けば、マスクや目薬など、さまざまな「花粉症グッズ」を買うこともできます。



花粉症は、スギなど植物の花粉に対するアレルギーで、目がかゆくなったり、くしゃみ、鼻水、鼻づまりの症状が出たりします。日本では、3月～5月ごろにスギの花粉が多く飛び、花粉症の症状が出る人も増えます。花粉症は、大人になってから急に症状が現れる人も多し、日本に来てはじめて発症する人もいます。春にこのような症状が出た場合は、花粉症ではないかと疑ってみてもいいかもしれません。花粉症が出た場合、医者に行ってアレルギー薬の処方をしてもらうほか、薬局やドラッグストアに行けば、マスクや目薬など、さまざまな「花粉症グッズ」を買うこともできます。

だい 第 16 課

た 食べすぎないようにしています



けんこう 健康のために気を付けていることがありますか? どんなことに気を付けていますか?

តើអ្នកប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះសុខភាពដែរឬទេ? តើអ្នកបានធ្វើអ្វីខ្លះដើម្បីសុខភាព?



1. 具合が悪そうですね

cando+ 57

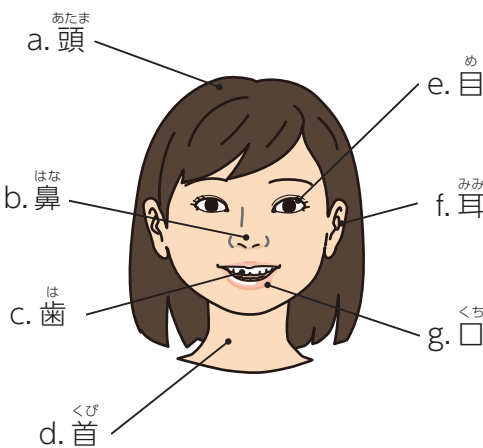
たいちょう わる 体調が悪いときの対処法をアドバイスしたり、アドバイスを聞いて理解したりすることができる。
អាចផ្តល់ជំនួយ និងស្តាប់យល់នូវជំនួយ នៅពេលដែលមានអាការៈមិនស្រួលខ្លួន។

1 ことばの準備

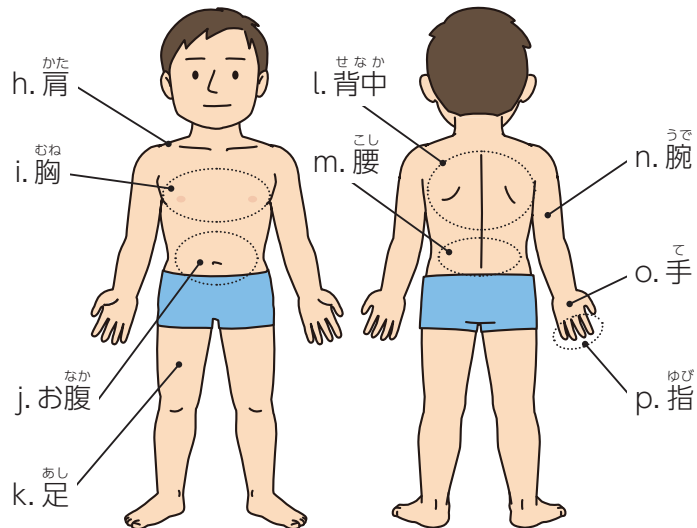
សិក្សាពាក្យ

かお からだ
【顔と体】

かお
● 顔



からだ
● 体



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 (16-01)

ស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言いましょう。 (16-01)

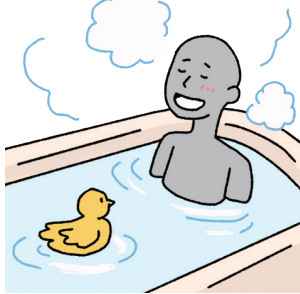
ស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞いて、a-p から選びましょう。 (16-02)

ស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ p។

(2) もういちど聞きましょう。どんなアドバイスでしたか。ア-カから選びましょう。
 ស្តាប់ម្តងទៀត។ តើមានជំនួយណាខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី អ ដល់ ក។

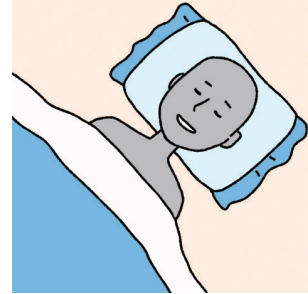
ア. ゆっくりお風呂に入る



イ. お腹を温める



ウ. 寝る



エ. 温かい飲み物を飲む



オ. マッサージする



カ. 薬を飲む



	① 16-03	② 16-04	③ 16-05	④ 16-06
アドバイス		,		,

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。① 16-03 ~ ④ 16-06
 មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

さいきん 最近 ថ្មីៗនេះ | ぬるい ក្តៅឧណ្ហៗ | ため 試す សាកល្បង | けっこう ណាស់
 それはいけませんね អញ្ជឹងមិនកើតទេ | どうしてですか? តើអ្នកយ៉ាងម៉េចហើយ?



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き_____にことばかを書きましよう。🔊 16-07
ស្តាប់រឿយចំពេញចន្លោះ។

A : どうした_____か?

B : 最近さいきんよく眠れねむなくて、体からだがだるい_____。

よく眠れねむないときは、ぬるいお風呂ふろにゆっくり入はいる_____ですよ。

温あたたかい飲み物のを飲のむ_____ですよ。

お腹なかを温あたためる_____ですよ。

昨日きのう、飲のみ_____ました。

❗ 体調たいちょうの悪わるそうな人ひとに声こえをかけるとき、どう言いっていましたか。➡ 第15課

តើគេនិយាយដូចម្តេចនិយាយទៅរកអ្នកជំងឺ?

❗ アドバイスかたちをするとき、どんな形つかを使つかっていましたか。➡ 文法ノート①

ពេលផ្តល់ជំនួយ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ 「飲のみました」と「飲のみすぎました」は、どう違ちがうと思おもいますか。➡ 文法ノート②

តើ「飲のみました」និង「飲のみすぎました」ខុសគ្នាដូចម្តេច?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会かい話わをもういちど聞ききましょう。🔊 16-03 ~ 🔊 16-06
ពិនិត្យមើលទម្រង់រួចស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

3 体の調子の悪い人にアドバイスをしましょう。
ចូរផ្តល់ជំនួយដល់អ្នកដែលមិនស្រួលខ្លួន។

どうしたんですか?
だいじょうぶですか?

さいきん ねむ からだ
最近よく眠れなくて、体がだるいんです。
ちよつと ふつかよ
ちょっと二日酔いなんです。

つか
疲れている
ねぶそく
寝不足

そうですか。それはいけませんね。
たいへん
大変ですね。

ねむ
よく眠れないときは、ぬるいお風呂にゆっくり入るといいですよ。
ふつかよ
二日酔い のときは、くすりの
薬を飲むといいですよ。

そうですか。ため
試してみます。

(1) 会話を聞きましょう。 16-08 16-09
ស្តាប់ការសន្ទនា

(2) シャドーイングしましょう。 16-08 16-09
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) 2 のことばを使って、練習しましょう。
អនុវត្តដោយប្រើពាក្យនៅក្នុង ១ ។

(4) ロールプレイをしましょう。
からだ ちょうし わる ひと
体の調子が悪い人と、それに対してアドバイスをする人になって、自由に話しましょう。
ចូរដើរតួសន្ទនាដោយម្នាក់ជាអ្នកផ្តល់ជំនួយដល់អ្នកហើយម្នាក់ទៀតធ្វើជាអ្នកជំងឺ។



2. 夜は早く寝るようにしています

Can-do 58

自分が健康のために気をつけていることを話すことができる。
អាចនិយាយអំពីការប្រុងប្រយ័ត្ននិងការរក្សាសុខភាពរបស់ខ្លួន។

1 ことばの準備

【健康のためにしていること】

● 運動

a. ジムに行く



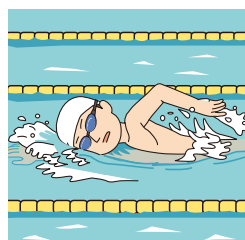
b. ジョギングする/走る



c. ウォーキングする/歩く



d. プールで泳ぐ



e. ヨガをする



● 食生活

f. 野菜を食べる



g. 食べすぎない

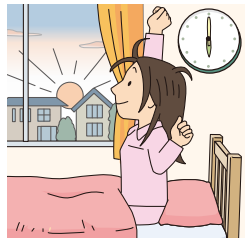


h. 飲みすぎない



● 睡眠

i. 早く起きる



j. 早く寝る



k. たくさん寝る



第16課 食べすぎないようにしています

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 16-10

ស្តាប់បណ្តើរមើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言いましょう。🔊 16-10

ស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞いて、a-k から選びましょう。🔊 16-11

ស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ k។

2 会話を聞きましょう。

ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 健康のためにしていることについて、4 人の人が話しています。

មនុស្ស៤នាក់កំពុងនិយាយគ្នាថា តើពួកគេបានធ្វើអ្វីខ្លះដើម្បីសុខភាព។

(1) 健康のために、どんなことをしていますか。1 の a-k から選びましょう。

តើពួកគេធ្វើអ្វីខ្លះដើម្បីសុខភាព? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ k នៅក្នុង 9 ។

① 🔊 16-12	② 🔊 16-13	③ 🔊 16-14	④ 🔊 16-15
;	;	;	;

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 16-12 ~ 🔊 16-15

មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

だいたい ប្រហែល | チキンサラダ សាឡាត់សាច់មាន់ | トマトジュース ទឹកប៉េងប៉ោះ | ダイエットする តមអាហារ
 気をつける ប្រយ័ត្នប្រយែង
 なるほど ខ្ញុំយល់ហើយ។



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書き^かましょう。🔊 16-16
ស្តាប់សំឡេងចំពេញចន្លោះ។

ジョギング_____、ときどき^{いえ}家でヨガを_____しています。

ジムに_____、ウォーキング_____しています。

毎日^{まいにち}、朝^{あさ}早く^{はや}起きて、夜^{よる}は早く^{はや}寝る^ね_____。

できるだけ、野菜^{やさい}をたくさん^た食べる_____。

健康^{けんこう}のために、食べ^たすぎ_____。

お酒^{さけ}を飲^のみすぎ_____。

❗ いくつかの例^{れい}を挙げるとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。➡ 文法ノート ③

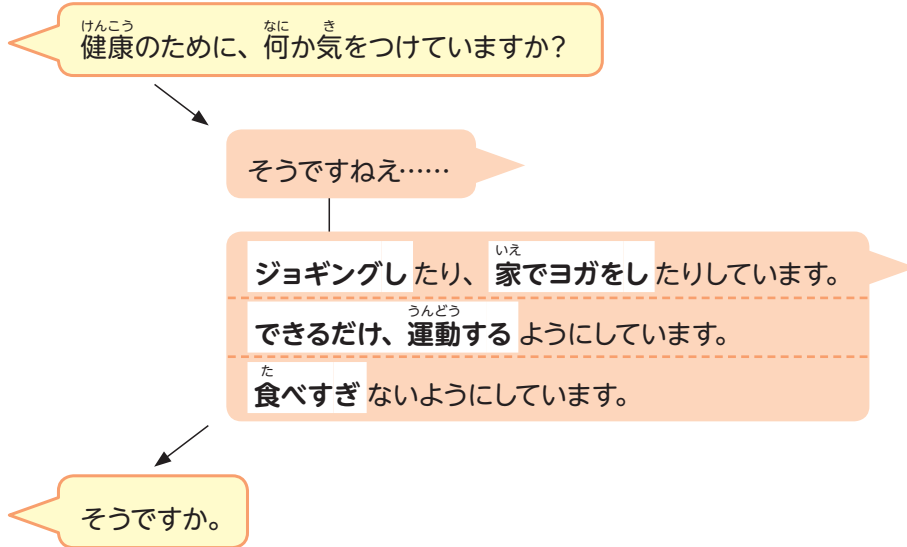
ពេលលើកឧទាហរណ៍មួយចំនួន តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

❗ 気^きをつけていることを言^いうとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。➡ 文法ノート ④

ពេលនិយាយអំពីការប្រុងប្រយ័ត្ន តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会^{かい}話^わをもういちど聞^ききましょう。🔊 16-12 ~ 🔊 16-15
ពិនិត្យមើលទម្រង់រួចស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

3 健康のために気をつけていることを話しましょう。
ចូរនិយាយអំពីការប្រុងប្រយ័ត្នដើម្បីសុខភាពរបស់អ្នក។



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 16-17 🔊 16-18 🔊 16-19
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។
- (2) シャドーイングしましょう。🔊 16-17 🔊 16-18 🔊 16-19
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។
- (3) 1 のことばを使って、練習しましょう。
អនុវត្តដោយប្រើពាក្យនៅក្នុង 9 ។
- (4) 健康のために自分が気をつけていることを話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
ចូរនិយាយអំពីការប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះសុខភាពរបស់អ្នក។ សូមស្រាវជ្រាវនូវពាក្យពិបាកដែលអ្នកចង់ប្រើដោយខ្លួនឯង។



3. 食中毒が増えています

Can-do 59

流行している病気のニュースを見て、病名や症状、予防法など、だいたいの内容を理解することができる。

អាចយល់ពីឈ្មោះ រោគសញ្ញា និងវិធានការការពារជំងឺតាមរយៈព័ត៌មានស្តីពីជំងឺឆ្លងរីករាលដាល។

1 音声を聞きましょう。

ចូរស្តាប់

▶ テレビの情報番組で、最近流行している病気について話しています。
អ្នកកំពុងមើលព័ត៌មានតាមទូរទស្សន៍ដែលនិយាយពីជំងឺរីករាលដាលថ្មីមួយ។



②



③



④



(1) ① - ④のテレビの画面を見ながら、聞きましょう。🔊 16-20

「食中毒」は、どんな病気ですか。

ចូរស្តាប់បណ្តើរមើលរូបភាពកម្មវិធីទូរទស្សន៍នៅក្នុង ①-②បណ្តើរ។ តើ 食中毒 ជាជំងឺអ្វី?

(2) ③と④の画面の次のことばは、どんな意味だと思いますか。推測しましょう。

តើអ្នកគិតថាវាពាក្យលើអេក្រង ③ និង ④ ខាងក្រោមនេះមានអត្ថន័យដូចម្តេច? ចូរសាកល្បងទាយ។

腹痛 おう吐 下痢 手洗い 加熱

(3) 上の(2)で推測したことばに注意して、もういちど聞きましょう。🔊 16-20

ノロウイルスに感染すると、どんな症状が出ますか。どうしたら予防できますか。

ចូរស្តាប់ម្តងទៀតដោយយកចិត្តទុកដាក់នឹងពាក្យដែលអ្នកបានទាយក្នុង (2) ខាងលើ។ តើអ្វីខ្លះជា រោគសញ្ញា ប្រសិនបើមនុស្សម្នាក់ត្រូវបានឆ្លងនឹងមេរោគ Norovirus? អ្នកអាចការពារវាដោយរបៀបណា?

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 16-20

មើលពាក្យហើយស្តាប់ការផ្សាយរបស់ទូរទស្សន៍ម្តងទៀត។

増える កើនឡើង ឬ រីករាលដាល | 発生する កើតមានឡើង | 貝 ត្រី ងាវ ឬ លៀស | 原因 មូលហេតុ
感染する ឆ្លងមេរោគ | 調理する ចម្អិន | 予防する បង្ការ



4. 病気予防のポスター

Can-do 60

病院などで病気に関するポスターを見て、症状や予防法などを理解することができる。
អាចយល់ពីស្ថានភាពនិងវិធានការការពារជំងឺ តាមការមើលផ្ទាំងផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាននៅមន្ទីរពេទ្យ។

1 ポスターを読みましょう。
ចូរអានត្រួតពិនិត្យយល់ព័ត៌មានខាងក្រោម។

▶ 病院の待合室に貼ってあるポスターを見えています。

អ្នកកំពុងអានការផ្សាយលើជញ្ជាំងក្នុងបន្ទប់រង់ចាំរបស់មន្ទីរពេទ្យ។

(1) 病気の名前は、どこに書いてありますか。印をつけましょう。
ចូរគូសរង្វង់នូវឈ្មោះនៃជំងឺ។

インフルエンザに 気をつけよう!

どんな症状?

- 38度以上の発熱
- 全身のだるさ、関節痛
- せき、のどの痛み

かからない!
うつさない!

インフルエンザの予防には、みんなの「かからない」「うつさない」という気持ち大切です。

手洗い

指と指の間まで、こまめにしっかりと手を洗いましょう!

マスク

せきやくしゃみが出ている間はマスクをしましょう!

うがい

外出先から帰宅したときなどは、しっかりとうがいをしましょう!

インフルエンザが流行する前に、**予防接種を受けましょう!**

予約受付中

えがおクリニック

TEL:048-*****

第16課 食べすぎないようにしています

(2) 症状は、どこに書いてありますか。わかることばを手がかりにして、どんな症状か、みんなで話しましょう。

តើរោគសញ្ញាត្រូវបានសរសេរនៅឯណា? ប្រើពាក្យដែលអ្នកចេះហើយពិភាក្សាអំពីរោគសញ្ញាជាមួយដៃគូ។

(3) 予防方法は、どこに書いてありますか。

តើវិធានការបង្ការត្រូវបានគេសរសេរនៅកន្លែងណា?



うつす ឆ្លង | マスク ម៉ាស់ | うがい ខ្ទុរមាត់ | 予防接種 ការចាក់ថ្នាំបង្ការ

ちょうかい
聴解スクリプト

1. 具合が悪そうですね

① 16-03

A：プーピンさん、どうしたんですか？

B：最近よく眠れなくて、体がだるいんです。

A：それはいけませんね。

よく眠れないときは、ぬるいお風呂にゆっくり入るといいですよ。

B：そうですか。試してみます。

② 16-04

A：ホセさん、つらそうだね。

B：はい、昨日、飲みすぎました。ちょっと二日酔いなんです……。

A：えー。

B：酒井さんは、二日酔いのはきは、どうしていますか？

A：二日酔いの薬を飲むかな。けっこういいよ。

B：へー。

A：でも、寝るのがいちばんいいけどね。

B：そうですね。

③ 16-05

A：久保田さん、具合が悪そうですね。だいじょうぶですか？

B：うん、肩がこって、頭が痛いよ。

A：そうですか。温かい飲み物を飲むといいですよ。コーヒーとかお茶とか。

B：そう。じゃあ、ちょっとコーヒー買って来る。

④ 16-06

A：西田さん、どうしたんですか？ だいじょうぶですか？

B：うん、最近、胃の調子が悪いんですよ。

A：ああ、大変ですね……。お腹を温めるといいですよ。あと、マッサージも。

B：そうなんですか。やってみます。

2. よる はや ね
夜は早く寝るようにしています①  16-12

A : 最近、何か運動してますか？

B : そうですねえ、ジョギングしたり、ときどき家でヨガをしたりしています。

A : へー、ヨガ。

B : ええ。寝る前にヨガをすると、よく眠れますよ。

A : そうなんですか。

②  16-13

A : いつも元気ですね。何かしてるんですか？

B : うーん、特に……。

でも、毎日、朝早く起きて、夜は早く寝るようにしています。

A : へー。

B : いつもだいたい夜9時に寝ます。8時間以上、寝るようにしています。

A : いいですね。

③  16-14

A : ぼくはラーメンセット。

B : 私は、チキンサラダとトマトジュースにします。

A : あれ、ダイエットしてるの？

B : はい、健康のために、食べすぎないようにしています。

A : へー。

B : できるだけ、野菜をたくさん食べるようにしています。

A : そうなんだ。

④  16-15

A : 健康のために、何か気をつけていますか？

B : はい、できるだけ運動するようにしています。

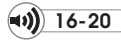
ジムに行ったり、ウォーキングしたりしています。

A : すごいですね。

B : それと、お酒を飲みすぎないようにしています。

A : なるほど。

3. 食中毒が増えています



16-20

A：次はノロウイルスの話題です。

B：最近、ノロウイルスとみられる食中毒が増えています。

先週は、県内のレストランで、ノロウイルスによる食中毒が発生しました。

ノロウイルスは、汚染されたカキなどの貝を、生、または十分に

加熱しないで食べることが原因で感染します。また、ウイルスがついた手で

調理したものを食べることで感染します。

ノロウイルスに感染すると、腹痛、おう吐、下痢などを起こします。

では、どうしたら感染を予防できるでしょうか。予防のポイントは、手洗いと、

食品の十分な加熱です。食事前、トイレのあと、調理の前後は、石けんで

手をよく洗いましょう。食品は中心部まで十分に加熱しましょう。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ចូរអាននិងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរ កាន់ជី ខាងក្រោមនេះ។

からだ 体	体	体	あし 足	足	足
かお 顔	顔	顔	て 手	手	手
め 目	目	目	お 起きる	起きる	起きる
みみ 耳	耳	耳	ある 歩く	歩く	歩く
くち 口	口	口	はし 走る	走る	走る
あたま 頭	頭	頭	うんどう 運動する	運動する	運動する

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរកាន់ជីខាងក្នុង _____ ។

- ① 足をくじきました。
- ② この病院は、耳や鼻の病気のときに行きます。
- ③ 朝起きたときから、体がだるくて、頭が痛いんです。
- ④ のどを見ますね。□を開けてください。
- ⑤ 歩いたり、走ったり、できるだけ運動するようにしています。
- ⑥ 眠いときは、顔を洗うといいですよ。
- ⑦ 石けんでよく手を洗ってください。
- ⑧ スマホを見すぎて、目が悪くなりました。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជីនៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぽう 文法ノート

① V- るといいです(よ)

よく眠れないときは、ぬるいお風呂にゆっくり入るといいですよ。

ពេលអ្នកមិនអាចគេងលក់ស្រួល ប្រសិនបើអ្នកចូលត្រាំក្នុងអាងទឹកក្តៅខ្ពស់ទៅអ្នកនឹងអាចគេងលក់ស្រួលហើយ។

- សំនួរនេះប្រើពេលផ្តល់ជំនួយទូទៅទៅកាន់ដៃគូ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើនៅពេលផ្តល់ជំនួយដើម្បីឲ្យមានសុខភាពល្អ។
- ប្រើជាមួយកិរិយាសព្ទទម្រង់វចនានុក្រម។

- 相手に軽いアドバイスをするときの言い方です。ここでは健康のためのアドバイスを伝えるときに使っています。
- 動詞の辞書形に接続します。

[例] ▶ A: よく眠れないときは、どうすればいいですか?
 តើគួរធ្វើដូចម្តេចពេលមិនអាចគេងលក់?
 B: 静かな音楽を聞くといいですよ。
 ស្តាប់តន្ត្រីទៅនឹងជួយឲ្យគេងលក់ស្រួលហើយ។

② V- すぎます

きのうの飲みすぎました。
ខ្ញុំផឹកជ្រុលកាលពីម្សិលមិញ

- 「すぎます (すぎる)」 ប្រើភ្ជាប់ជាមួយកិរិយាសព្ទ បង្ហាញពីការធ្វើអ្វីមួយហួសកម្រិត។ គេច្រើនប្រើក្នុងន័យអវិជ្ជមាន។
- គេលុប「ます」 របស់កិរិយាសព្ទចេញហើយដាក់ 「すぎる」 ។ គេច្រើនប្រើជាមួយពាក្យដូចជា 「食べすぎる」「飲みすぎる」 និង 「働きすぎる」 ជាដើម។

- 「すぎます (すぎる)」 は、動詞に接続して程度を越していることを表します。ネガティブな意味で使われることが多いです。
- 動詞のマス形から「ます」を取った形に接続します。「食べすぎる」「飲みすぎる」「働きすぎる」などがよく使われます。

[例] ▶ 食べすぎて、お腹が痛いです。
 ដោយសារតែខ្ញុំញ៉ាំជ្រុលបានជាឈឺពោះ។
 ▶ スマホの画面を見すぎて、目が痛くなりました。
 ខ្ញុំសម្លឹងមើលអេក្រង់ស្មាតហ្វូននេះច្រើនពេក បានជាឈឺភ្នែក។

3 V1- たり、V2- たり(します)

ジョギングしたり、ときどき家でヨガをしたりしています。

ខ្ញុំរត់ហាត់ប្រាណ ពេលខ្លះធ្វើយូហ្គានៅផ្ទះជាដើម។

- សំនួរនេះប្រើពេលយើងលើកយកសកម្មភាពខ្លះមកធ្វើជាឧទាហរណ៍។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះគេធ្វើការហាត់ប្រាណជាច្រើនប៉ុន្តែគេលើកយកតែ「ジョギング」និង「ヨガ」មកនិយាយតែប៉ុណ្ណោះ។
- ពេលគេភ្ជាប់កិរិយាសព្ទទម្រង់タ形ជាមួយ「り」គេបានទម្រង់「～たり」
- ក្រៅពីពាក្យ「します」នៅចុងប្រយោគគេក៏ប្រើទម្រង់ផ្សេងៗ ដូចជា「しています」និង「するようにしています」ជាដើម។
- 動作を例示するときの言い方です。ここでは、健康のためにいろいろな運動をしている人が、その代表例として「ジョギング」と「ヨガ」を挙げています。
- 動詞のタ形に「り」をつけて「～たり」となります。
- 文末の「します」の部分は、「しています」「するようにしています」など、いろいろな形が用いられます。

- 【例】▶ A: 健康のために、何か気をつけていますか?
តើអ្នកមានបានធ្វើអ្វីមួយដើម្បីសុខភាពទេ?
- B: ジムに行ったり、ウォーキングをしたりしています。
ខ្ញុំបានទៅកន្លែងហាត់ប្រាណហើយដើរហាត់ប្រាណជាដើម។
- ▶ 休みは、テレビを見たり、音楽を聞いたりして、ゆっくり過ごします。
ថ្ងៃឈប់សម្រាកខ្ញុំមើលទូរទស្សន៍ ស្តាប់តន្ត្រីនិងសម្រាកលំហែកាយជាដើម។

4 V- る V- ない ようにしています

できるだけ、野菜をたくさん食べるようにしています。

ខ្ញុំព្យាយាមបរិភោគបន្លែជាច្រើនតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។

健康のために、食べすぎないようにしています。

ខ្ញុំព្យាយាមមិនបរិភោគច្រើនពេកទេដើម្បីសុខភាព។

- សំនួរនេះប្រើដើម្បីនិយាយពីការព្យាយាមធ្វើអ្វីមួយចេញពីឆន្ទៈផ្ទាល់ខ្លួន។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ គេប្រើនៅពេលនិយាយពីឆន្ទៈដើម្បីធ្វើឲ្យមានសុខភាពល្អ។
- គេប្រើវាជាក្លាប់ជាមួយទម្រង់វចនានុក្រម ឬទម្រង់ナイរបស់កិរិយាសព្ទ។ ទម្រង់វចនានុក្រមបង្ហាញពីការព្យាយាមធ្វើអ្វីមួយ។ ទម្រង់ ナイ បង្ហាញការព្យាយាមមិនធ្វើអ្វីមួយ។
- 努力して、なるべくそうしようと心がけていることを表す言い方です。ここでは、健康のための心がけを話すときに使っています。
- 動詞の辞書形またはナイ形に接続します。辞書形の場合は、そのようにしていることを表します。動詞のナイ形の場合は、そうしないようにしていることを表します。

- 【例】▶ A: 健康のために、何か気をつけていますか?
តើអ្នកបានធ្វើអ្វីមួយដើម្បីសុខភាពទេ?
- B: 私は、できるだけ、早く寝るようにしています。
ខ្ញុំព្យាយាមចូលដេកឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើបាន។
- C: 私は、ストレスをためないようにしています。
ខ្ញុំព្យាយាមកាត់បន្ថយការតានតឹងអារម្មណ៍។

日本の生活 TIPS

● 肩こり/肩がこる ការរីងស្មា

ការរីងស្មា ជាជំងឺផ្នែករាងកាយដែលជនជាតិជប៉ុនច្រើនជួបប្រទះ។ តាមការសិក្សាបង្ហាញថា ក្នុងចំណោមរោគសញ្ញាលើរាងកាយ រោគរីងស្មា គឺកើតឡើងច្រើនជាងគេលេខ១ លើស្ត្រី និងលេខ២ លើបុរស។ ជនបរទេសភាគច្រើនពុំសូវស្គាល់ពីរោគសញ្ញារីងស្មានេះទេ ដូចនេះគេក៏គិតថារោគសញ្ញានេះមានតែទៅលើជនជាតិជប៉ុនប៉ុណ្ណោះ។

ការរីងស្មាជារោគសញ្ញាមួយដែលសាច់ដុំនៅ ក ស្មា និងខ្នងឡើងលើ ឬមានអារម្មណ៍មិនស្រួល។ បញ្ហានេះកើតឡើងដោយសារការយូររបស់ធ្ងន់ ឬការបន្តធ្វើអ្វីមួយដដែលៗ ក្នុងរយៈពេលយូរធ្វើឱ្យសាច់ដុំអស់កម្លាំង។ បើអ្នកមានបញ្ហារីងស្មា អ្នកអាចប្រើបាននូវឧបករណ៍ដូចជាកៅស៊ូម៉ាស្សា ឧបករណ៍ម៉ាស្សាស្មា ខ្សែរកម៉ាញ៉េទិក និង បន្ទះម៉ាញ៉េទិកជាដើម។



肩こりは、日本の国民病とも言われており、体の悩みとして挙げる症状のうち、女性の1位、男性の2位であるという報告もあります。それぐらい、肩こりに悩んでいる日本人は多いようですが、多くの外国語には「肩がこる」という概念がなく、日本人に特有の症状である（または、日本人以外はあまり意識しない）とも言われています。

肩こりは、僧帽筋と呼ばれる首～肩～背中中の筋肉が痛んだり、不快感を覚えたりする症状です。重い物を持ったり、長時間同じ姿勢を続けたりすることで、筋肉が疲労して起こります。もし肩こりになってしまった場合は、いろいろな肩こり対策グッズを利用するといいかもかもしれません。例えば、マッサージチェア、ツボ押し棒、肩こり用サポーター、磁気ネックレス、磁気シールなど、さまざまなものがあります。



● マスク ម៉ាស់មុខ



ជនបរទេសដែលបានមកប្រទេសជប៉ុនអាចនឹងភ្ញាក់ផ្អើលពេលឃើញប្រជាជនជប៉ុនភាគច្រើនពាក់ម៉ាស់។ ការនិយមនេះគឺដោយសារ "សុំជីវិតមីពេលការកក" ដោយមនុស្សដែលក្នុងក្រុមបុគ្គលស្រូវប្រើម៉ាស់ដើម្បីការពារកុំឱ្យឆ្លងជំងឺទៅអ្នកដទៃ ហើយមនុស្សមួយចំនួនពាក់ម៉ាស់ដើម្បីការពារខ្លួនឯងកុំឱ្យឆ្លង។ ក្នុងរដូវផ្ការីកដែលអាឡេហ្ស៊ីលំអងផ្ការីករាលដាល មនុស្សដែលពាក់ម៉ាស់ក៏កើនឡើងកាន់តែច្រើន។

មនុស្សមួយចំនួនទៀតពាក់ម៉ាស់មិនមែនដោយសារសុខភាពទេ គឺដោយសារ មិនចង់និយាយជាមួយអ្នកដទៃ មិនចង់បង្ហាញមុខ ឬ មិនបានលាបគ្រឿងសំអាង ជាដើម។ ដោយសារម៉ាស់មានពណ៌ និងថ្លៃច្រើន វាក៏បានក្លាយជាគ្រឿងលំអខ្លួនមួយដែរ។

日本に来た外国人は、マスクをしている日本人の多さに驚く人が多いようです。最近「せきエチケット」と言って、せきやくしゃみの出る人にマスクの着用をすすめる動きがありますし、ほかの人の病気をもらわないように予防目的で自主的にマスクをする人も増えています。花粉症の時期には、マスクをする人も増えます。

また、必ずしも病気と関係なく、マスクをしていると「人と話さなくて済む」とか「顔を見られなくて済む」、さらには「化粧をしなくても外出できる」といった理由で、マスクをする人もいます。おしゃれな色やデザインのマスクも増えていますので、マスクはファッションアイテムの1つと言えるかもしれません。

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 17-01
ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលអត្ថបទសន្ទនាបណ្តើរ។

会話1 玄関で 挨拶の場面

トアン： ごめんください。

福田： はい。

トアンさん、いらっしやい。ようこそ。さ、上がって。

トアン： おじやまします。

福田(妻)： こんにちは。

福田： うちの奥さん。こっちは息子のタケル。

タケル： こんにちは。

福田： こちら、トアンさん。

トアン： はじめまして。トアンです。

福田さんには、いつもお世話になっています。

福田(妻)： こちらこそ、夫がお世話になっています。

会話2 居間で 挨拶の場面

福田： お茶をどうぞ。

トアン： いただきます。

あのう、これ、ベトナムのコーヒーです。どうぞ。

福田： おお、ありがとう。

トアン： すみません。足をくずしてもいいですか？

福田： あー、どうぞ。楽にしてね。

お世話になっています
អរគុណសម្រាប់អ្វីៗគ្រប់យ៉ាង
自分や身内とつき合いのある
ខ្ញុំ ឬ អ្នកស្រី ឬ អ្នកស្រី ឬ អ្នកស្រី
相手に使う感謝のことば
ប្រទេស្ត្រីបានប្រើដើម្បីបង្ហាញពីអំណរ
គុណចំពោះអ្នកស្រី ឬ អ្នកស្រី ឬ អ្នកស្រី
របស់សមាជិកគ្រួសាររបស់អ្នក។

こちらこそ ありがとうございます
ខ្ញុំ ក៏ ដូច គ្នា ដែរ ។
相手にあいさつや感謝のことば
អ្នក បាន ប្រើ សម្រាប់ អរគុណ
នៃ អ្នក បាន ប្រើ សម្រាប់ អរគុណ
នៃ អ្នក បាន ប្រើ សម្រាប់ អរគុណ
នៃ អ្នក បាន ប្រើ សម្រាប់ អរគុណ

会話3 玄関で 挨拶を済ませる

トアン：今日はごちそうさまでした。
楽しかったです。

福田：いえいえ、また来てね。

福田（妻）：いつでも遊びに来てください。

トアン：ありがとうございます。
おじゃましました。

ごちそうさまでした
挨拶を済ませる
食べ終わったときのあいさつ。また、
食事をふるまってくれた人に対して、
あとから言うお礼のことば
ការផ្ដេងអំណរគុណបន្ទាប់ពីការបរិភោគរួច
ឬការសម្ដែងនូវការផ្ដេងគុណចំពោះនរណាម្នាក់
ក៏ដែលអោយអាហារមកយើង។

上がる 送る 贈る | うちの～ របស់ខ្ញុំ～ | 奥さん 内子 | 息子 子息 | 足をくずす 脚受傷
楽しむ 送る 贈る | 遊びに来る 参る



形に注目

(1) 次の表現は、訪問する人、訪問を受ける人のどちらが言いますか。○をつけましょう。
また、どんなときに使いますか。
「ごめんください」は、訪問する人が言いますか？ 訪問を受ける人が言いますか？
「いらっしやい」は、訪問する人が言いますか？ 訪問を受ける人が言いますか？

	訪問する人	訪問を受ける人	使う場面
ごめんください			
いらっしやい			
ようこそ			
おじゃまします			
おじゃましました			

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。17-01
リスニング練習をもう一度聞きましょう。

2 ほかの人の家を訪問する場面の会話をしましょう。
 ចូរធ្វើការសន្ទនាក្នុងស្ថានភាពទៅលេងផ្ទះនរណាម្នាក់។

① 玄関で

ごめんください。

いらっしゃい。どうぞ、上がってください。

おじゃまします。

② 居間で

お茶をどうぞ。

いただきます。

これ、ベトナムのコーヒーです。どうぞ。

ありがとうございます。

③ 玄関で

今日はごちそうさまでした。楽しかったです。

また来てくださいね。

ありがとうございます。おじゃましました。

(1) 会話を聞きましょう。🔊 17-02 🔊 17-03 🔊 17-04
 ស្តាប់ការសន្ទនា

(2) シャドーイングしましょう。🔊 17-02 🔊 17-03 🔊 17-04
 ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ロールプレイをしましょう。
 ほうもん ひと ほうもん う ひと はな
 訪問する人と、訪問を受ける人になって話しましょう。
 ចូរដើរតួសន្ទនា។ ម្នាក់ធ្វើជាម្ចាស់ផ្ទះ ម្នាក់ធ្វើជាភ្ញៀវ។



2. これ、お土産です

Can-do 62

お土産を渡すとき、それは何か、どんなものか、簡単に説明することができる。
អាចធ្វើការពន្យល់ងាយៗពីកាដូដែលអ្នកឱ្យដៃគូ ថាជារបស់បែបណា។

1 ことばの準備

【お土産】


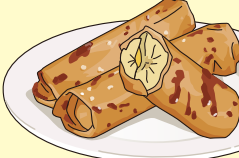



- (1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 17-05
ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។
- (2) 聞いて言いましょう。🔊 17-05
ស្តាប់ហើយថាតាម។
- (3) 聞いて、a-o から選びましょう。🔊 17-06
ស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ o។

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ ^{よにん} ^{ひと} ^{じぶん} ^{くに} ^{みやげ} ^{かし} ^{わた} 4 人の人が、自分の国のお土産やお菓子を渡しています。
មនុស្ស៤នាក់បានឱ្យនំ ឬវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ពីប្រទេសខ្លួន។

(1) ^{わた} 渡したものは何ですか。1 の a-o から ^{えら} 選びましょう。
តើម្នាក់ៗបានឱ្យរបស់អ្វី? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ o នៅក្នុង 9 ។

	<p>① ^ま 魔よけ (ネパール) 🔊 17-07</p> 	<p>② ナンプラー (タイ) 🔊 17-08</p>	<p>③ トウロン (フィリピン) 🔊 17-09</p> 	<p>④ スラーソー (カンボジア) 🔊 17-10</p> 
^{なに} 何?				

(2) もういちど聞きましょう。どんなものですか。() にことばを ^か 書きましょう。
ស្តាប់ម្តងទៀត។ តើអំណោយទាំងនោះជារបស់អ្វីខ្លះ? ចូរសរសេរពាក្យក្នុងវង់ក្រចក។


	<p>① ^ま 魔よけ 🔊 17-07</p>	<p>② ナンプラー 🔊 17-08</p>	<p>③ トウロン 🔊 17-09</p>	<p>④ スラーソー 🔊 17-10</p>
どんなもの?	<p>^{かべ} 壁にかける。 () が ^{はい} 入って来ない。</p>	<p>タイ ^{りょうり} 料理に使う。 () から つくる。</p>	<p>フィリピンではとても ()。 () が ^{はい} 入っている。</p>	<p>() から つくる。 ちょっと ()。</p>

(3) ^{かくにん} ことばを確認して、もういちど ^き 聞きましょう。🔊 17-07 ~ 🔊 17-10
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

プレゼント កាដូ ឬ វត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ | (お) ^{こめ} 米 ស្រូវ/អង្ករ
~といます ហៅថា



かたち ちゅうもく
形に注目


(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。  17-11
ស្តាប់ហើយបំពេញចន្លោះ។



ネパールから _____ ^{かざ} 飾りです。

タイ料理に _____ ^{ちようみりよう} 調味料です。

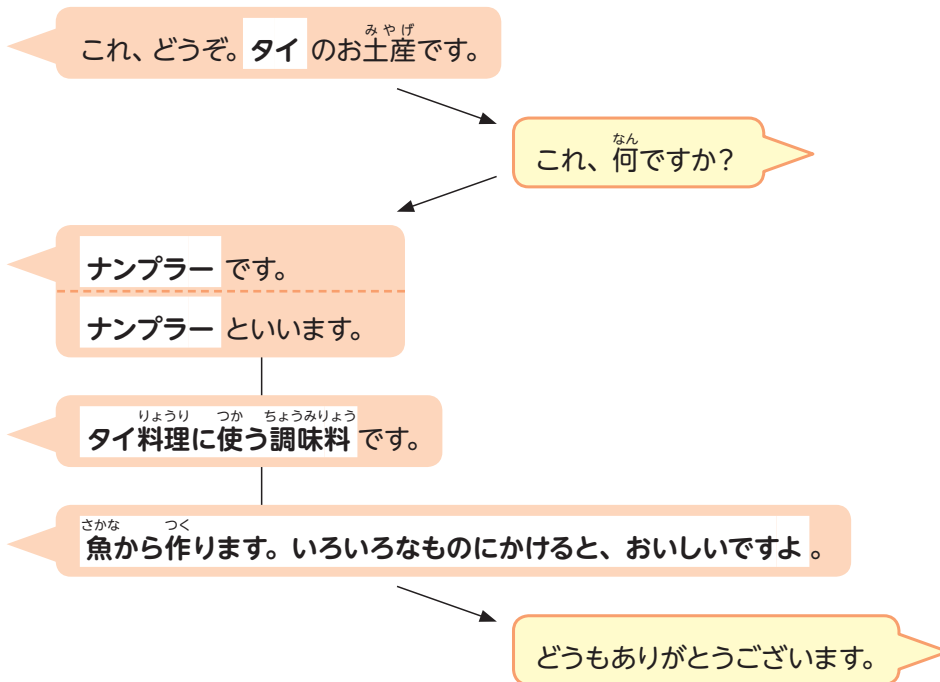
わたし _____ ^{かし} お菓子です。

お米から _____ ^{しょうちゆう} 焼酎です。

 ^{みやげ せつめい} お土産などを説明するとき、^{かたち つか} どんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ①
ពេលគេពន្យល់ពីវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ តើគេប្រើទម្រង់អ្វី?

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど ^き 聞きましょう。  17-07 ~  17-10
ពិនិត្យទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

3 ^{じぶん くに みやげ せつめい}
自分の国のお土産を説明しましょう。
 ចូរពន្យល់អំពីវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍របស់ប្រទេសខ្លួន។



(1) ^{かいわ き} 会話を聞きましょう。🔊 17-12
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。🔊 17-12
 ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) **2** ^{よつ} の 4 つのものについて説明しましょう。
 រៀបរាប់ពីអំណោយទាំង៤ក្នុងចំណុចទី **10** ។

(4) ロールプレイをしましょう。
^{ひとり じぶん くに みやげ わた} 1人が自分の国のお土産を渡しましょう。もう1人は、お土産を受け取りましょう。
^{ひとり みやげ う と}
^{い にほんご} 言いたいことばが日本語でわからないときは、^{しら} 調べましょう。
 ចូរដើរតួសន្ទនាដោយម្នាក់ជាអ្នកឱ្យវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ ហើយម្នាក់ទៀតជាអ្នកទទួល។
 សូមស្រាវជ្រាវពាក្យពិបាកដែលអ្នកចង់ប្រើដោយខ្លួនឯង។



3. 誕生日に、友だちにもらったんです

Can-do 63

自分の持ち物について、どこで買ったか、だれにもらったかなどを話すことができる。
អាចនិយាយអំពីរបស់ដែលខ្លួនមាន ដូចជាកន្លែងដែលបានទិញវាឬបានទទួលវាពីនរណា។

1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

自分の持ち物について、4人の人が話しています。
មនុស្ស៤នាក់កំពុងនិយាយអំពីរបស់ដែលខ្លួនមាន។

(1) 何について話していますか。a-dから選びましょう。

តើពួកគេកំពុងនិយាយអំពីអ្វី? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d ។

a. ピアス

b. かばん

c. マグカップ

d. 帽子



	① 17-13	② 17-14	③ 17-15	④ 17-16
なに? 何?				

(2) もういちど聞きましょう。だれにもらいましたか。ア-Eから選びましょう。

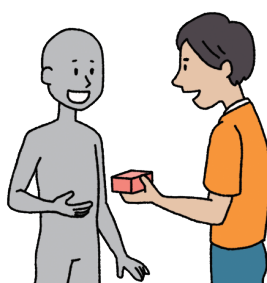
ស្តាប់ម្តងទៀត។ តើពួកគេបានទទួលអំណោយពីនរណាខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី A ដល់ E។

A. お母さん

I. お兄さん

ウ. 友だち

E. 自分で買った



	① 17-13	② 17-14	③ 17-15	④ 17-16
だれに? 誰?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 17-13 ~ 🔊 17-16
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

誕生日 ^{たんじょうび} | ថ្ងៃខួបកំណើត | おしゃれ(な) ^{おしゃれ} ទាន់សម័យ | すてき(な) ^{すてき} ស្រស់ស្អាត | 両親 ^{りょうしん} | ឪពុកម្តាយ
いいでしょう? ល្អណាស់មិនអញ្ចឹង?



(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 17-17
ស្តាប់ហើយបំពេញចន្លោះ។

誕生日に、友だちに_____んです。
これは、兄が_____お守りです。

❗ 「もらう」と「くれる」は、どう違うと思いますか。➡ 文法ノート ② ③
តើអ្នកគិតថា「もらう」និង「くれる」ខុសគ្នាដូចម្តេច?

(2) 「母」と「お母さん」、「兄」と「お兄さん」は、どう使い分けていますか。
តើពាក្យ「母」និង「お母さん」, 「兄」និង「お兄さん」ខុសគ្នាដូចម្តេច?

A : これは、ミャンマーの母が作ったんです。

B : お母さんが作ったの?

A : これは、兄がくれたお守りです。

B : お兄さんは、今、インドネシア?

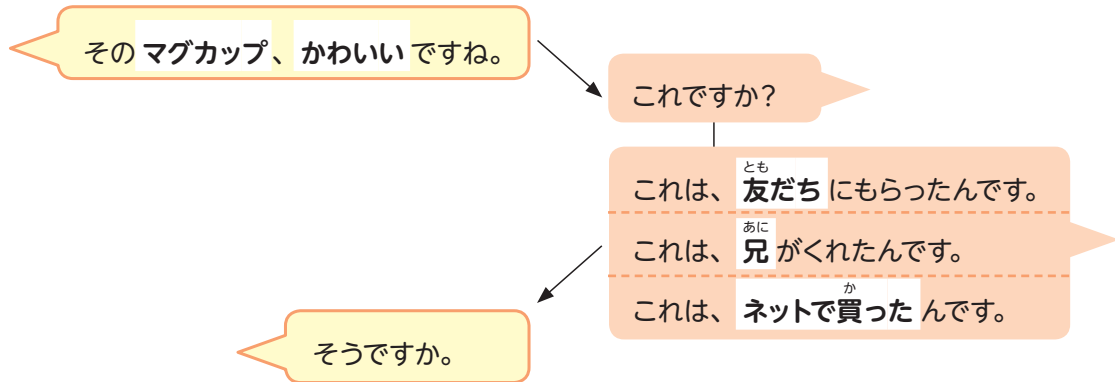
(3) 形に注目して、①②④の会話をもういちど聞きましょう。🔊 17-13 🔊 17-14 🔊 17-16
ពិនិត្យទម្រង់ ហើយស្តាប់ការសន្ទនានៅក្នុង ① ② និង ④ ម្តងទៀត។

(4) 聞いて言いましょう。
ស្តាប់ហើយថាតាម។

【家族】

自分の家族 គ្រួសាររបស់ខ្លួន 17-18	ほかの人の家族 គ្រួសាររបស់អ្នកដទៃ 17-19
父	お父さん
母	お母さん
兄	お兄さん
姉	お姉さん
弟	弟さん
妹	妹さん
子ども	お子さん
息子	息子さん
娘	娘さん

2 お互いの持ち物について話しましょう。
ចូរនិយាយគ្នាអំពីរបស់ដែលខ្លួនមាន។



(1) 会話を聞きましょう。17-20 17-21 17-22
ស្តាប់ការសន្ទនា

(2) シャドーイングしましょう。17-20 17-21 17-22
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) 1 の会話の内容で、練習しましょう。
អនុវត្តតាមអត្ថន័យនៅក្នុងសន្ទនា 9។

(4) お互いの持ち物について、自由に話しましょう。言いたいことが日本語でわからないときは、調べましょう。
និយាយដោយសេរីអំពីរបស់ដែលខ្លួនមាន។ សូមស្រាវជ្រាវពាក្យពិបាកដែលអ្នកចង់ប្រើដោយខ្លួនឯង។



4. お礼のメール

Can-do 64

家に招待してくれた人など、お世話になった人に、簡単なお礼のメールを書くことができる。
អាចសរសេរអ៊ីម៉ែលងាយៗ ដើម្បីថ្លែងអំណរគុណនរណាម្នាក់ដែលអញ្ជើញអ្នកទៅផ្ទះរបស់គេ ឬអ្នកដែលបានជួយ
យកអាសារអ្នកជាដើម។

1 お礼のメールを書きましょう。

ចូរសរសេរអ៊ីម៉ែលថ្លែងអំណរគុណខាងក្រោម។

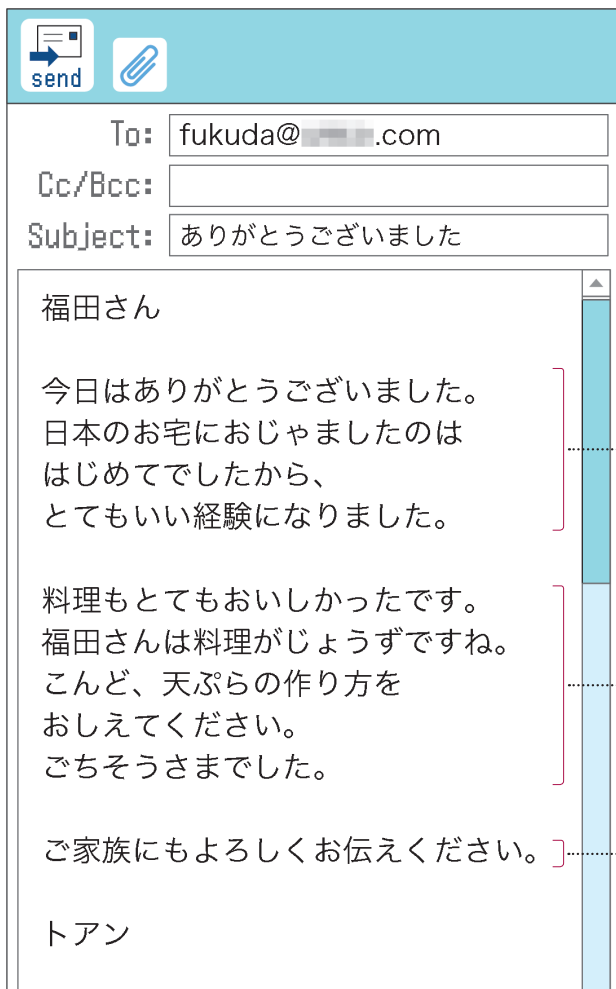
▶ ほかの人の家を訪問したあと、お礼のメールを書きます。

បន្ទាប់ពីបានទៅលេងផ្ទះអ្នកដទៃហើយ អ្នកកំពុងសរសេរអ៊ីម៉ែលថ្លែងអំណរគុណ។

(1) 例を読みましょう。

ចូរអានឧទាហរណ៍ខាងក្រោម។

(例)



はじめのお礼
ការថ្លែងអំណរគុណជាដំបូង

具体的なエピソード
សាច់រឿងដែលត្រូវនិយាយ

結び
បញ្ចប់

大切なことば

お宅 へ： | おじゃまする ការទៅលេងផ្ទះ | 経験 បទពិសោធ
よろしくお伝えください សូមផ្តាំផ្ញើសួរសុខទុក្ខផង។

(2) だれかの家に招待されて行ったという設定で、例のメールを参考にして、お礼のメールを書きましょう。
អ្នកត្រូវបានគេអញ្ជើញឱ្យទៅលេងផ្ទះរបស់នរណាម្នាក់។ ចូរសរសេរអ៊ីម៉ែលថ្លែងអំណរគុណ ដោយយកអ៊ីម៉ែលខាងលើជាឧទាហរណ៍

The image shows a screenshot of an email composition interface. At the top, there is a light blue header bar containing a 'send' button with a paper plane icon and a paperclip icon. Below the header, there are three input fields: 'To:', 'Cc/Bcc:', and 'Subject:'. The main body of the window is a large, empty text area with a vertical scrollbar on the right side.

ちょうかい
聴解スクリプト

2. これ、お土産です

① 17-07

A：これ、お土産みやげです。

B：あ、ありがとうございます。

A：ネパールから持もって来きた飾かざりです。

B：へー。

A：これは、魔まよけです。壁かべにかけると、悪わるいものが入はいって来きません。

B：そうなんですか。

② 17-08

A：あのう、これ、どうぞ。

B：あ、どうも。これ、何なに？A：ナンプラーです。タイ料理りょうりに使う調味料つか ちょうみりょうです。魚さかなから作つくります。

B：へー。

A：いろいろなものにかけて、おいしいですよ。

B：ありがとう。今度こんど、使つかってみるね。

③ 17-09

A：これ、私わたしが作つくったお菓子かしです。みなさん、食たべてください。

B：わー、ありがとう。

A：トゥロンといいます。フィリピンではとても有名ゆうめいです。バナナが入はいっています。

B：へー。いただきます。うん、おいしい！

④ 17-10

A：先生せんせい、お酒さけ、好すきですよ？B：うん、大だい好きすだけど……。A：これ、スラーソーです。カンボジアのお酒さけです。先生せんせいにプレゼントです。

B：え、いいの？

A：お米こめから作つくった焼酎しょうちゅうです。B：へー、焼酎しょうちゅう、大だい好きす。ありがとう。A：ちょっと強つよいですから、飲のみすぎないでくださいね。

3. たんじょうび誕生日に、とも友だちにもらったんです①  17-13

A：そのパンダのマグカップ、かわいいですね。

B：あ、ありがとうございます。

A：中国ちゅうごくから持もって来きたんですか？B：はい。誕生日たんじょうびに、友だちともにもらったんです。

A：そうですか。

②  17-14

A：そのかばん、いいね。

B：そうですか？ ありがとうございます。

A：日本にほんで買かったの？B：これは、ミャンマーははの母つくが作ったんです。A：お母さんかあが作つくったの？ すごいね。③  17-15A：その帽子ぼうし、あったかそうだね。B：いいでしょう？ これは、モンゴルははの帽子ぼうしです。A：へー。モンゴルから持もって来きたの？B：いえ、日本にほんでネットかで買ったんです。

A：ふーん、おしゃれだね。

④  17-16

A：そのピアス、すてきですね。

B：あ、これは、兄あにがくれたお守りまもです。A：へー、お守りまもですか。お兄さんにいは、今いま、インドネシア？B：はい。両親りょうしんといっしょに、バリすに住んでいます。

A：そうなんですか。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ចូរអាននិងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរ កាន់ជី ខាងក្រោមនេះ។

とう お父さん	お父さん	お父さん	おとうと 弟	弟	弟
かあ お母さん	お母さん	お母さん	いもうと 妹	妹	妹
あに 兄	兄	兄	おっと 夫	夫	夫
にい お兄さん	お兄さん	お兄さん	つま 妻	妻	妻
あね 姉	姉	姉	りょうしん 両親	両親	両親
ねえ お姉さん	お姉さん	お姉さん			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរ កាន់ជី ខាងក្នុង_____។

- ① 夫にプレゼントをもらいました。
- ② お兄さんはお元気ですか？
- ③ 国から、弟と妹が遊びに来ました。
- ④ 両親は、兄といっしょに住んでいます。
- ⑤ A：このお菓子、姉が作ったんです。
B：お姉さん、すごいですね。
- ⑥ お父さん、お母さんによろしくお伝えください。
- ⑦ いつも妻がお世話になっています。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជីនៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぽう 文法ノート

①

V (ទម្រង់ធម្មតា 普通形) +N ②

ネパールから持って来た飾りです。

នេះជាគ្រឿងតាំងលំអមួយដែលខ្ញុំបានយកមកពីប្រទេសនេប៉ាល់ ។

- នេះជាសំនួនប្រើសម្រាប់បំពេញន័យឱ្យនាមណាមួយ។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះគេប្រើនៅពេលពណ៌នាពីវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ដែលគេឱ្យទៅនរណាម្នាក់ ឬនិយាយពីវត្ថុណាមួយដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់គេជាដើម

- នៅក្នុងមេរៀនទី១៥ ពាក្យ「薬」គឺជានាមប្រទេសដែលគេបានប្រើប្រយោគមកបំពេញន័យឱ្យវាដូចជា「せきを抑える薬」។ នៅក្នុងមេរៀននេះពាក្យ「飾り」គឺជានាមដែលត្រូវបានគេបំពេញន័យឱ្យប៉ុន្តែគេប្រើវាជាកម្មបទរបស់ប្រយោគទៅវិញ។

これは、飾りです (នេះគឺជាគ្រឿងតាំងលំអមួយ) + 私は、この飾りをネパールから持って来ました (ខ្ញុំបាននាំយករបស់តាំងលំអនេះមកពីប្រទេសនេប៉ាល់)

→ これは、ネパールから持って来た飾りです

(នេះគឺជាគ្រឿងតាំងលំអដែលខ្ញុំបានយកមកពីប្រទេសនេប៉ាល់)។

- ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ ប្រយោគដែលបំពេញន័យឱ្យនាមគឺ 持って来ました ដោយកិរិយាសព្ទក្នុងនេះជាទម្រង់អតីតកាល។ ទម្រង់ធម្មតារបស់កិរិយាសព្ទដែលបង្ហាញពីអតីតកាលស្របគឺទម្រង់ 夕形។ ដូចនេះគេប្រើទម្រង់「持って来た」សម្រាប់ទម្រង់「持って来ました」។

- សំនួននេះគេច្រើនប្រើពេលដែលជូនអំណោយទៅនរណាម្នាក់ដូចជា (私) が作ったN (នេះគឺជា N ដែលខ្ញុំបានធ្វើ), ~から持って来たN (នេះគឺជា N ដែលខ្ញុំបាននាំយកមកពី ~) និង ~で買ったN (នេះគឺជា N ដែលខ្ញុំបានទិញនៅ~) ។

• 名詞を修飾して説明するときの言い方です。ここでは、お土産などを人に渡したり、自分のものについて質問されたりしたときに、それについて説明するときに使っています。

• 第15課では「せきを抑える薬」のように、修飾される名詞「薬」が、説明する文の主語になっている場合を勉強しました。この課では、次のように、修飾される名詞「飾り」が、説明する文の目的語になっている場合を扱います。

「これは、飾りです。」 + 「私は、この飾りをネパールから持って来ました。」

→ 「これは、ネパールから持って来た飾りです。」

• ここでは、説明する文が「持って来ました」と、動詞が過去の言い方になっています。過去・肯定を表す動詞の普通形は夕形です。そこで、「持って来ました」の夕形「持って来た」を用います。

• お土産を渡すときによく使われる表現として、「(私) が作った N」「~から持って来た N」「~で買った N」などがあります。

[例] ▶ A : 私が作った料理です。よかったら、どうぞ。
នេះជាម្ហូបដែលខ្ញុំបានធ្វើ បើមិនយល់ទាស់ទេសូមអញ្ជើញពិសា។

B : いただきます。
អរគុណសម្រាប់អាហារ។

▶ これ、北海道で買ったバターです。おいしいですよ。
នេះគឺជាប៊ីដែលខ្ញុំបានទិញនៅហុកកែដូ។ វាឆ្ងាញ់ខ្លាំងណាស់។

◆ ទម្រង់គួរសម / ទម្រង់ធម្មតា (កិរិយាសព្ទ: អតីតកាល) 丁寧形・普通形 (動詞: 過去)

	ទម្រង់គួរសម 丁寧形 (V-ました)	ទម្រង់ធម្មតា 普通形 (ទម្រង់ 夕形)
1 グループ	か 買いました	か 買った
2 グループ	た 食べました	た 食べた
3 グループ	しました きました	した 来た

ទម្រង់អតីតកាលរបស់ទម្រង់ធម្មតាស្របគឺដូចគ្នានឹងទម្រង់ 夕។

過去・肯定の普通形は夕形と同じです。

② 【誕生日】に【お守り】をもらいます

このマグカップ、^{たんじょうび}誕生日に、^{とも}友だちにももらったんです。

ពេងនេះខ្ញុំបានទទួលបានពីមិត្តភក្តិនៅថ្ងៃខួបកំណើត។

- ពាក្យ「もらいます (もらう)」បង្ហាញថាអ្នកទទួលបានអ្វីមួយពីនរណាម្នាក់។ក្នុងឧទាហរណ៍នេះគេនិយាយអំពីការទទួលបានកាដូនៅថ្ងៃខួបកំណើត។

- បរិវារសំព្វ「に」នៅក្នុង「友だちにももらったんです」មានន័យដូចគ្នានឹង「から」ដែរដូចនេះគេក៏អាចនិយាយបានថា「友だちからももらったんです」។

• 「もらいます (もらう)」は、だれかから何かを受け取ることを表します。ここでは、誕生日などにもらったプレゼントについて話すときに使っています。

• 「友だちにももらったんです。」の助詞「に」は、「から」と同じ意味で、「友だちからももらったんです。」と言うこともできます。

【例】▶ A: ^{ことし}今年の^{たんじょうび}誕生日に、^{なに}何かもらいましたか?

តើអ្នកទទួលបានអ្វីមួយនៅថ្ងៃខួបកំណើតឆ្នាំនេះដែរឬទេ?

B: ^{ちち}父に^{とけい}時計をもらいました。

ខ្ញុំបានទទួលនាឡិកាពីឪពុករបស់ខ្ញុំ។

③ 【នរណាម្នាក់】 ក៏ 【អ្វីមួយ】 ក៏ ក្រលែម

これは、^{あに}兄がくれた^{まも}お守りです。

នេះគឺជាយំន្តដែលបងប្រុសបានឱ្យខ្ញុំ។

- ពាក្យ「くれます (くれる)」 បង្ហាញថានរណាម្នាក់ផ្តល់អ្វីមួយអោយមកយើង។
- បរិវារសំព្វ「が」 នៅក្នុង「父が誕生日にくれました」 គឺបញ្ជាក់ថា「父」 ជាអ្នកឱ្យ។「父がくれました」 មានន័យថា「父が私にくれました」 ប៉ុន្តែ「私に」 មិនចាំបាច់ដាក់ក៏បានដែរ។
- 「くれます (くれる)」は、ほかの人が自分に何かをくれる／与えることを表します。
- 下の例の「父が誕生日にくれました。」の助詞「が」は、送り手を示します。「父がくれました」は、「父が私にくれました」の意味ですが、「私に」は言わなくてもわかるので言いません。

[例] ▶ A: その^{とけい}時計、すてきですね。

នាឡិកានោះស្រស់ស្អាតមែនទែន។

B: 父^{ちち}が^{たんじょうび}誕生日にくれました。

ឪពុករបស់ខ្ញុំបានឱ្យវាមកខ្ញុំក្នុងថ្ងៃខួបកំណើត។

日本の生活 TIPS

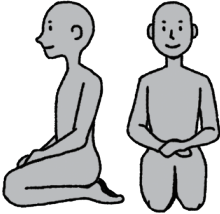
● ^{わしつ すわ かと} 和室での座り方 **របៀបអង្គុយនៅក្នុងបន្ទប់បែបជប៉ុន**

មានរបៀបអង្គុយផ្សេងៗគ្នា ពេលអង្គុយក្នុងបន្ទប់បែបជប៉ុនដែលមានក្រាលកន្លែស Tatami (តាតាមី)។

和室など、畳の部屋に座る場合、座り方がいろいろあります。

▶ ^{せいざ} 正座 (ការអង្គុយត្រង់ជង្គង់)

Seiza គឺជារបៀបអង្គុយមួយក្នុងបន្ទប់ដែលមានកន្លែស tatami ។ របៀបអង្គុយល្អក្នុងនេះធ្វើឱ្យជើងរបស់អ្នកស្អាត។ អ្នកដែលមិនទម្លាប់អង្គុយបែបនេះ អាចនឹងពិបាកក្នុងការក្រោកឈរឡើងវិញពេលអង្គុយយូរ។ ប្រសិនបើទទួលបានអារម្មណ៍ពិបាកទ្រាំ សូមនិយាយថា "足をくずしてもいいですか? (តើខ្ញុំអាចប្តូរមកអង្គុយតាមធម្មតាវិញបានទេ)" ។



畳の部屋に座る場合のフォーマルな座り方です。畳の部屋に座らなければならない場合、まずはこの座り方をすれば、失礼になることはありません。ただし、慣れていない人が正座をすると、足の血流が止まり、足がしびれてきます。そのまま長時間正座を続けると、足の感覚がなくなって、立てなくなってしまう。つらいと感じたら、「足をくずしてもいいですか」と聞くなどして、ほかの楽な座り方に変えましょう。

▶ あぐら (ការអង្គុយពែនត្នែន)

សម្រាប់កិរិយាសព្វគេនិយាយថា «អង្គុយពែនត្នែន» ។ ភាគច្រើននេះជារបៀបអង្គុយរបស់មនុស្សបុរស។ ថ្មីៗ នេះក្នុងចំណោមមនុស្សស្រីក៏មានចំនួនកើនឡើងច្រើនដែរ។ ប៉ុន្តែមនុស្សភាគច្រើននៅតែគិតថាមនុស្សស្រីមិនគួរអង្គុយបែបនេះទេ។



動詞では「あぐらをかく」といいます。男性がよくする座り方です。最近では若い人を中心に、女性でもこの座り方をする人が増えていますが、人によっては「女性はあぐらをかくべきではない」と考える人もまだ多くいるのも事実です。

▶ ^{よこすわ} 横座り (ការអង្គុយបត់ជើង)

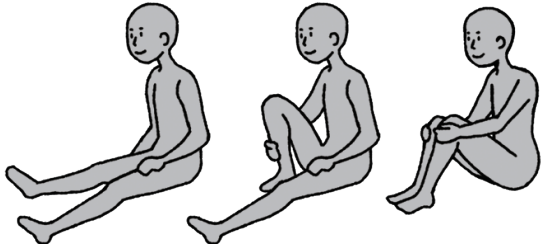
ការអង្គុយនេះជាទូទៅគឺសម្រាប់មនុស្សស្រី។
女性が足をくずして座る場合、この方法を使う人が多いようです。



▶ ^{すわ かと} そのほかの座り方 **របៀបអង្គុយផ្សេងទៀត**

ការអង្គុយសណ្តូកជើងទៅមុខ ការលើកជង្គង់មួយ ឬអង្គុយអោបក្បាលជង្គង់ មិនមែនជារបៀបអង្គុយទូទៅក្នុងបន្ទប់បែបជប៉ុនទេ។

足を前に投げ出す、片膝を立てる、体育座りなどは、いずれも和室ではあまり一般的な座り方ではありません。



● お守り វត្ថុស័ក្តិសិទ្ធិ ឬ យ័ន្ត

អ្នកអាចរកទិញយ័ន្តរបស់ជប៉ុនបាននៅតាមទីសក្ការៈ និងវត្តអារាមជាដើម។ យ័ន្តមានច្រើនប្រភេទអាស្រ័យទៅតាមបំណងប្រាថ្នា ឬការបន់ស្រន់របស់អ្នក។ ឧទាហរណ៍ 「家内安全 (ខ្ញុំបន់ស្រន់ឱ្យក្រុមគ្រួសារអាចរស់នៅបានដោយសុវត្ថិភាព)」 「学業成就 (សូមឱ្យខ្ញុំប្រឡងជាប់)」 「商売繁盛 (សូមឱ្យអាជីវកម្មរបស់ខ្ញុំទទួលបានជោគជ័យ)」 និង 「恋愛成就 (សូមឱ្យស្នេហាមានភាពផ្អែមល្អែម)」 ។ ថ្មីៗ នេះមនុស្សមួយចំនួនបានទិញយ័ន្តដែលមានពណ៌ និងម៉ូដស្អាតៗ ជាវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍។ ប៉ុន្តែគេគិតថាការប្រើយ័ន្តក្នុងរយៈពេលយូរ គឺមិនល្អទេ។ នៅពេលដែលក្តីប្រាថ្នា ឬក្តីសង្ឃឹមរបស់អ្នកក្លាយជាការពិតអ្នកគួរតែសងត្រឡប់ទៅកាន់វត្ត ឬវិហារសាសនាបែបស៊ីនតូរិញ រួចនិយាយថា "ខ្ញុំសូមអរគុណ"។



日本のお守りは、神社やお寺で買うことができます。願いの種類によって、「家内安全 (家族が無事に暮らせますように!)」「学業成就 (試験や受験に合格しますように!)」「商売繁盛 (商売がうまくいきますように!)」「恋愛成就 (恋愛がうまくいきますように!)」など、さまざまな種類があります。最近、色やデザインのカワイイお守りをお土産として買う人もいますが、お守りを長い間ずっと持っているのはよくないことと考えられています。願いが叶ったときは、その神社やお寺にお守りを返して「お礼参り」をしましょう。

● 家族の呼び方 របៀបហៅក្រុមគ្រួសារ

នៅក្នុងភាសាជប៉ុនមានរបៀបហៅឪពុក និងម្តាយមានដូចជា 「Chichi・Haha」 ឬក៏ 「Otousan・Okaasan」 ។ ក្នុងការបែងចែកការប្រើប្រាស់ករណីនិយាយពី 「ក្រុមគ្រួសាររបស់ខ្លួនឯង」 គេប្រើ 「Chichi・Haha」 ករណីនិយាយពីក្រុមគ្រួសាររបស់អ្នកដទៃគេប្រើ 「Otousan・Okaasan」 ។ ប៉ុន្តែការបែងចែកការប្រើប្រាស់មានភាពខុសគ្នាអាស្រ័យតាមអាយុ ឬស្ថានភាពរបស់អ្នកនិយាយ។ ករណីនិយាយជាមួយមនុស្សមានឋានៈខ្ពស់ជាងក្នុងការងារការប្រើប្រាស់ គឺដូចខាងលើ។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងស្ថានភាពមិនផ្លូវការដូចជានិយាយជាមួយមិត្តភក្តិ ឬអ្នកនិយាយជាសិស្ស គេនិយាយអំពីគ្រួសារខ្លួនឯងដោយប្រើ 「Otoosan (ប៉ា ឪ) Okaasan (ម៉ាក់ ម៉ែ) Oniisan (បងប្រុស) ឬ Oneesan (បងស្រី)」 ។ ក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍កីឡាករវ័យក្មេង គេហៅឪពុកខ្លួនឯងថា Otoosan។ ពេលអ្នកព្រួយជនជាតិជប៉ុនក្មេងៗ ប្រើពាក្យ 「otoosan, okaasan, oniisan ឬ oneesan」 សូមសាកល្បងគិតមើលថាតើគេនិយាយពីគ្រួសាររបស់អ្នកណា។

ពាក្យដែលបង្ហាញពីមនុស្សក្មេងជាងខ្លួន 「ដូចជា Otooto (ប្អូនប្រុស), Imooto (ប្អូនស្រី), Musuko (កូនប្រុស) Musume (កូនស្រី)」 គេមិនភ្ជាប់ -san ទេ។

日本語では、父親・母親を表すことばに、「父・母」と「お父さん・お母さん」と、異なる言い方があります。使い分けは、「自分の家族」の場合は「父・母」、「ほかの人の家族」の場合は「お父さん・お母さん」と一般的に説明されますが、実際には、場面のフォーマリティーや、話者の年齢などによって、使い分け方が異なります。仕事などのフォーマルな場合や、目上の人と話す場合は、前述のような使い分けがされますが、友だち同士などインフォーマルな場合や、特に話者が学生などの若い世代の場合は、自分の親について話すときも「お父さん・お母さん・お兄さん・お姉さん」が使われることも多くなっています。例えば、若いオリンピック選手が、試合後のインタビューで、自分の親のことを「お父さん」のように呼んでいる場面もしばしば見られます。若い日本人が「お父さん・お母さん・お兄さん・お姉さん」などのことばを使っているのを聞いたら、それはだれの家族のことを言っているのか、ちょっと考えてみましょう。

ただし、自分よりも下の人を表すことば(弟・妹・息子・娘など)には、「さん」を付けた形を自分の家族に対して使うことはありません。

だい
第 18 課

なに
何かプレゼントをあげませんか？



だれかにプレゼントをするのは、どんなときですか？
តើនៅពេលណាឬឱកាសណាដែលអ្នកឱ្យអំណោយដល់នរណាម្នាក់?



1. おめでとうございます

Can-do+
65

たんじょうび けっこん いわ い
誕生日や結婚などのお祝いを言うことができる。
អាចនិយាយអបអរសាទរពេលខ្លះកំណើតឬអាពាហ៍ពិពាហ៍។

1 かいわ き
会話を聞きましょう。
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ よにん ひと いわ い
4 人の人にお祝いを言っています。
គេកំពុងធ្វើការជូនពរទៅមនុស្ស៤នាក់។

(1) なん いわ えら
何のお祝いですか。a-d から選びましょう。
តើគេនិយាយជូនពរអំពីអ្វីខ្លះ? ចូរជ្រើសរើសពី a ដល់ d។

a. たんじょうび
誕生日

b. けっこん けっこん
結婚 / 結婚する

c. しゅっさん
出産 /
子どもが生まれる





d. ごうかく ごうかく
合格 / 合格する





	① 18-01	② 18-02	③ 18-03	④ 18-04
なん いわ 何のお祝い?				

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

(2) もういちど聞いて、それぞれの質問に答えましょう。
ស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀតហើយឆ្លើយសំណួរ។

	質問	答え
①  18-01	子どもは男の子ですか、女の子ですか。 名前は何ですか。 តើជាក្មេងប្រុស ឬក្មេងស្រី? ហើយមានឈ្មោះអ្វី?	
②  18-02	結婚相手はどんな人ですか。 តើដៃគូរៀបការរបស់គេជាមនុស្សបែបណាដែរ?	
③  18-03	女の方は、誕生日のプレゼントをもらいましたか。 តើស្ត្រីនោះបានទទួលអំណោយថ្ងៃខួបកំណើតដែរ ឬទេ?	
④  18-04	男の方は女の方に何をもらいますか。 តើបុរសនោះនឹងទទួលបានអ្វីពីស្ត្រីវិញ?	

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  18-01 ~  18-04
មើលពាក្យហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

男の子 ក្មេងប្រុស | 女の子 ក្មេងស្រី | 決める សម្រេចចិត្ត | 考える គិត | 私たち ពួកយើង
うれしい រីករាយ | 相手 ភ្នំប្រពន្ធ | お祝い អំណោយ | ごちそうする ប៉ារអាហារ | きっと ទីបំផុត
あげる ឱ្យ | 楽しみです ល្អ រីករាយណាស់ | お幸せに សូមជូនពរឱ្យមានសុភមង្គល។

2 お祝いを言いましょう。
សូមប្រើពាក្យជូនពរឬអបអរសាទរ។

お子さんが生まれた そうですね。おめでとうございます。
 ご結婚 おめでとうございます。

ありがとうございます。

男の子ですか？ 女の子ですか？
 相手は、どんな人ですか？

(1) 会話を聞きましょう。 18-06 18-07
ស្តាប់ការសន្ទនា

(2) シャドーイングしましょう。 18-06 18-07
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) 1 の会話の内容で、練習しましょう。
អនុវត្តតាមអត្ថន័យនៅក្នុងសន្ទនា ១ ។

(4) ロールプレイをしましょう。
場面を自由に考えて、お祝いを言いましょう。そのあと、会話を自由に続けましょう。
言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
ចូរដើរតួសន្ទនា។ ជ្រើសរើសយកពិធីណាមួយហើយសំដែងការអបអរសាទរ។
សូមស្រាវជ្រាវពាក្យពិបាកដែលអ្នកចង់ប្រើដោយខ្លួនឯង។



2. そうべつかい 送別会をしませんか？

Can-do
66

ひと おく もの えら なに はな あ
人への贈り物を選ぶとき、何にするか話し合うことができる。
អាចពិភាក្សាជ្រើសរើសអំណោយសម្រាប់នរណាម្នាក់។

1 ことばの準備 じゅんび សិក្សាពាក្យ

【プレゼント】

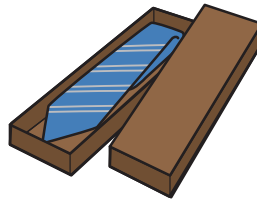
a. フォトフレーム



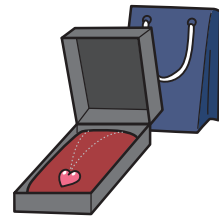
b. 時計 とけい



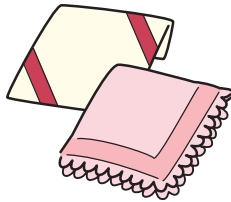
c. ネクタイ



d. アクセサリー



e. ハンカチ



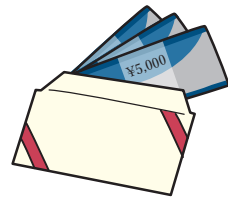
f. 花 はな



g. ケーキ



h. ギフトカード



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 18-08

ស្តាប់បណ្តើរ មើលរូបភាពបណ្តើរ។

(2) 聞いて言いましょう。🔊 18-08

ស្តាប់ហើយថាតាម។

(3) 聞いて、a-h から選びましょう。🔊 18-09

ស្តាប់ហើយជ្រើសរើសពី a ដល់ h។

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

2 2 かいわ き 会話を聞きましょう。
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ ^{シュウ}周さん、^{エレノア}エレノアさん、^{アナ}アナさんは友だちです。アナさんがもうすぐ^{くに}国に^{かえ}帰ります。
周さんとエレノアさんが、アナさんの^{そうべつかい}送別会について^{そうだん}相談しています。
Zhou, Eleanor និង Ana ជាមិត្តភក្តិគ្នា។ Ana នឹងត្រឡប់ទៅប្រទេសរបស់គាត់វិញឆាប់ៗនេះ។
Zhou និង Eleanor កំពុងពិភាក្សាគ្នាអំពីការធ្វើពិធីផ្តល់លៀងលាគ្នាឱ្យ Ana។



(1) 1 1 始めに、^みスクリプトを見ないで^{かいわ き}会話を聞きましょう。🔊 18-10

^{そうべつかい}送別会の^{みせ}店は、^{みせ}どんな店に^き決めましたか。プレゼントは^{なに}何に^き決めましたか。
ជំបូង ស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ។ តើពួកគេបានសម្រេចចិត្តយកហាងបែបណាសម្រាប់
ពិធីផ្តល់លៀងលាគ្នា? តើគេបានសម្រេចចិត្តយកកាដូអ្វី?

^{みせ} 店	
プレゼント	

(2) 2 2 スクリプトを見ながら^き聞きましょう。🔊 18-10

^{つぎ}次のは、エレノアさんと^{シュウ}周さんのどちらがしますか。○をつけましょう。
ស្តាប់បណ្តើរមើលអត្ថបទបណ្តើរ។ ចូរគូសរង្វង់លើកិច្ចការដែល Eleanor ត្រូវធ្វើនិងកិច្ចការដែល Zhou ត្រូវធ្វើ។

1. ^{よてい} アナさんの ^き 予定を聞く	エレノアさん	•	^{シュウ} 周さん
2. ^{れんらく} みんなに連絡する	エレノアさん	•	^{シュウ} 周さん
3. ^{みせ} 店を ^{よやく} 予約する	エレノアさん	•	^{シュウ} 周さん
4. ^か プレゼントを買う	エレノアさん	•	^{シュウ} 周さん

エレノア：^{シュウ}周さん、もうすぐアナさんの^{きこく}帰国ですね。

^{シュウ}周：さびしくなりますね。

エレノア：そうですね。さびしくなりますね。

それで、^{かえ}帰る前に、^{まえ}みんなでアナさんの^{そうべつかい}送別会をしませんか？

^{シュウ}周：いいですね。やりましょう。

キムさんとかウエンさんもみんな呼びましょう。

エレノア：アナさんの^{よてい}予定を聞いて、^{わたし}私がみんなに^{れんらく}連絡します。

^{ばしょ}場所はどこがいいでしょうか？

^{シュウ}周：そうですねえ、アナさん、^{まえ}前に、^や焼き鳥が^{とり}大好きだと^{だいす}言っていました。

^{えきまえ}駅前の「たなべ」はどうですか？

エレノア：じゃあ、あとで^{よやく}予約しますね。

^{シュウ}周：お願いします。

エレノア：あと、アナさんに何か^{なに}プレゼントをあげませんか？

^{シュウ}周：そうですね。何が^{なに}いいでしょうか？

エレノアさんの^{くに}国では、どんなものをあげますか？

エレノア：^{はな}花とか？

^{シュウ}周：うーん、もっと、^{おも}思い出に^で残るものが^{のこ}いいと^{おも}思います。

^{よさん}予算は？

エレノア：^{さんかしゃ}参加者は10人ぐら^{にん}いだと思いますから、^{えん}5,000円ぐら^{えん}いのものですね。

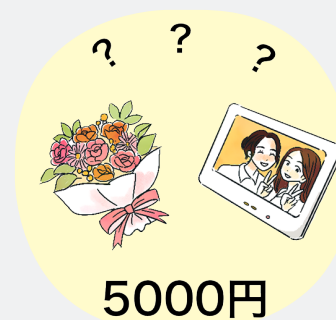
^{シュウ}周：それなら、デジタルフォトフレームはどうですか？

エレノア：あ、いいですね。

^{シュウ}周：じゃあ、プレゼントは私が^{わたし}買^かいますね。

^{わたし}私が^{えら}選んでいいですか？

エレノア：お願いします。



5000円

帰国(する) ^{きこく} ត្រឡប់ទៅប្រទេសវិញ | さびしい ^な ぬか | 送別会 ^{そうべつかい} ពិធីផ្តល់លៀងលាគ្នា | 呼ぶ ^よ ហៅ

思い出 ^{おも} អនុស្សាវរីយ៍ | 残る ^{のこ} មាន/សល់ | 予算 ^{よさん} ថវិកា | 参加者 ^{さんかしゃ} អ្នកចូលរួម | それなら ^{それ} ប្រសិនបើដូច្នោះ

デジタルフォトフレーム ^{デジタル} ស៊ីម៉ូប៊ុតឌីជីថល | 選ぶ ^{えら} ជ្រើសរើស

第18課 何かプレゼントをあげませんか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 18-11
ស្តាប់សំឡេងហើយបំពេញចន្លោះ។

アナさん^{なに}に何かプレゼントを_____か？

エレノアさんの国^{くに}では、どんなものを_____か？

アナさん、前^{まえ}に、焼き鳥^{や とり}が大好きだ^{だいす}_____。

もっと、思い出^{おも}に残^でるもの^{のこ}がいい_____。

参加者^{さんかしゃ}は10人^{にん}ぐらいだ_____。

❗ 「あげる」は、どんな意味^{い み}ですか。「くれる」「もらう」とどう違^{ちが}うと思^{おも}いますか。
→ 文法^{ぶんぽう}ノート ②

តើពាក្យ « ឲ្យ » មានន័យដូចម្តេច? តើអ្នកគិតថា « ឲ្យ » និង « ទទួល » ខុសគ្នាដូចម្តេច?

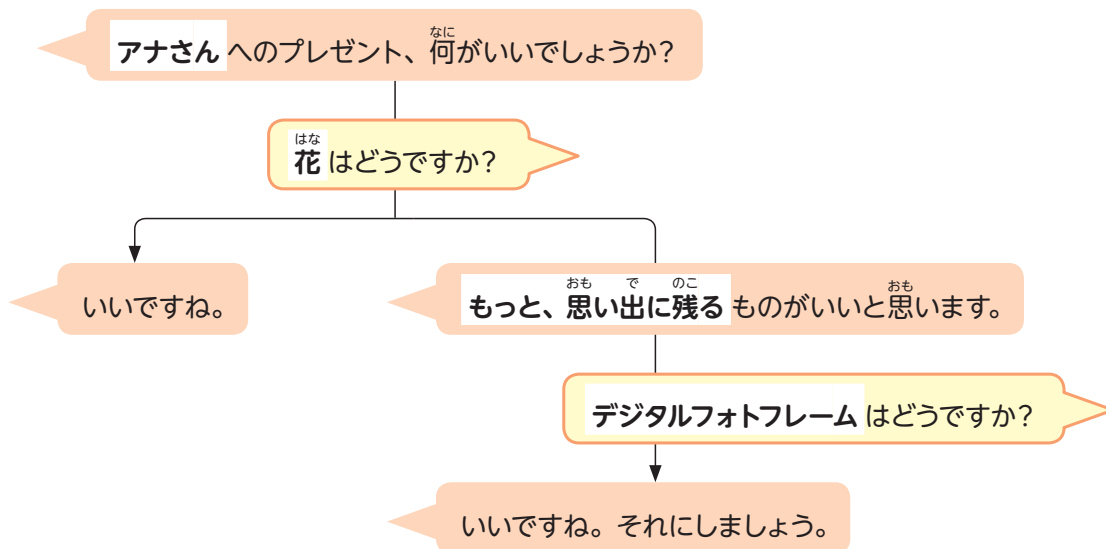
❗ ほかの人^{ひと}が言^いっていたこと^{こと}を伝^{つた}えるとき、どう言^いっていましたか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ③
ពេលផ្តាំផ្ញើពាក្យសម្តីពីនរណាម្នាក់ តើគេប្រើសំនួនអ្វី?

❗ 自分^{じぶん}の考^{かんが}えを言^いうとき、どう言^いっていましたか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ④
ពេលនិយាយពីការគិតរបស់ខ្លួនឯង តើគេប្រើសំនួនអ្វី?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。🔊 18-10
ពិនិត្យទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

3 友だちに贈るプレゼントを何にするか、話し合みましょう。
ចូរពិភាក្សាគ្នាអំពីអ្វីដែលអ្នកចង់ផ្ញើជាអំណោយដល់មិត្តភក្តិ។



(1) 会話を聞きましょう。🔊 18-12
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。🔊 18-12
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ロールプレイをしましょう。
ほかの人にプレゼントを贈ります。プレゼントを何にするか、相談しましょう。
ロールプレイをする前に、だれに贈るかを決めましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
ចូរដើរតួសន្ទនា។ អ្នកកំពុងផ្ញើកាដូឱ្យទៅនរណាម្នាក់។ ចូរពិភាក្សាថាពិភាក្សាអ្វីដែលអ្នកចង់ផ្ញើ។ មុនចាប់ផ្តើម ចូរសម្រេចចិត្តថា អ្នកចង់ផ្ញើឱ្យនរណា។ សូមស្រាវជ្រាវពាក្យពិបាកដែលអ្នកចង់ប្រើដោយខ្លួនឯង។



3. いろいろお世話になりました

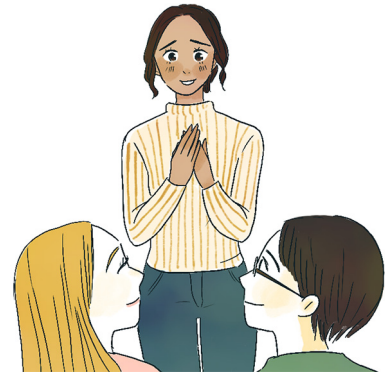
Can-do 67

贈り物をももらったとき、お礼と感想を言うことができる。

អាចបញ្ចេញមតិយោបល់ឬការថ្លែងអំណរគុណនៅពេលអ្នកទទួលបានអំណោយពីនរណាម្នាក់។

1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ 焼き鳥屋で、アナさんの送別会を開いています。
មនុស្សទាំងនេះកំពុងធ្វើពិធីជប់លៀងលាគ្នានៅហាងមាន់អាំងមួយកន្លែង។



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 18-13

アナさんは、日本でどうだったと言っていますか。プレゼントをどうすると言っていますか。

ជំពូងស្តាប់ការសន្ទនាដោយមិនមើលអត្ថបទ។ តើ Ana បាននិយាយដូចម្តេចពីប្រទេសជប៉ុន?
តើនាងនឹងធ្វើដូចម្តេចជាមួយអំណោយ?

日本でどうだった?	
プレゼントをどうする?	

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 18-13
ចូរស្តាប់បណ្តើរ មើលអត្ថបទបណ្តើរ។

エレノア： それでは、アナさん、お元気で。乾杯！
ぜんいん かんぱい
全員： 乾杯！

エレノア： じゃあ、アナさん、あいさつをお願いします。

アナ： はい。えー、みなさん、いろいろお世話になりました。

にほん き
日本に来て、はじめはさびしかったけど、

いろいろな国の友だちができて、よかったです。

みなさんも、元気でいてください。

ありがとうございました。

エレノア： これ、みんなからのプレゼントです。

アナ： えー、ありがとうございます。

シュウ あ
周： どうぞ、開けてみてください。

アナ： あ、フォトフレーム！ すてきなプレゼントですね。

うれしいです。大切にします。

にほん と しゃしん い かざ
日本でみんなと撮った写真を入れて、飾ります。

みなさんも、私のことを、忘れないでください。

お元気で
សូមឱ្យសុខសប្បាយ។
しばらく会わない人
への別れのあいさつ
ការណាគ្នាទៅកាន់អ្នកដែល
នឹងលែងបានជួបក្នុងរយៈពេល។

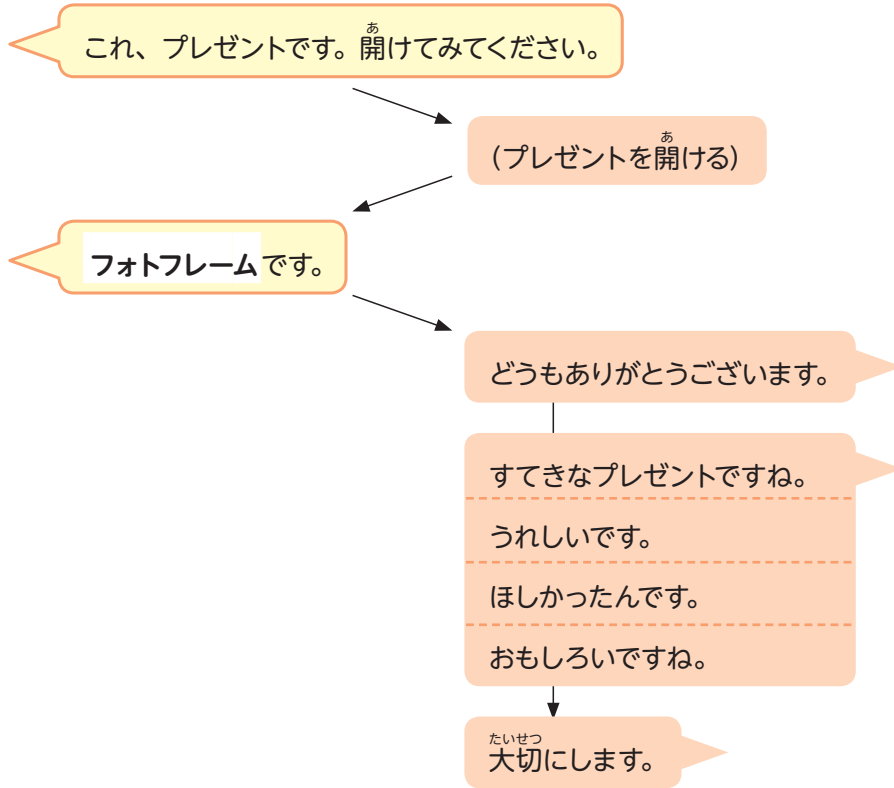
乾杯 លើកកែវឡើង
かんぱい
乾杯するときのかけ声
ពាក្យនិយាយនៅពេលជល់កែវ

お世話になりました
សូមអរគុណសូម្បាប់អ្វីគ្រប់យ៉ាង
ដែលអ្នកបានធ្វើសម្រាប់ខ្ញុំ។
これまでつき合いの
あった相手に感謝を
伝える別れのあいさつ
ការធ្វើការកិត្តណាគ្នាដោយថ្លែង
អំណរគុណដល់អ្នកដែលមាន
ទំនាក់ទំនងកន្លងមក។

それでは ឥឡូវនេះ | あいさつ ការកិច្ច | はじめ ដំបូង | 友だちができる អាចរាប់អានមិត្តភក្តិបាន
大切に たいせつ 大切にする ថែរក្សាឱ្យបានល្អ | 飾る かしら 飾る តុបតែង / 飾る 飾り / 私のこと こと 忘れないで こと 忘れないで
わたし 忘れる ភ្លេច

2 プレゼントのお礼を言いましょう。

ចូរនិយាយថ្លែងអំណរគុណចំពោះការផ្ញើសន្សំអ្នកបានឱ្យអ្នក។



(1) 会話を聞きましょう。🔊 18-14
ស្តាប់ការសន្ទនា

(2) シャドーイングしましょう。🔊 18-14
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ロールプレイをしましょう。
1人がプレゼントを渡して、もう1人がお礼と感想を言いましょう。
ចូរដើរតួសន្ទនា។ ម្នាក់ធ្វើជាអ្នកជូនការផ្ញើសន្សំហើយម្នាក់ទៀតនិយាយអំពីចំណាប់អារម្មណ៍ និងការថ្លែងអំណរគុណ។



4. 誕生日の書き込み

Can-do 68

友人が自分の誕生日に投稿した SNS の書き込みを読んで、内容を理解することができる。
 អាចអាន និងយល់បាននូវការសរសេរជូនពរថ្ងៃកំណើតលើបណ្តាញសង្គមដែលមិត្តភក្តិរបស់អ្នកបានសរសេរ។

1 SNS の書き込みを読みましょう。

ជូនពរការសរសេរនៅលើបណ្តាញសង្គមខាងក្រោមនេះ។

- ▶ 友だちが投稿した SNS の書き込みを読んでいます。
 អ្នកកំពុងអានពីអ្វីដែលមិត្តភក្តិរបស់អ្នកបានសរសេរលើបណ្តាញសង្គម។

(1) 何についての書き込みですか。

តើគេសរសេរពីអ្វីខ្លះ?

21:14

検索

アウリヤ・プトゥリ
22 時間前

みなさん、誕生日のメッセージありがとうございました！
 たくさんのあたたかいメッセージをもらって、ほんとうにうれしいです！
 日本に来て、はじめての誕生日。
 そして、私もとうとう 30 代です！
 誕生日の夜は、友だちのプーブインさん、ムギーさんといっしょに、カラオケに行きました！
 歌って、おどって、すごく楽しかった！
 2人から、プレゼントをもらいました。
 プーブインさんはスマホケースを、ムギーさんはかわいいキーホルダーをくれました。
 ありがとう！
 ケーキはお店からのサービスでした！

👍 23 件 💬 4 件

サーマート・シリラック
一日遅れましたが、お誕生日おめでとうございます。
👍 💬 17 時間前

Tamara Azhari
Selamat ulang tahun, sukses dan sehat selalu
👍 💬 11 時間前

二宮聡美
お誕生日おめでとうございます。幸せで素敵な 30 代でありますように。
👍 💬 5 時間前

伊藤昇
カラオケいいなー。私も行きたい。
👍 💬 4 時間前

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

(2) 次の質問に答えましょう。

ចូរឆ្លើយសំណួរខាងក្រោម។

1. 何歳になりましたか。

តើមិត្តភក្តិរបស់អ្នកមានអាយុប៉ុន្មានហើយ?

2. 誕生日にだれと何をしましたか。

តើនៅថ្ងៃកំណើតគេបានធ្វើអ្វីខ្លះ? ជាមួយនរណា?

3. プレゼントに何をもらいましたか。

តើមិត្តភក្តិរបស់អ្នកទទួលបានការជូនអ្វីខ្លះ?

4. お店から、どんなサービスがありましたか。

តើហាងនេះមានសេវាកម្មអ្វីខ្លះ?



メッセージ សារ | とうとう ទីចំផុត | 30代 វ័យ ៣០ឆ្នាំ (~代 វ័យ ~s) | 歌う ច្រៀង | 踊る រាំ
サービス សេវាកម្ម



5. お祝いのメッセージ

Can-do 69

カードや色紙に、お祝いや送別のメッセージを書くことができる。

អាចសរសេរសារជូនពរ ឬសារលាគ្នានៅលើកាតឬក្រដាសសរសេរសារបាន។

1 お祝いのメッセージを書きましょう。

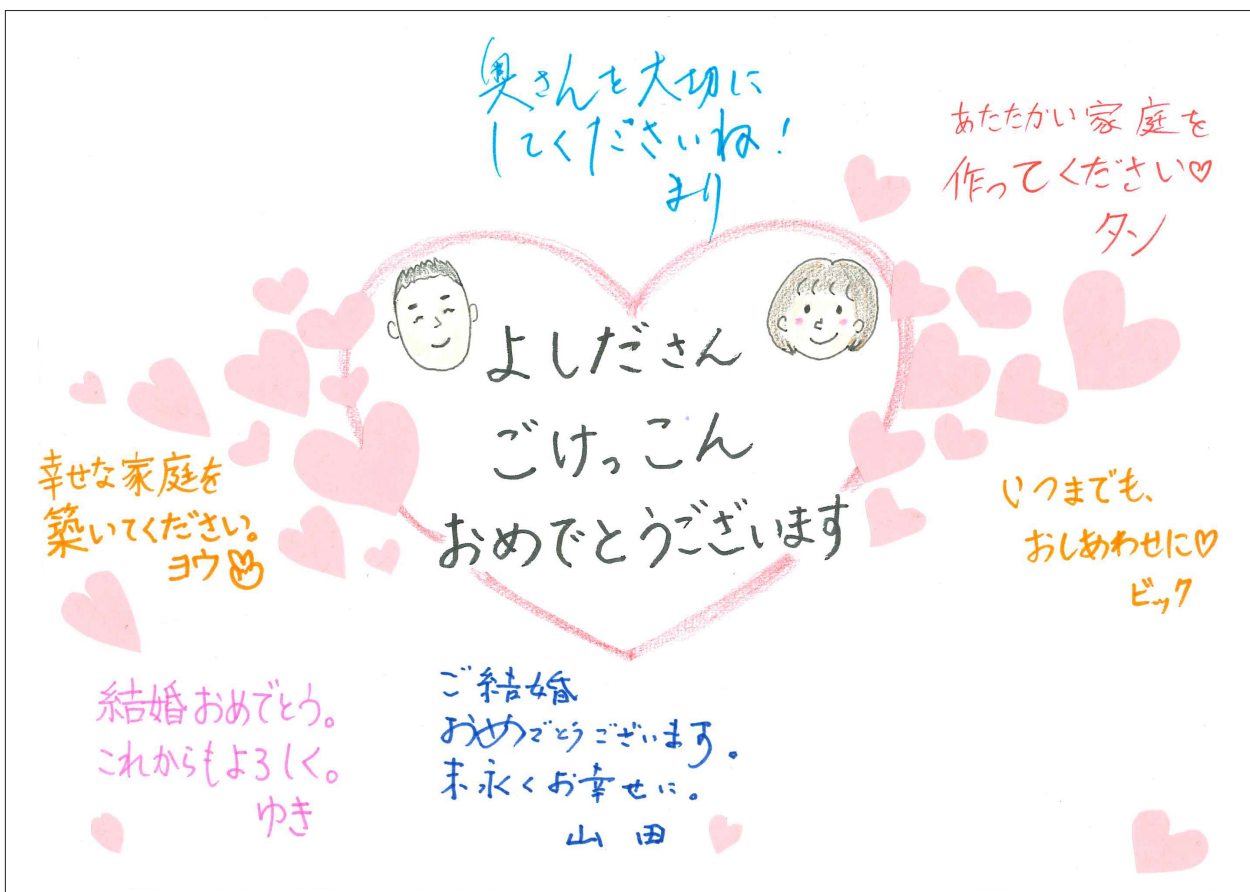
ជូរសរសេរសារជូនពរដូចខាងក្រោម។

▶ 同僚の吉田さんが結婚します。みんなでカードに寄せ書きをして、渡すことになりました。

លោក Yoshida ដែលជាមិត្តរួមការងាររបស់អ្នកនឹងរៀបការ។ អ្នកក៏សម្រេចចិត្តសរសេរកាតជូនពរគាត់។

あいているところにメッセージを書きましょう。

ចូរបំពេញសារទៅក្នុងកន្លែងចន្លោះ។



かてい 家庭 គ្រួសារ | いつまでも រហូតតទៅ

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

2 送別のメッセージを書きましょう。

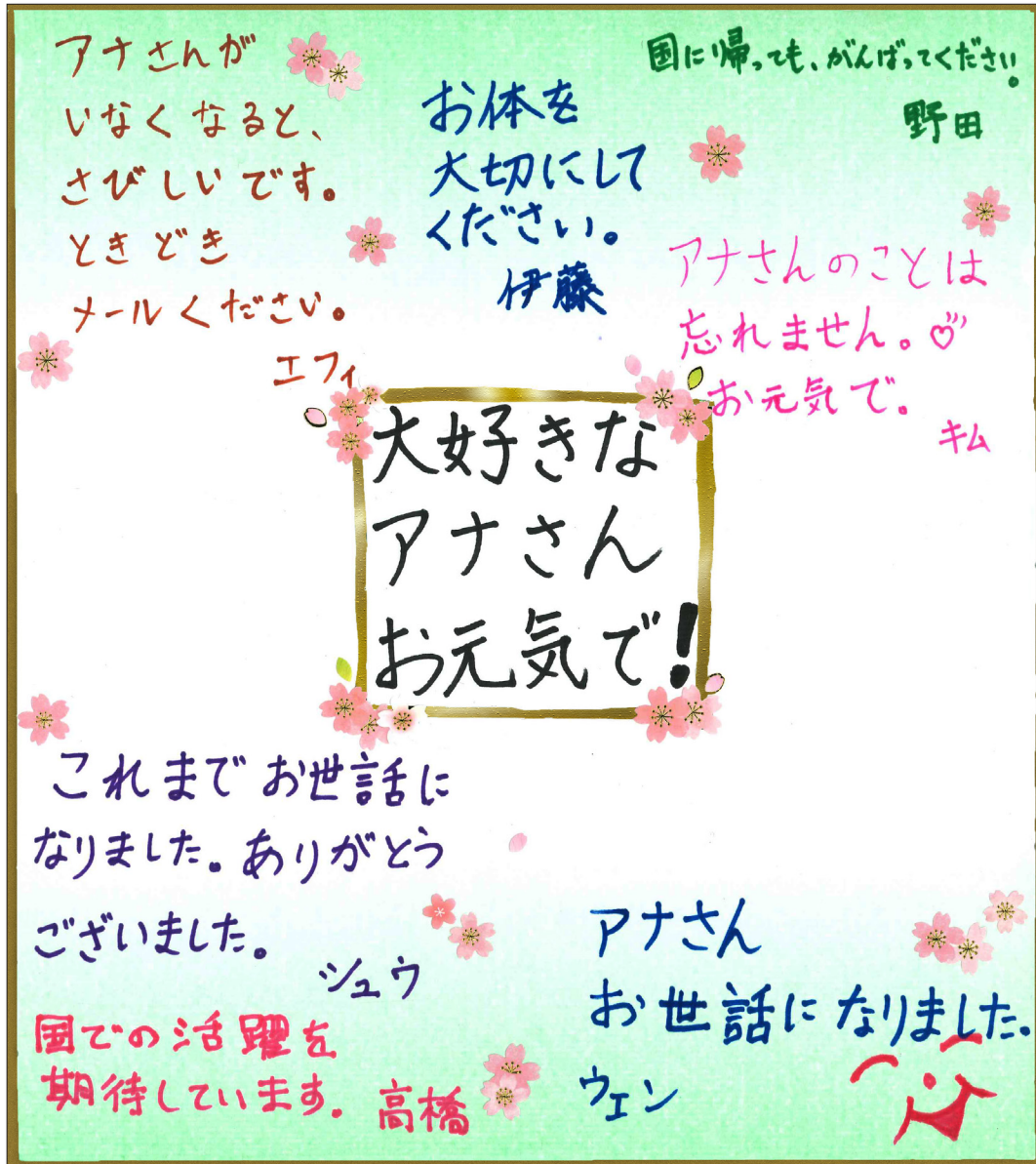
送別メッセージの書き方

▶ 友だちのアナさんが帰国します。みんなで色紙に寄せ書きをして、渡すことになりました。

មិត្តភក្តិរបស់អ្នកឈ្មោះ Ana ត្រូវត្រឡប់ទៅប្រទេសរបស់នាងវិញ។ អ្នកចង់សរសេរសារឱ្យទៅ Ana ។

あいているところにメッセージを書きましょう。

送別メッセージの書き方



大切なことば

いなくなる មិននៅ | がんばってください សូមសំណងល្អ

ちょうかい
聴解スクリプト

1. おめでとうございます

① 18-01

A：お子さんが生まれたそうですね。

B：うん、ありがとう。昨日、生まれたんだ。

A：おめでとうございます。男の子ですか？ 女の子ですか？

B：女の子。

A：そうですね。名前は決めましたか？

B：ううん、まだ。これから考える。

A：楽しみですね。

② 18-02

A：ご結婚おめでとうございます。

B：え、あ、ありがとう。

C：これ、私たちからのプレゼントです。

B：えー、ありがとう。うれしい。

A：相手は、どんな人ですか？

B：うーんと、まあ、普通の人。

A：かっこいいですか？

B：んー、ぜんぜん。でも、すごくおもしろい人。

C：いいなあ。お幸せに。

③ 18-03

A：今日、私の誕生日なんだ。

B：へー、お誕生日おめでとうございます。

C：はいはい、おめでとう、おめでとう。

A：お祝い、待ってますよ。

C：お祝いねえ……。

B：私の国では、誕生日の人がみんなにケーキをごちそうしますよ。

C：へー、それはいいねえ。

A：えー！

④  18-04

A: ^{ジェーエルピーティー} JLPT、^{ごうかく}合格したそうですね。おめでとうございます。

B: あ、ありがとうございます。

A: ^{べんきょう}たくさん勉強しましたか？

B: はい、たくさんしました。

A: すごいですね。^{わたし}私も^{ごうかく}合格したいです。

B: だいじょうぶ。きっと^{ごうかく}合格しますよ。^{べんきょう}勉強の本、^{ほん}あげましょうか？

A: え、いいんですか？ ありがとうございます！ もらいます！

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

かんじの ことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ចូរអាននិងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរ កាន់ជី ខាងក្រោមនេះ៖

おとこ こ 男の子	男の子	男の子	しあわ 幸せ(な)	幸せ	幸せ
おんな こ 女の子	女の子	女の子	う 生まれる	生まれる	生まれる
いわ お祝い	お祝い	お祝い	おも 思う	思う	思う
たんじょうび 誕生日	誕生日	誕生日	えら 選ぶ	選ぶ	選ぶ
けっこん 結婚	結婚	結婚	ごうかく 合格する	合格する	合格する
とけい 時計	時計	時計			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរកាន់ជីខាងក្នុង _____ ។

- ① J L P T に合格しました。
- ② ご結婚おめでとうございます。お幸せに。
- ③ 誕生日プレゼントは、私が選んでもいいですか？
- ④ お祝いには、時計がいいと思います。
- ⑤ お子さんが生まれたそうですね。男の子ですか？ 女の子ですか？

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

សូមសាកល្បងវាយអក្សរកាន់ជីនៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃឬកុំព្យូទ័រ។

ぶんぽう 文法ノート

① S (普通形) そうです

お子さんが生まれたそうですね。

ខ្ញុំឮថាអ្នកបានសម្រាលកូន។

- សំនួរនេះប្រើពេលយើងពាំនាំប្រាប់អ្នកដទៃនូវអ្វីដែលយើងបានអានឬបានឮ។ នៅក្នុងមេរៀននេះគេប្រើសម្រាប់បញ្ជាក់ពីរឿងដែលបានឮពីអ្នកដទៃដូចជា ការសម្រាលកូនឬរៀបការជាដើមហើយគេជូនពរដោយប្រើពាក្យ おめでとう ។
- ទម្រង់「～そうです」ប្រើជាមួយប្រយោគនាម គុណនាម និងកិរិយាសព្ទ។ 「そうです」ប្រើជាមួយទម្រង់ធម្មតា។

- 聞いたり読んだりして知ったことを、ほかの人に伝えるときの言い方です。この課では、出産や結婚など、人から聞いたおめでたいニュースをその当人に確認して、「おめでとう」とお祝いを言うときに使っています。
- 「～そうです」は、名詞文、形容詞文、動詞文に接続します。「そうです」が接続する文は、普通形を用います。

【例】▶ A : 来月、結婚するそうですね。おめでとうございます。
ខ្ញុំបានឮថាអ្នកនឹងរៀបការនៅខែក្រោយនេះ។ សូមអបអរសាទរ។

B : ありがとうございます。
សូមអរគុណ។

◆ របៀបបង្កើត S (ទម្រង់ធម្មតា) そうです

		បច្ចុប្បន្នកាល 非過去	អតីតកាល 過去
នាម 名詞	ស្រប 肯定	N だ きょう たんじょうび 今日は誕生日だそうです。 ខ្ញុំបានឮថាថ្ងៃនេះជាថ្ងៃខួបកំណើតរបស់ (នរណាម្នាក់)។	N だった きのう たんじょうび 昨日は誕生日だったそうです。 ខ្ញុំចាំកាលពីម្សិលមិញជាថ្ងៃខួបកំណើតរបស់ (នរណាម្នាក់)។
	បដិសេធ 否定	N じゃない きょう たんじょうび 今日は誕生日じゃないそうです。 ថ្ងៃនេះឮថាមិនមែនជាថ្ងៃខួបកំណើតរបស់ (នរណាម្នាក់)។	N じゃなかった きのう たんじょうび 昨日は誕生日じゃなかったそうです。 ខ្ញុំចាំម្សិលមិញមិនមែនជាថ្ងៃកំណើតទេរបស់ (នរណាម្នាក់)។
គុណនាមナ ナ形容詞	ស្រប 肯定	ナ A- だ きょう ひま 今日は暇だそうです。 ថ្ងៃនេះខ្ញុំចាំពួកគេទំនេរ។	ナ A- だった きのう ひま 昨日は暇だったそうです。 ម្សិលមិញខ្ញុំបានឮថាពួកគេទំនេរ។
	បដិសេធ 否定	ナ A- じゃない きょう ひま 今日は暇じゃないそうです。 ថ្ងៃនេះខ្ញុំចាំពួកគេមិនទំនេរទេ។	ナ A- じゃなかった きのう ひま 昨日は暇じゃなかったそうです。 ម្សិលមិញខ្ញុំចាំពួកគេមិនទំនេរទេ។
គុណនាមイ イ形容詞	ស្រប 肯定	イ A- い きょう あつ 今日は暑いそうです。 ខ្ញុំចាំថ្ងៃនេះនឹងក្តៅ។	イ A- かった きのう あつ 昨日は暑かったそうです。 ខ្ញុំចាំកាលពីម្សិលមិញក្តៅ។
	បដិសេធ 否定	イ A- くない きょう あつ 今日は暑くないそうです。 ខ្ញុំចាំថ្ងៃនេះមិនក្តៅទេ។	イ A- くなかった きのう あつ 昨日は暑くなかったそうです。 ខ្ញុំចាំមិនក្តៅទេកាលពីម្សិលមិញ។
កិរិយាសព្ទ 動詞	ស្រប 肯定	V- る (ទម្រង់វចនានុក្រម 辞書形) きょう パーティーに行くそうです。 ខ្ញុំបានឮថាពួកគេនឹងចូលរួមពិធីដប់លៀងនៅថ្ងៃនេះ	V- た (ទម្រង់タ タ形) きのう パーティーに行ったそうです。 ខ្ញុំបានឮថាពួកគេបានចូលរួមពិធីដប់លៀងកាលពីម្សិលមិញ។
	បដិសេធ 否定	V- ない (ទម្រង់ナイ ナイ形) きょう パーティーに行かないそうです。 ខ្ញុំចាំពួកគេនឹងមិនចូលរួមពិធីដប់លៀងនៅថ្ងៃនេះទេ។	V- なかった きのう パーティーに行かなかったそうです。 ខ្ញុំចាំពួកគេមិនបានទៅចូលរួមទេកាលពីម្សិលមិញ។

② 【お祝ひ】に【お祝ひ】をあげます

アナさんに何かプレゼントをあげませんか？

តើយើងគួរឱ្យកាដូអ្វីមួយទៅ Ana ទេ?

- ពាក្យ「あげます (あげる)」 ប្រើពេលមនុស្សម្នាក់ឱ្យអ្វីមួយទៅមនុស្សម្នាក់ទៀត។
- បរិវារសព្ទ「に」 នៅក្នុង「【人】に」 បង្ហាញថាឱ្យរបស់ទៅដៃគូ។

- 「あげます (あげる)」は、だれかがほかの人に何かを与えることを表します。
- 「【人】に」の助詞「に」は、ものをあげる相手を示します。

[例] ▶ A: 明日は、トアンさんの誕生日ですね。みんなで、何かあげませんか？
ថ្ងៃស្អែកជាថ្ងៃខួបកំណើតរបស់Toan។ តើយើងគួរទិញអ្វីឱ្យនាងទាំងអស់គ្នាទេ?

B: いいですね。じゃあ、ケーキと花をあげましょう。
ល្អមែនទែន។ តោះយើងឱ្យផ្កានិងនំខេក។

◆ របៀបបែងចែកការប្រើប្រាស់កិរិយាសព្ទ あげる, くれる និង もらう

【あげる】【くれる】【もらう】の使い分け

នៅក្នុងភាសាជប៉ុនមានកិរិយាសព្ទចំនួនបីប្រើសម្រាប់ការឱ្យនិងការទទួលដូចជា៖ 「あげる」「もらう」 និង 「くれる」។ 「あげる」 និង 「くれる」 ប្រធានអ្នកឱ្យ ហើយ 「くれる」 ក៏ប្រើពេលខ្លួនឯងជាអ្នកទទួល។ ឯ 「もらう」 ប្រធាននៃប្រយោគជាអ្នកទទួល។

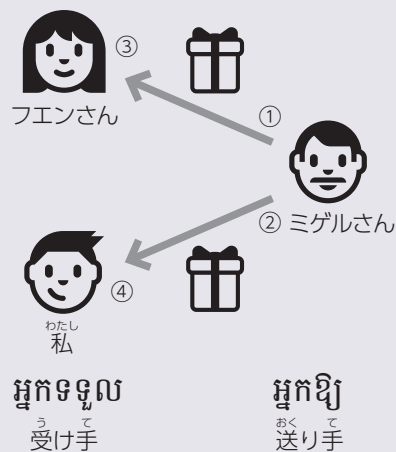
日本語には、授受表現として「あげる」「もらう」「くれる」の3つの動詞があります。「あげる」と「くれる」は「送り手」を主語にした表現ですが、「受け手」が「私」の場合は「くれる」を使います。一方、「もらう」は「受け手」を主語にした表現です。

【あげる・くれる】

- ① ミゲルさんは、フエンさんにプレゼントをあげました。
លោក Miguel បានអោយអំណោយមួយទៅ Huyen។
- ② ミゲルさんは、私にプレゼントをくれました。
លោក Miguel បានផ្តល់អំណោយមួយមកខ្ញុំ។

【もらう】

- ③ フエンさんは、ミゲルさんにプレゼントをもらいました。
Huyen បានទទួលអំណោយពី Miguel។
- ④ 私は、ミゲルさんにプレゼントをもらいました。
ខ្ញុំបានទទួលអំណោយពីលោក Miguel។



3 S (ទម្រង់ធម្មតា) と言っていました

アナさん、^{まえ}前に、^{や とり だいす}焼き鳥が大好きだと言っていました。

Ana បាននិយាយពីមុនថាគាត់ចូលចិត្តមាន់អាំង។

- សំនួរនេះប្រើពេលពាំនាំអ្វីមួយដែលអ្នកដទៃបាននិយាយ។
- 「と」 គឺជាបរិវារសព្ទបង្ហាញពីការដកស្រង់ពាក្យសម្តីចេញពីប្រភពណាមួយ។ នៅពេលនោះប្រយោគដែលដកស្រង់ពាក្យសម្តីគេប្រើទម្រង់ធម្មតា។
- ប្រភពព័ត៌មានរបស់「～そうです」(ឮថា～) អាចជាព័ត៌មានតាមទូរទស្សន៍ កាសែតឬអ៊ីនធឺណែតជាដើម។ ឯ「～と言っていました」(បាននិយាយថា～) ជាព័ត៌មានដែលអ្នកបានស្តាប់ឮផ្ទាល់។
- 人が言ったことを、ほかの人に伝えるときの言い方です。
- 「と」は引用を示す助詞です。人が言ったことの内容を「と」を使って引用しますが、そのとき、引用文は普通形を使います。
- 「～そうです」の情報は、テレビや新聞、ネットなどで見聞きしたことなど、なんでもかまわないのに対して、「～と言っていました」の場合は、自分が直接聞いたことに限られます。

[例] ▶ A: さっき、^{やまだ}山田さんから^{でんわ}電話がありましたよ。
 មុននេះមានការហៅទូរស័ព្ទពីលោក Yamada។
 B: ^{なに}何か^い言っていましたか?
 តើគាត់បាននិយាយអ្វីខ្លះ?
 A: ^{でんわ}またあとで^い電話すると言っていました。
 គាត់ថាបន្តិចទៀតគាត់នឹងទូរស័ព្ទមកម្តងទៀត។

4 S (ទម្រង់ធម្មតា) と思います

もっと、^{おも}思い出に^で残る^{のこ}もの^がいい^{おも}と思います。

ខ្ញុំគិតថាការដែលបន្ទូលនូវអនុស្សាវរីយ៍បន្ថែមទៀតជាការល្អ។

- របៀបនិយាយដើម្បីបង្ហាញពីគំនិតឬការវិនិច្ឆ័យរបស់ខ្លួន។
- យើងប្រើបរិវារស័ព្ទ「と」ជាមួយ「思います(思う)」។ ខាងមុខ「と」គេប្រើទម្រង់ធម្មតា។

- 自分の意見や判断を表す言い方です。
- 「思います(思う)」の内容を、助詞「と」を使って示します。「と」で引用される文は普通形を使います。

[例] ▶ A: ^{あした}明日のパーティーは^{なんにん}何人^きぐらい来ますか?
 ពិធីដប់លៀងថ្ងៃស្អែកតើនឹងមានមនុស្សប្រហែលប៉ុន្មាននាក់មក?
 B: ^{にん}10人^{おも}ぐらいだと思います。
 ខ្ញុំគិតថាប្រហែល១០នាក់។
 A: ^{さとう}佐藤さん、^く来る^かでしょうか?
 Sato នឹងមកទេ?
 B: ^{いそが}忙しい^いと言っていましたから、^こ来ない^{おも}と思いますよ。
 ខ្ញុំគិតថាគាត់មិនមកទេព្រោះគាត់បាននិយាយថាវាល។

日本の生活 TIPS

● 日本人の名前 ឈ្មោះរបស់ជនជាតិជប៉ុន

នៅជប៉ុន ពេលមានទារកកើតឪពុកម្តាយត្រូវកំណត់ឈ្មោះរបស់គេរួចជូនដំណឹងទៅការិយាល័យក្រុងក្នុងរយៈពេល ១៤ ថ្ងៃ។ ដើម្បីកំណត់ឈ្មោះមួយអ្នកអាចស្វែងរកអត្ថន័យ និងការបញ្ចេញសំឡេងនៃតួអក្សរ កាន់ជិ នៅក្នុងសៀវភៅឈ្មោះរបស់ទារក។ អត្ថន័យរបស់ឈ្មោះ ទារកអាចនាំសំណាងដល់គេនាពេលអនាគត។

ឈ្មោះដែលមានប្រជាប្រិយភាពខុសគ្នាទៅតាមសម័យកាល។ កាលពីមុនឈ្មោះក្មេងស្រីជាធម្មតាភ្ជាប់ជាមួយអក្សរ 子(-ko) ។ ឈ្មោះក្មេងប្រុសមានការដាក់បញ្ចូលលេខ 「ichi, ni」 ទៅតាមលំដាប់លំដោយកំណើតពួកគេ ប៉ុន្តែឥឡូវនេះមិនសូវមានប្រជាប្រិយភាពទេ។ ថ្មីៗនេះ ឈ្មោះជាមួយនឹងតួអក្សរកាន់ជិតែមួយដូចជា「蓮 (レン) (ល្យូក)」 គឺមានប្រជាប្រិយភាព។ គេមានការកំណត់ចំនួនតួអក្សរ កាន់ជិ សម្រាប់ដាក់ឈ្មោះ ប៉ុន្តែការបញ្ចេញសំឡេងមិនមានកំណត់ទេ ដូចនេះមានឈ្មោះមួយចំនួនដែលពិបាកក្នុងការអានដូចជា「海音 (Kanon)」 និង「奏夢 (Rizumu)」 ជាដើម ។



日本では赤ちゃんが生まれると、14日以内に名前を決めて役所に届けを出すことになっています。名前を決めるためには、名づけの本で漢字の意味や音を調べたり、姓名判断で運勢を調べたりします。

人気の名前は時代によって変化します。昔は「～子」がつく女性の名前や、生まれた順に「一、二」などの数字を入れた男性の名前がポピュラーでしたが、今では少なくなってきています。最近では、「蓮 (レン)」など漢字1文字の名前が人気です。また名前に使える漢字は決まっていますが、読み方には制限がないため、「海音 (カノン)」「奏夢 (リズム)」のような、読み方が難しい名前が増えています。

● 乾杯 ការលើកកែវ ឬ ការជល់កែវ



ទំនៀមទម្លាប់ជល់កែវគ្នាពេលផឹកស្រាមានច្រើននៅទូទាំងពិភពលោក។ ក្នុងភាសាជប៉ុនពេលជល់កែវគេនិយាយថា「乾杯(Kanpai)」ដែល「乾」មានន័យថាទទេហើយ「杯」មានន័យថាកែវ។ ពេលជល់កែវហើយមិនមែនមានន័យថាអ្នកត្រូវផឹងឱ្យអស់ពីកែវទេ។ បន្ទាប់ពីជល់កែវហើយអ្នកត្រូវផឹកបន្តិចសិន រួចទើបអ្នកអាចផឹកដោយសេរីទៅតាមលទ្ធភាពរបស់ខ្លួន។

នៅក្នុងពិធីជល់កែវជាដើមគេជល់កែវទាំងអស់គ្នា ដើម្បីចាប់ផ្តើមកម្មវិធី ដូចនេះគេចាំជល់កែវសិនទើបអាចផឹកបាន។ អ្នកដែលត្រូវបានគេជ្រើសរើសឱ្យនិយាយថាជល់កែវ គឺជាអ្នកដែលមានឋានៈខ្ពស់ជាងគេឬភ្ញៀវកិត្តិយសជាដើម។ ពេលគេនិយាយ「Kanpai!」អ្នកត្រូវជល់កែវជាមួយមនុស្សនៅជុំវិញរួចផឹកមួយក្តឹកហើយទះដៃទាំងអស់គ្នា។

お酒を飲むときにあいさつをしてグラスを合わせる習慣は世界中にあります。日本語ではこのあいさつは「乾杯！」と言います。「乾杯」は「杯」を「乾かす」と書きますが、日本の場合、グラスの中の飲み物をすべて飲み干す必要はありません。乾杯のあとは、必ず一口飲まなければなりません、あとは自由に飲みます。

パーティーなどでは、はじめに全員で乾杯をして、会を始めます。この乾杯がパーティーのスタートの合図なので、乾杯をするまでは、飲まずに待っているのが普通です。また、パーティーでは、乾杯の発声をする人は、参加者の中で最も地位が高い人や、来賓の人などが選ばれます。乾杯の発声のあとは、周りの人とグラスを合わせ、一口飲んだら、拍手をすることもあります。

● カラオケ ខាវ៉ាអូខេ

ខាវ៉ាអូខេគឺជាការកម្សាន្តមួយដែលមានដើមកំណើតនៅប្រទេសជប៉ុន។ អ្នកអាចរីករាយក្នុងការច្រៀងបទចម្រៀងដែលអ្នកចូលចិត្តជាមួយមិត្តភក្តិ មិត្តរួមការងារ ឬច្រៀងតែឯងក្នុង「karaoke Box」ក៏បាន។ ខាវ៉ាអូខេ មានប្រជាប្រិយភាពក្នុងចំណោមមនុស្សគ្រប់ស្រទាប់ទាំងសិស្ស និងអ្នក ធ្វើការក្រុមហ៊ុនហើយថ្មីៗ នេះមានអ្នកទៅច្រៀងខាវ៉ាអូខេតែម្នាក់ឯងក៏មាន ច្រើនដែរ។



だれでも伴奏に合わせて好きな歌を歌うことができるカラオケは、日本で生まれた娯楽です。バーなどで、知らない人の前で歌う形式もありますが、現在では、仲間同士で小さな部屋に行って歌う「カラオケボックス」が主流になっています。カラオケボックスは、学生が放課後や休日に友だち同士で利用したり、社会人が飲み会のあとの2次会や3次会で利用したりなど、気軽に利用できる娯楽として人気があります。また、最近では、1人でカラオケボックスに行って歌う「1人カラオケ」も一般的になっています。

▶ カラオケボックスの利用法 りようほう វិធីប្រើប្រាស់ខាវ៉ាអូខេ

មានភាពខុសគ្នាទៅតាមហាងដែរ ប៉ុន្តែជាធម្មតាគឺមានប្រព័ន្ធជូចខាងក្រោម៖
店によって違いはありますが、だいたい以下のようなシステムです。

1. កំណត់ចំនួនមនុស្ស និងម៉ោងដែលអ្នកចង់ច្រៀង
Karaoke Box មាន២ប្រភេទមួយគឺគិតប្រាក់តាមម៉ោងធម្មតានិងគិតប្រាក់តាមចំនួនម៉ោងដែលបានកំណត់។ ម្ហូបអាហារ និងភេសជ្ជៈក៏អាចកុម្ម័ងបានដែរ។ កន្លែងខ្លះមានសេវាកម្ម「ផឹកដោយសេរី」ដែលតម្លៃត្រូវបានរួមបញ្ចូលក្នុងតម្លៃបន្ទប់ស្រាប់។ សេវាកម្មខ្លះខុសគ្នាទៅតាមថ្ងៃនិងម៉ោង។ បុគ្គលិកនឹងណែនាំអ្នកពីកញ្ចប់ សេវាកម្មទាំងនោះ។

人数と利用時間を言う
カラオケボックスのシステムには、時間ごとに料金がかかる方式と、ある時間の間なら同じ値段で利用できる「フリータイム」の方式があります。また、飲み物や食べ物は別に注文する場合のほか、飲み物が「飲み放題」として部屋代に含まれているプランもあります。曜日や時間帯によって、どのサービスがあるかは違いますので、受付で人数と利用したい時間を言えば、店の人がおすすめのプランを教えてください。

2. ចុះឈ្មោះនៅតុទទួលភ្ញៀវ
អ្នកអាចចុះឈ្មោះដោយសរសេរអាសយដ្ឋាន ឈ្មោះនិងព័ត៌មានផ្សេងៗជាដើម។ បុគ្គលិកអាចនឹងសួរអ្នកថាអ្នកចង់ចូលជា សមាជិក ឬទេ។ ប្រសិនបើអ្នកខុស្សាហ៍មក អ្នកគួរចុះឈ្មោះជាសមាជិកដើម្បីទទួលបានការបញ្ចុះតម្លៃ និងកាតសន្សំពិន្ទុ។

受付をする
代表者が名前や住所などを書いて受付をします。このとき会員になるかどうかを聞かれます。もし、たくさん利用するかもしれないときは、会員になっておくと、そのあとの利用から、安い料金で利用できたり、ポイントがたまったりします。

3. ការកុម្ម័ងអាហារ និងជ្រើសរើសបទចម្រៀង
មានសេវាកម្ម「One-drink system」ដែលអ្នកចូលទាំងអស់ត្រូវទិញភេសជ្ជៈមួយ។ អ្នកអាចជ្រើសរើសចម្រៀងដោយ ស្វែងរកតាមឈ្មោះបទចម្រៀង សិល្បករចម្រៀង ប្រភេទបទភ្លេង និងផ្សេងៗ ទៀត។ ពេលអ្នកចង់កុម្ម័ងម្ហូបអាហារ និងភេសជ្ជៈ អ្នកអាចកុម្ម័ងតាមថេតប្លេត ឬតាមទូរស័ព្ទដែលនៅជិតៗបាន។

注文する／曲を入れる

部屋に入ったら、飲み物を注文します。飲み放題ではないプランの場合も、「ワンドリンク制」といって、必ずドリンクを1人1つ注文しなければならないことが一般的です。曲を入れるときは、歌いたい曲を、タブレットのようなタッチパネル式のリモコンで入力し、本体に転送します。曲は、曲名、歌手名、ジャンルなどから探すことができます。歌っている間に食べ物や飲み物を注文するときは、このタッチパネルから注文できるほか、部屋の入り口付近にあるインターホンを使って注文することもできます。

4. ចេញពីបន្ទប់របស់អ្នក

ប្រាំនាទីមុនពេលដល់ម៉ោង បុគ្គលិកហាងនឹងប្រាប់អ្នកតាមទូរស័ព្ទ។ ប្រសិនបើចង់ច្រៀងចម្លែង អ្នកអាចបន្ថែមម៉ោងបាន ប្រសិនបើគ្មានភ្ញៀវផ្សេងរង់ចាំចូលទេ។ អ្នកអាចចេញពីបន្ទប់បានពេលចម្រៀងចុងក្រោយត្រូវបានបញ្ចប់។ ថ្លៃម្ហូបអាហារ ភេសជ្ជៈ ឬ ប្រាក់សម្រាប់ការចម្លែងអ្នកអាចបង់នៅតុទទួលភ្ញៀវបាន។

部屋を出る

利用時間の5分前になったら、店の人がインターホンで教えてくれます。もっと歌いたい場合は、ほかの人が待っていなければ、「延長」することができます。そのまま終わる場合には、そのとき歌っている曲を歌い終わったら、部屋を出ます。レジで料理や飲み物の料金、また利用時間を延長した場合の延長料金などを精算して払います。

● 寄せ書き Yosegaki (កម្រងសារ)

កម្រងសារ (Yosegaki) នេះជាសារដែលគេសរសេរ លាភ្នំ ថ្លែងអំណរគុណ ឬ ជូនពរ ទៅអ្នកដែលផ្លាស់ប្តូរការងារ ចូលនិវត្តន៍ រៀបការ ឬក្នុងឱកាសផ្សេងៗ។ សារនេះសរសេរនៅលើក្រដាសពណ៌ប្លាកាត។ ឧទាហរណ៍ដូចជានៅពេលដែលអ្នកមិនអាចទៅចូលរួម ពិធីរៀបការ អ្នកអាចសរសេរសារជូនពរជា Yosegaki នេះបាន។

Shikishi ជាប្រភេទក្រដាសដែលគេប្រើសម្រាប់សរសេរ Yosegaki។ វាជាក្រដាសរាងការ៉េ ក្រាស់ មានស៊ុមពណ៌មាស។ Shikishi ក៏ត្រូវបានគេប្រើសម្រាប់សុំហត្ថលេខាតារាណីជីផងដែរ។ Yosegaki ក៏អាចយកធ្វើជាគ្រឿងលំអបន្ទប់បាន។




転勤や退職などのお別れのときや、結婚などのお祝いのときなどに、1枚の色紙やカードに複数の人がメッセージを書き込んで贈ります。これが「寄せ書き」です。会社の同僚など、グループの人がみんなで作って寄せ書きをすることで、多くの人がメッセージを寄せることができます。例えば、結婚祝いの寄せ書きは、結婚式に出席しない人も、お祝いの気持ちを伝えることができます。





寄せ書きに使われる「色紙」は、厚い正方形の紙で、たいてい金色の縁が付いています。色紙は、有名人のサインを飾るときなどにも使われます。色紙に書かれた寄せ書きは、もらった人は部屋の壁に飾ったりします。

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

☆☆☆: まだ難しかった **មិនសូវអាចធ្វើបាន** ★★☆☆: できた **អាចធ្វើបាន** ★★☆☆: よくできた **អាចធ្វើបានច្រើន**

トピック Topic **今の私 ខ្ញុំនាំអាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ននេះ**

第1課 レストランで働いています ខ្ញុំធ្វើការនៅរោងចក្រស៊ីដាយ		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1.  お久しぶりです		☆☆☆
Can-do+ 01	久しぶりに会った人とあいさつをすることができる。 អាចធ្វើការស្វាគមន៍ជាមួយមនុស្សដែលអ្នកខានជួបយូរមកហើយ។	
2.  日本に来てどのぐらいですか？		☆☆☆
Can-do+ 02	身近な人に聞かれたとき、自分の近況を簡単に話すことができる。 អាចនិយាយពីស្ថានភាពរបស់ខ្លួនទៅកាន់អ្នកដែលស្និទ្ធស្នាលនឹងគ្នាបាន។	
3.  日本では何をしていますか？		☆☆☆
Can-do+ 03	日本でしている仕事について、簡単に話すことができる。 អាចនិយាយពីការងារដែលអ្នកកំពុងធ្វើនៅប្រទេសជប៉ុនបាន។	
コメント មតិយោបល់		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

第2課 ゲームをするのが好きです ខ្ញុំចូលចិត្តលេងអ្វីស្មុំស្មាញ		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1.  趣味は料理をすることです		☆☆☆
Can-do+ 04	趣味や好きなことについて、簡単に話すことができる。 អាចនិយាយពីចំណង់ចំណូលចិត្តខ្លួនឯងបាន។	
2.  休みの日は何をしますか？		☆☆☆
Can-do+ 05	休みの日の過ごし方について、質問したり、質問に答えたりすることができる。 អាចសួរ និងឆ្លើយពីសកម្មភាពថ្ងៃសម្រាកបាន។	
3.  スタッフ紹介		☆☆☆
Can-do+ 06	店や施設などに貼られているスタッフ紹介を読んで、家族や趣味などについて理解することができる。 អាចអានពីការណែនាំរបស់បុគ្គលិកដែលមានចិតនៅតាមហាងហើយអាចដឹងពីគ្រួសារ និងចំណង់ចំណូលចិត្តរបស់គេបាន។	
4.  自己紹介		☆☆☆
Can-do+ 07	職場に掲示するスタッフ紹介用に、自分の趣味や休みの日にすることなどを簡単に書くことができる。 អាចសរសេរព័ត៌មានរបស់ខ្លួនដូចជាសកម្មភាពថ្ងៃឈប់សម្រាក ចំណង់ចំណូលចិត្ត ជាក់នៅលើក្តារផ្សាយព័ត៌មាននៅកន្លែងធ្វើការបាន។	
コメント មតិយោបល់		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

★☆☆: まだ難しかった **មិនសូវអាចធ្វើបាន** ★★☆☆: できた **អាចធ្វើបាន** ★★★: よくできた **អាចធ្វើបានច្រើន**

▶トピック Topic **季節と天気 រដូវកាលនិងអាកាសធាតុ**




第3課 冬はとても寒くなります អាកាសធាតុចុះត្រជាក់ខ្លាំងនៅរដូវរងារ		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1. 春は桜の花が咲きます		
Can-do 08	日本の四季についての短い動画を見て、季節の特徴を理解することができる。 អាចយល់ពីលក្ខណៈពិសេសរបស់រដូវនៅជុំវិញប៉ុន្មានមួយ។	☆☆☆
2. どんな季節がありますか?		
Can-do 09	自分の国の季節の特徴について、簡単に話すことができる。 អាចនិយាយពីលក្ខណៈពិសេសរបស់រដូវនៅប្រទេសរបស់ខ្លួនបាន។	☆☆☆
3. もみじの景色がきれいですから		
Can-do 10	自分が好きな季節とその理由について、簡単に話すことができる。 អាចនិយាយបានពីរដូវដែលខ្លួនចូលចិត្ត និងហេតុផលដែលចូលចិត្ត។	☆☆☆
コメント មតិយោបល់		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)




第4課 昨日はすごい雨でしたね ម៉ឺនមិញភ្លៀងធ្លាក់ខ្លាំង		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1. 朝から暑いですね		
Can-do 11	天気の話に触れながら、あいさつをすることができる。 អាចធ្វើការស្នាក់មន្ត្រីដោយលើកយកធាតុអាកាសមកនិយាយ។	☆☆☆
2. 明日は晴れるでしょう		
Can-do 12	天気予報を聞いて、だいたいの内容を理解することができる。 អាចស្តាប់និងយល់នូវព័ត៌មានពីធាតុអាកាសបាន។	☆☆☆
3. 台風が来てます		
Can-do 13	天気を話題にした SNSの短い書き込みを読んで、内容を理解することができる。 អាចអាននិងយល់ពីសំណេរខ្លីៗពីធាតុអាកាសដែលមានសរសេរក្នុងបណ្តាញសង្គម។	☆☆☆
コメント មតិយោបល់		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

☆☆☆: まだ難しかった **មិនសូវអាចធ្វើបាន** ★★☆☆: できた **អាចធ្វើបាន** ★★☆☆: よくできた **អាចធ្វើបានច្រើន**

▶トピック Topic **私の町 ទីក្រុងរបស់ខ្ញុំ**

第5課 とともにぎやかで便利です ទីនេះអ្នករកហើយងាយស្រួលរស់នៅ		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1. 	この町はどうですか? 住んでいる町の感想を簡単に話すことができる。 អាចនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍ចំពោះទីក្រុងដែលអ្នកកំពុងរស់នៅ។	☆☆☆
2. 	場所は不便ですけどきれいですよ 町のおすすめの場所について質問して、その答えを理解することができる。 អាចសួរយល់ពីចម្លើយអំពីទីកន្លែងក្នុងក្រុងដែលចង់ឱ្យគេណែនាំឱ្យ។	☆☆☆
3. 	タウンマップ 町の案内図を見て、名所やお店などについての情報を読み取ることができる。 អាចយល់ពីព័ត៌មានរបស់ហាង និងទីកន្លែងផ្សេងៗតាមការមើលផែនទីក្រុង។	☆☆☆
コメント មតិយោបល់		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

第6課 郵便局はどう行ったらいいですか? ធ្វើយ៉ាងម៉េចអាចទៅប៉ុស្តិ៍ប្រៃសណីយ៍បាន?		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1. 	バス停はどこですか? ほかの人に道をたずねて、その答えを理解することができる。 អាចសួររកផ្លូវពីអ្នកដទៃហើយអាចយល់ពីចម្លើយ។	☆☆☆
2. 	そちらに行きたいんですが... 電話で道をたずねて、その答えを理解することができる。 អាចសួរនិងយល់ពីចម្លើយពេលសួរផ្លូវពីនរណាម្នាក់តាមទូរស័ព្ទ។	☆☆☆
3. 	この先に白くて大きな家があります 車に乗せてもらったときなどに、目的地までの行き方を伝えることができる。 អាចប្រាប់ពីរបៀបដើម្បីទៅដល់គោលដៅនៅពេលគេជូនទៅជិតដល់។	☆☆☆
コメント មតិយោបល់		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

☆☆☆: まだ難しかった **មិនសូវអាចធ្វើបាន** ★★☆☆: できた **អាចធ្វើបាន** ★★☆☆: よくできた **អាចធ្វើបានច្រើន**

▶トピック Topic **いっしょに出かける ការចេញទៅ**

第7課 道に迷ってちょっと遅れます ខ្ញុំអាចនឹងយឺតដោយសារអង្វែងផ្លូវ		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1. 🗣️	何時にどこですか?	
Can-do+ 20	待ち合わせや集合の時間と場所を質問して、その答えを理解することができる。 អាចសួរអំពីទីកន្លែងនិងពេលវេលាជួបជុំគ្នា ហើយអាចយល់ពីចម្លើយ។	☆☆☆
2. 🗣️	明日、何時にしますか?	
Can-do+ 21	待ち合わせの時間と場所を相談して決めることができる。 អាចពិភាក្សាសម្រេចពីទីកន្លែង និងពេលវេលាណាត់ជួបគ្នា។	☆☆☆
3. 📄	電車が止まりました	
Can-do+ 22	待ち合わせの相手からの遅刻を知らせるメッセージを読んで、内容を理解することができる。 អាចអានហើយយល់អត្ថន័យនៃសារដែលដៃគូផ្ញើមកប្រាប់ពីការមកយឺត។	☆☆☆
4. 🕒	30分おくれます	
Can-do+ 23	待ち合わせに遅れることを伝えるメッセージを書くことができる。 អាចសរសេរសារប្រាប់អំពីការយឺតម៉ោងណាត់ជួប។	☆☆☆
コメント	មតិយោបល់	(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

第8課 野球、したことありますか? តើអ្នកធ្លាប់លេងកីឡាវាយកូនបាល់ដែរឬទេ?		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1. 🗣️	もう行きましたか?	
Can-do+ 24	相手の経験や興味をたずねながら、食事や買い物、イベントなどに誘うことができる。 អាចសួរអំពីចំណាប់អារម្មណ៍និងបទពិសោធន៍របស់ដៃគូហើយអាចបង្ហាញទៅទិញអីវ៉ាន់ឬញ៉ាំអាហារជាដើម	☆☆☆
2. 🗣️	このあと、どうしますか?	
Can-do+ 25	いっしょに外出しているとき、次に何をするか、どこに行くか、話し合うことができる。 ពេលចេញទៅក្រៅ អាចនិយាយជាមួយដៃគូថា តើបន្ទាប់ពីនឹងធ្វើអ្វីទៀត ឬទៅកន្លែងណាទៀត?	☆☆☆
3. 🗣️	パンダがかわいかったです	
Can-do+ 26	いっしょに参加したイベントの感想を、相手に伝えることができる。 អាចប្រាប់ពីចំណាប់អារម្មណ៍ទៅកាន់ដៃគូចំពោះព្រឹត្តិការណ៍ឬកម្មវិធីអ្វីមួយដែលបានចូលរួមជាមួយគ្នា។	☆☆☆
コメント	មតិយោបល់	(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

☆☆☆: まだ難しかった **មិនសូវអាចធ្វើបាន** ★★☆☆: できた **អាចធ្វើបាន** ★★☆☆: よくできた **អាចធ្វើបានច្រើន**

▶トピック Topic **日本語学習 សិក្សាភាសាជប៉ុន**

第9課 読み方を教えてもらえませんか? អាចបង្រៀនពីរបៀបអានដល់ខ្ញុំបានទេ?		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1.	どこで日本語を勉強しましたか?	
Can-do+ 27	日本語の学習経験について、簡単に話すことができる。 អាចនិយាយពីបទពិសោធន៍នៃការរៀនភាសាជប៉ុន។	☆☆☆
2.	会話は得意です	
Can-do+ 28	日本語の勉強について、感想やコメントを言うことができる。 អាចបញ្ចេញមតិនិងប្រាប់ពីចំណាប់អារម្មណ៍ក្នុងការរៀនភាសាជប៉ុន។	☆☆☆
3.	日本語をチェックしてもらえませんか?	
Can-do+ 29	日本語で困ったときなどに、ほかの人に手伝いを頼むことができる。 អាចសុំជំនួយពីនរណាម្នាក់ ដូចជានៅពេលដែលមានបញ្ហាជាមួយភាសាជប៉ុន។	☆☆☆
4.	いい練習のし方がありますか?	
Can-do+ 30	日本語学習についてのネットの掲示板を読んで、おすすめの学習方法が理解できる。 អាចអាននិងយល់ពីវិធីសិក្សាដែលគេណែនាំ និងអាចអានព័ត៌មានពីការរៀនភាសាជប៉ុននៅលើអ៊ីនធឺណែត។	☆☆☆
コメント	មតិយោបល់	(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

第10課 日本語教室に参加したいんですが… ខ្ញុំចង់ចូលរៀនភាសាជប៉ុន		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1.	教室案内	
Can-do+ 31	公民館などの講座の案内を見て、場所や日時などの情報を読み取ることができる。 អាចអាននិងយល់ពីសេចក្តីណែនាំដែលមានបិតនៅមជ្ឈមណ្ឌលសហគមន៍ ហើយអាចស្រង់យកព័ត៌មានសំខាន់ៗដូចជាកាលបរិច្ឆេទឬទីកន្លែង។	☆☆☆
2.	合気道をやってみようんですが…	
Can-do+ 32	役所の窓口などで、興味のある講座について質問して、その答えを理解することができる。 អាចសួរនិងយល់ពីចម្លើយពីវគ្គសិក្សាដែលខ្លួនមានចំណាប់អារម្មណ៍នៅការិយាល័យសាលាក្រុង។	☆☆☆
3.	日本語のクラスはどうですか?	
Can-do+ 33	地域の日本語教室について、友人に質問したり、質問に答えたりすることができる。 អាចសួរនិងឆ្លើយទៅកាន់មិត្តភក្តិពីថ្នាក់រៀនភាសាជប៉ុនក្នុងសហគមន៍បាន។	☆☆☆
4.	高校のとき、少し勉強しました	
Can-do+ 34	日本語教室に参加する前に、学習歴や学習希望などについての簡単なインタビューに答えることができる。 អាចឆ្លើយតបទៅនឹងការសម្ភាសន៍ពីគោលបំណងនិងប្រវត្តិនៃការសិក្សាជាដើមមុនពេលចូលរួមវគ្គសិក្សាភាសាជប៉ុន។	☆☆☆
コメント	មតិយោបល់	(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

★☆☆: まだ難しかった **មិនសូវអាចធ្វើបាន** ★★☆☆: できた **អាចធ្វើបាន** ★★★: よくできた **អាចធ្វើបានច្រើន**

▶トピック Topic **おいしい料理 មុខម្ហូបដ៏ឆ្ងាយឆ្ងាយ**

第11課 肉と野菜は私が買って行きます ខ្ញុំនឹងទៅទិញសាច់និងបន្លែមក		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1. だれが何を持って行きますか?		☆☆☆
cando+ 35	バーベキューなどをするとき、だれが何を準備するか話し合うことができる。 អាចនិយាយពីភារកិច្ចភ្នាក់ងារដែលគួររៀបចំអ្វីពេលមានកម្មវិធីអាំងសាច់។	☆☆☆
2. どっちがいいですか?		☆☆☆
cando+ 36	ホームパーティーなどをするとき、何を買えばいいか話し合うことができる。 អាចនិយាយភ្នាក់ងារដែលគួរទិញពេលមានកម្មវិធីជប់លៀងនៅផ្ទះ។	☆☆☆
3. この料理、卵を使っていますか?		☆☆☆
cando+ 37	店の人などに、食べ物の材料や消費期限について質問して、その答えを理解することができる。 អាចសួរទៅកាន់បុគ្គលិកហាងពីថ្ងៃផុតកំណត់ប្រើប្រាស់ និងគ្រឿងផ្សំនៃអាហារ ហើយអាចយល់ពីចម្លើយដែលគេបានឆ្លើយ។	☆☆☆
4. 食品表示		☆☆☆
cando+ 38	食品表示を見て、食べられないものが入っていないかを確認することができる。 អាចមើលសញ្ញានៅលើផលិតផលដើម្បីដឹងថាក្នុងគ្រឿងផ្សំទាំងនោះមានរបស់ដែលខ្លួនមិនអាចញ៉ាំបានដែរទេ។	☆☆☆
コメント មតិយោបល់		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

第12課 お弁当、おいしそうですね បាយប្រអប់របស់អ្នកមើលឆ្ងាយឆ្ងាយណាស់		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1. 辛そうな料理ですね		☆☆☆
cando+ 39	食べ物を見て、見た目から感じた印象を言うことができる。 អាចនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍តាមការមើលឃើញរបស់ខ្លួនទៅលើម្ហូបអាហារ។	☆☆☆
2. 甘くておいしいですね		☆☆☆
cando+ 40	食べ物をすすめられたとき、食べて感想を言うことができる。 អាចនិយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍បន្ទាប់ពីញ៉ាំអាហារដែលគេបានណែនាំឱ្យ។	☆☆☆
3. 卵の料理です		☆☆☆
cando+ 41	料理について、味や材料などを質問したり、質問に答えたりすることができる。 អាចសួរនិងឆ្លើយសំណួរដែលទាក់ទងនឹងគ្រឿងផ្សំនិងវិធីសាស្ត្រនៃម្ហូប។	☆☆☆
4. カップ焼きそばの作り方		☆☆☆
cando+ 42	インスタント食品などの作り方の説明を読んで、手順を理解することができる。 អាចយល់ពីលំដាប់លំដោយនៃការចំអិនអាហារកញ្ចប់តាមការពន្យល់។	☆☆☆
コメント មតិយោបល់		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)

☆☆☆: まだ難しかった **មិនសូវអាចធ្វើបាន** ★★☆☆: できた **អាចធ្វើបាន** ★★☆☆: よくできた **អាចធ្វើបានច្រើន**

▶トピック
Topic **仕事の連絡 ការទាក់ទងនៅកន្លែងការងារ**

第13 課 あと 10 分ぐらいで終わりそうです ប្រហែលនឹងចប់នៅ ១០ នាទីទៀត		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1. Can-do + 43	パソコンが動かないんですが… 職場で困ったことがあったとき、上司などに状況を伝えることができる。 អាចប្រាប់ពីបញ្ហាទៅកាន់អ្នកគ្រប់គ្រងនៅកន្លែងធ្វើការ។	☆☆☆
2. Can-do + 44	どのぐらいかかりそうですか？ 仕事の作業状況を聞かれたとき、簡単に答えることができる。 អាចឆ្លើយពីស្ថានភាពការងារបាននៅពេលត្រូវបានគេសួរ។	☆☆☆
3. Can-do + 45	コピー機の使い方を教えてもらえませんか？ 職場で、機械の使い方などについて質問して、その答えを理解することができる。 អាចសួរ និងយល់ពីចម្លើយនៃវិធីប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីនណាមួយនៅកន្លែងធ្វើការ។	☆☆☆
4. Can-do + 46	会議の準備は、どうしますか？ 職場で、仕事のやり方の説明や指示を聞いて、理解することができる。 អាចស្តាប់យល់ពីការចង្អុលបង្ហាញ និងការពន្យល់នៃរបៀបធ្វើការនៅកន្លែងការងារ។	☆☆☆
5. Can-do + 47	お知らせのメール 仕事上の簡単な連絡のメールを読んで、内容を理解することができる。 អាចអាន ហើយយល់អត្ថន័យអ៊ីម៉ែលងាយៗដែលទាក់ទងនឹងកន្លែងការងារ។	☆☆☆
コメント	មតិយោបល់	(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

第14 課 休みを取ってもいいでしょうか？ តើខ្ញុំអាចសុំឈប់សម្រាកបានទេ?		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1. Can-do + 48	少し遅くなります 職場に、電話で休みや遅刻の連絡をすることができる。 អាចទាក់ទងទៅកន្លែងធ្វើការដើម្បីប្រាប់ការយឺតយ៉ាវ និងការសុំច្បាប់សម្រាកតាមរយៈទូរស័ព្ទបាន។	☆☆☆
2. Can-do + 49	トイレに行って来てもいいですか？ 仕事の持ち場を離れるとき、周りの人に許可を求めることができる。 អាចសុំការអនុញ្ញាតពីអ្នករួមការងារនៅពេលអ្នកត្រូវចេញពីកន្លែងការងារដែលខ្លួនទទួលបន្ទុក។	☆☆☆
3. Can-do + 50	明日の午後、早退してもいいでしょうか？ 職場で、休暇を取りたいときなどに、事前に許可を求めることができる。 អាចសុំការអនុញ្ញាតទុកមុនពីកន្លែងការងារពេលចង់សុំច្បាប់សម្រាក។	☆☆☆
4. Can-do + 51	休暇届を出してください 休暇届などの書類の記入方法について質問して、その答えを理解することができる。 អាចសួរសំណួរអំពីរបៀបបំពេញដូចជាឯកសារសុំវិស្សមកាលជាដើម ហើយអាចយល់នូវចម្លើយដែលគេប្រាប់។	☆☆☆
コメント	មតិយោបល់	(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

Can-do チェック 『いろどり』 初級1 (A2)

★☆☆: まだ難しかった **មិនសូវអាចធ្វើបាន** ★★☆☆: できた **អាចធ្វើបាន** ★★★: よくできた **អាចធ្វើបានច្រើន**

▶トピック **健康な生活**
Topic **ការរស់នៅប្រកបដោយសុខភាពល្អ**

第15課 熱があつてのどが痛いです ខ្ញុំគ្រុនក្តៅហើយឈឺចំពង		評価
活動・Can-do Activities & Can-do		វាយតម្លៃខ្លួនឯង
1. 今日はどうしましたか?		
Can-do+ 52	病院で、自分の症状を簡単に伝えることができる。 អាចពន្យល់ប្រាប់ងាយៗនូវរោគសញ្ញារបស់ខ្លួនឯងនៅមន្ទីរពេទ្យ។	☆☆☆
2. インフルエンザですね		
Can-do+ 53	病院で、医者の指示を聞いて理解することができる。 អាចស្តាប់យល់ពីបទបញ្ជារបស់គ្រូពេទ្យនៅមន្ទីរពេទ្យ។	☆☆☆
3. 問診票		
Can-do+ 54	病院の受付で、問診票の必要な項目に記入することができる。 អាចចំពេញចំណុចចាំបាច់ក្នុងកម្រងសំណួរនៅតុទទួលភ្ញៀវរបស់មន្ទីរពេទ្យ។	☆☆☆
4. 熱を下げるお薬です		
Can-do+ 55	薬の説明を聞いて、用法や注意点を理解することができる。 អាចស្តាប់ និងយល់ពីការណែនាំពីការប្រើប្រាស់ និងការប្រុងប្រយ័ត្នរបស់ថ្នាំ។	☆☆☆
5. 薬の説明		
Can-do+ 56	薬の説明を読んで、用法や用量を理解することができる。 អាចអានការណែនាំអំពីថ្នាំនិងយល់ពីបរិមាណប្រើប្រាស់ថ្នាំជាដើម។	☆☆☆
コメント	មតិយោបល់	(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

第16課 食べすぎないようにしています ខ្ញុំព្យាយាមមិនញាំញីច្រើនពេកទេ		評価
活動・Can-do Activities & Can-do		វាយតម្លៃខ្លួនឯង
1. 具合が悪そうですね		
Can-do+ 57	体調が悪いときの対処法をアドバイスしたり、アドバイスを聞いて理解したりすることができる。 អាចផ្តល់ជំនួយ និងស្តាប់យល់នូវជំនួយ នៅពេលដែលមានអាការៈមិនស្រួលខ្លួន។	☆☆☆
2. 夜は早く寝るようにしています		
Can-do+ 58	自分が健康のために気をつけていることを話すことができる。 អាចនិយាយអំពីការប្រុងប្រយ័ត្ននិងការរក្សាសុខភាពរបស់ខ្លួន។	☆☆☆
3. 食中毒が増えています		
Can-do+ 59	流行している病気のニュースを見て、病名や症状、予防法など、だいたいの内容を理解することができる。 អាចយល់ពីឈ្មោះ រោគសញ្ញា និងវិធានការការពារជំងឺតាមរយៈព័ត៌មានស្តីពីជំងឺឆ្លងណាមួយ។	☆☆☆
4. 病気予防のポスター		
Can-do+ 60	病院などで病気に関するポスターを見て、症状や予防法などを理解することができる。 អាចយល់ពីស្ថានភាពនិងវិធានការការពារជំងឺ តាមការមើលផ្ទាំងផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាននៅមន្ទីរពេទ្យ។	☆☆☆
コメント	មតិយោបល់	(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)





Can-do チェック 『いろどり』 初級 1 (A2)






☆☆☆: まだ難しかった

☆☆: できた

☆☆☆: よくできた

トピック 交際 ទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ខ្លួន Topic

第17課 兄がくれたお守りです គេជាយ៉ែន្តសំណាងដែលបងប្រុសខ្ញុំអោយមកខ្ញុំ		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1.  ごめんください		
Can-do+ 61	ほかの人の家を訪問したとき、基本的なあいさつをすることができる。 អាចធ្វើការស្នាក់មន្ត្រីគ្នាដោយៗពេលអ្នកចូលទៅលេងផ្ទះរបស់នរណាម្នាក់។	☆☆☆
2.  これ、お土産です		
Can-do+ 62	お土産を渡すとき、それは何か、どんなものか、簡単に説明することができる。 អាចធ្វើការពន្យល់ដោយៗពីវាដូចដែលអ្នកឲ្យដៃគូ។	☆☆☆
3.  誕生日に、友だちにもらったんです		
Can-do+ 63	自分の持ち物について、どこで買ったか、だれにもらったかなどを話すことができる。 អាចនិយាយអំពីរបស់ដែលខ្លួនមាន ដូចជាបានទិញវានៅណាឬបានទទួលពីនរណា។	☆☆☆
4.  お礼のメール		
Can-do+ 64	家に招待してくれた人など、お世話になった人に、簡単なお礼のメールを書くことができる。 អាចសរសេរអ៊ីម៉ែលដោយៗ ដើម្បីអរគុណនរណាម្នាក់ដែលអញ្ជើញអ្នកទៅផ្ទះរបស់គេ ឬអ្នកជួយយកអាសារជាដើម។	☆☆☆
コメント មតិយោបល់		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

第18課 何かプレゼントをあげませんか? បើអោយអ្វីមួយជាអំណោយវិញយ៉ាងម៉េចដែរ?		評価 វាយតម្លៃខ្លួនឯង
活動・Can-do Activities & Can-do		
1.  おめでとうございます		
Can-do+ 65	誕生日や結婚などのお祝いを言うことができる。 អាចនិយាយអបអរសាទរពេលខ្លួនកំណើតឬអាពាហ៍ពិពាហ៍។	☆☆☆
2.  送別会をしませんか?		
Can-do+ 66	人への贈り物を選ぶとき、何にするか話し合うことができる。 អាចពិភាក្សាគ្នាជ្រើសរើសអំណោយអ្វីមួយសម្រាប់នរណាម្នាក់។	☆☆☆
3.  いろいろお世話になりました		
Can-do+ 67	贈り物をもらったとき、お礼と感想を言うことができる。 អាចបញ្ជូនមតិយោបល់ឬការថ្លែងអំណរគុណនៅពេលអ្នកទទួលបានអំណោយពីនរណាម្នាក់។	☆☆☆
4.  誕生日の書き込み		
Can-do+ 68	友人が自分の誕生日に投稿した SNS の書き込みを読んで、内容を理解することができる。 អាចអាន និងយល់នូវការសរសេរនៅលើបណ្តាញសង្គមដែលមិត្តភក្តិរបស់អ្នកបានសរសេរនៅថ្ងៃកំណើតរបស់ពួកគេ។	☆☆☆
5.  お祝いのメッセージ		
Can-do+ 69	カードや色紙に、お祝いや送別のメッセージを書くことができる。 អាចសរសេរសារជូនពរ ឬសារលាគ្នានៅលើកាតឬក្រដាសពណ៌បាន។	☆☆☆
コメント មតិយោបល់		(年/月/日) (Y/M/D) (/ /)

[執筆]

磯村一弘 藤長かおる 伊藤由希子 湯本かほり 岩本雅子 羽吹幸 古川嘉子
(日本語国際センター専任講師)

[イラスト・レリア]

えびてん SMILES FACTORY 野間耕三 畠中美幸 フクハラミワ 松橋てくてく

[ナレーション]

五十嵐由佳 久保田竜一 堀田智之 水原英里 (俳協)

[編集協力]

株式会社凡人社

[翻訳編集]

国際交流基金アジアセンタープノンペン連絡事務

い
ろ
ど
り ^{せいかつ} ^{にほんご} ^{しょきゅう} **生活の日本語 初級 1 (A2)**

វិទ្យុដំបូង ភាសាជប៉ុនសម្រាប់ជីវភាពរស់នៅ ភាគ ១ (A2)

2020年3月31日 第1版

2020年12月31日 第1版 (クメール語翻訳)

編 著 独立行政法人国際交流基金日本語国際センター

〒330-0074 埼玉県さいたま市浦和区北浦和 5-6-36

TEL 048-834-1183 FAX 048-831-7846

<https://www.jpf.go.jp/j/urawa/>

©2020 The Japan Foundation

រក្សាសិទ្ធិចម្លងនៃសៀវភៅសិក្សានេះ (សៀវភៅពុម្ព រូបភាព រូបគំនូរ និងឯកសារស្តាប់) និង (ខ្លឹមសារ
ឯកសារ) និងផ្តល់អោយអ្នកដែលទទួលបានសិទ្ធិផ្សេងទៀតក្រៅពីមជ្ឈមណ្ឌលនិងអ្នកនិពន្ធដើម។